Dieses Produkt schließt Technologien mit ein, die durch Urheberrechte geschützt sind (verschiedene U.S. Patente und weitere Urheberrechte der Fa. Macrovision Corporation und andere Eigentümer).
Die Verwendung dieser Technologien muss von der Fa. Macrovision Corporation autorisiert werden und zielt nur auf den Heimgebrauch und begrenzte Anwendung ab. Weitergehende Verwendung nur nach Erlaubnis durch die Fa. Macrovision Corporation. Nachbau und Demontage ist untersagt.

Die Symbole DOLBY, PRO LOGIC und das Doppel D ꟷ sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dieses Produkt wird unter der Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation hergestellt.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other right owners.
Use of this copyright protection technology must be authorised by Macrovision Corporation and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorised by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

The symbols DOLBY, PRO LOGIC and the double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. This product has been manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

06-04

MEDION®

www.medion.com

D

MTC MedionService Center
Freiherr-vom-Stein-Str. 131
D-45467 Mülheim/Ruhr

Tel. 01805 / 633 633
Fax 01805 / 655 566
(0,12 Euro/Minute innerhalb des Festnetzes) BT

GB

Medion Electronics Ltd.
120 Faraday Park • Faraday Road
Dorcan • Swindon SN 35JF • Wilts.

Hot-Line 0870 7270370
Fax 01793 715716
E-Mail: hotline@medion.co.uk

F

Medion France
ZAC de La Bertraie
Route de Sablé
72270 Villaines sous Malicorne
N° Indigo 0 825 81 1000
hotline@medion.fr

NL

Medion Service Center
J.F. Kennedylaan 16 a
5981 XC Panningen

Hot-Line: 0900 / 633 633 0
Fax: 0900 / 665 566 0
CE-infoNL@medion.com

I

Medion Service Center
Zona Industriale Pianodardine
83100 Avellino

Hot-Line: 199 101 295
medionservicecenter@it.flextronics.com

E

Medion Service Center
Visonic S.A.
Alejandro Sanchez 95-97
28019 Madrid

Hot-Line: 902151448
E-Mail: hotline@visonic.es

DK

Medion Service Center
Meterbuen 6-12
Bygning 8
2740 Skovlunde

Hot-Line: 36989869
Fax: 44840041

P

Medion Service Center
Luma
Rua Alfredo Guisado no. 4
1500 - 030 Lisboa

Número de Telefone: 21 771 36 38
Número de Fax: 21 774 05 00

MEDION®

DIGITALES DVD-DivX HEIMKINO-SYSTEM
DIGITAL DVD-DivX HOME-CINEMA SYSTEM
SYSTÈME DVD-DivX HOME-CINÉMA NUMÉRIQUE
DIGITALE DVD-DivX THUISBIOSCOOP SYSTEEM
SISTEMA DVD-DivX HOME CINEMA DIGITALE
SISTEMA DE CINE EN CASA DVD-DivX DIGITAL
DIGITALT DVD-DivX HJEMME BIOGRAF-SYSTEM
SISTEMA DVD-DivX DIGITAL DE CINEMA EM CASA



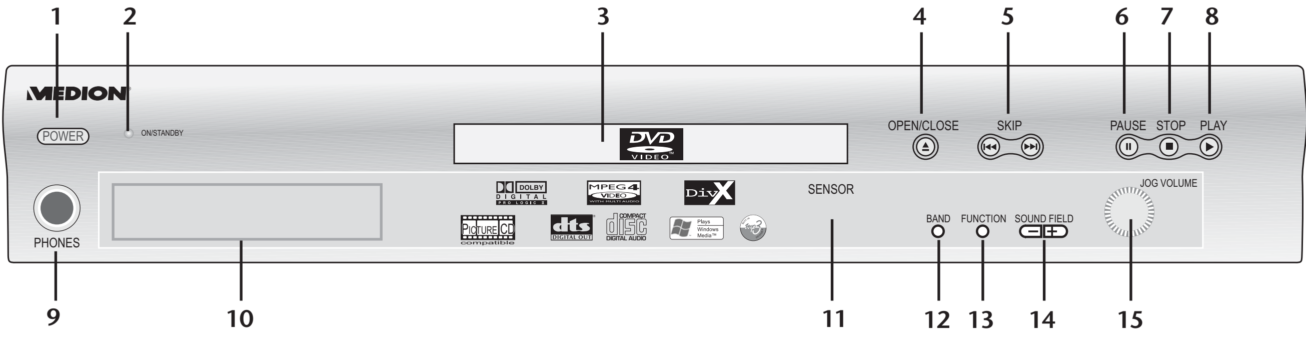
MD 40088

BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL • MODE D'EMPLOI • HANDLEIDING • ISTRUZIONI PER L'USO • MANUAL DE INSTRUCCIONES • BETJENINGSVEJLEDNING • MANUAL DE INSTRUÇÕES

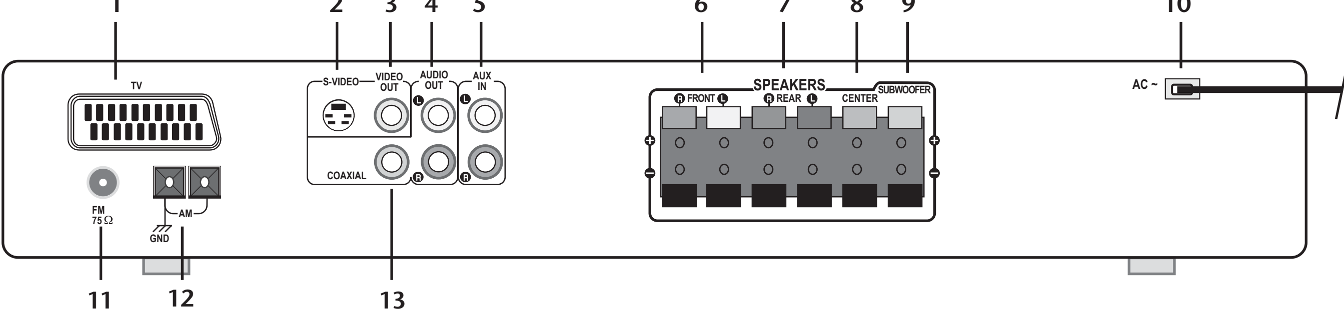


D
GB
F
NL
I
E
DK
P

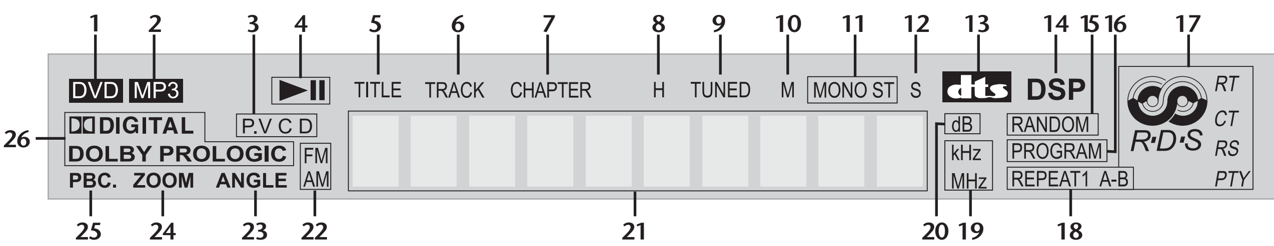
Gerätevorderseite • Front of unit • Panneau frontal • Voorzijde • Parte anteriore • Frente • Apparatets front • Painel frontal



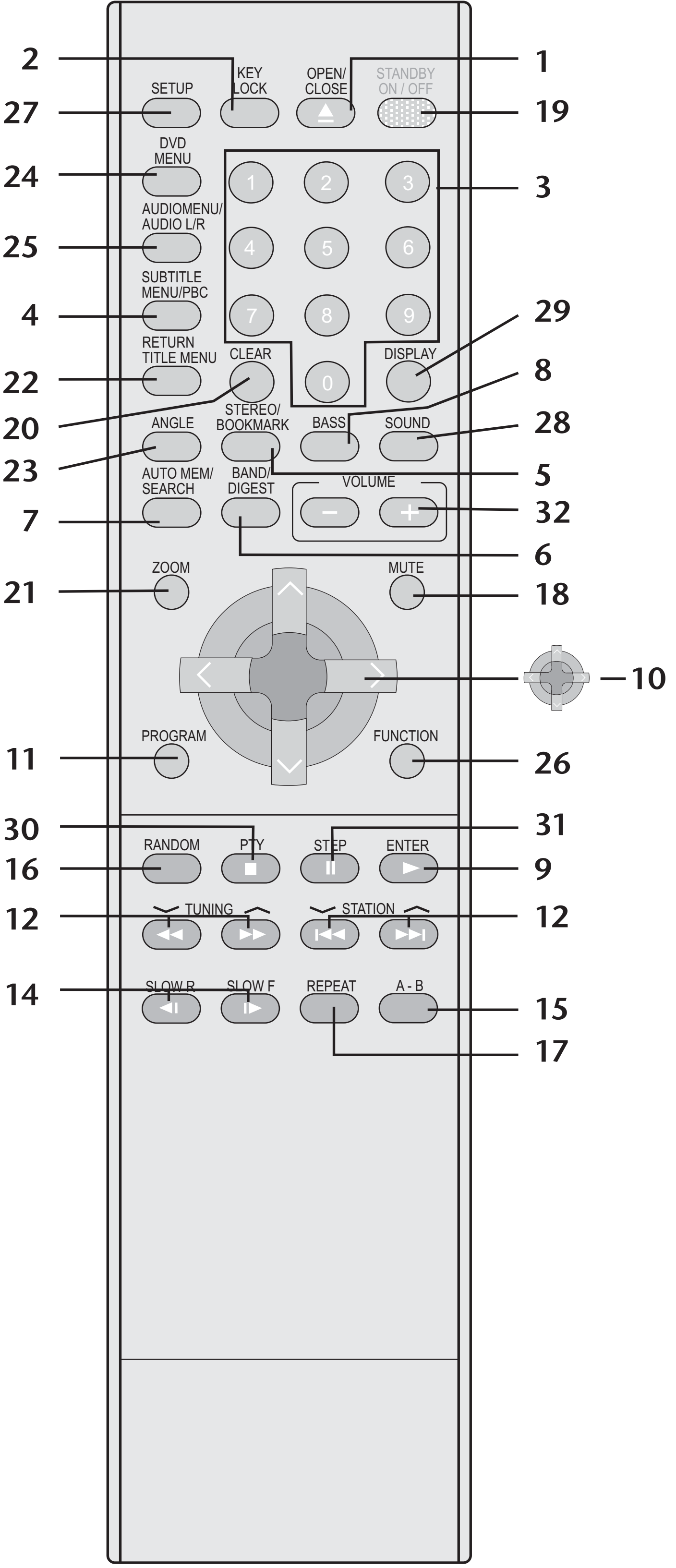
Geräterückseite • rear of unit • Panneau arrière • Achterzijde • Parte posteriore • Parte posterior • Apparatets bagside • Parte de trás



Display



Fernbedienung • Remote Control • Télécommande • Afstandsbediening • Telecomando • Control remoto • Fjernbetjening • telecomando



Seite D-2 • Page GB-2• Page F-2 • Pagina NL-2
Pagina I-2 • Página E-2 • Side DK-2 • Página P-2

BEDIENELEMENTE

Gerätefront

1 POWER: Netzschalter (Standby-Modus/Aus)
2 LED-Leuchte für Standby-Modus
3 Diskfach
4 OPEN/CLOSE: Diskfach öffnen und schließen
5 SKIP ►►I und I◄◄: Titel-, Kapitelsprung (DVD);Trackwahl (MP3, Musik-CD, JPEG-CD)
6 PAUSE: Wiedergabeunterbrechung
7 STOP: Wiedergabestopp
8 PLAY: Wiedergabe
9 PHONES: Kophhöreranschluss
10 Display (siehe unten)
11 SENSOR: Empfangsfeld für den Sender der Fernbedienung
12 BAND: Wahl Frequenzband (Radio)
13 FUNCTION: Funktionswahl – DVD, Radio, AUX
14 SOUND FIELD: Wahl Ton- und Klangformate (Radio)
15 JOG VOLUME: Lautstärkeregler

Geräterückseite

1 SCART-Anschluss zum Fernsehgerät oder Videorekorder
2 S-VIDEO-Ausgang (Bildübertragung zum Fernseher)
3 VIDEO-Ausgang (Bildübertragung zum Fernseher oder Videorekorder)
4 AUDIO-Ausgang links/rechts (Tonübertragung)
5 AUX-Eingang links/rechts für ein anderes Audio-Gerät
6 FRONT: Anschlüsse vordere Lautsprecher
7 REAR: Anschlüsse hintere Lautsprecher
8 CENTER: Anschluss Center-Lautsprecher
9 SUBWOOFER: Anschluss Subwoofer (Basslautsprecher)
10 Netzkabel
11 FM: Anschluss für Radiohausantenne 75 Ohm UKW-Sender
12 AM: Anschluss für Radiohausantenne Mittelwellensender
GND: Erdung für zweipolige Kabel
13 COAXIAL: Digitaler Audio-Ausgang

Display

1 Medium: DVD
2 Medium: MP3-CD
3 Medium: CD (Musik-CD) oder VCD (Video-CD)
4 Wiedergabemodus: Play/Pause
5 Aktueller Titel (DVD)
6 Aktueller Titel (Musik-CD, MP3, JPEG)
7 Aktuelles Kapitel (DVD)
8 Anzeige abgelaufene Zeit: Stunden
9 Eingestellter Sender (Radio)
10 Abgelaufene Zeit: Minuten
11 Radiowiedergabe Mono oder Stereo
12 Abgelaufene Zeit: Sekunden
13 Medium im dts-Tonformat
14 Digital Sound Processing (Klangformate) aktiv
15 Zufallswiedergabe
16 Wiedergabe programmierter Liste
17 RDS-Funktionen aktiv
18 Wiederholungsfunktionen:
REPEAT: Kapitel (DVD), Titel (sonstige CD);
REPEAT 1: Titel (DVD), Ordner (MP3, JPEG);
REPEAT A-B: definierte Sequenz
19 Frequenzbandeinheit (Radio)
20 dB Lautstärkeanzeige
21 Informationsanzeiger aktueller Status
22 Frequenzband UKW oder MW (Radio)
23 Funktion Kameraposition aktiv (DVD)
24 Vergrößerungsfunktion aktiv
25 Playback-Control aktiv (Video-CD)
26 Tonformat der aktuellen Disk (Dolby Digital oder Dolby Pro Logic)

Fernbedienung

1 OPEN/CLOSE: Diskfach öffnen/schließen
2 KEY LOCK: Tastensperre
3 0-9: Zifferntasten; Direktauswahl von Titel, Kapitel, Track;
Zeitvorgabe
4 SUBTITLE: Untertiteleinstellung;
MENU: Diskmenü während der Wiedergabe aufrufen;
PBC: Playbackcontrol (Video-CD)
5 ST/MONO: Stereo-Mono-Wahl (Radio)
BOOKMARK
6 BAND: Frequenzband (Radio);
DIGEST: Auszugsdirektanwahl (DVD)
7 AUTO MEM: Automatischer Sendersuchlauf mit -speicherung
SEARCH: Schnellsuche
8 D.BASS: Bassverstärkung
9 PLAY: Wiedergabe
ENTER: Auswahl bestätigen
10 Navigationstasten für die Auswahl in Menüs
11 PROGRAM: Titelprogrammierung
12 TUNING: Senderwahl (Radio); Schnelllauf (Disk)
13 STATION: Anwahl gespeicherter Sender (Radio); SKIP (Disk)
14 SLOW REW/SLOW FF: Langsamer Rück-/Vorlauf (Disk)
15 A- B: Wiederholung A- B (eines definierten Abschnitts; Disk)
16 RANDOM: Zufallswiedergabe (Disk)
17 REPEAT: Wiederholfunktionen (Disk)
18 MUTING: Stummschaltung
19 STANDBY ON/OFF: Vom Standby-Modus anschalten und umgekehrt
20 CLEAR: Auswahl löschen (Menüs)
21 ZOOM: Bildvergrößerung
22 RETURN: zurück im Menü
TITLE MENU: Diskmenü aufrufen, sofern auf DVD vorhanden)
23 ANGLE: Winkelmenü (Kameraposition), sofern auf DVD vorhanden
24 DVD MENU: Menü auf der DVD
25 AUDIOMENU: Toneinstellungen (Disk)
26 FUNCTION: Betriebswahl (DVD, Radio, AUX)
27 SETUP: Einstellmenü des Geräts
28 SOUND: Tonformate und Klangeinstellungen
29 DISPLAY: Anzeige aktueller Titel / abgelaufene Zeit (Disk)
30 PTY (Program Type Identification): Programmtypauswahl (Radio)
STOP: Wiedergabe stoppen
31 PAUSE: Wiedergabe unterbrechen
STEP: Einzelbild (DVD, VCD)
32 VOLUME: Lautstärke

Inhaltsverzeichnis

SICHERHEITSHINWEISE

D



Zu dieser Anleitung

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitsvorschriften aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf der Anlage und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie die Anlage verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

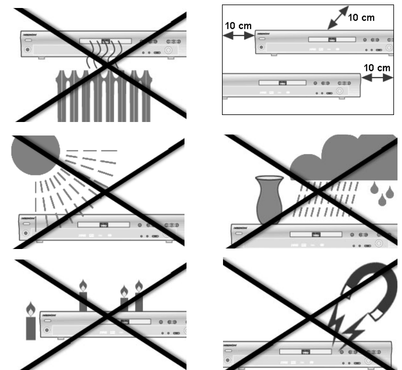
Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb die Anlage und die Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Die Anlage sicher aufstellen

Stellen Sie die Anlage auf eine feste, ebene Oberfläche. Die Anlage ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Achten Sie darauf, dass

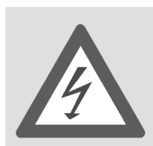
- die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf die Anlage wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf die Anlage trifft;
- der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird (stellen Sie z. B. keine Vasen auf die Anlage);
- die Anlage nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe der Anlage stehen.



Netzanschluss zugänglich lassen

Schließen Sie die Anlage nur an eine gut erreichbare Steckdose (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Für den Fall, dass Sie die Anlage schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

Niemals selbst reparieren



Ziehen Sie bei Beschädigungen des Steckernetzteils, der Anschlussleitung oder der Anlage sofort den Stecker aus der Steckdose.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Anlage selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags. Wenden Sie sich im Störungsfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Gewitter

Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Stecker und das Antennenkabel ab.

Batterien umweltgerecht entsorgen



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Die Anlage reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Chemische Lösungs- und Reinigungsmittel sollten Sie vermeiden, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen der Anlage beschädigen können.

VERFÜGBARE SURROUND-TONFORMATE

D

Ihre Anlage ist in der Lage, die Möglichkeiten des Surround-Klangs voll auszuschöpfen. Voraussetzung ist natürlich der Einsatz der fünf Vollfrequenz-Lautsprecher, insbesondere des Center-Lautsprechers, und des Subwoofers. Der Surround-Klang schafft eine „Live“-Atmosphäre wie in Kinosälen, Konzerthäusern usw.

Ihre Anlage kann drei Surround-Tonformate lesen:

- Dolby Pro Logic
- Dolby Digital
- dts

Markenzeichen

„Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen der Dolby Laboratories.

Der Begriff „dts“ ist ein Warenzeichen von DTS Technology, LLC.

Dolby Pro Logic (Dolby Surround)



Dolby Pro Logic (früher: Dolby Surround) ist ein frühes analoges Surround-Tonformat, das Mehrkanalton zur Übertragung in zwei Stereo-Kanäle kodiert. Bei der Wiedergabe wird der Ton in vier Kanäle dekodiert und kann auf fünf Lautsprechern ausgegeben werden, wobei kein eigener Tiefenkanal unterstützt wird. Im Gegensatz zum früheren Dolby Surround-Format gibt Dolby Pro Logic ein natürlicheres Klangbild; der Ton wird exakter auf die Lautsprecher verteilt.

Dolby Pro Logic wird zunehmend vom Tonformat Dolby Digital 5.1 abgelöst. Tonträger im Pro Logic-Format sind in der Regel mit nebenstehendem Warenzeichen und dem Aufdruck „Dolby Pro Logic“ gekennzeichnet.

Dolby Digital 5.1



Beim Dolby-Digital-Tonformat wird das Audiomaterial digital gespeichert. Dabei werden bis zu fünf separate Vollfrequenz-Audiokanäle (vorne links und rechts, Mitte, hinten links und rechts) sowie ein Effekt- bzw. Tiefenkanal (5.1) separat gespeichert. Tonträger im Dolby-Digital-Format sind mit nebenstehendem Warenzeichen gekennzeichnet.

Da jeder Kanal vollkommen unabhängig ist, wird ein realistisches Klangfeld mit einem „dreidimensionalen“ Hörgefühl geschaffen, wodurch der Ton Distanz, Bewegung und eine relative Position im Raum erhält.

Ihre Anlage kann diese Audiodaten lesen, dekodieren und gibt sie verstärkt an die Lautsprecher aus. Andererseits kann das Originalsignal über die Digitalausgänge an einen externen Dekoder/Verstärker geführt werden.

dts (Digital Theater Systems)



Hinter der Abkürzung dts verbirgt sich ein bisher weniger verbreitetes Tonformat, mit dem ebenfalls bis zu sechs (5.1) getrennte Kanäle auf einem Tonträger gespeichert werden. Tonträger im dts-Format sind mit nebenstehendem Warenzeichen gekennzeichnet.

Ihre Anlage kann diese Audiodaten lesen und leitet sie zur Dekodierung an die digitalen Ausgänge weiter („DIGITAL OUT“). Sie kann den Ton eines dts-Tonträgers jedoch selbst nicht wiedergeben.

Andere spielbare Formate

MP3 und WMA

WMA-Titel werden auf dem Bildschirm mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das MP3- und WMA-Format sind Windows-Kompressionsformate für Audio-Daten. WMA steht für „Windows Media Audio“ und ist jünger als MP3-Format.

MP3-/WMA-Dateien müssen zur Erkennung mit den entsprechenden Dateierweiterung *.mp3 bzw. *.wma abgespeichert sein.

Im Gegensatz zu einer herkömmlichen Audio-CD können MP3- und WMA-CDs – wie eine Daten-CD für den Computer – in Verzeichnisse (Ordner, Alben) und Dateien (Tracks, Titel) unterteilt sein. Ordner und Titel werden in alphabetischer Reihenfolge eingelesen.

MPEG4 und DiVX

Bei MPEG4 handelt es sich um eine Kompressionstechnologie für Multimedia-/Video-Daten („MPEG“ = „Moving Picture Experts Group“).

DiVX ist ein Markenname für eine Video-Komprimierung-Dekomprimierung-Technologie, die auf dem MPEG4-Format basiert. Dieses Gerät unterstützt DiVX 4 und DiVX 5, die eine maximale Peak-Bit-Rate (kurzzeitige Spitze) von 10.000 kbps umsetzen können.

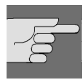
VORBEREITUNG

D

Anlage auspacken

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Die Gerätefront ist mit Folien geschützt. Ziehen Sie auch diese Folien ab.



ACHTUNG!
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstikkungsgefahr!

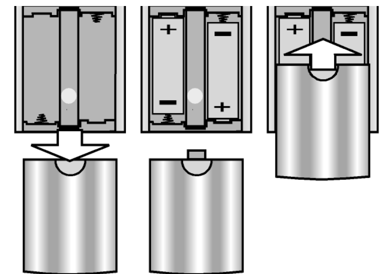
Lieferumfang prüfen

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

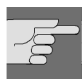
- □ DVD-Heimkino-Anlage mit angeschlossener FM-Wurfantenne
- □ 6 Lautsprecher: 1 linker und 1 rechter Front-Lautsprecher, 1 Center-Lautsprecher, 1 linker und 1 rechter Rear-Lautsprecher, 1 Subwoofer
- □ AM-Innenantenne
- □ SCART-Kabel
- □ Fernbedienung
- □ 2 Mignonbatterien (1,5 V; Größe AA)
- □ Bedienungsanleitung mit Garantiedokumenten

Batterien in die Fernbedienung einlegen

Für die Fernbedienung sind zwei Mignon 1,5 V-Batterien (Größe AA) mitgeliefert.



- Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung in Pfeilrichtung ab.
- Legen Sie die Batterien so ein, dass der Minuspol der Batterien an den Federn anliegt.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.



ACHTUNG!
Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien und Fernbedienung daher für Kleinkinder unzugänglich auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe gesucht werden.

ANSCHLÜSSE UND ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

Ihr DVD-Heimkino bietet drei Funktionen:

- DVD (Video),
- Receiver (Radio),
- AUX (Betrieb anderer Audio-Geräte über die AUX-Buchsen).

Die Anlage kann auf vielseitige Weise mit anderen Eingangs- und Ausgangsgeräten verbunden werden:

- mit dem Fernsehgerät (Video-Funktion)
- mit einem Videorekorder (Video-Funktion)
- mit einem weiteren Receiver, also z. B. einer Stereoanlage (Receiver-Funktion)
- mit anderen Audio-Geräten, wie etwa einem Minidiskplayer , einem Kassettendeck usw. (AUX-Funktion)

Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen. Nehmen Sie die Geräte erst ans Netz, nachdem die Anschlüsse vorgegommen wurden.

Anschlussmöglichkeiten zwischen Anlage und Fernsehgerät

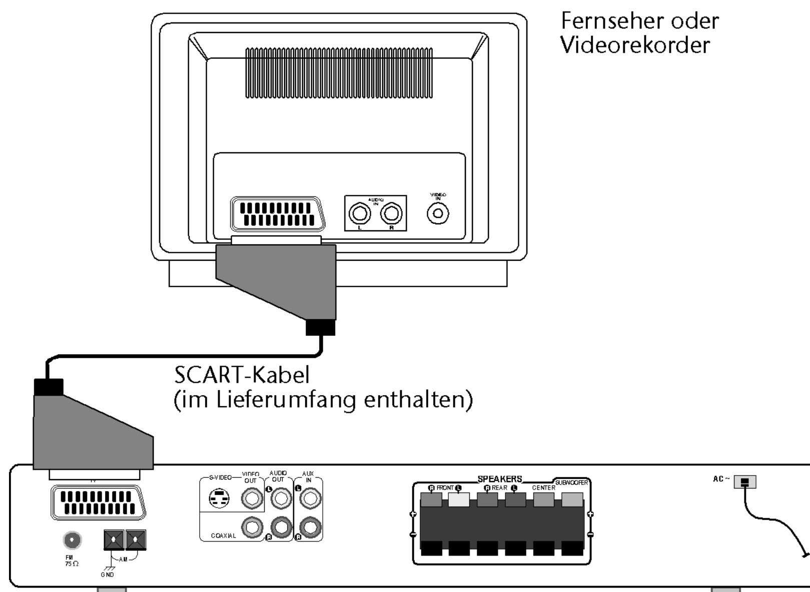
Sie können Ihre Anlage auf drei Arten an das Fernsehgerät anschließen.

Verbindung mit dem Fernseher über das SCART-Kabel

Das SCART-Kabel stellt die einfachste Verbindung zwischen DVD-Player und Fernseher dar.

Sofern Ihr Fernsehgerät zur Verarbeitung von RGB-Signalen in der Lage ist, erreichen Sie über diese Option die beste Bildqualität.

Falls Sie zusätzlich einen Videorekorder anschließen möchten, können Sie Ihre Anlage auch mit dem Videorekorder verbinden und diesen wiederum über ein weiteres SCART-Kabel mit dem Fernseher.

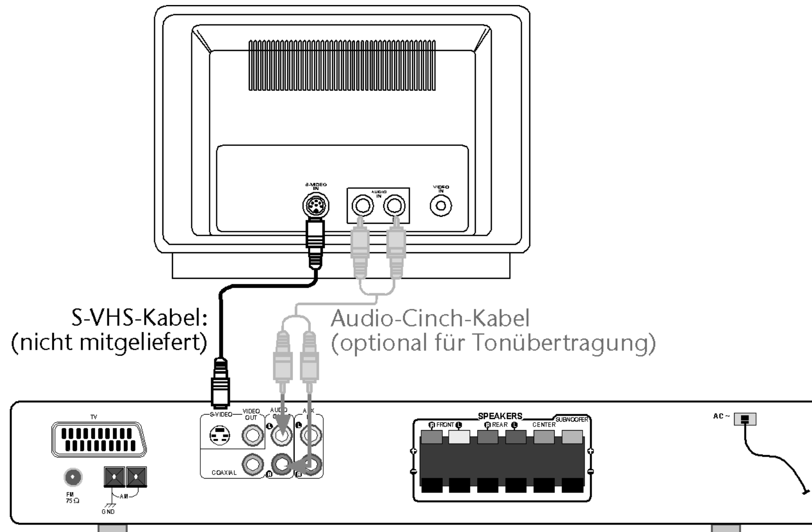


D

Verbindung mit dem Fernseher über S-VHS-Kabel

Falls Ihr Fernsehgerät nicht über einen SCART-Anschluss verfügt, können Sie ihn über ein S-VHS-Kabel mit der Anlage (S-VIDEO-Buchse) verbinden. Sie erreichen damit gute Bildqualität.

Für die Tonübertragung ist keine Verbindung zum Fernseher notwendig, da der Ton an die Lautsprecher übertragen wird. Möchten Sie trotzdem den Ton zum Fernseher übertragen, setzen Sie zusätzlich ein Audio-Cinch-Kabel wie abgebildet ein.



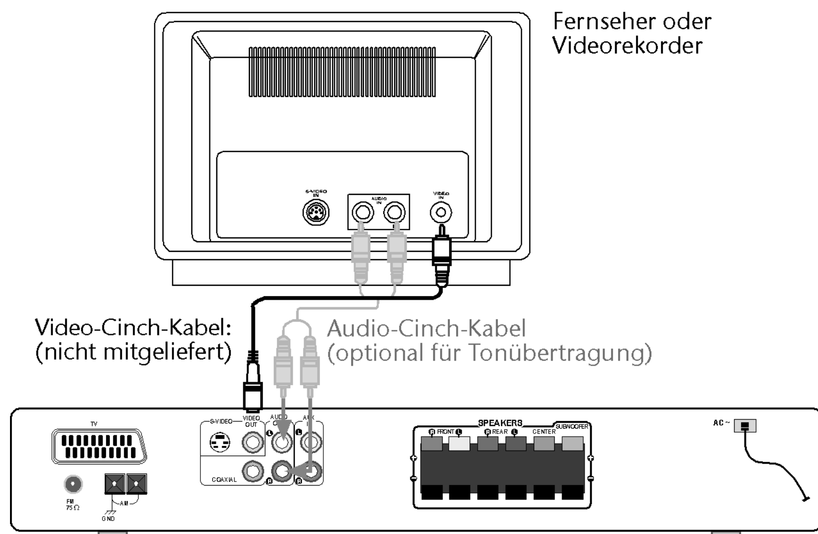
S-VHS-Kabel (Bildübertragung): Verbinden Sie die S-VIDEO-IN-Buchse des Fernsehers mit der S-VIDEO-Buchse der Anlage.

Audio-Cinch-Kabel (Tonübertragung – optional): Falls Sie den Ton an den Fernseher übertragen wollen, verbinden Sie die AUDIO-IN-Buchsen des Fernsehers mit den AUDIO-OUT-Buchsen der Anlage.

Verbindung mit dem Fernseher über Video-Cinch-Kabel

Falls Ihr Fernsehgerät weder über einen SCART-Anschluss noch über eine S-VIDEO-Buchse verfügt, können Sie die Anlage auch über ein Video-Cinch-Kabel verbinden.

Wenn Sie auch das Audio-Cinch-Kabel einsetzen, stellen Sie zur Wiedergabe des Stereotons im SETUP-Menü der Anlage alle Lautsprecher außer den beiden Front-Lautsprechern aus (siehe “AUDIO-MENÜ”, S. 20) .



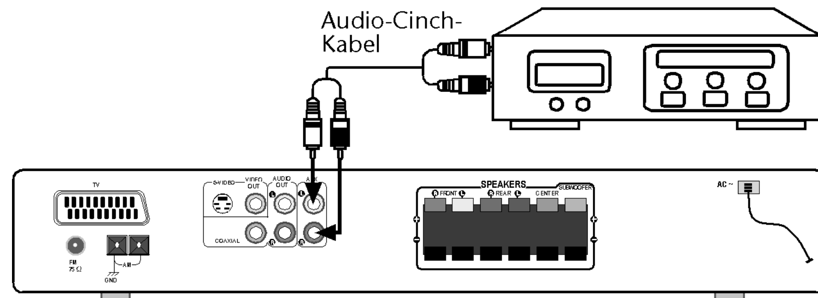
Video-Cinch-Kabel (Bildübertragung): Verbinden Sie die VIDEO-IN-Buchse des Fernsehers oder Videorekorders mit der VIDEO-Buchse der Anlage.

Audio-Cinch-Kabel (Tonübertragung – optional): siehe oben.

Anderes Audiogerät anschließen

Statt eines Fernsehers oder zusätzlich zu einem Fernseher können Sie auch ein weiteres Audiogerät, wie etwa einen Minidiskplayer, ein Kassettendeck usw. an Ihre Anlage anschließen. Verbinden Sie ein dazu ein Audio-Cinch-Kabel mit den AUX-IN-Buchsen der Anlage.

Audio-Cinch-Kabel (Tonübertragung – optional): Um ein anderes Audio-Gerät anzuschließen, verbinden Sie den Audioausgang des Geräts mit den AUX-IN-Buchsen der Anlage.



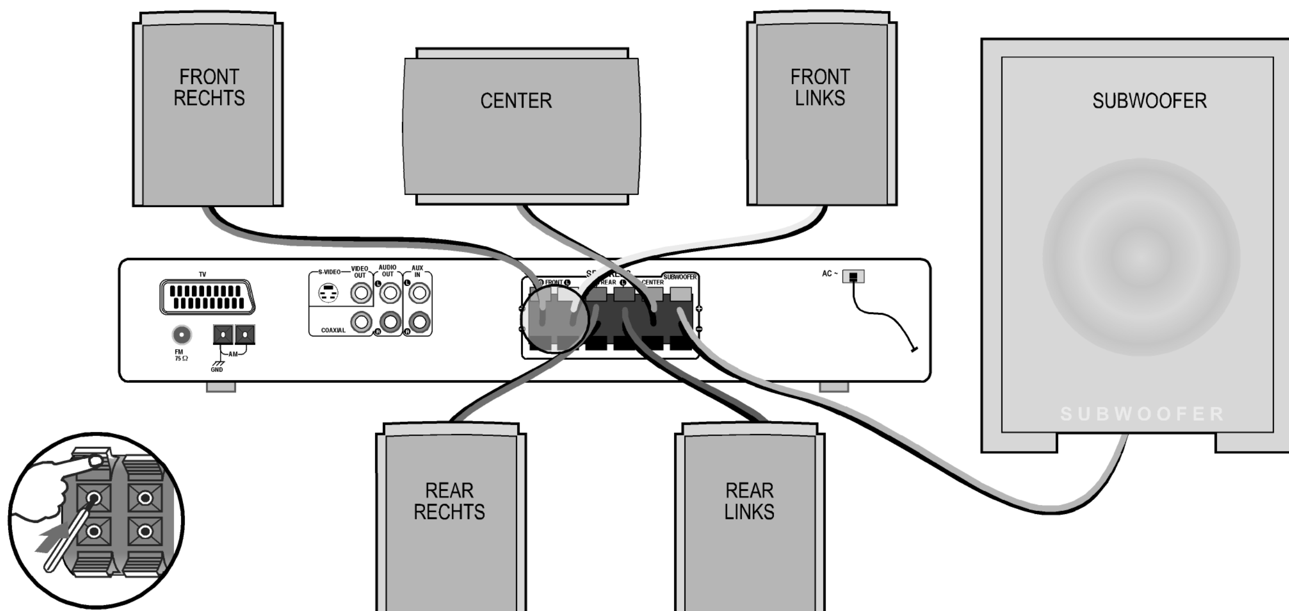
Lautsprecher anschließen

Wenn Sie die Lautsprecher anschließen, darf die Anlage noch nicht mit dem Netz verbunden sein.

Die zweiadrigen Lautsprecherkabel besitzen je eine Ader mit farbiger (Plus-Phase) und eine mit schwarzer Ummantelung (Minus-Phase).

Wenn Sie nicht alle Lautsprecher einsetzen möchten, verwenden Sie nur die beiden Front-Lautsprecher (rote und weiße Ummantelung). Sie erhalten dann Stereoton.

- Verbinden Sie die verschiedenen Lautsprecher (zwei Front-, zwei Rear-, ein Center-Lautsprecher und ein Subwoofer) mit den entsprechenden Anschlüssen am Gerät.
  Verbinden Sie die Plus-Phasen mit den Plus-Buchsen am Gerät (obere Reihe) und die Minus-Phasen mit den Minus-Buchsen (untere Reihe). Beachten Sie dabei die Farbgebung der Plus-Phasen.



- Um die Lautsprecher anzuschließen, drücken Sie die Klemmen herunter und schieben die blanken Kabelenden in die Anschlussbuchsen. Nach dem Loslassen der Klemmen müssen die Kabel fest sitzen.

! Verwenden Sie keine anderen Lautsprecher als die mitgelieferten, da dies zu Schäden an der Anlage führen kann.

D

Anlage aufstellen

Stellen Sie die Anlage auf eine ebene, feste Oberfläche.

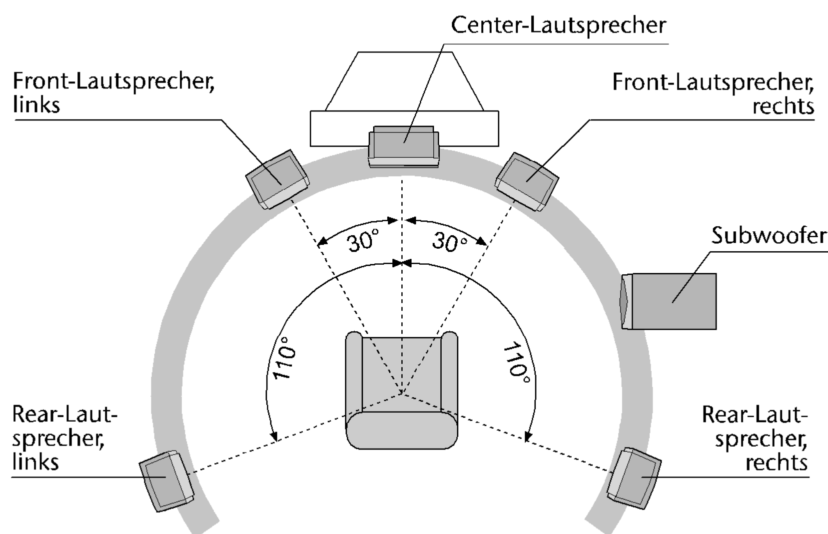
Achten Sie darauf, dass

- die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist
- keine direkten Wärmequellen auf die Anlage wirken
- kein direktes Sonnenlicht auf die Anlage trifft
- der Kontakt mit Feuchtigkeit oder Wasser vermieden wird
- die Anlage nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernsehern oder anderen Lautsprechern) steht.

Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße der Anlage angreifen. Stellen Sie die Anlage ggf. auf eine Unterlage.

Lautsprecher aufstellen

Idealerweise stellen Sie die Lautsprecher Ihrer Anlage in einem Kreisbogen um die Hörposition, wie hier abgebildet, auf:



Der Subwoofer

Während die Front-, der Center- und die Rear-Lautsprecher im idealen Falle in erhöhter Position stehen, muss der Subwoofer auf dem Boden stehen.

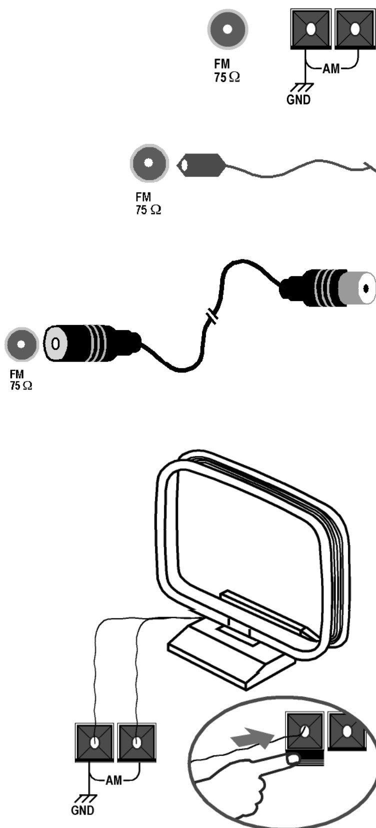
Der Subwoofer ist eine Bassbox zur Unterstützung tiefer Frequenzen. Er reflektiert die Frequenzen durch seine Unterseite (nicht durch die Front), die Frequenzen selbst sind nicht ortbar. Der Standort und die Ausrichtung des Subwoofers im Raum spielt daher keine Rolle.

Der Center-Lautsprecher, der typischerweise Sprache wiedergibt, und die beiden Front-Lautsprecher stehen am besten in erhöhter Position auf der gleichen Ebene.

Der Abstand der Lautsprecher von der Hörposition spielt nur für die Lautstärke eine Rolle, nicht für die Qualität des Gesamtklangs.

Sollte diese Anordnung auf einem Kreisbogen nicht möglich sein, können Sie sie über die Kanalverzögerung im DVD-Menü AUDIO-EINSTELLUNGEN ausgleichen (siehe "KANALVERZÖGERUNG", S. 20).

Antennen anschließen



Ihre Anlage bietet separate Antennen-Anschlüsse für FM- (UKW-) und AM- (Mittelwellen-)Sender.

FM-Antenne anschließen

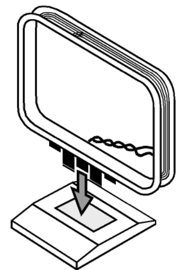
Die Anlage wird mit einer angeschlossenen Wurfantenne für den Empfang von UKW-Sendern ausgeliefert. Wickeln Sie die Wurfantenne ganz ab und richten Sie sie für einen optimalen Empfang aus.

Einen besseren UKW-Empfang erhalten Sie mit einer Hausantenne (nicht mitgeliefert). Um eine Hausantenne anzuschließen, ziehen Sie die Wurfantenne an der Geräterückseite ab. Verbinden Sie das Antennenanschlusskabel mit dem Antenneneingang am Gerät und der Radioantennenbuchse in der Wand.

AM-Innenantenne anschließen

Die mitgelieferte AM-Hochleistungsantenne reicht in den meisten Gebieten für einen guten Empfang von Mittelwellensendern aus.

Verbinden Sie die Drähte der Antenne wie abgebildet mit den AM-Antennenanschlüssen an der Geräterückseite. Die Zuordnung der Drähte zu den beiden Buchsen spielt für die Innenantenne keine Rolle.



Platzieren Sie die Antenne in der Richtung, die den besten Empfang bietet, aber so weit wie möglich von der Anlage, den Lautsprecherkabeln und dem Netzkabel entfernt. Dadurch werden Störungen vermieden.

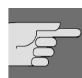
Um die Antenne aufzustellen, stecken Sie in die Halterung in den beigelegten Antennenfuß wie nebenstehend abgebildet.

Netzanschluss

Wenn Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose (230 V ~ 50 Hz).

Optional: Kopfhörer anschließen

An der Frontseite der Anlage finden Sie den Kopfhöreranschluss (PHONES). Schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 6,3-mm-Klinkenstecker an. Im Display erscheint *HP IN*. Die Lautsprecher schalten sich dann automatisch ab. Bei angeschlossenem Lautsprecher sind Klang-Effekte im Radio-Modus sowie D.BASS nicht verfügbar.



ACHTUNG!
Bevor Sie einen Kopfhöher aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum!

ALLGEMEINE BEDIENUNG

D

Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung

Tasten an der Gerätefront

Mit den Tasten an der Gerätefront können Sie die wesentlichen Funktionen Ihrer Anlage für die verschiedenen Betriebsarten und Medien aktivieren. Sie können also die Betriebsart (DVD, Radio, AUX) wählen, Disks abspielen, unterbrechen und stoppen, Radiosender suchen, Schnellsuchen durchführen, Lautstärke und Klangeffekte wählen.

Tasten an der Fernbedienung

Die Fernbedienung bietet über diese Grundfunktionen hinaus zahlreiche zusätzliche Bedienelemente für die volle Funktionalität Ihrer Anlage. Insbesondere können Sie sich nur mit der Fernbedienung in den Menüs, die auf dem Fernsehbildschirm dargestellt werden, bewegen.



In dieser Anleitung beziehen wir uns bei der Beschreibung der Tasten auf die Fernbedienung, da die Fernbedienung (mit Ausnahme des Netzschalters) alle Funktionen der Anlage umfasst. Wenn die Tasten am Gerät gemeint sind, wird dies ausdrücklich gesagt.

Standby/Einschalten/Ausschalten

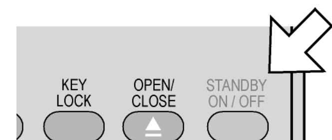
Standby-Modus



Mit der POWER-Taste (nur am Gerät) schalten Sie die Anlage in den Standby-Modus und wieder aus. Im Standby-Modus leuchtet die LED-Anzeige am Gerät. Das Display bleibt dunkel.

Vom Standby-Modus einschalten

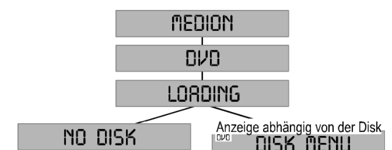
Sie haben mehrere Möglichkeiten, die Anlage aus dem Standby-Modus heraus einzuschalten:



- □ Drücken Sie STANDBY ON/OFF.
- □ Drücken Sie einmal OPEN/CLOSE.
- □ Drücken Sie PLAY oder FUNCTION am Gerät.
- □ Legen Sie eine Disk ein (siehe auch “Disk einlegen”, Seite 16). Beim Schließen des Fachs schaltet sich die Anlage ein.

Display beim Einschalten

Beim Einschalten wird im Display kurz MEDION , anschließend DVD und LOADING eingeblendet.
– Ist keine Disk eingelegt, erscheint dann NO DISC.
– Ist eine Disk eingelegt, erscheint ein Display entsprechend der Disk.

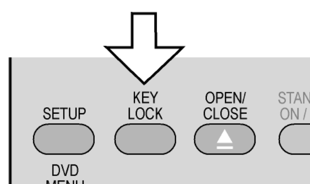


Nach einigen Sekunden beginnt automatisch die Wiedergabe der Disk. Die Anzeige im Display hängt von der Art der Disk (DVD, Video-CD, Musik-CD, MP3- oder JPEG-CD) und ihrer Formatierung ab.

Ausschalten

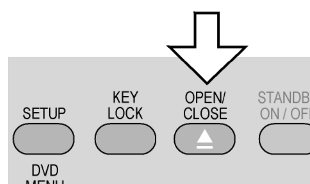
- Drücken Sie wiederum STANDBY ON/OFF, um die Anlage wieder in den Standby-Modus zu schalten. Das Display erlischt.
- Drücken Sie POWER am Gerät, um die Anlage auszuschalten.

Tastensperre – KEY LOCK



- Drücken Sie, während die Anlage eingeschaltet ist, die Taste KEY LOCK. Im Display erscheint KEY LOCK. Alle Tasten der Fernbedienung und am Gerät, mit Ausnahme der POWER-Taste, sind jetzt gesperrt.
- Drücken Sie KEY LOCK erneut, um die Tastensperre wieder aufzuheben. Im Display erscheint LOCK OFF.

Disk einlegen

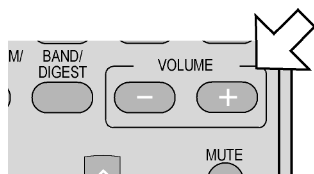


Achten Sie darauf, dass vor der Anlage ca. 15 cm Platz ist, damit das Diskfach beim Ausfahren nicht behindert wird.

- Drücken Sie im Standby-Modus zweimal, bei eingeschaltetem Gerät einmal OPEN/CLOSE. Im Display erscheint OPEN; auf dem Bildschirm AUF.
- Legen Sie eine Disk mit der beschrifteten Seite nach oben in das Diskfach ein. Achten Sie darauf, dass die Disk mittig in der Diskvertiefung liegt, damit sie beim Schließen nicht verklemmt.
- Drücken Sie die Taste OPEN/CLOSE. Das Diskfach schließt sich. Im Display erscheint CLOSE (auf dem Bildschirm: SCHLIESSEN) und nach ein paar Sekunden LOADING (Bildschirm: DISK LADEN).

Während der Wiedergabe leuchtet die LED-Anzeige für den Standby-Betrieb nicht.

Toneinstellungen

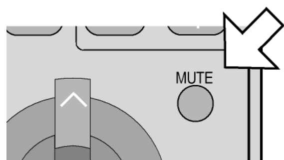


Lautstärke – VOLUME

- Drücken Sie VOLUME ⌃, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie VOLUME ⌄, um die Lautstärke zu reduzieren.
- Am Gerät drehen Sie das Rad JOG VOLUME nach rechts bzw. links, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu reduzieren.

Im Display erscheint die Lautstärke in einer Skala von 0 (MIN) bis 80 (MAX).

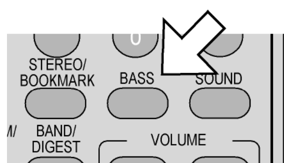
Wenn Sie die Anlage über die POWER-Taste ausgeschaltet haben, regelt sich die Lautstärke auf den Wert 30.



Stummschaltung – MUTING

- Drücken Sie MUTING, um den Klang ganz abzuschalten. Im Display erscheint kurz MUTE ON.
- Drücken Sie MUTING erneut, um den Klang wieder anzuschalten. Im Display erscheint kurz MUTE OFF.

Bitte beachten Sie, dass die Stummschaltung auch eingeschaltet bleibt, wenn Sie die Lautstärke ändern und die Lautstärkeänderung im Display angezeigt wird.



D.BASS

- Um den Basston zu verstärken, drücken Sie D.BASS. Im Display erscheint kurz D.BASS ON.
- Drücken Sie D.BASS erneut, um die Bassverstärkung wieder abzuschalten. Im Display erscheint kurz D.BASS OFF.

D

Tonformate und Klangeffekte (DSP)

„DSP“ steht für „Digital Sound Processing“ – digitale Klangbearbeitung. Bei der Disk-Wiedergabe (DVDs, CDs, VCDs, MP3- und JPEG-CDs) sowie im AUX-Modus können Sie zwischen verschiedenen Tonformaten und Klangeffekten wählen.

Zum DSP im Radiomodus siehe Seite 39.

Tonformate

Verfügbare Tonformate für Disks (außer Disks im Dolby Digital-Modus, s. u.:) sind:

- □ 2.1 Stereo: für die Stereo-Wiedergabe bei angeschlossenem Subwoofer
- □ Dolby PL II: für Medien im Dolby Pro Logic-Format
- □ Stereo: für die Stereo-Wiedergabe über die beiden Front-Lautsprecher

Klangeffekte

Mit der DSP-Funktion Ihrer Anlage kann eine Reihe von Klangeffekten für die Wiedergabe von Musik erzeugt werden. Die verfügbaren Klangprogramme (außer bei Disks im Dolby Digital-Modus, s. u.:) sind:

- □ „Concert“: Konzerthallenklang
- □ „Living“: Wohnzimmerklang
- □ „Hall“: Hallenklang
- □ „Bathroom“: Badezimmerklang
- □ „Cave“: Höhlenklang
- □ „Arena“: Arenenklang
- □ „Church“: Kirchenklang

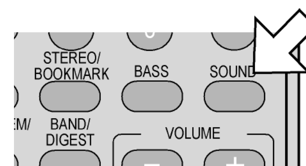
Tonformate für Medien im Dolby Digital-Format

Medien im Dolby Digital-Format bieten die bestmögliche Wiedergabe. Bei diesen Medien wählen Sie nur zwischen den Tonformaten:

- □ Dolby Digital: für die Wiedergabe mit Surround-Lautsprechern
- □ 2.1 Stereo: für die Stereo-Wiedergabe bei angeschlossenem Subwoofer

Tonformate und Klangeffekte aufrufen

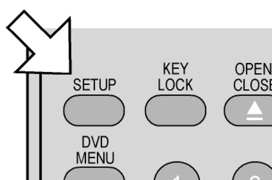
- ▸ Drücken Sie bei eingelegter Disk die Taste SOUND bzw. SOUND FIELD – oder + am Gerät. Im Display erscheint das aktuell eingestellte Ton- oder Klangformat.
- ▸ Drücken Sie SOUND wiederholt, um ein anderes Tonformat/einen anderen Klangeffekt zu aktivieren. Mit jedem Tastendruck wird das nächste Tonformat/der nächste Klangeffekt aufgerufen.
- ▸ Wenn Sie für ein paar Sekunden keine Taste drücken, verschwindet die Anzeige der Ton- und Klangformate und das Grunddisplay wird wieder angezeigt.



Die Tonformate/Klangeffekte werden mit jedem Tastendruck in folgender Reihenfolge aufgerufen: 2.1 Stereo → Dolby PL II → Stereo → Concert → Living → Hall → Bathroom → Cave → Arena → Church.

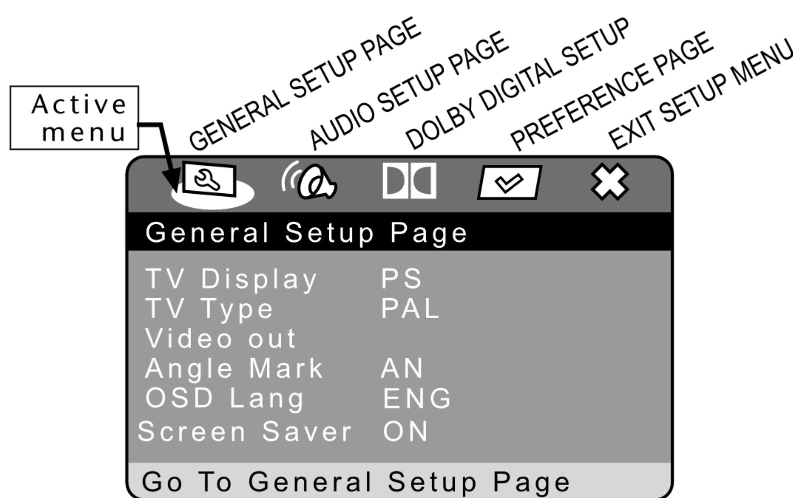
EINSTELLUNGEN IM SETUP-MENÜ

Bitte beachten Sie: Die Menü-Abbildungen in dieser Anleitung sind mit englischer Sprache dargestellt. Natürlich können Sie die Menüs auch auf Deutsch einstellen.



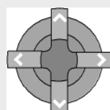
Im SETUP-Menü, das Sie über die Taste SETUP aufrufen, nehmen Sie alle Einstellungen vor. Diese Einstellungen umfassen z. B. Bildformate, Toneinstellungen oder die Kindersicherung.

- Drücken Sie SETUP. Auf dem Bildschirm erscheint die Hauptseite des SETUP-Menüs mit den vier Untermenüs
  - SYSTEMEINSTELLUNGEN
  - AUDIO EINSTELLUNGEN
  - DOLBY-DIGITAL-Einstellungen
  - PRÄFERENZEN:



Wenn das Untermenü PRÄFERENZEN nicht aufgerufen werden kann, haben Sie das SETUP-Menü während der Wiedergabe aufgerufen. Stoppen Sie die eingelegte Disk (2 x STOP) und rufen Sie SETUP erneut auf, um die Präferenzen im Zugriff zu haben.

Navigieren in den Menüs



Mit den Navigationstasten bewegen Sie sich in den Untermenüs. Die aktiven Punkte sind farbig unterlegt. Am unteren Menürand wird eine Erläuterung zum jeweils gewählten Menü gegeben. Mit ENTER öffnen Sie das Untermenü.

Unter- und Auswahlmenüs

Bei den meisten Untermenüs wird auf der rechten Seite ein Auswahlmenü geöffnet. Die zur Zeit eingestellte Auswahl ist farbig unterlegt. Gehen Sie mit nach rechts.

Wählen Sie mit oder einen anderen Punkt.

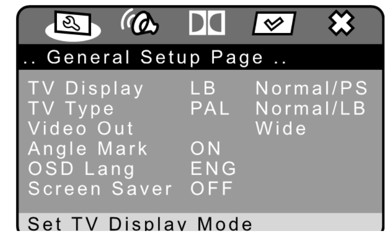
Drücken Sie ENTER, um diese Auswahl zu bestätigen. Mit gehen Sie in die linke Menüseite zurück.

Menü verlassen

Mit SETUP können Sie das SETUP-Menü an jeder Stelle verlassen.

Menü SYSTEMEINSTELLUNGEN

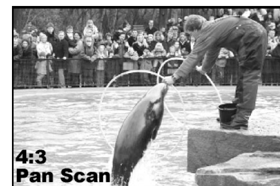
- Bestätigen Sie im SETUP-Menü das Untermenü SYSTEMEINSTELLUNGEN mit ENTER. Das Menü öffnet sich mit sechs Untermenüs und dem Eintrag ZURÜCK.



Im aktiven Menü (TV-FORMAT) ist gleichzeitig auf der rechten Seite ein Auswahlmenü geöffnet. Die aktive Einstellung ist farbig unterlegt.

TV-FORMAT

Stellen Sie hier Ihre Anlage auf das Anzeige-Format des Fernsehgeräts ein.



NORMAL/PS: Auswahl für Fernseher mit 4:3-Format. Das Pan Scan-Format stellt 16:9-Filmformate in voller Höhe dar, seitliche Bildanteile werden abgeschnitten.



NORMAL/LB: Auswahl für Fernsehgeräte mit 4:3-Format. Das Letterbox-Format verkleinert das 16:9-Filmformat auf Bildschirmbreite.



BREIT (16:9) Auswahl für Fernsehgeräte im 16:9-Format.

- Um eine Einstellung zu ändern, navigieren Sie auf die gewünschte Einstellung und bestätigen Sie mit ENTER.

TV-STANDARD

Wählen Sie hier den Farbstandard Ihres Fernsehgeräts:

NTSC: in Nordamerika übliches Farbformat

PAL: in vielen europäischen Ländern übliches Farbformat

VIDEO-AUSGANG

Hier wählen Sie das Farbformat, das von Ihrem SCART-Stecker ausgegeben werden soll.

FBAS-SIGNAL: Das Videosignal wird über FBAS-Anschluss ausgegeben (Standard).

RGB-SIGNAL: Das Videosignal wird über RGB-Anschluss ausgegeben. Dieses Farbformat ist höherwertig, wird jedoch nicht von allen Fernsehgeräten unterstützt.

KAMERAPOS. ANZ.

AN: Sofern Szenen auf der DVD in verschiedenen Kamerapositionen gespeichert sind , werden diese automatisch durch ein Symbol im Bildschirm angezeigt.



AUS: Mit dieser Einstellung erscheint das Symbol nicht.

OSD-SPRACHE

Hier stellen Sie die Sprache des OSD („On-Screen-Display“) ein, das heißt die Sprache für die Menüs des DVD-Players. Sie haben die Auswahl zwischen Englisch, Spanisch, Deutsch, Französisch, Italienisch und Niederländisch.

Bei der Auswahl einer Sprache stellt sich das Menü unmittelbar um.

BILDSCHIRMSCHONER

EIN: Wenn die Anlage eingeschaltet ist, sich aber im Ruhezustand befindet, erscheint nach ca. einer Minute ein Bildschirmschoner. Drücken Sie eine beliebige Taste, um wieder zum eigentlichen Bild zurückzukehren.

AUS: Es wird kein Bildschirmschoner aktiviert.

AUDIO-MENÜ



LAUTSPRECHERKONFIGURATION

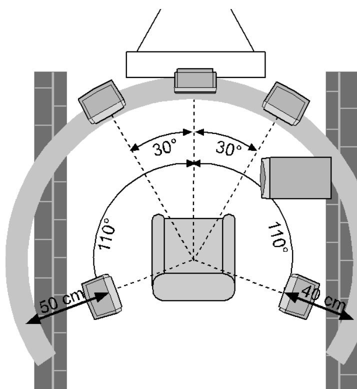
Hier können Sie die Größe für jede Lautsprechergruppe Ihrer Anlage (zwei Front-, ein Center-, zwei Rear-Lautsprecher und ein Subwoofer) auswählen.

GROSS: Wählen Sie diese Einstellung, wenn die Lautsprechermembran größer als ca. 12 cm im Durchmesser ist.

KLEIN: Wählen Sie diese Einstellung für kleinere Lautsprecher.

AUS: Sie können Center-, Rear-Lautsprecher und Subwoofer auf AUS stellen, wenn Sie Ihre Anlage nur mit den Front-Lautsprechern betreiben möchten.

TESTTON: Hier hören Sie ein Rauschsignal aus jedem Lautsprecher einzeln. Benutzen Sie diese Funktion, um die Größe und Verzögerung einzustellen.



KANALVERZÖGERUNG

Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die sechs Lautsprecher auf einer Kreislinie aufzustellen (wie auf Seite 12 beschrieben), können Sie Abweichungen von der Kreislinie hier ausgleichen. Die Kreislinie wird dabei von den Frontlautsprechern definiert.

Im nebenstehenden Beispiel würden der Wert für den linken Rear-Lautsprecher um 50 cm und für den rechten Rear-Lautsprecher um 40 cm versetzt.

- Gehen Sie mit der Navigationstaste in das grafische Feld neben dem Eintrag KANALVERZÖGERUNG. Mit oder wählen Sie einen Lautsprecher aus. Mittels der oder Taste vergrößern oder verkleinern Sie den Wert in Zehn-cm-Schritten. Die maximale Abweichung ist 600 cm.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER.

Die Kreislinie wird von den Frontlautsprechern definiert. Deshalb sind die Front-Lautsprecher nicht anwählbar.

PRO LOGIC II

Wenn Sie Tonträger im Dolby Pro Logic II-Tonformat (siehe auch Seite 7) verwenden, können Sie hier die Einstellung dafür vornehmen.

MODE > MUSIK: Für die optimierte Wiedergabe von Musik.

MODE > FILM: Für die optimierte Wiedergabe von Sprache.

MODE > PROLOGIC: Für die Wiedergabe von Pro Logic-Quellen.

MODE > AUTO: Automatische Anpassung.

PANORAMA > AN: Mit Hall-Effekt.

PANORAMA > AUS: Ohne Hall-Effekt.

D

DIMENSION: Dimensionierung der Lautsprecher in Abhängigkeit zum Raum.

CENTER-WEITE: Klangbreite der Center-Lautsprecher.

FRONT LAUTSPRECHER, REAR LAUTSPRECHER, CENTER + SUBWOOFER EINSTELLEN

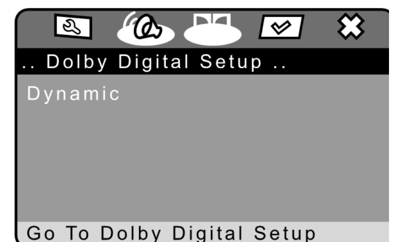
In den folgenden drei Menüpunkten können Sie jeden Lautsprecher einzeln konfigurieren.

- Wählen Sie eine Lautsprechergruppe mit ENTER. Es erscheint eine grafische Anzeige mit sechs Skalen für jeden Lautsprecher. Die drei linken Skalen regeln Lautstärke, Bässe und Höhen des linken Lautsprechers, die drei rechten Skalen regeln Lautstärke, Bässe und Höhen des rechten Lautsprechers.
- Stellen Sie mittels der Tasten ⌃ und ⌄ jeden Lautsprecher auf den gewünschten Wert und bestätigen Sie mit ENTER.
- Für den Subwoofer können Sie nur die Lautstärke einstellen.


Auf diese Weise können Sie z. B. das Lautstärkeverhältnis von Sprache und Hintergrundgeräuschen regeln, da Sprache vorwiegend über den Center-Lautsprecher und andere Klänge auf den Front- und Rear-Lautsprechern ausgegeben werden.

DOLBY DIGITAL-EINSTELLUNGEN

In diesem Menü können Sie Einstellungen für Medien im Dolby Digital-Tonformat treffen (siehe auch Seite 7).



DYNAMIK

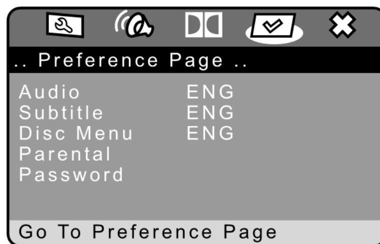
Das Dolby-Digital-Tonformat unterstützt eine Dynamik-Einstellung, mit der Sie den Lautstärke-Unterschied zwischen leisen und lauten Passagen in einer Skala von AUS bis FULL in neun Schritten einstellen können.

AUS: Der Ton wird unverändert, d. h. laute Passagen und Bässe werden laut, leise Passagen leise wiedergegeben. Die Einstellung ist nur geeignet, wenn niemand gestört werden kann.

FULL: Der Lautstärkeunterschied wird minimiert, d. h. laute Passagen werden reduziert, leise Passagen angehoben. Diese Einstellung ist z. B. nachts angebracht.

- Um die Einstellung zu ändern, gehen Sie mit › in die Skala auf der rechten Seite und wählen Sie mit ⌃ oder ⌄ den gewünschten Wert aus. Sie brauchen die Auswahl nicht mit ENTER zu bestätigen.

PRÄFERENZEN



Auf das PRÄFERENZEN-Menü können Sie nur im Stopp-Modus zugreifen. Bei laufender Wiedergabe drücken Sie zweimal STOP.

Im diesem Menü treffen Sie Einstellungen für die Sprachen, die Elternkontrolle sowie das Passwort.

Sprachen auswählen



Bitte beachten Sie, dass für jede Sprachauswahl gilt:

Es kann nur eine Sprache wiedergegeben werden, die auf der DVD auch existiert. Wählen Sie eine Sprache aus, die auf der DVD nicht abgelegt ist, wird der DVD-Player ersatzweise die erste auf der DVD abgelegten Sprache ausgeben.

Welche Sprache Sie auf einer konkreten DVD auswählen können, wird Ihnen normalerweise im Disk-Menü der DVD angegeben.

AUDIO

Hier wird eine der auf der DVD gesprochenen Sprache ausgewählt.

Sie haben die Auswahl zwischen Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Italienisch, Niederländisch und Japanisch.

Taste AUDIOMENÜ



Mit der Taste AUDIOMENÜ/AUDIO L/R können können Sie die Sprachauswahl während der Wiedergabe für die aktuelle DVD ändern (siehe “AUDIO und SUBTITLE MENU”, S. 31).
Die Voreinstellungen, die Sie im PRÄFERENZEN-Menü getroffen haben, bleiben dabei erhalten.

Die AUDIOMENÜ-Funktion ist jedoch nicht mit jeder DVD möglich.

UNTERTITEL

Hier können Sie eine Sprache für die auf der DVD abgelegten Untertitel auswählen.

Sie haben die Auswahl zwischen Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Italienisch, Niederländisch und Japanisch.

Auswahl AUS: Kein Untertitel wird eingeblendet.

DISK-MENÜ

Hier wählen Sie die Sprache der auf der DVD abgelegten Menüs (siehe “TITLE MENU, DVD MENU”, S. 31) aus, sofern auf der Disk vorhanden.

Sie haben die Auswahl zwischen Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Italienisch, Niederländisch und Japanisch.

SPERREN

Hier stellen Sie die Freigabeklasse für DVDs ein (Elternkontrolle).

Einige DVDs und CDs sind mit Verschlüsselungssignalen der von der Motion Picture Association etablierten Freigabeklassen kodiert. Die acht Freigabeklassen lauten:

1 KID SAF:	(„kid safe“) auch für kleine Kinder geeignet;
2 G:	(„General“) für alle Altersgruppen;
3 PG:	(„Parental Guidance“) elterliche Aufsicht empfohlen;
4 PG 13:	elterliche Aufsicht strengstens empfohlen; einige Szenen für Jugendliche unter 13 nicht geeignet;
5 PGR:	(„Parental Guidance Restriction“) für Jugendliche unter 17 elterliche Aufsicht empfohlen;
6 R:	(„Restriction“) für Jugendliche unter 17 elterliche Aufsicht strengstens empfohlen;
7 NC 17:	nicht für Jugendliche unter 17 Jahren;
8 ADULT:	nur für Erwachsene.
AUS:	Keine Elternkontrolle eingestellt.

Wurde eine DVD z. B. mit der Freigabeklasse 7 (NC 17) oder 8 (ADULT) kodiert und Sie haben eine der Freigabeklassen 1 bis 6 eingestellt, so erfolgt die Meldung ZUGANG GESPERRT und es muss das Passwort eingegeben werden.

PASSWORT

Hier können Sie ein Passwort eingeben, um den Zugang für andere Personen zu kontrollieren.

- Um das Passwort zu ändern, bestätigen Sie den Punkt PASSWORT ÄNDERN. Es öffnet sich ein neues Menü:

ALTES PASSWORT: Geben Sie hier mit den Zifferntasten der Fernbedienung das bestehende Passwort ein. Es besteht aus genau vier Ziffern. Wurde noch kein Passwort eingerichtet, gilt das werkseite Passwort 1234.
– Wenn Sie das richtige Passwort eingegeben haben, wird das nächste Feld für die Eingabe aktiviert.

NEUES PASSWORT: Geben Sie hier mit den Zifferntasten der Fernbedienung eine vierstellige Zahl ein. Die Markierung springt auf das nächste Feld.

PW. BESTÄTIGEN: Geben Sie die vierstellige Zahl noch einmal ein.

- Drücken Sie ENTER, um das neue Passwort zu bestätigen.

Sollten Sie das neue Passwort vergessen haben, geben Sie das Passwort 1369 ein.

DVDs ABSPIELEN

Was ist DVD?

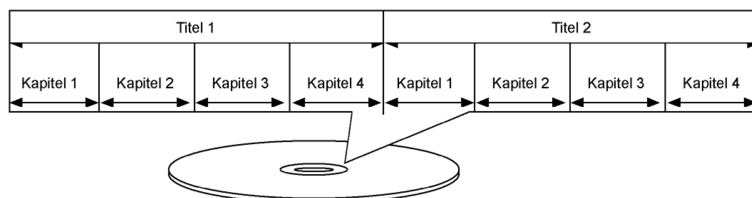


Die DVD - Digital Versatile Disc (englisch für „vielseitige digitale Scheibe“) ist ein digitales Speichermedium für Informationen. DVDs sind durch eins der nebenstehenden Symbole gekennzeichnet.

Abhängig davon, wie die Informationen aufgebracht sind, ergeben sich verschiedene DVD-Typen mit unterschiedlichen Speicherkapazitäten.

DVD-Aufbau

Video-DVDs sind in Titel und Kapitel unterteilt. Eine DVD kann mehrere Titel haben, die wiederum aus mehreren Kapiteln bestehen können. Titel und Kapitel sind jeweils fortlaufend nummeriert:



Normalerweise besteht der erste Titel einer DVD aus Lizenzhinweisen und Informationen zum Hersteller. Der nächste Titel ist meist der Film selbst. Weitere Titel können z. B. „Making-Of“-Reportagen, Filmvorschauen oder Informationen zu den Schauspielern enthalten.

Sprachen und Untertitel

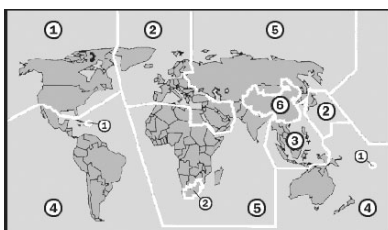
Auf DVDs können bis zu acht Sprachen und Untertitel in bis zu 32 Sprachen gespeichert werden. Sprache und Untertitel können bei der Wiedergabe beliebig kombiniert werden.

Blickwinkel

Bei manchen DVDs kann sogar der Blickwinkel geändert werden, sofern der Film mit unterschiedlichen Kamerapositionen aufgenommen wurde.

Regionalcodes

Aufgrund weltweiter Vertriebsstrategien wurde für die DVD ein Code entwickelt, der das Abspielen nur auf Geräten erlaubt, die in bestimmten Regionen erworben wurden.





Dieser Code basiert auf einem System, das die Welt in sechs Regionen einteilt. Europa gehört zur Zone 2. Auf Ihrem DVD-Player lassen sich daher DVDs abspielen, die mit dem Regionalcode 2 versehen sind. Der Regionalcode ist auf der Verpackung der DVD aufgedruckt (siehe nebenstehendes Logo).

Außer DVDs mit dem Regionalcode 2 lassen sich nur DVDs mit dem Regionalcode 0 (geeignet für jeden DVD-Player) auf Ihrer Anlage wiedergeben.



Sollten beim Abspielen bestimmter DVDs Probleme auftreten, versichern Sie sich, dass die DVD den Ländercode 2 oder 0 hat.

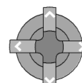
D

Wiedergabefunktionen

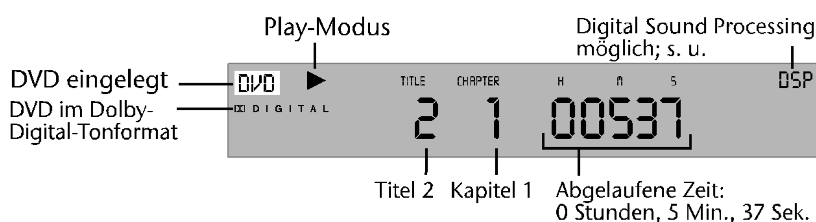
Legen Sie eine DVD wie oben beschrieben (siehe “Disk einlegen”, S. 16) in das Diskfach ein und schließen Sie das Fach. Im Display erscheint LOADING, auf dem Bildschirm der Eintrag LADE DISK....

Die Wiedergabe startet automatisch. In der Regel wird nach den Lizenzhinweisen und einem Intro das DVD-Menü* eingeblendet. Im Display erscheint ein Name dieses Menüs, das von der DVD abhängig ist, z. B. ROOT *.

- Gehen Sie mit den Navigationstasten auf den gewünschten Punkt im DVD-Menü und bestätigen Sie diesen Punkt mit PLAY oder ENTER.



Während der Wiedergabe zeigt das Display den Play-Modus, die ablaufende Zeit und Informationen über die DVD an, z. B.:



*** DVD-Menü**

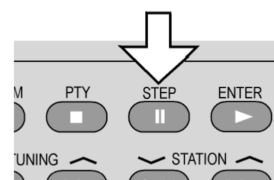
Auf DVDs sind üblicherweise ein oder mehrere Menüs hinterlegt, mit dem Sie auf der DVD navigieren können. Die Namen dieser Menüs hängen von der DVD ab; sie können z. B. „DVD-Menü“, „Disk-Menü“, „Hauptmenü“, „Titelmenü“, „Root-Menü“ oder „Stammmenü“ heißen.

Die Menüs auf der DVD werden mit den Tasten TITLE MENU oder DVD MENU aufgerufen (siehe “TITLE MENU, DVD MENU”, S. 31) .

Das Menü Ihres DVD-Players (SETUP-Menü) rufen Sie dagegen mit der Taste SETUP auf.

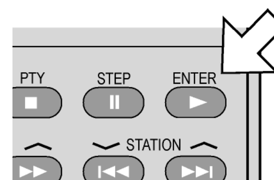
PAUSE/STEP (Einzelbildwiedergabe)

- Unterbrechen Sie die Wiedergabe, indem Sie PAUSE/STEP drücken. Auf dem Bildschirm erscheint das Pause-Symbol: (II).
- Drücken Sie PAUSE/STEP weitere Male, um Bild für Bild weiterzugehen. Auf dem Bildschirm erscheint das Symbol für die Einzelbildwiedergabe: (I▶).



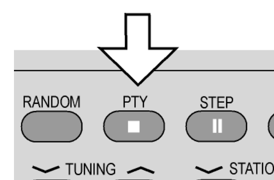
PLAY

- Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie PLAY/ENTER. Auf dem Bildschirm erscheint das Play-Symbol: (▶).



STOP

- Drücken Sie PTY/STOP einmal, um die Wiedergabe zu stoppen. Auf dem Bildschirm erscheint das Stop-Symbol (■). In diesem Modus können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle mit PLAY fortsetzen.
- Drücken Sie PTY/STOP ein weiteres Mal, um die DVD endgültig zu stoppen. Die Anlage befindet sich jetzt im Stopp-Modus.

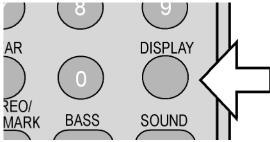


Spezielle Bildschirmmeldung



Wenn Sie eine Funktion wählen, die auf der eingelegten Disk nicht realisiert oder die im aktuellen Modus nicht aufrufbar ist, erscheint das nebenstehend abgebildete Nicht-gültig-Zeichen auf dem Bildschirm. Das Zeichen verschwindet nach wenigen Sekunden.

Suchfunktionen



DISPLAY

Mit der Display-Taste können Sie sich während der Wiedergabe durch wiederholtes Drücken nacheinander die abgelaufene und verbleibende Zeit des aktuellen Titels und Kapitels anzeigen lassen. Mit jedem Tastendruck erhalten Sie eine entsprechende Bildschirmmeldung:

DISPLAY einmal drücken: TITEL ABGELAUFEN: TT (Aktueller Titel/Gesamtzahl Titel) KP (Aktuelles Kapitel/Gesamtzahl Kapitel im aktuellen Titel) sowie die ablaufende Zeit des aktuellen Titels.

DISPLAY zweimal drücken: TITEL VERBLEIBEND: TT (Aktueller Titel/Gesamtzahl Titel) KP (Aktuelles Kapitel/Gesamtzahl Kapitel im aktuellen Titel) sowie die rückwärts laufende, noch verbleibende Zeit des aktuellen Titels.

DISPLAY dreimal drücken: KAPITEL ABGELAUFEN: TT (Aktueller Titel/Gesamtzahl Titel) KP (Aktuelles Kapitel/Gesamtzahl Kapitel im aktuellen Titel) sowie die ablaufende Zeit des aktuellen Kapitels.

DISPLAY viermal drücken: KAPITEL VERBLEIBEND: TT (Aktueller Titel/Gesamtzahl Titel) KP (Aktuelles Kapitel/Gesamtzahl Kapitel im aktuellen Titel) sowie die rückwärts laufende, noch verbleibende Zeit des aktuellen Kapitels.

DISPLAY fünfmal drücken: Display AUS. Der Eintrag verschwindet nach ein paar Sekunden.

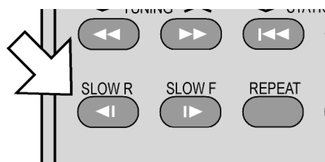


Kapitelsuche – SKIP

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste STATION ⏮ oder ⏭ (bzw. SKIP am Gerät), um kapitelweise zurück- oder vorzuspringen.

Auf dem Bildschirm erscheint das Skip-Symbol: ⏭. Außerdem wird angezeigt, an welcher Stelle der Gesamt-DVD Sie sich gerade befinden: TT (Aktueller Titel/Gesamtzahl Titel) KP (Aktuelles Kapitel/Gesamtzahl Kapitel im aktuellen Titel).

Bitte beachten Sie, dass bei vielen DVDs die Titel/Kapitel vor Start des eigentlichen Films (Lizenzhinweise) nicht übersprungen werden können.



Zeitlupe – SLOW

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste SLOW REW oder SLOW FF, um in Zeitlupe zurück- oder vorzugehen. Auf dem Bildschirm erscheinen das Zeitlupensymbol ▮▶ sowie die Zeitlupenstufe:

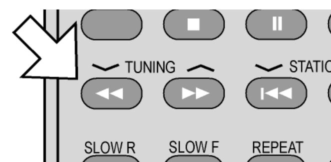
SLOW einmal drücken: 1/2 Geschwindigkeit
SLOW zweimal drücken: 1/4 Geschwindigkeit
SLOW dreimal drücken: 1/8 Geschwindigkeit
SLOW viermal drücken: 1/16 Geschwindigkeit

Mit PLAY oder einem weiteren Mal SLOW kehren Sie zur normalen Abspielgeschwindigkeit zurück.

Bitte beachten Sie, dass bei Audio-CDs, VCD-Disks sowie bei DiVX-Disks die SLOW-Funktion nicht möglich ist.

D

Schnelllauf



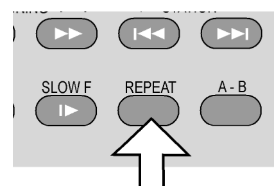
- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste TUNING ◀◀ oder ▶▶, um den Schnelllauf rückwärts oder vorwärts zu starten. Auf dem Bildschirm erscheinen das Schnelllaufsymbol ⏩ sowie die Schnelllaufstufe:

TUNING einmal drücken: doppelte Geschwindigkeit (2 x)
TUNING zweimal drücken: vierfache Geschwindigkeit (4 x)
TUNING dreimal drücken: achtfache Geschwindigkeit (8 x)
TUNING viermal drücken: sechzehnfache Geschwindigkeit (16 x)

Mit PLAY oder einem weiteren Mal TUNING kehren Sie zur normalen Abspielgeschwindigkeit zurück.

Wiederholungsfunktionen

Wiederholung – REPEAT



- Drücken Sie die Taste REPEAT. Auf dem Bildschirm erscheint das Wiederholungssymbol und der zu wiederholende Abschnitt:

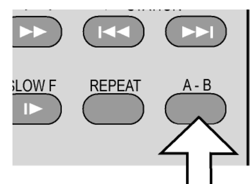
REPEAT einmal drücken: KAPITEL (Kapitel wird endlos wiederholt)
REPEAT zweimal drücken: TITEL (Titel wird endlos wiederholt)
REPEAT dreimal drücken: AUS (Wiederholfunktion beendet). Der Eintrag verschwindet nach ein paar Sekunden.

Wenn Sie REPEAT während der Wiedergabe drücken, wird das aktuelle Kapitel (der aktuelle Titel) wiederholt; wenn Sie REPEAT im Stopp-Modus aktivieren, das folgende Kapitel (der folgende Titel).

Bei Video-CDs und DivX-CDs ist die REPEAT-Funktion nicht möglich.

REPEAT A - B

Sie können einen selbstdefinierten Abschnitt wiederholen.

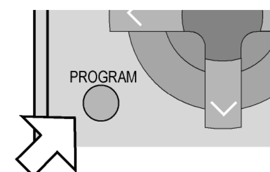


- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste A - B, um den Anfang der Wiederholsequenz festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint das Wiederholungssymbol mit dem Zusatz A.
- Drücken Sie wiederum A - B, um das Ende der Wiederholsequenz festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint A B.
  Der definierte Abschnitt wird jetzt endlos wiederholt.
- Drücken Sie ein drittes Mal A - B, um die Wiederholung der Sequenz zu beenden.

Bei MP3-CDs und DivX-CDs ist die REPEAT A-B-Funktion nicht möglich.

Kapitelfolge programmieren – PROGRAM

Die Programmier-Funktion ermöglicht Ihnen, bis zu 20 Kapitel der DVD in einer selbst-definierten Reihenfolge abzuspielen.



- Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus die Taste PROGRAM. Auf dem Bildschirm erscheint eine Tabelle mit Programmplätzen und den Einträgen TT (für die Titel) und KP (für die Kapitel). Der Programmplatz 01 ist farbig unterlegt (siehe nebenstehende Abbildung).

PROGRAMM: TT(03)/KP(--)

01	TT:	KP:	06	TT:	KP:
02	TT:	KP:	07	TT:	KP:
03	TT:	KP:	08	TT:	KP:
04	TT:	KP:	09	TT:	KP:
05	TT:	KP:	10	TT:	KP:
	EXIT			VOR	

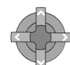
Zuerst wird der Titel, dann das Kapitel in diesem Titel gewählt. Die Anzahl der Titel ist in der Titelleiste angegeben [z. B. TT (10)/KP (--)].

- Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung den gewünschten Titel für Programmplatz 01 ein. Einstelligen Ziffern stellen Sie bitte eine 0 voraus.
  Der Cursor (die farbige Unterlegung) springt auf KP. In der Titelleiste wird jetzt die Anzahl der Kapitel im gewählten Titel angegeben [z. B. TT (10)/KP (19)].
- Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung das gewünschte Kapitel ein. Einstelligen Ziffern stellen Sie bitte eine 0 voraus. Der Cursor springt auf Programmplatz 02.
- Geben Sie nach Wunsch weitere Programmplätze auf die gleiche Weise ein.

Kapitelfolge starten

Sobald der erste Programmplatz eingeben ist, erscheint am unteren Menürand der Eintrag START.

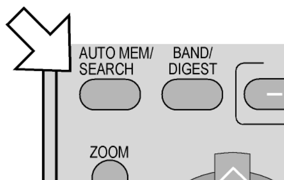
- Bewegen Sie den Cursor mit den Navigationstasten auf den Eintrag START und drücken Sie PLAY oder ENTER.



Auf dem Bildschirm erscheint kurz PROGRAMM. Die programmierte Liste startet; im Display wird PROGRAM eingeblendet.

Nach Ende der Wiedergabe springt der DVD-Player in den Standby-Modus. – Die programmierte Liste wird nicht gespeichert.

Direktanwahl Kapitel/Zeit – SEARCH



Kapitel anwählen

- Drücken Sie die Taste AUTO MEM./SEARCH. Auf dem Bildschirm erscheint für ein paar Sekunden die Einblendung: TITEL (aktueller Titel/Gesamtzahl der Titel) KAPITEL (unterlegtes Feld/Gesamtzahl der Kapitel im aktuellen Titel).
- Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung das Kapitel ein, in das Sie umschalten möchten (im Display der Anlage können Sie das aktuelle Kapitel sehen). Einstelligen Zahlen stellen Sie bitte eine 0 voraus. Es beginnt sofort das neue Kapitel.

Zeit im aktuellen Titel anwählen

- Drücken Sie zweimal AUTO MEM./SEARCH. Auf dem Bildschirm erscheint für ein paar Sekunden die Einblendung: TITEL (aktueller Titel/Gesamtzahl der Titel) ZEIT (–:––:––).
- Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung die Zeit im Format STUNDE:MINUTEN:SEKUNDEN ein, zu der der Film starten soll (im Display der Anlage können Sie die aktuelle Zeit sehen). Einstelligen Zahlen stellen Sie bitte eine 0 voraus. Die DVD springt zur eingegebenen Zeit.

Zeit im aktuellen Kapitel anwählen

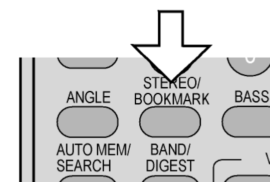
- Drücken Sie dreimal AUTO MEM./SEARCH. Auf dem Bildschirm erscheint für ein paar Sekunden die Einblendung: KAPITEL (aktuelles Kapitel/Gesamtzahl der Kapitel im aktuellen Titel) ZEIT (–:––:––).
- Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung eine Zeit innerhalb des aktuellen Kapitels im Format STUNDE:MINUTEN:SEKUNDEN ein, zu der der Film starten soll. DVD-Kapitel sind in der Regel nur einige

D

Minuten lang, so dass die Zeiteingabe hier in vielen Fällen mit 0:0 beginnen wird. Die DVD springt zur eingegebenen Zeit.

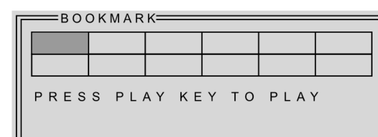
„Lesezeichen“ setzen – BOOKMARK

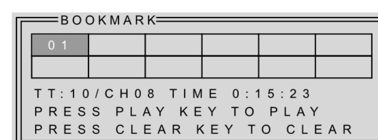
Sie haben die Möglichkeit, „Lesezeichen“ zu setzen, um den Film an bestimmten Stellen wieder zu starten.



- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste BOOKMARK. Auf dem Bildschirm erscheint das BOOKMARK-Menü mit zwölf Feldern.

Wenn Sie die Funktion abbrechen möchten, drücken Sie BOOKMARK erneut.





- Um das erste Lesezeichen zu setzen, drücken Sie PLAY. Es wird eine Markierung an der Stelle, an der sich der Film gerade befindet, gesetzt (im nebenstehenden Beispiel im Titel 10, Kapitel 8, 15 Minuten und 23 Sekunden).
- Um den Film an dieser Stelle starten zu lassen, drücken Sie wiederum PLAY.
- Wenn Sie das Lesezeichen löschen möchten, drücken Sie CLEAR.
- Wenn Sie das Menü ausblenden und den Film weiterlaufen lassen möchten, drücken Sie BOOKMARK erneut.
- Wenn Sie weitere Lesezeichen setzen möchten, rufen Sie das BOOKMARK-Menu ggf. wieder auf und gehen mit der Navigationstaste > in das nächste freie Feld. Drücken Sie wiederum PLAY, um ein Lesezeichen zu setzen.
- Um ein anderes Lesezeichen auszuwählen, gehen Sie wiederum mit den Navigationstasten in das entsprechende Feld und drücken Sie PLAY.

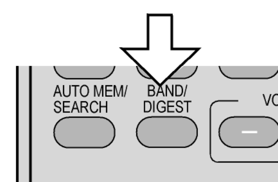
i Die Lesezeichen bleiben erhalten, wenn Sie zweimal STOP gedrückt haben (Stopp-Modus). Im Standby-Modus oder wenn Sie die Anlage ausschalten, gehen die Lesezeichen jedoch verloren.

Bei einigen Disks funktioniert die Bookmark-Funktion nicht (z. B. DiVX-Disk).

Eine Übersicht der Lesezeichen mit Bildvorschau erhalten Sie unter dem fünften Menüpunkt des DIGEST-Menüs, siehe nächsten Abschnitt.

Auszug wählen – DIGEST

Mit der Digest-Funktion können Sie mithilfe einer Bildervorschau auf Ihrer DVD navigieren.

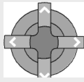


- Drücken Sie bei laufender Wiedergabe die Taste BAND/DIGEST. Sie erhalten das DIGEST-Menü mit den folgenden Optionen:

ÜBERSICHTTYP WÄHLEN
TITEL ÜBERSICHT
KAPITEL ÜBERSICHT
ZEIT: INTERVALL
KAPITEL: INTERVALL
MARKER ÜBERSICHT

Punkte auswählen

Mit den Navigationstasten bewegen Sie sich zwischen den Bildern und den Texteinträgen im Menü. Die aktiven Punkte sind farbig unterlegt.



Um einen Punkt auszuwählen, drücken Sie ENTER, z. B.:

TYP:TITEL
WÄHLEN(01–15):––
EXIT MENÜ NEXT

„mit ENTER zur nächsten Seite“.

Titelübersicht

- Bestätigen Sie TITELÜBERSICHT mit ENTER. Nach einer kurzen Ladezeit werden die Startbilder aller auf der DVD vorhandenen Titel in kleineren Fenstern angezeigt. Pro Bildschirmseite werden bis zu sechs Bilder dargestellt.

Im Menü unter den Bildern steht hinter dem Punkt WÄHLEN die Gesamtzahl der Titel.

- Wählen Sie einen Titel aus, indem Sie mit den Navigationstasten ein Startbild wählen oder mit den Zifferntasten der Fernbedienung die Nummer des Startbilds eingeben (einstelligen Ziffern stellen Sie bitte eine 0 voran).
- Drücken Sie anschließend ENTER, um die Wiedergabe des ausgewählten Titels zu starten.

Mit den SKIP-Tasten ⏮ und ⏭ navigieren Sie zwischen den Bildschirmseiten. Wählen Sie EXIT, um zur Wiedergabe an der ursprünglichen Stelle zurückzukehren. Über den Eintrag MENÜ kehren Sie zum Digest-Menü zurück.

Kapitelübersicht

- Wählen Sie im Digest-Menü die Option KAPITELÜBERSICHT an und bestätigen Sie mit ENTER. Nach einer kurzen Ladezeit werden alle Kapitel des aktuellen Titels in kleineren Fenstern angezeigt und kurz angespielt. Pro Bildschirmseite werden bis zu sechs Kapitel dargestellt.
- Wählen Sie das Kapitel genauso aus wie einen Titel (siehe oben).

Zeitintervall

- Wählen Sie im Digest-Menü die Option ZEIT:INTERVALL an und bestätigen Sie mit ENTER. Sie erhalten eine Vorschau der Szenen des Titels in einem voreingestellten Abstand von zehn Minuten. Wenn nur ein Bild angezeigt wird, ist der Titel kürzer als zehn Minuten.

Kapitelintervall

- Wählen Sie im Digest-Menü die Option KAPITEL:INTERVALL an und bestätigen Sie mit ENTER. Sie erhalten eine Vorschau der Szenen des Kapitels in einem voreingestellten Abstand von zehn Minuten. Wenn nur ein Bild angezeigt wird, ist das Kapitel kürzer als zehn Minuten.



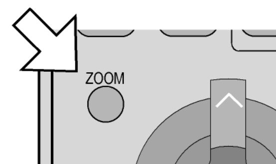
Wenn Sie die DIGEST-Taste im Stopp-Modus drücken, erscheint das Digest-Menü nur mit dem Eintrag TITELÜBERSICHT. Wenn gleichzeitig Lesezeichen gesetzt sind, erscheint das Digest-Menü zusätzlich mit dem Eintrag LESEZEICHEN ÜBERSICHT.

Markerübersicht

Wenn Sie Lesezeichen gesetzt haben, erhalten Sie unter diesem Menüpunkt eine Übersicht der Lesezeichen (BOOKMARKS, siehe vorigen Abschnitt) und können sie auch auswählen

Bildfunktionen

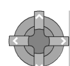
Bild vergrößern/verkleinern – ZOOM



- Drücken Sie die Taste ZOOM. Auf dem Bildschirm erscheint das Wiederholungssymbol mit dem Vergrößerungsfaktor. Das Bild wird mittig vergrößert.

ZOOM einmal drücken: Vergrößerungsfaktor 2 x
ZOOM zweimal drücken: Vergrößerungsfaktor 3 x
ZOOM dreimal drücken: Vergrößerungsfaktor 4 x.

Mit dem vierten ZOOM kehren Sie zur normalen Ansicht zurück.

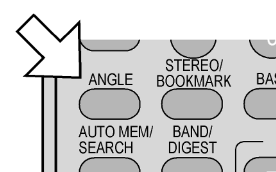


Mit den Navigationstasten können Sie innerhalb des vergrößerten Bilds einen Bildausschnitt wählen.

Kameraposition – ANGLE



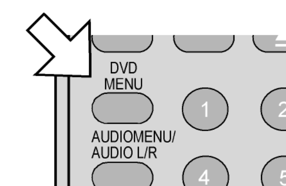
Auf wenigen DVDs sind einzelne Szenen aus verschiedenen Kamerapositionen aufgenommen.



- Drücken Sie die Taste ANGLE, um die Funktion zu aktivieren. Sofern die Szene verschiedene Blickwinkel enthält, werden das Symbol sowie der aktuelle Blickwinkel/die Gesamtzahl der Blickwinkel eingeblendet.
- Drücken Sie ANGLE erneut, um auf die nächste Kameraposition umzuschalten. Nach wenigen Sekunden wechselt das Bild.

Das Symbol erscheint von selbst bei den entsprechenden Szenen, wenn im Menü ALLG. EINSTELLUNGEN > KAMERAPOS. ANZ. > AN gewählt ist.

TITLE MENU, DVD MENU



Mit den Tasten TITLE MENU und DVD MENU rufen Sie die auf der DVD abgelegten Menüs auf.

Beim Aufruf DVD MENU erscheint im Bildschirm der Eintrag STAMMMENÜ; im Display der Eintrag ROOT.

Beim Aufruf TITLE MENU erscheint im Bildschirm der Eintrag TITELMENÜ; im Display der Eintrag ROOT.

- Mit den Navigationstasten steuern Sie die Punkte in den DVD-Menüs an. Bestätigen Sie jede Auswahl mit ENTER.



Bitte beachten Sie, dass es von der DVD abhängt, welche Menüs bei welchem Aufruf erscheinen. Z. B. besitzen manche DVDs nur ein Menü, das bei beiden Aufrufen erscheint.

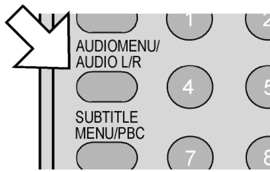
AUDIO und SUBTITLE MENU

Sofern auf der DVD vorhanden, sind diese beiden Funktionen die schnellste Art, eine andere Sprache für die gesprochene Sprache und für die Untertitel auszuwählen.



Beachten Sie jedoch bitte, dass diese Funktion auf vielen DVDs nicht realisiert ist.

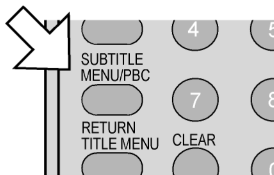
Gesprochene Sprache auswählen



- Drücken Sie die Taste AUDIO MENU/AUDIO L/R. Auf dem Bildschirm erscheint z. B. AUDIO 1/3 ENGLISCH. In diesem Fall ist Englisch die erste von drei auf der DVD vorhandenen Sprachen.
- Drücken Sie AUDIO MENU/AUDIO L/R wiederholt, um eine andere auf der DVD vorhandene Sprachen auszuwählen. Die Umstellung erfolgt unmittelbar und braucht nicht bestätigt zu werden.

Unter Umständen werden noch andere Informationen von der DVD eingelesen, z. B. Information zum Tonformat (5.1 CH o. ä.). Die Einblendung verschwindet nach wenigen Sekunden.

Untertitelsprache auswählen



- Drücken Sie die Taste SUBTITLE MENU/PBC. Auf dem Bildschirm erscheint z. B. UNTERTITEL 02/05 SPANISCH. In diesem Fall ist Spanisch die zweite von fünf auf der DVD vorhandenen Untertitelsprachen.
- Drücken Sie SUBTITLE MENU/PBC wiederholt, um eine andere auf der DVD vorhandene Untertitelsprache auszuwählen. Die Umstellung erfolgt unmittelbar und braucht nicht bestätigt zu werden.

Die Einblendung verschwindet nach wenigen Sekunden.

ANDERE DISK-ARTEN

D

Video-CDs

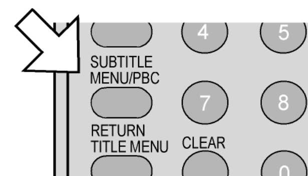
Video-CDs (VCDs oder SVCDs – Super VCDs) enthalten Film- oder Bildformate. Sie basieren auf einem anderen Dekodierungsformat als DVDs und sind im Gegensatz zu DVDs nicht notwendigerweise in Titel/Kapitel unterteilt oder mit einem eigenen Menü unterlegt.

- Legen Sie eine VCD/SVCD ein. Auf dem Bildschirm wird kurz VCD mit der Version, z. B. 1.1 oder 2.0 und PBC oder PBC AUS (siehe unten) eingeblendet.
  – Im PBC-Modus muss die Wiedergabe mit PLAY gestartet werden.
  – Ohne PBC startet die Wiedergabe automatisch.
  Das Display im Play-Modus ist wie nebenstehend abgebildet aufgebaut.



VCD 2.0 mit Playback Control – PBC

Einige VCDs des Typs 2.0, die eine Titel-/Kapitelstruktur besitzen, bieten die Möglichkeit des Playback-Controls. Mit PBC (Taste SUBTITLE/MENU/PBC) stehen erweiterte Funktionen für Ansteuerung der Titel/Kapitel zur Verfügung, wie etwa
– Direktanwahl von Titel/Kapitel
– SKIP-Funktionen



Bitte beachten Sie, dass es von der VCD abhängt, welche Funktionen genau zur Verfügung stehen.

Identische Funktionen VCDs und DVDs

Folgende Funktionen der Video-CDs sind identisch mit denen bei DVDs:

- PLAY, PAUSE, STEP (Einzelbild), STOP
- Suchfunktionen – SKIP (sofern die VCD über mehrere Titel, d. h. Spuren, verfügt), STATION ⏮ oder ⏭ , SLOW
- Wiederholfunktionen – REPEAT
- Abspielreihenfolge festlegen – PROGRAM (sofern die VCD über mehrere Titel verfügt)
- Direktanwahl mit AUTO MEM/SEARCH
- Lesezeichen setzen – BOOKMARK
- Bild vergrößern – ZOOM

Für eine genaue Beschreibung lesen Sie bitte im Kapitel „Bedienung DVD-Player“, Seite 24, nach.

Bildvorschau – DIGEST

Sofern die VCD eine Abschnittsunterteilung besitzt, können Sie diese mit DIGEST aufrufen. Sie erhalten folgendes Menü:

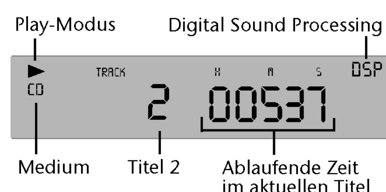
ÜBERSICHTTYP WÄHLEN
TITEL ÜBERSICHT
DISK: INTERVALL
TITEL: INTERVALL

Die Bedienung entspricht der bei DVDs, siehe “Auszug wählen – DIGEST”, S. 29

AUDIO

Drücken Sie die Taste AUDIOMENU/AUDIO L/R wiederholt, um zwischen folgenden Wiedergabearten zu wählen: MONO RECHTS, MONO LINKS, MIX-MONO und STEREO. Dies ist hilfreich, um die Sprache bei Disks mit Mehrkanalton auszuwählen.

Audio-CDs



- Legen Sie eine Audio-CD ein. Auf dem Bildschirm wird kurz AUDIO-CD eingeblendet. Die Wiedergabe startet automatisch. Das Display ist aufgebaut wie nebenstehend abgebildet.

Im Folgenden werden die Funktionen aufgeführt, die für eine Musik-CD zur Verfügung stehen.

PLAY, PAUSE, STOP

- PAUSE (II): unterbricht die Wiedergabe; die Zeit im Display bleibt stehen. Mit PAUSE oder PLAY (▶) setzen Sie an der derselben Stelle fort.
- Einmal STOP (■): unterbricht die Wiedergabe; im Display erscheinen die Gesamtzeit und die Anzahl der Titel. Mit PLAY (▶) setzen Sie an der derselben Stelle fort.
- Zweimal STOP (■): stoppt die Wiedergabe (Stopp-Modus). Mit PLAY (▶) starten Sie die CD von Anfang an.

Suchfunktionen –SKIP/SEARCH/SLOW

- SKIP mit Taste STATION ⏮ oder ⏭: springt jeweils um einen Titel zurück- bzw. vor. Einmal SKIP ⏮ springt an den Anfang des aktuellen Titels.
- SEARCH mit Taste TUNING ◀◀ oder ▶▶ : wiederholt drücken, um die CD mit zweifacher, vierfacher, achtfacher oder 16-facher Geschwindigkeit zurück- oder vorzuspielen. Die Geschwindigkeitsstufe erscheint auf dem Bildschirm. – Drücken Sie die Taste ein weiteres Mal, um zur normalen Geschwindigkeit zurückzukehren.
- SLOW REW oder FF: wiederholt drücken, um die CD mit der halben, der viertel, der achtel oder der sechzehntel Geschwindigkeit zurück- oder vorzuspielen. Das Zeitlupensymbol (I▶) und die Geschwindigkeitsstufe erscheinen auf dem Bildschirm. – Drücken Sie SLOW REW oder FF ein weiteres Mal, um zur normalen Geschwindigkeit zurückzukehren.

Zufall (RANDOM) und Anspielfunktion (INTRO)

- RANDOM: startet die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (ab dem nächsten Titel). Im Display erscheint RANDOM, auf dem Bildschirm kurz ZUFALL. – Drücken Sie RANDOM erneut für die normale Wiedergabe.

Bei MP3-CDs ist die RANDOM-Funktion nicht möglich.

- INTRO mit Taste BAND/DIGEST: Jeder Titel der Disk wird für sechs Sekunden angespielt. Auf dem Bildschirm erscheint SUCHEN. – Drücken Sie BAND/DIGEST erneut für die normale Wiedergabe.

Wiederholfunktionen – REPEAT

REPEAT

- Einmal REPEAT während der Wiedergabe: wiederholt den aktuellen Titel endlos. Auf dem Bildschirm erscheint TITEL; im Display REPEAT1.
- Zweimal REPEAT: wiederholt die ganze CD endlos. Auf dem Bildschirm erscheint ALLE; im Display REPEAT.
- Drücken Sie REPEAT erneut für die normale Wiedergabe.

D

REPEAT A-B

- Drücken Sie REPEAT A-B während der Wiedergabe einmal, um den Anfang einer zu wiederholenden Sequenz festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint A; im Display A-.
- Drücken Sie REPEAT A-B erneut, um das Ende der zu wiederholenden Sequenz festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint A-B; im Display A-B. Die festgelegte Sequenz wird ab sofort endlos wiederholt.
- Drücken Sie REPEAT A-B erneut für die normale Wiedergabe.

Abspielreihenfolge festlegen – PROGRAM

PROGRAMM: TT(03)/KP(--)

01	TT:	KP:	06	TT:	KP:
02	TT:	KP:	07	TT:	KP:
03	TT:	KP:	08	TT:	KP:
04	TT:	KP:	09	TT:	KP:
05	TT:	KP:	10	TT:	KP:
	EXIT			VOR	

- Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus (zweimal STOP) PROGRAM. Auf dem Bildschirm erscheint eine Tabelle mit 20 Programmplätzen (auf zwei Bildschirmseiten mit je zehn Programmplätzen). Der Programmplatz 01 ist farbig unterlegt. Im Titel sehen Sie die Gesamtzahl der Titel der aktuellen CD, z. B. SPUR (01–18).
- Geben Sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung den gewünschten Titel für Programmplatz 01 ein. Einstelligen Ziffern stellen Sie bitte eine 0 voraus. Der Cursor (die farbige Unterlegung) springt auf Programmplatz 02.
- Geben Sie für Programmplatz 02 den gewünschten Titel ein usw.
- Navigieren Sie zum Menüeintrag START, um die programmierte Liste abzuspielen. Im Display erscheint PROGRAM.
- Drücken Sie zweimal STOP, um die Liste zu löschen.

Direktanwahl Titel und Zeit – SEARCH

- Drücken Sie einmal AUTO MEM/SEARCH. Auf dem Bildschirm erscheint DISK ZEIT --/--. Geben Sie über die Zifferntasten die Minuten und Sekunden ein, zu der die CD starten soll. Bei der Eingabe 12:30 z. B. startet die CD bei 12 Minuten 30 Sekunden.
- Drücken Sie zweimal AUTO MEM/SEARCH. Auf dem Bildschirm erscheint TITEL ZEIT --/--. Geben Sie über die Zifferntasten die Minuten und Sekunden innhalb des aktuellen Titels ein, zu der die CD starten soll. Bei der Eingabe 02:15 z. B. startet der zur Zeit laufende Titel bei 2 Minuten 15 Sekunden.
- Drücken Sie dreimal AUTO MEM/SEARCH. Auf dem Bildschirm erscheint ZU TITEL --/(Anzahl Titel auf der CD). Geben Sie über die Zifferntasten den gewünschten Titel ein. Einer einstelligen Zahl stellen Sie bitte ein 0 voraus. Die Disk springt zum gewählten Titel.



Sie können einen Titel auch direkt über die Zifferntasten eingeben, ohne vorher AUTO MEM/SEARCH zu drücken. Es erscheint der Eintrag ZU TITEL mit dem gewählten Titel.

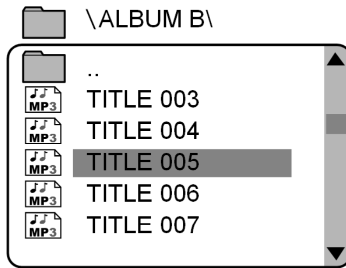
BOOKMARK

Die Funktion entspricht der BOOKMARK -Funktion für DVDs (siehe “„Lesezeichen“ setzen – BOOKMARK”, S. 29)

AUDIO

Drücken Sie die Taste AUDIOMENU wiederholt, um zwischen folgenden Wiedergabearten zu wählen: MONO RECHTS, MONO LINKS, MIX-MONO und STEREO. Dies ist hilfreich, um die Sprache bei Disks mit Mehrkanalton auszuwählen.

Navigieren auf MP3- und JPEG-CDs



Auf MP3-CDs und auf JPEG-CDs können die Musik-Titel bzw. Bilder auf einer Daten-CD in Ordnern zusammengefasst sein. Die Bedienung ist fast identisch.

- Legen Sie eine MP3-oder JPEG-CD ein. Auf dem Bildschirm erscheint ein Menü mit der obersten Ordnerstruktur auf der CD.

Sofern die CD Ordner enthält, werden sie auf der linken Seite des Menüs aufgeführt (siehe nebenstehende Abbildung).

Die Fläche des aktiven Ordners oder der aktiven Datei erscheint orange unterlegt

Im Display wird die Gesamtzahl der Dateien auf der CD eingeblendet, z. B. 105 FILES.

- Gehen Sie mit den Navigationstasten oder in einen der Ordner und bestätigen Sie mit ENTER.

Ggf. öffnen sich weitere Unterordner. In diesem Fall können Sie über den obersten Menüpunkt <...> oder mit der Taste zum übergeordneten Menü zurückgehen.

Wenn Sie die Ebene der Dateien erreichen, werden diese angezeigt.

- Um einen Titel zu hören bzw. ein Bild zu sehen, wählen Sie ihn/es aus und bestätigen Sie mit PLAY oder ENTER.

Die Titel in einem Ordner (Audio-CD) bzw. Bilder in einem Ordner (JPEG-CD) werden nacheinander abgespielt.

Direktanwahl über Zifferntasten

- Drücken Sie eine Zifferntaste. Auf dem Bildschirm erscheint – – (gedrückte Ziffer). Nach etwa fünf Sekunden wird der gewählte Titel gespielt / das Bild gezeigt. Ein- oder zweistelligen Nummern stellen Sie bitte ein oder zwei Nullen voraus.

JPEG-Bilder drehen

Wenn Sie während der Wiedergabe die Navigationstasten drücken, ändern Sie die Ausrichtung des aktuellen Bildes:

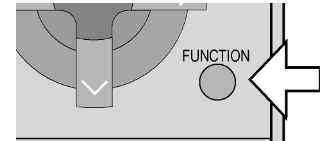
- Navigationstaste rechts wiederholt drücken: dreht das Bild um jeweils 90° im Uhrzeigersinn;
- Navigationstaste links wiederholt drücken: dreht das Bild um jeweils 90° gegen den Uhrzeigersinn;
- Navigationstaste oben drücken: dreht das Bild um 180°;
- Navigationstaste unten drücken: spiegelt das Bild.

Im gedrehten oder gespiegelten Zustand bleibt das Bild auf dem Bildschirm stehen. Um die Wiedergabe wiederaufzunehmen, drücken Sie PLAY oder ENTER.

Radiobetrieb

Ihre Anlage besitzt ein integriertes Radio mit RDS-Funktion und Programmspeicher für insgesamt 30 Speicherplätze.

Zum Anschluss der Antennen siehe “Antennen anschließen”, S. 14.



- Sie nehmen das Radio in Betrieb, indem Sie die Taste FUNCTION an der Fernbedienung oder am Gerät ein- oder zweimal drücken, bis die Anzeige eines Frequenzbandes im Display erscheint.

Das Display ist wie folgt aufgebaut:

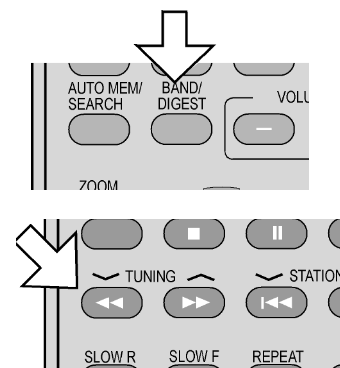


Sender einstellen

Bandwahl

- Drücken die Taste BAND/DIGEST bzw. BAND am Gerät, um zwischen dem FM-Band (UKW) und dem AM-Band (Mittelwelle) umzuschalten. Das gewählte Band wird im Display angezeigt.

Sie können die Radiosender manuell und automatisch einstellen.



Sender manuell einstellen

- Um einen Sender manuell einzustellen, drücken Sie die Taste TUNING ◀◀ oder ▶▶ so oft, bis Sie einen Sender gefunden haben. Mit jedem Tastendruck bewegen Sie den Sucher
  – im UKW-Band um 0,1 MHz,
  – im MW-Band um 10 kHz.
- Halten Sie die Taste TUNING gedrückt, um eine Schnellsuche zu starten. Um die Suche zu stoppen, drücken Sie TUNING erneut.

Wenn ein Sender gefunden ist, erscheint im Display die Anzeige TUNING, und, wenn es sich um einen Stereo-Sender handelt, die Anzeige ST. Mit dieser Funktion können Sie vor allem schwächere Sender aufrufen.



Wenn ein STEREO-Sender mit Störungen ausgestrahlt wird, können Sie die Wiedergabe u. U. durch Umstellen auf MONO verbessern. Drücken Sie dazu die ST/MONO-Taste. Im Display erscheint MONO.

Sender automatisch einstellen

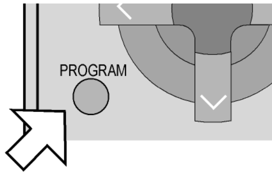
Sie können die starken Sender des gewählten Bandes suchen lassen.

- Drücken Sie die Taste TUNING ◀◀ oder ▶▶ etwas länger, bis ein automatischer Suchlauf gestartet wird. Beim ersten starken Sender stoppt der Durchlauf. Sie stoppen den Schnelldurchlauf, indem Sie TUNING erneut drücken.

Sender speichern

Sie können bis zu 20 UKW-Sender (FM-Band) und bis zu 10 Mittelwelle-Sender (AM-Band) speichern.

Sender manuell speichern

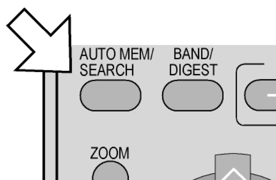


- Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern möchten.
- Drücken Sie PROGRAM. Der zuletzt gewählte Programmplatz blinkt im Display. Beim Erstbetrieb blinkt P01.
- Wenn Sie den Sender auf diesem Programmplatz speichern möchten, drücken Sie ENTER. Ein eventuell vorher dort gespeicherter Sender wird überschrieben. Der Programmplatz blinkt nicht mehr.
- Wenn Sie den Sender auf einem anderen Programmplatz speichern möchten, wählen Sie mit STATION ⏮ oder ⏭ einen anderen Programmplatz und drücken Sie dann ENTER.

Um weitere Sender zu speichern, wiederholen Sie diese vier Schritte.

Sender automatisch speichern – AUTO MEM

Sie können alle stärkeren Sender eines Bandes in einem Zuge speichern lassen.



- Wählen Sie das gewünschte Band. Drücken Sie die Taste AUTO MEM. Es startet ein Suchlauf. Jeder gefundene Sender wird nacheinander auf den Programmplätzen (P01 – P20 für UKW, P01 – P10 für MW) gespeichert. Eventuell gespeicherte Sender werden überschrieben.
  Am Ende des gewählten Bandes springt die Anlage automatisch in das andere Frequenzband und führt dort die Suche durch.

Sie müssen diese Speicherungs-Funktion anwenden, wenn Sie die PTY-Suchfunktion anwenden möchten (siehe “PTY-Suchfunktion”, S. 39). Die AUTO-MEM-Funktion sucht bevorzugt Sender mit RDS-Funktion.

Sender aufrufen

Gespeicherte Sender aufrufen

- Sie rufen gespeicherte Sender auf mit der Taste STATION bzw. am Gerät SKIP ⏮ oder ⏭ auf. Mit jedem Tastendruck springen Sie auf den nächsten Programmplatz.

Automatischer Senderspeicher

Gespeicherte Sender bleiben erhalten, wenn Sie die Anlage ausschalten. Wenn die Anlage jedoch vom Netz genommen wird, können die Senderspeicher verloren gehen.

- Wenn Sie eine andere Betriebsart (DVD oder AUX) wählen oder den Standby-Modus einschalten, bleibt der letzte eingestellte Sender gespeichert. Er wird aufgerufen, wenn Sie das Radio wieder einschalten.

D

Tonformate und Klangeffekte (DSP)

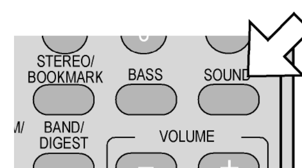
Im Radiobetrieb können Sie zwischen verschiedenen Tonformaten und Programmen zur Klangbearbeitung wählen.

Tonformate

Verfügbare Tonformate sind:
- 2.1 Stereo: für Stereo-Wiedergabe bei angeschlossenem Subwoofer
- Stereo: für Stereo-Wiedergabe

Klangeffekte

Das Digital Sound Processing (DSP) stellt folgende Klangprogramme für das Radio zur Verfügung:
- „Rock“: Optimierung für Rock-Musik
- „Pop“: Optimierung für Pop-Musik
- „Classic“: Optimierung für klassische Musik
- „Jazz“: Optimierung für Jazz-Musik
- „Effekt 1“, „Effekt 2“ und „Effekt 3“: Weitere Klangeffekte



- Drücken Sie die Taste SOUND bzw. SOUND FIELD am Gerät, um die Tonformate/Klangformate nacheinander aufzurufen. Die Namen bleiben für ein paar Sekunden eingeblendet und verschwinden dann.

RDS (Radio Digital System)

Ihre Anlage kann RDS-Signale empfangen.

Sie brauchen die RDS-Funktion nicht eigens zu aktivieren; die Informationen werden bei jedem Sender, der RDS-Informationen ausstrahlt, eingeblendet.



Bitte beachten Sie, dass der Umfang und die Art der übertragenen Informationen vom Radiosender abhängt. Eine schwache Sender-Ausstrahlung kann die RDS-Funktionen behindern.

RDS

RDS ist ein System, das innerhalb von UKW-Sendern Informationen überträgt, die im Radio-Display angezeigt werden.

Dies können z. B. Informationen über den Programmtyp („Sport“, „Nachrichten“, „Klassik“ etc.) oder das aktuelle Musikstück, den Interpreten usw. sein.

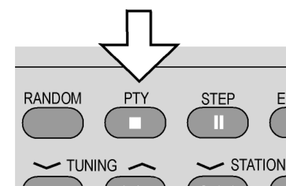
PTY-Suchfunktion

Eine wesentliche Funktion des RDS-Systems ist die automatische Suche von Sendern mit bestimmten Themenschwerpunkten (PTY – Program Type).



Die PTY-Suchfunktion kann nur auf Sender angewendet werden, die mittels der AUTO MEM-Funktion gespeichert worden sind (siehe “Sender automatisch speichern – AUTO MEM”, S. 38).

- Stellen Sie das FM-Band ein und drücken Sie ggf. AUTO MEM, um die RDS-Sender automatisch zu speichern.
- Drücken Sie die PTY-Taste. Wenn ein Sender mit RDS-Funktion eingestellt ist, wird der Programmtyp eingeblendet. Ist kein solcher Sender verfügbar, erscheint *NONE*.



- Um einen anderen Programmtyp auszuwählen, drücken Sie die Taste STATION ⏮ oder ⏭. Mit jedem Tastendruck springen Sie um einen Programmtyp weiter.
- Drücken Sie die PTY-Taste und der gewählte Programmtyp wird gesucht.

- Wenn Sie Ihren gewünschten Programmtyp gefunden haben, drücken Sie ENTER.
- Sie können die PTY-Funktion verlassen, indem Sie STOP drücken oder eine andere Betriebsart (Taste FUNCTION) wählen.

PTY-Programmtypen

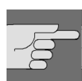
Sie finden folgende Programmtypen:

NEWS	Nachrichten
AFFAIRS	Aktuelles
INFO	Information
SPORT	Sport
EDUCATE	Erziehung
DRAMA	Drama, Hörspiel
CULTURE	Kultur
SCIENCE	Wissenschaft
VARIED	Verschiedenes
POP M	Pop-Musik
ROCK M	Rock-Musik
EASY M	Leichte Musik
LIGHT M	Leichte klassische Musik
CLASSICS	Ernste klassische Musik
OTHER M	Andere Musikarten
WEATHER	Wetter
FINANCE	Finanzen
CHILDREN	Kinderprogramm
SOCIAL	Gesellschaft
RELIGION	Religion
PHONE IN	Progr. zum Anrufen
TRAVEL	Reise
LEISURE	Freizeit
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Country-Musik
NATION M	Nationale Musik
OLDIES	Oldies
FOLK M	Folk, Volksmusik
DOCUMENT	Doku

WENN STÖRUNGEN AUFTRETEN

D

Sollten Störungen auftreten, prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem selbst beheben können. Die folgende Übersicht kann Ihnen dabei helfen.



Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE / MASSNAHME
ALLGEMEIN	
Keine Standby-Anzeige	Prüfen Sie den Netzanschluss: Sitzt der Stecker fest in der Steckdose?
Keine Funktion	Drücken Sie POWER am Gerät, dann STANDBY ON/OFF an der Fernbedienung. Falls die Anlage durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört ist, versuchen Sie folgendes Vorgehen: Drücken Sie POWER am Gerät (Standby-Modus). Ziehen Sie dann das Netzkabel und stecken es wieder ein.
Die Disk läuft nicht an, obwohl PLAY gedrückt ist, oder stoppt sofort wieder	Ist die Disk mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt? Prüfen Sie, ob die Disk beschädigt ist, indem Sie eine andere Disk einlegen. Falls die Disk verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte zum Rand vorsichtig ab. Ist eine andere als die abspielbaren Diskarten DVD, VCD oder CD eingelegt? DVD: Hat die DVD den richtigen Regionalcode (2)? Es hat sich Kondenswasser gebildet; geben Sie der Anlage ein bis zwei Stunden Zeit zum Trocknen.
Die Anlage reagiert nicht auf die Fernbedienung	Prüfen Sie, ob die Batterien nicht verbraucht und richtig eingelegt sind. Entfernen Sie eventuelle Hindernisse zwischen dem Infrarotsender, der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät. Sind Sie eventuell zu weit (mehr als 7 m) vom Gerät entfernt?
Kein Bild	Ist die Kabelverbindung zwischen DVD-Player und Fernseher einwandfrei? Ist der Fernseher eingeschaltet? Haben Sie am Fernseher den Video-Kanal gewählt? Ist die richtige Funktion (DVD) gewählt?
Verzerrtes Bild	Kontrollieren Sie, ob die DVD verschmutzt ist und wischen Sie sie ggf. mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte zum Rand vorsichtig ab. Kleine Bildstörungen sind keine Fehlfunktionen.
Sehr verzerrtes Bild Keine Farbe im Bild Schlechtes Bild	Die Norm Ihrer DVD stimmt eventuell nicht mit der Norm Ihres Fernsehers überein (PAL – NTSC, SETUP-Menü > ALLGEM. EINSTELLUNGEN > TV-STANDARD). Es ist ein Video-Ausgangssignal eingestellt, das der Fernseher nicht unterstützt (SETUP-Menü > ALLGEM. EINSTELLUNGEN > VIDEO-AUSGANG).
Falsches Bildformat (4:3, 16:9)	Prüfen Sie im SETUP-Menü > ALLGEM. EINSTELLUNGEN > TV FORMAT, ob das gewählte Format dem Fernsehgerät entspricht.

Kein Ton	Sind die Kabelverbindungen zu den Lautsprechern einwandfrei? Ist eventuell die Stummschaltung (MUTING) eingeschaltet?
Zu leiser Ton	Prüfen Sie die Audio-Einstellungen im SETUP-Menü: Ist das richtige Tonformat gewählt? Sind die Lautsprecher richtig eingestellt?
Standby-LED blinkt dauerhaft	Betriebsstörung. – Schalten Sie das Gerät aus und wieder an.
Standby-LED blinkt zweimal	Überlastung oder Überhitzung. – Lassen Sie das Gerät gut abkühlen. Prüfen Sie, ob das Gerät ausreichend belüftet wird. Falls Sie eigene Lautsprecher angeschlossen haben, prüfen Sie, ob die Lautsprecher in Ordnung sind und ob die Impedanz der Lautsprecher zum Gerät passt (Lautsprecher: 8 Ohm, Subwoofer: 4 Ohm).

DVD-SPEZIFISCH

Falsche Sprache falsche Untertitelsprache	Ändern Sie die Spracheinstellung im SETUP-Menü, über die Taste AUDIO-MENÜ oder im DVD-Menü (Taste DVD MENU oder TITLE MENU). Prüfen Sie auf dem DVD-Cover oder im DVD-Menü, ob die gewählte Sprache auf der DVD existiert.
Keine SKIP-Funktion möglich	Einige DVDs haben Titel/Kapitel, für die die SKIP-Funktion gesperrt sind.
Die Kameraposition kann nicht geändert werden.	Verschiedene Kamerapositionen sind nur auf wenigen Disks, und in der Regel nur für einige ausgewählte Szenen, auf einer DVD vorhanden.
Sie haben das Passwort vergessen.	Verwenden Sie das Master-Passwort 1369.

Technische Daten

D

Spannungsversorgung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	350 W
Standby-Stromaufnahme	4,4 W
Batterien für Fernbedienung:	2 x 1,5 V R6/LR6
Farbfernsehsystem:	PAL/NTSC
Laserleistung:	Laser Klasse 1
Kompatible Disk-Formate:	DVD (Digital Versatile Disk), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD-Audio; CD-R, CD-RW, JPEG-CD, MP3-CD; WMA, DiVX



Wenn Sie Audio-CDs verwenden, achten Sie auf den Aufdruck 


Bitte beachten Sie: Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD-Aufnahmeverfahren und Kopierschutzverfahren, sowie unterschiedliche CD-R- und CD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder -Verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

Lautsprecher

Center, Front, Rear:	8 Ohm, 50 Watt
Subwoofer:	4 Ohm, 100 Watt

Video

Video-Formate:	4:3 / 16:9
Decoder	MPEG 2
Digital-Analog-Wandler:	10 Bit

Audio

Decoder:	MPEG Dolby Digital (AC-3)

dts nur mit zusätzlichem externen Decoder möglich

Digital-Analog-Wandler:	24 Bit / 96 kHz

MP3-Kodierung

ISO 9660-Format

Sampling Frequenz:	MPEG 1: 32, 44.1, 48 kHz MPEG 2: 16, 22.02, 24 kHz
Bit-Rate:	32 - 320 bps

Radio

Frequenz UKW:	87.50 - 108.00 MHz
Frequenz MW:	531 - 1602 kHz

Technische Änderungen vorbehalten!

CONTROLS

Front of unit

1 Power switch (Standby-mode/off)
2 LED light for Standby mode
3 Disk tray
4 OPEN/CLOSE: Open and close disk tray
5 SKIP ▶▶I and I◀◀: Skip chapter/title (DVD); Trackselection (MP3, Music-CD, JPEG-CD)
6 PAUSE: Interrupt playback
7 STOP: Stop playback
8 PLAY: Playback
9 PHONES: Headphone connection
10 Display (see below)
11 SENSOR: Receiver for remote control emitter
12 BAND: Select frequency band (radio)
13 FUNCTION: Select operating mode (DVD, radio, AUX)
14 SOUND FIELD: Sound formats and effects
15 JOG VOLUME: Volume jog control

Rear of unit

1 SCART connection for television or video recorder
2 S-VIDEO-Output (output to television)
3 VIDEO-Output (Image output to television or video recorder)
4 AUDIO-Output (left/right)
5 AUX input left/right for another audio unit
6 FRONT: Connections to front loudspeakers
7 REAR: Connections to rear loudspeakers
8 CENTER: Connection to center loudspeaker
9 SUBWOOFER: Connection to subwoofer (bass loudspeaker)
10 Power cable
11 FM: Connection for domestic radio aerial 75 Ohm FM stations
12 AM: Connection for domestic radio aerial AM stations
GND: Earthing/grounding for twinax cable
13 COAXIAL: Digital audio output

Display

1 Medium: DVD
2 Medium: MP3-CD
3 Medium: CD (Music-CD) or VCD (Video-CD)
4 Playback mode: Play/Pause
5 Current title (DVD)
6 Current track (Music-CD, MP3, JPEG)
7 Current chapter (DVD)
8 Display elapsed time (hours)
9 Selected station (radio)
10 Elapsed time (minutes)
11 Mono or stereo reproduction
12 Elapsed time (seconds)
13 Medium in dts sound format
14 Digital Sound Processing sound format active
15 Random playback
16 Playback programmed list
17 RDS function active
18 Repeat functions:
REPEAT: Chapter (DVD), Title (other CDs);
REPEAT 1: Title (DVD), file (MP3, JPEG);
REPEAT A-B: defined sequence
19 Unit of frequency band (radio)
20 Volume (dB)
21 Information display - current status
22 Frequency band AM or FM (radio)
23 Camera angle function active (DVD)
24 Zoom function active
25 Playback control active (video-CD)
26 Sound format of the current disc (Dolby Digital or Dolby Pro Logic)

GB

Remote Control

1 OPEN/CLOSE: Open/close disk tray
2 KEY LOCK: Key lock
3 0-9 numerical keys; direct choice of title, chapter, track, preset time
4 SUBTITLE: Set subtitles;
MENU: Call up disk menu during playback;
PBC: Playback control (video CD)
5 ST/MONO: Stereo/mono selection (radio)
BOOKMARK
6 BAND: Frequency (radio);
DIGEST: Direct choice of digest (DVD)
7 AUTO MEM: Seek and store radio station automatically
SEARCH: Rapid search
8 BASS: Increase bass
9 PLAY: Playback
ENTER: Confirm selection
10 Navigation buttons for menu choices;
11 PROGRAM: Title programming
12 TUNING: Station selection (radio); High speed (disk)
13 STATION: Select stored stations (radio); SKIP (disk)
14 SLOW REW/SLOW FF: Slow motion reverse/forward (disk)
15 A- B: Repeat A-B (a selected extract - disk)
16 RANDOM: Random playback (disk)
17 REPEAT: Repeat function (disk)
18 MUTE: Muting
19 STANDBY ON/OFF: Enter/exit Standby mode
20 CLEAR: Clear selection (menus)
21 ZOOM: Zoom
22 RETURN: Go backwards in menu
TITLE MENU: Call up disk menu (if available on DVD)
23 ANGLE: Camera angle menu (if available on DVD)
24 DVD MENU: DVD menu
25 AUDIOMENU: Sound settings (disk)
26 FUNCTION: Select operating mode (DVD, radio, AUX)
27 SETUP: Set-up menu for unit
28 SOUND: Sound formats and effects
29 DISPLAY: Display current title/elapsed time (disc)
30 PTY (Program Type Identification): Select programme type (radio)
STOP: Stop playback
31 PAUSE: Interrupt playback
STEP: Freeze frame (DVD, VCD)
32 VOLUME: Volume

Table of Contents

 MEDION®

Safety information



Relevant information

Read the safety instructions carefully before using the unit. Observe the warnings on the unit and in the instructions for use.

Always keep the instruction manual at hand. If you sell the unit or pass it on, be certain to hand over the manual.

The language of the On-Screen display (of the DVD menu) is shown in English in these instructions. You may however set the On-Screen display to use Spanish, French, Italian, Dutch and German.

GB

Keep electrical equipment out of the hands of children

Never let children use electrical equipment without supervision.

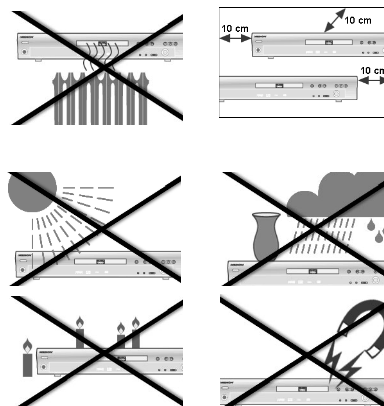
Batteries can endanger life if swallowed. For this reason keep the unit and batteries out of the reach of youngl children. If a battery is swallowed, seek medical help immediately.

Also keep the packaging material out of the reach of children. There is a danger of suffocation.

Set up the unit in a secure position

Place the unit on a solid level surface. The unit is not designed to be used in areas of high humidity (e.g. bathroom).

- Take care that the ventilation louvres are not covered, so that sufficient ventilation is always ensured;
- do not allow sources (e.g. radiators) to transmit heat directly on the unit;
- do not allow direct sunlight on the unit;
- avoid contact with moisture, water or spray (e.g. do not place any vases on the unit);
- do not place the unit in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. television or other loudspeakers);
- keep open flames (e.g. burning candles) away from the unit.

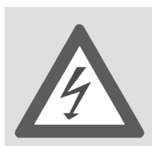


Ensure that the mains supply is easily accessible

Connect the unit only to an easily accessible socket (230 V ~ 50 Hz), close to the location of use. In case you have to rapidly disconnect the unit from the mains, the socket must be easily accessible.

Never undertake repairs yourself

If damage occurs to the mains network, the connecting lead, or the unit, immediately remove the plug from the socket.



Under no circumstances attempt to open and/or repair the unit yourself. There is a danger of electric shock. If a fault occurs, contact our Service Center or another suitable workshop.

Thunderstorms

In the case of a thunderstorm or an extended absence, remove the power connection and the aerial cable.

Remember the environment when disposing of batteries



Do not place spent batteries in household rubbish. They must be taken to a collection post for old batteries.

Cleaning the unit

Before cleaning please remove the mains plug from the socket. When cleaning, use a soft dry cloth. Do not use chemical solvents and cleaning agents, as these damage the surface and/or lettering.

AVAILABLE SURROUND-SOUND FORMATS

Your unit is capable of fully exploiting the capabilities of Surround-Sound. Naturally, the prerequisite is the use of the five full frequency loudspeakers, especially the center speaker, and the subwoofer. Surround-Sound creates a “live” atmosphere similar to a cinema auditorium, concert hall, etc.

Your unit can read three Surround-Sound formats:

- Dolby Pro Logic
- Dolby Digital
- dts

Trademarks

“Dolby”, “Pro Logic” and the Double-D-Symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

The term “dts” is a trademark of DTS Technology, LLC.

GB

Dolby Pro Logic (Dolby Surround)



Dolby Pro Logic (formerly: Dolby Surround) is an early analogue Surround-Sound format, which codes multi-channel sound into two stereo channels. When played back, the sound is decoded into four channels, and can be played over five loudspeakers, though an individual bass channel is not supported. In contrast to the earlier Dolby Surround format, Dolby Pro Logic gives a more natural acoustic pattern; the sound is distributed more exactly to the loudspeakers.

Dolby Pro Logic is being increasingly replaced by the Dolby Digital 5.1 sound format. Sound media in the Pro Logic format are usually branded with the trademark below and the inscription “Dolby Pro Logic”.

Dolby Digital 5.1



With the Dolby-Digital sound format, the audio material is stored digitally. In this case, up to five separate full frequency audio channels (front left and right, middle, back left and right) as well as an effect or bass channel (5.1) are stored separately. Sound media in the Dolby-Digital format are branded with the trademark below.

As each channel is completely independent, a realistic acoustic field with a ‘three dimensional’ auditory effect is created, through which the sound has distance, movement, and a relative position in space.

Your unit can read, decode, and output this audio data in amplified form to loudspeakers. On the other hand, the original signal can be lead to an external decoder/amplifier via the digital output.

dts (Digital Theater Systems)



The abbreviation ‘dts’ hides a sound format which up to now has not been very widespread. It can also store up to six (5.1) separate channels on a single storage medium. Sound media in the dts format are branded with the trademark on the left

Your unit can read this audio data and send it for decoding to the digital outputs (“DIGITAL OUT”). It cannot however on its own reproduce the sound from a dts storage medium.

Other playable formats

MP3s and WMA files

WMA tracks are shown on the screen with the following symbol:



MP3 and WMA formats are Windows compression formats for audio data. WMA stands for "Windows Media Audio" and was introduced more recently than the MP3 format.

MP3 and WMA files have to be saved with the file extension *.mp3 or *.wma in order to be recognised.

In contrast to traditional audio CDs, MP3 and WMA CDs can be subdivided into directories (folders, albums) and files (tracks, titles) - just like a data CD for your computer. Folders and titles are read in alphabetical order.

MPEG4 and DiVX

MPEG4 is a compression technology for multimedia/video data ("MPEG" = "Moving Picture Experts Group").

DiVX is a brand name for a video compression-decompression technology based on the MPEG4 format. This player uses DiVX 4 and DiVX 5 technology to ensure that the peak bit rate (short-term peak) never exceeds 10,000 kbps.

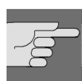
PREPARATION

GB

Unpack the unit

Remove all packaging material.

The front of the unit is protected with film. Remove this film.



NOTICE!
Do not allow young children to play with the film. There is a danger of suffocation.

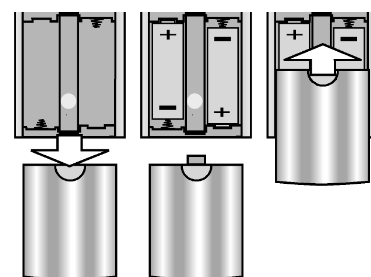
Check the contents of the box

When unpacking, ensure that the following parts have been supplied:

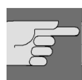
- □ DVD home cinema unit with attached FM loop antenna
- □ 6 loudspeakers: 1 left and 1 right front speaker, 1 center speaker, 1 left and 1 right rear speaker, 1 subwoofer
- □ AM simple wire aerial
- □ SCART cable
- □ Remote control
- □ 2 batteries (1.5 V; size AA)
- □ Instructions for use and guarantee documents

Insert batteries into the remote control

Two 1.5 V batteries (size AA) are supplied for the remote control.



- Push the battery cover on the back of the remote control in the direction of the arrow.
- Insert the batteries in so that the negative terminals are positioned against the springs.
- Replace the battery cover.



NOTICE!
The supplied batteries must not be charged, dismantled, thrown in a fire, or short-circuited.
Batteries can be dangerous if swallowed. Therefore keep batteries and the remote control out of the reach of small children. If a battery is swallowed, seek medial help immediately.

CONNECTIONS AND CONNECTION POSSIBILITIES

Your DVD home cinema offers three functions:

- DVD (Video),
- Receiver (Radio),
- AUX (operation of other audio units via the AUX sockets).

The unit can be connected in many different ways with other input and output units:

- with a television (video function)
- with a video-recorder (video function)
- with another receiver, e.g. a stereo unit (receiver function)
- with other audio equipment, such as a minidisk player , a cassette deck etc. (AUX function)



Ensure that all unit is switched off before you connect it. Only after other connections have been made should you connect it to the mains.

Connection possibilities between the unit and a television

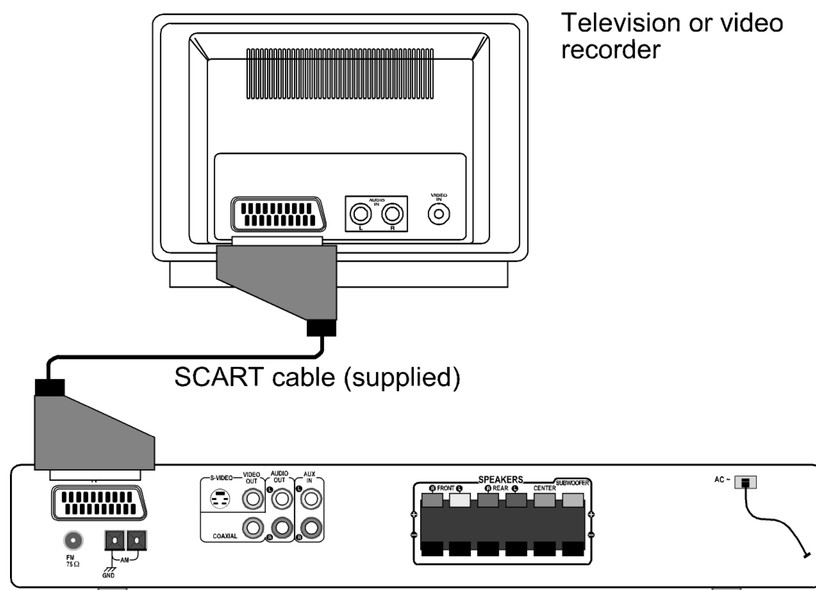
You can connect your unit to a television in three ways.

Connection with a television via the SCART cable

The SCART cable is the simplest connection between the DVD-Player and the television.

If your television is able to handle RGB signals, this will give you the best image.

If additionally you want to connect a video-recorder, you can also connect your unit with the video-recorder, and then connect this with a further SCART cable to the television.

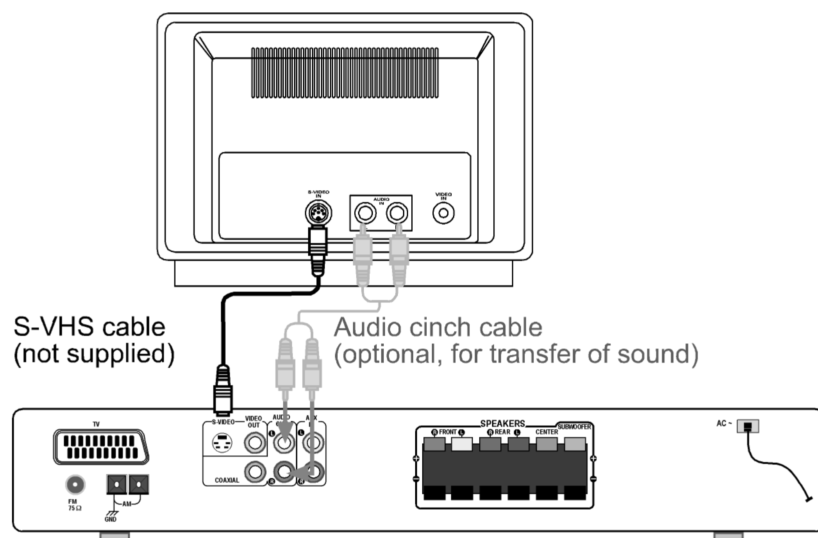


GB

Connection with a television via S-VHS cable

If your television does not have a SCART connection, you can connect it via an S-VHS cable to the unit (S-VIDEO socket). This will give you good image quality.

No connection to the television is necessary to play sound, as the sound is transferred to the loudspeakers. If you still want to transfer the sound to the television, use an additional Audio-Cinch cable as shown.



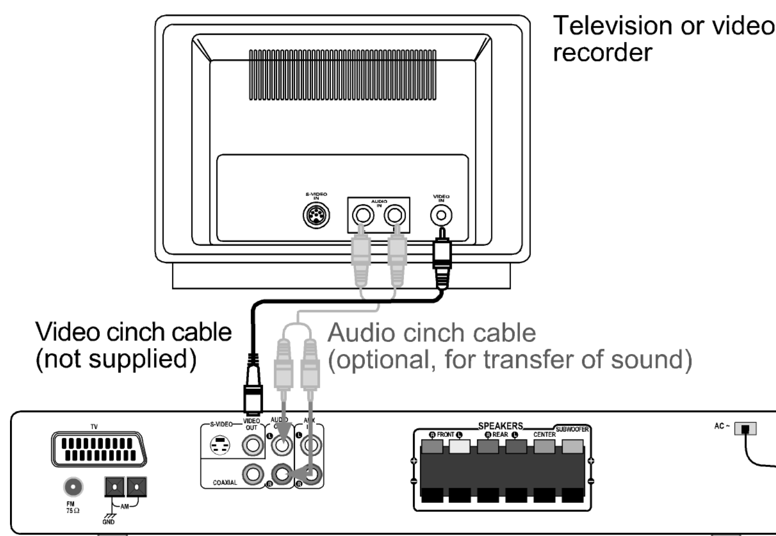
S-VHS cable (Transfer of TV image): Connect the S-VIDEO-IN socket of the television with the S-VIDEO socket of the unit.

Audio-Cinch cable (sound transmission – optional): If you wish to transfer the sound to the television, connect the television AUDIO-IN sockets with the AUDIO-OUT sockets from the unit.

Connection with the television via Video-Cinch cable

If your television has neither a SCART connection nor an S-VIDEO socket, you can still connect the unit via a Video-Cinch cable.

If you use the Audio-Cinch cable as well, for stereo sound switch off all loudspeakers except the front two, using the SETUP menu (see “AUDIO SETUP”, p. 20) .



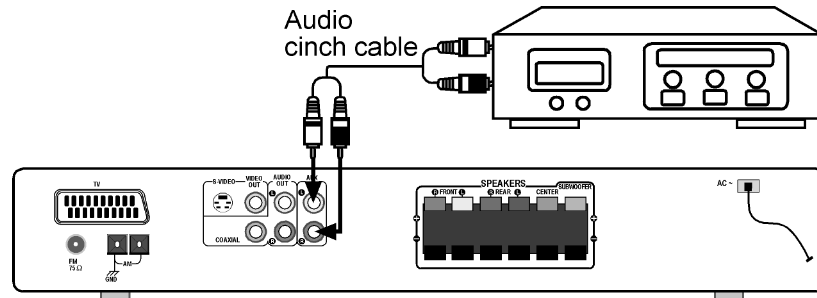
Video-Cinch cable (Transfer of image): Connect the VIDEO-IN socket from the television or video-recorder with the VIDEO socket from the unit.

Audio-Cinch cable (sound transmission – optional): see above.

Connect another audio unit

Instead of, or in addition to a television, you can also connect another audio unit, such as a minidisk player, a cassette deck etc. to your unit. Connect such a unit via an Audio-Cinch cable with the AUX-IN sockets of the equipment.

Audio-Cinch cable (sound transmission – optional): To connect another audio unit, connect the audio output of the unit with the AUX-IN sockets of the unit.



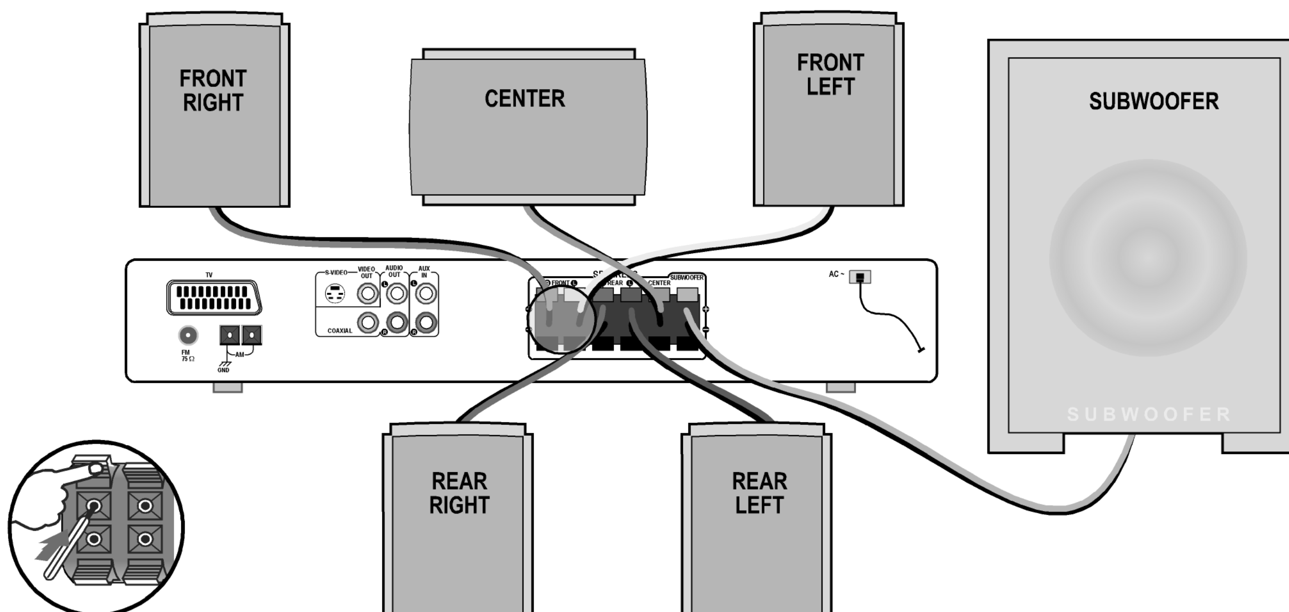
Connect loudspeakers

When connecting loudspeakers, the unit must not be connected with the mains.

The two-core speaker cables each have a core with a coloured sheath (plus ppase) and a core with a black sheath (minus phase).

If you do not wish to connect all loudspeakers, use only the two front speakers (red and white sheathing). This will give you stereo sound.

- Connect the various speakers (two front, two rear, one center speaker, and a subwoofer) to the unit using the corresponding cables.
  Connect the Plus phases with the Plus sockets on the unit (upper row), and the Minus phases with the Minus sockets (lower row). Observe the colour coding of the plus phases when doing this.



- To connect the loudspeakers, push the clips down and push the bare cable ends into the connection sockets. The cables should sit firmly once the clips have been released.

! Use only the loudspeakers supplied, otherwise damage to the unit may occur.

GB

Equipment set-up

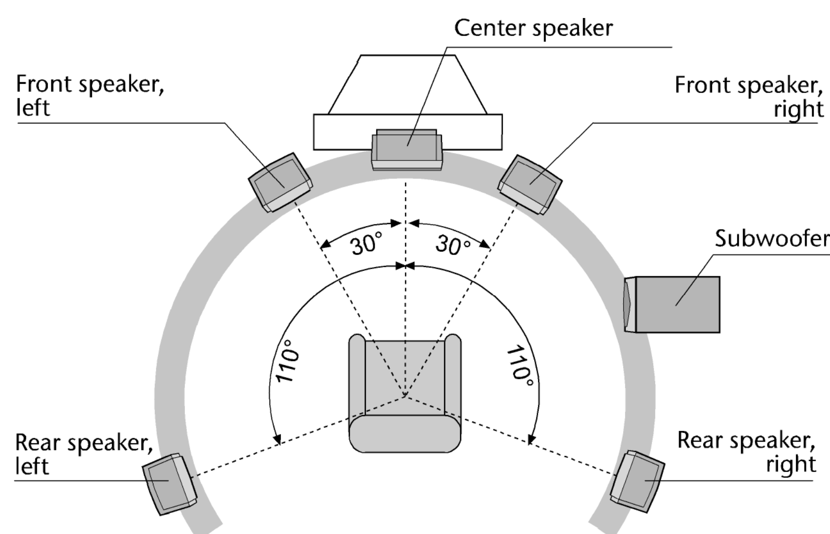
Place the unit on a level solid surface.

- Take care that the ventilation louvers are not covered, to ensure sufficient ventilation at all times
- do not allow direct heat to reach the unit
- do not allow direct sunlight on the unit
- avoid contact with moisture or water
- do not place the unit in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. television or other loudspeakers).

Some aggressive furniture lacquers can attack the unit's rubber feet. If necessary, place the unit on an underlay.

Setting up loudspeakers

Ideally set the loudspeakers of your unit in an arc around the listening position, as shown here:



The subwoofer

While ideally the front, center- and rear speakers should stand in a raised position, the subwoofer must stand on the floor.

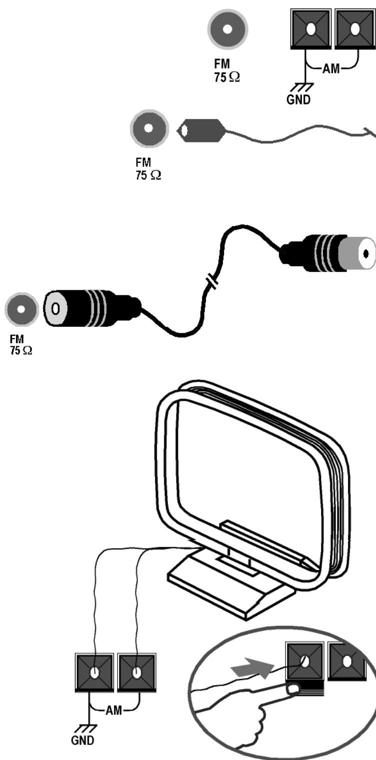
The subwoofer is a bass box for supporting low frequencies. It reflects the frequencies through its base (not through the front) – the frequencies themselves are not audible. The location and direction of the subwoofer in the room are therefore unimportant.

The center speaker, which typically transmits speech, and the two front speakers should ideally stand in a raised position at the same level.

The distance of the speakers from the listening position are significant only for the strength of the sound, not for its overall quality.

If arrangement in an arc is not possible, this can be balanced out in the DVD menu AUDIO SETUP (see “CHANNEL DELAY”, p. 20)

Connection of aerials



Your unit has separate aerial connections for FM and AM.

Connection of FM aerial

The unit is supplied with a connected loop antenna for the reception of FM stations. Unwind the loop antenna completely and orient it for the optimum reception.

You will achieve improved FM reception with a house aerial (not supplied). To connect a house aerial, disconnect the loop antenna from the unit. Connect the aerial connection cable with the aerial input on the unit and the radio aerial wall socket.

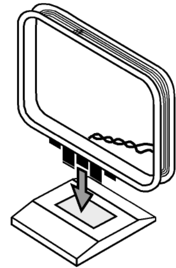
Connect the internal AM aerial

The high power AM loop antenna supplied is sufficient in most areas for good reception from medium wave transmitters.

Connect the cable of the loop antenna with the AM aerial connections at the back of the unit as shown. For the internal aerial it does not matter how the cables are connected to the two sockets.

Orient the aerial so as to achieve the best reception, but as far as possible from the unit, the loudspeaker cables, and the mains cable. This avoids interference.

To set up the aerial, insert it into the mount into the adjacent aerial base as shown below.

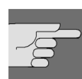


Mains connection

When you have made all the other connections, connect the mains cable to a socket (230 V ~ 50 Hz).

Optional: Connect headphones

The headphone connection is on the front of the unit (PHONES). Connect the headphones using a 6.3-mm stereo jack. In the display, the following appears HP IN. The loudspeakers are then automatically disconnected. With loudspeakers connected, sound effects in Radio mode and BASS are not available.



NOTICE!
Before putting on headphones, turn the volume to minimum!

 MEDION

GENERAL USE

Control at the unit or via the remote control

You can use the buttons on the front of the unit to control the main functions of your unit and to activate the various operating modes and media. Thus you can choose the operating mode (DVD, Radio, AUX), play, interrupt and stop discs, search for radio stations, carry out rapid searches, and set volume and sound effects.

Buttons on the front of the unit

GB

As well as these basic functions, the remote control offers many additional user controls for the full functionality of your unit. In particular you can move about in the menus displayed on the TV screen only with the remote control.

Buttons on the remote control



In these instructions we are referring to the remote control when describing the buttons, as the remote control can manage all functions of the unit (apart from the mains switch). When the buttons on the unit are referred to, this is specifically stated.

Standby/On/Off

Standby mode

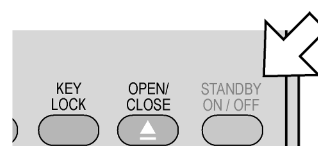
Using the POWER button (only on the unit), put the unit into Standby mode and switch it off again. In Standby mode the LED on the unit is illuminated. The display remains dark.



Switch on from Standby mode

There are several ways to switch the unit on from Standby mode:

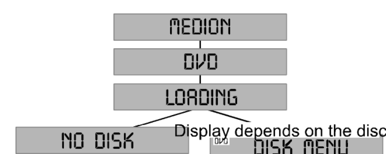
- Press STANDBY ON/OFF.
- Press OPEN/CLOSE once.
- Press PLAY or FUNCTION on the unit.
- Insert a disc (see also “Insert disc”, page 16). When the tray closes, the unit switches on.



Display when switched on

When switched on, the display briefly shows MEDION, then DVD and thenLOADING
– If no disc was inserted, then the following appears NO DISC.
– If a disc was inserted, then the display will depend on the disc.

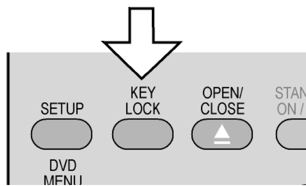
After a few seconds the disc begins to play automatically. The display will depend on the type of disc (DVD, Video CD, Music CD, MP3- or JPEG CD) and its formatting.



Switch off

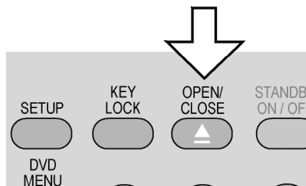
- Again press STANDBY ON/OFF, to put the unit back into Standby mode. The display switches off.
- Press POWER on the unit, to switch it off.

Key lock – KEY LOCK



- While the unit is switched on, press the button KEY LOCK. The following appears in the display KEY LOCK. All buttons on the remote control and on the unit, except the POWER button, are now locked.
- Press KEY LOCK again, to remove the button lock once more. The following appears in the display LOCK OFF.

Insert disc

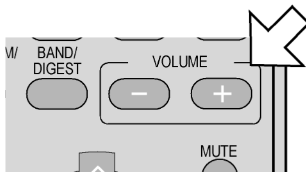


Make sure that there is about 15 cm (6") space, so that the disc tray is not impeded when it is ejected.

- In Standby mode press the OPEN/CLOSE button twice, when switched on, press OPEN/CLOSE once. In the display appears OPEN; on the screen OPEN.
- Insert a disc with writing upwards into the disc tray. Ensure that the disc is centred correctly in the tray, so that it does not jam when the tray closes.
- Press the button OPEN/CLOSE. The disc tray closes. The following appears in the display: CLOSE (on the screen: CLOSE) and after a few seconds LOADING (Screen: LOADING).

While playing, the LED-display for Standby mode is unlit.

Sound settings

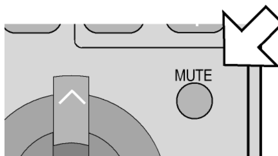


Volume - VOLUME

- Press VOLUME ︿ , to raise the volume.
- Press VOLUME ﹀, to lower the volume.
- On the unit, turn the wheel JOG VOLUME to the right or left, to raise or lower the volume respectively.

In the display: the volume is shown in a scale from 0 (MIN) to 80 (MAX).

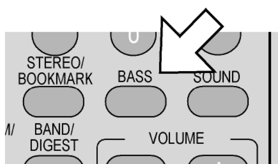
If you have switched off the unit via the POWER button, the volume is set to a value of 30.



MUTE

- Press MUTE to switch off the sound completely. In the display MUTE ON appears briefly.
- Press MUTE again to switch the sound on again. In the display MUTE OFF. appears briefly.

Please note that muting also stays active, even when you change the volume and the volume change is shown in the display.



BASS

- To strengthen the bass tone, press BASS. In the display BASS ON appears briefly.
- Press BASS again to switch off the bass strengthening. In the display BASS OFF appears briefly

Sound formats and effects (DSP)

"DSP" stands for "Digital Sound Processing". When playing a disc (DVDs, CDs, VCDs, MP3- and JPEG CDs) and in AUX mode, you can choose between various sound formats and effects.

For DSP in Radio mode see page 38.

GB

Sound formats

The sound formats available for discs (apart from discs in Dolby Digital mode, see below) are:

- 2.1 Stereo: for stereo rendition with a subwoofer connected
- Dolby PL II: for media in Dolby Pro Logic format
- Stereo: for stereo rendition via the two front speakers

Sound effects

The DSP function of your unit be used to create a number of sound effects for the rendition of music. The range of styles available (apart from discs in Dolby Digital mode, see below) is:

- "Concert": sound effect of a concert room
- "Living": sound effect of a living room
- "Hall": sound effect of a hall
- "Bathroom": sound effect of a bathroom
- "Cave": sound effect of a cave
- "Arena": sound effect of an arena
- "Church": sound effect of a church

Sound formats for media in Dolby Digital format

Media in Dolby Digital format offer the best possible rendition. With these media you can choose only between the following sound formats:

- Dolby Digital: for rendition with surround loudspeakers
- 2.1 Stereo: for stereo rendition with a subwoofer connected

Changing sound formats and sound effects

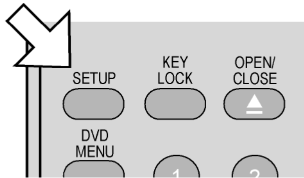
- With a disc inserted, press the button SOUND or SOUND FIELD – or + on the unit. The currently selected sound format or effect appears in the display.
- Press SOUND repeatedly to activate another sound format or effect. Each time the button is pressed, the next sound formats/effect is activated.
- If a button is not pressed for a few seconds, the display of the sound format/effect disappears, and the default display is shown again.



The sound formats/effects are called up in the following sequence: 2.1 Stereo → Dolby PL II → Stereo → Concert → Living → Hall → Bathroom → Cave → Arena → Church.

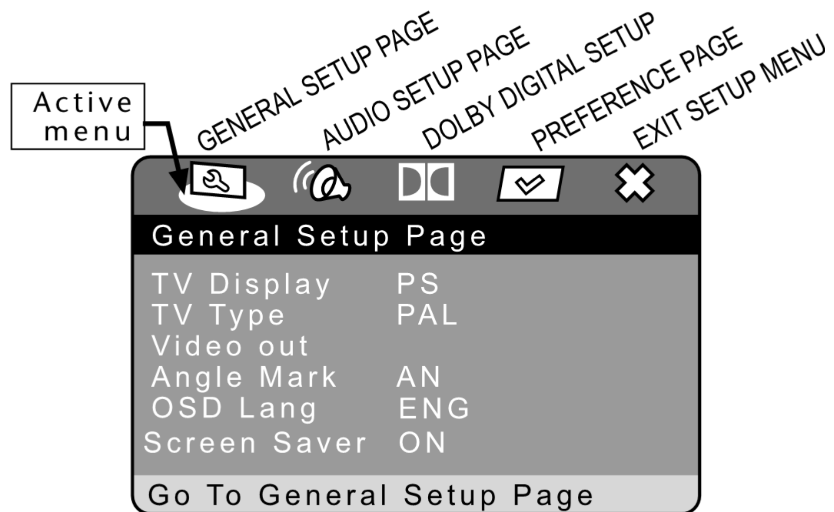
SETTINGS IN THE SETUP MENU

The language of the On-Screen display is shown in English in these instructions. You may however set the On-Screen display to use Spanish, French, Italian, Dutch and German.



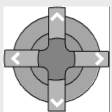
All configuration is carried out in the SETUP menu, which you access via the SETUP button. The settings include e. g. image formats, sound settings, and child security.

- Press SETUP. On the screen the main page of the SETUP menu appears, with the four submenus:
  – GENERAL SETUP
  – AUDIO SETUP
  – DOLBY DIGITAL SETUP
  – PREFERENCE SETUP:



If the submenu PREFERENCE SETUP cannot be called up, you have called the SETUP menu during a playback. Stop the disc which is running (2 x STOP) and select SETUP again to be able to change your preferences.

Menu navigation



Use the navigation buttons to go through the submenus. The active options are on a coloured background with white script. Below the menu, a description of the currently selected menu is displayed. Use ENTER to open a submenu.

Submenus and selection menus

For most submenus, a selection menu opens to the right. The currently selected option has a coloured background. Use [›] to move to the right.

Use [^] or [v] to select another option.

Press ENTER, to confirm this selection. Use [‹] to return to the left-hand side of the menu.

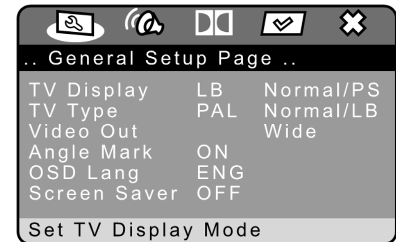
Leave a menu

Use SETUP to leave the SETUP menu at any point.

GENERAL SETUP menu

- In the SETUP menu confirm the submenu GENERAL SETUP with ENTER. The menu opens and has six submenus and the title MAIN PAGE.

In the active menu (TV DISPLAY) a selection menu is simultaneously open on the right hand side. The current setting has a coloured background.



GB

TV DISPLAY

This is where you adjust your unit to the display format of your television.

NORMAL/PS: Selection for television with 4:3 format. The Pan Scan format displays 16:9 film formats at their full height; lateral parts of the image are cropped.



NORMAL/LB: Selection for television with 4:3 format. The letterbox format reduces the 16:9 film format to the screen width.



WIDE: Selection for television with 16:9 format.



- To modify a setting, navigate to the desired value, and confirm with ENTER.

TV TYPE

This is where you select the colour standard of your television:

NTSC: normal colour format for North America

PAL: normal colour format for many European countries

VIDEO OUT

This is where you select the colour format to be output from your SCART connector.

SCART/CVBS: The video signal is output via the CVBS connection (standard).

SCART/RGB: The video signal is output via the RGB connection. This colour format is of higher quality, but is not supported by all television sets.

ANGLE MARK

ON: If scenes on the DVD from various camera positions are stored, these are automatically indicated by a symbol on the screen.



OFF: The symbol does not appear at this setting.

OSD LANGUAGE

This is where the language of the On-Screen display is set, i. e. the language for the menus of the DVD player. You may choose between English, Spanish, German, French, Italian, or Dutch.

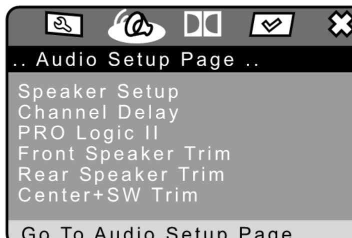
When the language is changed, the menu display changes immediately.

SCREEN SAVER

ON: When the unit is switched on, but is in Standby mode, then after about a minute, a screen saver appears. Press any button to return to the actual image.

OFF: There is no screen saver activated.

AUDIO SETUP



SPEAKER SETUP

This is where you set the size for each loudspeaker group of your unit (two front, one center, two rear loudspeakers and one subwoofer).

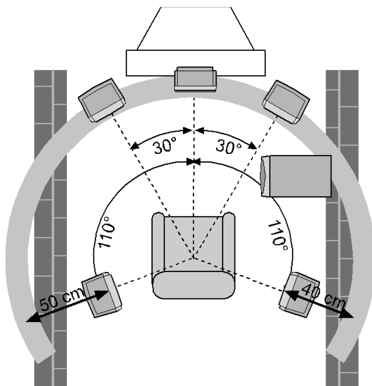
LARGE: Use this setting when the loudspeaker membrane has a diameter larger than about 12 cm (5").

SMALL: Use this setting for smaller loudspeakers.

OFF: You can set center, rear loudspeakers and the subwoofer to OFF , if you want to use your unit with only the front loudspeakers.

TESTTONE: Here you can hear a buzzing sound from each individual loudspeaker. Use this function to set the volume and delay individually.

CHANNEL DELAY



If you cannot set the six loudspeakers in an arc (as described on page page 12), you can balance out deviations from the arc here. In this case, the arc is defined from the front loudspeakers.

In the adjoining example, the value for the rear left loudspeaker is set to 50 cm, and for the rear right loudspeaker to 40 cm.

- Use the navigation button to enter the graphical field next to the CHANNEL DELAY entry. Select one of the loudspeakers by pressing or . Using the or buttons increase or reduce the value in units of 10 cm. The maximum distance that can be set between speakers is 600 cm.
- Confirm your selection by pressing ENTER.

Since the circle of sound is defined by the front loudspeakers, these cannot be selected for this function.

PRO LOGIC II

If you use sound media in Dolby Pro Logic II format (see also page 7), you can carry out the relevant set-up (the settings for Dolby Digital are found directly in the set-up values).

MODE > MUSIC:	For the optimised playback of music.
MODE > MOVIE:	For the optimised playback of speech.
MODE > PRO LOGIC:	For the rendition of Pro Logic sources.
MODE > AUTO:	Automatic adjustment.
PANORAMA > ON:	With Hall effect.
PANORAMA > OFF:	Without Hall effect.
DIMENSION:	Dimensioning of the loudspeakers depending on the space.
CENTER WIDTH:	Sound width of the center loudspeaker.

MEDION®

GB

SET FRONT LOUDSPEAKER, REAR LOUDSPEAKER, CENTER + SUBWOOFER

The next three menu options allow you to configure each loudspeaker individually.

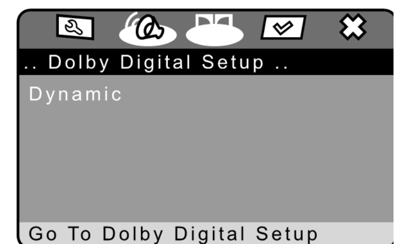
- Select a group of loudspeakers by pressing ENTER. A graphical display is shown with six scales for each loudspeaker. The three scales on the left control volume, bass and treble for the left-hand loudspeaker, while the three on the right control volume, bass and treble for the right-hand loudspeaker.
- Using the ⌃ and ⌄ buttons select your preferred settings for each loudspeaker and confirm these by pressing ENTER.
- Only volume can be adjusted for the sub-woofer.



.In this way you can e. g. control the relationship in the volume between speech and background noise, as speech is mainly output through the center loudspeaker, and other sounds are output via the front and rear loudspeakers.

DOLBY DIGITAL SETUP

In this menu you can change settings for media in Dolby Digital sound format (see also page 7).



DYNAMIC

The Dolby Digital sound format supports a dynamic setting with which you can set the volume difference between soft and loud passages in a scale of nine steps from OFF to FULL.

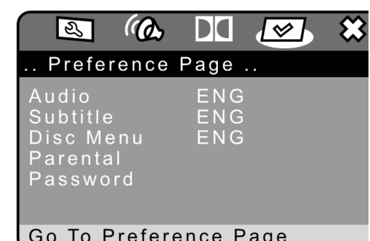
OFF: The sound is not changed, i. e. loud passages and bass are output loud, light passages are output light. This setting is only suitable when no-one will be disturbed.

FULL: The volume difference is minimised, i. e. loud passages are reduced, light passages are increased. This setting is suitable e. g. at night.

- To change the setting, use ⊳ and go into the scale on the right hand side, and with ⌃ or ⌄ select the desired value. The settings do not need to be confirmed with ENTER.

PREFERENCE SETUP

The PREFERENCE menu can only be accessed in Stop mode. During playback, press twice STOP.



This menu contains the settings for languages, parent control, and the password.

Select languages



Please note for any choice of language:

A language can only be played if it exists on the DVD. If you select a language which is not on the DVD, the DVD-Player will substitute the first language which it finds on the DVD.

The languages available on a given DVD are normally indicated in the DVD disc menu.

Button AUDIOMENU

Use the AUDIOMENU/ AUDIO L/R button to modify the language for the current DVD while it is playing (see “AUDIO and SUBTITLE MENU”, p. 31). The pre-settings which you made in the PREFERENCES menu are still retained.



The AUDIOMENU function is not however possible with every DVD.

AUDIO

This is where one of the languages on the DVD is selected.

You may choose between English, French, Spanish, German, Italian, Dutch and Japanese.

SUBTITLE

This is where you can select a language for the subtitles which are on the DVD.

You may choose between English, French, Spanish, German, Italian, Dutch and Japanese.

With selection OFF:no subtitles are displayed.

DISC MENU

This is where you can select the language of the menus on the DVD (see “TITLE MENU, DVD MENU”, p. 31), as long as they are available on the disc.

You may choose between English, French, Spanish, German, Italian, Dutch and Japanese.

PARENTAL

This is where you can set the classification types for DVDs (Parent control).

Some DVDs and CDs are equipped with locking codes according to classifications established by the Motion Picture Association. The eight classification types are:

1 KID SAF:	(“kid safe”) suitable for small children;
2 G:	(“General”) for all age groups;
3 PG:	(“Parental Guidance”) parental supervision recommended;
4 PG 13:	parental supervision strongly recommended, some scenes not suitable for young people under the age of 13;
5 PGR:	(“Parental Guidance Restriction”) parental supervision recommended for young people under the age of 17;
6 R:	(“Restriction”) parental supervision strongly recommended for young people under the age of 17;
7 NC 17:	not for young people under the age of 17;
8 ADULT:	for adults only.
OFF:	Parental control inactive.

If a DVD has been coded e. g. with classification 7 (NC 17) or 8 (ADULT), and you have set one of the classification types between 1 and 6, then a message is displayed, and the password must be entered.

PASSWORD

You can enter a password here to control the access for other people

- To change the password, confirm the option PASSWORD CHANGE. Another menu opens:

OLD PASSWORD: Use the number pad of the remote control to enter the existing password. It consists of four figures exactly. If you have not set a password, the default password is valid: 1234. – If you have

entered the password correctly, the next input field is activated.

NEW PASSWORD: Use the number pad of the remote control to enter a four figure code. The next field is highlighted.

CONFIRM PWD: Enter the four figure code again.

- Press ENTER to confirm the new password.

If you have forgotten the new password, enter the password 1369.

GB

PLAYING DVDS

What is DVD?

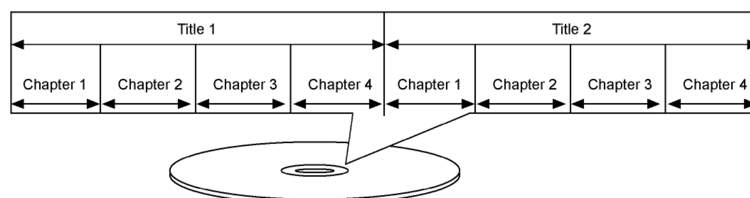


The DVD - Digital Versatile Disc - is a digital storage medium for information. DVDs are indicated by the symbol adjacent.

Depending on how the information is stored, different DVD types have different storage capacities.

DVD structure

Video DVDs are divided into titles and chapters. A DVD can have several titles, which can each consist of several chapters. Titles and chapters are both incrementally numbered:



Normally the first title of a DVD consists of licence and supplier information. The next title is usually the film itself. Further titles may consist of e. g. “Making-of” documentaries, film previews or information on the actors.

Languages and subtitles

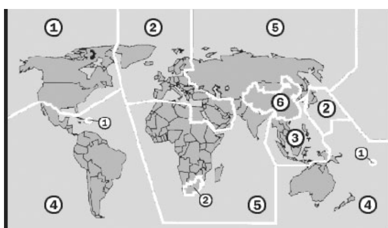
DVDs can store up to eight spoken languages and subtitles in up to 32 languages. When playing back, the languages of speech and of the subtitles may be combined as desired.

Angle of viewing

On some DVDs, even the angle of viewing can be changed, as long as the film was made with different camera positions.

Regional codes

Because of the worldwide marketing strategies for DVDs, a code was developed for them which allows them to be played only on players purchased in certain parts of the world.





This code is based on a system which divides the world into six regions. Europe belongs to zone 2. Therefore on your DVD player, only DVDs can be played which have regional code 2. The regional code is printed on the packaging of the DVD (see the logo adjacent).

Other than DVDs with regional code 2, only DVDs with regional code 0 (suitable for every DVD-Player) can be played on your unit.



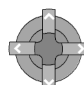
If problems occur with a given DVD, check that it has regional code 2 or 0.

Playing functions

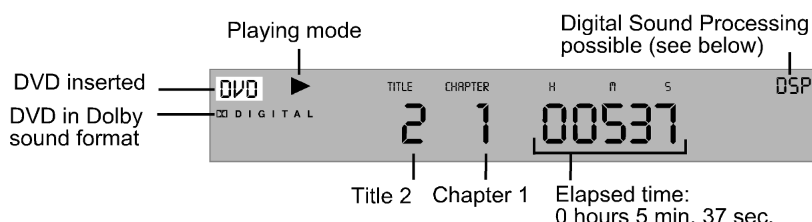
Insert a DVD as described above (see “Insert disc”, p. 16) in the disc tray and close it. In the display and on the screen the message LOADING appears.

Playing starts automatically. Generally after the licence messages and an introduction, the DVD menu* is displayed. The name of this menu appears in the display, and this depends on the DVD, z. B. ROOT *.

- Use the navigation buttons to move to the desired option in the menu and confirm it with PLAY or ENTER.



While playing, the display shows Play mode, the elapsed time and information about the DVD, e. g.:



*** DVD menu**

DVDs usually have one or more menus with which you can navigate the DVD. The names of these menus depend upon the DVD. They may be called e. g. “DVD menu”, “Disc menu”, “Main menu”, “Title menu” or “Root menu”.

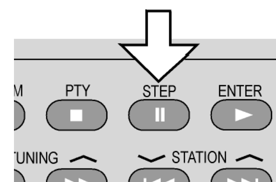
The menus on the DVD are accessed with the TITLE MENU or DVD MENU buttons (see “TITLE MENU, DVD MENU”, p. 31).

In contrast to that, the menu on your DVD player (SETUP menu) is called up with the SETUP button.

GB

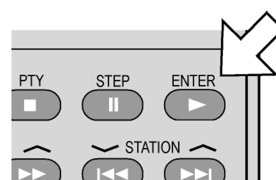
PAUSE/STEP (Frozen frame display)

- Interrupt playing by pressing PAUSE/STEP. On the screen the Pause symbol is displayed: (II).
- Press PAUSE/STEP repeatedly, to step from frame to frame. On the screen the symbol for frozen frame display appears: (I▶).



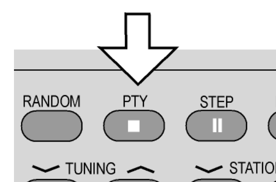
PLAY

- To continue playing, press PLAY/ENTER. On the screen the Play symbol appears: (▶).



STOP

- Press STOP once, to stop playing the DVD. On the screen the Stop symbol appears (■). In this mode, playing can be continued from the same point with PLAY.
- Press STOP once more, to stop the DVD permanently. The unit is now in Stop mode.

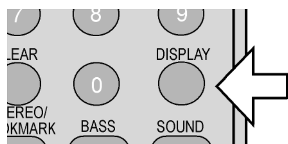


Special screen messages



If you choose a function which is not available on the current disc or cannot be called in the current mode, the adjoining ‘invalid attempt’ symbol is displayed on the screen. The symbol disappears after a few seconds.

Search functions



DISPLAY

By repeatedly pressing the DISPLAY button while the DVD is playing you can show die elapsed and remaining time for the current title and chapter. Every time you press the button, the corresponding details are shown on screen:

DISPLAY pressed once: TITLE ELAPSED: TT (current title/total number of titles) CH (current chapter/ total number of chapters in the current title) as well as the elapsed time of the current title.

DISPLAY pressed twice: TITLE REMAIN: TT (current title/total number of titles) CH (current chapter/total number of chapters in the current title) as well as the reducing time still remaining for the current title.

DISPLAY pressed three times: CHAPTER ELAPSED: TT (current title/ total number of titles) CH (current chapter/total number of chapters in the current title) as well as the elapsed time of the current chapter.

DISPLAY pressed four times: CHAPTER REMAIN: TT (current title/ total number of titles) CH (current chapter/total number of chapters in the current title) as well as the reducing time still remaining for the current chapter.

DISPLAY pressed five times: DISPLAY OFF. The message disappears after a few seconds.

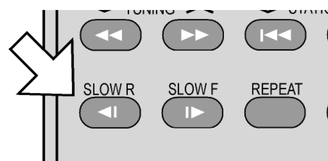


Chapter search – SKIP

- While playing, press the STATION button ⏮ or ⏭ (or else. SKIP on the unit), to move forwards or backwards by chapter.

On the screen the Skip symbol appears: ⏭. Otherwise the current position within the whole DVD is displayed:
TT (current title/total number of titles) CH (current chapter/total number of chapters in the current title).

Please note that for many DVDs the titles/chapters (licence information) before the start of the actual film cannot be skipped.



Slow motion – SLOW

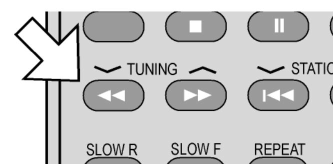
- While playing, press the buttons: SLOW REW or SLOW FF, to go backwards or forwards in slow motion. The Slow Motion symbol appears on the screen ⏵ as well as the slow motion step:

SLOW pressed once: 1/2 speed
SLOW pressed twice: 1/4 speed
SLOW pressed three times: 1/8 speed
SLOW pressed four times: 1/16 speed

With PLAY or again with SLOW you go back to the normal playing speed.

Please note that with audio CDs, VCD discs, and also DiVX discs the SLOW function cannot be used.

Rapid play



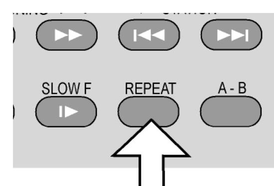
- While playing a DVD press the buttons TUNING ◀◀ or ▶▶, for rapid backwards or forwards play. The Rapid Play symbol appears on the screen ▶▶ as well as the rapid play step:

TUNING pressed once: doubles the speed (2 x)
TUNING pressed twice: multiplies the speed by four(4 x)
TUNING pressed three times: multiplies the speed by eight (8 x)
TUNING pressed four times: multiplies the speed by sixteen (16 x)

With PLAY or a further time with TUNING returns you to the normal playing speed.

Repeat functions

REPEAT



- Press the button REPEAT. The Repeat symbol appears on the screen with the section to be repeated:

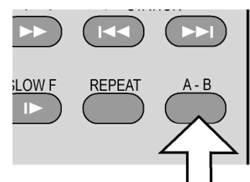
REPEAT pressed once: CHAPTER (chapter is repeated ad infinitum)
REPEAT pressed twice: TITLE (title is repeated ad infinitum)
REPEAT pressed three times: OFF (ends the Repeat function). The message disappears after a few seconds.

If you press REPEAT while playing a DVD, the current chapter (current title) is repeated; If you press REPEAT in Stop mode, the next chapter (next title) is played.

It is not possible to use the REPEAT function with video CDs and DivX CDs.

REPEAT A - B

You can repeat your own chosen section.

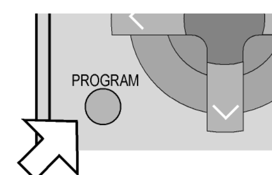


- While playing, press the button A - B, to mark the start of the section to be repeated. The Repeat symbol appears on the screen with the addition A.
- Again press buttons A - B, to mark the end of the section to be repeated. On the screen appears A B.
  The selected section is now repeated ad infinitum.
- Press A - B a third time to end the repetition of the sequence.

It is not possible to use the REPEAT A-B function with video CDs and DivX CDs.

Program sequence of chapters – PROGRAM

The programming function enables you to play up to 20 chapters of the DVD in your own chosen sequence.



- While playing a DVD or in Stop mode press the button PROGRAM. A table appears on the screen with programme positions and the entries TT (for the title) and CH (for the chapter). The programme position 01 is on a coloured background (see adjoining diagram).

PROGRAM: TT(03)/CH(--)

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:
		EXIT			NEXT

First the title, then the chapter in this title is chosen. The number of titles is shown in the title bar [e. g. TT (10)/CH (--)].

- Use the number buttons of the remote control to assign a desired title for the programme position 01. For single figure numbers please enter

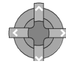
a 0 in front.
The cursor (the coloured background) jumps to CH. In the title bar, the number of chapters in the selected title is now displayed [e. g. TT (10)/ CH (19)].

- Use the number buttons of the remote control to enter the desired chapter. For single figure numbers please enter a 0 in front. The cursor jumps to programme position 02.
- Enter further programme positions as desired in the same way.

Start chapter sequence

As soon as the first programme position has been entered, the message START appears below the menu.

- Use the navigation buttons to move the cursor to the message START and press PLAY or ENTER.

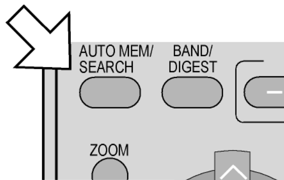


On the screen, the following appears briefly PROGRAM. The programmed list starts, and in the display  appears.

When playing is complete, the DVD player goes into Standby mode.

The programmed list is not saved.

Direct selection of chapter/time – SEARCH



Select chapter

- Press the button AUTO MEM./SEARCH. On the screen the following message appears for a few seconds: TITLE (current title/total number of titles) CHAPTER (highlighted field/total number of chapters in the current title).
- Use the numeric pad of the remote control to enter the chapter to which you wish to move (in the display on the unit you can see the current chapter). For single figure numbers please enter a 0 in front. The new chapter begins immediately.

Select a time in the current title

- Press twice AUTO MEM./SEARCH. On the screen the following message appears for a few seconds: TITEL (current title/total number of titles) TIME (–:––:––).
- Use the numeric pad of the remote control to enter the time in the format HOURS:MINUTES:SECONDS, at which the film should start (in the display on the unit you can see the current time). For single figure numbers please enter a 0 in front. The DVD jumps to the time entered.

Select a time in the current chapter

- Press AUTO MEM./SEARCH three times. On the screen the following message appears for a few seconds: CHAPTER (currents chapter/total number of chapters in the current title) TIME (–:––:––).
- Use the numeric pad of the remote control to enter a time within the current chapter in the format HOURS:MINUTES:SECONDS, at which the film should start. DVD chapters are as a rule only a few minutes long, so that here the entry for time will in many cases begin with 0:0. The DVD jumps to the time entered.

GB

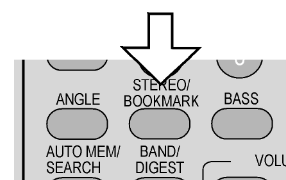
Set bookmarks – BOOKMARK

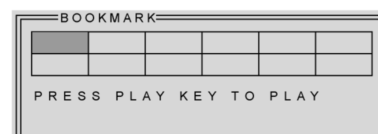
You can set “bookmarks” to restart the film at a particular position.

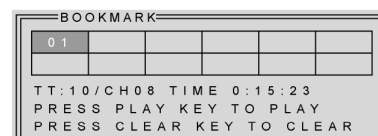
- While playing, press the button BOOKMARK. On the screen the BOOKMARK menu appears with twelve fields.

To interrupt the function, press BOOKMARK again.

- To set the first bookmark, press PLAY. A bookmark is placed at the current position in the film (in the adjoining example at title 10, chapter 8, 15 minutes and 23 seconds).
- To start the film at this point, press PLAY again.
- To remove the bookmark, press CLEAR.
- To hide the menu and let the film continue, press BOOKMARK again.
- To set further bookmarks, call the BOOKMARK menu again as required and use the navigation buttons to go to the next free field. Press PLAY again to set a bookmark.
- To select another bookmark, use the navigation buttons again to go to the corresponding field, and press PLAY.







i The bookmarks are retained if you have pressed STOP twice (Stop mode). In Standby mode or when you switch off the unit, the bookmarks are however lost.

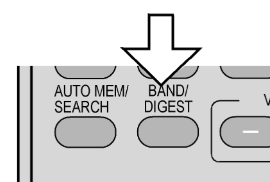
The Bookmark function will not work with some discs (e. g. DivX-discs).

An overview of bookmarks with Picture Preview will be found in the fifth menu option of the DIGEST menus - see the next section.

Select digest – DIGEST

With the Digest function you can navigate your DVD with the help of a Picture Preview.

- While playing, press the button BAND/DIGEST. You will now see the DIGEST menu with the following options:



SELECT DIGEST TYPE
TITLE DIGEST
CHAPTER DIGEST
TITLE INTERVAL
CHAPTER INTERVAL
BOOKMARK DIGEST

Titles overview

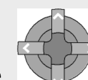
- Confirm TITLE DIGEST with ENTER. After a brief loading time, the start screens of all titles available on the DVD are displayed in reduced windows. Up to six images can be displayed for each screen page.

In the menu below the images, the following option is available: SELECT the total number of titles.

- Select a title by choosing a start image with the navigation buttons, or using the number pad of the remote control to enter the number of the start image (for single digit numbers enter a 0 in front).
- Then press ENTER, to start playing the chosen title.

Select options

Use the navigation buttons to move between the images and the text entries in the menu. The active options have a coloured background.



To select an option, press ENTER, e. g.:

TYPE:TITEL
SELECT (01–15):– –
EXIT MENÜ NEXT

“with ENTER to the next page”.

Use the SKIP button ⏮ and ⏭ to navigate between the screen pages. Select EXIT, to return playing to the original point. Use MENU to return to the Digest menu.

Chapter overview

- In the Digest menu select the option CHAPTER DIGEST and confirm it with ENTER. After a brief loading time, all chapters of the current titles in are displayed in reduced windows and are played briefly. Up to six images can be displayed for each screen page.
- Select the chapter in exactly the same way as a title (see above).

Title interval

- In the Digest menu select the option TITLE INTERVAL and confirm it with ENTER. You will see a preview of the title in preset steps of ten minutes. If only one image is displayed, then the title is shorter than ten minutes.

Chapter interval

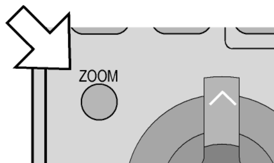
- In the Digest menu select the option CHAPTER INTERVAL and confirm it with ENTER. You will see a preview of the sense in the chapter in preset intervals of ten minutes. If only one image is displayed, then the chapter is shorter than ten minutes.

If you press the DIGEST button in Stop mode, the Digest menu appears with the single message TITLE DIGEST. If bookmarks have also been set, the Digest menu appears with the additional message BOOKMARK DIGEST.

Bookmark digest

If bookmarks have been set, you will receive a digest of bookmarks (BOOKMARKS, see previous section) with the option BOOKMARK DIGEST and you can also select them.

Image functions

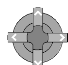


Increase/reduce image – ZOOM

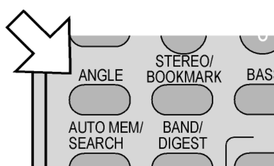
- Press the button ZOOM. On the screen the repeat symbol appears with the zoom factor. The image is enlarged correspondingly.

ZOOM pressed once: Zoom factor 2 x
ZOOM pressed twice: Zoom factor 3 x
ZOOM pressed three times: Zoom factor 4 x.

With the fourth ZOOM you return to the normal view.



With the navigation buttons you can select an area within the enlarged image.



Camera position – ANGLE

On a small number of DVDs individual scenes have been taken from various camera positions.

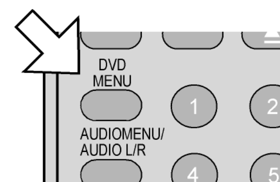
- Press the button ANGLE, to activate the function. If the scene contains different camera angles, the symbol is displayed as well as the current camera angle/total number of camera angles.

- Press ANGLE again to move to the next camera position. The image changes after a few seconds.

The symbol appears automatically in corresponding scenes, if in the menu GENERAL SETUP > ANGLE MARK > ON is selected.

TITLE MENU, DVD MENU

GB



Use the buttons TITLE MENU and DVD MENU to call up the menus on the DVD.

With the following selections DVD MENU and TITLE MENU the message ROOT appears in the display.

- Use the navigation buttons to move around the options in the DVD menus. Confirm each selection with ENTER.

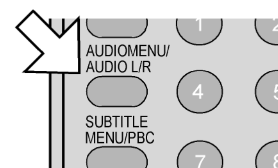
Please note that the menus displayed depend on the DVD e. g. some DVDs have only one menu, and this will appear with both options.

AUDIO and SUBTITLE MENU

If they are available on the DVD, these two functions are the quickest way to change the selected languages for speech and subtitles.

Please note however that this function is unavailable on many DVDs.

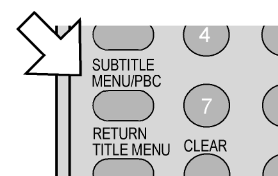
Select spoken language



- Press the button AUDIO MENU/AUDIO L/R. On the screen appears e. g. AUDIO 1/3 ENGLISH. In this case English is the first of three languages available on the DVD.
- Press AUDIO MENU/AUDIO L/R repeatedly, to select one of the other languages on the DVD. The selection is implemented immediately and does not need to be confirmed.

In certain cases other information can be read from the DVD, e. g. information about the sound format (5.1 CH or similar). The information disappears after a few seconds.

Select subtitle language



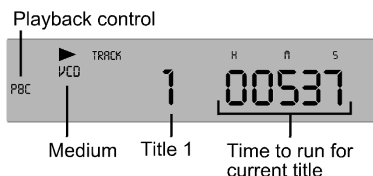
- Press the button SUBTITLE MENU/PBC. On the screen appears e. g. SUBTITLE 02/05 SPANISH. In this case Spanish is the second of five subtitle languages available on the DVD.
- Press SUBTITLE MENU/PBC repeatedly, to select one of the other subtitle languages on the DVD. The selection is implemented immediately and does not need to be confirmed.

The information disappears after a few seconds.

OTHER DISC TYPES

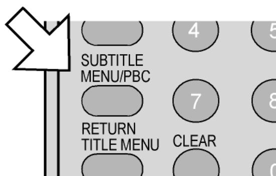
Video CDs

Video CDs (VCDs or SVCDs – Super VCDs) contain film or image formats. They are based on a different decoding format than DVDs, and in contrast to DVDs may not necessarily be subdivided into titles/chapters, or have their own menu.



- Insert a VCD/SVCD. On the screen the following is displayed VCD with the version, e. g. 1.1 or 2.0 and PBC or PBC OFF (see below).
  – In PBC mode playing must be started with PLAY.
  – Without PBC playing starts automatically.
  The display in Play mode is built up as shown adjacent.

VCD 2.0 with Playback Control – PBC



Some VCDs of type 2.0 have a title/chapter structure, and offer the possibility of playback control. With PBC (button SUBTITLE/MENU/PBC) extended functions for navigation via title/chapter are available, such as
– Direct selection of title/chapter
– SKIP functions

Please note that the exact functions available depend on the VCD.

Identical functions for VCDs and DVDs

Please read the chapter "Using the DVD-Player", page 24, for a full description.

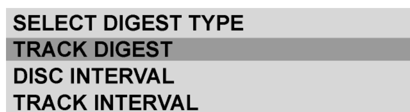
The following functions of Video-CDs are identical with those of DVDs:

- PLAY, PAUSE, STEP (frame), STOP
- Search functions – SKIP (assuming that the VCD has several titles, i. e. tracks), STATION ⏮ or ⏭ , SLOW
- Repeat functions – REPEAT
- Define playing sequence – PROGRAM (assuming that the VCD has several titles)
- Direct selection with AUTO MEM/SEARCH
- Set bookmarks – BOOKMARK
- Enlarge image – ZOOM

Screen preview – DIGEST

Usage corresponds to that for DVDs, see "Select digest – DIGEST", p. 29

Assuming that the VCD is divided into sections, you can call these up with DIGEST. The following menu appears:



AUDIO

Press the button AUDIOMENU/AUDIO L/R repeatedly, to select from the following playing modes: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO and STEREO. This can be useful to select the language for discs with multi-channel sound.

Audio CDs



- Insert an audio-CD. On the screen, the following is displayed briefly AUDIO-CD. Playing starts automatically. The structure of the display is as shown adjacent.

The functions available for a music CD are shown below.

GB

PLAY, PAUSE, STOP

- PAUSE (II): interrupts playing; and the time in the display freezes. With PAUSE or PLAY (▶) you continue from the same position.
- Press STOP (■): once to interrupt playing; the overall time and the number of titles appear on the display. With PLAY (▶) you continue from the same position.
- Press STOP (■) twice to stop playing (Stop mode). Use PLAY (▶) to start the CD from the beginning.

Search functions –SKIP/SEARCH/SLOW

- SKIP with button STATION ⏮ or ⏭: jump one track backwards or forwards. Press SKIP ⏮ once to jump to the start of the current title.
- SEARCH Press this button TUNING ◀◀ or ▶▶: repeatedly to run the CD at double, fourfold, eightfold or 16-fold speed backwards or forwards. The speed step appears on the screen. – Press the button once more to return to normal speed.
- SLOW REW or FF: Press this button repeatedly to run the CD at half, quarter, eighth, or sixteenth speed backwards or forwards. The slow motion symbol (I▶) and the speed step appear on the screen. – Press SLOW REW or FF once more to return to normal speed.

RANDOM and INTRO functions

- RANDOM: starts playing in a random sequence (from the next title). The following appears in the display RANDOM, on the screen briefly RANDOM – press RANDOM again for normal play.

The RANDOM function does not work with MP3-CDs.

- INTRO with button BAND/DIGEST: Every title on the disc is played for six seconds. On the screen appears SCAN – press BAND/DIGEST again for normal play.

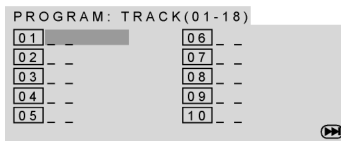
Repeat functions – REPEAT

REPEAT

- Press REPEAT once during play: repeats the current title endlessly. On the screen appears ⟲ TRACK; in the display REPEAT1.
- Press REPEAT twice: repeats the whole CD endlessly. On the screen appears ⟲ ALL; in the display REPEAT.
- Press REPEAT again for normal playback.

REPEAT A-B

- Press REPEAT A-B once during play to define the start of a sequence to be repeated. On the screen appears ⟲ A; in the display A-.
- Press REPEAT A-B again to define the end of a sequence to be repeated. On the screen appears ⟲ A-B; in the display A-B. The defined sequence is played immediately ad infinitum.
- Press REPEAT A-B again for normal play.



Define playing sequence – PROGRAM

- During play or in Stop mode (twice) press STOP) PROGRAM. On the screen a table appears with 20 programme positions (over two screen pages, each with ten programme positions). The programme position 01 is on a coloured background. In the title you can see the total number of titles for the current CD, e. g. TRACK (01–18).
- Use the numeric pad of the remote control to enter the desired title for the programme position 01. Place a 0 in front of single figure values. The cursor (coloured background) jumps to the programme position 02.
- For programme position 02 enter the desired title, etc.
- Navigate to the menu entry START, to play the programmed list. The following appears in the display PROGRAM.
- Press STOP, twice to cancel the list.

Direct selection of title and time – SEARCH

- Press AUTO MEM/SEARCH once. On the screen appears DISC GOTO --/--. Use the numeric keys to enter the minutes and seconds, at which the CD is to start. For the value 12:30 e. g. the CD starts at 12 minutes 30 seconds.
- Press AUTO MEM/SEARCH twice. On the screen appears TRACK GOTO --/--. Use the numeric keys to enter the minutes and seconds within the current titles, at which the CD is to start. For the value 02:15 e. g. the current title starts at 2 minutes 15 seconds.
- Press AUTO MEM/SEARCH. three times. On the screen appears SELECT TRACK --/(number of titles on the CD). Use the numeric keys to enter the desired title. Place a 0 in front of single figure values. The disc jumps to the desired title.

i You can also enter directly using the numeric pad, without pressing AUTO MEM/SEARCH in advance. The entry appears SELECT TRACK with the selected title.

BOOKMARK

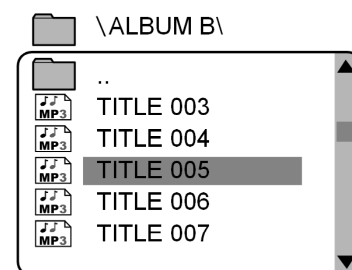
This function corresponds to the BOOKMARK function for DVDs (see “Set bookmarks – BOOKMARK”, p. 29)

AUDIO

Press the button AUDIOMENU repeatedly, to choose between the following playing modes: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO and STEREO. This can be useful to select the language for discs with multi-channel sound.

Locating tracks or pictures on MP3 and JPEG CDs

The tracks and pictures on MP3 and JPEG CDs can be organised into folders similar to the folders used on a data CD. They can be selected in virtually the same way.



- Insert an MP3 or JPEG CD into the player. A menu appears on the screen showing the highest level of folders stored on the CD.

Provided that the CD actually contains folders, they are listed on the left-hand side of the menu (refer to diagram).

The active folder or file is highlighted in orange.

The display also shows the total number of files on the CD - for example 105 FILES.

- Use the or navigation buttons to open one of the folders and confirm your selection by pressing ENTER.

If necessary other sub-folders will also be opened.

If so, you can go back to the higher-level menu using the top menu option <...> or the button.

When you reach the level of the individual files, these are shown on screen.

- To listen to a particular track or see a particular picture, select it and confirm by pressing PLAY or ENTER.

The tracks in a folder (audio CD) or pictures in a folder (JPEG CD) are played one after the other.

Direct selection using the number keys

- Press a number key. - - (number selected) appears on the screen. After approximately five seconds the selected track is played or the selected picture displayed. With one or two-digit numbers, please place one or two zeros before the number.

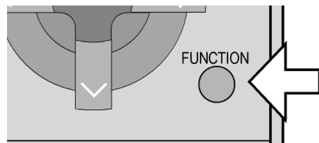
Rotating JPEG pictures

If you press the navigation buttons while playing, you change the orientation of the current image:

- Right navigation button pressed repeatedly: turns the image 90° clockwise;
- Left navigation button pressed repeatedly: turns the image 90° anticlockwise;
- Upwards navigation button pressed: turns the image through 180°;
- Downwards navigation button pressed: shows a mirror image.

If the image is mirrored or has been reoriented, it stays stationary on the screen. To continue playing , press PLAY or ENTER.

RADIO OPERATION

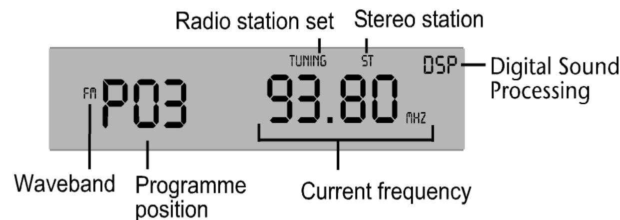


Your unit has an integrated radio with RDS-function and programme store for up to 30 entries.

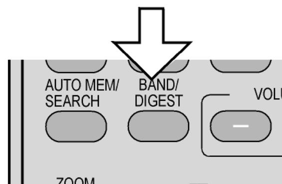
To connect the aerials see “Connection of aerials”, p. 14.

- The radio is started by pressing the button FUNCTION on the remote control or on the unit once or twice, until a frequency band is displayed.

The display is structured as follows:



Select station





Select frequency band

- Press the button BAND/DIGEST or BAND on the unit, to switch between the FM band (VHF) and the AM band (medium wave). The selected band is shown in the display.

You can set the radio stations manually and automatically.

Set stations manually

- To set a station manually, press the button TUNING ◀◀ or ▶▶ until you have found a station. Each time you press the button the searcher moves
  – in the FM band by 0.1 MHz,
  – in the AM band by 10 kHz.
- Keep the TUNING button depressed to start a rapid search. To stop the search, press TUNING again.

When a station has been found, the following message appears in the display: *TUNING*, and, if this is a stereo station, the display *ST*. This function enables you to connect to weaker transmitters in particular.

If a STEREO transmission is received with interference, you may be able to improve the reception is by changing over to MONO. To do this, press the ST/MONO button. The following appears in the display *MONO*.

Set stations automatically

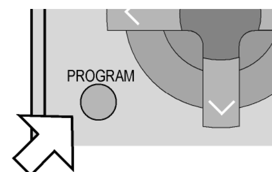
Strong stations can be sought automatically.

- Press the button TUNING ◀◀ or ▶▶ for a little longer until an automatic search is started. The search stops when the first strong stations is found. You can stop the rapid search by pressing TUNING again.

Store stations

You can store up to 20 FM stations and up to 10 AM stations (AM band).

Store stations manually

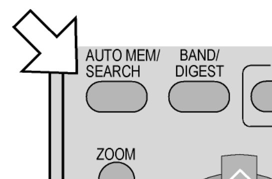


- Set the station which you wish to save.
- Press PROGRAM. The programme position last selected flashes in the display. On first use of the unit P01 flashes.
- If you want to store the station in this programme position, press ENTER. If a station was saved there previously, this will be overwritten. The programme position stops flashing.
- If you want to store the station in another programme position, select another programme position with STATION ⏮ or ⏭ and then press ENTER.

To store other stations, repeat these four steps.

Store stations automatically – AUTO MEM

You can store all the strong stations from one band at once.



- Select the desired band. Press the button AUTO MEM. A search is started. The stations found are stored in consecutive programme positions (P01 – P20 for FM, P01 – P10 for AM). Existing stations which have been stored are overwritten.
  At the end of the current frequency band, the unit jumps automatically to the other frequency band and carries out the search there.

i You must use this store function, if you want to use the PTY-search function (see “PTY search function”, p. 38). By preference the AUTO-MEM function searches for stations with the RDS function.

Select a station

Select a stored station

- Stored stations are selected with the STATION (or on the unit SKIP) buttons ⏮ or ⏭. Each time that you press the button, it moves to the next programme position.

Automatic station storage

Stored stations are not lost when you switch off the unit. If however the unit is disconnected from the mains the stored stations may become lost.

- If you select another operating mode (DVD or AUX) or go into Standby mode, the last station selected is stored. It will be started the next time that you switch on the radio.

Sound formats and sound effects (DSP)

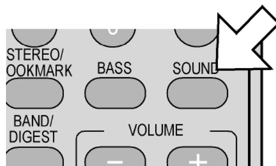
When using the radio you can choose between various sound formats and programmes for sound management.

Sound formats

The available sound formats are:
- □ 2.1 Stereo: for stereo rendition with a subwoofer connected
- □ Stereo: for stereo rendition

Sound effects

Digital Sound Processing (DSP) makes the following sound effects available for the radio:
- □ “Rock”: Optimised for rock music
- □ “Pop”: Optimised for pop music
- □ “Classic”: Optimised for classical music
- □ “Jazz”: Optimised for jazz music
- □ “Effect 1”, “Effect 2” and “Effect 3”: further sound effects



- ▸ Press the SOUND (or on the unit) SOUND FIELD button, to call up the sound formats/sound effects in sequence. The names are displayed for a few seconds and then disappear.

RDS (Radio Digital System)

RDS

RDS is a system which carries information from FM station. This is shown in the radio display.

This could e. g. be information about the programme type (“Sport”, “News”, “Classical” etc.) or the current piece of music, the performer, etc.

Your unit can receive RDS signals.

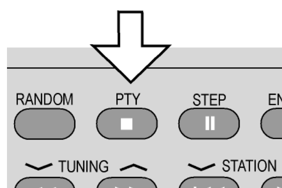
There is no need to activate the RDS function yourself; the information is displayed for every station which transmits RDS information.

i Please note that the content and type of information transmitted depends on the radio station. A weak station can impede RDS functions.

PTY search function

An important function of the RDS system is the automatic search for stations with certain specialities (PTY – Programme type).

i The PTY search function can be used only with stations which have been stored using the AUTO MEM function (see “Store stations automatically – AUTO MEM”, p. 37).



- ▸ Select the FM frequency band and if necessary press AUTO MEM, to store the RDS stations automatically.
- ▸ Press the PTY-button. If a station with RDS function has been selected, the programme type is displayed. If no such station is available, NONE appears.
- ▸ To select another programme type, press the button STATION ⏮ or ⏭. Each time you press the button, you jump one programme type further.
- ▸ Press the PTY button, and the selected programme type is sought.
- ▸ When you have found your desired programme type, press ENTER.
- ▸ You can leave the PTY function by pressing STOP or by selecting another operating mode (button FUNCTION).

MEDION

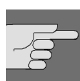
PTY programme types

The following programme types are available:

NEWS	
AFFAIRS	Current affairs
INFO	Information
SPORT	
EDUCATE	Education
DRAMA	
CULTURE	
SCIENCE	
VARIED	
POP M	Pop music
ROCK M	Rock music
EASY M	Easy listening music
LIGHT M	Light classical music
CLASSICS	Serious classical music
OTHER M	Other music types
WEATHER	
FINANCE	
CHILDREN	
SOCIAL	Social affairs
RELIGION	
PHONE IN	
TRAVEL	
LEISURE	
JAZZ	
COUNTRY	Country music
NATION M	National music
OLDIES	
FOLK M	Folk music
DOCUMENT	Documentary

IN CASE OF MALFUNCTION

If a malfunction occurs, please first check whether you can solve the problem yourself. The following overview should help you.



Under no circumstances should you attempt to repair the unit yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Center or another suitable specialist.

MALFUNCTION	POSSIBLE CAUSE / MEASURE
GENERAL	
No Standby display	Check the mains connection: Is the plug seated firmly in the socket?
No function	Press POWER on the unit, then STANDBY ON/OFF on the remote control. In case the unit has been affected by a thunderstorm, a static charge or another external factor, try the following procedure: Press POWER on the unit (Standby mode). Then disconnect and reconnect the mains cable.
The disc does not start up although PLAY was pressed, or it stops immediately after.	Was the disc inserted with the labelled side upwards? Check whether the disc is damaged, by replacing it with another disc. If the disc is dirty, wipe it carefully with a soft dry cloth from the middle outwards. Is the inserted disc of an different type to the playable types DVD, VCD or CD? DVD: Does the DVD have the correct regional code (2)? Condensed water has built up; give the unit one to two hours to dry out.
The unit does not respond to the remote control	Check that the batteries have not run down, and that they are correctly inserted. Remove any possible obstacles between the infra-red transmitter of the remote control and the sensor on the unit. Are you possibly too far away (more than 7 m/20 feet) from the unit?
No image	Is the cable connection between the DVD player and the television working correctly? Is the television switched on? Have you set the television to the video channel? Has the correct function (DVD) been selected?
Distorted image	Check whether the DVD is dirty, and if necessary wipe it carefully with a soft dry cloth from the middle outwards. Slight distortions to the image are not malfunctions.
Very distorted image No colour Poor image	The standard of your DVD may not be compatible with that of your television (PAL – NTSC, SETUP menu > GENERAL SETUP > TV TYPE). A video output signal setting has been chosen which the television does not support (SETUP menu > GENERAL SETUP > VIDEO-OUT).
Wrong image format (4:3, 16:9)	Check in the SETUP menu > GENERAL SETUP > TV DISPLAY whether the selected format is suitable for the television set.
No sound	Are the cable connections to the loudspeakers working correctly? Is it possible that Muting (MUTE) has been activated?

Sound too quiet	Check the audio settings in the SETUP menu: Has the correct sound format been selected? Are the loudspeakers set up correctly?
Standby LED flashes permanently	Stoppage. – Switch the unit off and on again.
Standby LED flashes twice	Overloading or overheating. – Leave the unit to cool off sufficiently. Check whether the unit has enough ventilation. If you have connected your own loudspeakers, check whether they are suitable and whether the impedance of the loudspeakers is compatible with the unit (loudspeaker: 8 Ohm, subwoofer: 4 Ohm).

GB

DVD-SPECIFIC

Wrong language Wrong subtitle language	Modify the language setting in the SETUP menu, using the AUDIOMENU button (or in the DVD menu DVD MENU or TITLE MENU buttons). Check on the DVD cover or in the DVD menu whether the language exists on the DVD.
NoSKIP function available	Some DVDs have titles/chapters, for which the SKIP function is disabled.
The camera position cannot be modified.	Only a few discs have different camera positions, and as a rule they are only for certain selected scenes on a given DVD.
You have forgotten the password.	Use the master password 1369.

TECHNICAL DATA

Electrical supply:	230 V ~ 50 Hz
Power consumption:	350 W
Power consumption Standby mode	4.4 W
Batteries for remote control:	2 x 1.5 V R6/LR6
Colour TV system:	PAL/NTSC
Laser classification:	Laser class 1 
Compatible disc formats:	DVD (Digital Versatile disc), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD-Audio; CD-R, CD-RW, JPEG CD, MP3 CD

When using audio CDs, pay attention to the imprint 



Please note: There are numerous, often not standardized techniques of CD recording and copying protection, as well as a great variety of blank CD-Rs and CD-RWs. Therefore reading mistakes or delays may occur in rare cases. This is no malfunction of the device.

Loudspeakers

Center, front, rear:	8 Ohm, 50 Watt
Subwoofer:	4 Ohm, 100 Watt

Video

Video formats:	4:3 / 16:9
Decoder	MPEG 2
Digital/analogue converter:	10 Bit

Audio

Decoder:	MPEG; Dolby Digital (AC-3)
dts possible only with additional external decoder	
Digital/analoue converter:	24 Bit / 96 kHz

MP3 coding

ISO 9660 format	
Sampling frequency:	MPEG 1: 32, 44.1, 48 kHz, MPEG 2: 16, 22.02, 24 kHz
Bit rate:	32 - 320 bps

Radio

VHF frequency:	87.50 - 108.00 MHz
MW frequency:	531 - 1602 kHz

Subject to change without notice

Panneau frontal

1 Alimentation POWER (Standby)
2 LED témoin pour mode Standby
3 Lecteur de disque
4 OPEN/CLOSE: Ouvrir et fermer le lecteur de disques
5 SKIP ▶▶I et I◀◀: Sauter un titre et un chapitre (DVG)
Sélection de plage (MP3, Audio-CD, JPEG-CD)
6 PAUSE: : Interruption de retransmission
7 STOP: Arrêt de retransmission
8 PLAY: Retransmission
9 PHONES: Borne casque d'écoute
10 Affichage (voir ci-dessous)
11 DETECTEUR :Récepteur pour l'émetteur de la télécommande
12 BANDE: Sélection de la bande de fréquence (Radio)
13 FONCTION : Sélection de fonction - DVD, Radio, AUX
14 CHAMPS SONORES : Sélection formats de son et de tonalité (Radio)
15 JOG VOLUME Réglage du volume

Panneau arrière

1 Raccord PERITEL au téléviseur Magnétoscope
2 Sortie VIDEO (Transmission image au téléviseur)
3 Sortie VIDEO (Transmission image au téléviseur)
4 Sortie AUDIO gauche/droite (Transmission du son)
5 Entrée AUX gauche/droite pour un appareil audio supplémentaire
6 FRONT: Raccord avec enceinte avant
7 REAR: Raccord avec enceinte arrière
8 CENTER: Raccord enceinte centrale
9 SUBWOOFER: Raccord Subwoofer caisson des graves)
10 Câble d'alimentation
11 Raccord FM pour antenne radio intérieure emetteur 75 Ohm UKW
12 Raccord AM pour antenne radio intérieure ondes moyennes
GND: Prise de terre pour câble bipôle
13 COAXIAL: Borne DIGITAL OUT

Affichage

1 Statut: DVD
2 Statut: MP3-CD
3 Statut: CD (Musique-CD) ou VCD (Video-CD)
4 Mode de répétition Play/Pause (DVD) MP3,JPEG)
5 Titre actuel (DVD)
6 Titre actuel (Musique-CD, MP3, JPEG)
7 Chapitre en cours (DVD)
8 Durée de lecture: Heures
9 Emetteur sélectionné (Radio)
10 Durée de lecture: Minutes
11 Retransmission radio Mono ou Stéréo
12 Durée de lecture: Secondes
13 Statut en format sonore dts
14 Digital Sound Processing (Statut en format sonore dts) active
15 Retransmission aléatoire
16 Retransmission de la liste programmée
17 Fonctions RDS active
18 Fonctions de répétition (disque):
REPEAT: chapitre (DVD), titre (autre CD);
REPEAT 1: titre (DVD), fichiers (MP3, JPEG)
REPEAT A-B : Séquence définie
19 Unité de bande de fréquence (Radio)
20 dB Puissance sonore
21 Information sur le statut en cours
22 Bande de fréquence AM ou FM (Radio)
23 Fonction position caméra active (DVD)
24 Fonction zoom active
25 Contrôle playback actif (CD Video)
26 Format sonore du CD en cours, Dolby Digital ou Dolby Pro Logic)

Télécommande

1 OPEN/CLOSE: Ouvrir/Fermer plateau de lecture
2 KEY LOCK: Verrouillage des touches
3 0-9: Touches chiffres: Sélection directe de titres, de chapitres, de plages avec durée donnée
4 SOUS-TITRE: Réglage des sous-titres;
MENU : Sélectionner le menu du disque en cours de lecture;
PBC: Contrôle de playback (CD-Video)
5 Sélection ST/MONO Stereo-Mono (Radio) BOOKMARK
6 Sélection ST/MONO Stereo-Mono (Radio); DIGEST: Sélectionner un extrait (DVD)
7 MEM: AUTOMATIQUE: Recherche de stations radio automatique et mémorisation
RECHERCHE Recherche rapide
8 BASS: Amplification des basses
9 PLAY: Retransmission
ENTER: Confirmer la sélection
10 Touches de navigation pour la sélection dans les menus
11 PROGRAM: Télécommande
12 TUNING: Sélection d'émetteurs (Radio) - Recherche rapide (Disque)
13 STATION: Sélection d'émetteurs mémorisés (Radio) : SKIP (Disque)
14 SLOW REW/SLOW FF: Avance/Retour rapide (Disque)
15 A- B: Répétition A-B (d'une plage définie du disque)
16 RANDOM: Retransmission aléatoire (Disque)
17 REPEAT: REPEAT Fonctions de répétition (Disque)
18 MUTE: Coupure du son
19 STANDBY ON/OFF: Arrêter à partir de Standby et inversement
20 CLEAR: Effacer sélection (Menus)
21 ZOOM: Grossissement de l'image
22 RETURN: Retour au menu
MENU DES TITRES : Activer le menu des disques si disponible sur le DVD
23 ANGLE: Menu d'angles (Position de la caméra) si disponible sur le DVD
24 Menu DVD: Menu sur le DVD
25 AUDIOMENU: Réglages du son (Disque)
26 FONCTION: Sélection du mode de service (DVD, Radio, AUX.)
27 SETUP : Menu de réglage de l'appareil
28 SOUND : Formats sonores et réglages de la tonalité
29 DISPLAY: Affichage du titre en cours/Durée de lecture (Disque)
30 PTY: (Programme d'identification du type): Sélection du type de
programme (Radio)
STOP: Arrêter la re transmission
31 PAUSE: Interrompre la retransmission
STEP: Image individuelle (DVD, VCD)
32 VOLUME: Puissance sonore

F

Table de Matières

Consignes de sécurité



Informations relatives à ce mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute mise en marche. Veuillez respecter les avertissements mentionnés sur l´appareil et dans le manuel d´utilisation.

Ce manuel d´utilisation doit toujours être à portée de main. Ce manuel d´utilisation doit accompagner l´appareil en cas de vente ou de sa remise à un tiers.

La langue utilisée pour les indications sur l'écran (« On-Screen Display » du menu DVD) dans ce manuel d´utilisation est l'anglais. Il est cependant possible de visualiser ces indications sur l'écran en espagnol, en français, en italien, en hollandais et en allemand.

F

Ne pas laisser les appareils électriques à la portée des enfants.

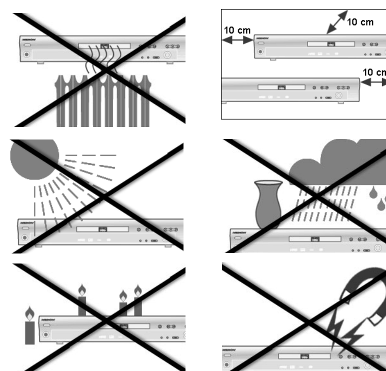
Ne laissez jamais un enfant utiliser un appareil électrique sans surveillance.

Il est très dangereux d´avaler des piles ou des accumulateurs. C´est pourquoi les appareils et les piles ne doivent pas être à la portée des enfants. Si une pile a été avalée par inadvertance, consulter immédiatement un médecin.

Ne pas laisser les films d´emballage à la portée des enfants. Risque d´étouffement.

Installer la chaîne à plat.

Placez la chaîne sur un plan solide et bien plat. Ne pas utiliser la chaîne dans des pièces à taux d´hygrométrie élevé (par ex. : salle de bains). Veillez à ne pas obstruer



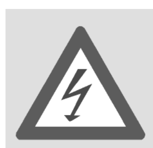
- □ la grille de ventilation pour assurer une aération suffisante.
- □ ne pas exposer la chaîne directement à des sources de chaleur (par ex. : chauffages).
- □ ne pas placer la chaîne en plein soleil ;
- □ éviter tout contact avec l'humidité, l'eau ou les éclaboussures liquides (par ex. : ne pas poser de vase sur l'appareil) ;
- □ ne pas placer la chaîne à proximité de champs magnétiques (par ex. : TV ou d'autres enceintes).
- □ ne pas placer à proximité d'une source inflammable directe (par ex. : bougies allumées).

L'accès à la prise doit être dégagé.

Ne raccordez la chaîne qu' à une prise murale libre d'accès (230 V ~ 50 Hz) à proximité de l'emplacement d'installation. S'il vous faut subitement débrancher la chaîne, la prise murale doit être facilement accessible.

Ne jamais effectuer de réparation soi-même.

En cas de détérioration de la prise, du cordon de câble ou de la chaîne, retirer immédiatement la fiche de la prise murale.



Ne jamais essayer d'ouvrir la chaîne ou de la réparer soi-même. Il y a risque d'électrocution. En cas de panne, adressez-vous à notre Centre Service ou à tout autre dépositaire agréé.

Orage

En cas de longue absence ou par temps d' orage, retirez la prise et le câble de l'antenne.

Evacuer les piles conformément aux lois sur l'environnement en vigueur.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les poubelles domestiques. Les piles doivent être déposées dans un centre de collecte spécial.

Nettoyage de la chaîne

Avant tout nettoyage retirer la fiche de la prise murale. Le nettoyage se fait à l'aide d'un chiffon sec et doux. Eviter d'employer des produits de nettoyage chimiques car ils peuvent endommager les surfaces et/ou les inscriptions de la chaîne.

Formats de son Surround disponibles

Votre chaîne peut exploiter toutes les possibilités du son Surround. Naturellement, il faut qu'elle active les 5 enceintes à pleine fréquence et, en particulier celles du centre et du Subwoofer. Le son Surround créé une ambiance de salle de cinéma, de concert, etc

Votre chaîne peut lire trois formats de son Surround:

- Dolby Pro Logic
- Dolby Digital
- dts

Icône

« Dolby », « Pro Logic » et le Symbole Double D sont les icônes des Dolby Laboratories.

L' abréviation « DTS » est l'icône de la marque DTS Technology, LLC.

F

Dolby Pro Logic (Dolby Surround)



Dolby Pro Logic (anciennement: Dolby Surround) est un format sonore ancien, qui codifie le son multicanal pour la retransmission sur deux canaux stéréo. La retransmission est décodée sur 4 canaux et peut sortir par 5 enceintes, tout en n´assistant aucun canal de basses propre. Contrairement aux anciens formats Dolby Surround, le Dolby Pro Logic génère une image naturelle du son qui est exactement répartie sur les enceintes.

Dolby Pro Logic est peu à peu remplacé par le format sonore Dolby Digital 5.1 En règle générale, les disques en format Pro Logic sont caractérisés par l'icône ci-après et par l'inscription « Dolby Pro Logic ».

Dolby Digital 5.1



En format Dolby Digital, le matériel audio est mémorisé en numérique. Jusqu'à cinq canaux audio individuels à pleine fréquence (avant gauche et droite, centre, arrière gauche et droite) ainsi qu' un canal pour effets et un pour basses (5.1) peuvent être mémorisés séparément. Les disques en format Dolby-Digital sont caractérisés par l'icône ci-après.

Etant donné que chaque canal est totalement indépendant, il en résulte un champ sonore réel accompagné d' une impression « tridimensionelle » qui donne au son profondeur et dynamique en le positionnant dans l'espace.

Votre chaîne peut lire ces données audio, les décoder et les transmettre aux enceintes. D'autre part, le signal d'origine peut être conduit à un décodeur/amplificateur externe par les sorties numériques.

dts (Digital Theater Systems)



L'abréviation dts désigne un format peu répandu qui permet également de mémoriser jusqu'à six (5.1) canaux individuels sur un disque. Les disques en format Dolby-Digital sont caractérisés par l'icône ci-après.

Votre chaîne peut lire ces données audio et les conduit pour le décodage vers des sorties numériques (« DIGITAL OUT »). Cependant, elle ne peut pas retransmettre le son d'un disque dts.

Autres formats lisibles

Les titres WMA sont marqués du symbole suivant sur l'écran :



MP3 et WMA

Les formats MP3 et WMA sont des formats de compression de Windows pour des données audio. WMA signifie "Windows Media Audio" et est plus récent que le format MP3.

Pour garantir la reconnaissance, les fichiers MP3 / WMA doivent être mémorisés avec l'extension de fichier *.mp3 ou *.wma.

Contrairement à un CD audio traditionnel, les CD MP3 et WMA peuvent être divisés en répertoires (classeurs, albums) et fichiers (plages, titres) comme un CD de données pour l'ordinateur.

MPEG4 et DiVX

MPEG4 est une technologie de compression pour les données multimédia / vidéo ("MPEG" = "Moving Picture Experts Group").

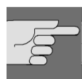
DiVX est un nom de marque pour une technologie de compression-décompression de vidéo basée sur le format MPEG4. Cet appareil supporte DiVX 4 et DiVX 5 qui peuvent transposer un Peak-Bit-Rate (pointe de courte durée) maximum de 10.000 kbps.

PRÉPARATION

Déballage de la chaîne

Enlevez tout le matériel d'emballage.

La face avant de l'appareil est protégée par un film adhésif. Retirez-le aussi.



ATTENTION!
Ne laissez pas jouer les enfants avec ces films d'emballage. Il risquent de s'étouffer !

F

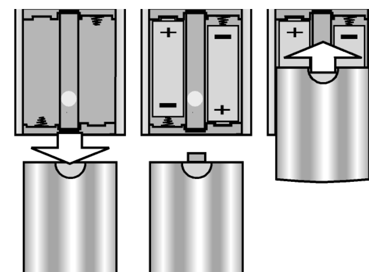
Vérifier le contenu de la livraison

Lors du déballage, assurez-vous de disposer de l'ensemble des accessoires suivants :

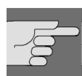
- □ Home-Cinéma DVD avec antenne orientable FM
- □ 6 enceintes: 1 enceinte avant (Front) gauche et 1 enceinte avant (Front) droite,
  1 enceinte centrale (Center), 1 enceinte arrière (Rear) gauche et droite,
  1 Subwoofer
- □ Antenne orientable AM
- □ Câble PERITEL
- □ Télécommande

Insérer les piles dans la télécommande

2 piles code 1,5 V (Modèle AA) font partie de la livraison.



- Poussez le couvercle du compartiment sur l'arrière de la télécommande dans le sens de la flèche.
- Introduisez les piles de telle manière que les pôles négatifs des piles touchent les ressorts.
- Refermez le couvercle.



ATTENTION!
Ces piles ne doivent être ni rechargées, ni démontées, ni jetées au feu ou court-circuitées.
Il est très dangereux d´avaler des piles/des accumulateurs.
Conservez les piles et la télécommande hors de portée de jeunes enfants. Si une pile a été avalée par inadvertance, consulter immédiatement un médecin.

Raccords et bornes de raccordement

Votre Home-Cinéma DVD offre trois fonctions:

□ DVD (Vidéo),

□ Récepteur (Radio),

□ AUX (Fonctionnement d'autres appareils audio par les bornes AUX).

Cette chaîne peut être raccordée aux autres appareils d'entrée et de sortie de diverses manières :

□ au téléviseur (fonction vidéo)

□ au magnétoscope (fonction vidéo)

□ à un autre récepteur, c'est-à-dire : par ex. : une chaîne stéréo (fonction récepteur)

□ aux autres appareils audio, tels que minidisques, radio-cassettes, etc... (fonctions AUX)



Vérifiez que tous les appareils sont à l'arrêt avant de les mettre sous tension. Mettez-les sous tension après les raccordements.

Possibilités de raccordement entre la chaîne etle téléviseur

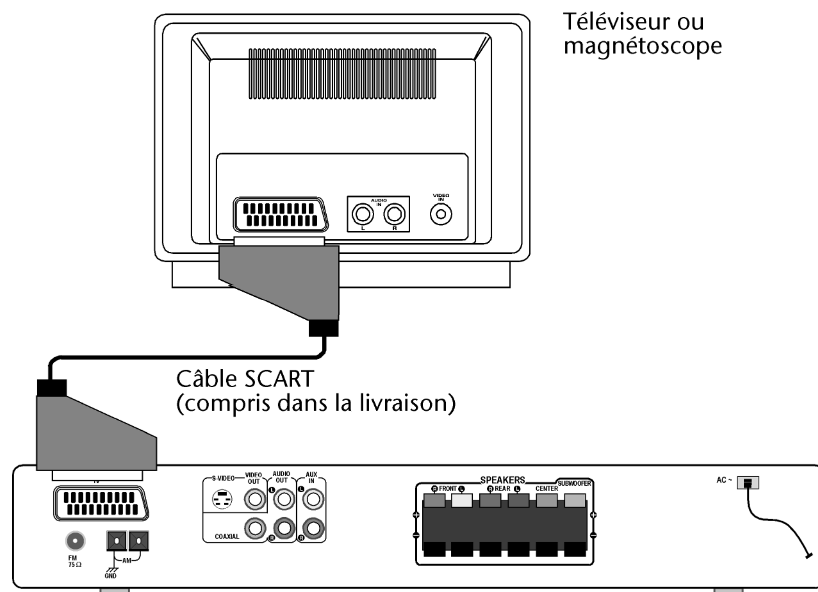
Il existe trois manières de raccorder votre chaîne au téléviseur.

Raccordement au téléviseur par le câble PERITÉL

Le câble PERITÉL est le raccord le plus simple entre le lecteur DVD et le téléviseur.

Si votre téléviseur peut traiter des signaux RGB, cette option vous garantira la meilleure qualité d'image.

Pour le raccord supplémentaire d'un magnétoscope, vous pouvez raccorder également votre chaîne au magnétoscope et celui-ci au téléviseur en utilisant un câble PERITEL.

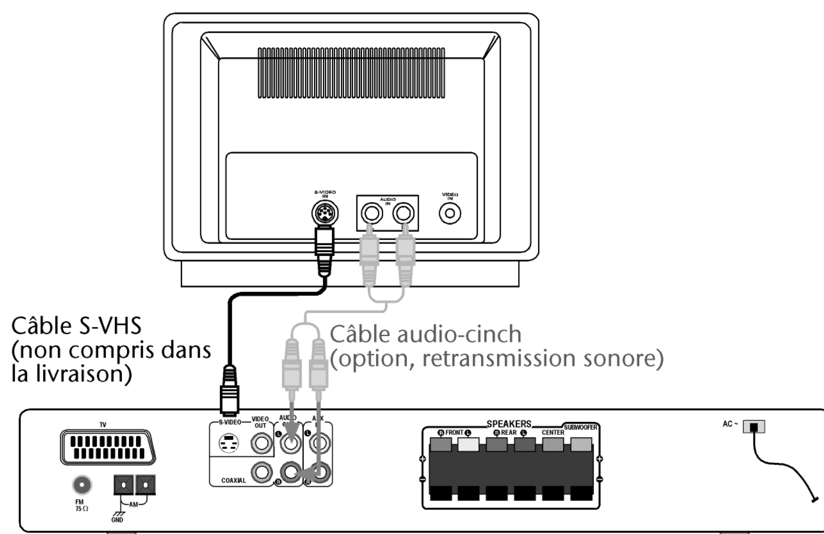


F

Raccordement au téléviseur par le câble VHS

Si votre téléviseur n'est pas équipé de raccord PERITEL, vous pouvez le raccorder à la chaîne avec un câble S-VHS (borne S-VIDEO). Vous aurez ainsi une image de bonne qualité.

Un raccord avec le téléviseur n'est pas nécessaire pour la retransmission du son, car le celui-ci est transmis à l'enceinte. Pour retransmettre le son au téléviseur, ajoutez un câble audio-cinch selon le schéma ci-après :.



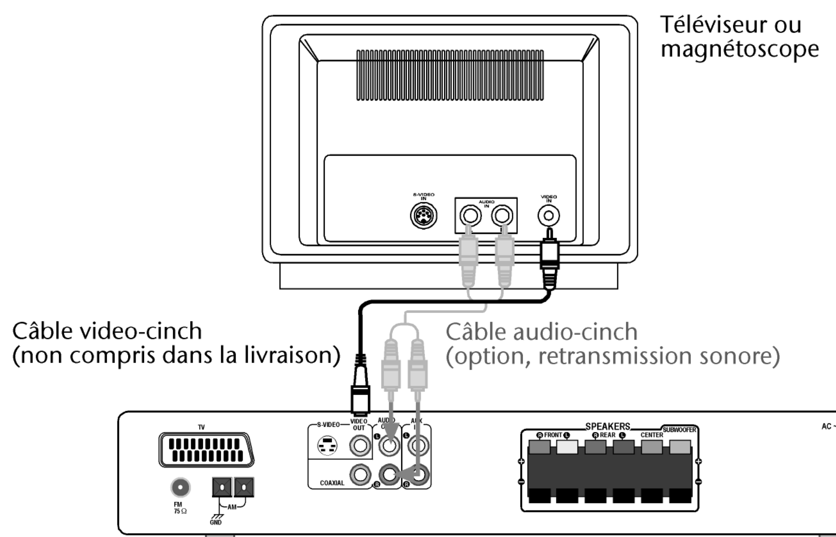
Câble VHS-S (Retransmission de l'image):
Racordez les bornes S-VIDEO du téléviseur avec les bornes S-VIDEO de la chaîne.

Câble audio-cinch (Retransmission du son – Option) Pour une retransmission du son par le téléviseur, raccordez les bornes AUDIO-IN du téléviseur avec les bornes AUDIO-OUT de la chaîne.

Raccord avec le téléviseur par câble video-cinch

Si votre téléviseur ne possède ni raccord PERITEL ni borne S-VIDEO, il est possible de raccorder la chaîne par un câble vidéo-cinch.

Si vous utilisez un câble audio-cinch, arrêtez toutes les enceintes excepté les deux frontales (Front) pour effectuer la retransmission du son par le menu SETUP de la chaîne (voir “AUDIO SETUP”, p. 20) .



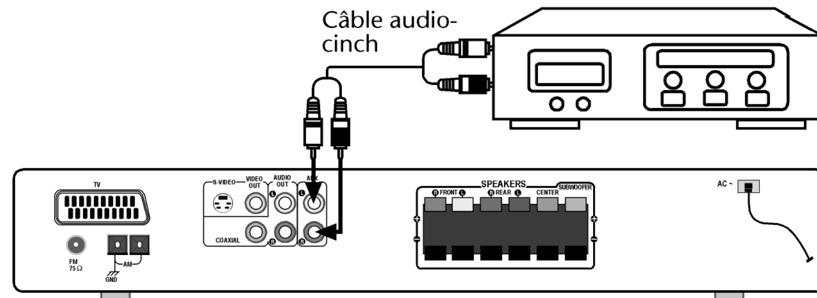
Câble video-cinch (retransmission d'images): Raccordez les bornes VIDEO-IN du téléviseur ou du magnétoscope avec les bornes VIDEO de la chaîne.

Câble audio-cinch (Retransmission du son – Option): Voir ci-dessus.

Raccorder d’autres appareils audio

Au lieu ou en plus d’un téléviseur, il est possible de raccorder un autre appareil audio, tel un lecteur de minidisques, un lecteur de cassettes, etc... à votre chaîne. Pour ce faire, raccordez un câble audio-cinch aux bornes AUX-IN de La chaîne.

câble audio-cinch (Retransmission du son – Option) : Afin de raccorder un autre appareil audio, raccordez la sortie audio de l’appareil avec les bornes AUX-IN de la chaîne.



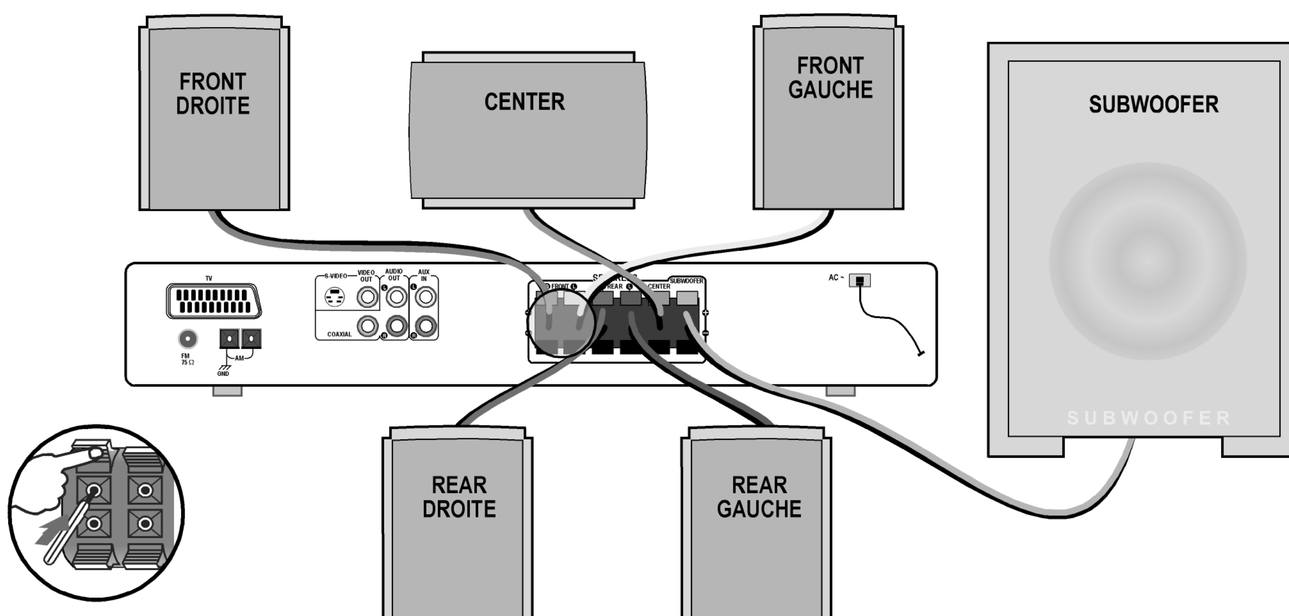
Raccorder les enceintes

Si vous raccordez les enceintes, la chaîne ne doit pas encore être mise sous tension.

Les câbles d’enceinte à deux brins, contiennent chacun un brin à gainage coloré (phase Plus) et à gainage noir (phase Moins).

Si vous souhaitez utiliser toutes les enceintes, n’utilisez que les deux frontales (Front) (gainage de fil rouge et blanc). Vous obtiendrez ainsi un son stéréo.

- Raccordez les diverses enceintes (deux Front, deux Rear, une Center et un Subwoofer) aux bornes correspondantes de l’appareil Raccordez les phases Plus avec les bornes Plus de l’appareil (rangée supérieure) et les phases Moins avec les bornes Moins (rangée inférieure). Notez le gainage coloré des phases Plus.



- Pour raccorder les enceintes, baisser les taquets et enfiler les extrémités nues des fils dans les bornes de raccordement. Après avoir relâché les taquets, les câbles sont pincés et tiennent fermement.



N’utilisez aucune autre enceinte que celles qui sont fournies, car cela pourrait endommager la chaîne.

Installer la chaîne

Installez la chaîne sur une surface horizontale et stable.

Veillez à

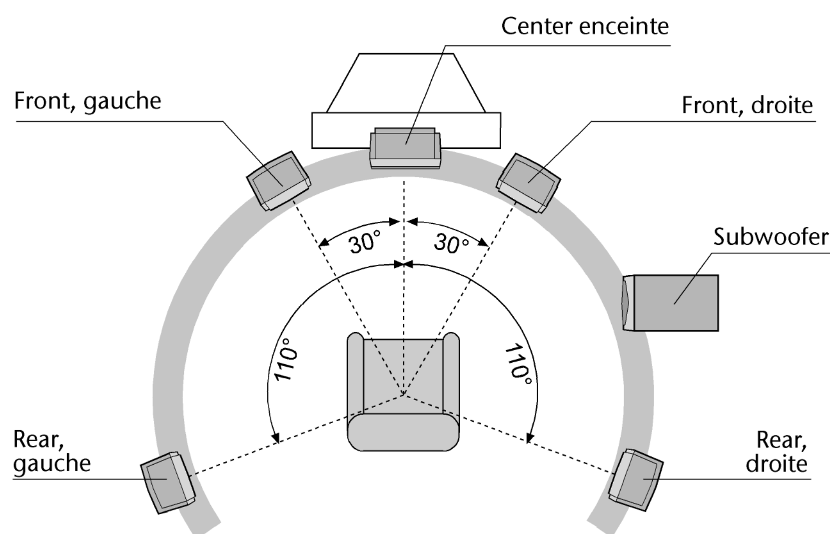
- ce que les fentes de ventilation ne soient pas obstruées pour garantir une aération suffisante.
- ne pas exposer de la chaîne à des sources de chaleur,
- ne pas exposer de la chaîne en plein soleil,
- éviter tout contact avec l'eau ou l'humidité
- ne pas placer la chaîne à proximité directe de champs magnétiques (par ex. : téléviseur ou autres enceintes).

La peinture de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de la chaîne. Posez-la sur un support.

F

Installer les enceintes

La disposition idéale d'écoute des enceintes est de les mettre en demi-cercle comme le montre l'illustration ci-après :



Le Subwoofer

Alors qu'il est idéal de surélever les enceintes avant, centrale et arrière, le Subwoofer sera placé à même le sol.

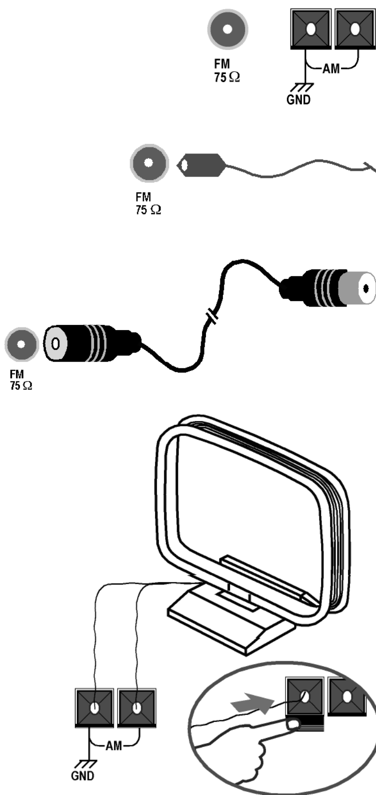
Le Subwoofer est un caisson de graves qui restitue les fréquences graves. Il réverbère les fréquences par-dessous (pas par devant), les fréquences elles-mêmes ne sont pas localisables. L'emplacement et l'orientation du Subwoofer dans la pièce n'a aucune influence.

L'idéal est d'installer l'enceinte centrale qui transmet les voix et les deux enceintes au même niveau, mais surélevées.

L'intervalle des enceintes par rapport à la position d'écoute n'influence que l'intensité du son, et non la qualité du son en général.

S'il n'est pas possible de disposer le matériel en demi-cercle, vous pourrez sélectionner l'ordre suivant par le retard de canal du menu DVD AUDIO SETUP (voir "CHANNEL DELAY", p. 20).

Raccorder les antennes



Votre chaîne a des bornes de raccordement d'antennes pour les émetteurs FM (UKW) et AM (ondes moyennes).

Raccorder les antennes FM

La chaîne est fournie équipée d'une antenne pour la réception des émissions FM. Déballez complètement l'antenne et orientez-la pour obtenir la meilleure réception.

Une antenne intérieure permet une meilleure réceptionFM (non fournie). Pour raccorder une antenne intérieure, débranchez l'antenne orientable de la face arrière de l'appareil. Raccordez le cordon de l'antenne muni du raccord à l'appareil et à la borne d'antenne radio murale.

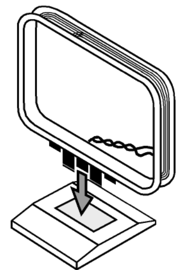
Raccorder l'antenne intérieure AM

L'antenne orientable AM suffit dans la majeure partie des régions pour une bonne réception des émetteurs d'ondes moyennes.

Raccordez les fils de l'antenne orientable aux raccords d'antenne AM de la face arrière de comme montré sur l'illustration l'appareil. En ce qui concerne l'antenne intérieure, l'attribution des fils aux deux bornes n'a aucune importance.

Orientez l'antenne de manière à avoir la meilleure réception, mais le plus loin possible de la chaîne, des câbles d'enceinte et de mise sous tension. Ceci évite les pannes.

Installer l'antenne en insérant le pied dans le support comme indiqué ci-après.

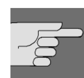


Prise de réseau électrique

Lorsque vous avez terminé de tous les raccords, raccordez le câble de mise sous tension à la prise murale (230 V ~ 50 Hz).

En option: Raccorder le casque d'écoute

Les bornes de raccord du casque d'écoute sont placées sur le devant de la chaîne (PHONES). Raccordez le casque d'écoute avec une fiche de 6,3 mm. HP IN.apparaît sur l'écran. Les enceintes se déconnectent automatiquement. Lorsque les enceintes sont branchées, les effets de son sur radio ainsi que les BASS ne sont pas disponibles.



ATTENTION!
Avant de mettre un casque d'écoute, baissez le son au minimum !

 MEDION®

GÉNÉRALITÉS

Commande par l'appareil ou par la télécommande

Les touches placées à l'avant de l'appareil permettent d'activer certaines fonctions essentielles de votre chaîne pour divers modes de fonctionnement et divers médias. Vous pouvez sélectionner divers mode de service (DVD, Radio, AUX), écouter des disques, les interrompre et les arrêter, chercher des stations radio, faire des recherches rapides, sélectionner l'intensité et les effets de son.

Touches situées à l'avant de l'appareil

À fonctions de base, la télécommande offre en plus de nombreux éléments de fonctionnement pour une exploitation complète de votre chaîne. La télécommande ne permet de se déplacer que dans les menus représentés sur l'écran du téléviseur.

Touches sur la télécommande

F



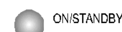
Ce manuel d'utilisation se réfère à la description des touches sur la télécommande. puisque celle-ci (excepté la prise de réseau) concerne toutes les fonctions. Lorsqu'il s'agit des touches de l'appareil, cela sera explicitement précisé.

Standby/Marche/Arrêt

Mode Standby

La touche POWER (seulement sur l'appareil) enclenche le mode Standby (mode de veille) et l'arrête. En Standby une LED d'affichage de l'appareil de couleur verte est allumée. L'écran reste sombre.

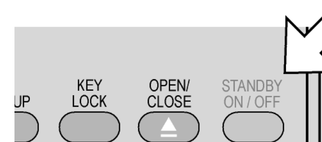




Mise en marche à partir du mode Standby

Vous avez plusieurs possibilités de mettre la chaîne en marche lorsqu'elle est en Standby.

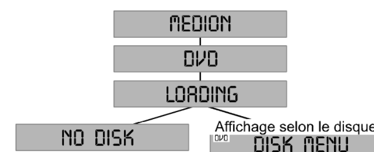
- □ Appuyer sur STANDBY ON/OFF.
- □ Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE
- □ Appuyer sur la touche PLAY ou FUNCTION de l'appareil.
- □ Insérez un disque (voir aussi "Insérer un disque", page 16). La chaîne se met en marche dès la fermeture du plateau de lecture.



L'affichage pendant la mise en marche

Pendant la mise en marche, MEDION apparaît brièvement sur l'écran, puis DVD et LOADING.
– Si aucun disque n'est inséré, le message NO DISC apparaît.
– S'il y a un disque, celui-ci apparaît sur l'écran.

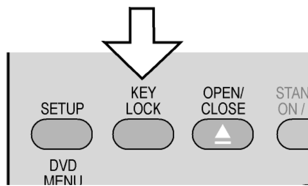
La lecture du disque commence automatiquement quelques secondes plus tard. L'affichage sur l'écran dépend de la manière dont le disque (DVD, CD vidéo, CD musique ou CD-JPEG) et de leur formatage.



Arrêt

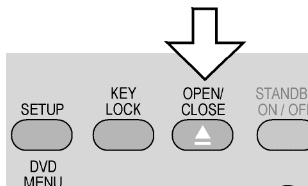
- Appuyer à nouveau sur STANDBY ON/OFF, pour remettre la chaîne en mode Standby. Le display s´éteint.
- Appuyer sur POWER de l´appareil pour éteindre la chaîne.

Verrouillage des touches – KEY LOCK



- Pendant que la chaîne est sous tension, Appuyer sur la touche KEY LOCK. KEY LOCK apparaît sur l'écran Toutes les touches de la télécommande et de la chaîne sont maintenant verrouillées, à l'exception de POWER.
- Appuyer à nouveau sur KEY LOCK pour déverrouiller les touches. LOCK OFF apparaît sur l'écran.

Insérer un disque

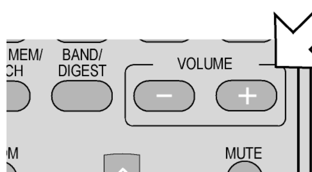


Veiller à réserver 15 cm de place devant la chaîne, pour ne pas gêner le plateau de lecture de disques lors de l´ouverture.

- En mode Standby, appuyer deux fois et lorsque la chaîne est en marche, une fois seulement sur OPEN/CLOSE. OPEN apparaît sur l'écran et OPEN sur l'écran TV ;
- Insérer un disque sur le plateau du lecteur avec la face imprimée vers le haut. Placez correctement le disque dans l'emplacement du plateau afin qu'il ne se coince pas en le fermant.
- Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE. Le plateau de lecture se referme. CLOSE apparaît sur l'écran, (sur l'écran TV : CLOSE) et après quelques secondes LOADING (sur l'écran TV: LOADING).

Pendant la retransmission, la LED de signalisation de Standby n'est plus allumée.

Réglage du son

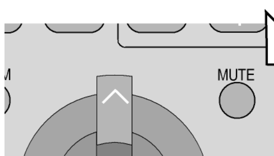


Intensité du son - VOLUME

- Pour monter l´intensité du son, Appuyer sur VOLUME ︿.
- Pour baisser l'intensité du son, Appuyer sur VOLUME ﹀.
- ´Tournez le bouton à molette de l'appareil JOG VOLUME vers la droite ou la gauche afin de monter ou de baisser le son.

Sur l'écran s'affiche l'intensité du son échelonnée de 0 (MIN) à 80 (MAX).

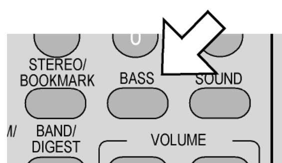
Si vous avez éteint la chaîne par la touche POWER, l'intensité du son se règle sur 30.



Coupage du son – MUTE

- Appuyez sur MUTE pour couper complètement le son. MUTE ON s'affiche brièvement sur l'écran.
- Appuyez encore une fois sur MUTE pour réenclencher le son. MUTE OFF s'affiche brièvement sur l'écran.

Veuillez vous assurer que la coupure de son reste enclenché même lorsque vous en modifiez l'intensité et que cette modification s'affiche sur l'écran.



BASS

- Afin de renforcer les graves, Appuyer sur BASS. BASS ON s'affiche brièvement sur l'écran.
- Appuyer à nouveau sur BASS pour éteindre à nouveau le renforcement des graves BASS OFF s'affiche brièvement sur l'écran.

Formats et effets de sons (DSP)

„DSP“ signifie „Digital Sound Processing“ – Traitement numérique du son Lors de la lecture de disques et en mode AUX, vous pouvez choisir entre divers formats et effets de son (DVD, CD, VCD, MP3- und JPEG-CD).

Pour DSP en mode radio, voir page 38.

F

Formats de son

Les formats de son disponibles pour les disques (exceptés les disques en mode Dolby Digital, voir ci-dessous) sont:

- 2.1 Stéréo : pour une retransmission Stéréo avec Subwoofer raccordé
- Dolby PL II: pour les médias au format Dolby Pro Logic
- Stéréo pour la retransmission stéréo par les deux enceintes frontales (Front)

Effets de son

La fonction DSP de votre chaîne permet de générer toute une gamme d’effets de son pour la retransmission de musique. Les formats de son disponibles pour les disques (exceptés les disques en mode Dolby Digital, voir ci-dessous) sont:

- Ambiance « Concert »: Ambiance « Salle de concert »
- « Living » : Ambiance « Appartement »
- « Hall » Ambiance « Hall »
- « Bathroom » Ambiance « Salle de bain »
- « Cave » Ambiance « Grotte »
- « Arena » Ambiance « Arène »
- « Church » Ambiance « Eglise »

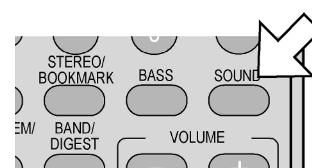
Formats de son pour les médias en format Dolby Digital

Les médias au format Dolby Digital assurent la meilleure transmission. Ces médias ne permettent qu’une sélection de formats de sons :

- Dolby Digital Pour la retransmission avec enceintes Surround
- 2.1 Stereo: Pour une retransmission Stéréo avec Subwoofer raccordé

Activer formats et effets de tonalité

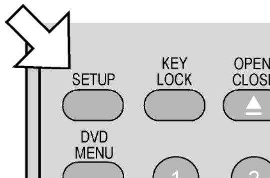
- En insérant le disque, appuyer sur la touche SOUND ou SOUND FIELD – ou + de l’appareil. Le format actuel de son ou de format réglé apparaît sur l’écran.
- Appuyer à nouveau sur SOUND pour activer un autre format de son ou un autre effet de son. Chaque répétition sur la touche active le format de son/l’effet de son suivant.
- Si vous n’activez aucune touche pendant quelques secondes, l’affichage des formats de son et de tonalité disparaît et l’affichage standard reprend sa place.



Le format de son/les effets de tonalité seront activés par chaque pression de la touche dans l’ordre suivant : 2.1 Stereo → Dolby PL II → Stereo → Concert → Living → Hall → Bathroom → Cave → Arena → Church.

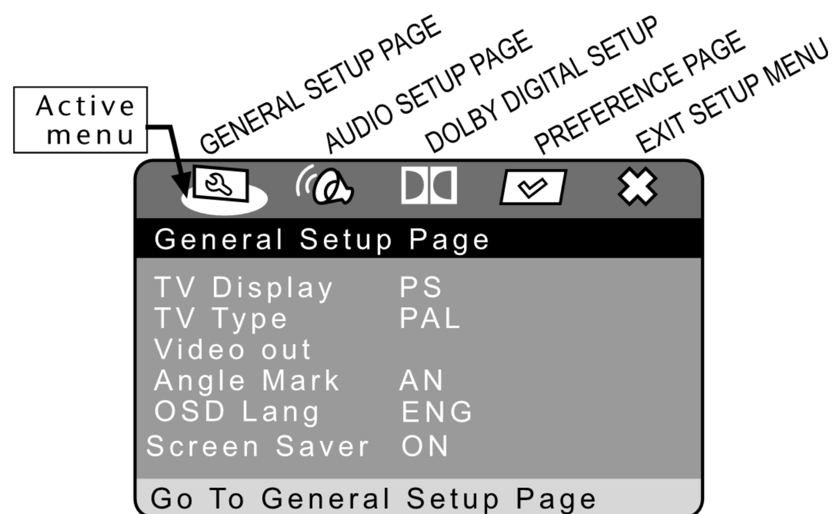
RÉGLAGES EN MENU SETUP

Le lange de l'écran On-Screen est indiqué en anglais dans ce manuel. Il est cependant possible d´avoir ce language en espagnol, en français, en italien, en hollandais et en allemand.



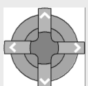
Le menu SETUP activé par la touche SETUP permet d'effectuer les réglages suivants : Ces réglages comprennent: par ex. : les formats d'image, les réglages du son ou le contrôle parental.

- Appuyer sur SETUP. La page principale du menu SETUP apparaît avec 4 sous-menus sur l'écran
  – GENERAL SETUP
  – AUDIO SETUP
  – DOLBY DIGITAL SETUP
  – PREFERENCE SETUP:



Lorsque le sous-menuPREFERENCE SETUPne peut pas être appelé, c'est que vous avez appelé le menu SETUP pendant la retransmission . Arrêtez le disque inséré (2xx STOP) et appelez encore une foisSETUP pour avoir accès aux préférences.

Naviguer dans les menus



Les touches de navigation vous permettent de naviguer dans les sous-menus. Les points actifs sont écrits sur fond de couleur. Une explication individuelle à chaque menu sélectionné se trouve dans le bas de la barre de menu. On ouvre le sous-menu avec ENTER.

Sous-menus et menus de sélection

Dans la plupart des sous-menus, un menu de sélection sera ouvert sur le côté droit. La sélection activée en ce moment est sur fond de couleur. Déplacez vous avec vers la droite.

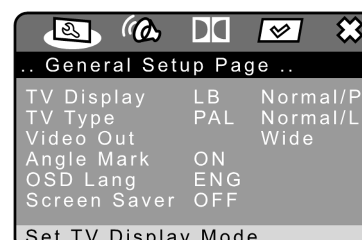
Sélectionnez un autre point avec ou .

Appuyer sur ENTER pour que cette sélection soit confirmée. vous fait passer sur le côté gauche du menu.

Quitter le menu

Avec SETUP, vous pouvez quitter le menu SETUP à n'importe quel moment.

Menu GENERAL SETUP



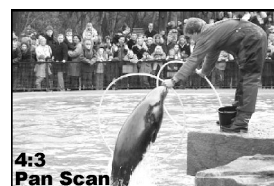
- Confirmez le sous-menu dans le menu SETUP GENERAL SETUP avec ENTER. Le menu s'ouvre sur six sous-menus et l'inscription MAIN PAGE.

En menu actif (TV DISPLAY) un menu de sélection s'ouvre simultanément sur le côté droit. La position active est sur fond coloré.

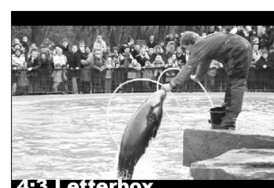
TV DISPLAY

Réglez votre chaîne sur le format d'affichage du téléviseur.

NORMAL/PS: Sélection pour téléviseur avec format 4 :3. Le format Pan Scan représente un format cinématographique à pleine dimension, les parties latérales seront coupées.



NORMAL/LB: Sélection pour téléviseurs avec format 4 :3. Le format Letterbox réduit le format cinématographique 16-9 à la largeur de l'écran de télévision.



WIDE: Sélection pour téléviseurs en format 16 :9.



- Afin de modifier un réglage, vous naviguerez jusqu'au réglage souhaité et confirmerez avec ENTER.

TV TYPE

Sélectionnez ici le système standard des couleurs de votre téléviseur :

NTSC: Système standard de couleur en Amérique du Nord

PAL: Système standard de couleur dans beaucoup de pays européen.

VIDEO OUT

Sélectionnez le système de couleurs qui doit sortir de votre prise PERITEL.

SCART/CVBS: Le signal vidéo sort par le raccord CVBS (Standard)

SCART/RGB: Le signal vidéo sort par le raccord RGB. Ce système de couleurs est très performant mais cependant pas compatible avec tous les téléviseurs.

ANGLE MARK

ON: Lorsque des scènes DVD sont mémorisées sous diverses prises de vues , celles-ci seront automatiquement identifiées par un symbole sur l'écran.



OFF: Dans ce cas, la marque d'angle n'apparaît pas.

OSD LANGUAGE

Sélectionne ici la langue du display On-Screen, c'est-à-dire la langue pour les menus du lecteur DVD. Vous avez le choix entre l'anglais, l'espagnol, l'allemand, le français, l'italien et le néerlandais,

Lors de la sélection d'une langue, le menu se règle automatiquement.

SCREEN SAVER

ON: Lorsque la chaîne est sous tension, mais non en marche, un écran de veille apparaît au bout d' 1 minute. Appuyer sur n'importe quelle touche pour pouvoir retourner à l'image d'origine.

OFF: L'écran de veille ne sera pas activé.

AUDIO SETUP



SPEAKER SETUP

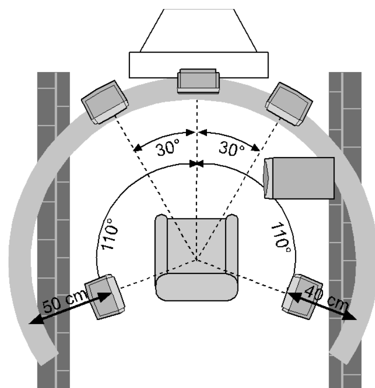
Vous pouvez ici sélectionner l'envergure de chaque groupe d'enceintes de votre chaîne (deux Front, une Center, deux Rear et un Subwoofer).

LARGE: Sélectionnez ce réglage lorsque le diamètre de la membrane d'enceinte dépasse 12 cm.

SMALL: Sélectionnez ce réglage pour les petites enceintes.

OFF: Vous pouvez déconnecter les enceintes centrales, Rear et Subwoofer et appuyer sur OFF, si vous ne souhaitez faire marcher votre chaîne qu'avec les enceintes frontales.

TESTTON: vous entendez un signal venant de chaque enceinte. Utilisez cette fonction pour régler la taille et le temps de retard.



CHANNEL DELAY

S'il est impossible de placer les six enceintes en ligne circulaire (voir page 12 vous pourrez équilibrer les écarts de ce tracé. A cet effet, l'arc de cercle sera défini par les enceintes frontales.

Dans l'exemple ci-après, la valeur relative à l'enceinte Rear gauche a été décalée de 50 cm et celle de l'enceinte Rear droite de 40 cm.

- À l'aide de la touche de navigation , déplacez-vous dans le champ graphique jusqu'à l'entrée CHANNEL DELAY. Sélectionnez une enceinte à l'aide des touches ou . Les touches et vous permettent d'augmenter ou de diminuer la valeur par paliers de dix centimètres. L'écart maximal est de 600 cm.
- Confirmez en appuyant sur ENTER.

La ligne circulaire est définie par les enceintes avant. C'est pourquoi les enceintes avant ne peuvent pas être sélectionnées.

PRO LOGIC II

Si vous utilisez des disques en Dolby format de son Pro Logic II (voir aussi page 7) , vous pourrez en effectuer le réglage ici-même (les réglages pour Dolby Digital se trouvent directement dans les réglages SET-UP.

MODE > MUSIC: Pour la optimiser la retransmission musicale.

MODE > MOVIE: Pour optimiser la retransmission vocale.

MODE > PRO LOGIC: Pour optimiser la retransmission des sources Pro Logic.

MODE > AUTO: Adaptation automatique

PANORAMA > ON: Avec effet d'écho.

PANORAMA > OFF: Sans effet d'écho.

MEDION®

DIMENSION	Dimensionnement des enceintes par rapport à l'espace.
CENTER-WIDTH	Profondeur de son de l'enceinte centrale.

REGLER L' ENCEINTE AVANT, L'ENCEINTE ARRIERE, CENTRAL + SUBWOOFER

Les trois menus suivants expliquent la configuration individuelle de chaque enceinte.

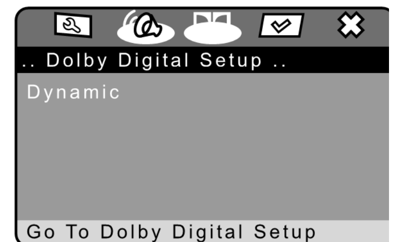
- Sélectionnez un groupe d'enceintes en appuyant sur ENTER. Vous voyez apparaître un graphique avec six échelles graduées correspondant aux différentes enceintes. Les trois échelles de gauche contrôlent le volume, les graves et les aiguës de l'enceinte de gauche, les trois échelles de droite contrôlent le volume, les graves et les aiguës de l'enceinte de droite.
- À l'aide des touches ⌃ et ⌄ , réglez chaque enceinte à votre convenance et confirmez en appuyant sur ENTER.
- Pour le caisson de basses, vous ne pouvez régler que le volume.



Vous pouvez ainsi, par ex., ajuster le rapport de tonalité entre les voix et les bruits de fond, étant donné que les voix sont essentiellement reproduites par l'enceinte centrale (Center) et les autres sons, par les enceintes avant (Front) et arrière (Rear).

DOLBY DIGITAL SETUP

Dans de ce menu, les réglages peuvent convenir enformat de son Dolby Digital (voir aussi : page 7).



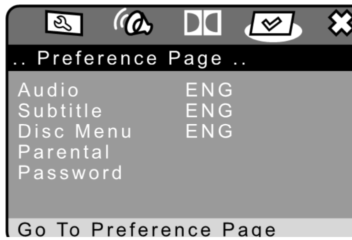
DYNAMIC

Le format de son Dolby-Digital renforce un réglage de dynamique avec laquelle la différence de tonalité entre les passages forts et moins forts peut être réglée sur neuf phases allant de OFF à FULL.

OFF:	Le son ne change pas, c'est-à-dire que les passages forts et les graves restent forts et les passages doux le restent aussi. Le réglage est adapté lorsqu'il s'agit de ne déranger personne.
FULL:	La différence de tonalité diminue, c'est-à-dire que les passages forts sont absorbés et les passages doux mieux mis en valeur. Ce réglage est par ex. bien adapté pour la nuit.

- Pour modifier le réglage, cherchez avec › sur la graduation du côté droit et sélectionnez la valeur souhaitée avec ⌃ ou ⌄. Il n'est pas nécessaire de valider la sélection par ENTER.

PREFERENCE SETUP



Vous ne pouvez avoir accès au menu PREFERENCE, qu'en mode STOP. Pendant une retransmission, Appuyer deux fois sur STOP.

Ce menu présente les réglages pour les langues, le contrôle parental ainsi que le mot de passe.

Sélectionnez la langue

Veuillez noter les indications ci-dessous relatives à chaque sélection de langue :

Seule une langue qui existe sur le DVD peut être retransmise. Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas disponible sur le DVD, le lecteur DVD utilisera en remplacement la première langue qu'il trouvera sur le disque.

La langue que vous pouvez effectivement sélectionner sur un DVD vous sera normalement indiquée sur le menu de disque du DVD.

AUDIO

C'est ici qu'une des langues disponibles sur le DVD sera sélectionnée.

Vous avez le choix entre l'anglais, le français, l'espagnol, l'allemand, l'italien, le néerlandais et le japonais.

Touche AUDIOMENÜ

La touche AUDIOMENÜ/ AUDIO L/R permet de modifier la sélection de langue pendant la retransmission pour le DVD actuel (voir "MENUS AUDIO et SUBTITLE", p. 31). Les pré-réglages effectués dans le menu PRERENCES, restent inchangées.



La fonction MENU AUDIO n'est cependant pas possible avec tous les DVD.

SOUS-TITRE

Vous pourrez ici sélectionner une langue correspondant au sous-titre disponible sur le DVD .

Vous avez le choix entre l'anglais, le français, l'espagnol, l'allemand, l'italien, le néerlandais et le japonais.

Sélection OFF: Aucun sous-titre ne sera affiché.

DISC MENU

Vous sélectionnez ici la langue des menus déposés sur le DVD (voir "TITLE MENU, DVD MENU", p. 31) disponible.

Vous avez le choix entre l'anglais, le français, l'espagnol, l'allemand, l'italien, le néerlandais et le japonais.

CONTRÔLE PARENTAL

Vous définissez la catégorie de classification des DVD (Contrôle parental)

Quelques DVD et CD sont codés avec des signaux de verrouillage mis au point par Motion Picture Association. Les huit niveaux de classification sont les suivants :

1 KID SAF:	(„kid safe") convient aussi aux jeunes enfants ;
2 G:	(„General") pour toutes les tranches d'âge.
3 PG:	(„Contrôle parental »), une surveillance parentale est conseillée ;
4 PG 13:	, une présence parentale est strictement conseillée, quelques scènes ne conviennent pas aux jeunes de moins de 13 ans ;
5 PGR:	(„Parental Guidance Restriction") pour les jeunes de moins de 17 ans, surveillance parentale conseillée
6 R:	(„Restriction") pour les jeunes de moins de 17 ans présence parentale strictement conseillée

MEDION

7 NC 17: ne convient pas aux jeunes de moins de 17 ans ;
8 ADULT: réservé aux adultes.

OFF: Pas de contrôle parental.

Si un DVD a été codé par ex. . avec la classe de disponibilité 7 (NC17) ou 8 (ADULT) et que vous ne l'avez réglé que de 1 à 6, un message apparaît et un mot de passe est alors nécessaire.

MOT DE PASSE

Vous pouvez indiquer un mot de passe pour contrôler l'accès par un tiers.

- Afin de changer le mot de passe, activez l'option PASSWORD CHANGE. Un nouveau menu s'ouvre :

OLD PASSWORD: Introduisez ici le mot de passe à l'aide des touches chiffrées de la télécommande. Il comporte exactement 4 chiffres. Si aucun mot de passe n'a été programmé jusque là, le mot de passe par défaut est 1234. Lorsque le mot de passe correct a été saisi, le prochain espace d'introduction est activé.

NEW PASSWORD: Introduisez ici un nombre à 4 chiffres à l'aide des touches chiffrées de la télécommande. Le curseur se déplace sur le prochain espace.

CONFIRM PWD: Confirmation du nouveau mot de passe.

- Appuyer sur ENTER, pour valider le nouveau mot de passe.

Si vous avez oublié votre mot de passe, utilisez le mot de passe 1369.

F

LECTURE DES DVD

Qu’est-ce qu’un DVD?

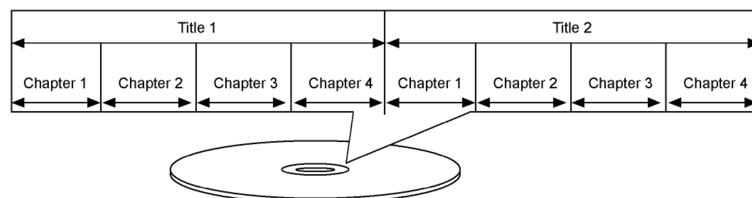


Le DVD / Digital Versatile Disc (disque numérique à utilisations multiples) est un moyen de mémorisation numérique des informations. Les DVD sont caractérisés par un des icônes ci-après.

Selon la manière dont les informations y sont mémorisées, il existe des modèles divers de DVD ayant des capacités de mémoire différentes.

Composition d’un DVD

Les DVD Video sont divisés en titres et en chapitres. Un DVD peut avoir plusieurs titres, qui à leur tour, peuvent se composer de plusieurs chapitres. Les titres et les chapitres sont chacun numérotés dans l’ordre :



Normalement le premier titre d’un DVD se compose d’informations sur les licences et le fabricant. Le titre suivant est la plupart du temps le film lui-même. D’autres titres peuvent être, par. ex. : des reportages sur le tournage du film, des présentations de film ou des informations sur certains artistes.

Langues et sous-titres

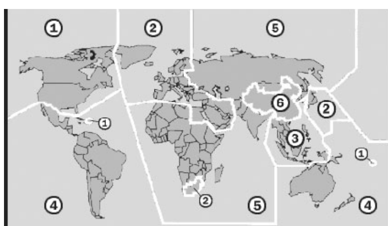
Un DVD peut contenir jusqu’à huit langues et des sous-titres pour jusqu’à 32 langues. Lors de la transmission, langues et sous-titres peuvent être combinés dans n’importe quel ordre.

Angle de prise de vue

Dans certains DVD, l’angle de prise de vue peut être commuté, si le film comporte divers positionnements de caméra.

Codes régionaux

En raison de stratégies commerciales mondiales, un code spécial a été mis au point pour les DVD ne permettant la lecture que sur des appareils ayant été acquis dans certaines régions du globe.



Ce code est basé sur un système qui divise le monde en six régions. L’Europe fait partie de la Zone 2. Sur votre lecteur de DVD, vous ne pouvez passer que des DVD marqués du code 2. Le code régional est imprimé sur l’emballage du DVD (voir logo ci-après).



En plus des DVD de code 2, votre chaîne peut retransmettre des DVD de code 0 (conviennent pour chaque lecteur de DVD).

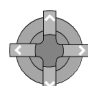
En cas de problème avec certains DVD, assurez-vous que le DVD a le code régional 2 ou 0.

Fonction de retransmission

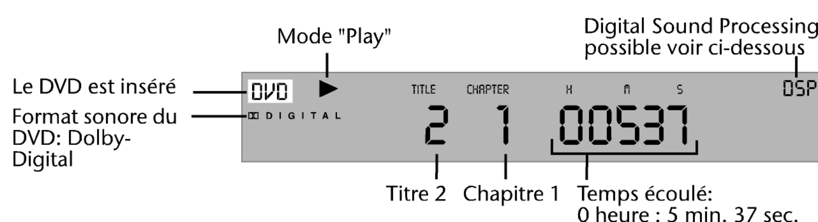
Insérez un DVD comme décrit ci-dessus (voir “Insérer un disque”, p. 16) sur le plateau de lecture et fermez-le. Sur l’écran, le message LOADING apparaît.

La retransmission démarre automatiquement. En règle générale, le menu DVD* apparaît après le message sur les droits de licence et une introduction. Le nom du menu lié au DVD apparaît sur l’écran , par. ex. :. ROOT *.

- Déplacez le curseur de navigation sur le point souhaité du menu DVD et confirmez-le avec PLAY ou ENTER



En cours de lecture, l’écran indique le mode actuel, la durée de lecture et les informations sur le DVD, par . ex. :



*** Menu DVD**

En général, les DVD contiennent un ou plusieurs menus qui vous permettent d’ y naviguer. Les noms de ces menus dépendent du modèle de DVD ; ils peuvent, par ex. s’appeler “Menu DVD“, “Menu disque“, “Menu principal“, “Menu titres“ ou “Menu Root“.

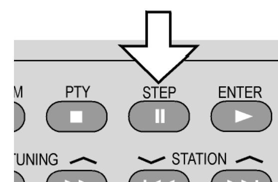
Les menus de DVD seront activés par les touches TITLE MENU ou DVD MENU (voir “TITLE MENU, DVD MENU”, p. 31) .

Par contre, le menu de votre lecteur de DVD (Menu SETUP) sera activé par la touche SETUP.

F

PAUSE/STEP (Lecture individuelle des images)

- Interrompez la lecture en appuyant sur PAUSE/STEP. Le symbole de Pause apparaît sur l’écran : (II).
- Pour continuer image par image, Appuyer plusieurs fois sur PAUSE/ STEP. Le symbole de la lecture individuelle des images apparaît sur l’écran : (I▶).



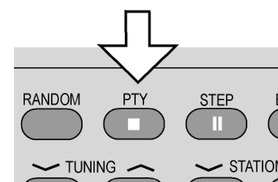
PLAY

- Pour continuer la lecture, Appuyer sur PAUSE/STEP. Le symbole Play apparaît sur l’écran : (▶).



STOP

- Pour interrompre la lecture, Appuyer une fois sur STOP. Le symbole Stop (■) apparaît sur l’écran : Ce mode permet de continuer la lecture au même endroit avec PLAY.
- Pour arrêter le DVD, Appuyer encore une fois sur STOP. Maintenant, la chaîne est en mode Stop .

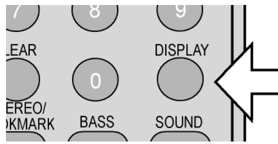


Message d’écran spécial



Si vous activez une fonction qui n’est pas liée au disque inséré ou qui n’est pas activable dans le mode actuel, un message de non-validité apparaît sur l’ ´écran. Ce message disparaît au bout de quelques secondes.

Fonctions de recherche



L'ECRAN

Appuyer plusieurs fois sur la touche Display permet de visualiser les titres et les chapitres en cours ainsi que la durée restante. Chaque pression de la touche fait apparaître un message différent sur l'écran.

Appuyer une fois sur DISPLAY TITRE PASSÉ: TT (Titre en cours/ Ensemble des titres) CH (Chapitre en cours/Ensemble des chapitres dans le titre en cours) ainsi que la durée de lecture du titre en cours.

Appuyer deux fois sur DISPLAY RAPPEL TITRE: TT (Titre en cours/ Ensemble des titres) CH (Chapitre en cours/Ensemble des chapitres dans le titre en cours) ainsi que la durée de lecture du titre en cours.

Appuyer trois fois sur DISPLAY CHAPITRE PASSÉ: TT (Titre en cours/ Ensemble des titres) CH (Chapitre en cours/Ensemble des chapitres dans le titre en cours) ainsi que la durée de lecture du titre en cours.

Appuyer quatre fois sur DISPLAY RAPPEL CHAPITRE: TT (Titre en cours/Ensemble des titres) CH (Chapitre en cours/Ensemble des chapitres dans le titre en cours) ainsi que la durée de lecture du titre en cours.

Appuyer cinq foissur DISPLAY DISPLAY OFF. Ce message disparaît au bout de quelques secondes.

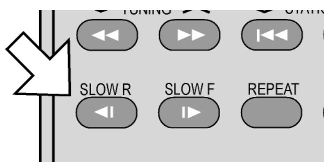


Recherche de chapitre – SKIP

- Au cours de la lecture, appuyer sur la touche STATION ⏮ ou ⏭ (ou SKIP sur l'appareil), pour avancer ou reculer d'un chapitre à l'autre.

Le symbole Skip apparaît sur l'écran : ⏭. De plus, il y a une indication de l'endroit exact où on se trouve sur le DVD.
TT (Titre en cours/Ensemble des titres) CH (Chapitre en cours/Ensemble des chapitres dans le titre en cours).

Veuillez noter que dans le cas de beaucoup de DVD, il est impossible de sauter des titres/chapitres avant le début du film lui-même (Informations sur les droits de licence).



Ralenti – SLOW

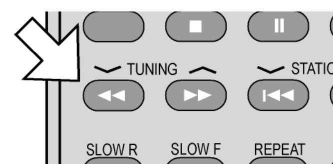
- Pendant la lecture Appuyer sur la touche SLOW REW ou SLOW FF, pour faire marche avant ou arrière au ralenti. Le symbole du ralenti ⏵ainsi que sa phase apparaîssent sur l'écran.

Appuyer une fois sur SLOW : 1/2 Vitesse
Appuyer deux fois sur SLOW : 1/4 Vitesse
Appuyer trois fois sur SLOW : 1/8 Vitesse
Appuyer quatre fois sur SLOW : 1/16 Vitesse

Vous pouvez retourner à la vitesse de lecture normale avec PLAY ou en appuyant encore une fois sur SLOW.

Attention, la fonction SLOW/R n'est pas possible pour les CD audio, les disques VCD ainsi que les disques DiVX.

Avance rapide



- En cours de lecture, Appuyer sur la touche TUNING ◀◀ ou ▶▶, pour faire démarrer l'avance ou le retour rapide. Le symbole d'avance rapide ▶▶ ainsi que la phase en cours apparaissent sur l'écran :

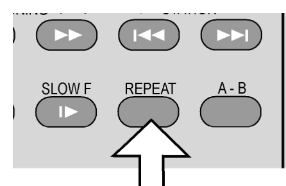
Appuyer une fois sur TUNING : Double vitesse (2 x)
Appuyer deux fois sur TUNING : Quadruple vitesse (4 x)
Appuyer trois fois sur TUNING : Vitesse octuple (8 x)
Appuyer quatre fois sur TUNING : Vitesse deux fois octuple(16 x)

Vous pouvez retourner à la vitesse de lecture normale avec PLAY ou en appuyant encore une fois sur TUNING .

Fonctions répétition

F

Répétition - REPEAT



- Appuyer sur la touche REPEAT. Le symbole de répétition et la plage à répéter apparaîssent sur l'écran.

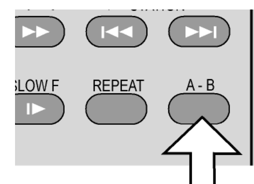
Appuyer une fois sur REPEAT : CHAPTER (Répétition sans fin du chapitre)Appuyer deux fois sur
REPEAT : TITLE (Répétition sans fin du titre)Appuyer trois fois sur
REPEAT : OFF (Fonction de répétition désactivée). L'affichage disparaît au bout de quelques secondes.

Si vous activez REPEAT en cours de lecture, le chapitre actuel (le titre actuel) se répète ; si vous activez REPEAT en mode Stop, cela activera le chapitre suivant (le titre suivant).

Pour les CD vidéo et DiVX, la fonction REPEAT n'est pas possible.

REPEAT A - B

Vous avez la possibilité de définir vous-même le chapitre .

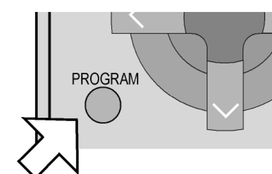


- Pendant la lecture, Appuyer sur la toucheA - B, afin de définir le début de la séquence de répétition. Le symbole de répétition apparaît sur l'écran avec le supplément A.
- Recommencez à appuyer sur A - B, pour définir la fin de la séquence de répétition. Le message A B apparaît.
  Le passage défini sera répété sans fin.
- Appuyer une troisième fois sur A - B, afin d'achever la répétition de la séquence.

Pour les CD MP3 et DiVX, la fonction REPEAT A-B n'est pas possible.

Programmer la suite des chapitres – PROGRAM

La fonction de programmation vous permet de lire jusqu'à 20 chapitres de DVD dans l'ordre qui vous plaira.



- Pendant la lecture ou en mode Stop, Appuyer sur la touche PROGRAM. Un tableau indiquant les places de programme et les textes apparaît sur l'écranTT (pour les titres) et CH(pour les chapitres). La place de programme 01 est sur fond de couleur (voir illustration ci-après).

Le titre sera tout d'abord sélectionné, puis le chapitre de ce titre. Le nombre de titres est indiqué dans la barre des titres [par ex.TT (10)/CH (--)].

PROGRAM: TT(03)/CH(--)

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:

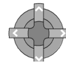
EXIT NEXT

- A l' aide des touches chiffrées de la télécommande, indiquez le titre souhaité pour la place de programme 01. Faites précéder les nombres à 1 chiffre d'un 0 .
  Le curseur (le fond coloré) se met surCH. La barre des titres indique le nombre de chapitres du titre sélectionné [par ex. TT (10)/CH (19)].
- Indiquez le chapitre souhaité à l'aide des touches chiffrées de la télécommande. Faites précéder les nombres à 1 chiffre d'un 0 . Le curseur va directement sur la place de programme 02.
- Selon votre sélection, programmez d'autres places de la même manière.

Démarrer la suite des chapitres

Dès que la place du programme est indiquée, le message START apparaît sur la barre inférieure du menu.

- Faites avancer le curseur par la touche de navigation jusqu'au message START et appuyer sur PLAY ou ENTER.



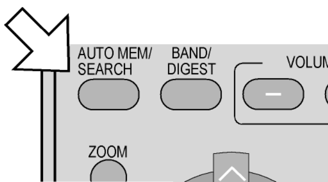
Le message suivant : PROGRAM apparaît brièvement sur l'écran. La liste programmée démarre ; PROGRAMapparaît sur l'écran.

En fin de lecture, le lecteur DVD se remet en mode Standby.



La liste programmée ne sera pas mémorisée.

Sélection directe Chapitre/Durée - SEARCH



Sélection du chapitre

- Appuyer sur la touche AUTO MEM./SEARCH. Pour quelques secondes, le message TT (Titre en cours/Ensemble des titres) CHAPTER (Texte sur fond couleur/Ensemble des chapitres dans le titre en cours).
- A l'aide des touches numériques de la télécomande, indiquez le chapitre que vous souhaitez commuter (vous pouvez consulter le chapitre actuel dans l'écran de la chaîne). Faites précéder les nombres à 1 chiffre d'un 0 . Le nouveau chapitre commence immédiatement.

Sélectionnez l'heure dans le chapitre actuel

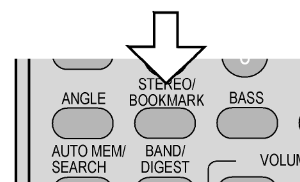
- Appuyer deux fois sur AUTO MEM./SEARCH. Pendant quelques secondes, le message va apparaître sur l'écran : CHAPTER (chapitre actuel/Nbre total des chapitres dans le titre actuel)TIME (–:––:––).
- A l'aide des touches numériques de la télécommande, indiquez l'heure sous le format HEURS:MINUTES:SECONDES, à laquelle le film devra commencer (l'heure actuelle étant donnée sur l'écran de la chaîne). Faites précéder les nombres à 1 chiffre d'un 0 . Le DVD se met en marche à l'heure donnée.

Sélectionnez l'heure dans le chapitre actuel

- Appuyer trois fois sur AUTO MEM./SEARCH. Pour quelques secondes, le message CHAPTER (chapitre actuel/Nbre total des chapitres dans le titre actuel)TIME (–:––:––).
- A l'aide des touches chiffrées de la télécommande, indiquez à l'aide de la télécommande l'heure sous le format HEURS:MINUTES: SECONDES, à laquelle le film devra commencer. En règle générale, les chapitres DVD ne durent que quelques minutes, de telle sorte que, dans bien des cas, l'indication horaire commencera avec 0:0 Le DVD se met en marche à l'heure donnée.

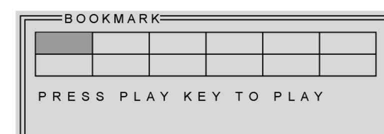
Mettre un „Repère “- BOOKMARK

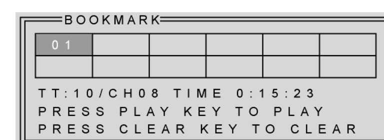
Vous avez la possibilité de mettre un „repère“, afin de pouvoir redémarrer le film à certains endroits précis.



- Pendant la lecture, appuyer sur la touche BOOKMARK. Le menu à douze cases de texte BOOKMARK apparaît sur l'écran.

Si vous souhaitez interrompre la fonction, appuyez à nouveau sur BOOKMARK.





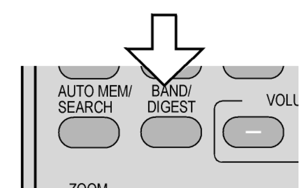
- Afin de mettre le premier repère, Appuyer sur PLAY. Un repère est fixé à l'endroit où le film se trouve, (dans l'exemple suivant : titre 110, chapitre 8, 15 min et 23 sec.).
- Afin de faire redémarrer le film à cet endroit, Appuyer à nouveau sur PLAY.
- Si vous souhaitez effacer ce repère, appuyez sur CLEAR.
- Si vous souhaitez cacher le menu et laisser le film se dérouler, appuyez à nouveau sur BOOKMARK.
- Si vous souhaitez mettre un autre repère, activez – nécessaire - le menu BOOKMARK et déplacez vous vers la prochaine case de texte vide avec la touche de navigation ▷ . Appuyer à nouveau sur PLAY, afin de mettre un repère.
- Afin de sélectionner un autre repère, déplacez-vous à l'aide de la touche de navigation sur la case de texte correspondante et appuyez sur PLAY.

> Les repères restent si vous avez appuyé deux fois sur la touche STOP (Mode Stop). Cependant, si vous êtes en mode Standby ou que vous avez déconnecté la chaîne, vos repères seront perdus.
>
> La fonction Bookmark ne fonctionne pas sur certains disques et DiVX.

Le cinquième point du menu DIGEST vous donne une vue d'ensemble des repères avec présélection visuelle des images, voir prochain paragraphe.

Sélectionner un extrait - DIGEST

La fonction Digest permet de naviguer sur votre DVD à l'aide d'une présélection des images.



- En cours de lecture, Appuyer sur la touche BAND/DIGEST. Vous obtiendrez le menu DIGEST-Menü avec les options suivantes :



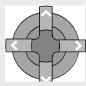
Liste des titres

- Confirmez TITLE DIGEST avec ENTER. Après une brève durée de chargement, les images de départ de tous les titres mémorisés sur le DVD apparaîtront dans des petites cases. Chaque page d'écran comptera jusqu'à six images.

Dans le menu sous les images, le nombre total des titres se trouvent derrière le point SELECT.

Sélectionnez les points.

Déplacez vous entre les images et les textes du menu avec les touches de navigation. Les points actifs sont sur fond de couleur.



Pour sélectionner un point, Appuyer sur ENTER, par . ex. :

TYPE:TITEL
SELECT (01–15):––
EXIT MENÜ NEXT

„avec ENTER jusqu'à la page suivante".

- Sélectionnez un titre, en choisissant une image de départ ou en donnant le numéro de l'image de départ par la télécommande (Faire précéder les nombres à 1 chiffre d'un 0).
- Ensuite, Appuyer sur ENTER, pour démarrer la lecture du titre sélectionné.

Naviguez entre les pages de l'écran avec les touches SKIP ⏮ et ⏭. Activez EXIT, pour retourner à la lecture de l'emplacement de départ. Retournez au menu Digest par le message MENU.

Liste des chapitres

- Sélectionnez l'option CHAPTER DIGEST dans le menu Digest et confirmez-la par ENTER. Après une breve durée de chargement, tous les chapitres du titre actuel seront affichés dans des petites cases et lues rapidement. Chaque page d'écran peut contenir jusqu'à 6 chapitres. .
- Sélctionnez le chapitre de la même manière qu'un titre (voir ci-dessus).

Intervalle entre les titres

- Sélectionnez l'option TITLE INTERVAL dans le menu Digest et confirmez-la par ENTER. Vous obtiendrez alors les scènes du titre à intervalles de 10 min. Lorsque le titre est inférieur à 10 min., une seule image sera affichée.

Intervalle de chapitre

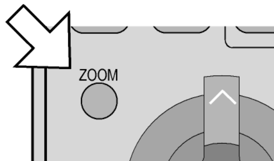
- Sélectionnez l'option CHAPTER INTERVAL dans le menu Digest et confirmez-la par ENTER. Vous obtiendrez alors une pré-lecture des scènes du titre à intervalles de 10 min. Lorsque le chapitre est inférieur à 10 min., une seule image sera affichée.

Si vous appuyez sur la toucheDIGESTen mode stop, le menu Digest apparaît avec seulement le texte TITLE DIGEST. Lorsque le repère est mis en place en même temps, le menu Digest apparaît avec en plus le texte BOOKMARK DIGEST.

Liste des repères

Si vous avez posé les repères, vous obtiendrez, sous le point de menu BOOKMARK DIGEST une liste des repères (BOOKMARKS, voir paragraphe précédent) et pourrez les sélectionner.

Réglage de l'image

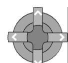


Agrandir/Réduire l'image - ZOOM

- Appuyer sur la touche ZOOM. Le symbole de répétition accompagné de l'indice d'agrandissement apparaît sur l'écran. L'image sera agrandie à partir du centre.

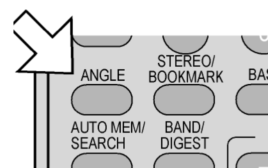
Appuyer deux fois sur ZOOM : Indice d'agrandissement 2 x
Appuyer deux fois sur ZOOM : Indice d'agrandissement 3 x
Appuyer trois fois sur ZOOM : Indice d'agrandissement 4 x.

Une quatrième pression sur ZOOM vous fait revenir à l'image de départ.



Les touches de navigation permettent de choisir un cadrage dans l'image agrandie

Position de la caméra - ANGLE



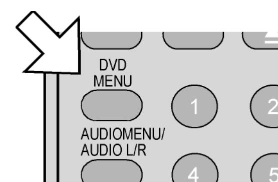
Certains DVD contiennent des scènes prises sous divers angles.

- Appuyer sur la touche ANGLE, pour activer la fonction. Si la scène contient plusieurs angles, le symbole et l'angle en cours/la totalité des angles seront affichés.
- Appuyer à noveau sur ANGLE pour commuter sur la position de caméra suivante. L'image change au bout de quelques secondes.

Le symbole apparaît automatiquement lors des scènes concernées, si, dans le menu GENERAL SETUP > ANGLE MARK > ON est activé.

TITLE MENU, DVD MENU

F



Les touches TITLE MENU et DVD MENU vous permettent d'appeler les menus mémorisés sur les DVD.

Lors des appels DVD MENU et TITLE MENU le texte ROOT apparaît sur l'écran .

- Les touches de navigation permettent de se diriger sur les points des menus DVD. Confirmez chaque sélection par ENTER.

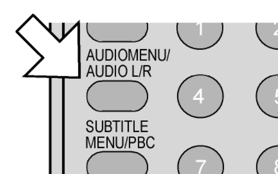
Veuillez noter que les menus pouvant être appelés dépendent du type de DVD. Par. ex.: certains DVD ne possèdent qu'un seul menu qui apparaît lors des deux appels.

MENUS AUDIO et SUBTITLE

Si elles sont disponibles sur DVD, ces deux fonctions sont la manière la plus rapide de sélectionner une autre langue pour la parole et pour les sous-titres.

Veuillez noter que cette fonction n'est pas disponible sur tout les DVD.

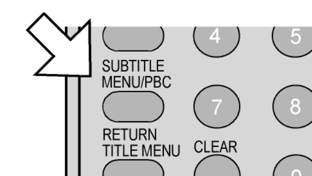
Sélectionner la langue parlée



- Appuyer sur la touche AUDIO MENU/AUDIO L/R. Par . ex.:AUDIO 1/3 ENGLISH apparaît sur l'écran. Dans ce cas, l'anglais reste la première des trois langues disponibles sur le DVD.
- Appuyer à nouveau AUDIO MENU/AUDIO L/R pour sélectionner une autre langue disponible sur le DVD. La commutation se fait directement et n'a pas besoin d'être confirmée.

Entre autres, d'autres informations seront encore lues sur le DVD, par.. : ex. :l'information sur le format sonore (par ex. 5.1 CH). Ce message disparaît au bout de quelques secondes.

Sélectionner une langue de sous-titre



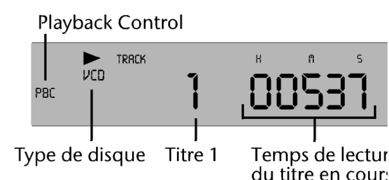
- Appuyer sur la touche SUBTITLE MENU/PBC. Par . ex.: SUBTITLE 02/ 05 SPANISH apparaît sur l'écran. Dans ce cas, l'espagnol est la deuxième des cinq langues de sous-titres disponibles sur le DVD.
- Appuyer à nouveau SUBTITLE MENU/PBC pour sélectionner une autre langue de sous-titre sur le DVD. La commutation se fait directement et n'a pas besoin d'être confirmée.

Ce message disparaît au bout de quelques secondes.

AUTRES TYPES DE DISQUES

CD-Video

Les CD-Vidéo (VCD oder SVCD – Super VCD) contiennent des formats de films ou d'images. Ils se réfèrent à un autre format de décodage que les DVD et sont, au contraire de ceux-ci, pas obligatoirement divisés en titres/chapitres ou accompagné de leur propre menu.



- Insérez un VCD/SVCD. Sur l'écran, apparaîssent brièvement VCD avec la version, par . ex. : 1.1 ou 2.0 et PBC ou PBC OFF (voir ci-dessous).
  – En mode PBC, la lecture sera lancée par PLAY.
  – Sans PBC la lecture démarre automatiquement.
  En mode Play, l'affichage se présente selon l'illustration ci-contre.

VCD 2.0 avec Playback Control – PBC

Quelques VCD de type 2.0 qui possèdent une structure de titres/de chapitres ont l'option Playback-Control. Avec PBC (ToucheSUBTITLE/MENU/PBC) d'autres fonctions ultérieures pour la navigation vers les titres/les chapitres sont disponibles, telles que
– Sélection directe de titres/chapitres
– Fonctions SKIP

Veuillez noter que la disponibilité des fonctions dépend du type de VCD.

Fonctions identiques VDCs et DVD

Pour une description exacte, veuillez consulter le chapitre « Commande lecteur DVD », page 24.

Les fonctions suivants des CD Video sont identiques à celles des DVD :

- □ PLAY, PAUSE, STEP (Image individuelle), STOP
- □ Fonctions de recherche - SKIP (si le VCD dispose de plusieurs titres, c'est à dire de plusieurs pistes), STATION ⏮ ou ⏭ , SLOW
- □ Fonctions de répétition - REPEAT
- □ Définir l'ordre de lecture - PROGRAM (si le VCD dispose de plusieurs titres)
- □ Sélection directe avec AUTO MEM/SEARCH
- □ Mettre des repères – - BOOKMARK
- □ Agrandir l'image – ZOOM

Prélecture d'images - DIGEST

Pour les DVD, la commande correspond à voir "Sélectionner un extrait - DIGEST", p. 29

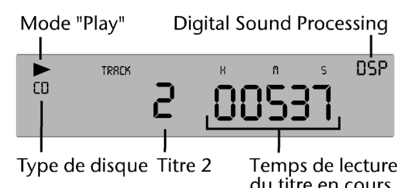
Si le VCD comporte une classification des divisions, il est possible de la consulter avec DIGEST. Vous obtiendrez le menu suivant :

SELECT DIGEST TYPE
TRACK DIGEST
DISC INTERVAL
TRACK INTERVAL

AUDIO

Appuyer à nouveau sur la touche AUDIOMENU/AUDIO L/R pour choisir les modes de lecture suivants : MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO et STEREO. Ceci est utile pour sélectionner la langue des disques à multi-canaux sonores (voir "DYNAMIC", p. 21).

CD Audio



- Insérez un CD Audio. Sur l'écran, apparaîtra brièvement AUDIO-CD. La lecture démarre automatiquement. L'affichage se présente selon l'illustration ci-après.

Les fonctions disponibles pour un CD musical sont indiquées ci-après.

PLAY, PAUSE, STOP

- PAUSE (II): interrompt la lecture ; l'heure indiquée sur l'écran reste. Avec PAUSE ou PLAY (▶) continuez à partir du même endroit.
- Une fois sur STOP (■): interrompt la lecture ; la durée totale et le nombre de titres apparaîssent sur l'affichage. Avec PLAY(▶) continuez à partir du même endroit.
- Deux fois sur STOP (■): Interrompt la lecture (Mode Stop). Avec PLAY (▶) vous redémarrez le CD depuis le début.

Fonctions de recherche –SKIP/SEARCH/SLOW

- SKIP avec la touche STATION ⏮ ou ⏭: passe chaque fois d'un titre amont à un titre aval. Appuyer une fois surSKIP ⏮ fait passer au début du titre en cours.
- SEARCH avec la touche TUNING ◀◀ ou ▶▶: appuyer à nouveau pour faire avancer ou reculer le CD à vitesse 2x, 4x, 8x, 16x. Le niveau de vitesse apparaît sur l'écran. – Appuyer sur la touche encore une fois pour retourner à la vitesse normale.
- SLOW REWou FF: Recommencez pour faire avancer ou reculer le CD en ½, ¼, 1/8 et 1/16ème de vitesse. Le symbole de ralenti (I▶) et le niveau de vitesse apparaîssent sur l'écran. – Appuyer sur SLOW REW ou encore une fois FF,pour retourner à la vitesse normale.

Lecture aléatoire (RANDOM) et Fonction de mise en marche(INTRO)

- RANDOM fait démarrer la lecture en ordre aléatoire (à partir du titre suivant). RANDOM apparaît sur l'affichage et RANDOM brièvement sur l'écran TV ; – Appuyer à nouveau sur RANDOM pour une lecture normale.

Pour les CD MP3, la fonction RANDOM n'est pas possible.

- INTRO avec la touche BAND/DIGEST: Chaque titre du disque est lu pendant quelques secondes. Le message suivant :SCANapparaît sur l'écran. –Appuyer à nouveau sur SCAN pour une lecture normale.

Fonctions de répétition - REPEAT

REPEAT

- Une fois sur REPEAT en cours de lecture : programme une répétition sans fin du titre en cours. TRACK "apparaît sur l'écran ; REPEAT1 sur l'écran.
- Deux fois sur REPEAT : répète le disque complet sans arrêt. ALL "apparaît sur l'écran ; REPEAT sur l'écran.
- –Appuyer à nouveau sur REPEAT pour une lecture normale.

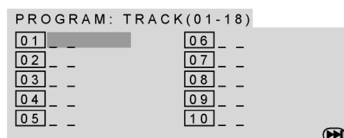
REPEAT A - B

- Appuyer une fois sur REPEAT A-B en cours de lecture,pour déterminer le début d'une séquence de répétition. A apparaît sur l'écran ; A

sur la fenêtre de visualisation (Display).

- Recommencez à appuyer sur REPEAT A-B, pour définir la fin de la séquence de répétition.  A-B apparaît sur l’écran ; A-B sur l’affichage. La séquence déterminée se répétera immédiatement sans interruption.
- –Appuyer à nouveau sur REPEAT A-B pour une lecture normale.

Déterminer l’ordre de lecture - PROGRAM



- Pendant la lecture ou en mode Stop, Appuyer (deux fois sur STOP) PROGRAM. Un tableau contenant 20 emplacements de programme apparaît sur l’écran (sur deux pages d’écran de chacune 10 emplacements). L’emplacement de programme 01 est indiqué sur fond de couleur. Le titre permet de voir le nombre total des titres du CD en cours, par ex. : TRACK (01–18).
- A l’aide des touches numériques de la télécommande, sélectionnez les titres souhaités pour les emplacements de programme01. Faites précéder les nombres à 1 chiffre d’un 0 . Le curseur (le fond coloré) se place sur l’emplacement de programme 02.
- Indiquez le titre souhaité pour l’emplacement de programme 02.
- Naviguez vers le texte de menu START, pour lire la liste programmée. Sur l’affichage apparaît PROGRAM.
- Pour effacer la liste , Appuyer deux fois sur STOP.

Sélection directe Titre/Durée - SEARCH

- Appuyer une fois sur AUTO MEM./SEARCH. Le message suivant :DISC GOTO --/--apparaît sur l’écran. Avec les touches numériques, indiquez les minutes et les secondes auxquelles le CD doit démarrer. Si vous indiquez 12:30 par ex. : le CD démarrera après 12 min. 30 sec.
- Appuyer deux fois sur AUTO MEM./SEARCH. Le message suivant :DISC GOTO --/-- apparaît sur l’écran. Avec les touches numériques, indiquez les minutes et les secondes à l’intérieur d’un titre auxquelles le CD doit démarrer. Si vous indiquez 02:15 par ex. : le titre en cours démarrera après 12 min. 15 sec.
- Appuyer trois fois sur AUTO MEM./SEARCH. SELECT TRACK --/ (Nbre de titres sur le CD) apparaît sur l’écran. Indiquez le titre souhaité à l’aide des touches numériques. Faites précéder les nombres à 1 chiffre d’un 0 . Le disque passe au titre sélectionné.

Vous pouvez aussi indiquer un titre directement par les touches numériques sans avoir appuyé sur AUTO MEM/SEARCH auparavant. Le message SELECT TRACK apparaît avec le titre choisi.

BOOKMARK

La fonction correspond à la fonction BOOKMARK des DVD (voir “Mettre un „Repère “- BOOKMARK”, p. 29)

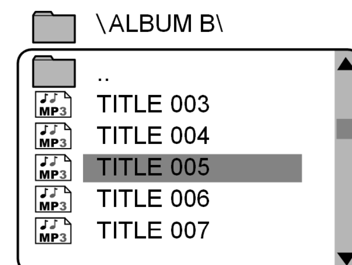
AUDIO

Appuyer à nouveau sur la touche AUDIOMENU pour choisir les modes de répétition de lecture suivants : MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO et STEREO. Ceci est utile pour sélectionner la langue des disques à multi-canaux sonores (voir “DYNAMIC”, p. 21).

Naviguer sur des CD MP3 et JPEG

Les CD MP3 et JPEG peuvent contenir des titres ou des images regroupés en dossiers comme sur un CD de données. Ils s'utilisent pratiquement de la même façon.

- Insérez un CD MP3 ou JPEG. Vous voyez apparaître à l'écran un menu avec le niveau supérieur de la structure des dossiers figurant sur le CD.



Si le CD contient des dossiers, ceux-ci apparaissent à la gauche du menu (voir illustration ci-contre).

Le dossier activé ou le fichier activé est indiqué sur fond orange.

Le nombre total de fichiers contenus sur le CD apparaît dans l'affichage, par exemple 105 FILES.

- À l'aide des touches de navigation ou , sélectionnez l'un des dossiers et confirmez en appuyant sur la touche ENTER.

Les autres sous-dossiers s'ouvrent, s'il y en a. Dans ce cas, vous pouvez revenir au menu précédent par la commande de menu supérieure <...> ou par la touche .

Lorsque vous arrivez au niveau des fichiers, ceux-ci s'affichent à l'écran.

- Pour écouter un titre ou regarder une image, sélectionnez le fichier correspondant et confirmez par PLAY ou ENTER.

Les titres (CD audio) ou les images (CD JPEG) contenus dans un dossier sont joués dans l'ordre.

Sélection directe à l'aide des touches numériques

- Appuyez sur une touche numérique. Vous voyez apparaître à l'écran - - (touche appuyée). Au bout de cinq secondes environ, la lecture du titre sélectionné démarre / l'image s'affiche. Pour indiquer un numéro à un ou deux chiffres, faites-le précéder d'un ou de deux zéros.

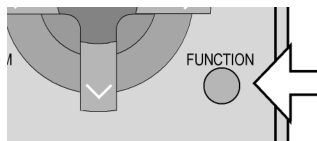
Faire pivoter des images JPEG

Si vous appuyez sur les touches de navigation pendant la lecture, l'orientation de l'image en cours se modifie.

- Appuyer à nouveau sur la touche de navigation droite : fait pivoter l'image chaque fois de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre ;
- Appuyer à nouveau sur la touche de navigation gauche: fait pivoter l'image chaque fois de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appuyer sur la touche de navigation supérieure fait pivoter l'image de 180°;
- Appuyer sur la touche de navigation inférieure : fait se refléter l'image.

Qu'elle soit tournée ou reflétée, l'image reste sur l'écran. Pour reprendre la lecture, appuyer sur PLAY ou ENTER.

FONCTION RADIO

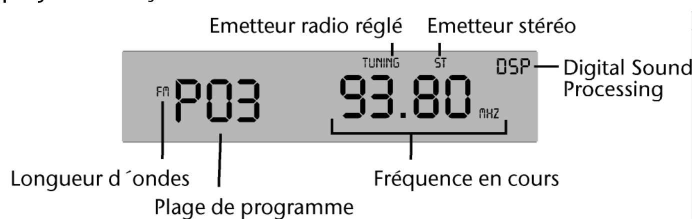


Votre chaîne possède un poste de radio intégré avec fonction RDS et mémoire programmable de 30 plages au total.

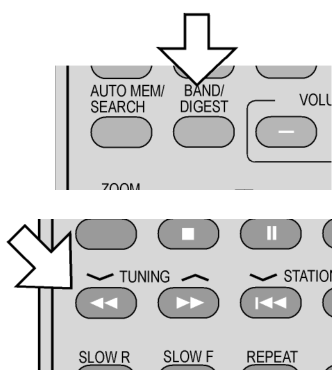
Pour raccorder l'antenne voir "Raccorder les antennes", p. 14.

- Pour mettre la radio en marche, activer la touche FUNCTION de la télécommande ou appuyer sur l'appareil une ou deux fois jusqu'à affichage de la bande de fréquence sur l'affichage.

Le display est conçu de la manière suivante :



Régler l'émetteur



Sélection de la bande

- Appuyer sur la touche BAND/DIGEST ou BAND de l'appareil pour commuter entre la bande FM (UKW) et la bande AM (Ondes moyennes). La bande sélectionnée est affichée sur l'affichage.

L'émetteur radio peut être réglé manuellement et automatiquement.

Réglage manuel de l'émetteur

- Pour régler manuellement l'émetteur, Appuyer sur la touche TUNING ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que vous ayiez trouvé une station. Chaque pression de la touche déplace le curseur
  – de 0,1 MHz dans la bande FM,
  – de 10 MHz dans la bande AM.
- Continuez d'appuyer sur la touche TUNING pour démarrer une recherche rapide. Afin d'arrêter la recherche, Appuyer à nouveau sur TUNING.

Lorsqu'un émetteur a été trouvé, le message TUNINGapparaît sur l'affichage, et lorsqu'il s'agit d'un émetteur en stéréo, le message ST. Cette fonction permet surtout de trouver les émetteurs plus faibles.

En cas de mauvaise réception d'un émetteur STEREO, la retrans mission peut être, entre autre, améliorée en commutant sur MONO. Appuyer sur la touche ST/MONO . Sur l'affichage apparaît MONO .

Réglage automatique de l'émetteur

Vous pouvez laisser les émetteurs forts de la bande sélectionnée faire une recherche automatique.

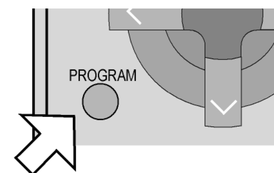
- Appuyer sur la touche TUNING ◀◀ ou ▶▶ un peu plus longtemps, jusqu'à ce que la recherche automatique démarre. Le balayage de recherche s'arrête au premier émetteur fort qu'il rencontre. Vous arrêtez le balayage de recherche, en appuyant à nouveau sur TUNING.

Mémoriser l'émetteur

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 émetteurs UKW (Bande FM) et jusqu'à 10 émetteurs d'ondes moyennes (Bande AM).

Mémorisation manuelle de l'émetteur

- Réglez l'émetteur que vous souhaitez mémoriser.
- Appuyer sur PROGRAM. La place de programme sélectionnée en dernier clignote sur l'affichage. A la première mise en marche P01clignote.
- Si vous souhaitez mémoriser l'émetteur à cet endroit du programme, appuyez sur ENTER. Il se peut qu'un émetteur déjà mémorisé à cet emplacement soit effacé. La place de programme ne clignote plus.
- Si vous souhaitez mémoriser l'émetteur sur une autre plage de programme, sélectionnez avecSTATION ⏮ ou ⏭ une nouvelle plage de programme et appuyez ensuite sur ENTER.

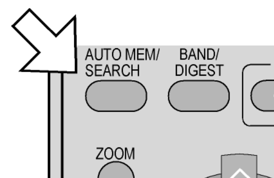


Afin de mémoriser d'autres émetteurs, répétez ces 4 opérations.

Mémorisation automatique de l'émetteur – AUTO MEM

Vous pouvez mémoriser en une seule fois tous les émetteurs forts d'une bande.

- Sélectionnez la bande souhaitée. Appuyer sur la touche AUTO MEM. La recherche commence. Chaque émetteur trouvé sera mémorisé individuellement sur les plages de programme (P01 – P20 pour FM, P01 – P10 pour AM). Les émetteurs éventuellement déjà mémorisés seront effacés.
  A la fin de la bande choisie, la chaîne passe automatiquement sur l'autre bande de fréquence et y effectue la recherche.



Il vous faut utiliser cette fonction de mise en mémoire, si vous souhaitez appliquer la fonction de recherche PTY (voir "Fonction de recherche PTY", p. 38). La fonction AUTO-MEM recherche en particulier les émetteurs à fonction RDS.

Appeler l'émetteur

Appeler les émetteurs mémorisés

- Vous appelez les émetteurs mémorisés avec la touche STATION ou sur l'appareil avec SKIP⏮ ou ⏭ Chaque pression de la touche vous déplace sur la plage de programme suivante.

Mémoire d'émetteur automatique

Les émetteurs mémorisés ne s'effacent pas lorsque la chaîne est déconnectée. Cependant, si elle est mise hors tension, il est possible que des données s'effacent.

- Si vous sélectionnez une autre fonction (DVD ou AUX) ou le mode de veille (Standby), le dernier émetteur mémorisé ne s'effacera pas. Dès que la radio sera en marche, l'émetteur sera tout de suite opérationnel.

Formats et effets de sons (DSP)

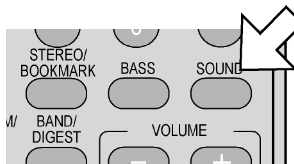
Lorsque la radio est en marche, divers formats et programmes sonores vous permettent de régler la tonalité.

Formats de sons

Formats de sons disponibles :
- □ 2.1 Stéréo : pour une retransmission en stéréo si l'enceinte Subwoofer est raccordée
- □ Stéréo : pour une retransmission stéréo

Effets sonores

Le Digital Sound Processing (DSP) permet l'accès aux programmes sonores suivants :
- □ « Rock » : Optimisation pour la musique Rock
- □ « Pop » : Optimisation pour la musique Pop
- □ « Classic » : Optimisation pour la musique classique
- □ « Jazz » : Optimisation pour la musique Jazz
- □ « Effet 1 », « Effet 2 » et « Effet 3 » : Autres effets sonores



- ▸ Appuyer sur la touche SOUND et/ou SOUND FIELD pour activer successivement les formats de sons/les formats de tonalité. Les noms apparaissent pour quelques secondes, puis disparaissent.

RDS (Radio Data System)

RDS

Le RDS est un système qui transmet des informations entre les divers émetteurs FM affichés sur l'affichage de la radio.

Il peut s'agir par . ex. : d'informations sur le type de programme (« Sport », « Informations », « Classique », etc) ou le morceau de musique en cours, de son interprête, etc...

Votre chaîne peut recevoir des signaux RDS.

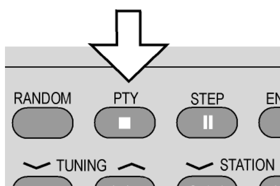
Il n'est pas nécessaire d'activer spécialement la fonction RDS ; les informations de chaque émetteur qui envoie des informations RDS s'affichent automatiquement.

i Veuillez noter que la quantité et le type d'informations transmises dépendent de l'émetteur. Un taux d'émission faible peut gêner les fonctions RDS.

Fonction de recherche PTY

Une fonction essentielle du système RDS est la recherche automatique d'émetteurs à thèmes précis (Type de programme PTY).

i La fonction de recherche PTY ne peut être utilisée que pour des stations mémorisées grâce à la fonction AUTO MEM (voir "Mémorisation automatique de l'émetteur – AUTO MEM", p. 37).



- ▸ Régler la bande FM et appuyer le cas échéant sur AUTO MEM, pour mémoriser automatiquement l'émetteur RDS.
- ▸ Appuyer sur la touche PTY Si une station équipée de la fonction RDS a été trouvé, le type de programme sera affiché. Si aucune station de ce type n'est disponible, le message suivant NONE apparaît.
- ▸ Afin de sélectionner un autre type de programme, appuyer sur la touche STATION⏮ ou ⏭. Par chaque pression sur la touche, vous avancez d'un type de programme.
- ▸ Activez la touche PTY et le type de programme choisi sera recherché.
- ▸ Lorsque vous avez trouvé le type de programme qui vous convient, activez ENTER.

- Vous pouvez quitter la fonction PTY en appuyant sur STOP ou en sélectionnant un autre mode de service (Touche FUNCTION).

Types de programmes PTY

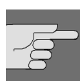
Vous trouverez les types de programmes suivants :

NEWS	Informations
AFFAIRS	Actualités
INFO	Information en général
SPORT	Sport
EDUCATE	Education
DRAMA	Pièces de théatre, comédies radio-diffusées
CULTURE	Culture
SCIENCE	Sciences
VARIED	Divers
POP M	Musique Pop
ROCK M	Musique Rock
EASY M	Musique légère
LIGHT M	Musique classique légère
CLASSICS	Musique classique sérieuse
OTHER M	Autres styles de musique
WEATHER	Météo
FINANCE	Finances
CHILDREN	Programme pour enfants
SOCIAL	Social
RELIGION	Religion
PHONE IN	Programmes à débats
TRAVEL	Voyages
LEISURE	Loisirs
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Musique Country
NATION M	Musique nationale
OLDIES	Oldies
FOLK M	Folk, musique populaire
DOCUMENT	Documentaire

F

DÉPANNAGE

Si vous rencontrez des difficultés, les conseils suivants poussont éventuellement vous dépannier.



N’essayez en aucun cas de réparer l’appareil vous-même. Si une réparation s’avère nécessaire, adressez-vous à notre service après-vente ou à votre dépositaire agréé le plus proche.

PANNE	**ORIGINE POSSIBLE/SOLUTION**
GENERALITES	
Aucun affichage du mode Standby	Contrôlez le branchement éléctrique : Est-ce que la fiche tient bien dans la prise ?
Aucune fonction	Activez la touche POWER sur l’appareil, puis STANDBY ON/OFF sur la télécommande. Si la chaîne est endommagée par un orage,un chargement statique ou tout autre facteur externe : Activez la touche POWER sur l’appareil (Mode Standby). Retirez le câble de raccordement au réseau et rebranchez-le.
Le disque ne démarre pas, bien que la touche PLAY soit activée, ou il s’arrête tout de suite après.	Est-ce que le disque est bien inséré avec la face imprimée vers le haut ? Vérifier que le disque n’est pas endommagé en insérant un autre disque. Si le disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec, en partant du centre vers l’extérieur. Est-ce que le disque inséré est d’un autre type que DVD, VCD ou CD ? DVD : Est-ce que le DVD a le code régional correct (2) ? Il s’est formé de l’eau de condensation ; laissez sécher la chaîne pendant une ou deux heures.
La chaîne ne réagit pas à la télécommande	Vérifiez si les piles sont usées ou si elles sont correctement insérées. Enlevez les éventuels obstacles entre l’émetteur à infra-rouge de la télécommande et le détecteur de l’appareil. Etes-vous éventuellement trop éloigné de la chaîne (plus de 7 m) ?
Aucune image	Est-ce que le câble de raccord entre le lecteur DVD et le téléviseur est en bon état ? Est-ce que le téléviseur est en marche ? Est-ce que vous avez sélectionné le programme vidéo du téléviseur ? Est-ce que vous avez sélectionné la bonne fonction (DVD) ?
Image déformée	Si le disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec, en partant du centre vers l’extérieur. Les légers défauts de l’image ne sont pas des pannes de fonctionnement.
Image très déformée L’image n’a pas de couleurs Image de mauvaise qualité	Votre DVD n’est peut-être pas compatible avec votre téléviseur (PAL – NTSC, SETUP-Menu > GENERAL SETUP > TV TYPE). Le réglage est fait sur un signal de sortie vidéo qui n’est pas compatible avec le téléviseur (SETUP-Menü > GENERAL SETUP > VIDEO-OUT).
Format d’image incorrect (4:3, 16:9)	Vérifiez dans le menu SETUP-Menü > GENERAL SETUP > TV DISPLAY si le format sélectionné est compatible avec celui du téléviseur.

Aucun son	Est-ce que les raccords de câbles avec les enceintes sont en bon état ? Est-ce que le son serait éventuellement coupé (MUTE) ?
Son trop bas	Vérifiez les réglages audio dans le menu SET UP : Est-ce que le format sonore sélectionné est le bon ? Est-ce que les enceintes sont bien réglées ?
La diode électroluminescente (LED) de Standby clignote sans arrêt	Panne de service. – Débranchez et rebranchez l'appareil
La diode électroluminescente (LED) de Standby clignote deux fois	Surcharge ou surchauffe. – Laissez refroidir la chaîne. Vérifiez si la chaîne est suffisamment ventilée. Si vous avez branché vos propres enceintes, vérifiez si elles sont en bon état et si leur impédance est compatible avec l'appareil (Enceintes : 8 Ohm, Subwoofer: 4 Ohm).

F

SPECIFIQUE AU DVD

Erreur de langue Erreur de langue de sous-titres	Modifiez les réglages de langue dans le menu SETUP, avec la touche AUDIOMENU ou dans le menu DVD (Touche DVD MENU ou TITLE MENU). Vérifiez sur la jaquette du DVD ou dans le menu DVD si celui-ci dispose bien de la langue sélectionnée.
Aucune fonction SKIP possible.	Sur certains DVD, des titres ou chapitres sont inaccessibles à la fonction SKIP.
La position de la caméra ne peut pas être modifiée.	Seuls certains disques ont différents angles de prise de vue et, en général, uniquement sur un seul CD et pour quelques scènes sélectionnées.
Vous avez oublié votre mot de passe.	Utilisez le mot de passe général 1369.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée:	350 W
Consommation de courant en mode veille	4.4 W
Piles de la télécommande:	2 x 1,5 V R63/LR63
Système de télévision en couleur :	PAL/NTSC
Performance laser:	Catégorie de laser 1
Formats de disque compatibles :	DVD (Digital Versatile Disk), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD-Audio; CD-R, CD-RW, JPEG-CD, MP3-CD



Si vous utilisez des CD Audio, veuillez faire attention à l'icône 


Note : Il existe actuellement des procédés d'enregistrement pour CD et de protection contre la copie non standardisés ainsi que différents types de CD-R et CD-RW vierges. Ceci explique les erreurs de lecture qui peuvent se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas dans ces cas d'un défault de l'appareil.

Enceintes

Center, Front, Rear:	8 ohms, 50 watts
Subwoofer:	4 ohms, 100 watts

Vidéo

Formats vidéo:	4:3 / 16:9
Décodeur	MPEG 2

Convertisseur numérique analogique :10 bits

Audio

Décodeur : MPEG; Dolby Digital (AC-3)

dts seulement possible avec décodeur externe supplémentaire

Convertisseur numérique analogique :24 bits / 96 kHz

Codification MP3

Format ISO 9660

Fréquence d'échantillonnage :	MPEG 1 : 32, 44.1, 48 kHz, MPEG 2 : 16, 22.02, 24 kHz
Fréquence de bits :	32 - 320 bps

Radio

Fréquence FM :	87.50 - 108.00 MHz
Fréquence AM :	531 - 1602 kHz

Sous réserve de toutes modifications techniques !

Voorzijde van het apparaat

1 POWER: voedingsschakelaar (standby-modus/ Uit)
2 LED-lamp voor standby-modus
3 Diskstation
4 OPEN/CLOSE: diskstation openen en sluiten
5 SKIP ⏭ en ⏮ : sprong in titel / hoofdstuk (DVD: trackkeuze (MP3, muziek-CD, JPEG-CD)
6 PAUSE: onderbreking weergave
7 STOP: stop in weergave
8 PLAY: weergave
9 PHONES: koptelefoon aansluiting
10 Display (zie beneden)
11 SENSOR: ontvangstveld voor de zender van de afstandsbediening
12 BAND: keuze frequentieband (radio)
13 FUNCTION: functiekeuze - DVD, radio, AUX

Achterzijde van het apparaat

1 SCART-aansluiting met het televisietoestel of videorecorder
2 S-VIDEO-uitgang (beeldoverdracht naar de televisie)
3 VIDEO-uitgang (beeldoverdracht naar de televisie of videorecorder)
4 AUDIO-uitgang links/rechts (geluidsoverdracht)
5 AUX-ingang links/rechts voor een ander audioapparaat
6 FRONT: aansluitingen voorste luidsprekers
7 REAR: aansluitingen achterste luidsprekers
8 CENTER: aansluiting Center-luidspreker
9 SUBWOOFER: aansluiting subwoofer (basluidspreker)
10 Voedingskabel
11 FM: aansluiting voor huisantenne radio 75 Ohm FM- zender
12 AM: aansluiting voor huisantenne radio middengolfzender
GND: aarding voor tweepolige kabel
13 COAXIAL: digitale audio-uitgang

Display

1 Medium: DVD
2 Medium: MP3-CD
3 Medium: CD (Muziek-CD),VCD (Video-CD)
4 Weergavemodus: play/pause
5 Actuele titel (DVD)
6 Actuele titel (Muziek-CD, MP3, JPEG)
7 Actueel hoofdstuk (DVD)
8 Indicatie verstreken tijd: uren
9 Ingestelde zender (radio)
10 Verstreken tijd: minuten
11 Radioweergave mono of stereo
12 Verstreken tijd: seconden
13 Medium in dts-geluidsformaat
14 DigSoundProcessing/klankformaten actief
15 Weergave volgens toeval (random)
16 Weergave geprogrammeerde lijst)
17 RDS-functies actief
18 Herhalingsfuncties:
REPEAT: hoofdstuk (DVD), titel andere CD;
REPEAT 1: titel (DVD), map (MP3, JPEG);
REPEAT A-B: gedefinieerde sequentie
19 Frequentiebandunit (radio)
20 dB volume-indicatie
21 Informatie-indicator actuele status
22 Frequentieband FM of MG (radio)
23 Functie camerapositie actief (DVD)
24 Vergrotingsfunctie actief
25 Playback-control actief (video-CD)
26 Geluidsformaat van de actuele disk
Dolby Digital of Dolby Pro Logic

Afstandsbediening

1 OPEN/CLOSE: diskstation openen/sluiten
2 KEY LOCK: blokkering toets
3 0-9 cijfertoetsen: directe keuze van titel, hoofdstuk, track: vooraf ingestelde tijd
4 SUBTITLE: instelling ondertitels
MENU: diskmenu tijdens de weergave oproepen
PBC: playback-control (video-CD)
5 ST/MONO: keuze stereo-mono (radio)
BOOKMARK
6 BAND: frequentieband (radio); DIGEST: directe keuze extract (DVD)
7 AUTO MEM: automatisch zoeken naar zenders mit zenderopslag SEARCH: snel zoeken
8 BASS: basversterking
9 PLAY: weergave
ENTER: selectie bevestigen
10 Navigatietoetsen voor de keuze in menu's:
11 PROGRAM: titelprogrammering
12 TUNING: zenderkeuze (radio); snel zoeken (disk)
13 STATION: keuze opgeslagen zender (radio); SKIP (disk)
14 SLOW REW/SLOW FF: langzaam vooruit/achteruit spoelen (disk)
15 A – B: herhaling A – B (van een gedefinieerd segment: disk)
16 RANDOM: toevalsweergave (disk)
17 REPEAT: herhaalfuncties (disk)
18 MUTE: tijdelijk uitschakelen geluid
19 STANDBY ON/OFF: inschakelen van standby-modus en omgekeerd
20 CLEAR: selectie wissen (menu's)
21 ZOOM: beeldvergroting
22 RETURN: terug in het menu TITLE RETURN: diskmenu oproepen, voorzover aanwezig op DVD
23 ANGLE: hoekmenu (camerapositie), voorzover op DVD aanwezig
24 DVD MENU: menu op de DVD
25 AUDIOMENU: geluidsinstellingen (disk)
26 FUNCTION: bedrijfsmodus (DVD, radio, AUX)
27 SETUP: instelmenu van het apparaat
28 SOUND: geluidsformaten en klankinstellingen
29 DISPLAY: indicatie van actuele titel / verstreken tijd (disk)
30 PTY: (Program Type Identification): keuze programmaselectie (radio)
STOP: weergave stoppen
31 PAUSE:weergave onderbreken
STEP: apart beeld (DVD, VCD)
32 VOLUME: geluidssterkte

Inhoudstafel

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Bij deze handleiding

Lees de veiligheidsvoorschriften vóór de inbedrijfstelling aandachtig door. Let op de waarschuwingen op de installatie en in de handleiding.

Bewaar de handleiding altijd binnen handbereik. Wanneer u de installatie verkoopt of doorgeeft, overhandig dan ook absoluut deze handleiding.

De taal op het On-Screen-Display (van het DVD-menu) staat in deze handleiding in het Engels weergegeven. U kunt het On-Screen-Display echter ook in het Spaans, Frans, Italiaans, Nederlands en Duits oproepen.

Elektrische apparaten niet in kinderhanden

NL

Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische apparaten gebruiken.

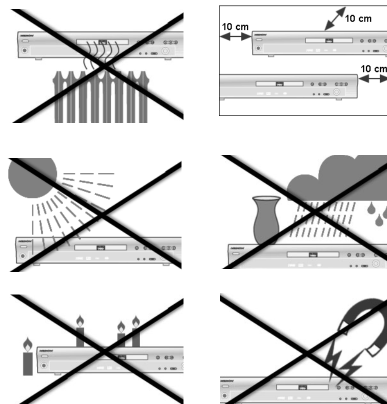
Batterijen/accu's kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Sla derhalve de installatie en de batterijen onbereikbaar op voor kleine kinderen. Als een batterij ingeslikt is, moet onmiddellijk medische hulp ingeroepen worden.

Houd ook de verpakkingsfolies uit de buurt van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.

De installatie veilig opstellen

Plaats de installatie op een stevig, egaal oppervlak. De installatie is niet ontworpen voor gebruik in ruimten met een hoge luchtvochtigheid (b. v. badkamers). Let erop dat

- de ventilatiespleten niet afgedekt zijn, zodat er altijd voldoende ventilatie gegarandeerd is;
- er geen directe warmtebronnen (b. v. verwarmingen) op de installatie inwerken;
- er geen direct zonlicht op de installatie valt;
- het contact met vocht, water of spatwater vermeden wordt (zet b. v. geen vazen op de installatie);
- de installatie niet in de directe nabijheid van magneetvelden (b. v. televisies of andere luidsprekers) staat;
- er geen open brandbronnen (b. v. brandende kaarsen) in de buurt van de installatie staan.

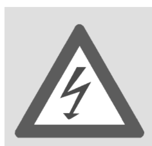


Netaansluiting toegankelijk laten

Sluit de installatie uitsluitend op een goed bereikbare stekkerdoos (230 V ~ 50 Hz) aan die zich in de buurt van de plek van opstelling bevindt. Voor het geval dat u de installatie snel van het net moet loskoppelen, moet de stekkerdoos vrij toegankelijk zijn.

Nooit zelf repareren

Trek bij beschadigingen van de voedingsstekker, de aansluitleiding of de installatie onmiddellijk de stekker uit de stekkerdoos.



Probeer in geen geval de installatie zelf te openen en/of te repareren. Er bestaat een risico dat er een elektrische stroomstoot optreedt. Wend u ingeval van een storing tot ons servicecentrum of tot een andere geschikte vakwerkplaats.

Onweer

Trek bij vrij lange afwezigheid of onweer de stekker en de antennekabel uit.

Batterijen milieubewust verwijderen



Verbruikte batterijen horen niet thuis in het huisvuil. De batterijen moeten worden afgegeven bij een verzamelpunt voor oude batterijen.

De installatie reinigen

Trek vóór het reinigen de netstekker uit de stekkerdoos. Voor de reiniging gebruikt u een droge, zachte doek. U dient chemische oplos- en reinigingsmiddelen te vermijden, omdat deze het oppervlak of opschriften op de installatie kunnen beschadigen.

BESCHIKBARE SURROUND-GELUIDSFORMATEN

Uw installatie is in staat de mogelijkheden van de Surround-klank volledig te benutten. Voorwaarde is natuurlijk het gebruik van de vijf volfrequentie luidsprekers, vooral van de Center-luidspreker, en van de Subwoofer. De Surround-klank schept een “Live“-sfeer net zoals in bioscoopzalen, concertgebouwen enz.

Uw installatie kan drie Surround-geluidsformaten lezen:

- Dolby Pro Logic
- Dolby Digital
- dts

Merken

“Dolby“, “Pro Logic“ en het Dubbele-D-symbool zijn merken van de Dolby Laboratories.

Het begrip “dts“ is een merk van DTS Technology, LLC.

NL

Dolby Pro Logic (Dolby Surround)



Dolby Pro Logic (vroeger: Dolby Surround) is een vroeg analoog Surround-geluidsformaat dat meerkanaaltoon voor de overdracht naar twee stereo kanalen codeert. Bij de weergave wordt het geluid naar vier kanalen gedecodeerd en kan op vijf luidsprekers worden uitgestraald, waarbij er geen eigen dieptekanaal wordt ondersteund. In tegenstelling tot het vroegere Dolby Surround-formaat levert Dolby Pro Logic een natuurlijker klankbeeld op; het geluid wordt exacter over de luidsprekers verdeeld.

Dolby Pro Logic wordt in toenemende mate afgelost door het geluidsformaat Dolby Digital 5.1. Geluidsdragers in het Pro Logic-formaat zijn in de regel met het hiernaast staande merk en de opdruk “Dolby Pro Logic“ gekenmerkt.

Dolby Digital 5.1



Bij het Dolby-Digital-geluidsformaat wordt het audiomateriaal digitaal opgeslagen. Hierbij worden maximaal vijf aparte volfrequentie-audiokanalen (vooraan links en rechts, midden, achteraan links en rechts) en een effect- resp. dieptekanaal (5.1) apart opgeslagen. Geluidsdragers in het Dolby-Digital-formaat zijn gekenmerkt met het hiernaast staande merk.

Omdat ieder kanaal volledig onafhankelijk is, wordt een realistisch klankveld met een “driedimensionaal“ luistergevoel geschapen waardoor het geluid afstand, beweging en een relatieve positie in de ruimte verkrijgt.

Uw installatie kan deze audiodata lezen en decoderen en distribueert ze versterkt over de luidsprekers. Anderzijds kan het originele signaal via de digitale uitgangen naar een externe decoder/versterker worden gevoerd.

dts (Digital Theater Systems)



Achter de afkorting dts verbergt zich een tot dusver minder verspreid geluidsformaat waarmee eveneens maximaal zes (5.1) gescheiden kanalen op een geluidsdrager worden opgeslagen. Geluidsdragers in het dts-formaat zijn gekenmerkt met het hiernaast staande merk.

Uw installatie kan deze audiodata lezen en leidt deze ter decodering door naar de digitale uitgangen (“DIGITAL OUT“). Zij kan het geluid van een dts-geluidsdrager echter niet zelf weergeven.

Andere afspeelbare indelingen

MP3 en WMA

WMA-titels worden op het beeldscherm aangeduid met het volgende symbool:



De MP3- en WMA-indeling zijn Windows-compressie-indelingen voor audiogegevens. WMA, dat voor "Windows Media Audio" staat, is van recentere datum dan de als MP3-indeling.

MP3-/WMA-bestanden worden alleen herkend als zij zijn opgeslagen met de bestandsextensies *.mp3 resp. *.wma.

In tegenstelling tot een normale Audio-CD, kunnen cd's met MP3- en WMA-bestanden, net als een gegevens-cd voor de computer, zijn onderverdeeld in directory's (mappen, albums) en bestanden (tracks, titels). Mappen en titels worden in alfabetische volgorde ingelezen.

MPEG4 en DiVX

Bij MPEG4 gaat het om een compressietechnologie voor multimedia- en videogegevens ("MPEG" = "Moving Picture Experts Group").

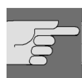
DiVX is een merknaam voor een technologie voor videocompressie die is gebaseerd op de MPEG4-indeling. Dit apparaat ondersteunt DiVX 4 en DiVX 5, die een maximale piekbitsnelheid (kortdurende piek) van 10.000 kbps aankunnen.

VOORBEREIDING

Installatie uitpakken

Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Het front van het apparaat is beschermd met folies. Trek ook deze folies er vanaf .



ATTENTIE!
Laaat kleine kinderen niet met folie spelen. Er bestaat gevaar voor verstikking!

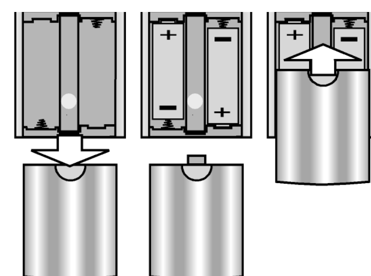
Leveringsomvang controleren

Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen meegeleverd zijn:

- ☐ DVD-thuisbioscoopinstallatie met aangesloten FM-kabelantenne
- ☐ 6 luidsprekers: 1 linker en 1 rechter Front-luidspreker, 1 Center-luidspreker, 1 linker en 1 rechter Rear-luidspreker, 1 Subwoofer
- ☐ AM-kabelantenne
- ☐ SCART-kabel
- ☐ Afstandsbediening
- ☐ 2 Mignonbatterijen (1,5 V; grootte AA)
- ☐ Handleiding met garantiedocumenten

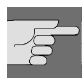
NL

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen



Voor de afstandsbediening zijn twee Mignon 1,5 V-batterijen (grootte AA) meegeleverd.

- Schuif het deksel van het batterijvak op de achterzijde van de afstandsbediening in de richting van de pijl eraf.
- Installeer de batterijen zodanig dat de min-pool van de batterijen tegen de veren ligt.
- Schuif het deksel van het batterijvak er weer op.



ATTENTIE!
De bijgevoegde batterijen mogen niet worden geladen, gedemonteerd, in het vuur geworpen of kortgesloten .
Batterijen/accu's kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Sla de batterij en de afstandsbediening daarom ontoegankelijk voor kinderen op. Als een batterij ingeslikt is, moet er onmiddellijk medische hulp ingeroepen worden.

AANSLUITINGEN EN AANSLUITMOGELIJKHEDEN

Uw DVD-thuisbioscoop levert drie functies:

- DVD (Video),
- Receiver (Radio),
- AUX (gebruik van andere audio-apparatuur via de AUX-bussen).

De installatie kan op velerlei manieren met andere ingangs- en uitgangsapparaten worden verbonden:

- met het televisietoestel (Video-functie)
- met een videorecorder (Video-functie)
- met nog een receiver, dus b. v. een stereo-installatie (Receiver-functie)
- met andere audio-apparatuur, zoals bijvoorbeeld een minidiskplayer , een cassettedeck enz. (AUX-functie)



Let erop dat alle apparaten uitgeschakeld zijn, voordat u deze aansluit. Sluit de apparaten pas na de aansluitingen aan op het net.

Aansluitmogelijkheden tussen installatie en televisietoestel

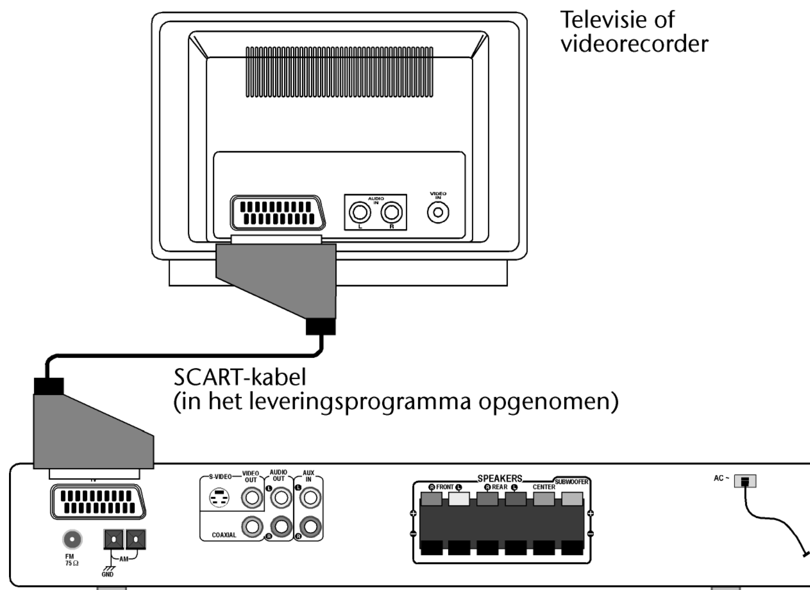
U kunt uw installatie op drie manieren aansluiten op het televisietoestel.

Koppeling met het televisietoestel via de SCART-kabel

DeSCART-kabel vormt de eenvoudigste verbinding tussen de DVD-speler en het televisietoestel.

Voorzover uw televisietoestel in staat is RGB-signalen te verwerken, bereikt u via deze optie de beste beeldkwaliteit.

Indien u daarnaast nog een videorecorder wilt aansluiten, kunt u uw installatie ook met de videorecorder verbinden en deze op zijn beurt via nog een SCART-kabel met het televisietoestel.

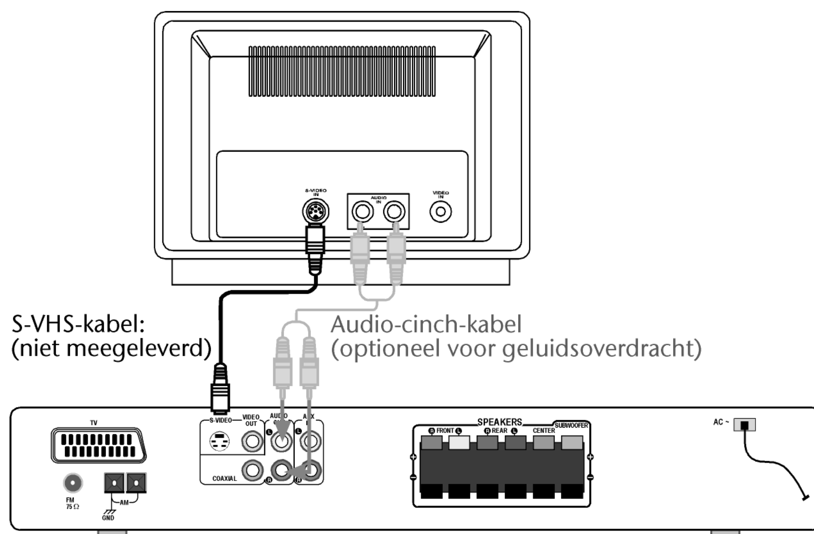


NL

Koppeling met het televisietoestel via de S-VHS-kabel

Indien uw televisietoestel niet over een SCART-aansluiting beschikt, kunt u het via een S-VHS-kabel op de installatie (S-VIDEO-bus) aansluiten. Hierdoor bereikt u een goede beeldkwaliteit.

Voor de geluidsoverdracht is er geen verbinding met het televisietoestel nodig, omdat het geluid naar de luidsprekers wordt overgebracht. Als u desondanks het geluid naar de televisie wilt overbrengen, gebruik dan een extra Audio-Cinch-kabel zoals afgebeeld.



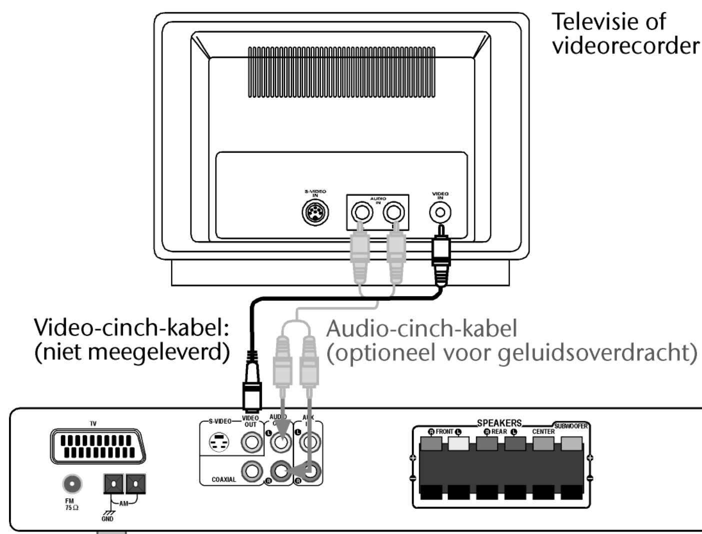
S-VHS kabel (beeldtransmissie): Verbind de S-VIDEO-IN-bus van het televisietoestel met de S-VIDEO-bus van de installatie.

Audio-Cinch-kabel (geluidsoverdracht – optioneel): Indien u het geluid naar het televisietoestel wilt overbrengen, verbind u de AUDIO-IN-bussen van het televisietoestel met de AUDIO-OUT-bussen van de installatie.

Koppeling met het televisietoestel via de Video-Cinch-kabel

Als uw televisietoestel noch over een SCART-aansluiting noch over een S-VIDEO-bus beschikt, kunt u de installatie ook via een Video-Cinch-kabel verbinden.

Als u ook de Audio-Cinch-kabel gebruikt, zet dan voor de weergave van het stereogeluid in het SETUP-menu van de installatie alle luidsprekers uit, behalve de twee Front-luidsprekers.(zie ”AUDIO SETUP”, p. 20) .



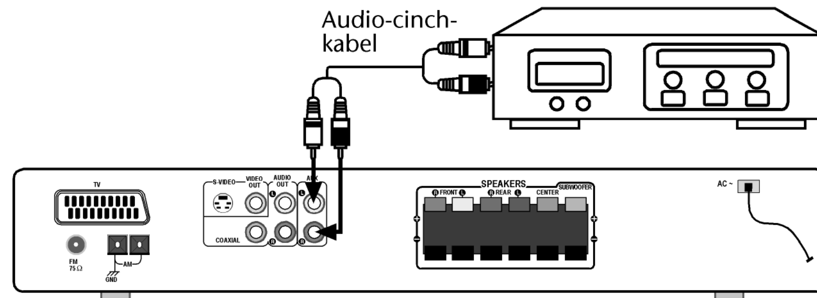
Video-Cinch-kabel (beeldoverdracht): Verbind de VIDEO-IN-bus van het televisietoestel of de videorecorder met de VIDEO-bus van de installatie.

Audio-Cinch-kabel (geluidsoverdracht – optioneel): zie boven.

Ander audioapparaat aansluiten

In plaats van een televisie of naast een televisie kunt u ook een extra audioapparaat, zoals bijvoorbeeld een minidiskplayer, een cassettedeck enz. op uw installatie aansluiten. Verbind hiervoor een Audio-Cinch-kabel met de AUX-IN-bussen van Bijlage.

Audio-Cinch-kabel (geluidsoverdracht – optioneel): Om een ander audio-apparaat aan te sluiten verbindt u de audio-uitgang van het apparaat met de AUX-



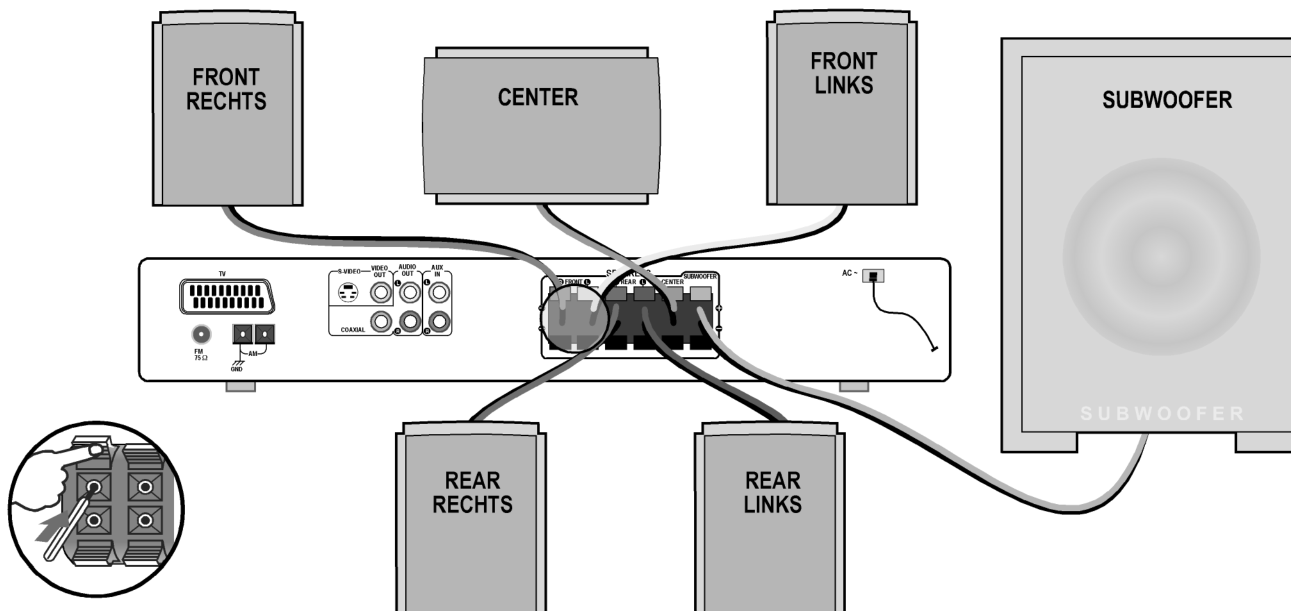
Luidspreker aansluiten

Wanneer u de luidsprekers aansluit, mag de installatie nog niet met het net verbonden zijn.

Als u niet alle luidsprekers wilt inzetten, gebruikt u uitsluitend de beide Front-luidsprekers(rode en witte ommanteling). U verkrijgt dan stereogeluid.

De tweeaderige luidsprekerskabels bezitten elk een ader met een gekleurde (plus-fase)en één met een zwarte ommanteling (min-fase).

- Verbind de verschillende luidsprekers (twee Front-, twee Rear-, één Center-luidspreker en één subwoofer) met de passende aansluitingen op het apparaat.
  Verbind de plus-fasen met de plus-bussen op het apparaat (bovenste rij) en de min-fasen met de min-bussen (onderste rij). Neem hierbij de kleurgeving van de plus-fasen in acht.



- Om de luidsprekers aan te sluiten drukt u de klemmen naar beneden en schuift u de blanke kabeluiteinden in de aansluitbussen. Na het loslaten van de klemmen moeten de kabels vastzitten.

! Gebruik geen andere luidsprekers dan de meegeleverde, omdat de installatie hierdoor schade kan oplopen.

Installatie opstellen

Plaats de installatie op een vast, egaal oppervlak.

Let erop dat

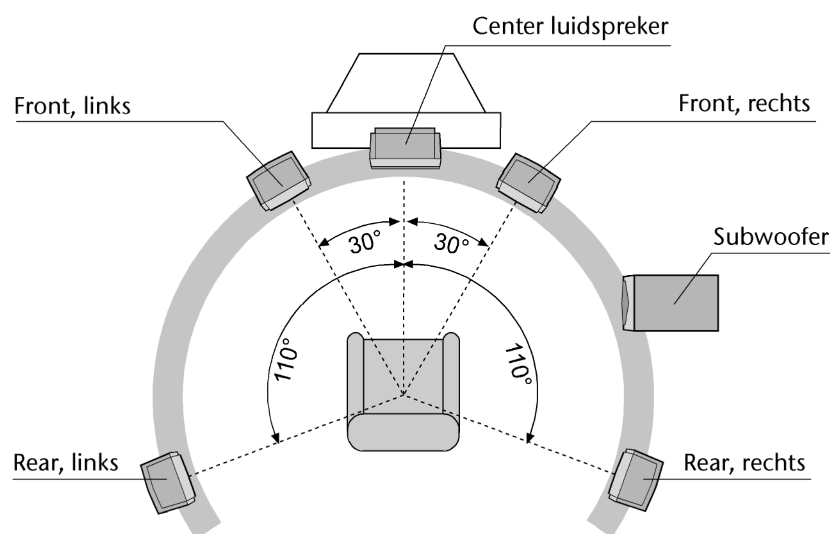
- de ventilatiespleten niet afgedekt zijn, zodat er altijd voldoende ventilatie gegarandeerd is
- er geen directe warmtebronnen op de installatie inwerken
- er geen direct zonlicht op de installatie valt
- contact met vocht of water wordt vermeden
- de installatie niet in de directe nabijheid van magneetvelden (b. v. televisies of andere luidsprekers) staat.

Eikele agressieve meubellakken kunnen de rubberen pootjes van de installatie aantasten. Plaats de installatie zo nodig op een onderlaag.

Luidsprekers opstellen

NL

De ideale plaatsing voor de luidsprekers van uw installatie is een cirkelboog om de hoorpositie heen , zoals hier afgebeeld:



De Subwoofer

Terwijl de ideale plaats voor de Front-, de Center- en de Rear-luidsprekers wat verhoogd is, moet de Subwoofer op de grond staan.

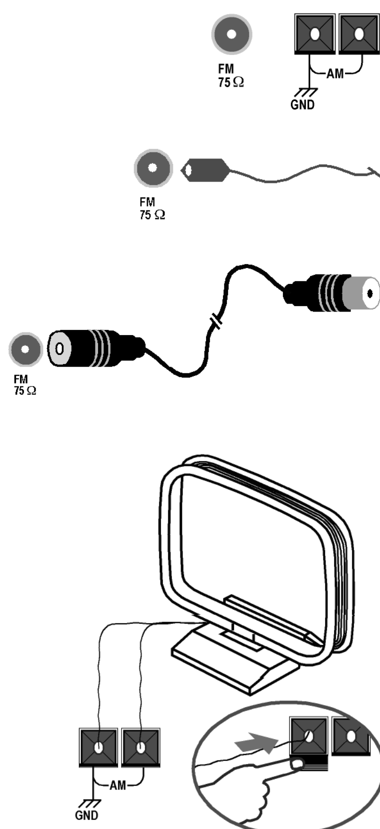
De Subwoofer is een basbox ter ondersteuning van diepe frequenties. Hij reflecteert de frequenties door zijn onderkant (niet door de Front-zijde), de frequenties zelf zijn niet te peilen. De plaats en de uitrichting van de Subwoofer in de kamer speelt daarom geen rol.

De Center-luidspreker die speciaal spraak weergeeft, en de twee Front-luidsprekers staan het beste even hoog op een wat verhoogde positie.

De afstand van de luidsprekers tot de luisterpositie speelt uitsluitend een rol voor het volume, niet voor de kwaliteit van het totale geluid.

Mocht deze opstelling in een cirkelboog onmogelijk zijn, kunt u deze via de kanaalvertraging in het DVD-menu AUDIO SETUP egaliseren (zie ”CHANNEL DELAY”, p. 20).

Antennes aansluiten



Uw installatie beschikt over aparte antenneaansluitingen voor FM- (UKG-) en AM- (middengolf-) zenders.

FM-antenne aansluiten

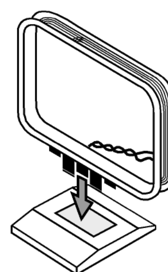
De installatie wordt geleverd met een aangesloten kabelantenne voor de ontvangst van FM-zenders. Rol de kabelantenne volledig af en richt deze uit voor optimale ontvangst.

Een betere FM-ontvangst krijgt u met een huisantenne (niet meegeleverd). Om een huisantenne aan te sluiten trekt u de kabelantenne aan de achterkant van het apparaat eruit. Verbind de aansluitkabel van de antenne met de antenne-ingang van het apparaat en met de radioantennebus in de muur.

AM-kamerantenne aansluiten

De meegeleverde AM-kabelantenne is in de meeste gebieden voldoende voor een goede ontvangst van middengolfzenders.

Verbind de draden van de kabelantenne zoals afgebeeld met de AM-antenneaansluitingen op de achterzijde van het apparaat. De toedeling van de draden over de twee bussen speelt voor de kamerantenne geen rol.



Plaats de antenne in de richting die de beste ontvangst biedt, maar zo ver mogelijk van de installatie, de luidsprekerkabels en de voedingskabel af. Daardoor worden storingen voorkomen.

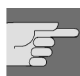
Om de antenne op te stellen steekt u de houder in de bijgevoegde antennevoet, zoals hiernaast staat afgebeeld.

Netaansluiting

Wanneer u alle aansluitingen hebt uitgevoerd, verbindt u de voedingskabel met een stekkerdoos (230 V ~ 50 Hz).

Optioneel: Koptelefoon aansluiten

Aan de voorkant van de installatie vindt u de aansluiting voor de koptelefoon PHONES. Sluit een koptelefoon met een klinkstekker van 6,3 mm aan. Op het display verschijnt HP IN. De luidsprekers worden dan automatisch uitgeschakeld. Als de luidspreker aangesloten is zijn klankeffecten in de radiomodus zoals BASS niet beschikbaar.



ATTENTIE!
Zet het volume, voordat u een koptelefoon aansluit, op laag!

 MEDION

ALGEMENE BEDIENING

Bediening op het apparaat of via de afstandsbediening

Knoppen op het front van het apparaat

Met de knoppen op het front van het apparaat kunt u de wezenlijke functies van uw installatie voor de verschillende modi en media activeren. U kunt dus de modus (DVD, radio, AUX) kiezen, disks afspelen, onderbreken en stoppen, radiozenders zoeken, snelzoeken uitvoeren, volume en geluidseffecten kiezen.

Knoppen op de afstandsbediening

De afstandsbediening biedt naast deze basisfuncties talrijke extra besturingselementen voor de volledige functionaliteit van uw installatie. In het bijzonder kunt u zich uitsluitend met de afstandsbediening bewegen door de menu's die op het televisiescherm worden weergegeven.

NL



In deze handleiding verwijzen wij bij de omschrijving van de knoppen naar de afstandsbediening, omdat de afstandsbediening (met uitzondering van de netschakelaar) alle functies van de installatie omvat. Wanneer de knoppen op het apparaat worden bedoeld, wordt dit uitdrukkelijk

Standby/inschakelen/uitschakelen

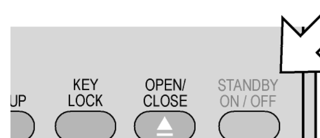
Standby-modus

Met de POWER-knop (uitsluitend op het apparaat) schakelt u de installatie naar de Standby-modus en weer uit. In de Standby-modus brandt de LED-indicatie op het apparaat. Het display blijft donker.



Door de Standby-modus inschakelen

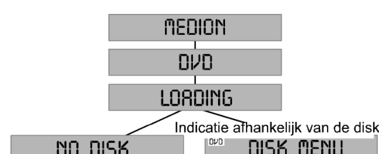
U hebt verschillende mogelijkheden om de installatie vanuit de Standby-modus in te schakelen:



- □ Druk op STANDBY ON/OFF.
- □ Druk één maal op OPEN/CLOSE.
- □ Druk op PLAY of FUNCTION op het apparaat.
- □ Plaats een disk (zie ook ”Disk plaatsen", pagina 16). Bij het sluiten van het station wordt de installatie ingeschakeld.

Display bij het inschakelen

Bij het inschakelen wordt op het display even MEDION aangegeven, vervolgens DVD en LOADING.
– Als er geen disk is geplaatst, verschijnt NO DISC.
– Als er een disk is geplaatst, verschijnt er een display in overeenstemming met de disk.

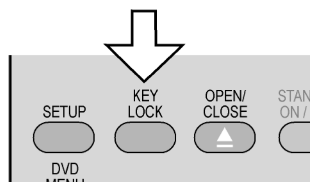


Na enkele seconden begint de weergave van de disk automatisch. De indicatie op het display hangt af van het soort disk (DVD, Video-CD, Muziek-CD, MP3- of JPEG-CD) en zijn formatering.

Uitschakelen

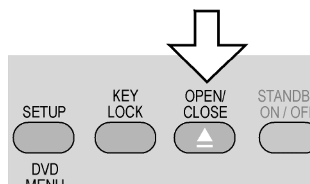
- Druk opnieuw op STANDBY ON/OFF, om de installatie weer in de Standby-modus te schakelen. Het display dooft:
- Druk op POWER op het apparaat, om de installatie uit te schakelen.

Blokkering knoppen – KEY LOCK



- Druk terwijl de installatie ingeschakeld is, op de knop KEY LOCK. Op het display verschijnt KEY LOCK. Alle knoppen van de afstandsbediening en op het apparaat, met uitzondering van de POWER-knop, zijn nu geblokkeerd.
- Druk opnieuw op KEY LOCK, om de blokkering van de knoppen weer op te heffen. Op het display verschijnt LOCK OFF .

Disk plaatsen

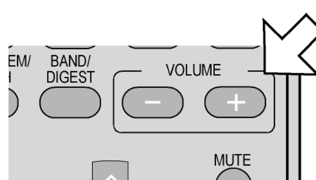


Let erop dat er vóór de installatie ca. 15 cm plaats moet zijn, zodat het diskstation bij het uitschuiven niet wordt belemmerd.

- Druk in de Standby-modus twee maal en bij ingeschakeld apparaat één maal op OPEN/CLOSE. Op het display verschijnt OPEN; op het beeldscherm OPEN.
- Leg een disk met de beschreven kant naar boven in het diskstation. Let erop dat de disk in het midden in de uitdieping voor de disk ligt, zodat deze niet wordt ingeklemd bij het sluiten.
- Druk op de knop OPEN/CLOSE. Het diskstation gaat dicht. Op het display verschijnt CLOSE (op het beeldscherm: CLOSE) en na een paar seconden LOADING (beeldscherm: LOADING).

Tijdens de weergave brandt de LED-indicatie voor de Standby-modus niet.

Geluidsinstellingen

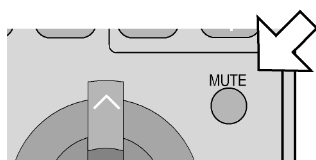


Volume – VOLUME

- Druk op VOLUME ︿ , om het volume te verhogen.
- Druk op VOLUME ﹀, om het volume te reduceren.
- Op het apparaat draait u het wiel JOG VOLUME naar rechts resp. links, om de geluidssterkte te verhogen of te reduceren.

Op het display verschijnt het volume in een schaal van 0 (MIN) tot en met 80 (MAX).

Als u de installatie via de POWER-knop hebt uitgeschakeld, wordt de geluidsterkte afgeregeld op de waarde 30.



Geluid tijdelijk uitzetten – MUTE

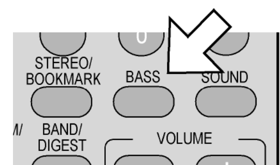
- Druk op MUTE om de klank geheel uit te schakelen. Op het display verschijnt even MUTE ON.
- Druk opnieuw op MUTE om de klank weer in te schakelen. Op het display verschijnt even MUTE OFF.

Let erop a.u.b. op dat het tijdelijk afzetten van het geluid ook ingeschakeld blijft als u het volume wijzigt en de volumewijziging op het display wordt aangeduid.

MEDION

BASS

- Om de bastoon te versterken drukt u op BASS. Op het display verschijnt even BASS ON .
- Druk opnieuw op BASS, om de basversterking weer uit te schakelen. Op het display verschijnt even BASS OFF .



Geluidsformaten en klankeffecten (DSP)

“DSP“ betekent “Digital Sound Processing“ – digitale klankbewerking. Bij de diskweergave (DVDs, CDs, VCDs, MP3- en JPEG-CDs) en in de AUX-modus kunt u uit verschillende geluidsformaten en klankeffecten kiezen.

Voor DSP in de radiomodus zie Pagina 39.

Geluidsformaten

Beschikbare geluidsformaten voor disks (behalve disks in de Dolby Digital-modus, z. b.:) zijn:

- 2.1 Stereo: voor de stereoweergave als de subwoofer aangesloten is
- Dolby PL II: voor media in het Dolby Pro Logic-formaat
- Stereo: voor stereoweergave via de twee Front-luidsprekers

NL

Klankeffecten

Met de DSP-functie van uw installatie kan een reeks klankeffecten voor de weergave van muziek worden opgewekt. De beschikbare klankprogramma's (behalve bij disks in de Dolby Digital-modus, z. b.:) zijn:

- “Concert“: Concertgebouwklank
- “Living“: Woonkamerklank
- “Hall“: Halklank
- “Bathroom“: Badkamerklank
- “Cave“: Holenklank
- “Arena“: Arenaklank
- “Church“: Kerkklank

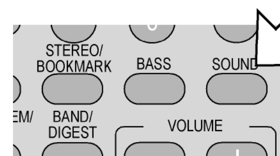
Toonformaten voor media in het Dolby Digital-formaat

Media in het Dolby Digital-formaat leveren de best mogelijke weergave. Bij deze media kiest u uitsluitend uit de geluidsformaten:

- Dolby Digital: voor de weergave met Surround-luidsprekers
- 2.1 Stereo: voor de stereoweergave als de subwoofer aangesloten is

Geluidsformaten en klankeffecten oproepen

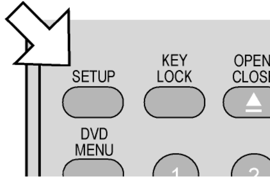
- Druk, als er een disk geplaatst is, op de knop SOUND resp. SOUND FIELD – of + op het apparaat. Op het display verschijnt het actueel ingestelde geluids- of klankformaat.
- Druk herhaaldelijk op SOUND , om een ander geluidsformaat /een ander klankeffect te actieren. Bij elke druk op de knop wordt het volgende geluidsformaat/het volgende klankeffect opgeroepen.
- Als u enkele seconden lang geen knop indrukt, verdwijnt de indicatie van de geluids- en klankformaten en wordt het basisdisplay weer aangegeven.



De geluidsformaten/ Kklankeffecten worden iedere keer als er op de knop wordt gedrukt in de volgende volgorde opgeroepen: 2.1 Stereo → Dolby PL II → Stereo → Concert → Living → Hall →

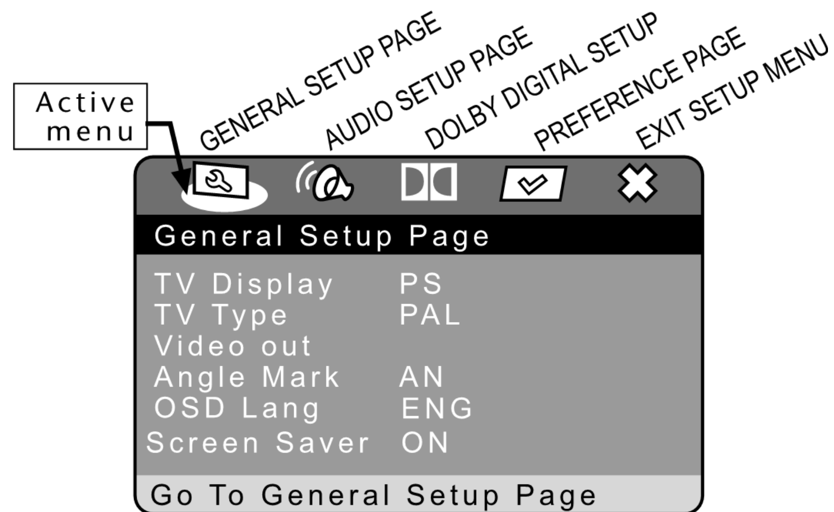
INSTELLINGEN IN HET SETUP-MENU

De taal op het On-Screen-Display staat in deze handleiding in het Engels weergegeven. U kunt het On-Screen-Display echter ook in het Spaans, Frans, Italiaans, Nederlands en Duits oproepen.



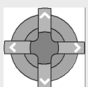
In het SETUP-menu das u via de knop SETUP oproept, voert u alle instellingen uit. Deze instellingen omvatten b. v. beeldformaten, geluidsinstellingen of de kinderbeveiliging.

- Druk op SETUP. Op het beeldscherm verschijnt de hoofdpagina van het SETUP-menu met de vier sdubmenu's
  – GENERAL SETUP
  – AUDIO SETUP
  – DOLBY DIGITAL SETUP
  – PREFERENCE SETUP:



Wanneer het submenu PREFERENCE SETUP niet kan worden opgeroepen, hebt u het SETUP-menu tijdens de weergave opgeroepen. Zet de geplaatste dsik stop (2 x STOP) en roep SETUP opnieuw op, om toegang te krijgen tot de voorkeuren.

Navigeren door de mneu's



Met de navigatietoetsen beweegt u zich door de submenu's. De actieve punten zijn in kleur. Aan de onderrand van het menu wordt een toelichting op het reeds gekozen menu gegeven. Met ENTER opent u het submenu .

Sub- en keuzemenu's

Bij de meeste submenu's wordt aan de rechterkant een keuzemenu geopend. De momenteel ingestelde keuze is in kleur. Ga met [›] naar rechts.

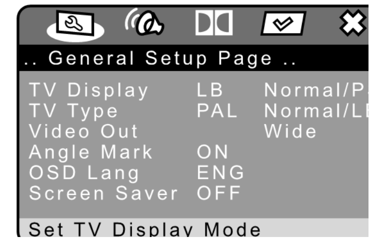
Kies met [^] of [v] een ander punt.

Druk op ENTER, om deze keuze te bevestigen. Met [‹] gaat u terug naar de linkerkant van het menu.

Menu verlaten

Met SETUP kunt u het SETUP-menu op elke plaats verlaten.

Menu GENERAL SETUP



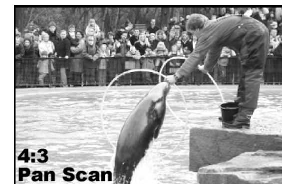
- LBevestig in het SETUP-menu het submenu GENERAL SETUP met ENTER. Het menu gaat open met zes submenu's en de input MAIN PAGE.

In het actieve menu (TV DISPLAY) is tegelijkertijd aan de rechterkant een keuzemenu geopend. De actieve instelling is gekleurd geïllustreerd.

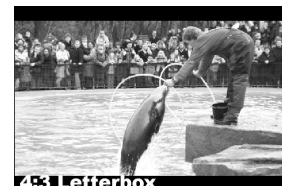
NL

TV DISPLAY

Stel hier uw installatie af op het displayformaat van het televisietoestel.



NORMAL/PS: selectie voor televisies met 4:3-formaat. Het Pan Scan-formaat geeft 16:9-filmformaten in volledige hoogte weer, beeldgedeelten aan de zijkant worden afgesneden.



NORMAL/LB: selectie voor televisietoestellen met 4:3-formaat. Het Letterbox-formaat verkleint het 16:9-filmformaat naar beeldschermbreedte.



WIDE: selectie voor televisietoestellen met 16:9-formaat.

- Om een instelling te wijzigen navigeert u naar de gewenste instelling en bevestigt u met ENTER.

TV TYPE

Kies hier de kleurennorm van uw televisietoestel:

NTSC: in Noord-Amerika gebruikelijk kleurenformaat

PAL: in veel Europese landen gebruikelijk kleurenformaat

VIDEO OUT

Hier kiest u het kleurenformaat dat door uw SCART-stekker moet worden doorgegeven.

SCART/CVBS: Het videosignaal wordt via CVBS-aansluiting doorgegeven (standaard).

sCART/RGB: Het videosignaal wordt via RGB-aansluiting doorgegeven (standaard). Dit kleurenformaat is hoogwaardiger, maar wordt niet door alle televisietoestellen ondersteund.

ANGLE MARK

ON: Voorzover er scènes op de DVD in verschillende cameraposities zijn opgeslagen, worden deze automatisch door een symbool op het beeldscherm aangegeven.



OFF: Met deze instelling verschijnt het symbool niet.

OSD LANGUAGE

Hier stelt u de taal van het On-Screen-display in, dat wil zeggen de taal voor de menu's van de DVD-speler. U kunt kiezen uit Engels, Spaans, Duits, Frans, Italiaans en Nederlands.

Bij de keuze uit een taal wordt het menu onmiddellijk omgezet.

SCREEN SAVER

ON: Als de installatie ingeschakeld is, maar in rust verkeert, verschijnt na ca. één minuut een beeldschermbeveiliging. Druk op een willekeurige toets om weer naar het scherm zelf terug te keren.

OFF: Er wordt geen beeldschermbeveiliging geactiveerd.

AUDIO SETUP



SPEAKER SETUP

Hier kunt u de grootte voor iedere luidsprekergroep van uw installatie (twee Front-, één Center-, twee Rear-luidsprekers en een Subwoofer) kiezen.

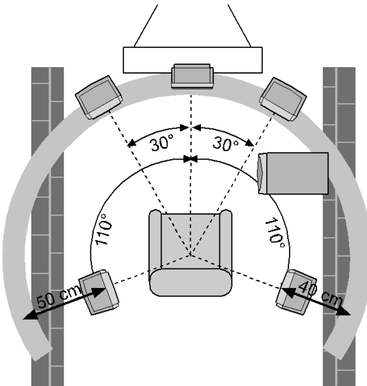
LARGE: Kies deze instelling als het luidsprekermembraan groter dan ca. 12 cm in diameter is.

SMALL: Kies deze instelling voor vrij kleine luidsprekers.

OFF: U kunt Center-, Rear-luidsprekers en Subwoofer op UIT zetten, als u uw installatie uitsluitend met de Front-luidsprekers wilt gebruiken.

TESTTON: Hierbij hoort u een geluidssignaal uit elke afzonderlijke luidspreker. Gebruik deze functie om de grootte en de vertraging in te stellen

CHANNEL DELAY



Als u dees luidsprekers niet in een cirkelboog kunt opstellen (zoals op Pagina 12 omschreven), kunt u afwijkingen van de cirkellijn hier egaliseren. De cirkellijn wordt hierbij gedefineerd door de Front-luidsprekers.

In het voorbeeld hiernaast zijn de waarde voor de linker Rear-luidspreker met 50 cm en voor de rechter Rear-luidspreker met 40 cm uit het verband.

- Ga met de navigatietoets naar het grafische veld naast de vermelding CHANNEL DELAY. Selecteer een luidspreker met of . Via de toets of (X) verhoogt of verlaagt u de waarde in stappen van 10 cm. De maximale afwijking bedraagt 600 cm.
- Bevestig uw invoer met ENTER.

De cirkelomtrek wordt gedefinieerd door de voorste luidsprekers. Daarom kunnen de voorste luidsprekers niet worden geselecteerd.

PRO LOGIC II

Als u geluidsdragers in het Dolby Pro Logic II-geluidsformaat (zie ook Pagina 7) gebruikt, kunt u deze hier afstellen (de instellingen voor Dolby Digital vindt u direct in de Setup-instellingen).

MODE > MUSIC: Voor de geoptimaliseerde weergave van muziek.

MODE > MOVIE: Voor de geoptimaliseerde weergave van taal.

MODE > PRO LOGIC: Voor de weergave van Pro Logic-bronnen.

MODE > AUTO: Automatische aanpassing.

PANORAMA > ON: Met Hall-effect.

PANORAMA > OFF: Zonder Hall-effect.

DIMENSION	Dimensionering van de luidsprekers afhankelijk van de ruimte.
CENTER-WIDTH	Klankbreedte van de Center-luidsprekers.

FRONT LUIDSPREKER, REAR LUIDSPREKER, CENTER + SUBWOOFER INSTELLEN

In de volgende drie menuonderdelen kunt u iedere luidspreker apart configureren.

- Selecteer een luidsprekergroep met ENTER. Er wordt een grafische weergave afgebeeld met zes schalen voor elke luidspreker. De drie linkerschalen bepalen het geluidsvolume, de bastonen en de hoge tonen van de luidsprekers aan de linkerkant, terwijl de drie rechterschalen het geluidsvolume, de bastonen en de hoge tonen van de luidsprekers aan de rechterkant bepalen.
- Stel via de toetsen ⌃ en ⌄ elke luidspreker in op de gewenste waarde en bevestig met ENTER.
- U kunt nu het geluidsvolume voor de subwoofer instellen

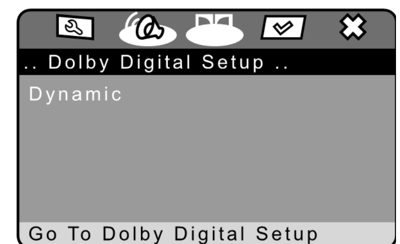


Op deze wijze kunt u b. v. het gedrag van de luidspreker m.b.t. taal en achtergrondgeluiden regelen, omdat taal overwegend door de Center-luidspreker en andere klanken via de Front- en Rear-luidsprekers worden doorgegeven.

NL

DOLBY DIGITAL SETUP

In dit menu kunt u instellingen voor media in het Dolby Digital-geluidsformaat uitvoeren (zie ook Pagina 7).



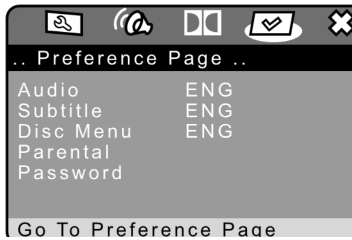
DYNAMIC

Het Dolby-Digital-geluidsformaat ondersteunt een Dynamik-instelling waarmee u het verschil in volume tussen zachte en harde passages op een schaal van UIT tot en met FULL in negen stappen kunt instellen.

OFF:	Het geluid wordt ongewijzigd weergegeven, d. w.z. harde passages en bassen worden hard weergegeven en zachte passages zacht. De instelling is uitsluitend geschikt als niemand kan worden gestoord.
FULL	Het verschil in volume wordt geminimaliseerd, d. w.z. harde passages worden gereduceerd, zachte passages worden harder. Deze instelling is b. v. gepast voor 's nachts.

- Om de instelling te wijzigen gaat u met ⊳ naar de schaal aan de rechterkant en kiest u met tecla ⌃ of ⌄ de gewenste waarde uit. U hoeft de instellingen niet met ENTER te bevestigen.

PREFERENCE SETUP



Tot het PREFERENCE-menu kunt u uitsluitend in de stopmodus toegang krijgen. Tijdnes de lopende weergave drukt u tweemaal op STOP.

In dit menu vindt u instellingen voor de talen, de ouderlijke controle en het wachtwoord.

Talen selecteren



Let er a.u.b. op dat voor iedere taalkeuze geldt:

Er kan slechts een taal worden weergegeven die ook op de DVD voorkomt. Als u een taal selecteert die niet op de DVD staat, zal de DVD-speler als vervanging de eerste op de DVD opgeslagen taal gebruiken.

Welke taal u op een concrete DVD kunt selecteren, krijgt u normaliter in het diskmenu van de DVD aangegeven.

AUDIO

Hier wordt de op de DVD gesproken taal geselecteerd.

U kunt kiezen uit Engels, Frans, Spaans, Duits, Italiaans, Nederlands en Japans.

Toets AUDIOMENÜ



Met de toets AUDIOMENU/ AUDIO L/R kunt u de taalkeuze tijdens de weergave van de actuele DVD wijzigen(zie ”AUDIO en SUBTITLE MENU”, p. 31). De voorinstellingen die u in het PRERENCES-menu hebt gedaan, blijven hierbij behouden.

De AUDIOMENU-functie is echter niet bij iedere DVD mogelijk.

SUBTITLE

Hier kunt u een taal voor de op de DVD opgeslagen ondertitels selecteren.

U kunt kiezen uit Engels, Frans, Spaans, Duits, Italiaans, Nederlands en Japans.

KeuzeOFF: Er wordt geen ondertitel weergegeven.

DISC MENU

Hier kiest u de taal van het op de DVD opgeslagen menu (zie ”TITLE MENU, DVD MENU”, p. 31) uit, voorzover deze op de disk voorhanden is.

U kunt kiezen uit Engels, Frans, Spaans, Duits, Italiaans, Nederlands en Japans.

PARENTAL

Hier stelt u de deblokkeringsklasse voor DVDs in (ouderlijke controle).

Enkele DVDs en CDs zijn gecodeerd met versleutelingssignalen van de door Motion Picture Association ingestelde deblokkeringsklassen. De acht deblokkeringsklassen luiden:

1 KID SAF:	(“kid safe“) ook geschikt voor kleine kinderen;
2 G:	(“General“) voor alle leeftijdsgroepen;
3 PG:	(“Parental Guidance“) ouderlijk toezicht aanbevolen;
4 PG 13:	ouderlijk toezicht ten zeerste aanbevolen, enkele scenes voor jeugdigen onder 13 jaar ongeschikt;
5 PGR	(“Parental Guidance Restriction“) voor jeugdigen onder 17 ouderlijk toezicht aanbevolen
6 R:	(“Restriction“) voor jeugdigen onder 17 ouderlijk toezicht ten zeerste aanbevolen
7 NC 17:	niet voor jeugdigen beneden 17 jaar;
8 ADULT:	uitsluitend voor volwassenen.
OFF	Geen ouderlijke controle ingesteld.

Als een DVD b. v. met de deblokkeringsklasse 7 (NC 17) of 8 (ADULT) gecodeerd is en u één van de deblokkeringsklassen 1 tot en met 6 hebt ingesteld, dan volgt er een melding en moet het wachtwoord worden ingevoerd.

PASSWORD

Hier kunt u een wachtwoord invoeren, om de toegang voor andere personen te controleren.

- Om het wachtwoord te wijzigen, bevestigt u het onderdeel PASSWORD CHANGE. Er gaat een nieuw menu open:

OLD PASSWORD:	Voer hier met de numerieke toetsen van de afstandsbediening het bestaande wachtwoord in. Het bestaat uit precies vier cijfers. Als er nog geen wachtwoord is ingesteld, geldt het fabriekswachtwoord 1234. – Als u het correcte wachtwoord hebt ingevoerd, wordt het volgende veld voor de invoer geactiveerd.
NEW PASSWORD:	Voer hier met de numerieke toetsen van de afstandsbediening een getal van vier cijfers in. De markering springt naar het volgende veld.
CONFIRM PWD:	Voer het getal van vier cijfers opnieuw in.

- Druk op ENTER, om het nieuwe wachtwoord te bevestigen.

Mocht u het wachtwoord vergeten zijn, voer u het wachtwoord 1369 in.

NL

DVD'S AFSPELEN

Wat is DVD?

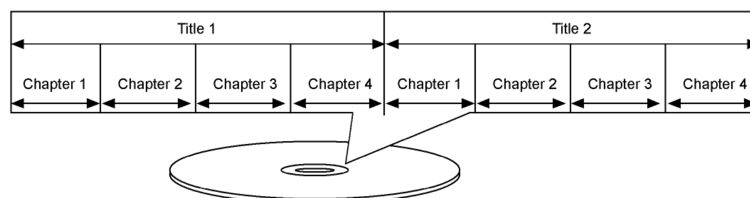


De DVD - Digital Versatile Disc (Engels voor “veelzijdige digitale disk“) is een digitaal opslagmedium voor informatie. DVD's zijn door één van de nevenstaande symbolen gekenmerkt.

Afhankelijk van de manier waarop de informatie is opgebracht, resulteren er verschillende DVD-typen met verschillende opslagcapaciteiten.

DVD-structuur

Video-DVD's zijn onderverdeeld in titels en hoofdstukken. Een DVD kan verschillende titels hebben die op hun beurt uit verschillende hoofdstukken kunnen bestaan. Titels en hoofdstukken zijn telkens doorlopend genummerd:



Normaal gesproken bestaat de eerste titel van een DVD uit licentie-instructies en informatie over de fabrikant. De volgende titel is meestal de film zelf. Andere titels kunnen b. v. “Making-Of“-reportages, filmtrailers of informatie over de acteurs bevatten.

Talen en ondertitels

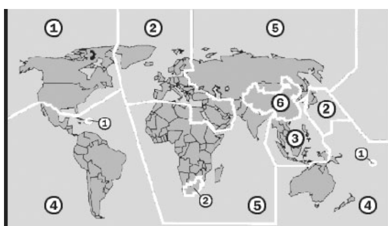
Op DVD's kunnen maximaal acht talen en ondertitels in maximaal 32 talen worden opgeslagen. Taal en ondertitels kunnen bij de weergave naar believen worden gecombineerd.

Gezichtshoek

Bij sommige DVDs' kan zelfs de gezichtshoek worden gewijzigd, voorzover de film met verschillende cameraposities is opgenomen.

Regionale codes

Op grond van globale verkoopstrategieën werd voor de DVD een code ontwikkeld waarmee uitsluitend kan worden afgespeeld op apparaten die in bepaalde regio's gekocht zijn.





Deze code is gebaseerd op een systeem dat de wereld in zes regio's indeelt. Europa hoort tot zone 2. Op uw DVD-speler kunnen daarom DVD's worden afgespeeld die voorzien zijn van de regionale code 2. De regionale code staat op de verpakking van de DVD gedrukt (zie het logo hiernaast).

Behalve DVD's met de regionale code 2 kunnen uitsluitend DVD's met de regionale code 0 (geschikt voor iedere DVD-speler) op uw installatie worden weergegeven.



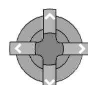
Mochten er tijdens het afspelen van bepaalde DVD's problemen optreden, controleer dan of de DVD de landcode 2 of 0 heeft.

Weergavefuncties

Plaats een zoals boven omschreven DVD (zie ”Disk plaatsen”, p. 16) in het diskstation en sluit het station. Op het display en op het beeldscherm verschijnt de notitie LOADING.

Het afspelen begint automatisch. In de regel wordt na de licentie-instructies en een introductie het DVD-menu* getoond. In het display verschijnt een naam van dit menu dat afhangt van de DVD, b. v. ROOT *.

- Ga met de navigatietoetsen naar het gewenste onbderdeel in het DVD-menu en bevestig dit onderdeel met PLAY of ENTER.



*** DVD-menu**

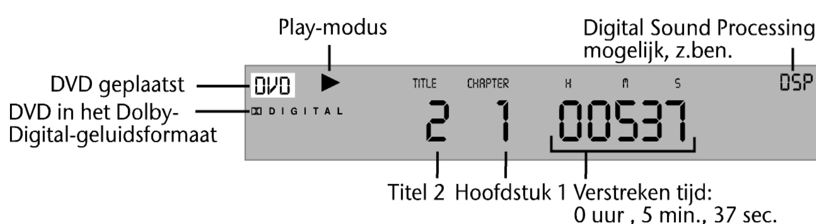
Op DVD's zijn normaal gesproken één of meerdere menu's opgeslagen waarmee u op de DVD kunt navigeren. De namen voor deze mneu's hangen van de DVD af; zij kunnen b. v. “DVD-menu“, “Disk-menu“, “Hoofdmenu“, “Titelmenu“ of“Root-menu“ heten.

De menu's op de DVD worden met de toetsen TITLE MENU of DVD MENU opgeroepen (zie ”TITLE MENU, DVD MENU”, p. 31) .

Het menu van uw DVD-speler (SETUP-menu) roept u

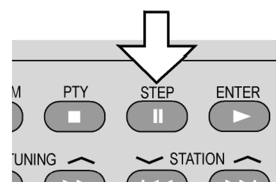
NL

Tijdens de weergave geeft het display de Play-modus, de verlopende tijd en informatie over de DVD weer, b. v.:



PAUSE/STEP (weergave van individuele beelden)

- Onderbreek de weergave door op PAUSE/STEP te drukken. Op het beeldscherm verschijnt het Pauze-symbool: (II).
- Druk nog enkele keren op PAUSE/STEP om beeld na beeld verder te gaan. Op het beeldscherm verschijnt het symbool voor de weergave van individuele beelden: (I▶).



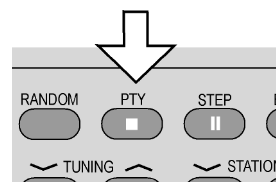
PLAY

- Om verder te gaan met het afspelen drukt u op PLAY/ENTER. Op het beeldscherm verschijnt het Play-symbool: (▶).



STOP

- Druk éénmaal op STOP, om te stoppen met de weergave. Op het beeldscherm verschijnt het Stop-symbool (■). In deze modus kunt u de weergave op dezelfde plaats met PLAY voortzetten.
- Druk nog een keer op STOP, om definitief te stoppen met de DVD. De installatie bevindt zich nu in de stop-Modus.

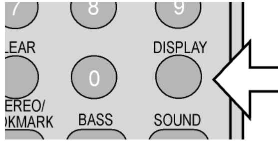


Speciale beeldschermmelding



Als u een functie kiest op de geplaatste disk niet werkt of die in de actuele modus niet op te roepen is, verschijnt het hiernaast afgebeelde niet-geldig-teken op het beeldscherm. Het teken verdwijnt na enkele seconden.

Zoekfuncties



DISPLAY

Met de Display-toets kunt u zich tijdens de weergave door herhaaldelijk achter elkaar te drukken de verlopen en nog overblijvende tijd van de actuele titel en van het actuele hoofdstuk laten aangeven. Iedere keer als u op de toets drukt krijgt u een overeenkomstige beeldschermmelding:

DISPLAY één maal drukken: TITLE ELAPSED: TT (Actuele titel/totaal aantal titels) CH (Actueel hoofdstuk/totaal aantal hoofdstukken in de actuele titel) en de aflopende tijd van de actuele titel.

DISPLAY twee maal drukken: TITLE REMAIN: TT (Actuele titel/totaal aantal titels) CH (Actueel hoofdstuk/totaal aantal hoofdstukken in de actuele titel) en de teruglopende, nog resterende tijd van de actuele titel.

DISPLAY drie maal drukken: CHAPTER ELAPSED: TT (Actuele titel/totaal aantal titels) CH (Actueel hoofdstuk/totaal aantal hoofdstukken in de actuele titel) en de aflopende tijd van het actuele hoofdstuk.

DISPLAY vier maal drukken: CHAPTER REMAIN: TT (Actuele titel/totaal aantal titels) CH (Actueel hoofdstuk/totaal aantal hoofdstukken in de actuele titel) en de teruglopende, nog resterende tijd van het actuele hoofdstuk.

DISPLAY vijf maal drukken: DISPLAY OFF. De vermelding verdwijnt na een paar seconden.

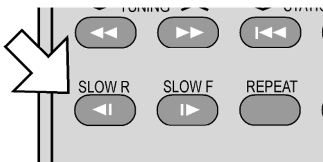


Hoofdstuk zoeken – SKIP

- Druk tijdens de weergave op de toets STATION ⏮ of ⏭ (resp. SKIP op het apparaat), om per hoofdstuk terug of vooruit te springen.

Op het beeldscherm verschijnt het Skip-symbool: ⏭. Bovendien wordt aangegeven op welke plek van de totale DVD u net bent:
TT (Actuele titel/totaal aantal titels) CH (Actueel hoofdstuk/totaal aantal hoofdstukken in de actuele titel).

Houd er rekening mee dat bij veel DVD's de titels/hoofdstukken vóór de start van de eigenlijke film (licentie-instructies) niet overgeslagen kunnen worden.



Vertraagd – SLOW

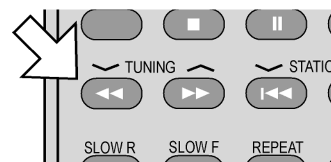
- Druk tijdens de weergave op de toets SLOW REW of SLOW OFF , om vertraagd vooruit of achteruit te gaan. Op het beeldscherm verschijnen het symbool voor vertraging ⏵ en de trap van vertraging:

SLOW één maal drukken: 1/2 snelheid
SLOW twee maal drukken: 1/4 snelheid
SLOW drie maal drukken: 1/8 snelheid
SLOW vier maal drukken: 1/16 snelheid

Met PLAY of nog eens SLOW keert u terug naar de normale afspeelsnelheid.

Let erop dat de functie SLOW niet werkt bij Audio-CD's, VCD's en DiVX-schijven.

Snel lopen



- Druk tijdens de weergave op de toets TUNING ◄◄ of ►►, om te beginnen met snel vooruit of achteruit te gaan. Op het beeldscherm verschijnen het symbool voor snel lopen ⏩ en de trap van het snel lopen:

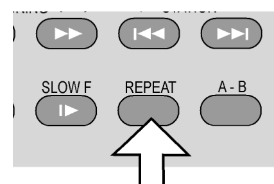
TUNING één maal drukken: dubbele snelheid (2 x)
TUNING twee maal drukken: viervoudige snelheid (4 x)
TUNING drie maal drukken: achtvoudige snelheid (8 x)
TUNING vier maal drukken: zestienvoudige snelheid (16 x)

Met PLAY of nog eens TUNING keert u terug naar de normale afspeelsnelheid.

Herhaalfuncties

NL

Herhaling - REPEAT



- Druk op de knop REPEAT. Op het beedscherm verschijnt het herhalingssymbool 🔁 en het te herhalen segment:

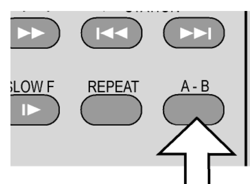
REPEAT één maal drukken: CHAPTER (Het hoofdstuk wordt eindeloos herhaald)
REPEAT twee maal drukken: TITLE (De titel wordt eindeloos herhaald)
REPEAT drie maal drukken: OFF (herhalen afgelopen). De vermelding verdwijnt na een paar seconden.

Als u REPEAT tijdens de weergave indrukt, wordt het actuele hoofdstuk (de actuele titel) herhaald; als u REPEAT in de stop-modus activeert, het volgende hoofdstuk (de volgende titel).

Bij video-cd's en DivX-cd's werkt de functie REPEAT niet.

REPEAT A - B

U kunt een zelf gedefinieerd segment herhalen.

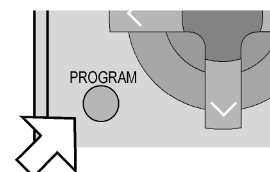


- Druk tijdens de weergave op toets A - B, om het begin van de herhaalfrequentie vast te leggen. Op het beedscherm verschijnt het herhalingssymbool 🔁 met de toevoeging A.
- Druk opnieuw op A - B, om het einde van de herhaalfrequentie vast te leggen. Op het beeldscherm verschijnt 🔁 A B.
  Het gedefinieerde segment wordt nu eindeloos herhaald.
- Druk voor de derde keer op A - B, om de herhaling van de sequentie te beëindigen.

Bij video-cd's en DivX-cd's werkt de functie REPEAT niet.

Hoofdstukvolgorde programmeren – PROGRAM

Met de programmeerfunctie kunt u maximaal 20 hoofdstukken van de DVD in een zelf gedefinieerde volgorde afspelen.



- Druk tijdens de weergave of in de stop-modus op de toets PROGRAM. Op het beeldscherm verschijnt een tabel met programmaplaatsen en de notities TT (voor de titels) en CH (voor de hoofdstukken). De programmaplaats 01 is gekleurd geïllustreerd (zie de afbeelding hiernaast).

PROGRAM: TT(03)/CH(--)			
01	TT: CH:	06	TT: CH:
02	TT: CH:	07	TT: CH:
03	TT: CH:	08	TT: CH:
04	TT: CH:	09	TT: CH:
05	TT: CH:	10	TT: CH:
	EXIT		NEXT

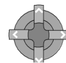
Eerst wordt de titel, daarna het hoofdstuk in deze titel gekozen. Het aantal titels staat in de titelwerkbalk aangegeven [b. v. TT (10)/CH (--)].

- Voer met de cijfertoetsen van de afstandsbediening de gewenste titel voor programmaplaats 01 in. Zet vóór getallen met één cijfer een 0. De cursor (het gekleurde onderlegsel) springt naar CH. In de titelwerkbalk wordt nu het aantal hoofdstukken in de gekozen titel aangegeven [b. v. TT (10)/CH (19)].
- Voer hier met de numerieke toetsen van de afstandsbediening het gewenste hoofdstuk in. Zet vóór getallen met één cijfer een 0. De cursor springt naar programmaplaats 02.
- Voer andere programmaplaatsen op dezelfde manier in als u dat wenst.

Hoofdstukvolgorde starten

Zodra de eerste programmaplaats ingevoerd is, verschijnt onderaan de beeldrand de notitie START.

- Beweeg de cursor met de navigatietoetsen naar de notitie START en druk op PLAY of ENTER.



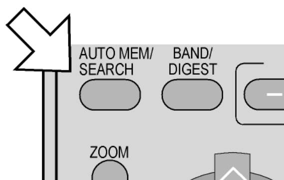
Op het beeldscherm verschijnt even PROGRAM. De geprogrammeerde lijst start; op het display verschijnt PROGRAM.

Na afloop van de weergave springt de DVD-speler naar de standby-modus.



De geprogrammeerde lijst wordt niet opgeslagen.

Directe selectie hoofdstuk/tijd – SEARCH



Hoofdstuk selecteren

- Druk op de toets AUTO MEM./SEARCH. Op het beeldscherm verschijnt een paar seconden de invoeging: TITLE (actuele titel/totaal aantal titels) CHAPTER (ondergelegd veld/totaal aantal hoofdstukken in de actuele titel).
- Voer met de cijfertoetsen van de afstandsbediening hety hoofdstuk in waarnaar u wilt omschakelen (op het display van de installatie kunt u het actuele hoofdstuk zien). Zet vóór getallen met één cijfer een 0. Het nieuwe hoofdstuk begint onmiddellijk.

Tijd in de actuele titel selecteren

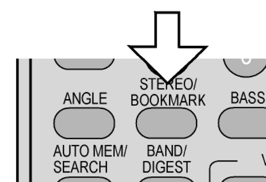
- Druk twee maal op AUTO MEM./SEARCH. Op het beeldscherm verschijnt een paar seconden de invoeging: TITLE (actuele titel/totaal aantal titels) TIME (–:––:––).
- Voer met de cijfertoetsen van de afstandsbediening de tijd waarop de film moet starten (op het display van de installatie kunt u de actuele tijd zien) in het formaat UUR:MINUTEN:SECONDEN in. Zet vóór getallen met één cijfer een 0. De DVD springt naar de ingevoerde tijd.

Tijd in het actuele hoofdstuk selecteren

- Druk drie maal op AUTO MEM./SEARCH. Op het beeldscherm verschijnt een paar seconden de invoeging: CHAPTER (actueel hoofdstuk/totaal aantal hoofdstukken in de actuele titel) TIME (–:––:––).
- Voer met de cijfertoetsen van de afstandsbediening een tijd binnen het actuele hoofdstuk in waarop de film moet starten, in het formaat UUR:MINUTEN:SECONDEN. DVD-hoofdstukken zijn in de regel slechts enkele minuten lang, zodat de tijdinvoer hier in veel gevallen met 0:0 zal beginnen. De DVD springt naar de ingevoerde tijd.

“Bladwijzer“ plaatsen – BOOKMARK

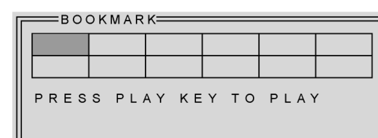
U kunt “Bladwijzers“ plaatsen, om de film op bepaalde plekken weer te starten.

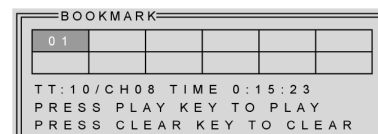


- Druk tijdens de weergave op toets BOOKMARK. Op het beeldscherm verschijnt het BOOKMARK-menu met twaalf velden.

Als u de functie wilt afbreken, drukt u opnieuw op BOOKMARK.

- Om de eerste bladwijzer te plaatsen drukt u op PLAY. Er wordt een markering aangebracht op de plaats waar de film zich dan net bevindt (in het voorbeeld hiernaast in titel 10, hoofdstuk 8, 15 minuten en 23 seconden).
- Om de film op deze plek te laten starten drukt u opnieuw op PLAY.
- Als u de bladwijzer wilt wissen, drukt u op CLEAR.
- Als u het menu wilt laten verdwijnen en de film wilt laten doorlopen, drukt u opnieuw op BOOKMARK.
- Als u nog meer bladwijzers wilt plaatsen, roept u het BOOKMARK-menu zo nodig opnieuw op en gaat u met de navigatietoets ▷ naar het volgende vrije veld. Druk opnieuw op PLAY, om een bladwijzer te plaatsen.
- Om een andere bladwijzer te selecteren gaat u opnieuw met de navigatietoetsen naar het desbetreffende veld en drukt u op PLAY.





NL

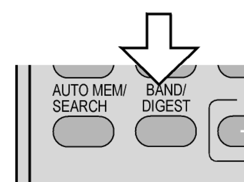
De bladwijzers blijven behouden, als u twee maal STOP hebt ingedrukt (stop-modus). In de standby-modus of als u de installatie uitschakelt gaan de bladwijzers echter verloren.

Bij elke schijven (bijv. DiVX-schijven) werkt de functie Bookmark niet.

Een overzicht van de bladwijzers met een vooruitblik op de beelden krijgt u in het vijfde menuonderdeel van het DIGEST-menu, zie volgende paragraaf.

Extract kiezen– DIGEST

Met de Digest-functie kunt u met behulp van een vooruitblik op de beelden over uw DVD navigeren.



- Druk tijdens de lopende weergave op toets BAND/DIGEST. U krijgt het DIGEST-menu met de volgende opties:

SELECT DIGEST TYPE
TITLE DIGEST
CHAPTER DIGEST
TITLE INTERVAL
CHAPTER INTERVAL
BOOKMARK DIGEST

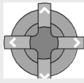
Titeloverzicht

- Bevestig TITLE DIGEST met ENTER. Na een korte laadtijd worden de startbeelden van alle op de DVD aanwezige titels in kleinere vensters weergegeven. Per beeldschermpagina worden maximaal zes beelden weergegeven.

In het menu beneden de beelden staat achter het onderdeel SELECT het totale aantal titels.

Onderdelen selecteren

Met de navigatieknoppen beweegt u tussen de beelden en de tekstnotities in het menu. De actieve onderdelen zijn gekleurd geïllustreerd.



Om een punt te selecteren drukt u op ENTER, b. v.:

TYPE:TITEL
SELECT (01–15):––
EXIT MENÜ NEXT

“met ENTER naar de volgende pagina“.

- Kies een titel uit door met de navigatieknoppen een startbeeld te kiezen of met de cijfertoetsen van de afstandsbediening het nummer van het startbeeld in te voeren (zet vóór getallen van één cijfer een 0).
- Druk vervolgens op ENTER, om de weergave van de geselecteerde titel te starten.

Met de SKIP-toetsen ⏮ en ⏭ navigeert u tussen de beeldschermpagina's. Kies EXIT, om terug te keren naar de weergave op de oorspronkelijke plek. Via de ingang MENU keert u terug naar het Digest-menu.

Hoofdstukoverzicht

- Kies in het Digest-menu de optie CHAPTER DIGEST en bevestig met ENTER. Na een korte laadtijd worden alle hoofdfstukken van de actuele titel in kleinere vensters weergegeven en kort afgespeeld. Per beeldschermpagina worden maximaal zes hoofdstukken weergegeven.
- Kies het hoofdstuk net zo uit als een titel (zie boven).

Titelinterval

- Kies in het Digest-menu de optie TITLE INTERVAL en bevestig met ENTER. U krijgt een vooruitblik op de scenes van de titel met een vooraf ingestelde afstand van tien minuten. Als slechts één beeld wordt aangegeven, is de titel korter dan tien minuten.

Hoofdstukinterval

- Kies in het Digest-menu de optie CHAPTER INTERVAL en bevestig met ENTER. U krijgt een vooruitblik op de scenes van het hoofdstuk met een vooraf ingestelde afstand van tien minuten. Als slechts één beeld wordt aangegeven, is het hoofdstuk korter dan tien minuten.

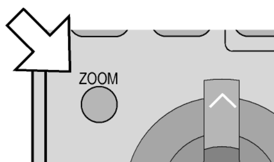
Als u op de DIGEST-toets in de stopmodus drukt, verschijnt het Digest-menu uitsluitend met de ingang TITELOVERZICHT. Als er tegelijkertijd bladwijzers zijn geplaatst, verschijnt het Digest-menu aanvankelijk met de ingang BLADWIJZER OVERZICHT.

Overzicht bladwijzers

Als u bladwijzers hebt geplaatst, krijgt u bij het menuonderdeel BOOKMARK DIGEST een overzicht van de bladwijzers (BOOKMARKS, zie vorige paragraaf) en kunbt u selecteren

Beeldfuncties

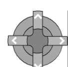
Beeld vergroten/verkleinen – ZOOM



- Druk op de knop ZOOM. Op het beedscherm verschijnt het herhalingssymbool met de vergrotingsfactor. Het beeld wordt in het midden vergroot.

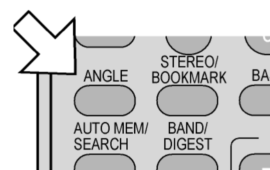
ZOOM één maal indrukken: vergrotingsfactor 2 x
ZOOM twee maal drukken: vergrotingsfactor 3 x
ZOOM drie maal drukken: vergrotingsfactor 4 x.

Met de vierde ZOOM keert u terug naar de normale weergave.



Met de navigatietoetsen kunt u binnen het vergrote beeld een beeldsegment kiezen.

Camerapositie – ANGLE

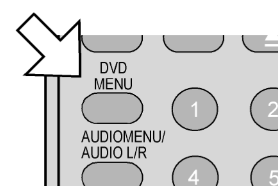


Op slechts enkele DVDs zijn enkele scènes vanuit verschillende camerapositties opgenomen.

- Druk opnieuw op de toets ANGLE om de functie te activeren. Voorzover de scène verschillende gezichtshoeken bevat, worden het symbool en de actuele gezichtshoek/het totale aantal gezichtshoeken in beeld gebracht.
- Druk opnieuw op ANGLE, om over te schakelen naar de volgende camerapositie. Na enkele seconden springt het beeld over.

Het symbool verschijnt vanzelf bij de desbetreffende scènes, als in het menu GENERAL SETUP > ANGLE MARK. > ON geselecteerd is.

TITLE MENU, DVD MENU



NL

Met de toetsen TITLE MENU en DVD MENU roept u de op de DVD opgeslagen menu's op.

Bij de oproepen DVD MENU en TITLE MENU verschijnt op het display de notitie ROOT.

- Met de navigatietoetsen stuurt u de onderdelen in de DVD-menu's aan. Bevestig iedere keuze met ENTER.

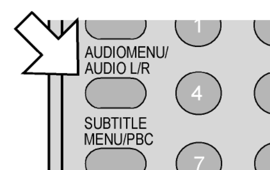
Let erop dat het van de DVD afhangt welke menu's bij welke oproep verschijnen. Zo beschikken b. v. veel DVD's slechts over één menu dat bij beide oproepen verschijnt.

AUDIO en SUBTITLE MENU

Voorzover op de DVD voorhanden, zijn deze twee functies de snelste manier om een andere taal voor de gesproken taal en voor de ondertitels te selecteren.

Let op dat deze functie op veel DVD's niet gerealiseerd is.

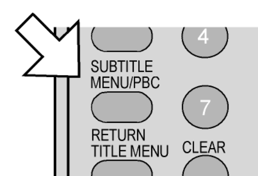
Gesproken taak selecteren



- Druk op de toets AUDIO MENU/AUDIO L/R. Op het beeldscherm verschijnt b. v. AUDIO 1/3 ENGLISH. In dit geval is Engels de eerste van drie op de DVD aanwezige talen.
- Druk herhaaldelijk op AUDIO MENU/AUDIO L/R, om een andere op de DVD voorhanden taal te selecteren. De omzetting heeft onmiddellijk plaats en hoeft niet te worden bevestigd.

Onder bepaalde omstandigheden wordt nog andere informatie van de DVD ingelezen, b. v. informatie over het geluidsformaat (5.1 CH e.d.). De invoeging verdwijnt na enkele seconden.

Taal van ondertitel uitzoeken



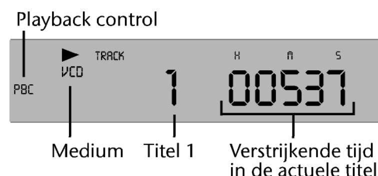
- Druk op de knop SUBTITLE MENU/PBC. Op het beeldscherm verschijnt b. v. AUDIO 1/3 ENGLISH. In dit geval is Spaans de tweede van vijf op de DVD aanwezige talen van ondertitels.
- Druk herhaaldelijk op SUBTITLE MENU/PBC, om een andere op de DVD voorhanden taal te selecteren. De omzetting heeft onmiddellijk plaats en hoeft niet te worden bevestigd.

De invoeging verdwijnt na enkele seconden.

Andere Disk-soorten

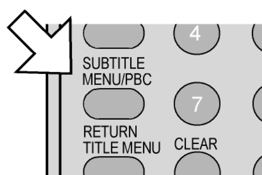
Video-CD's

Video-CD's (VCD's of SVCD's – Super VCD's) bevatten film- of beeldformaten. Zij zijn gebaseerd op een ander decoderingsformaat dan DVD's en zijn in tegenstelling tot DVD' niet noodzakelijkerwijs onderverdeeld in titel/hoofdstuk of voorzien van een eigen menu.



- Plaats een VCD/SVCD. Op het beeldscherm wordt even VCD met de versie, b. v. 1.1 of 2.0 en PBC of PBC OFF (zie beneden) in beeld gebracht.
  – In de PBC-modus moet de weergave met PLAY worden gestart.
  – Zonder PBC start de weergave automatisch.
  Het display in de Play-modus is opgebouwd zoals hiernaast staat afgebeeld.

VCD 2.0 met Playback Control – PBC



Enkele VCD's van het type 2.0 die beschikken over een titel-/hoofdstukstructuur, bieden de mogelijkheid tot Playback-Control. Met PBC (toetsSUBTITLE/MENU/PBC) staat uitgebreidere fucnties voor de aansturing van titel/hoofdstuk beschikbaar, zoals bij voorbeeld
– Directe keuze van titel/hoofdstuk
– SKIP-functies



Let erop dat het van de VCD afhangt welke functies precies beschikbaar zijn.

Identieke functies VCD's en DVD's

Voor een precieze omschrijving leest u hoofdstuk “Besturing DVD-speler“, Pagina 24, door.

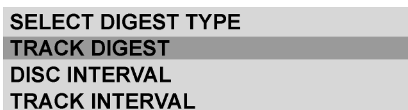
De volgende functies van de Video-CD zijn identiek aan die bij DVD's:

- PLAY, PAUSE, STEP (los beeld), STOP
- Zoekfuncties – SKIP (voorzover de VCD over meerdere titels, d. w.z. sporen, beschikt), STATION ⏮ of ⏭ , SLOW
- Herhaalfuncties – REPEAT
- Afspeelvolgorde vastleggen – PROGRAM (voorzover de VCD over meerdere titles beschikt)
- Directe keuze met AUTO MEM/SEARCH
- Bladwijzer plaatsen – BOOKMARK
- Beeld vergroten – ZOOM

Vooruitblik op het beeld – DIGEST

De besturing komt overeen met die bij DVD's, zie ”Extract kiezen– DIGEST”, p. 29

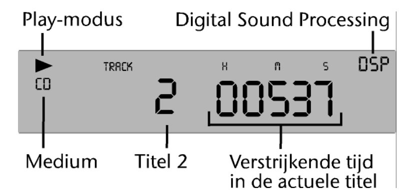
Voorzover de VCD een onderverdeling in segmenten bezit, kunt u deze oproepen met DIGEST. U krijgt het volgende menu:



AUDIO

Druk herhaaldelijk op de toets AUDIOMENU/AUDIO L/R , om uit de volgende soorten weergave te kiezen: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO en STEREO. Dit is nuttig om bij disks met meerkanaalgeluid de taal te selecteren.

Audio-CD's



- Plaats een Audio-CD. Op het beeldscherm verschijnt even PROGRAM. Het afspelen begint automatisch. Het display is opgebouwd zoals hiernaast staat afgebeeld.

In het onderstaande worden de functies vermeld die voor een muziek-CD beschikbaar zijn.

PLAY, PAUSE, STOP

- PAUSE (II): onderbreekt de weergave; de tijd op het display blijft staan. Met PAUSE of PLAY (▶) zet u op dezelfde plaats voort.
- Eén maal STOP (■): onderbreekt de weergave; op het display verschijnen de totale tijd en het aantal titels. Met PLAY(▶) zet u op dezelfde plaats voort.
- Twee maal STOP (■): Stopt de weergave (stop-modus). Met PLAY (▶) start u de CD vanaf het begin.

Zoekfuncties–SKIP/SEARCH/SLOW

- SKIP met toets STATION ⏮ of ⏭: springt telkens met één titel achteruit resp. vooruit. Eén maal SKIP ⏮ springt naar het begin van de actuele titel.
- SEARCH met toets TUNING ◀◀ of ▶▶: herhaaldelijk indrukken om de CD met dubbele, viervoudige, achtvoudige of zestienvoudige snelheid terug of vooruit te spoelen. De snelheidsfase verschijnt op het beeldscherm. – Druk nog een keer op de toets om terug te keren naar de normale snelheid.
- SLOW REW of FF: herhaaldelijk indrukken om de CD met de halve, één kwart, één achtste of éénzestiende snelheid terug of vooruit te spoelen. Het symbool voor vertraging (I▶) en de snelheidsfase verschijnen op het beeldscherm. – Druk nog een keer op SLOW REW of FF om terug te keren naar de normale snelheid.

Toeval (RANDOM) en introfunctie (INTRO)

- RANDOM: start de weergave in toevallige volgorde (vanaf de volgende titel). Op het display verschijnt RANDOM, op het beeldscherm RANDOM. – Druk opnieuw op RANDOM voor de normale weergave.

Bij MP3-cd's werkt de functie RANDOM niet.

- INTRO met toets BAND/DIGEST: Iedere titel van de disk begint zes seconden te spelen. Op het beeldscherm verschijnt SCAN. – Druk opnieuw op BAND/DIGEST voor de normale weergave.

NL

Herhaalfuncties – REPEAT

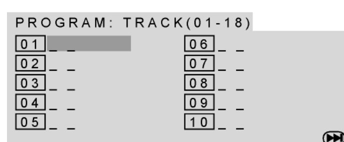
REPEAT

- Eén maal REPEAT tijdens de weergave: herhaalt de actuele titel eindeloos. Op het beeldscherm verschijnt TRACK; in het display REPEAT1.
- Twee maal REPEAT: herhaalt de hele CD eindeloos. Op het beeldscherm verschijnt ALL; in het display REPEAT..
- Druk opnieuw op REPEAT voor de normale weergave.

REPEAT A - B

- Druk REPEAT A-B één maal tijdens de weergave, om het begin van een te herhalen sequentie vast te leggen. Op het beeldscherm verschijnt A; in het display A-.
- Druk opnieuw op REPEAT A-B, om het einde van de te herhalen sequentie vast te leggen. Op het beeldscherm verschijnt A; in het display A-B. De vastgelegde sequentie wordt met onmiddellijke ingang eindeloos herhaald.
- Druk opnieuw op REPEAT A-B voor de normale weergave.

Afspeelvolgorde vastleggen – PROGRAM



- Druk tijdens de weergave of in de stop-modus twee maal STOP) PROGRAM. Op het beeldscherm verschijnt een tabel met 20 programmaplaatsen (op twee beeldschermhelften met elk tien programmaplaatsen). De programmaplaats 01 is gekleurd geïllustreerd. In de titel ziet u het totale aantal titels van de actuele CD, b. v. TRACK (01–18).
- Voer met de cijfertoetsen van de afstandsbediening de gewenste titel voor programmaplaats 01 in. Zet vóór getallen met één cijfer een 0. De cursor (het gekleurde onderlegsel) springt naar programmaplaats 02.
- Voer voor programmaplaats 02 de gewenste titel in enz.
- Navigeer naar menunotitie START, om de geprogrammeerde lijst af te spelen. Op het display verschijnt PROGRAM.
- Druk twee maal op STOP, om de lijst te wissen.

Directe selectie hoofdstuk en tijd – SEARCH

- Druk een maal op AUTO MEM./SEARCH. Op het beeldscherm verschijnt DISC GOTO --/--. Voer via de cijfertoetsen de minuten en seconden in waarop de CD moet starten. Bij de invoer 12:30 b. v. start de CD bij12 minuten 30 seconden.
- Druk twee maal op AUTO MEM/SEARCH. Op het beeldscherm verschijnt TRACK GOTO --/--. Voer via de cijfertoetsen de minuten en seconden binnen de actuele titel in waarop de CD moet starten. Bij de invoer 02:15:00 b. v. start de momenteel lopende titel bij 2 minuten 15 seconden.
- Druk drie maal op AUTO MEM/SEARCH. Op het beeldscherm verschijnt SELECT TRACK --/-- (Aantal titels op de CD) . Voer via de cijfertoetsen de gewenste titel in. Zet vóór een getal met één cijfer een 0. De disk springt naar de gekozen titel.



U kunt een titel ook direct via de cijfertoetsen invoeren, zonder van tevoren AUTO MEM/SEARCH in te drukken. Er verschijnt een notitie SELECT TRACK met de gekozen titel.

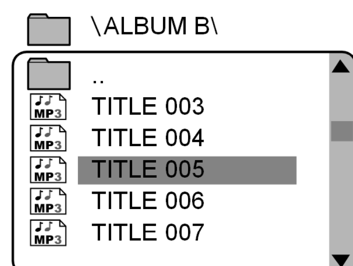
BOOKMARK

De functie komt overeen met de BOOKMARK -functie voor DVD's (zie ""Bladwijzer" plaatsen – BOOKMARK", p. 29)

AUDIO

Druk herhaaldelijk op de toets AUDIOMENU , om uit de volgende soorten weergave te kiezen: MONO RECHTS, MONO LINKS, MIX-MONO en STEREO. Dit is nuttig om bij disks met meerkanaalgeluid de taal te selecteren.

Navigeren op MP3- en JPEG-CD's



Op MP3- en JPEG-CD's kunnen de muziektitels resp. de afbeeldingen op een gegevens-CD zijn samengevoegd in mappen. De bediening is vrijwel identiek.

- Plaats een MP3- of JPEG-CD. Op het beeldscherm wordt een menu weergegeven met de hoogste mappenstructuur op de CD.

Als de CD mappen bevat, worden deze aan de linkerkant van het menu weergegeven (zie afbeelding hiernaast).

Het oppervlak van de actieve map X of het actieve bestand X wordt oranje gemarkeerd weergegeven.

Op het display wordt het totale aantal bestanden op de CD weergegeven, bijvoorbeeld 105 FILES.

- Ga met de navigatietoetsen of naar een map en bevestig met ENTER.

Open zo nodig eventuele submappen. In dat geval kunt u via de bovenste menuoptie < > of met de toets terugkeren naar het bovenliggende menu.

Als u het bestandsniveau bereikt, worden deze weergegeven.

- Als u een titel wilt beluisteren of een afbeelding wilt bekijken, selecteert u deze en bevestigt u met PLAY of ENTER.

De titels in een map (Audio-CD) resp. de afbeeldingen in een map (JPEG-CD) worden na elkaar afgespeeld.

Directe selectie via cijfertoetsen

Druk op een cijfertoets. Op het scherm wordt - - (cijfers) weergegeven. Na ongeveer vijf seconden wordt de geselecteerde titel afgespeeld of wordt de afbeelding weergegeven. Laat getallen van één of twee cijfers voorafgaan door één of twee nullen.

JPEG-beelden draaien

Als u tijdens de weergave de navigatietoetsen indrukt, wijzigt u de uitlijning van de actuele afbeelding:

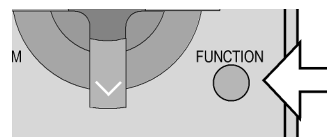
- Navigatietoets rechts herhaaldelijk indrukken: draait de afbeelding met telkens 90° met de wijzers van de klok mee;
- Navigatietoets links herhaaldelijk indrukken: draait de afbeelding met telkens 90° tegen de wijzers van de klok in;
- Navigatietoets boven indrukken: draait de afbeelding met 180°;
- Navigatietoets beneden indrukken: spiegelt de afbeelding.

In de gedraaide of gespiegelde toestand blijft de afbeelding op het beeldscherm staan. Om weer door te gaan met het afspelen drukt u op PLAY of ENTER..

RADIOGEBRUIK

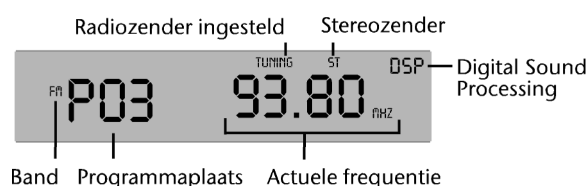
Uw installatie beschikt over een geïntegreerde radio met RDS-functie en programmageheugen voor in totaal 30 geheugenplaatsen.

Voor de aansluiting van de antennes zie ”Antennes aansluiten”, p. 14.



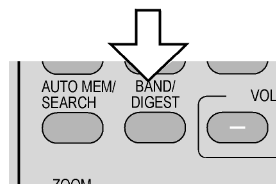
- U neemt de radio in bedrijf door toets FUNCTION op de afstandsbediening of op het apparaat één of twee maal in te drukken, totdat in het display een frequentieband wordt aangegeven.

Het display is als volgt opgebouwd:



Zenders afstellen

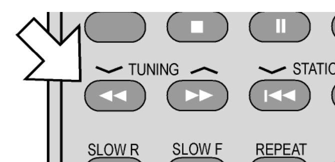
Bandkeuze



- Druk op toets BAND/DIGEST resp. BAND op het apparaat, om om te schakelen tussen de FM-band (UKG) en de AM-band (middengolf). De geselecteerde band wordt aangegeven op het display.

U kunt de radiozenders handmatig en automatisch afstellen.

Zenders handmatig afstellen



- Om een zender handmatig af te stellen drukt u zo vaak op de knop TUNING ◀◀ oder ▶▶ , tot u een zender hebt gevonden. Iedere keer als u op de knop drukt beweegt u de zoeker
  – in de FM-band met 0,1 MHz,
  – in de MG-band met 10 MHz.
- Houd de toets TUNING ingedrukt, om te beginnen met snel zoeken. Druk opnieuw op TUNING om het zoeken te stoppen.

Als er een zender gevonden is, verschijnt in het display de indicatie TUNING, en, als het om een stereozender gaat, de indicatie ST. Met deze functie kunt u vooral zwakkere zenders oproepen.



Als een STEREOzender met storingen wordt uitgezonden, kunt u de weergave ev. tl. door omzetten naar MONO verbeteren. Druk hiervoor op de ST/MONO-toets. Op het display verschijnt MONO.

Zenders automatisch afstellen

U kunt de sterke zender van de gekozen band laten zoeken.

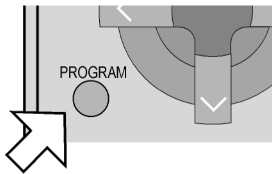
- Druk op de toets TUNING ◀◀ of ▶▶ iets langer tot er automatisch met zoeken wordt gestart. Bij de eerste sterke zender wordt er gestopt met zoeken. U onderbreekt het snelzoeken door TUNING opnieuw in te drukken.

NL

Zenders opslaan

U kunt maximaal 20 FM-zenders (FM-band) en maximaal 10 middengolfzenders 10 (AM-band) opslaan.

Zenders handmatig opslaan

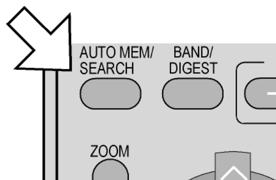


- Stel de zender af die u wilt opslaan.
- Druk op PROGRAM. De laatst gekozen programmaplaats knippert op het display. Bij het eerste gebruik knippert P01.
- Als u de zender op deze programmaplaats wilt opslaan, drukt u op ENTER. Er wordt over een eventueel daar opgeslagen zender heen geschreven. De programmaplaats knippert niet meer.
- Als u de zender op een andere programmaplaats wilt opslaan, kiest u met STATION ⏮ of ⏭ een andere programmaplaats en drukt u dan op ENTER.

Om nog meer zenders op te slaan herhaalt u deze vier stappen.

Zender automatisch opslaan – AUTO MEM

U kunt alle sterkere zenders van een band in één keer laten opslaan.



- Kies de gewenste band. Druk op de knop AUTO MEM. Het zoeken wordt gestart. Iedere gevonden zender wordt achtereenvolgens op de programmaplaatsen (P01 – P20 voor FM, P01 – P10 voor MG) opgeslagen. Eventueel opgeslagen zenders worden overschreven. Aan het einde van de gekozen band springt de installatie automatisch naar de andere frequentieband en gaat daar verder met zoeken.

U moet deze opslagfunctie gebruiken als u de PTY-zoekfunctie wilt gebruiken (zie ”PTY-zoekfunctie”, p. 39). De AUTO-MEM-functie zoekt bij voorkeur zender met RDS-functie.

Zender oproepen

Opgeslagen zenders oproepen

- U roept opgeslagen zenders op met de toets STATION resp. op het apparaat SKIP ⏮ of ⏭. Iedere keer als u op de knop drukt springt u door naar de volgende programmaplaats.

Automatische zenderopslag

Opgeslagen zenders blijven behouden als u de installatie uitschakelt. Als de installatie echter van het net wordt losgekoppeld, kunnen de zendergeheugens verloren gaan.

- Als u een andere modus (DVD of AUX) kiest of de standby-modus inschakelt, blijft de laatst afgestelde zender opgeslagen. Hij wordt opgeroepen als u de radio weer inschakelt.

NL

Geluidsformaten en klankeffecten (DSP)

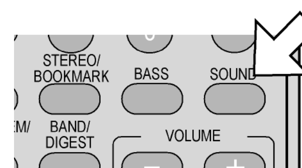
Als u de radio gebruikt, kunt u kiezen uit verschillende geluidsformaten en programma's voor de bewerking van de klank.

Geluidsformaten

Beschikbare geluidsformaten zijn:
- 2.1 Stereo: voor de stereoweergave als de subwoofer aangesloten is
- Stereo: voor stereo weergave

Klankeffecten

Digital Sound Processing (DSP) stelt de volgende klankprogramma's beschikbaar voor de radio:
- "Rock": Optimalisering voor rockmuziek
- "Pop": Optimalisering voor popmuziek
- "Classic": Optimalisering voor klassieke muziek
- "Jazz": Optimalisering voor jazzmuziek
- "Effekt 1", "Effekt 2" en "Effekt 3": Andere klankeffecten
- Druk op de toets SOUND resp. SOUND FIELD op het apparaat, om de geluidsformaten/klankformaten achtereenvolgens op te roepen. De namen blijven een paar seconden in beeld en verdwijnen dan.



RDS (Radio Digital System)

Uw installatie kan RDS-signalen ontvangen.

U hoeft de RDS-functie niet zelf te activeren; de informatie wordt weergegeven bij iedere zender die RDS-informatie uitzendt.

Let erop dat de omvang en het soort van de uitgezonden informatie afhangt van de radiozender. Een zwakke uitstraling van de zender kan de RDS-functies belemmeren.

RDS

RDS is een systeem dat binnen FM-zenders informatie overbrengt die aangegeven wordt op het radiodisplay.

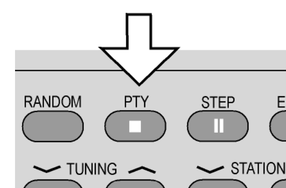
Dit kan b. v. informatie over het programmatype ("Sport", "Nieuws", "Klassiek" etc.) of het actuele muziekstuk, de vertolker enz. zijn.

PTY-zoekfunctie

Een wezenlijke functie van het RDS-systeem is het automatisch zoeken van zenders met bepaalde thematische aandachtspunten (PTY – Program Type).

De PTY-zoekfunctie kan uitsluitend worden toegepast op zenders die zijn opgeslagen via de AUTO MEM-functie (zie "Zender automatisch opslaan – AUTO MEM", p. 38).

- Stel de FM-band af en druk zo nodig op AUTO MEM, om de RDS-zenders automatisch op te slaan.
- Druk op de toets PTY. Als een zender met RDS-functie ingesteld is, wordt het programmatype weergegeven. Als er geen dusdanige zender beschikbaar is, verschijnt NONE.
- Om een ander programmatype te selecteren drukt u op toets STATION ⏮ of ⏭. Iedere keer als u op de knop drukt springt u door naar de volgend programmatype.
- Druk op de PTY-toets en het gewenste programmatype wordt gezocht.
- Als u het door u gewenste programmatype hebt gevonden, drukt u op ENTER.



- U kunt de PTY-functie verlaten door op STOP te drukken of door een andere modus (toetsFUNCTION) te kiezen.

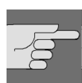
PTY-programmatypen

U vindt de volgende programmatypen:

NEWS	Nieuws	OTHER M	Andere muzieksoorten
AFFAIRS	Actualiteiten	WEATHER	Weer
INFO	Informatie	FINANCE	Financiën
SPORT	Sport	CHILDREN	Kinderprogramma's
EDUCATE	Onderwijs	SOCIAL	Maatschappij
DRAMA	Drama, hoorspel	RELIGION	Religie
CULTURE	Cultuur	PHONE IN	Belprogramma's
SCIENCE	Wetenschap	TRAVEL	Reizen
VARIED	Varia	LEISURE	Vrijetijd
POP M	Popmuziek	JAZZ	Jazz
ROCK M	Rockmuziek	COUNTRY	Country-muziek
EASY M	Lichte muziek	NATION M	Nationale muziek
LIGHT M	Lichte klassieke muziek	OLDIES	Goud van oud
CLASSICS	Ernstige klassieke muziek	FOLK M	Folk, volksmuziek
		DOCUMENT	Documentaire

ALS ER STORINGEN OPTREDEN

Als er storingen optreden, controleert u eerst of u het probleem zelf kunt verhelpen. Het volgende overzicht kan u hierbij helpen.



Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren. Als een reparatie nodig is, wend u dan tot ons servicecentrum of tot een andere geschikte vakwerkplaats.

STORING	MOGELIJKE OORZAAK MAATREGEL
ALGEMEEN	
Geen standby-indicatie	Controleer de aansluiting op het net: Zit de stekker vast in de stekkerdoos?
Geen functie	Druk op POWER op het apparaat, dan STANDBY ON/OFF op de afstandsbediening. Als de installatie door onweer, een statische oplading of een andere externe factor gestoord is, probeert u de volgende procedure: Druk op POWER op het apparaat (standby-modus). Trek dan de voedingskabel uit en steek hem weer in.
De disk start niet op, hoewel PLAY ingedrukt is, of stopt onmiddellijk weer	Is de disk met de beschreven kant naar boven geplaatst? Controleer of de disk beschadigd is door een andere disk te plaatsen. Veeg de disk als hij vuil is voorzichtig af met een zachte, droge doek, vanuit het midden naar de rand toe. Is een andere dan de afspeelbare disksoorten DVD, VCD of CD geplaatst? DVD: Heeft de DVD de juiste regionale code (2)? Er heeft zich condenswater gevormd; geef de installatie een tot twee uur de tijd om te drogen.
De installatie reageert niet op de afstandsbediening	Controleer of de batterijen niet op zijn en correct zijn geplaatst. Verwijder eventuele hindernissen tussen de infraroodzender van de afstandsbediening en de sensor op het apparaat. Bent u eventueel te ver (meer dan 7 m) van het apparaat verwijderd?
Geen beeld	Is de kabelverbindung tussen de DVD-speler en de televisie perfect? Is de televisie ingeschakeld? Hebt u bij de televisie het videokanaal gekozen? Is de juiste functie (DVD) gekozen?
Vervormd beeld	Controleer of de DVD vuil is en veeg hem evtl. voorzichtig af met een zachte, droge doek, vanuit het midden naar de rand toe. Kleine beeldstoringen zijn geen foutieve functies.
Zeer vervormd beeld Geen kleur in het beeld Slecht beeld	De norm van uw DVD komt eventueel niet overeen met de norm van uw televisie (PAL – NTSC, SETUP-menu> GENERAL SETUP > TV TYPE). Er is een uitgangssignaal afgesteld dat de televisie niet ondersteunt (SETUP-menu> GENERAL SETUP > VIDEO-OUT).
Foutief beeldformaat (4:3, 16:9)	Controleer in het SETUP-menu > GENERAL SETUP > TV DISPLAY of het gekozen formaat overeenkomt met de televisie.
Geen geluid	Zijn de kabelverbindingen met de luidsprekers in orde? Is eventueel het geluid tijdelijk afgezet (MUTE)?

NL

Te zacht geluid	Controleer de audio-instellingen in het SETUP-menu: Is het juiste geluidsformaat gekozen? Zijn de luidsprekers correct afgesteld?
Standby-LED knippert permanent	Bedrijfsstoring. - Schakel het apparaat uit en weer aan.
Standby-LED knippert twee maal	Overbelasting of oververhitting. – Laat het apparaat goed afkoelen. Controleer of het apparaat voldoende geventileerd is. Als u eigen luidsprekers hebt aangesloten, controleert u of de luidsprekers in orde zijn en of de impedantie van de luidsprekers past bij het apparaat (luidspreker: 8 Ohm, Subwoofer: 4 Ohm).
DVD-SPECIFIEK	
Verkeerde taal verkeerde ondertiteltaal	Wijzig de taalinstelling in het SETUP-menu, via de toets AUDIOMENU of in het DVD-menu (toets DVD MENU of TITLE MENU). Controleer op de DVD-cover of in het DVD-menu of de gekozen taal op de DVD bestaat.
Geen SKIP-functie mogelijk	Enkele DVD's hebben titels/hoofdstukken waarvoor de SKIP-functie geblokkeerd is.
De camerapositie kan niet worden gewijzigd.	Verschillende cameraposities zijn slechts op enkele disks, en in de regel uitsluitend voor enkele geselecteerde scenes, op een DVD voorhanden.
U bent het wachtwoord vergeten.	Gebruik het master-wachtwoord 1369.

MEDION®

Technische gegevens

Spanningsvoeding	230 V ~ 50 Hz
Vermogensopname:	350 W
Standby-stroomopname	4.4 W
Batterijen voor afstandsbediening:	2 x 1,5 V R6/LR6
Kleurentelevisiesysteem:	PAL/NTSC
Laservermogen:	Laser klasse 1
Compatibele disk-formaten:	DVD (Digital Versatile Disk), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD-Audio; CD-R, CD-RW, JPEG-CD, MP3-CD, WMA; DiVX



Als u Audio-CD's gebruikt, let dan op de opdruk 


Attentie a.u.b.: Er zijn momenteel veel, ten dele niet gestandaardiseerde CD-opnameprocesen en kopieerbeschermingsprocedures, en verschillende onbeschreven CD-R-s en CD-RW-s. Daarom kunnen er in individuele gevallen inleesfouten of inleesvertragingen optreden. Dit is geen defect van het apparaat.

Luidspreker

Center, Front, Rear:	8 Ohm, 50 Watt
Subwoofer:	4 Ohm, 100 Watt

Video

Video-formaten:	4:3 / 16:9
Decoder	MPEG 2
Digitaal-analoog-omzetter:	10 Bit

Audio

Decoder:	MPEG; Dolby Digital (AC-3)
dts uitsluitend met extra externe decoder mogelijk	
Digitaal-analoog-omzetter:	24 Bit / 96 kHz

MP3-codering

ISO 9660-formaat	
Sampling frequentie	MPEG 1: 32, 44.1, 48 kHz, MPEG 2: 16, 22.02, 24 kHz
Bit-Rate:	32 - 320 bps

Radio

Frequeetie FM:	87.50 -108.00 MHz
Frequentie Middengolf:	531 - 1602 kHz

Technische wijzigingen voorbehouden.

NL

Parte anteriore dell'apparecchio

1 POWER: Interruttore di rete (modo Standby - OFF)
2 diodo luminoso LED per modo Standby
3 cassetto disco
4 OPEN/CLOSE: cassetto disco "aprire e chiudere"
5 SKIP ▶▶I e I◀◀: salto titolo, capitolo (DVD), selezione track (MP3, CD musica;JPEG-CD)
6 PAUSE: interruzione della riproduzione
7 STOP: arresto della riproduzione
8 PLAY: riproduzione
9 PHONES: collegamento cuffia
10 Display (vedere in basso)
11 SENSOR: sensore per il telecomando
12 BAND: selezione banda di frequenza (radio)
13 FUNCTION: selezione della funzione per DVD, radio, AUX
14 SOUND FIELD: selezione formati tono e suono (radio)
15 JOG VOLUME: regolatore del volume

Parte posteriore dell'apparecchio

1 Collegamento SCART per il televisore o videoregistratore
2 Uscita S-Video per il televisore
3 Uscita Video (trasmissione delle immagini al televisore o videoregistratore)
4 Uscita AUDIO a destra/a sinistra (trasmissione tono)
5 Entrata AUX a destra/a sinistra per un altro apparecchio audio
6 FRONT: collegamenti, vedere altoparlanti anteriori
8 CENTER: collegamento altoparlante centrale
9 SUBWOOFER: collegamento Subwoofer (altoparlante toni bassi)
10 cavo di rete
11 FM: collegamento per antenna domestica della radio trasmittente ad 75 Ohm onde ultracorte
12 AM: collegamento per antenna domestica della radio trasmittente ad onde medie, messa a terra GND per cavo bipolar
13 COAXIAL: uscita audio digitale

Display

1 supporto: DVD
2 supporto: MP3-CD
3 supporto: CD (CD musica) o VCD (CD video)
4 modo di riproduzione: play/pause
5 titolo attuale (DVD)
6 titolo attuale (CD musica, MP3, JPEG)
7 capitolo attuale (DVD)
8 indicazione tempo trascorso: ore
9 trasmittente impostata (radio)
10 tempo trascorso: minuti
11 radioriproduzione mono o stereo
12 tempo trascorso: secondi
13 supporto in formato tonale dts
14 Digital Sound Processing (formati sonori) attivo
15 riproduzione casuale
16 riproduzione elenco programmato
17 funzioni RDS attive
18 funzioni di ripetizione:
REPEAT: capitolo (DVD), titolo (altri CD)
REPEAT1: titolo (DVD), raccoglitore (MP3, JPEG)
REPEAT A-B: sequenza definita
19 unità banda di frequenza (radio)
20 indicazione di intensità dB
21 Iindicatore di informazioni stato attuale
22 banda di frequenza onde ultracorte o onde medie (radio)
23 funzione posizione telecamera attiva (DVD)
24 funzione d’ingrandimento attiva
25 controllo di playback attivo (CD video)
26 formato tonale del disco attuale
(Dolby Digital o Dolby Pro Logic)

Telecomando

1 OPEN/CLOSE: aprire/chiudere il cassetto del disco
2 KEY LOCK: blocco tasti
3 0-9: tasti numerici da 0 a 9: selezione diretta del titolo, capitolo, track, tempo assegnato
4 SUBTITLE: impostazione sottomenu;
MENU: menu disco, richiamare durante la riproduzione;
PBC: controllo del playback (CD Video)
5 ST/MONO: Selezione mono-stereo (radio)
BOOKMARK
6 BAND: banda di frequenza (radio);
DIGEST: selezione diretta (DVD)
7 AUTO MEM: ricerca automatica delle trasmittenti e loro memorizzazione
SEARCH: ricerca rapida
8 BASS: amplificazione toni bassi
9 PLAY: riproduzione
ENTER: confermare la selezione
10 Tasti di navigazione per la selezione nei menu;
11 PROGRAM: programmazione titoli
12 TUNING: selezione trasmittente (radio): ricerca rapida (disco)
13 STATION: selezione delle trasmittenti memorizzate (radio); SKIP (disco)
14 SLOW REW/SLOW FF: ritorno/avanzamento lento (disco)
15 A- B: ripetizione A-B (di una sezione definita; disco)
16 RANDOM: riproduzione casuale (disco)
17 REPEAT: funzioni di ripetizione (disco)
18 MUTE: silenziamento
19 STANDBY ON/OFF: inserimento del modo standby e viceversa
20 CLEAR: selezione cancella (menu)
21 ZOOM: ingrandimento immagini
22 RETURN: ritorno al menu
TITLE MENU: richiamare menu disco, se esistenti su DVD
23 ANGLE: menu per la prosppetiva angolare (posizione telecamera), se esistente su DVD
24 DVD MENU: menu sul DVD
25 AUDIOMENU: impostazioni tono (disco)
26 FUNCTION: selezione d’esercizio (DVD, radio, AUX)
27 SETUP: menu d’impostazione dell'apparecchio
28 SOUND: formati tonali e impostazioni del suono
29 DISPLAY: indicazione titolo attuale / tempo trascorso (disco)
30 PTY (Program Type Identification): selezione del tipo di programma (radio)
31 PAUSE: interrompere la riproduzione
STEP: immagine singola (DVD, VCD)
32 VOLUME: volume

I

Contenuto

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Per questa istruzione

Prima della messa in servizio, Vi preghiamo di voler leggere attentamente le presenti prescrizioni di sicurezza. Vi preghiamo di voler osservare gli avvertimenti sull'impianto e nel libretto di istruzioni.

Vi preghiamo di tenere sempre a portata di mano le presenti istruzioni per l'uso. Se vendete o cedete ad altri l'impianto, Vi preghiamo di voler consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni.

La lingua del On-Screen-Display (del menu del DVD) è riprodotta in queste istruzioni in inglese. Potete però richiamare l' On-Screen-Display anche su spagnolo, francese, italiano, olandese e tedesco.

Apparecchi elettrici non a portata di mano dei bambini

Fate in modo che i bambini non utilizzino mai questi apparecchi elettrici senza controllo.

Pericolo di vita, se si inghiottiscono batterie ed accumulatori. Tenete quindi l'impianto e le batterie in un posto sicuro non raggiungibile da parte dei bambini. Se si è inghiottita una batteria, bisogna immediatamente chiamare il medico.

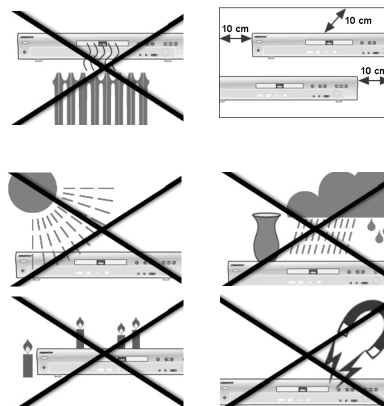
Tenete lontani dai bambini anche i fogli dell'imballaggio. Esiste pericolo di soffocamento.

I

Installare l'impianto in modo sicuro

Collocate l'impianto su una superficie solida e in piano. L'impianto non è studiato per l'esercizio in locali con elevata umidità dell'aria (per es. bagni). Prestate attenzione che:

- le fessure di ventilazione non siano coperte, per garantire sempre una ventilazione sufficiente;
- non sia presente alcuna fonte diretta di calore (per es. riscaldamento) sull'impianto;
- non ci sia un irraggiamento solare diretto sull'impianto;
- sia evitato il contatto con l'umidità, l'acqua o spruzzi d'acqua (non collocate per es. dei vasi sull'impianto);
- l'impianto non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (per es. televisori o altri altoparlanti);
- nelle vicinanze dell'impianto non ci siano fonti di incendio (per. es. candele accese).

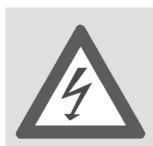


Rendere accessibile il collegamento alla rete

Collegate l'impianto soltanto ad una presa ben raggiungibile (230 V ~ 50 Hz) , che si trovi in prossimità del luogo d'installazione. Nel caso, in cui dobbiate staccare rapidamente l'impianto dalla rete, la presa deve essere liberamente accessibile.

Non effettuare mai riparazioni in proprio

In caso di danneggiamento della rete di collegamento, della linea di allacciamento o dell'impianto staccare immediatamente la spina dalla presa.



Non tentare mai di aprire e/o riparare da soli l'impianto. Esiste il pericolo di una scossa elettrica. In caso di guasto rivolgeteVi al nostro Service Center o ad un'altra officina specializzata competente.

Intemperie

In caso di assenza prolungata o di intemperie estraete la spina e il cavo dell'antenna.

Smaltire le batterie rispettando l'ambiente



Le batterie scariche non devono finire nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere consegnate nel punto di raccolta delle batterie consumate.

Pulire l'impianto

Prima di effettuare la pulizia estrarre la spina dalla presa. Per la pulizia impiegate uno straccio morbido ed asciutto. Dovreste evitare di impiegare solventi o detergenti chimici, perchè potrebbero danneggiare la superficie e/o le diciture dell'impianto.

Formati sonori Surround disponibili

Il Vostro impianto è in grado di ricreare completamente le possibilità del suono Surround. Condizione preliminare è naturalmente l'impiego di cinque altoparlanti ad alta fedeltà, in particolare l'altoparlante centrale e Subwoofer. Il suono Surround crea un'atmosfera “Live” come nelle sale cinematografiche, sale da concerto ecc.

Il Vostro impianto può leggere tre formati sonori Surround:

- Dolby Pro Logic
- Dolby Digital
- dts

Marchi

“Dolby”, “Pro Logic” e il simbolo della doppia D sono marchi dei laboratori della Dolby.

La definizione “dts” è un marchio commerciale della DTS Technology, LLC.

Dolby Pro Logic (Dolby Surround)



Dolby Pro Logic (in precedentemente: Dolby Surround) è un formato di suono Surround precedente e analogico, il suono multicanale è codificato per la trasmissione in due canali stereo. Durante la registrazione, il suono viene decodificato in quattro canali e può essere emesso su cinque altoparlanti, dove non viene sostenuto nessun canale dei toni bassi. Al contrario del precedente formato Dolby Surround, Dolby Pro Logic dà uno spettro acustico più naturale; il suono viene distribuito in modo più preciso sugli altoparlanti.

Dolby Pro Logic viene sostituito a in modo crescente dal formato acustico Dolby Digital 5.1 . I portanti audio nel formato Pro Logic sono di solito contraddistinti dal seguente marchio commerciale e dalla dicitura stampata “Dolby Pro Logic”.

Dolby Digital



Nel formato sonoro Dolby-Digital, il materiale audio viene memorizzato in modo digitale. A tale scopo vengono memorizzati separatamente fino a cinque canali audio ad alta fedeltà separati (davanti a sinistra e a destra, al centro, dietro a sinistra e a destra) nonchè un canale per effetti sonori e toni bassi (5.1) . I portanti audio nel formato Dolby-Digital sono contraddistinti con il marchio commerciale qui accanto.

Dato che ogni canale è completamente indipendente, si crea un campo sonoro reale con una percezzione "tridimensionale", per cui il suono ottiene distanza, movimento e posizione relativa in uno spazio.

Il Vostro impianto può leggere questi dati audio, decodificarli e amplificarVeli sull'altoparlante. D'altra parte il segnale originale può essere condotto attraverso le uscite digitali ad un decodificatore/ amplificatore esterno.

dts (Digital Theater Systems)



Dietro l'abbreviazione dts si nasconde un formato sonoro finora poco diffuso, con cui si possono memorizzare fino a sei (5.1) canali separati su un portante audio. I portanti audio nel formato dts sono contraddistinti con il marchio commerciale qui accanto.

Il Vostro impianto può leggere questi dati audio e inoltrarli per la decodifica alle uscite digitali (“DIGITAL OUT”). Non può riprodurre da solo il suono di un portante audio dts.

I

Altri formati riproducibili

I brani WMA sono visualizzati sullo schermo con il seguente simbolo:



MP3 e WMA

MP3 e WMA sono formati di compressione Windows per dati audio. WMA è la sigla di "Windows Media Audio" ed è più recente del formato MP3.

Per essere riconosciuti i file MP3/WMA devono essere memorizzati con l'estensione *.mp3 o *.wma.

Contrariamente a quanto valido per i comuni CD audio, i CD MP3 e WMA, come nel caso di un CD con dati per computer, possono essere suddivisi in elenchi (cartelle, album) e file (tracce, brani). Le cartelle e i brani vengono letti in ordine alfabetico.

MPEG4 e DiVX

Per MPEG4 trattasi di una tecnologia di compressione per dati-video multimedia (“MPEG” = “Moving Picture Experts Group”).

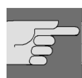
DiVX è un marchio per una tecnologia Video di compressione e decompressione, che si basa sul formato MPEG4. Questo apparecchio è abilitato per il formato DiVX4 e DiVX5 che possono convertire un Peak-Bit-Rate massimo (massima velocità) di 10.000 kbps.

PREPARAZIONE

Sballare l'impianto

Togliete tutto il materiale della confezione.

La parte anteriore dell’apparecchio è protetta da fogli di plastica. Togliete anche questi fogli.



ATTENZIONE!
Non fate giocare i bambini con i fogli di plastica. Esiste pericolo di soffocamento!

Controllare la fornitura

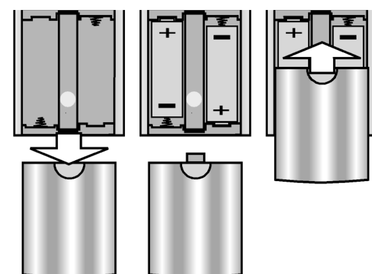
Sballando l’apparecchio assicurateVi che siano stati forniti i pezzi seguenti:

- □ L'impianto DVD-Heimkino con antenna estraibile collegata a FM
- □ 6 altoparlanti: 1 altoparlante sinistro e 1 destro frontali, 1 altoparlante centrale, 1 altoparlante sinistro e 1 destro posteriori, 1 Subwoofer
- □ Antenna estraibile AM
- □ Cavo SCART
- □ Telecomando
- □ 2 batterie Mignon (1,5 V; grandezza AA)
- □ Istruzioni sull'uso con documenti di garanzia

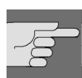
I

Inserire le batterie nel telecomando

Per il telecomando sono fornite due batterie Mignon da 1,5 V (grandezza AA).



- Spingere il coperchio del portabatterie sul retro del telecomando in direzione della freccia.
- Inserire le batterie, in modo che il polo negativo delle batterie si trovi sulle molle.
- Chiudere di nuovo il coperchio del portabatterie.



ATTENZIONE!
Le batterie allegate non devono essere caricate, non smontate, non gettate nel fuoco o messe a corto-circuito.
Se si inghiottiscono le batterie, si può mettere in pericolo di vita.
Tenere le batterie ed il telecomando in un posto inaccessibile ai bambini. Se si è inghiottita una batteria, bisogna immediatamente chiamare il medico.

Collegamenti e possibilità di collegamento

Il Vostro cinema domestico-DVD offre tre funzioni:

- DVD (Video),
- Receiver (Radio),
- AUX (esercizio di altri apparecchi audio grazie alle prese AUX).

L'impianto può essere collegato in modo versatile con altri apparecchi in entrata ed uscita:

- con l'apparecchio televisivo (funzione Video)
- con il videoregistratore (funzione Video)
- con un altro Receiver, quindi per es. un impianto stereo (funzione Receiver)
- con altri apparecchi audio come un Minidiskplayer , un lettore di cassette ecc. (funzione AUX)



Prestare attenzione che tutti gli apparecchi siano spenti, prima di collegarli. Inserite gli apparecchi alla rete soltanto dopo aver effettuato i collegamenti.

Possibilità di collegamento fra impianto e apparecchio televisivo

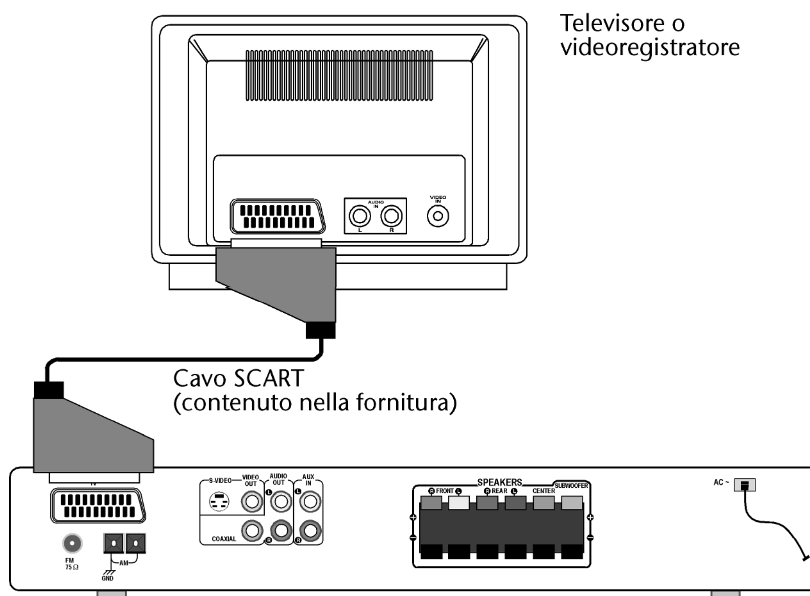
Potete collegare il Vostro impianto in tre modi all'apparecchio televisivo.

Collegamento con il televisore mediante cavo SCART

Il cavo SCART rappresenta il collegamento più semplice fra DVD-Player e televisore.

Se il Vostro apparecchio televisivo è in grado di elaborare i segnali RGB, otterrete mediante questa opzione la migliore qualità di immagine.

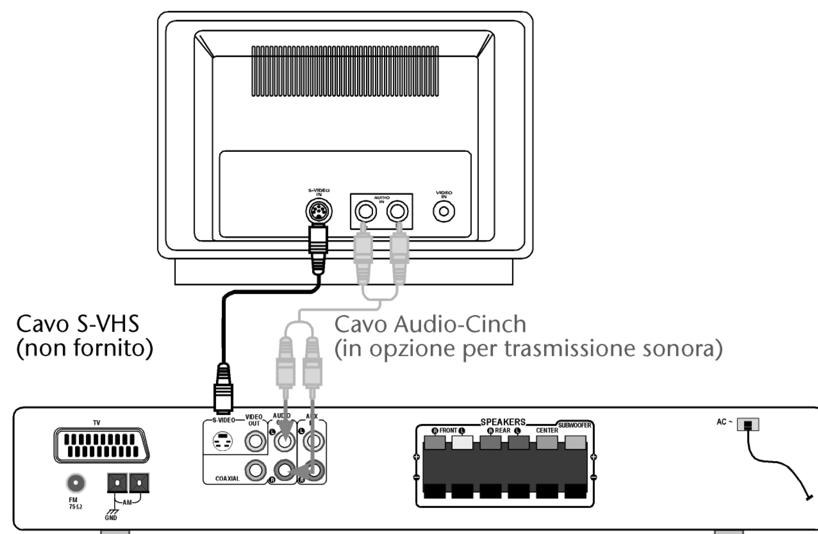
Se voleste collegare un videoregistratore, potete collegare il Vostro impianto anche con il videoregistratore e poi ricollegarlo con un altro cavo SCART con il televisore.



Collegamento con il televisore mediante cavo S-VHS

Qualora il Vostro apparecchio televisivo non dispone di un collegamento SCART, lo potete collegare mediante un cavo S-VHS all'impianto (presa S-VIDEO). Otterrete così una buona qualità di immagine.

Per la trasmissione sonora non è necessario nessun collegamento con il televisore, dato che il suono viene trasmesso agli altoparlanti. Se voleste trasmettere il suono al televisore, utilizzate anche un cavo RCA-Audio come illustrato.



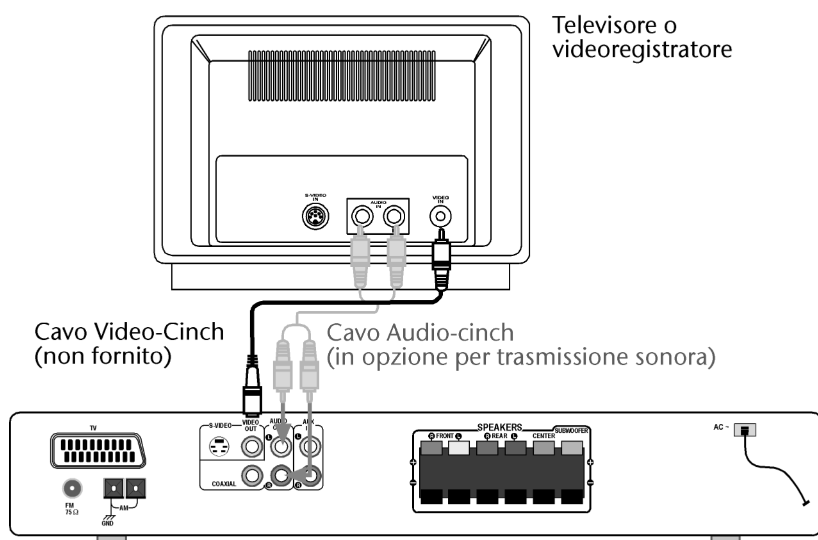
Cavo S-VHS (trasmissione dell'immagine):
Collegate la presa S-VIDEO-IN del televisore alla presa S-VIDEO dell'impianto.

Cavo RCA-Audio (trasmissione sonora – optional): Qualora desideriate trasferire il suono al televisore, collegate le prese AUDIO-IN del televisore alle prese AUDIO-OUT dell'impianto.

Collegamento con il televisore mediante cavo RCA-Video

Qualora il Vostro apparecchio televisivo non dispone nè di un collegamento SCART nè di una presa S-VIDEO, potete collegare l'impianto anche tramite un cavo RCA-Video.

Se utilizzate anche il cavo RCA-Audio, per la registrazione del suono stereofonico nel menu SETUP dell'impianto collocate tutti gli altoparlanti al di fuori dei due altoparlanti Front (vedi ”AUDIO SETUP”, pag. 20) .



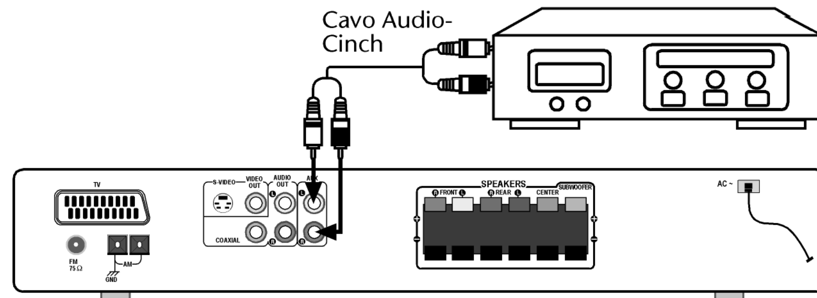
Cavo RCA-Audio (trasmissione delle immagini) Collegate la presa VIDEO-IN del televisore o videoregistratore alla presa VIDEO dell'impianto.

Cavo RCA-Audio (trasmissione del suono – optional): vedi sopra.

Collegare un altro apparecchio video

Invece di un televisore o in aggiunta ad un televisore portete anche collegare al Vostro impianto un altro apparecchio audio come un Minidiskplayer, un lettore di cassette ecc. Collegate un cavo RCA-Audio alle prese AUX-IN dell'Impianto.

Cavo RCA-Audio (trasmissione sonora – optional): Per collegare un altro apparecchio audio, collegate l'uscita audio dell'apparecchio alle prese AUX-IN dell'impianto.



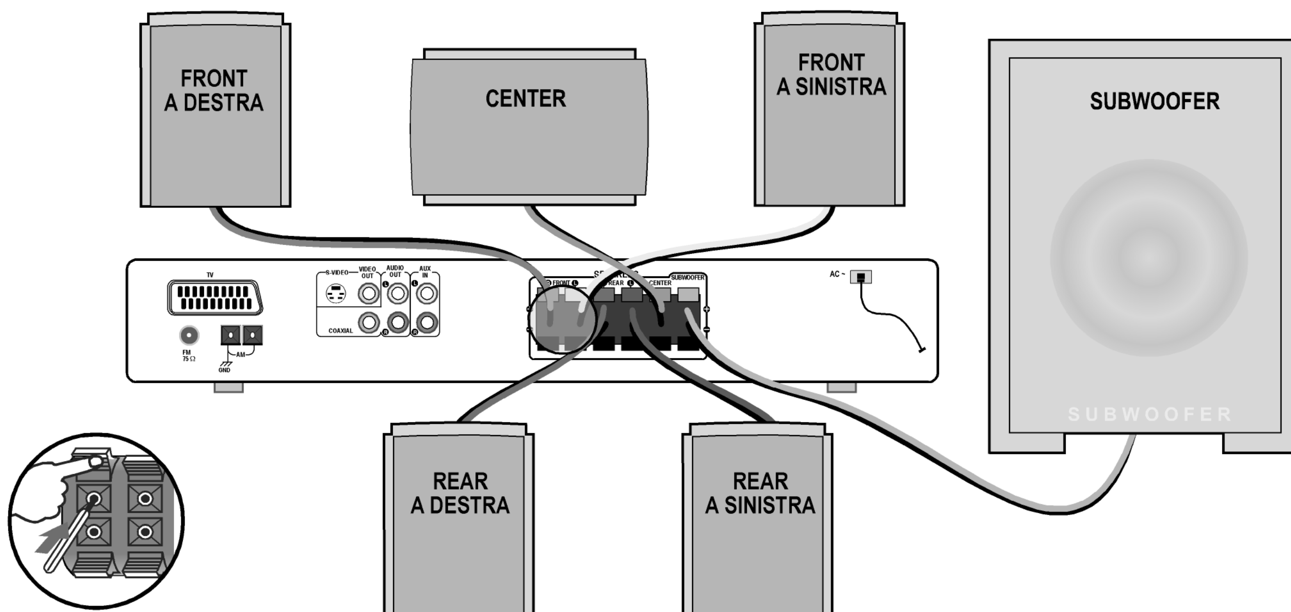
Collegare gli altoparlanti

Quando collegate gli altoparlanti, l'impianto non deve essere ancora collegato alla rete.

I cavi a due conduttori degli altoparlanti hanno un conduttore colorato (fase più) e un conduttore con rivestimento nero (fase meno).

Se non voleste utilizzare tutti gli altoparlanti, utilizzate soltanto i due altoparlanti frontali (rivestimento bianco e rosso). Otterrete un suono stereofonico.

- Collegate i diversi altoparlanti (due altoparlanti frontali, due posteriori, uno centrale e un Subwoofer) ai diversi collegamenti sull'apparecchio. Collegate le fasi più con le prese più sull'apparecchio (fila superiore) e le fasi meno con le prese meno (fila inferiore). Osservate la colorazione delle fasi più.



- Per collegare gli altoparlanti, premete i morsetti verso il basso e spingete le estremità nude dei cavi nelle prese di collegamento. Dopo avere lasciati liberi i morsetti, i cavi devono bloccarsi.

Non utilizzate altri altoparlanti diversi da quelli forniti, dal momento che possono danneggiare l'impianto.

Installare l'impianto

Collocare l'impianto su una superficie piana e stabile.

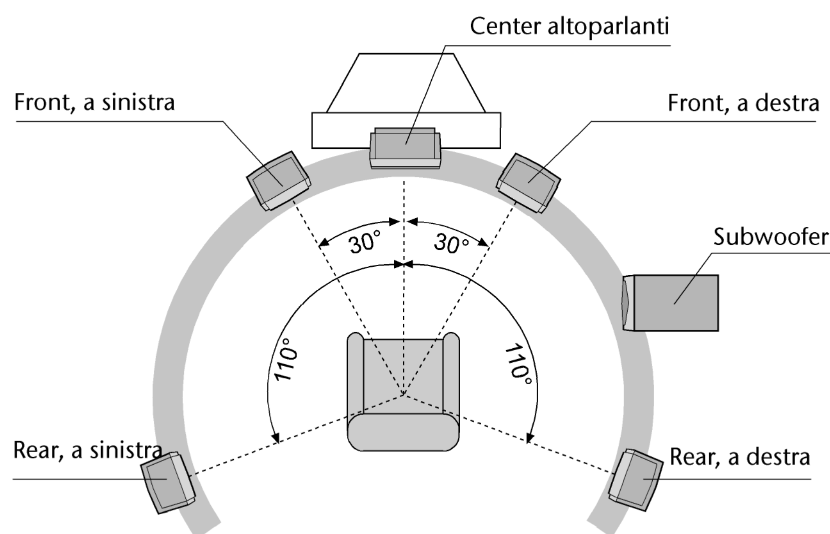
Prestate attenzione che:

- le fessure di ventilazione non siano coperte, per garantire sempre una ventilazione sufficiente;
- sull'impianto non sia presente alcuna fonte diretta di calore
- non ci sia un irraggiamento diretto solare sull'impianto;
- sia evitato il contatto con l'umidità o l'acqua
- l'impianto non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (per es. televisori o altri altoparlanti);

Alcune vernici aggressive per mobili possono corrodere i piedi in gomma dell'impianto. Posizionate l'impianto se necessario su un basamento.

Installare gli altoparlanti

Idealmente posizionate gli altoparlanti del Vostro impianto in un arco di cerchio rispetto alla posizione di ascolto, come illustrato, qui sotto:



Il Subwoofer

Mentre gli altoparlanti frontali, centrale e posteriori si trovano nel caso ideale in una posizione elevata, il Subwoofer si deve trovare sul pavimento.

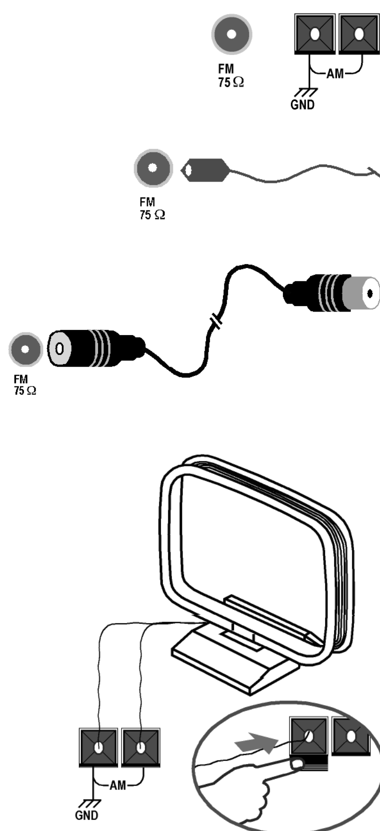
Il Subwoofer è un Bassbox per sostenere le basse frequenze. Riflette le frequenza con il suo lato inferiore (non con il Front), le stesse frequenze non sono localizzabili. Il luogo di installazione e l'allineamento del Subwoofer nel locale non gioca alcun ruolo.

L'altoparlante centrale, che registra in modo tipico la lingua e i due altoparlanti frontali si trovano nel migliore dei casi in una posizione elevata sullo stesso piano.

La distanza degli altoparlanti dalla posizione di ascolto gioca un ruolo soltanto per l'intensità, ma non per la qualità di tutto il suono.

Se la disposizione su un arco di cerchio non potesse essere realizzabile, potete compensarla con una decelerazione del canale nel menu del DVD AUDIO SETUP (vedi ”CHANNEL DELAY”, pag. 20).

Collegare le antenne



Il Vostro impianto offre collegamenti separati delle antenne per trasmittenti FM (onde ultracorte) e AM (onde medie).

Collegare l'antenna FM

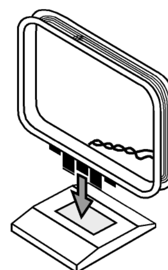
L'impianto viene fornito con una antenna estraibile collegata per la ricezione delle trasmittenti a onde ultracorte. Estraete interamente l'antenna estraibile e allineatela per una ricezione ottimale.

Potrete ottenere una ricezione migliore delle onde ultracorte con l'antenna di casa (non fornita). Per collegare un'antenna di casa, togliete l'antenna estraibile sul retro degll'apparecchio. Collegate il cavo di collegamento dell'antenna con l'entrata dell'antenna sull'apparecchio e la presa dell'antenna radio sulla parete.

Collegare l'antenna interna AM

L'antenna AM fornita, estraibile e ad elevate prestazioni, è sufficiente a garantire una buona ricezione dai trasmettitori delle onde medie nella maggior parte dei territori.

Collegate i fili dell'antenna estraibile come illustrato con i collegamenti dell'antenna AM sul retro degli apparecchi. L'assegnazione dei fili alle due prese non gioca alcun ruolo per l'antenna interna.



Posizionate l'antenna nella direzione, che offre la miglior ricezione, ma distante il massimo possibile dall'impianto, dai cavi degli altoparlanti e dal cavo della rete. Si evitano così i disturbi.

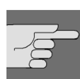
Per installare l'antenna, innestatela nel supporto sul piedestallo dell'antenna, come illustrato qui di seguito.

Collegamento alla rete

Se avete effettuato tutti i collegamenti, collegate il cavo della rete ad una presa (230 V ~ 50 Hz).

In opzione: Collegate la cuffia

Sul lato frontale dell'impianto trovate un collegamento per cuffia (PHONES). Collegate una cuffia ad una spina per jack di 6,3-mm. Sul Display appare HP IN. Gli altoparlanti si spengono poi automaticamente. Con altoparlante collegato non sono disponibili gli effetti sonori nel modo radio nonchè in BASS.



ATTENZIONE!
Prima di infirlarVi la cuffia, regolate il volume al minimo!

Comando generale

Comando sull'apparecchio o mediante telecomando

Con i tasti sul lato frontale dell'apparecchio potete attivare le funzioni essenziali del Vostro impianto per i diversi tipi di esercizio e media. Così potrete scegliere il tipo di esercizio (DVD, Radio, AUX) , ascoltare dischi, interrompere ed arrestare, cercare radiotrasmittenti, effettuare ricerche rapide, scegliere il volume e gli effetti sonori.

Tasti sul lato frontale degli apparecchi

Il telecomando offre mediante le funzioni di base numerosi elementi di comando supplementari per la piena funzionalità del Vostro impianto. In particolare potrete muoverVi soltanto con il telecomando nei menu, che vengono rappresentati sullo schermo televisivo.

Tasti sul telecomando



In queste istruzioni ci riferiamo alla descrizione dei tasti sul telecomando, dato che il telecomando (ad eccezione dell'interruttore di rete) comprende tutte le funzioni dell'impianto. Quando i tasti sono destinati all'apparecchio, questo verrà detto espressamente.

I

Standby/Accensione/Spegnimento

Modo in Standby

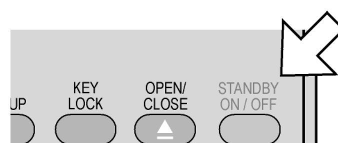
Con il tasto POWER (soltanto sull'apparecchio) inserite e disinserite l'impianto nel modo Standby. Nel modo in Standby si accende l'indicazione LED sull'apparecchio. Il Display rimane scuro.



Inserire dal modo Standby

Avete numerose possibiltà di inserire l'impianto dal modo Standby:

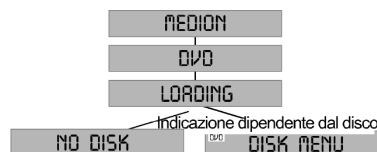
- ☐ Premete STANDBY ON/OFF.
- ☐ Premete una volta OPEN/CLOSE.
- ☐ Premete PLAY o FUNCTION sull'apparecchio.
- ☐ Inserite un disco (vedere anche "Inserire il disco", pagina 16). Chiudendo il cassetto si accende l'impianto.



Display durante l'accensione

Durante l'accensione sul Display viene brevemente visualizzato MEDION , poi DVD e LOADING .
– Se non si è introdotto nessun disco, appare poi NO DISC.
– Se si è inserito un disco, appare un Display a seconda del disco introdotto.

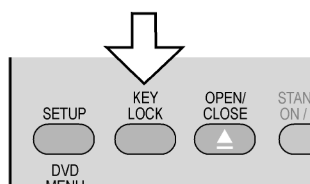
Dopo alcuni secondi inizia automaticamente la riproduzione del disco. L'indicazione sul Display dipende dal tipo di disco (DVD, CD video, CD musica, CD MP3 o JPEG) e dalla Vostra formattazione.



Spegnere

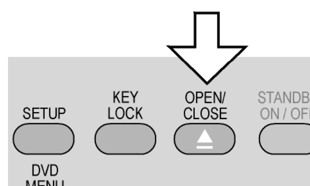
- Premete di nuovo STANDBY ON/OFF, per accendere di nuovo l'impianto nel modo Standby. Il Display si spegne.
- Premete POWER sull'apparecchio, per spegnere l'impianto.

Blocco dei tasti – KEY LOCK



- Premete, mentre l'impianto è acceso, il tasto KEY LOCK. Sul Display appare KEY LOCK. Tutti i tasti del telecomando e sull'apparecchio, ad eccezione del tasto POWER-, sono ora bloccati.
- Premete KEY LOCK di nuovo, per togliere di nuovo il blocco dei tasti. Sul Display appare LOCK OFF.

Inserire il disco

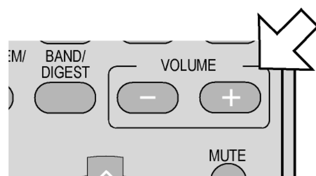


Prestate attenzione che davanti all'impianto ci sia uno spazio di ca. 15 cm, affinchè il cassetto del disco non venga ostacolato durante l'estrazione.

- Premete nel modo Standby due volte, con apparecchio acceso una volta OPEN/CLOSE. Sul Display appare OPEN; sullo schermo video OPEN.
- Inserite un disco con il lato scritto verso l'alto nel cassetto dei dischi. Prestate attenzione che il disco si trovi posizionato centralmente nell'alloggiamento dei dischi, per non bloccarlo durante la chiusura.
- Premete il tasto OPEN/CLOSE. Il cassetto dei dischi si chiude. Sul Display appare CLOSE; (sullo schermo video: CLOSE) e dopo un paio di secondi LOADING (schermo video: LOADING).

Durante la riproduzione, l'indicazione LED non si accende per l'esercizio in Standby.

Regolazioni sonore

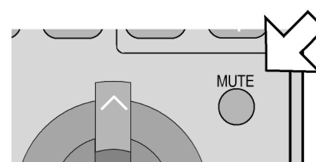


Intensità – VOLUME

- Premete VOLUME ︿ , per aumentare l'intensità.
- Premete VOLUME ﹀, per ridurre l'intensità.
- Sull'apparechio ruotate la rotellina JOG VOLUME a destra o a sinistra, per aumentare o ridurre l'intensità.

Sul Display appare l'intensità in una scala da 0 (MIN) fino a 80 (MAX).

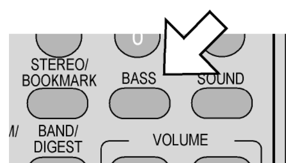
Se avete spento l'impianto con il tasto POWER, l'intensità si regola sul valore 30.



Silenziamento – MUTE

- Premete MUTE, per spegnere completamente il suono. Sul Display appare per breve tempo MUTE ON.
- Premete di nuovo MUTE, per riattivare di nuovo il suono. Sul Display appare per breve tempo MUTE OFF.

Vi preghiamo di osservare che il silenziamento resta anche inserito, quando modificate il volume e tale modifica dell'intensità del volume viene indicata sul Display.



BASS

- Per amplificare i toni bassi, premete BASS. Sul Display appare per breve tempo BASS ON.
- Premete BASS di nuovo, per spegnere di nuovo l'amplificazione dei toni bassi. Sul Display appare per breve tempo BASS OFF.

Formati del tono ed effetti sonori (DSP)

"DSP" sta per "Digital Sound Processing" – elaborazione digitale del suono. Per la riproduzione dei dischi (DVDs, CDs, VCDs, MP3- e JPEG-CDs) nonchè nel modo AUX potete scegliere fra diversi formati del tono ed effetti sonori.

Per il DSP nel modo radio vedere Pagina 38.

Formati del tono

I formati del tono disponibili per dischi (eccetto i dischi nel modo digitale Dolby, vedi sotto:) sono:

- 2.1 Stereo: per la riproduzione stereofonica con Subwoofer collegato
- Dolby PL II: per i media nel formato Dolby Pro Logic
- Stereo per la riproduzione stereofonica mediante i due altoparlanti frontali

Effetti sonori

Con la funzione DSP del Vostro impianto si può produrre una serie di effetti sonori per la riproduzione della musica. I programmi sonori disponibili (eccetto i dischi nel modo digitale Dolby, vedi sotto:) sono:

- "Concert": Suono con effetto sala da concerto
- "Living": Suono per soggiorno
- "Hall": Suono con effetto salone
- "Bathroom": Suono per stanza da bagno
- "Cave": Suono con effetto grotta
- "Arena": Suono con effetto arena
- "Church": Suono con effetto chiesa

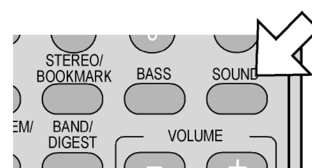
Formati del tono per i media nel formato Dolby Digital

I media nel formato Dolby Digital offrono la migliore riproduzione possibile. Con questi media scegliete soltanto fra i formati del tono:

- Dolby Digital per la riproduzione con altoparlanti Surround
- 2.1 Stereo: per la riproduzione stereofonica con Subwoofer collegato

Richiamare formati del tono ed effetti sonori

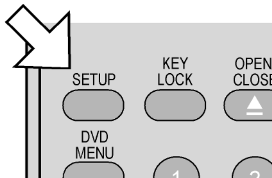
- Premere con disco inserito il tasto SOUND o SOUND FIELD – o + sull'apparecchio. Sul Display appare il formato del tono o sonoro attualmente impostato.
- Premete SOUND ripetutamente, per attivare un altro formato del tono o effetto sonoro. Ad ogni pressione del tasto viene richiamato il formato del tono o effetto sonoro successivo.
- Se per un paio di secondi non premete nessun tasto, sparisce l'indicazione dei formati del tono e sonori e il display di base viene nuovamente visualizzato.



I formati del tono o effetti sonori vengono richiamati ad ogni pressione del tasto nell'ordine seguente: 2.1 Stereo → Dolby PL II → Stereo → Concert → Living → Hall → Bathroom → Cave → Arena → Church.

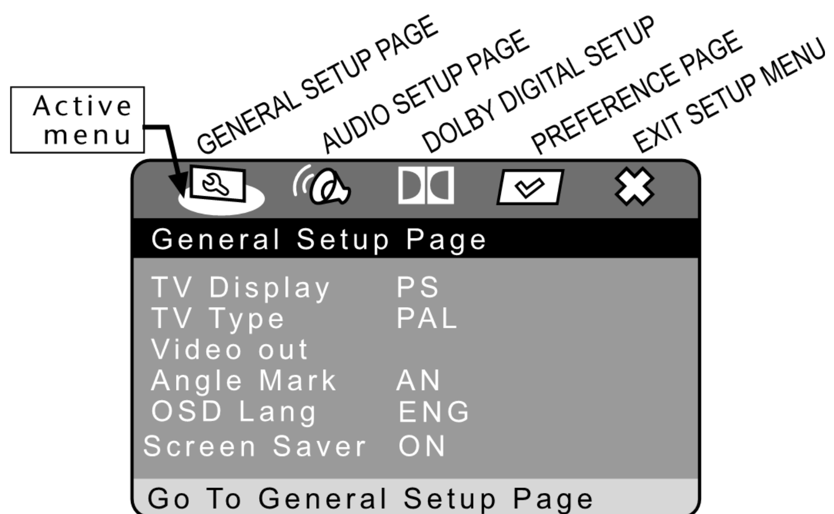
IMPOSTAZIONI NEL MENU SETUP

La lingua del On-Screen-Display è riprodotta in queste istruzioni in inglese. Potete però richiamare l' On-Screen-Display anche in spagnolo, francese, italiano, olandese o tedesco.



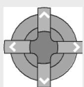
Nel menu SETUP, che viene attivato mediante il tasto SETUP, eseguite tutte le impostazioni. Queste impostazioni comprendono per es. formati d'immagine, impostazioni sonore o la sicurezza dei bambini.

- Premete SETUP. Sullo schermo appare la pagina principale del menu SETUP con quattro sottomenu
  – GENERAL SETUP
  – AUDIO SETUP
  – DOLBY DIGITAL SETUP
  – PREFERENCE SETUP:



Quando il sottomenu PREFERENCE SETUP non può essere attivato, avete richiamato il menu SETUP durante la riproduzione . Arrestate il disco inserito (2 x STOP) e richiamate di nuovo SETUP , per avere l'accesso alle preferenze.

Navigare nei menu



Con i tasti di navigazione spostatevi nei sottomenu. I punti attivi sono colorati. Sul bordo inferiore del menu viene data una spiegazione per il menu scelto di volta in volta. Con ENTER aprite il sottomenu.

Sottomenu e menu di selezione

Nella maggior parte dei sottomenu viene aperto sul lato destro un menu di selezione. La selezione attualmente impostata è evidenziata a colori.

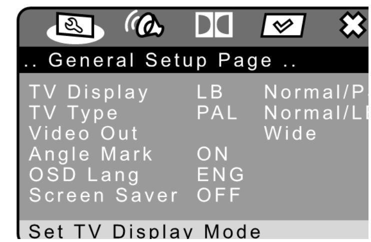
Scegliete con ▲ o ▼ un altro punto.

Premete ENTER, per confermare questa selezione. Con ◄ ritornate al lato sinistro del menu.

Uscire dal menu

Con SETUP potete lasciare il menu SETUP in ogni punto.

Menu GENERAL SETUP



- Confermate nel menu SETUP il sottomenu GENERAL SETUP con ENTER. Il menu si apre con sei sottomenu e la registrazione MAIN PAGE.

Nel menu attivo (TV DISPLAY) si apre contemporaneamente sul lato destro un menu di selezione. L'impostazione attiva è evidenziata a colori.

TV DISPLAY

Impostate ora il Vostro impianto sul formato display dell'apparecchio televisivo.

NORMAL/PS: Selezione per il televisore con formato 4:3. Il formato Pan Scan-rappresenta formati di film 16:9 in piena altezza, le parti d'immagine laterali vengono tagliate.



NORMAL/LB: Selezione per il televisore con formato 4:3. Il formato Letterbox riduce il formato del film 16:9 alla larghezza dello schermo video.



WIDE (16:9): Selezione per il televisore con formato 16:9.



- Per modificare una impostazione, navigate sull'impostazione desiderata e confermate con ENTER.

TIPO TV

Ora scegliete lo standard del colore del Vostro televisore:

NTSC: nel formato di colore usato nell'America del Nord

PAL: formato di colori usato in molti paesi europei

VIDEO OUT

Ora selezionate il formato dei colori, che deve essere emesso dalla Vostra spina SCART.

SCART/CVBS: Il segnale video viene emesso mediante collegamento CVBS (Standard).

SCART/RGB: Il segnale video viene emesso mediante il collegamento RGB. Questo formato di colori è di grande valore, non viene però offerto da tutti gli apparecchi televisivi.

ANGLE MARK

ON: Se sul DVD si memorizzano scene in diverse posizioni della telecamera , queste vengono automaticamente visualizzate sullo schermo con un simbolo .



OFF: Con questa impostazione, il simbolo non appare.

OSD LANGUAGE

Ora impostate la lingua del On-Screen-Display, cioè la lingua per i menu del lettore DVD. Potete scegliere fra inglese, spagnolo, tedesco, francese, italiano od olandese.

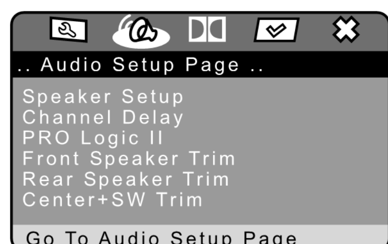
Selezionando una lingua questa si cambia immediatamente nel menu.

SCREEN SAVER

ON: Quando l'impianto è acceso, ma si trova in stato di riposo, dopo ca. un minuto appare un salvaschermo. Premete un tasto qualsiasi, per ritornare all'immagine vera e propria.

OFF: Non si attiva nessun salvaschermo.

AUDIO SETUP



SPEAKER SETUP

Ora potete selezionare la grandezza per ogni gruppo di altoparlanti del Vostro impianto (due altoparlanti frontali, uno centrale, due posteriori e un Subwoofer).

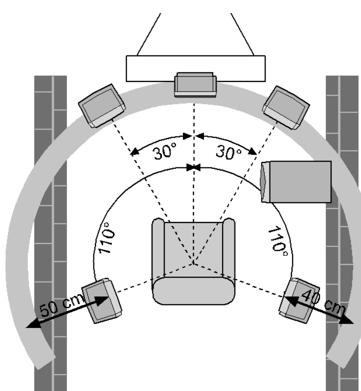
LARGE: Scegliete questa impostazione, se la membrana dell'altoparlante è maggiore di ca. 12 cm nel diametro.

SMALL: Scegliete questa impostazione per altoparlanti più piccoli.

OFF: Potete collocare gli altoparlanti centrale, posteriori e Subwoofer su OFF , se volete azionare il Vostro impianto soltanto con gli altoparlanti frontali.

Test Tone: Qui è possibile sentire il fruscio proveniente da ogni altoparlante. Utilizzare questa funzione, per impostare la dimensione e il ritardo.

CHANNEL DELAY



Se non Vi è possibile installare i sei altoparlanti su una linea circolare (come descritto in Pagina 12), potete compensare le deviazioni dalla linea circolare. La linea circolare viene quindi definita dagli altoparlanti frontali.

Nell'esempio indicato qui accanto si dovrebbero spostare i valori per l'altoparlante sinistro posteriore di 50 cm e per l'altoparlante destro posteriore di 40 cm.

- Con il tasto di spostamento spostarsi al campo grafico vicino alla voce Channel Delay. Con o selezionare un altoparlante. Tramite i tasti o aumentare o ridurre il valore con scaglioni di 10 cm. La modifica massima è di 600 cm.
- Con ENTER chiudere l'impostazione.

Il semicerchio è definito dagli altoparlanti anteriori. Gli altoparlanti anteriore non sono quindi selezionabili.

PRO LOGIC II

Se utilizzate il portante audio nel formato tonale Dolby Pro Logic II (vedere anche Pagina 7), potete eseguire l'impostazione (le impostazioni per Dolby Digital le trovate direttamente nelle impostazioni di Setup).

MODE > MUSIC: Per la riproduzione ottimizzata della musica.

MODE > FILM: Per la riproduzione ottimizzata della lingua parlata.

MODE > PRO LOGIC: Per la riproduzione delle fonti Pro Logic.

MODE > AUTO: Adattamento automatico.

PANORAMA > ON: Con effetto sala.

PANORAMA > OFF: Senza effetto sala.

DIMENSION: Dimensionamento degli altoparlanti a seconda del locale.

CENTER-WIDTH: Larghezza sonora degli altoparlanti Center.

IMPOSTARE GLI ALTOPARLANTI FRONTALI, GLI ALTOPARLANTI POSTERIORI, IL CENTRALE + SUBWOOFER

Nei seguenti tre punti menu potete configurare singolarmente ogni altoparlante.

- Selezionare un gruppo di altoparlanti con ENTER. Viene visualizzata un'immagine grafica con sei scale per ogni altoparlante. Le tre scale a sinistra regolano il volume, i bassi e gli alti degli altoparlanti di sinistra, le scale a destra regolano il volume, i bassi e gli alti degli altoparlanti di destra.
- Con i tasti e impostare ogni altoparlante sul valore desiderato e confermare con ENTER.
- Per il subwoofer è possibile impostare solo il volume.

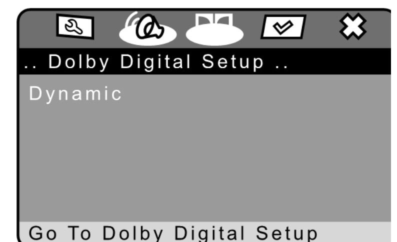


In questo modo potete per es. regolare il rapporto del volume e i rumori di fondo, dato che la lingua può essere emessa prevalentemente dall'altoparlante centrale e altri suoni negli altoparlanti frontali e posteriori.

I

DOLBY DIGITAL SETUP

In questo menu potete trovare le impostazioni per i media nel formato tonale Dolby Digital (vedere anche Pagina 7).



DYNAMIC

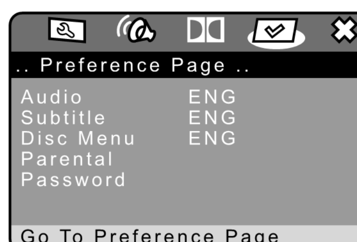
Il formato tonale Dolby-Digital supporta una impostazione dinamica, con cui potete impostare la differenza di volume fra passaggi leggeri e forti in una scala da OFF fino a FULL in nove graduazioni.

OFF: Il suono non viene modificato, quindi passaggi forti e toni bassi vengono riprodotti forte, mentre passaggi a bassa voce vengono riprodotti con toni bassi. L'impostazione è appropriata soltanto, quando nessuno può essere disturbato.

FULL: La differenza di volume viene ridotta al minimo, quindi passaggi a voce alta vengono ridotti, passaggi a voce bassa vengono alzati. Questa impostazione è appropriata per es. di notte.

- Per modificare l'impostazione, andate con nella scala sul lato destro e selezionate con o il valore desiderato. Non avete bisogno di confermare la selezione con ENTER.

PREFERENCE SETUP



Sul menu PREFERENCE potete accedere soltanto dal modo stop. Durante il corso della riproduzione premete due volte STOP.

In questo menu trovate le impostazioni per le lingue, il controllo da parte dei genitori e la password.

Selezionare le lingue

Si prega osservare che per ogni selezione delle lingue vale quanto segue:

Si può riprodurre soltanto una lingua, che esiste anche sul DVD. Se selezionate una lingua, che non è memorizzata sul DVD, il lettore DVD selezionerà la prima lingua archiviata sul DVD.

Quale lingua potrete selezionare concretamente su un DVD, Vi sarà normalmente indicata nel menu Disk del DVD.

AUDIO

Qui viene selezionata una delle lingue menzionate sul DVD.

Potete scegliere fra inglese, spagnolo, tedesco, francese, italiano, olandese o giapponese.

Tasto MENU AUDIO



Con il tasto MENU AUDIO/AUDIO S/D potete modificare la selezione della lingua durante la riproduzione per il DVD attuale (vedi ”MENU AUDIO e SOTTOTITOLI”, pag. 31).
Le preimpostazioni, che avete trovato nel Menu PRERENCES restano immutate.

La funzione MENU AUDIO non è però possibile con ogni DVD.

SUBTITLE

Qui potete selezionare una lingua per il sottotitolo archiviato sul DVD .

Potete scegliere fra inglese, spagnolo, tedesco, francese, italiano, olandese o giapponese.

Selezione OFF: Non viene evidenziato nessun sottotitolo.

MENU DISCO

Qui selezionate la lingua dei menu archiviati sul DVD (vedi ”MENU DVD, TITLE MENU”, pag. 31) , se esistente sul disco.

Potete scegliere fra inglese, spagnolo, tedesco, francese, italiano, olandese o giapponese.

PARENTAL

Qui impostate la classe di autorizzazione per i DVD (Controllo genitori).

Alcuni DVD e CD sono codificati con segnali di codifica delle classi di autorizzazione stabilite dalla Motion Picture Association. Le otto classi di autorizzazione sono:

1 KID SAF:	(“kid safe”) adatta anche per bimbi piccoli;
2 G:	(“General”) per tutti i gruppi di età;
3 PG:	(“Parental Guidance”) controllo parentale raccomandato;
4 PG 13:	controllo parentale raccomandato strettissimo, alcune scene non sono adatte a giovani al di sotto dei 13 anni;
5 PGR:	(“Parental Guidance Restriction”) per giovani, si raccomanda un controllo parentale al di sotto dei 17 anni
6 R:	(“Restriction”) per giovani al di sotto dei 17 anni si raccomanda un controllo strettissimo dei genitori
7 NC 17:	non per giovani al di sotto di 17 anni;
8 ADULT:	soltanto per adulti.

OFF: nessun controllo parentale impostato.

Se un DVD per es. è stato codificato con la classe di autorizzazione 7 (NC 17) o 8 (ADULT) e avete impostato una delle classi di autorizzazione da 1 fino a 6, segue un messaggio e si deve inserire la password.

PASSWORD

Qui potete inserire una password, per controllare l'accesso per altre persone.

- Per modificare la password, confermate il punto PASSWORD CHANGE. Si apre un nuovo menu:

OLD PASSWORD: Digitate qui con i tasti numerici del telecomando la Password esistente. E' formata precisamente da quattro cifre. Se non si è creata una Password, è valida la Password creata in fabbrica 1234. – Se avete immesso la Password esatta, viene attivato il campo successivo per l'inserimento.

NEW PASSWORD: Digitate qui con i tasti numerici del telecomando un numero di quattro cifre. La marcatura passa al campo successivo.

CONFIRM PWD: Digitate ancora una volta il numero a quattro cifre.

- Premete ENTER, per confermare la nuova Password.

Se doveste aver dimenticato la Password, immettete la password 1369.

I

FAR GIRARE I DVD

Che cos'è un DVD?

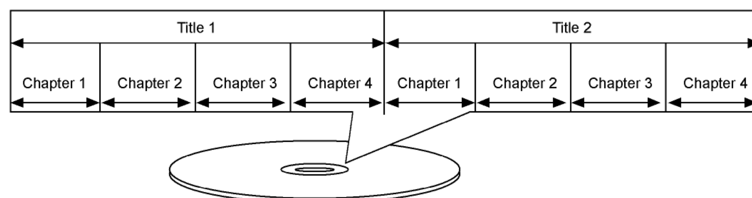


Il DVD - Digital Versatile Disc (vocabolo inglese per “disco digitale versatile”) è un supporto dati digitale per le informazioni. I DVD sono contraddistinti da uno dei simboli qui a fianco.

A seconda di come vengono inserite le informazioni, si avranno diversi tipi di DVD con diverse capacità di memoria.

Struttura DVD

I DVD Video sono ripartiti in titoli e capitoli. Un DVD può avere numerosi titoli, che possono essere formati a loro volta da numerosi capitoli. Titoli e capitoli sono numerati in modo progressivo:



Di solito il primo titolo di un DVD è formato da istruzioni sulla licenza e informazioni del fabbricante. Il titolo successivo è nella maggior parte dei casi lo stesso Film. Altri titoli possono contenere per es. Reportages del “Making-Of”, anteprime di films o informazioni sugli attori.

Lingue e sottotitoli

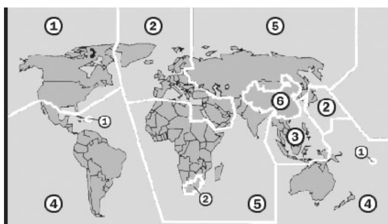
Sui DVD possono essere memorizzate fino a otto lingue e sottotitoli fino a 32 lingue. Lingua e sottotitolo possono essere nella riproduzione combinati a piacere.

Angolo visivo

In alcuni DVD si può modificare persino l'angolo visivo, se il film è stato girato con diverse posizioni della telecamera.

Codici regionali

In base a strategie di vendita a livello mondiale si è creato per il DVD un codice, che permette di farlo girare soltanto su apparecchi, che sono stati acquistati in determinate regioni.





Questo codice si basa su un sistema, che divide il mondo in sei regioni. L'Europa appartiene alla zona 2. Sul Vostro lettore DVD si possono far girare quindi dei DVD, che sono provvisti del codice regionale 2. Il codice regionale è stampato sulla confezione dei DVD (vedere logo indicato qui accanto).

Oltre ai DVD con il codice regionale 2 si potranno riprodurre sul Vostro impianto soltanto DVD con il codice regionale 0 (adatto per ogni lettore DVD).



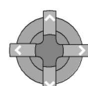
Dovessero sorgere dei problemi mentre si fanno girare dei DVD commerciali, assicurateVi che il DVD abbia il codice paese 2 o 0.

Funzioni di riproduzione

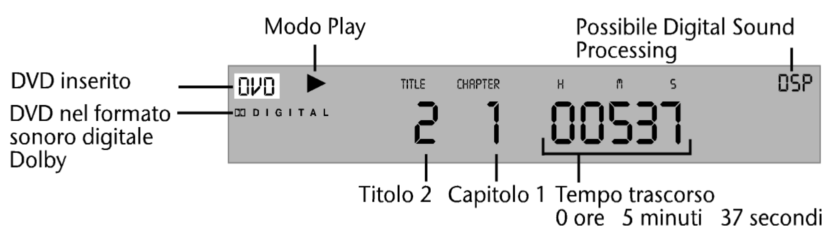
Introducete un DVD come sopra descritto (vedi ”Inserire il disco”, pag. 16) nel cassetto del disco e chiudetelo. Sul Display appare LOADING e sullo schermo appare la voce LOADING.

La riproduzione parte automaticamente. Di solito dopo le istruzioni di licenza ed una introduzione viene evidenziato il menu del DVD*. Sul Display appare il nome di questo menu, che dipende dal DVD, per es. ROOT *.

- Con i tasti di navigazione andate al punto desiderato nel menu del DVD e confermate questo punto con PLAY o ENTER.



Durante la riproduzione, il Display indica il modo play, il tempo trascorso e le informazioni sul DVD, per es.:



*** Menu DVD**

Sui DVD sono di solito memorizzati uno o più menu, con cui potete navigare sul DVD. I nomi di questo menu dipendono dal DVD; possono chiamarsi per es. “Menu DVD”, “Menu disco”, “menu principale”, “menu titoli” o “menu Root”.

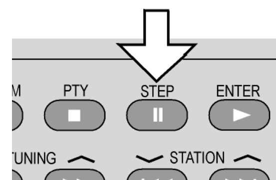
I menu sul DVD vengono richiamati con i tasti TITLE MENU o DVD MENU (vedi ”MENU DVD, TITLE MENU”, pag. 31) .

Il menu del Vostro lettore DVD (menu di SETUP) lo potete invece richiamare con il tasto SETUP.

I

PAUSA/STEP (riproduzione d’immagine singola)

- Interrompete la riproduzione, premendo PAUSA/STEP. Sullo schermo appare il simbolo della pausa: (II).
- Premete PAUSA/STEP altre volte, per riprodurre immagine per immagine. Sullo schermo appare il simbolo per la riproduzione della singola immagine: (I▶).



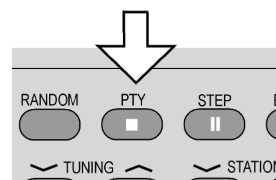
PLAY

- Per proseguire la riproduzione, premete PLAY/ENTER. Sullo schermo appare il simbolo Play: (▶).



STOP

- Premete STOP una volta, per arrestare la riproduzione. Sullo schermo appare il simbolo dello Stop (■). Nel modo Stop potete continuare con PLAY la riproduzione dallo stesso posto.
- Premete STOP un'altra volta, per arrestare definitivamente il DVD. L'impianto si trova ora nel modo Stop.



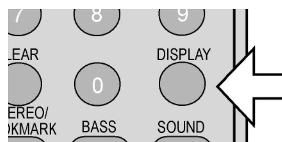
Segnalazione speciale dello schermo



Se scegliete una funzione, che non è realizzata sul disco inserito o non è richiamabile nel modo attuale, appare sullo schermo il simbolo di mancata validità illustrato qui a fianco. Il simbolo sparisce dopo pochi secondi.

Funzioni di ricerca

DISPLAY



Con il tasto display potete visualizzare durante la riproduzione, premendo ripetutamente una volta dopo l'altra, il tempo trascorso e rimanente del titolo attuale e del capitolo. Ad ogni pressione del tasto otterrete la relativa segnalazione sullo schermo:

Premere una volta DISPLAY : TITLE ELAPSED: TT (titolo attuale/numero totale dei titoli) CH (capitolo attuale/numero totale dei capitoli nel titolo attuale) nonchè il tempo trascorso del titolo attuale.

Premere due volte DISPLAY : TITLE REMAIN: TT (titolo attuale/numero totale dei titoli) CH (capitolo attuale/numero totale dei capitoli nel titolo attuale) nonchè il tempo a ritroso ancora restante del titolo attuale.

Premere tre volte DISPLAY : CHAPTER ELAPSED: TT (titolo attuale/numero totale dei titoli) CH (capitolo attuale/numero totale dei capitoli nel titolo attuale) nonchè il tempo trascorso del capitolo attuale.

Premere quattro volte DISPLAY : CHAPTER REMAIN: TT (titolo attuale/numero totale dei titoli) CH (capitolo attuale/numero totale dei capitoli nel titolo attuale) nonchè il tempo a ritroso ancora restante del capitolo attuale.

Premere cinque volte DISPLAY : DISPLAY OFF. La voce sparisce dopo un paio di secondi.

Ricerca del capitolo – SKIP

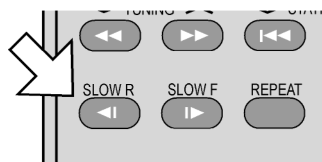


- Premere durante la riproduzione il tasto STATION ⏮ o ⏭ (rispettivamente SKIP sull'apparecchio), per saltare i capitoli avanti oppure indietro.

Sullo schermo video appare il simbolo Skip: . Viene inoltre indicato in quale punto dell'intero DVD Vi trovate:
TT (titolo attuale/numero totale dei titoli) CH (capitolo attuale/numero totale dei capitoli nel titolo attuale).

Prestate attenzione che in molti DVD non si possono saltare i titoli/capitoli prima di far partire il film stesso (istruzioni di licenza).

Macchina per riprese al rallentatore – SLOW



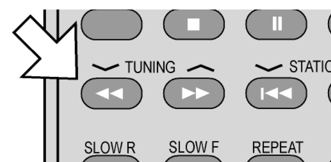
- Durante la riproduzione premete il tasto SLOW REW o SLOW FF, per mandare il rallentatore in avanti o indietro. Sullo schermo appaiono il simbolo del rallentatore  nonchè la velocità del rallentatore:

Premendo SLOW una volta: 1/2 Velocità
Premendo SLOW due volte: 1/4 Velocità
Premendo SLOW tre volte: 1/8 Velocità
Premendo SLOW quattro volte: 1/16 Velocità

Con PLAY o un'altra volta SLOW ritornate alla velocità normale di esecuzione.

Tenere presente che con i CD audio, i dischi VCD e i dischi DiVX non è disponibile la funzione SLOW/R.

Funzionamento rapido



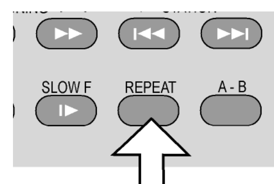
- Durante la riproduzione premete il tasto TUNING ◀◀ o ▶▶, per avviare avanti o indietro la marcia rapida. Sullo schermo video appaiono il simbolo della marcia rapida [▶▶] nonchè la velocità della marcia rapida:

Premendo TUNING una volta: velocità doppia (2 x)
Premendo TUNING due volte: velocità quadrupla (4 x)
Premendo TUNING tre volte: velocità ottupla (8 x)
Premendo TUNING quattro volte: velocità di sedici volte (16 x)

Con PLAY o un'altra volta TUNING ritornate alla velocità normale di esecuzione.

Funzioni di ripetizione

Ripetizione – REPEAT



- Premete il tasto REPEAT. Sullo schermo appare il simbolo della ripetizione e la sezione da ripetere:

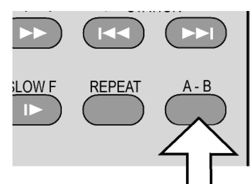
Premendo REPEAT una volta: CHAPTER Il capitolo viene ripetuto all'infinito)
Premendo REPEAT due volte: TITLE Il titolo viene ripetuto all'infinito)
Premendo REPEAT tre volte: OFF (Funzione di ripetizione terminata). La voce sparisce dopo un paio di secondi.

Premendo REPEAT durante la riproduzione, il capitolo attuale (il titolo attuale) viene ripetuto; quando attivate REPEAT nel modo Stop, il capitolo seguente (il titolo seguente).

Con i CD Video e DivX la funzione REPEAT- non è disponibile.

REPEAT A - B

Potete ripetere una sezione autodefinita.

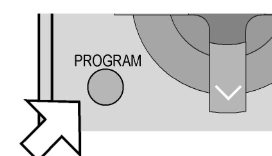


- Durante la riproduzione premete il tasto A - B, per stabilire l'inizio della sequenza di ripetizione. Sullo schermo appare il simbolo della ripetizione con l'aggiunta A.
- Premete di nuovo A - B, per stabilire la fine della sequenza di ripetizione. Sullo schermo appare A B.
  La sezione definita viene ripetuta all'infinito.
- Premete una terza volta A - B, per terminare la ripetizione della sequenza.

Con i CD MP3 e DivX la funzione REPEAT A-B non è disponibile.

Programmazione della successione dei capitoli – PROGRAM

La funzione di programmazione Vi rende possibile ascoltare o vedere fino a 20 capitoli del DVD in una sequenza autodefinita.



- Durante la riproduzione o nel modo stop premete il tasto PROGRAM. Sullo schermo appare una tabella con i posti dei programmi e le voci TT (per i titoli) e CH (per i capitoli). Lo spazio del programma 01 è evidenziato in colore (vedi illustrazione a fianco).

PROGRAM: TT(03)/CH(--)

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:
		EXIT			NEXT

Prima viene scelto il titolo e poi il capitolo di questo titolo. Il numero di titoli è indicato nell'elenco dei titoli [per es. TT (10)/CH (--)].

- Digitate con i tasti numerici del telecomando il titolo desiderato per lo spazio del programma 01. Davanti alle cifre ad un posto anteponete uno 0.
  Il cursore (evidenziazione a colori) salta su CH. Nella lista dei titoli viene ora indicato il numero totale dei capitoli nel titolo scelto [per. es. TT (10)/CH (19)].
- Digitate con i tasti numerici del telefomando il capitolo desiderato. Davanti alle cifre ad un posto anteponete un 0. Il cursore salta allo spazio del programma 02.
- Digitate se desiderato altri posti di programmi allo stesso modo.

Avviare la successione dei capitoli

Non appena è stato digitato il primo posto del programma, sul bordo del menu inferiore appare la voce START.

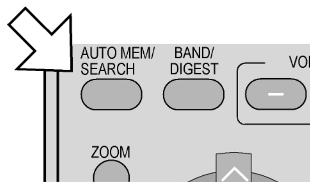
- Spostate il cursore con i tasti di navigazione sulla registrazione START e premete PLAY o ENTER.

Sullo schermo appare per breve tempo PROGRAM. Parte la lista programmata; sul Display viene evidenziato PROGRAM .

Alla fine della riproduzione, il lettore DVD passa al modo Standby.

La lista programmata non viene memorizzata.

Selezione diretta del capitolo/tempo – SEARCH



Selezionare il capitolo

- Premete il tasto AUTO MEM./SEARCH. Sullo schermo appare per un paio di secondi l'evidenziazione: TITLE (titolo attuale/numero totale dei titoli) CHAPTER (voce evidenziata/numero totale dei capitoli nel titolo attuale).
- Digitate con i tasti numerici del telecomando il capitolo, in cui vorreste passare (sul Display dell'impianto potete vedere il capitolo attuale). Davanti alle cifre ad un posto anteponete uno 0. Inizia subito il nuovo capitolo.

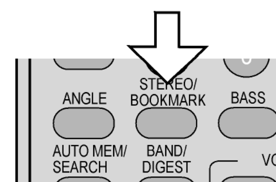
Selezionare il tempo di partenza nel titolo attuale

- Premete due volte AUTO MEM./SEARCH. Sullo schermo appare per un paio di secondi l'evidenziazione: TITOLO (titolo attuale/numero totale dei titoli) TIME (–:––:––).
- Digitate con i tasti numerici del telecomando il tempo di partenza nel formato ORA:MINUTI:SECONDI da cui deve partire il Film (sul Display dell'impianto potete vedere il tempo attuale). Davanti alle cifre ad un posto anteponete uno 0. Il DVD parte al tempo digitato.

Selezionare il tempo di partenza nel capitolo attuale

- Premete tre volte AUTO MEM./SEARCH. Sullo schermo appare per un paio di secondi l'evidenziazione: CHAPTER (titolo attuale/numero totale dei capitoli nel titolo attuale) TIME (–:––:––).
- Digitate con i tasti numerici del telecomando il tempo di partenza all'interno del capitolo attuale nel formato ORA:MINUTI:SECONDI da cui deve partire il film. I capitoli di un DVD durano di solito soltanto alcuni minuti, così che la registrazione del tempo inizierà qui nella maggior parte dei casi con 0:0. Il DVD parte al tempo digitato.

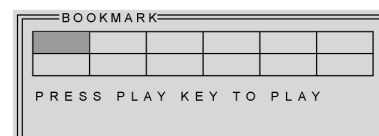
Impostare "caratteri di lettura” – BOOKMARK

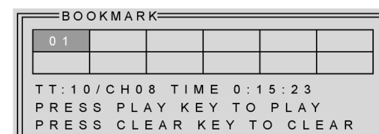


Avete la possibilità “d’impostare i "caratteri di lettura”, per avviare di nuovo il film in determinati punti.

- Durante la riproduzione premete il tasto BOOKMARK. Sullo schermo appare il menu BOOKMARKcon dodici voci.

Se volete interrompere la funzione, premete di nuovo BOOKMARK.





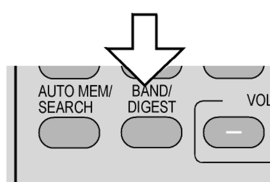
- Per impostare il primo carattere di lettura, premete PLAY. Si imposta così una marcatura nel punto, in cui si trova il film in quel preciso istante (nell'esempio indicato qui a fianco nel titolo 10, capitolo 8, 15 minuti e 23 secondi).
- Per far partire il film in questo punto, premete di nuovo PLAY.
- Se volete cancellare i caratteri di lettura, premete CLEAR.
- Se volete uscire dal menu e far continuare a girare il film, premete di nuovo BOOKMARK.
- Se volete impostare altri caratteri di lettura, riattivate se neccessario di nuovo il menu BOOK MARKe andate con il tasto di navigazione ▷ alla prossima voce libera successiva. Premete di nuovo PLAY, per impostare un carattere di lettura.
- Per selezionare un altro carattere di lettura, andate di nuovo con i tasti di navigazione nella voce corrispondente e premete PLAY.

I caratteri di lettura restano attivi, se avete premuto due volte STOP (modo Stop). Nel modo Standby o quando spegnete l'impianto, i caratteri di lettura vengono però persi.

In alcuni dischi, la funzione Bookmark non funziona (ad es. dischi DiVX).

Una panoramica dei caratteri di lettura con un'anteprima dell'immagine viene presentata al quinto punto del menu DIGEST, vedi il paragrafo successivo.

Scegliere il tipo d’indice – DIGEST



Con la funzione Digest potete navigare con l'aiuto di un'anteprima delle immagini sul Vostro DVD.

- Durante la riproduzione in corso premete il tasto BAND/DIGEST. Otterrete il menu DIGESTcon le seguenti opzioni:

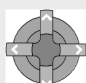
SELECT DIGEST TYPE
TITLE DIGEST
CHAPTER DIGEST
TITLE INTERVAL
CHAPTER INTERVAL
BOOKMARK DIGEST

Panoramica dei titoli

- Confermate TITLE DIGEST con ENTER. Dopo un breve tempo di carica, vengono visualizzate in piccole finestre le immagini d’avvio di tutti i titoli esistenti sul DVD. In ogni pagina dello schermo vengono rappresentate fino a sei immagini.

Nel menu sotto le immagini si trova sotto il punto SELECT la quantità complessiva dei titoli.

Selezionare le voci



Con i tasti di navigazione Vi spostate fra le immagini e le diverse voci di testo nel menu. Le voci attive sono evidenziate di colore.

Per selezionare una voce, premete ENTER, oppure:

TYPE:TITEL
SELECT (01–15):––
EXIT MENÜ NEXT

"con ENTER per la pagina successiva".

- Selezionate un titolo, scegliendo con i tasti di navigazione un'immagine di partenza o digitando con i tasti numerici del telecomando il numero dell'immagine di partenza (anteponete lo 0 alle cifre ad un posto).
- Premete poi ENTER, per avviare la riproduzione del titolo selezionato.

Con i tasti SKIP⏮ e ⏭ navigate fra le pagine dello schermo. Scegliete EXIT, per ritornare al punto originario della riproduzione. Mediante la voce MENÜ ritornate al menu Digest.

Panoramica dei capitoli

- Nel menu Digest selezionate l'opzione CHAPTER DIGEST e confermate con ENTER. Dopo un breve tempo di carica, tutti i capitoli del titolo attuale vengono indicati in piccole finestre e presentati per breve tempo. In ogni pagina dello schermo video vengono rappresentati fino a sei capitoli.
- Scegliete il capitolo esattamente come un titolo (vedi sopra).

Intervallo del titolo

- Nel menu Digest selezionate l'opzione TITLE INTERVAL e confermate con ENTER Otterrete un'anteprima delle scene del titolo con un intervallo preimpostato di dieci minuti. Se viene indicata soltanto un'immagine, il titolo è più corto di dieci minuti.

Intervallo del capitolo

- Nel menu Digest selezionate l'opzione CHAPTER INTERVAL e confermate con ENTER. Otterrete un'anteprima delle scene del capitolo con un intervallo preimpostato di dieci minuti. Se viene indicata soltanto un'immagine, il capitolo è più corto di dieci minuti.

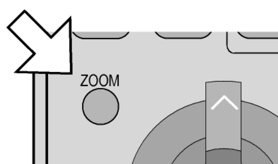


Se premete il tasto DIGEST nel modo Stop, appare il menu Digest soltanto con la voce PANORAMICA DEI TITOLI. Se vengono impostati contemporaneamente i caratteri di lettura, oltre al menu Digest appare la voce PANORAMICA DEI CARATTERI DI LETTURA.

Panoramica dei carratteri di lettura

Se avete impostato dei caratteri di lettura, otterrete in questo punto del menu BOOKMARK DIGEST una panoramica dei caratteri di lettura (BOOKMARKS, vedi paragrafo precedente) e li potete anche selezionare

Funzioni d'immagine

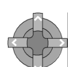


Ingrandire/rimpicciolire l'immagine – ZOOM

- Premete il tasto ZOOM. Sullo schermo appare il simbolo della ripetizione con il fattore d'ingrandimento. L'immagine viene ingrandita centralmente.

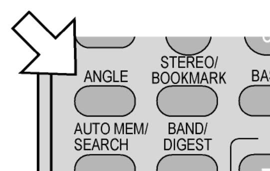
Premendo una volta ZOOM: fattore d'ingrandimento 2 x
Premendo due volte ZOOM: fattore d'ingrandimento 3 x
Premendo tre volte ZOOM: fattore d'ingrandimento 4 x.

Con il quarto ZOOM ritornate alla vista normale.



Con i tasti di navigazione potete scegliere all'interno dell'immagine ingrandita un ritaglio dell'immagine.

Posizione della telecamera – ANGLE

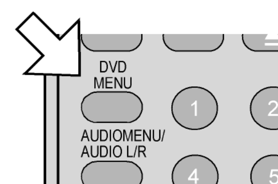


Su pochi DVD sono registrate singole scene da diverse posizioni della telecamera.

- Premete il tasto ANGLE, per attivare la funzione. Se la scena contiene diversi angoli visivi, vengono evidenziati sia il simbolo che l'attuale angolo visivo/numero totale degli angoli visivi.
- Premete di nuovo ANGLE , per passare alla successiva posizione della telecamera. Dopo pochi secondi cambierà immagine.

Il simbolo appare da solo nelle scene corrispondenti, se nel menu si sceglie GENERAL SETUP > ANGLE MARK. > ON .

MENU DVD, TITLE MENU



Con i tasti TITLE MENU e DVD MENU richiamate i menu memorizzati nel DVD.

Con il richiamo DVD MENU appare sullo schermo la voce TITLE MENU, sul display la voce ROOT.

- Con i tasti di navigazione controllate le voci nei menu del DVD. Confermate ogni selezione con ENTER.

Tenete presente che dipende dal DVD quali menu appaiono e con quale richiamo. Per es. alcuni DVD possiedono soltanto un menu, che appare con entrambi i richiami.

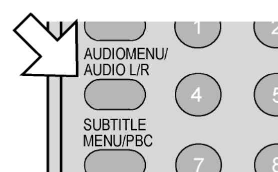
I

MENU AUDIO e SOTTOTITOLI

Se esistenti su DVD, queste due funzioni sono il modo più rapido per selezionare un'altra lingua per la lingua parlata e per il sottotitolo.

Tenete però presente che questa funzione su molti DVD non è realizzata.

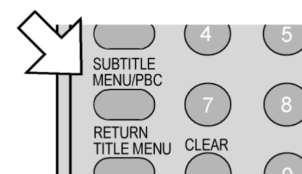
Selezionare la lingua parlata



- Premete il tasto AUDIO MENU/AUDIO L/R. Sullo schermo appare per es. AUDIO 1/3 ENGLISH. In questo caso l'inglese è la prima delle tre lingue esistenti su DVD.
- Premete ripetutamente AUDIO MENU/AUDIO L/R, per selezionare un'altra delle lingue esistenti su DVD. La commutazione avviene direttamente e non ha bisogno di essere confermata.

In certe circostanze vengono ancora lette in memoria altre informazioni dal DVD, per es. informazioni del formato sonoro (5.1 CH o simili). L'evidenziazione sparisce dopo pochi secondi.

Selezionare la lingua dei sottotitoli



- Premete il tasto SUBTITLE MENU/PBC. Sullo schermo appare per es. SUBTITLE 02/05 SPANISH. In questo caso lo spagnolo è la seconda di cinque sottotitoli esistenti sul DVD.
- Premete ripetutamente SUBTITLE MENU/PBC, per selezionare un'altra delle lingue dei sottotitoli esistenti sul DVD. La commutazione avviene direttamente e non ha bisogno di essere confermata.

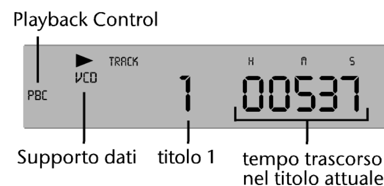
L'evidenziazione sparisce dopo pochi secondi.

ALTRI TIPI DI DISCHI

CD-Video

CD-Video (VCD o SVCD – Super VCD) contengono formati di film o d'immagini. Si basano su un altro formato di decodificazione rispetto ai DVD e sono in contrapposizione ai DVD non necessariamente suddivisi in titoli/capitoli od evidenziati con un proprio menu.

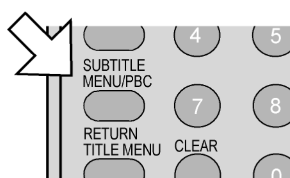
Playback Control



Supporto dati titolo 1 tempo trascorso nel titolo attuale

- Inserite un VCD/SVCD. Sullo schermo viene evidenziato per breve tempo VCD con la versione, per es. 1.1 o 2.0 e PBC o PBC OFF (vedi sotto).
  – Nel modo PBC si deve avviare la riproduzione con PLAY.
  – Senza PBC la riproduzione parte automaticamente.
  Il Display nel modo Play è strutturato come illustrato qui a fianco.

VCD 2.0 con Playback Control – PBC



Alcuni VCD del tipo 2.0, che possiedono una struttura titolo/capitolo, offrono la possibilità del Playback-Control. Con PBC (Tasto SUBTITLE/ MENU/PBC) sono a disposizione funzioni ampliate per il comando dei titoli/capitoli come
– selezione diretta di titoli/capitoli
– funzioni SKIP

Tenete presente che dipende dal VCD, quali funzioni sono esattamente a disposizione.

Funzioni identiche VCD e DVD

Per una descrizione precisa leggete nel capitolo "Far girare i DVD", Pagina 24.

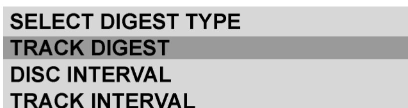
Le seguenti funzioni dei CD-Video sono identiche a quelle dei DVD:

- PLAY, PAUSE, STEP (immagine singola), STOP
- Funzioni di ricerca – SKIP (se il VCD dispone di più titoli, cioè tracce), STATION ⏮ o ⏭ , SLOW
- Funzioni di ripetizione – REPEAT
- Stabilire la successione di esecuzione – PROGRAM (se il VCD dispone di più titoli)
- Selezione diretta con AUTO MEM/SEARCH
- Impostare caratteri di lettura – BOOKMARK
- Ingrandire l'immagine – ZOOM

Immagine d'anteprima – DIGEST

Il comando corrisponde a quello dei DVD, vedi "Scegliere il tipo d'indice – DIGEST", pag. 29

Se il VCD possiede una suddivisione in diverse parti, la si può richiamare con DIGEST. Otterrete il menu seguente:



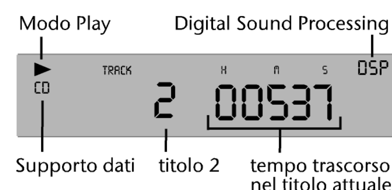
AUDIO

Premete il tasto AUDIOMENU/AUDIO L/R ripetutamente, per scegliere fra i seguenti tipi di riproduzione: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO e STEREO. Questo è di notevole aiuto per selezionare la lingua nei dischi con il tono multicanali.

CD-Audio

- Inserite un CD-Audio. Sullo schermo viene evidenziato per breve tempo AUDIO-CD. La riproduzione parte automaticamente. Il Display è strutturato come illustrato qui a fianco.

Qui di seguito vengono elencate le funzioni, che sono disponibili per un CD musicale.



PLAY, PAUSE, STOP

- PAUSE (II): interrompe la riproduzione; il tempo nel Display si arresta. Con PAUSE o PLAY (▶) continuate dallo stesso punto.
- Una volta STOP (■): interrompe la riproduzione; nel Display appaiono il tempo totale e il numero dei titoli. Con PLAY (▶) continuate dallo stesso punto.
- Due volte STOP (■): arresta la riproduzione (modo Stop). Con PLAY (▶) avviate il CD dall'inizio.

Funzioni di ricerca –SKIP/SEARCH/SLOW

- SKIP con tasto STATION ⏮ oppure ⏭: salta avanti o indietro di un titolo. Una volta SKIP ⏮ salta all'inizio del titolo attuale.
- SEARCH con tasto TUNING ◀◀ oppure : premere ripetutamente, per far girare avanti o indietro il CD a due, quattro, otto o sedici velocità. Il fattore della velocità appare sullo schermo. – Premete un'altra volta il tasto, per ritornare alla velocità normale.
- SLOW REW oppue FF: premere ripetutamente, per far girare avanti o indietro il CD con un mezzo, un quarto, un ottavo o un sedicesimo della velocità. Il simbolo del rallentatore (I▶) e il fattore della velocità appaiono sullo schermo. – Premete un'altra volta SLOW REW oppure FF, per ritornare alla velocità normale.

Casuale (RANDOM) e funzione d'introduzione (INTRO)

- RANDOM: avvia la riproduzione in una successione casuale (a partire dal prossimo titolo). Sul Display appare RANDOM; sullo schermo per breve tempo RANDOM. – Premete RANDOM di nuovo per la riproduzione normale.

Con CD MP3, non è disponibile la funzione RANDOM.

- INTRO con tasto BAND/DIGEST: Ogni titolo del disco viene suonato per sei secondi. Sullo schermo appare per breve tempo SCAN. – Premete di nuovo BAND/DIGEST per la riproduzione normale.

Funzioni di ripetizione – REPEAT

REPEAT

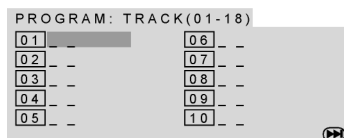
- Premete una volta REPEAT durante la riproduzione: il titolo attuale viene ripetuto all'infinito. Sullo schermo appare TRACK; sul Display REPEAT1.
- Premete due volte REPEAT : tutto il CD viene ripetuto all'infinito. Sullo schermo appare ALL;sul Display REPEAT.
- Premete REPEAT di nuovo per la riproduzione normale.

I

REPEAT A - B

- Premete REPEAT A-B durante la riproduzione una volta, per stabilire l'inizio di una sequenza da ripetere. Sullo shermo appare ⟲ A; sul Display A-.
- Premete di nuovo REPEAT A-B, per stabilire la fine della sequenza da ripetere. Sullo schermo appare ⟲ A-B; sul Display A-B. La sequenza così definita viene subito ripetuta all'infinito.
- Premete di nuovo REPEAT A-B per la riproduzione normale.

Stabilire la sequenza d'ascolto – PROGRAM



- Premete durante la riproduzione o nel modo Stop (due volte STOP) PROGRAM. Sullo schermo appare una tabella con 20 posti di programma (sullo schermo in due lati e su ogni lato con dieci posti di programma). Il posto 01del programma è evidenziato in colore. Nel titolo vedete il numero totale dei titoli del CD attuale, per es. TRACK (01–18).
- Digitate con i tasti numerici del telecomando il titolo desiderato per il posto 01 del programma. Davanti alle cifre ad un posto anteponete uno 0. Il cursore (evidenziato a colore) salta al posto 02del programma.
- Digitate per il posto 02 del programma il titolo desiderato ecc.
- Navigate fino alla voce del menu START, per ascoltare la lista programmata. Sul Display appare PROGRAM.
- Premete due volte STOP, per cancellare la lista.

Selezione diretta titolo e tempo di partenza – SEARCH

- Premete una volta AUTO MEM./SEARCH. Sullo schermo appare DISC GOTO --/--. Digitate i minuti e i secondi mediante i tasti numerici, da cui deve partire il CD. Digitando 12:30 per es. il CD parte da 12 minuti e 30 secondi.
- Premete due volte AUTO MEM/SEARCH. Sullo schermo appare TRACK GOTO --/--. Digitate mediante i tasti numerici i minuti e i secondi all'interno del titolo attuale, da cui il CD deve partire. Immettendo 02:15 per es. parte il titolo attuale da 2 minuti e 15 secondi.
- Premete tre volte AUTO MEM./SEARCH. Sullo schermo appare SELECT TRACK --/(numero dei titoli su CD). Digitate il titolo desiderato mediante i tasti numerici. Anteponete uno 0davanti alle cifre ad un posto. Il disco salta al titolo scelto.



Potete digitare un titolo anche direttamente mediante i tasti numerici, senza dover prima premere AUTO MEM/SEARCH . Appare la voce SELECT TRACK con il titolo scelto.

BOOKMARK

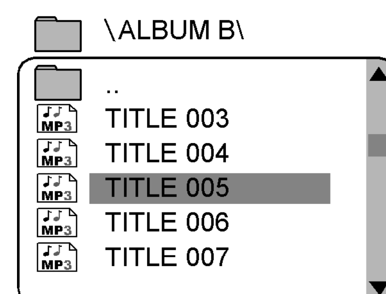
La funzione corrisponde alla funzione BOOKMARK per DVD (vedi "Impostare "caratteri di lettura" – BOOKMARK", pag. 29)

AUDIO

Premete il tasto AUDIOMENU ripetutamente, per scegliere fra i seguenti tipi di riproduzione: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO e STEREO. Questo è di notevole aiuto per selezionare la lingua nei dischi con il tono multicanale.

Spostamento in CD MP3 e JPEG

Nei CD MP3 e JPEG i brani musicali o le immagini possono essere raggruppati in cartelle di CD di dati. Il funzionamento è quasi identico.



- Inserire un CD MP3 o JPEG. Sullo schermo è visualizzato un menu con in alto la struttura delle cartelle presenti nel CD.

Se il CD contiene delle cartelle, viene visualizzato il lato sinistro del menu (figura a lato).

La cartella o il file attivo è evidenziato di arancione

Nel display è visualizzato il numero complessivo di file contenuti nel CD, ad es. 105 FILES.

- Spostarsi con i tasti di spostamento o su una cartella e confermare con ENTER.

Eventualmente aprire anche le ulteriori sottocartelle. In questo caso è possibile tornare tramite la voce del menu <…> o con il tasto al menu precedente.

I file sono visualizzati quando si raggiunge il livello corrispondente.

- Per ascoltare un brano o visualizzare un'immagine, selezionarli e confermare con PLAY o ENTER.

I brani di una cartella (CD audio) o le immagini di una cartella (CD JPEG) vengono riprodotte in successione.

Selezione diretta tramite i tasti numerici

- Premere un tasto numerico. Sullo schermo è visualizzato il testo – – (numero premuto). Dopo circa cinque secondi viene riprodotto il brano/immagine selezionata. I numeri a una o due cifre devono essere preceduti da uno o due zeri.

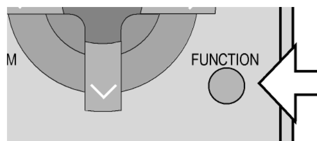
Girare le immagini JPEG

Se durante la riproduzione premete i tasti di navigazione, modificate l'allineamento dell'immagine attuale:

- Premete ripetutamente il tasto di navigazione a destra : l'immagine gira di volta in volta di 90° in senso orario;
- Premete ripetutamente il tasto di navigazione a sinistra : l'immagine gira di volta in volta di 90° in senso antiorario;
- Premete il tasto di navigazione in alto : l'immagine gira di 180°;
- Premete il tasto di navigazione in basso : l'immagine riflette a specchio.

Nello stato girato o riflesso a specchio, l'immagine resta ferma sullo schermo. Per riprendere la riproduzione, premete PLAY o ENTER.

ESERCIZIO RADIO



Il Vostro impianto possiede una radio integrata con funzione RDS e memoria dei programmi per complessivi 30 posti memoria.

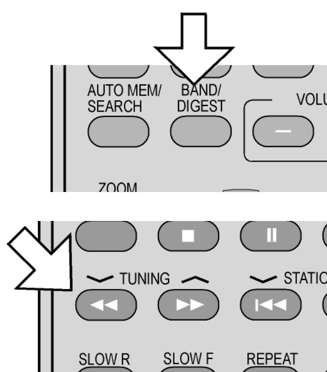
Per collegare le antenne vedi ”Collegare le antenne”, pag. 14.

- Mettete in funzione la radio, premendo una o due volte il tasto FUNCTION sul telecomando o sull'apparecchio, finchè sul Display non appare una indicazione della banda di frequenza.

Il Display è strutturato come segue:



Sintonizzare la trasmittente



Selezione della banda

- Premete il tasto BAND/DIGEST oppure BAND sull'apparecchio, per commutare fra la banda FM (ad onde ultracorte) e la banda AM (a onde medie). La banda scelta viene visualizzata sul Display.

Potete fare la sintonizzazione manualmente e automaticamente.

Sintonizzazione manuale

- Per sintonizzare manualmente una trasmittente, premete il tasto TUNING ◄◄ oppure ►► così sovente, finchè non avete trovato una trasmittente. Ad ogni pressione del tasto spostate la ricerca
  – nella banda delle onde ultracorte di 0,5 MHz,
  – nella banda delle onde medie di 9 MHz,
- Tenete premuto il tasto TUNING , per avviare una ricerca rapida. Per arrestare la ricerca, premete di nuovo TUNING .

Quando si è trovato una trasmittente, appare sul display l'indicazione TUNING, e, se si tratta di un trasmittente stereo, l'indicazione ST. Con questa funzione potete richiamare soprattutto i trasmettitori più deboli.



Se una trasmittente STEREO viene ricevuta con disturbi, potete eventualmente migliorane l’ascolto commutando la ricezione su MONO. Premete perciò il tasto ST/MONO sul display appare MONO.

Memorizzare automaticamente le trasmittenti

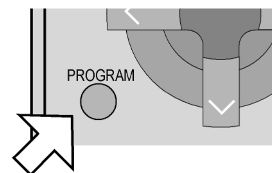
Potete far cercare le trasmittenti forti della banda scelta.

- Premete il tasto TUNING ◄◄ oppure ►► un po' più a lungo, finchè non viene avviata una ricerca automatica. Alla prima trasmittente forte si arresta la corsa. Premendo di nuovo: TUNING arrestate la ricerca rapida.

Memorizzare le trasmittenti

Potete memorizzare fino a 20 trasmittenti onde ultracorte (banda FM) e fino a 10 trasmittenti onde medie (banda AM).

Memorizzare manualmente le trasmittenti

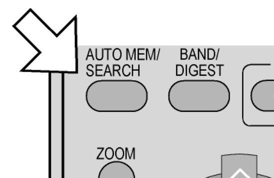


- Impostare la trasmittente, che vorreste memorizzare.
- Premete PROGRAM. L'ultimo posto del programma già scelto lampeggia sul display. Durante il primo esercizio lampeggia P01.
- Se volete memorizzare la trasmittente su questo posto del programma, premete ENTER. Una trasmittente eventualmente precedentemente memorizzata viene sovrascritta. Questo posto del programma non lampeggia più.
- Se volete memorizzare la trasmittente su un altro posto del programma, scegliete con STATION ⏮ o ⏭ un altro posto del programma e premete poi ENTER.

Per memorizzare altre trasmittenti, ripetete queste quattro fasi.

Memorizzare automaticamente le trasmittenti – AUTO MEM

Potete far memorizzare tutti le trasmittenti più potenti di una banda in un singolo passaggio.



- Scegliete la banda desiderata. Premete il tasto AUTO MEM. Parte una ricerca. Ogni trasmittente trovata viene memorizzata nei posti dei programmi (P01 – P20 per onde ultracorte, P01 – P10 per onde medie). Eventualmente vengono sovrascritte le trasmittenti memorizzate.
  Alla fine della banda selezionata, l'impianto salta automaticamente nell'altra banda di frequenza ed esegue la ricerca.

i Dovete usare questa funzione di memorizzazione, se volete usare la funzione di ricerca PTY (vedi ”Funzione di ricerca PTY”, pag. 38). La funzione AUTO-MEM cerca di preferenza trasmittenti con funzione RDS.

I

Richiamare le trasmittenti

Richiamare le trasmittenti memorizzate

- Richiamate le trasmittenti memorizzate con il tasto STATION oppure sull'apparecchio SKIP ⏮ oppure ⏭ . Ad ogni pressione del tasto saltate al successivo posto del programma.

Memoria automatica della trasmittente

Le trasmittenti memorizzate restano invariate, quando spegnete l'impianto. Se l'impianto viene però staccato dalla rete, possono andare perse le memorie delle trasmittenti.

- Se scegliete un altro tipo di esercizio (DVD o AUX) o inserite il modo Standby, resta memorizzata l'ultima trasmittente impostata. Questa viene richiamata, quando si riaccendete la radio.

Formati del tono ed effetti sonori (DSP)

Nel radioesercizio potete scegliere fra diversi formati del tono e programmi per l'elaborazione sonora.

Formati del tono

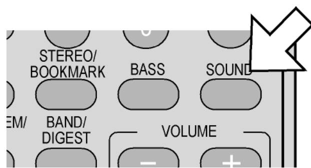
I formati del tono disponibili sono:

- 2.1 Stereo: per la riproduzione stereofonica con Subwoofer collegato
- Stereo: per la riproduzione Stereo

Effetti sonori

Il Digital Sound Processing (DSP) mette a disposizione i seguenti programmi sonori per la Radio:

- "Rock": Ottimizzazione per la musica Rock
- "Pop": Ottimizzazione per la musica Pop
- "Classic": Ottimizzazione per la musica classica
- "Jazz": Ottimizzazione per la musica Jazz
- "Effetto 1", "Effetto 2" e "Effetto 3": Altri effetti sonori



- Premete il tasto SOUND o SOUND FIELD sull'apparecchio, per richiamare i formati del tono e sonori uno dopo l'altro. I nomi restano evidenziati per un paio di secondi e poi spariscono.

RDS (Radio Digital System)

RDS

RDS è un sistema, che trasmette informazioni all'interno delle trasmittenti ad onde ultracorte, che sono visualizzate sul display della radio.

Queste possono essere per es. informazioni sul tipo di programma ("Sport", "Notizie", "Classica" ecc.) o il pezzo di musica attuale, interprete ecc.

Il Vostro impianto può ricevere segnali RDS.

Non avete bisogno di attivare personalmente la funzione RDS; le informazioni vengono evidenziate da ogni trasmittente, che diffonde informazioni RDS.

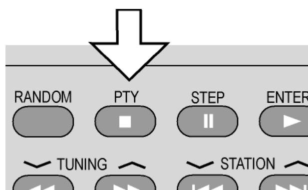
Tenete presente che l'entità ed il tipo delle informazioni trasmesse dipende dalla radiotrasmittente. Una diffusione debole del trasmittente può ostacolare le funzioni RDS.

Funzione di ricerca PTY

Una funzione essenziale del sistema RDS è la ricerca automatica di trasmittenti con determinati punti fondamentali sui temi (PTY – Tipo di programma).

La funzione di ricerca PTY può essere impiegata soltanto su trasmittenti, che sono stati memorizzate mediante la funzione AUTO MEM (vedi "Memorizzare automaticamente le trasmittenti – AUTO MEM", pag. 37).

- Inserite la banda FM e premete se necessario AUTO MEM, per memorizzare automaticamente le trasmittenti RDS.



- Premete il tasto PTY. Se una trasmittente è impostata con la funzione RDS, il tipo di programma viene evidenziato. Se una tale trasmittente non è disponibile, appare NONE.
- Per selezionare un altro tipo di programma, premete il tasto STATION ⏮ oppure ⏭. Ad ogni pressione del tasto saltate su un altro tipo di programma.
- Premete il tasto PTY e il tipo di programma scelto viene cercato.

MEDION®

- Quando avete trovato il Vostro tipo di programma desiderato, premete ENTER.
- Potete abbandonare la funzione PTY, premendo STOP o scegliendo un altro tipo di esercizio (tasto FUNCTION).

Tipi di programmi PTY

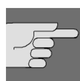
Trovate i seguenti tipi di programmi:

NEWS	Notizie
AFFAIRS	Attualità
INFO	Informazioni
SPORT	Sport
EDUCATE	Educazione
DRAMA	Drammi, sceneggiati
CULTURE	Cultura
SCIENCE	Scienza
VARIED	Diversi
POP M	Musica Pop
ROCK M	Musica Rock
EASY M	Musica leggera
LIGHT M	Musica classica leggera
CLASSICS	Musica classica
OTHER M	Altri tipi di musica
WEATHER	Tempo/Meteo
FINANCE	Finanze
CHILDREN	Programmi per bambini
SOCIAL	Società
RELIGION	Religione
PHONE IN	Progammi per telefono
TRAVEL	Viaggi
LEISURE	Tempo libero
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Musica Country
NATION M	Musica nazionale
OLDIES	Oldies
FOLK M	Folk, musica popolare
DOCUMENT	Documenti

I

SE SI PRESENTANO DEI DISTURBI

Se dovessero presentarsi dei disturbi, controllate innanzitutto, se siete in grado di eliminare il problema da soli. Vi potrà essere di aiuto la seguente panoramica.



Non cercate in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli. Se si rende necessaria una riparazione, rivolgeteVi al nostro centro d'assistenza o ad un'altra officina specializzata.

GUASTO	POSSIBILE CAUSA / MISURA DA ADOTTARE
IN GENERALE	
Nessuna indicazione di Standby	Controllate il collegamento alla rete: la spina è ben fissata nella presa?
Nessun funzionamento	Premete POWER sull'apparecchio, poi STANDBY ON/OFF sul telecomando. Se l'impianto è disturbato dalle intemperie, da una carica statica o da un altro fattore esterno, cercate di procedere nel modo seguente: Premete POWER sull'apparecchio (modo Standby). Estraete il cavo elettrico dalla rete e inseritelo di nuovo.
Il disco non parte, benchè sia premuto PLAY o si ferma di nuovo subito	É stato inserito il disco con il lato scritto verso l'alto? Controllate, se il disco è danneggiato, inserendo un altro disco. Se il disco è sporco, pulitelo con uno straccio asciutto e morbido con precauzione partendo dal centro fino al bordo. E' inserito un disco diverso dai dischi riproducibili DVD, VCD o CD? DVD: Il DVD ha l'esatto codice regionale (2)? Si è formata dell'acqua di condensa; date all'impianto una o due ore di tempo per asciugarsi.
L'impianto non reagisce al telecomando	Controllate, se le batterie sono consumate e se sono inserite in modo esatto. Eliminate eventuali impedimenti fra il trasmettitore ad raggi infrarossi del telecomando e il sensore dell'apparecchio. Siete eventualmente troppo distanti (più di 7 m) dall'apparecchio?
Nessuna immagine	É il collegamento del cavo fra il lettore DVD e il televisore a perfetta regola d'arte? É acceso il televisore? É stato scelto il canale Video sul televisore? E' stata scelta la funzione giusta (DVD)?
Immagine distorta	Controllate, se il DVD è sporco e pulitelo intal caso con uno straccio asciutto e morbido con precauzione partendo dal centro fino al bordo. Piccoli disturbi d'immagine non sono difetti di funzionamento.
Immagine molto distorta Nessun colore nell'immagine Cattiva qualità dell'immagine	La norma del Vostro DVD non quadra eventualmente con la norma del Vostro televisore (PAL – NTSC, menu SETUP> GENERAL SETUP > TV TYPE). É impostato un segnale video in uscita, che il televisore non supporta (menu SETUP> GENERAL SETUP > VIDEO-OUT).
Formato errato dell'immagine (4:3, 16:9)	Controllate nel menu SETUP> GENERAL SETUP > TV DISPLAY se il formato scelto corrisponde all'apparecchio televisivo.

Nessun suono	Sono i collegameti dei cavi con gli altoparlanti a perfetta regola d'arte? E' stato inserito eventualmente il silenziamento (MUTE)?
Suono troppo basso	Controllate le impostazioni audio nel menu SETUP: E' stato scelto il formato sonoro esatto? Gli altoparlanti sono stati impostati in modo esatto?
Il LED di Standby lampeggia continuamente	Guasto di esercizio. – Spegnete e riaccendete l'apparecchio.
Il LED di Standby lampeggia due volte	Sovraccarico o surriscaldamento. – Fate ben raffreddare l'apparecchio. Controllate, se l'apparecchio è sufficientemente ventilato. Se avete collegato degli altoparlanti propri, controllate, se gli altoparlanti sono in ordine e se l'impedenza degli altoparlanti è adatta all'apparecchio (altoparlanti: 8 Ohm, Subwoofer: 4 Ohm).

DVD-SPECIFICO

Lingua errata Lingua errata dei sottotitoli	Modificate l'impostazione della lingua nel menu SETUP, mediante il tasto AUDIOMENU o nel menu DVD (tasto DVD MENU o TITLE MENU). Controllate sulla copertina del DVD o nel menu DVD, se la lingua scelta esiste sul DVD.
Non è possibile nessuna funzione di SKIP	Alcuni DVD hanno titoli/capitoli, per i quali le funzioni di SKIP sono bloccate.
La posizione della telecamera non può essere modificata.	Diverse posizioni della telecamera sono esistenti soltanto su pochi dischi DVD e di solito soltanto per alcune scene selezionate.
Avete dimenticato la Password.	Utilizzate la password generale 1369.

I

DATI TECNICI

Alimentazione di corrente:	230 V ~ 50 Hz
Assorbimento di potenza:	350 W
Assorbimento di corrente in Standby	4.4 W
Batterie per il telecomando:	2 x 1,5 V R6/LR6
Sistema televisivo a colori:	PAL/NTSC



Potenza laser:	Laser Classe 1
Formati disco compatibili:	DVD (Digital Versatile Disk), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD-Audio; CD-R, CD-RW, JPEG-CD, MP3-CD, WMA, DiVX

Se utilizzate un CD-Audio, prestate attenzione alla stampa 


Tenete presente che: Esistono oggi molti in parte non standardizzati procedimenti di registrazione dei CD e procedimenti anticopiatura nonchè diversi CD-R e CD-RW. Perciò in singoli casi si possono avere difetti di lettura o ritardi. Quanto sopra detto non è un difetto del Vostro apparecchio.

Altoparlanti

Centrale, anteriori, posteriori:	8 Ohm, 50 Watt
Subwoofer:	4 Ohm, 100 Watt

Video

Formati Video:	4:3 / 16:9
Decoder	MPEG 2
Invertitore analogico-digitale:	10 Bit

Audio

Decoder:	MPEG; Dolby Digital (AC-3)

dts possibili soltanto con Decoder supplementare esterno

Invertitore analogico-digitale:	24 Bit / 96 kHz

Codificazione MP3

Formato ISO 9660

Frequenza di campionamento:	MPEG 1: 32, 44.1, 48 kHz, MPEG 2: 16, 22.02, 24 kHz
Bit-Rate:	32 - 320 bps

Radio

Frequenza onde ultracorte:	87.50 - 108.00 MHz
Frequenza onde medie:	531 -1602 KHz

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

Frente del aparato

1 POWER: Interruptor de red (modo standby/ OFF)
2 Luz LED para modo standby
3 Compartimiento de disco
4 OPEN/CLOSE: abrir y cerrar compartimiento de disco
5 SKIP ⏭ y ⏮: salto de título y de capítulo (DVD); Selección de pista (MP3, CD de música, CD JPEG)
6 PAUSE: Interrupción de reproducción
7 STOP: Detención de reproducción
8 PLAY: Reproducción
9 PHONES: Conexión para auriculares
10 Display (ver abajo)
11 SENSOR: Campo de recepción para el emisor del control remoto
12 BAND: Selección de la banda de frecuencias (Radio)
13 FUNCTION: Selección de función DVD, Radio, AUX
14 SOUND FIELD: Selección de formatos de tono y de sonido (Radio)
15 JOG VOLUME: Regulador de volumen

Parte posterior del aparato

1 Conexión SCART al televisor o a la videograbadora
2 Salida VIDEO S (transmisión de imagen al televisor)
3 Salida de VIDEO (transmisión al televisor o videograbadora)
4 Salida de AUDIO izquierda/derecha (transmisión de sonido)
5 Entrada AUX izquierda/derecha para otro aparato de audio
6 FRONT: conexiones para altavoces frontales
7 REAR: REAR: conexiones para altavoces posteriores
8 CENTER: conexión altavoz Center
9 SUBWOOFER: conexión Subwoofer (altavoz de bajos)
10 Cable de alimentación
11 FM: Conexión para antena de radio para edificio 75 Ohm emisoras de FM
12 AM: Conexión para antena de radio para edificio emisoras en AM
GND: Puesta a tierra para cables bipolares
13 COAXIAL: Salida digital de audio

Display

1 Medio: DVD
2 Medio: MP3-CD
3 Medio: CD (CD para música) o VCD (CD para video)
4 Modo de reproducción: Play/Pause
5 Título actual (DVD)
6 Título actual (CD para música, MP3, JPEG)
7 Capítulo actual (DVD)
8 Indicación tiempo transcurrido: horas
9 Emisora sintonizada (radio)
10 Tiempo transcurrido: minutos
11 Reproducción de radio mono o estéreo
12 Tiempo transcurrido: segundos
13 Medio en formato de sonido dts
14 Digital Sound Processing (formatos de sonido) activo
17 Funciones RDS activas
18 Funciones de repetición:
REPEAT: Capítulo (DVD), Título (demás CDs);
REPEAT 1: Título (DVD), Archivador (MP3, JPEG);
REPEAT A-B: Secuencia definida
19 Unidad de banda de frecuencias (radio)
20 dB Indicación de volumen
21 Indicador de informaciones estado actual
22 Banda de frecuencias FM o AM (radio)
23 Función posición de cámara activa (DVD)
24 Función de ampliación activa
25 Control de playback activo (CD de video)
26 Formato de tono del disco actual (Dolby Digital o Dolby Pro Logic)

Control Remoto

1 OPEN/CLOSE: abrir/cerrar compartimiento de disco
2 KEY LOCK: Bloqueo de teclas
3 0-9: Teclas numéricas, selección directa de título, capítulo, pista;
Predeterminación de tiempo
4 SUBTITLE: Ajuste de subtítulos;
MENU: llamar menú de disco durante la reproducción;
PBC: Control de playback (CD de video)
5 ST/MONO: Selección Stereo-Mono (radio)
BOOKMARK
6 BAND: Banda de frecuencias (radio);
DIGEST: Selección directa de extracto
7 AUTO MEM: Detección automática de emisoras con memorizado
SEARCH: Búsqueda rápida
8 D.BASS: Refuerzo de bajos
9 PLAY: Reproducción
ENTER: Confirmar selección
10 Teclas de navegación para la selección en menús;
11 PROGRAM: Programación de títulos
12 TUNING: Selección de emisora (radio); marcha rápida (disco)
13 STATION: Selección de emisorasmemorizadas (radio); SKIP (disco)
14 SLOW REW/SLOW FF: Retroceso/avance lento (disco)
15 A- B: Repetición A- B (de un pasaje definido; disco)
16 RANDOM: Reproducción casual (disco)
17 REPEAT: REPEAT: Funciones de repetición (disco)
18 MUTING: Conexión de silencio
19 STANDBY ON/OFF: conectar desde el modo standby y viceversa
20 CLEAR: Borrar selección (menús)
21 ZOOM: Ampliación de imagen
22 RETURN: Retorno en el menú
TITLE MENU: Llamar menú de disco, (en tanto exista sobre DVD)
23 ANGLE: Menú de ángulo (posición de cámara), en tanto exista sobre DVD
24 DVD MENU: Menú sobre el DVD
25 AUDIOMENU: Ajustes de sonido (disco)
26 FUNCTION: Selección de operación (DVD, radio, AUX)
27 SETUP: Menú de ajuste del aparato
28 SOUND: Ajustes de formatos de sonido y de tono
29 DISPLAY: Indicación título actual / tiempo transcurrido (disco)
30 PTY (Program Type Identification): selección de tipo de programa (radio)
STOP: detener reproducción
31 PAUSE: Interrumpir reproducción
STEP: Imagen individual (DVD, VCD
32 VOLUME: Volumen

E

Índice

Informaciones de seguridad



Acerca de estas instrucciones

Lea atentamente las normas de seguridad antes de la puesta en marcha. Observe las advertencias en el aparato y en el manual de instrucciones.

Conserve el manual de instrucciones siempre al alcance de la mano. En caso de vender o traspasar el equipo, entregue también estas instrucciones.

No permita nunca que los niños accedan a los aparatos eléctricos

Nunca deje que los niños usen los equipos eléctricos sin vigilancia.

Las pilas/acumuladores pueden conllevar peligro de muerte si se tragan. Por lo tanto, guarde el equipo y las pilas en un lugar inaccesible para los niños pequeños. Si se hubiera tragado una pila, deberá acudirse inmediatamente al médico.

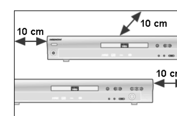
Mantenga también los plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.

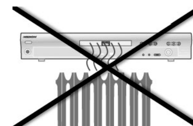
Colocación segura del equipo

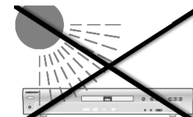
E

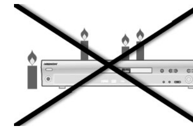
Coloque el equipo sobre una superficie estable y plana. El equipo no ha sido diseñado para su funcionamiento en espacios con una humedad del aire elevada (p. ej. cuartos de baño). Observe que

- as rejillas de ventilación no estén tapadas para garantizar siempre una ventilación suficiente;
- ninguna fuente de calor (p. ej. calefacción) actúe directamente sobre el equipo;
- no exista incidencia directa de luz solar sobre el equipo;
- se evite el contacto con la humedad, el agua o las salpicaduras (no coloque p. ej. jarrones sobre el equipo);
- el equipo no se encuentre en la cercanía directa de campos magnéticos (p. ej. televisores u otros altavoces);
- no hayan focos de fuego sin protección (p. ej. velas encendidas) en la cercanía del equipo.





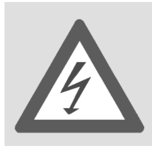




Dejar accesible la conexión de red

Conecte el equipo sólo a una toma de corriente (230 V ~ 50 Hz) de fácil acceso que se halle cerca del lugar de emplazamiento. Para el caso de que tenga que desenchufar rápidamente el equipo, el enchufe tiene que ser fácilmente accesible.

No realice nunca reparaciones usted mismo



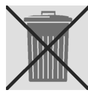
Si se produjeran daños en la clavija, el cable de conexión o en el equipo, extraiga inmediatamente la clavija del enchufe.

No intente en ningún caso abrir el equipo y/o repararlo por su cuenta. Existe el peligro de electrocución. En caso de avería, diríjase a nuestro Centro de Atención al Cliente u otro taller especializado.

Tormenta

Durante largas ausencias o si hay tormenta, extraiga la clavija y el cable de red.

Deseche las pilas correctamente, respetando el medio ambiente



Las pilas usadas no se tiran a la basura doméstica. Deben entregarse en un punto de recogida de pilas usadas..

Limpieza del equipo

Antes de la limpieza, extraiga el enchufe de la red eléctrica. Utilice para la limpieza un paño seco y suave. Evite los disolventes o detergentes químicos porque pueden dañar la superficie y/o las inscripciones del equipo.

FORMATOSDE SONIDO AMBIENTAL DISPONIBLES

Su equipo tiene la capacidad de explotar completamente las posibilidades del sonido ambiental. Naturalmente, la condición previa es el empleo de los cinco altavoces de frecuencia total, especialmente el altavoz central y el altavoz de subwoofer. El sonido ambiental logra una atmósfera en "directo" como en las salas de cine, salas de conciertos, etc.

Su equipo puede leer tres formatos de sonido ambiental:

- Dolby Pro Logic II
- Dolby Digital
- dts

Marcas registradas

"Dolby", "Pro Logic" y el símbolo Doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

El concepto "dts" es una marca comercial de DTS Technology, LLC.

Dolby Pro Logic (Dolby Surround)



Dolby Pro Logic (anteriormente: Dolby Surround) es un temprano formato analógico de sonido, que codifica el audio de varios canales para transmisión en dos canales estéreo. Para la reproducción se decodifica el audio en cuatro canales pudiendo ser emitido en cinco altavoces, no siendo apoyado ningún canal propio de bajos. Contrariamente al formato anterior Dolby Surround, el Dolby Pro Logic entrega una imagen de sonido más natural; el tono es distribuido más exactamente sobre los altavoces.

Dolby Pro Logic es reemplazado cada vez más por el formato de audio Dolby Digital 5.1. Portadores de sonido en el formato Pro Logic están identificados por lo general con las marcas de fábrica indicadas al lado y con el impreso “Dolby Pro Logic”

E

Dolby Digital 5.1



En el caso del formato de audio Dolby-Digital el material de audio se almacena digitalmente. Durante dicha operación se almacenan individualmente hasta cinco canales separados de audio de frecuencia completa (al frente izquierda y derecha, centro, detrás izquierda, derecha), así como un canal de efectos o bajos (5.1). Los soportes de audio en formato Dolby-Digital se caracterizan por la marca situada a continuación.

Puesto que cada canal es absolutamente independiente, se crea un campo de sonido realista con una "sensación audio tridimensional", con lo que el sonido obtiene distancia, movimiento y una posición relativa en el espacio.

Su equipo es capaz de leer y descodificar esos datos de audio, enviándolos de forma amplificada a los altavoces. Por otra parte la señal original puede llevarse a un decodificador/amplificador externo a través de una salida digital.

dts (Digital Theater Systems)



Detrás de la abreviatura dts se esconde un formato de sonido poco difundido hasta ahora, con el que también pueden almacenarse hasta seis (5.1) canales separados sobre un soporte de audio. Los soportes de audio en formato dts se caracterizan por la marca situada a continuación.

Su equipo es capaz de leer esos datos de audio, transmitiéndolos a las salidas digitales ("DIGITAL OUT") para la descodificación. Sin embargo, dicha salida no puede reproducir por sí misma el sonido de un soporte de audio.

Otros formatos reproducibles

MP3 y WMA

Los títulos WMA se señalan en la pantalla mediante el símbolo siguiente:



Los formatos MP3 y WMA son formatos de compresión Windows para ficheros de audio. WMA equivale a "Windows Media Audio" y es más nuevo que el formato MP3.

Los ficheros MP3/WMA tienen que estar almacenados con las extensiones correspondientes *.mp3 ó *.wma para su reconocimiento.

Al contrario que un CD de audio común, los CDs MP3 y WMA pueden estar subdivididos – al igual que un CD de datos para el ordenador – en directorios (carpetas, volúmenes) y ficheros (pistas, títulos). Las carpetas y los títulos se leen por orden alfabético.

MPEG4 y DiVX

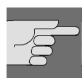
En el caso de MPEG4 se trata de una tecnología de compresión para datos de multimedia/vídeo ("MPEG" = "Moving Picture Experts Group").

DiVX es el nombre de la marca de una tecnología de compresión y descompresión de vídeo basada en el formato MPEG4. Este aparato, compatible con DiVX 4 y DiVX 5, capaz de convertir un régimen máximo de bit Peak (punta momentánea) de 10.000 kbps.

PREPARACIÓN

Desembalar el equipo

Retire todo el embalaje, incluyendo las fundas de plástico en la parte frontal del aparato.



¡ATENCIÓN!
No deje que los niños jueguen con las fundas de plástico.
¡Existe peligro de asfixia!

Comprobar el volumen de suministro

Asegúrese al desembalar de que se hayan suministrado las siguientes piezas:

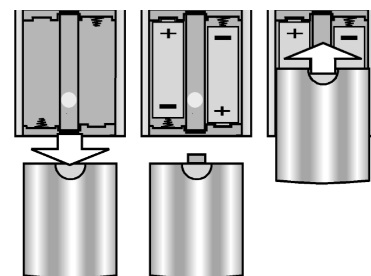
- □ Equipo DVD de cine familiar con antena móvil FM conectada
- □ 6 altavoces: 1 altavoz frontal izqdo. y 1dcho., 1 altavoz central, 1 altavozposterior izqdo. y 1 dcho, 1 subwoofer
- □ Antena móvil FM
- □ Euroconector
- □ Mando a distancia
- □ 2 Pilas Mignon (1,5 V; tamaño AA)

Manual de instrucciones con documentos de garantía

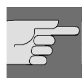
E

Colocar las pilas en el mando a distancia

Para el mando a distancia se suministran 2 pilas redondas 1,5V (tamaño AA).



- EDesplace en el sentido de la flecha la tapa de la cámara de las pilas situada en la parte posterior del mando a distancia.
- Ponga las pilas de forma que los polos negativos de las pilas queden junto a los muelles.
- Coloque nuevamente la tapa de la cámara de las pilas.



¡ATENCIÓN!
Las pilas suministradas no se pueden cargar, desarmar, tirar al fuego ni cortocircuitar.
Las pilas pueden conllevar peligro de muerte si se tragan. Por lo tanto, guarde las pilas y el mando a distancia en un lugar inaccesible para los niños pequeños. Si se hubiera tragado una pila, deberá acudirse inmediatamente al médico.

Conexiones y posibilidades de conexión

Su equipo DVD de cine en casa dispone de tres funciones:

- DVD (vídeo),
- Receptor (radio),
- AUX (operación de otros equipos de audio a través de los conectores hembra AUX).

El equipo se puede conectar de varios modos con otros equipos de entrada y salida:

- con un televisor (función de vídeo)
- con una grabadora de vídeo (función de vídeo)
- con otro receptor adicional, como p. ej. un equipo de alta fidelidad
- con otro equipos de audio, tales como una minirreproductora de discos, una pletina de casetes, etc. (función AUX).

! Asegúrese de que todos los equipos estén desconectados antes de la conexión. No enchufe los aparatos hasta después de haber llevado a cabo las conexiones.

Posibilidades de conexión entre el equipo y el televisor

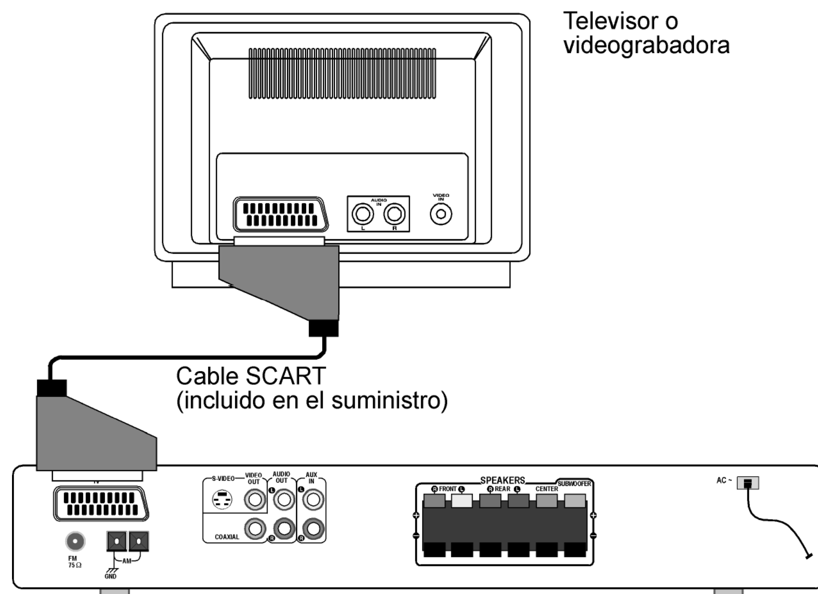
El equipo se puede conectar al televisor de tres formas.

Conexión con el televisor mediante el cable euroconector

El cable euroconector representa la conexión más sencilla entre el reproductor DVD y el televisor.

A condición de que su televisor sea capaz de procesar señales RGB, logrará mediante esta opción una calidad de imagen óptima.

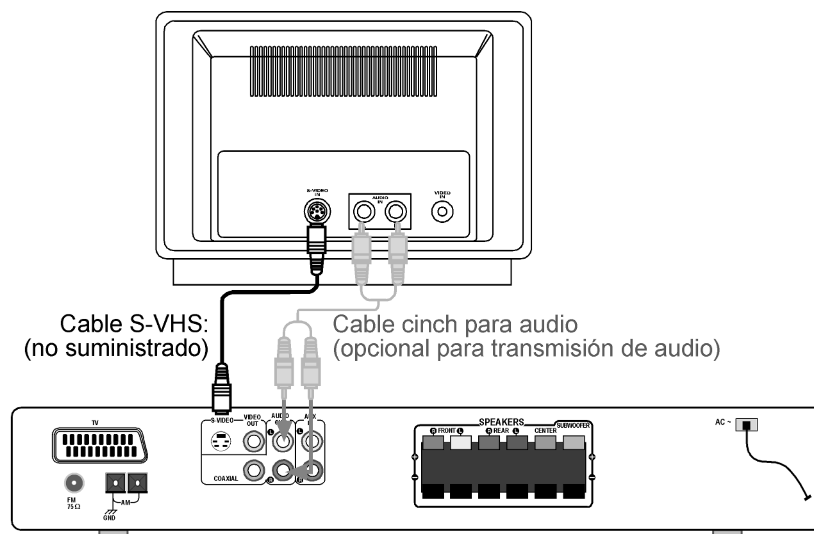
Si además, desea conectar un vídeo, también puede proceder a enlazar el equipo con el vídeo, y éste, a su vez, con el televisor mediante otro cable euroconector.



Conexión con el televisor mediante un cable S-VHS

En el caso de que su televisor no disponga de una conexión SCART, puede conectarlo con el equipo a través de un cable S-VHS (conector hembra S-VIDEO). De esta forma, se obtiene buena calidad de imagen.

Para la transmisión de audio no se requiere ninguna conexión con el televisor ya que el sonido es transmitido a los altavoces. No obstante, si desea transmitir el sonido al televisor, se deberá incorporar un cable cinch de audio adicionalmente, tal como se muestra.



Cable S-VHS (transmisión de imagen):
Enlace el conector S-VÍDEO IN del televisor con el conector hembra S-VÍDEO del equipo.

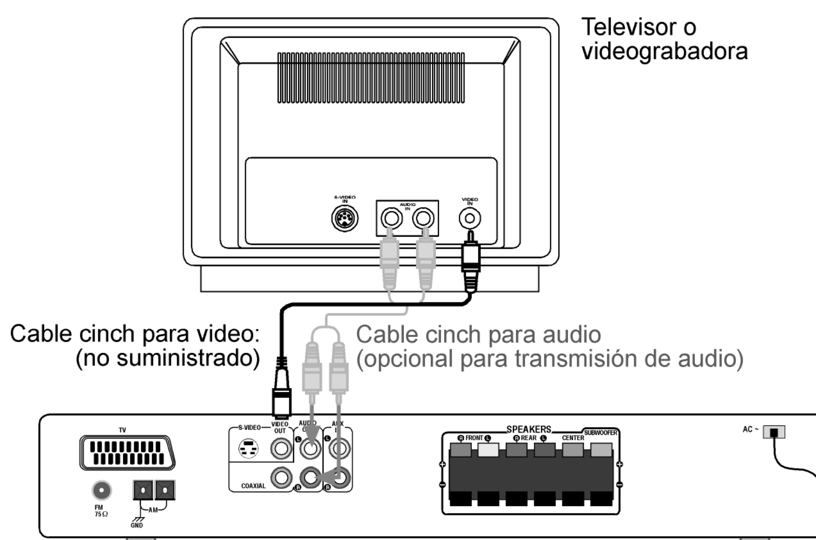
Cable cinch de audio (transmisión de sonido–opcional): Si desea transmitir el sonido al televisor, una los conectores hembra AUDIO-IN del televisor con los conectores hembra AUDIO-OUT del equipo.

E

Conexión con el televisor mediante un cable vídeo Cinch

En el caso de que su televisor no disponga ni de una conexión SCART ni de un conector hembra S-VIDEO, puede enlazar el equipo a través de un cable cinch de vídeo.

Si también emplea el cable cinch de audio, para la reproducción del sonido estéreo desconecte todos los altavoces excepto los frontales en el menú SETUP del equipo (véase “AUDIO SETUP”, S. 20)..



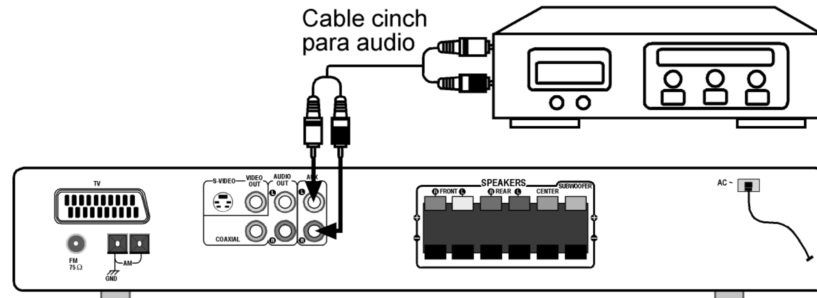
Cable vídeo cinch (transmisión de imagen): Enlace el conector hembra VÍDEO IN del televisor o del vídeo con el conector hembra VÍDEO del equipo.

Cable cinch de audio (transmisión de sonido–opcional): véase arriba.

Conexión de otro equipo de audio

En lugar de un televisor, o adicionalmente a éste, también puede conectarse a su equipo otro equipo de audio, como por ejemplo, una minirreproductora de discos, una pletina de casetes, etc. Para ello conecte un cable cinch de audio con el conector hembra AUX-IN del equipo.

Cable cinch de audio (transmisión de sonido – opcional): Para conectar otro equipo de audio más, enlace la salida audio del aparato con los conectores hembra AUX-IN del equipo.



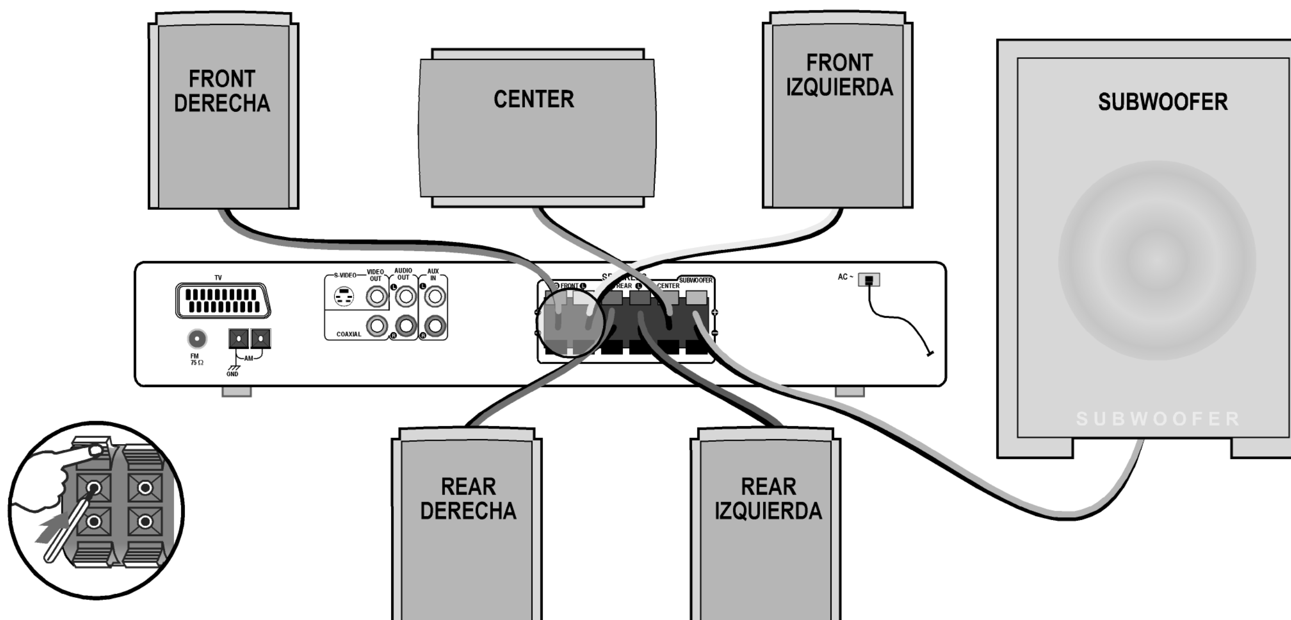
Conectar los altavoces

Durante la conexión de los altavoces, el equipo ya no puede estar conectado a la red.

Si Ud. no desea activar todos los altavoces, emplee sólo ambos altavoces Front (revestimiento rojo y blanco). Ud. obtiene entonces sonido estéreo.

Cada uno de los cables bifilares del altavoz tiene un conductor con revestimiento en color (fase positiva) y uno con revestimiento negro (fase negativa).

Conectar los diferentes altavoces (dos altavoces frontales, dos traseros, uno central y un subwoofer) con las conexiones correspondientes del equipo. Conectar la fase positiva con el conector hembra positivo del equipo (hilera superior) y la fase negativa con el conector hembra negativo (hilera inferior) Prestar atención a los colores de las fases positivas.



- Para conectar los altavoces, empuje los bornes hacia atrás e introduzca los extremos desnudos de los cables en el conector hembra. Los cables tienen que quedar fijos después de soltar los bornes.



No emplee otros altavoces diferentes a los suministrados ya que esto puede provocar daños del equipo.

Montaje del equipo

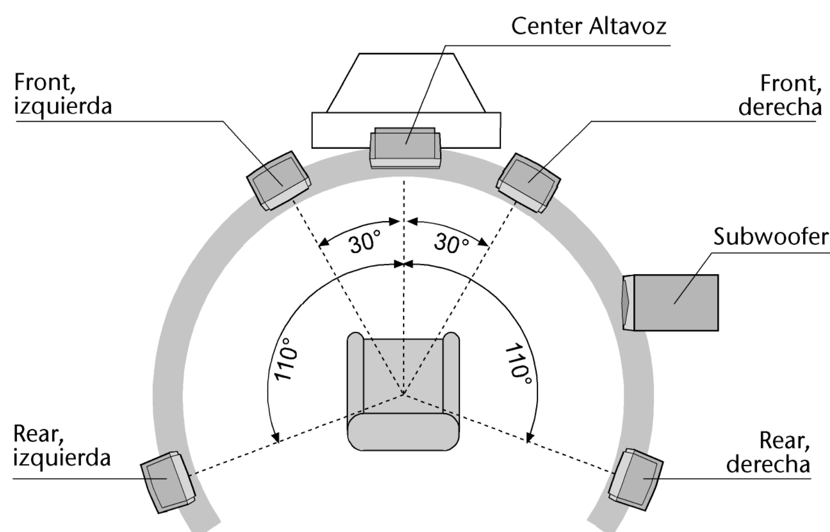
Coloque el equipo sobre una superficie plana y estable.
Observe que

- las rejillas de ventilación no estén tapadas, para garantizar siempre una ventilación suficiente
- ninguna fuente de calor actúe directamente sobre el equipo
- no exista incidencia directa de luz solar sobre el equipo
- se evite el contacto con la humedad o el agua
- el equipo no se encuentre cerca directa de campos magnéticos (p. ej. televisores u otros altavoces).

Algunas pinturas de muebles agresivas pueden atacar las patas de goma del equipo. En caso necesario ponga el equipo sobre una base.

Instalación de altavoces

La manera ideal de colocar los altavoces es en forma de arco alrededor de la posición de audio según se representa aquí:



El altavoz central, que reproduce el lenguaje normalmente, y los dos altavoces frontales se encuentran mejor en posición más elevada al mismo nivel

La distancia de los altavoces a la posición de escucha sólo tiene importancia para el volumen, no para la calidad general del sonido.

Si la disposición en forma de arco no fuera factible, puede compensarla mediante el retraso de canal en el menú DVD AUDIO CONFIGURACIÓN PÁGINA (véase “CHANNEL DELAY”, S. 20).

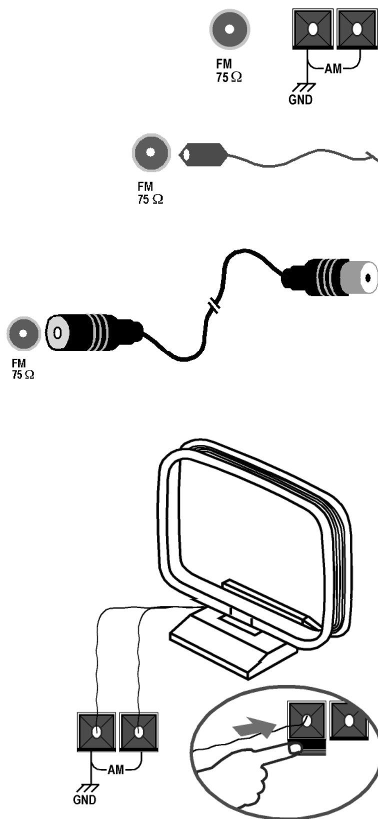
El subwoofer

Lo ideal es colocar los altavoces frontales, central y posteriores en una posición elevada, mientras que el subwoofer deberá depositarse en el suelo.

El subwoofer es un altavoz de bajos que sirve de soporte para frecuencias graves. Refleja las frecuencias a través de su cara inferior (no de la frontal), las frecuencias propiamente dichas no se pueden apreciar. Por lo tanto, el emplazamiento y la alineación del subwoofer en la estancia no tienen mayor relevancia.

E

Conectar las antenas



Su equipo ofrece conexiones separadas de antenas para emisoras de FM (frecuencia modulada) y AM (onda media).

Conectar la antena FM

El equipo se suministra con una antena móvil para la recepción de emisoras de FM. Desenrolle la antena completamente, orientándola para una recepción óptima.

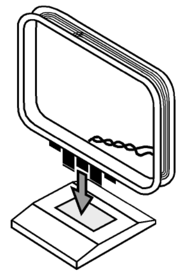
Con una antena doméstica (no suministrada) obtiene una mejor recepción de FM. Para conectar una antena doméstica, saque la antena móvil de la parte trasera del equipo. Conecte el cable de la antena con la entrada de antena del equipo y el conector hembra de la antena de radio situado en la pared.

Conectar antena interna AM

En la mayoría de las zonas, la antena de cuadro suministrada resulta suficiente para una buena recepción de emisoras de onda media.

Conecte los alambres de la antena de cuadro con las conexiones de la antena AM situadas en la parte posterior del aparato, tal como se muestra en el dibujo. La asignación de los alambres para los dos conectores hembra no tiene ninguna influencia para la antena interna.

Coloque la antena en la dirección que ofrezca la mejor recepción, pero lo más lejos posible del equipo y de los cables de los altavoces y de red. Con ello se evitarán interferencias.



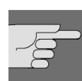
Para colocar la antena, desdoble la base e inserte el dispositivo de fijación del marco en la correspondiente ranura de la base.

Conexión a la red

Una vez realizadas todas las conexiones, conecte el cable de red a un tomacorriente (230V ~ 50Hz).

Opcional: Conectar auriculares

En la parte frontal del equipo se encuentra la conexión del auricular (PHONES). Conecte el auricular con un enchufe con clavija de 6,3 mm. En el display aparece *HP IN*. Entonces los altavoces se desconectan automáticamente. Con altavoz conectado no están disponibles en el modo de radio los efectos de sonido así como tampoco D.BASS.



¡ATENCIÓN!
¡Antes de ponerse el auricular, reduzca el volumen a un mínimo!

FUNCIONAMIENTO GENERAL

Control directamente en el equipo o a través del mando a distancia

Teclas en la parte frontal del equipo

Con las teclas situados en la parte frontal se pueden activar las funciones más importantes del equipo para los diferentes modos de funcionamiento y medios. Por lo tanto, se puede seleccionar el modo (DVD, radio, AUX), reproducir, interrumpir y detener discos, activar emisoras de radio configuradas, "saltar" hacia delante o hacia atrás, seleccionar el volumen y los efectos de sonido.

Teclas en el mando a distancia

Aparte de dichas funciones básicas, el mando a distancia ofrece numerosos elementos de mandos adicionales para la funcionalidad completa del equipo. En particular, sólo puede moverse por los menús representados en la pantalla del televisor con el mando a distancia.



En el presente manual, al describir las teclas nos referimos a los del mando a distancia, ya que el mando a distancia (a excepción del interruptor de red) abarca todas las funciones del equipo. Cuando nos refiramos a las teclas del aparato, así lo indicaremos expresamente.

Standby/Conexión/Desconexión

E

Modo Standby

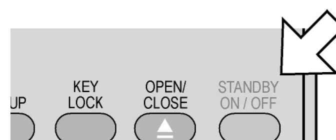


Con la tecla POWER (existente sólo en el equipo) se pasa el equipo al modo Standby y se desconecta. En el modo Standby, la indicación LED en el display se ilumina. La pantalla permanece oscura.

Conexión desde el modo Standby

Tiene varias posibilidades de conectar el equipo desde el modo Standby:

- □ Pulse STANDBY ON/OFF.
- □ Pulse una vez OPEN/CLOSE.
- □ Pulse PLAY o FUNCTION en el aparato.
- □ Coloque un disco. Al cerrar el compartimiento se conecta el equipo.



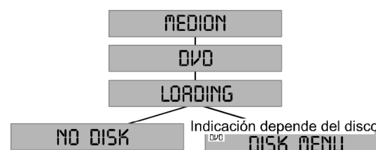
Display al encender

Al encender el aparato, en el display aparece brevemente DVD y LOADING (cargando).

– Si no se ha insertado un disco, aparece NO DISC.

– Si se ha insertado un disco, entonces aparece un display que corresponde al disco.

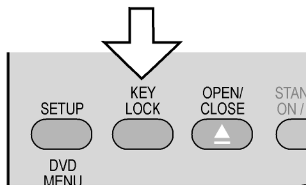
Transcurridos unos segundos, comienza la reproducción automática del disco. La visualización en el display depende del tipo de disco (DVD, CD de vídeo, CD de música, CD MP3 o JPEG) y de su formato.



Desconexión

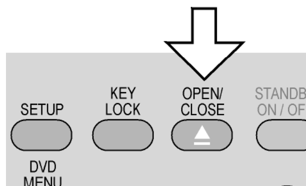
- Pulse otra vez STANDBY ON/OFF, para poner el equipo de nuevo en modo Standby. El display se borra.
- Pulse POWER en el aparato para desconectar el equipo.

Bloqueo de teclas – KEY LOCK



- Pulse la tecla KEY LOCK mientras el equipo se encuentra conectado. En el display aparece KEY LOCK. Ahora todos las teclas del mando a distancia y del equipo se encuentran bloqueados, con excepción de la tecla POWER.
- Pulse KEY LOCK nuevamente para eliminar el bloqueo de teclas. En el display aparece LOCK OFF.

Introducir disco

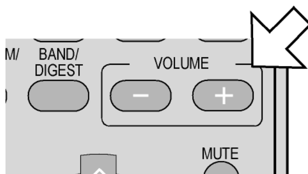


Preste atención a que haya un espacio de por lo menos 15 cm por delante del equipo, para que no interfiera la apertura de la bandeja del disco.

- Pulse OPEN/CLOSE con el equipo conectado. En el display aparece OPEN; en la pantalla OPEN.
- Coloque un disco con la cara escrita hacia arriba en la bandeja de discos. Preste atención a que el disco se encuentre en el centro del portadiscos para que no se trabe al cerrar.
- Pulse la tecla OPEN/CLOSE. La bandeja de discos se cierra. En el display aparece CLOSE (en la pantalla: CLOSE), y después de unos cuantos segundos LOADING (pantalla: LOADING).

Durante la reproducción, no se ilumina la indicación LED para el modo Standby.

Ajustes de sonido

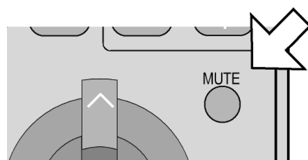


Volumen – VOLUME

- Pulse VOLUME ∧ para aumentar el volumen.
- Pulse VOLUME ∨ para bajar el volumen.
- En el aparato gire la rueda JOG VOLUME hacia la derecha o hacia la izquierda, para aumentar o bien reducir el volumen.

En el display aparece el volumen en una escala de 0 (MIN) bis 80 (MAX).

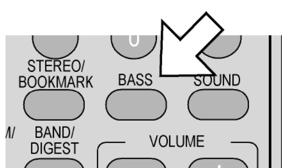
Si ha desconectado el equipo con la tecla POWER, el volumen se regula a un nivel de 30.



Conmutación a funcción sin sonid– MUTING

- Pulse la tecla MUTE para desconectar el sonido. En el display aparece brevemente MUTE ON.
- Pulse otra vez MUTE, para conectar de nuevo el sonido. En el display aparece brevemente MUTE OFF.

Recuerde que la conmutación a función sin sonido permanece conectada aunque se modifique el volumen y dicho cambio aparezca en el display.



D.BASS

- Pulse BASS para reforzar los bajos. En el display aparece brevemente D.BASS ON.
- Pulse BASS nuevamente para volver a desconectar el refuerzo de bajos En el display aparece brevemente D.BASS OFF.

Formatos acústicos y efectos de sonido (DSP)

"DSP" equivale a "Digital Sound Processing" – procesamiento digital de sonidos. Al reproducir el disco (DVDs, CDs, VCDs, CDs MP3 y JPEG) así como en el modo AUX, se puede elegir entre distintos formatos acústicos y efectos de sonido.

Formatos acústicos

Los formatos acústicos disponibles para discos (excepto discos en el modo Dolby Digital, v. abajo:) son:

- 2.1 estéreo: para la reproducción en estéreo con un subwoofer conectado
- Dolby PL II: para medios en formato Dolby Pro Logic II
- Estéreo: para la reproducción en estéreo a través de los dos altavoces frontales

Efectos de sonido

Con la función DSP del equipo se pueden generar una serie de efectos de sonido para la reproducción de música. Los formatos de sonido disponibles (excepto en discos en el modo Dolby Digital, v. abajo:) son:

- "Concert": sonido de sala de conciertos
- "Living": sonido de salón
- "Hall": sonido de antesala
- "Bathroom": sonido de cuarto de baño
- "Cave": sonido de cueva
- "Arena": sonido de ruedo
- "Church": sonido de iglesia

E

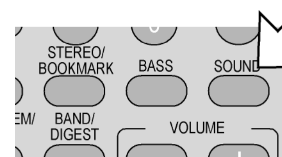
Formatos acústicos para medios en formato Dolby Digital

Los medios en el formato Dolby Digital ofrecen la mejor reproducción posible. En estos medios, sólo se selecciona entre los formatos acústicos:

- Dolby Digital: para la reproducción con altavoces ambientales
- 2.1 Estéreo: para la reproducción en estéreo con un subwoofer conectado

Activar formatos acústicos y efectos de sonido

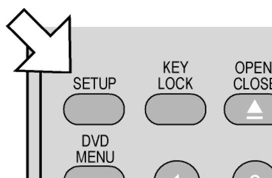
- Con un disco insertado, pulse la tecla SOUND o SOUND FIELD – o + en el aparato. En el display aparece el formato acústico y de sonido que actualmente está preestablecido.
- Pulse SOUND otra vez para activar otro formato acústico/ otro efecto de sonido. Cada vez que pulse la tecla se activa el siguiente formato acústico/efecto de sonido.
- Si no se pulsa ningún tecla durante unos cuantos segundos, desaparecerá la indicación de los formatos acústicos y de sonido y se vuelve a visualizar el display básico.



Los formatos acústicos/efectos de sonido se activan al pulsar cualquier tecla por el siguiente orden: 2.1 Stereo → Dolby PL II → Stereo → Concert → Living → Hall → Bathroom → Cave → Arena → Church.

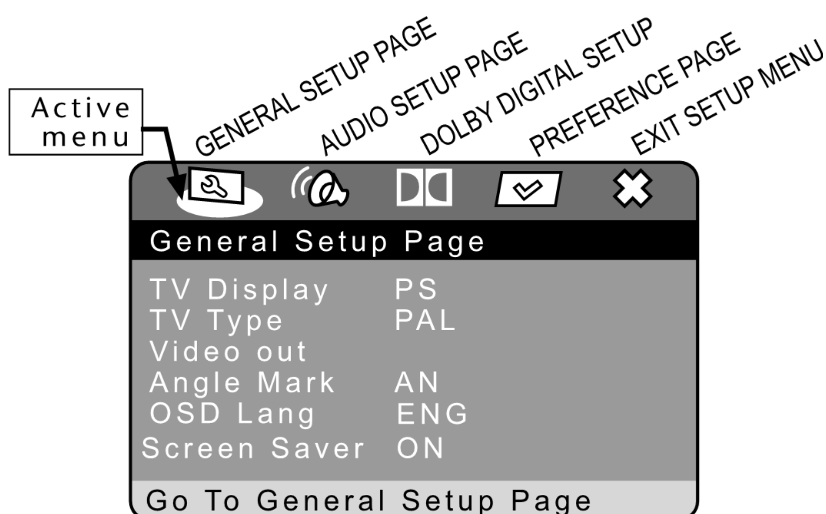
AJUSTES EN EL MENÚ SETUP

En estas instrucciones de uso, el idioma del display On-Screen es inglés . Ud. puede llamar el display On-Screen también en español, francés, italiano, holandés y alemán.



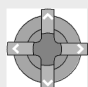
En el menú SETUP, que se activa mediante la tecla SETUP, se realizan todos los ajustes. Dichos ajustes comprenden p. ej. formatos de imágenes, ajustes de sonido o seguro infantil.

- Pulse SETUP. En la pantalla aparece la página principal del menú SETUP con los cuatro menús :
  – GENERAL SETUP
  – AUDIO SETUP
  – DOLBY DIGITAL SETUP
  – PREFERENCE SETUP:



Cuando el menú secundario PREFERENCIA PÁGINA no se puede activar, significa que ha activado al menú principal durante la reproducción. Salga del menú SETUP con la tecla SETUP, detenga el disco insertado (2 x STOP) y vuelva a activar SETUP para poder acceder a las preferencias..

Navegar por los menús



Con las teclas de navegación se desplaza por los menús secundarios. Los puntos activos se encuentran resaltados en color. En el borde inferior del menú aparece una explicación del menú seleccionado en cada momento. Con ENTER se abre el menú secundario.

Menús secundarios y de selección

En la mayor parte de los submenús se abre sobre el lado derecho un menú de selección. La selección ajustada actualmente tiene fondo coloreado. Vaya con hacia la derecha.

Seleccione otro punto con o .

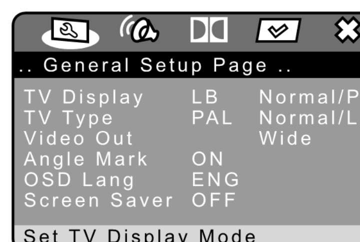
Pulse ENTER, para confirmar esta selección. Con Ud. regresa a la página izquierda del menú.

Abandonar el menú

Con SETUP se puede abandonar el menú SETUP en cualquier punto.

Menú GENERAL SETUP

- Confirme el menú GENERAL SETUP con ENTER. El menú se abre con seis menús secundarios y el registro MAIN PAGE.



En el menú activo (TV DISPLAY) se encuentra abierto un menú de selección simultáneamente al lado derecho. El ajuste activo se recubre de color.

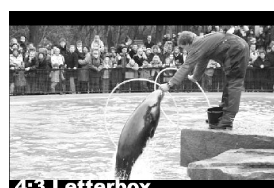
TV DISPLAY

Ajuste aquí el equipo al formato de presentación del televisor.

NORMAL/PS: Selección para televisor con formato 4:3. El formato Pan Scan visualiza formatos de película 16:9 en altura total, los componentes laterales de imágenes se recortan.



NORMAL/LB: Selección para televisores con formato 4:3. El formato Letterbox reduce el formato de película 16:9 al ancho de pantalla.



WIDE: Selección para televisores con formato 16:9.



- Para modificar un ajuste, desplácese hasta el ajuste deseado y confirmar con ENTER.

TV TYPE

Aquí, seleccione el estándar de colores de su televisor:

NTSC: Formato de colores común en Norteamérica

PAL: Formato de colores común en muchos países europeos.

VIDEO OUT

Aquí se selecciona el formato de color que se deberá emitir desde el euroconector y/o la salida de componentes.

SCART/CVBS: La señal de vídeo se emite a través de una conexión FBAS (estándar).

SCART/RGB: La señal de vídeo se emite a través de una conexión RGB. Ese formato de colores es de alta calidad, sin embargo no es compatible con todos los televisores.

ANGLE MARK

ON: Si se han almacenado escenas en el DVD en posiciones de cámara diferentes, éstas se indican automáticamente mediante por un símbolo en pantalla .



OFF: Con este ajuste no aparece el símbolo.

OSD LANGUAGE

Aquí aparece el idioma del OSD („Reproducción en pantalla"), lo que equivale al idioma para el menú del reproductor DVD. Puede seleccionar entre Inglés, Español, Alemán y Francés.

Al seleccionar un idioma, el menú se cambia inmediatamente.

E

SCREEN SAVER

ON: Si el equipo está encendido, pero se halla en el modo Stop, después de aprox. un minuto, aparece unsalvapantallas. Pulse una tecla cualquiera para regresar a la imagen originaria.

OFF: No se activa ningún salvapantallas.

AUDIO SETUP



SPEAKER SETUP

Aquí se pueden seleccionar la dimensión para cada grupo de altavoces del equipo (dos altavoces frontales, uno central, dos traseros y un subwoofer).

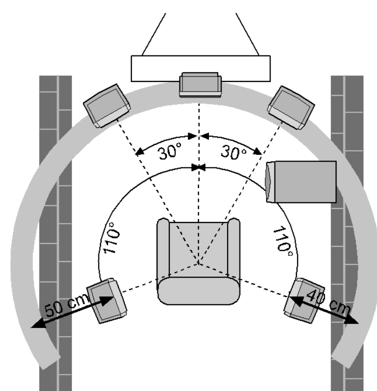
LARGE: Seleccione este ajuste, si la membrana del altavoz tiene un diámetro mayor de aprox. 12 cm.

SMALL: Seleccione este ajuste para altavoces más pequeños.

OFF: Se pueden activar los altavoces central, posteriores y subwoofer en OFF, si el equipo sólo se puede operar con los altavoces frontales.

Test Tone: Qui è possibile sentire il fruscio proveniente da ogni altoparlante. Utilizzare questa funzione, per impostare la dimensione e il ritardo.

CHANNEL DELAY



Si no resulta factible colocar los seis altavoces en una circunferencia, se pueden compensar aquí las divergencias de la circunferencia. Los altavoces frontales son los que definen la circunferencia.

En el ejemplo contiguo se trasladó el valor para el altavoz posterior izquierdo a 50 cm y para el altavoz posterior derecho a 40 cm.

- Con il tasto di spostamento spostarsi al campo grafico vicino alla voce Channel Delay. Con o selezionare un altoparlante. Tramite i tasti o aumentare o ridurre il valore con scaglioni di 10 cm. La modifica massima è di 600 cm.
- Con ENTER chiudere l'impostazione.

Il semicerchio è definito dagli altoparlanti anteriori. Gli altoparlanti anteriore non sono quindi selezionabili.

PRO LOGIC II

Si emplea el soporte de audio en el formato acústico Dolby Pro Logic II, puede llevar a cabo el ajuste aquí (los ajustes para Dolby Digital se hallan directamente en los ajustes Setup).

MODE > MUSIC: Para la reproducción óptima de música.

MODE > MOVIE: Para la reproducción óptima de lenguaje.

MODE > PRO LOGIC: Para la reproducción óptima de fuentes Pro Logic.

MODE > AUTO: Adaptación automática.

PANORAMA > ON: Con efecto antesala.

PANORAMA > ON: Sin efecto antesala.

DIMENSION	Distribución del sonido hacia delante y hacia atrás.
CENTER-WITH	Ancho de sonido de los altavoces central.

ALTAVOCES FRONT, REAR, CENTER + SUBWOOFER (ajustar altavoz frontal, altavoz posterior, altavoz central y subwoofer)

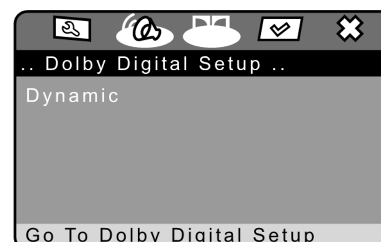
En estos tres puntos del menú se pueden configurar cada uno de los altavoces por separado.

- Selezionare un gruppo di altoparlanti con ENTER. Viene visualizzata un'immagine grafica con sei scale per ogni altoparlante. Le tre scale a sinistra regolano il volume, i bassi e gli alti degli altoparlanti di sinistra, le scale a destra regolano il volume, i bassi e gli alti degli altoparlanti di destra.
- Con i tasti ⌃ e ⌄ impostare ogni altoparlante sul valore desiderato e confermare con ENTER.
- Per il subwoofer è possibile impostare solo il volume.



De esta forma, se pueden regular, p. ej. el nivel del volumen en el lenguaje y los ruidos de fondo ya que el lenguaje se emite principalmente a través del altavoz central y otros sonidos por los altavoces frontales y posteriores.

DOLBY DIGITAL SETUP



En este menú puede usted efectuar ajustes para medios en elformato de sonido Dolby Digital (ver también página 7).

DYNAMIC

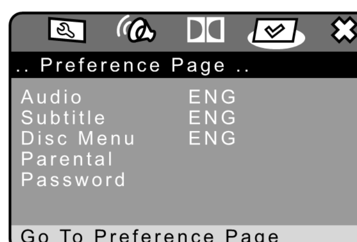
El formato de sonido Dolby-Digital soporta un ajuste dinámico, con el que se puede ajustar la diferencia de volumen entre pasajes bajos y altos, en nueve pasos, en una escala desde OFF hasta FULL.

OFF:	El sonido permanece invariable, ello significa que los pasajes y bajos altos se reproducen alto y los pasajes bajos de forma suave ("sonido de cine". Este ajuste es solamente adecuado si no se molesta a nadie.
FULL:	La diferencia de volumen se minimiza, ello equivale a la reducción de los pasajes altos y al aumento de los pasajes bajos. Este ajuste es apropiado p. ej. para las noches.

- Para modificar el ajuste, acceda con › a la escala en la cara la derecha y seleccione con ⌃ o ⌄ el valor deseado. No se necesita confirmar la entrada con ENTER.

E

PREFERENCE SETUP



A la página de PREFERENCE sólo se puede acceder en el modo Stop. Pulse la tecla STOP dos veces durante la reproducción.

En este menú se efectúan ajustes para los idiomas, control parental, así como la contraseña.

Seleccionar el idioma



Tenga en cuenta que para cada selección de idioma rige:

Solamente se puede reproducir un idioma que también exista en el DVD. Si se selecciona un idioma que no se encuentra en el DVD, el reproductor DVD reproducirá en sustitución el primer idioma grabado en el DVD.

La posibilidad de selección de idiomas en un DVD concreto se representa normalmente en el menú del disco.

AUDIO

Aquí se predefine uno de los idiomas hablados en el DVD.

Puede seleccionar entre Inglés, Francés, Español, Alemán y Japonés.

Tecla AUDIO MENU

Con la tecla AUDIO MENU/AUDIO L/R puede modificar la elección de idioma durante la reproducción para el DVD actual (véase “MENÚ AUDIO y SUBTITLE”, S. 32).



Los ajustes previos, efectuados en el menúPREFERENCES, se seguirán conservando.

No obstante, la función del MENÚ AUDIO no es factible con cualquier DVD.

SUBTITLE

Aquí se puede predefinir un idioma para los subtítulos grabados en el DVD.

Puede seleccionar entre Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Holandés y Japonés.

Selección OFF: No se superpone ningún subtítulo.

DISC MENU

Aquí se selecciona el idioma de los menús grabados en el DVD (véase “TITLE MENU, DVD MENU”, S. 31), a condición de que exista en el disco.

Ud. tiene la elección entre Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Holandés y Japonés.

PARENTAL

Aquí se ajusta la clase de autorización para DVDs (Control paternal).

Algunos DVDs y CDs se encuentran codificados con señales de codificación de la clase de autorización establecida por la Motion Picture Association. Las ocho clases de liberación son:

1 KID SAF:	(„kid safe“) adecuado también para niños pequeños;
2 G:	(„General“) para todos los públicos;
3 PG:	(„Parental Guidance“) se recomienda la vigilancia paterna;
4 PG 13:	Se recomienda la vigilancia paterna estricta; algunas escenas no aptas para jóvenes menores de 13 años;
5 PGR:	(„Parental Guidance Restriction“) para jóvenes se recomienda la vigilancia paterna para jóvenes menores de 17 años
6 R:	(„Restriction“) se recomienda la vigilancia paterna estricta para jóvenes menores de 17 años

7 NC 17: no para jóvenes menores de 17 años;
8 ADULT: sólo para adultos.

OFF: No se ha ajustado nigún control por parte de los padres.

Si un DVD fue codificado p. ej. con la clase de liberación 7 (NC 17) o 8 (ADULT) y se ha ajustado algunas de las clases de liberación de 1 a 6, entonces se produce un aviso y hay que introducir la contraseña. También pueden estar codificadas solamente partes del DVD, es decir, determinadas escenas de la película con una o diferentes clases de autorización.

PASSWORD

Aquí puede introducir una contraseña para controlar el acceso de otras personas.

- Para modificar la contraseña, confirme el punto PASSWORD CHANGE. Se abre un menú nuevo:

OLD PASSWORD: Introduzca aquí con las teclas numéricos del mando a distancia la contraseña actual. Compuesto exactamente por cuatro cifras. Si no se ha ajustado ninguna contraseña, entonces resulta válida la clave que viene de fábrica 1234.
– Si se ha activado la contraseña correcta, se activa el próximo campo para la entrada..

NEW PASSWORD: Introduzca aquí un número de cuatro cifras con las teclas numéricos del mando a distancia. La marcación salta al siguiente campo.

CONFIRM PWD: Introduzca el número de cuatro cifras nuevamente.

- Pulse ENTER para confirmar la nueva contraseña.

Si se le hubiera olvidado la nueva contraseña, introduzca la contraseña maestra 1369.

E

REPRODUCIR DVDS

¿Qué es DVD?

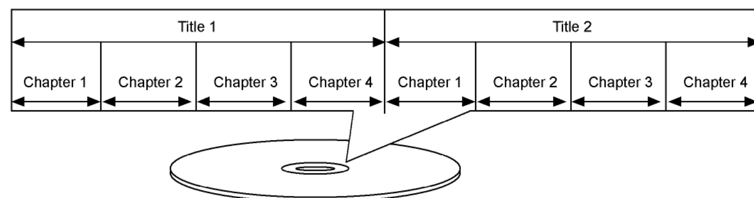


El DVD - Digital Versatile Disc (en inglés "disco versátil digital") es un medio de almacenamiento digital de informaciones. Los DVDs se señala con uno de los símbolos situados a continuación.

Dependiendo de la aplicación de las informaciones hay varios tipos de DVD con diferentes capacidades de almacenamiento.

Estructura del DVD

Los DVDs de vídeo se dividen en títulos y capítulos. Un DVD puede tener varios títulos que, a su vez, pueden componerse de varios capítulos. Los títulos y los capítulos, respectivamente, se numeran correlativamente:



Normalmente el primer título de un DVD está compuesto de las informaciones acerca de la licencia y del fabricante. El siguiente título es, en la mayoría de los casos, la película misma. Otros títulos pueden contener, p. ej., reportajes sobre la producción, avances de películas o informaciones acerca de los actores.

Idiomas y subtítulos

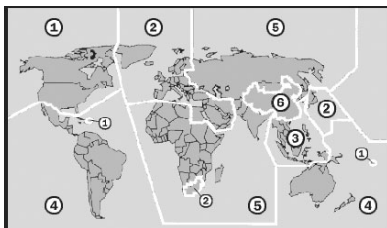
En los DVDs se pueden almacenar hasta ocho idiomas y subtítulos hasta en 32 idiomas. En la reproducción, el idioma y los subtítulos se pueden combinar a discreción.

Ángulo visual

En algunos DVDs se puede cambiar incluso el ángulo visual, si la película se ha grabado con diferentes posiciones de cámara.

Códigos regionales

Por razón de las estrategias universales de distribución se ha desarrollado un código para los DVDs que permite la reproducción sólo con equipos que han sido adquiridos en regiones determinadas.





Este código está basado en un sistema que divide el mundo en seis regiones. Europa forma parte de la zona 2. En su reproductor DVD se pueden por tanto reproducir DVDs que estén provistos del código regional 2. El código regional aparece en el embalaje del DVD (véase el logotipo situado a continuación).

Excepto DVDs con el código regional 2 solamente pueden reproducirse DVDs con el código regional 0 (apropiado para cualquier DVD) en su equipo.



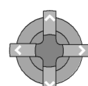
Si hubiera problemas con la reproducción de ciertos DVDs, asegúrese que el DVD tiene el código de país 2 ó 0.

Funciones de reproducción

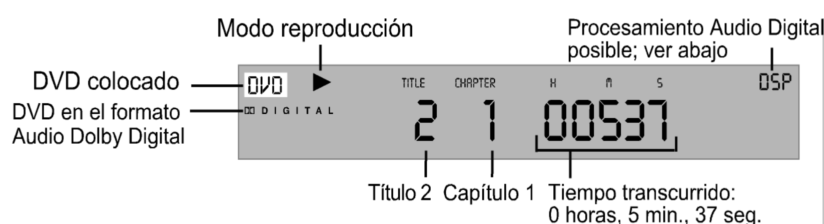
Coloque un DVD en la bandeja de discos como se describe anteriormente y cierre el compartimiento. En el display y en la pantalla aparece el registro LOADING.

La reproducción se inicia automáticamente. Por lo general aparece el menú del DVD* después de las indicaciones de licencia y una introducción. En el display aparece un nombre de este menú, que depende del DVD, p. ej. ROOT *.

- Acceda con las teclas de navegación al punto deseado en el menú DVD y confirme este punto con PLAY o ENTER.



Durante la reproducción, el display muestra el modo Play, el tiempo que va transcurriendo y las informaciones sobre el DVD, p. ej.:



***Menú DVD**

Normalmente, en los DVDs se han incluido uno o varios menús con los cuales podrá navegar por el DVD. Los nombres de dichos menús dependen del DVD; pueden denominarse p. ej. "menú DVD", "menú de disco", "menú principal", "menú de títulos", "menú Root" o "menú maestro".

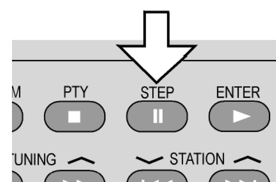
Los menús en el DVD se activan con las teclas TITLE MENU o DVD MENU (véase “TITLE MENU, DVD MENU”, S. 31), siempre que el DVD cuente con ese soporte.

Por el contrario, el menú del reproductor DVD (menú SETUP) se activa con la tecla SETUP. contrario, es llamado con la tecla SETUP .

E

PAUSE/STEP (Reproducción de imagen individual)

- Para interrumpir la reproducción, pulse PAUSE/STEP. En pantalla aparece el símbolo de pausa: (II).
- Pulse PAUSE/STEP otras veces para avanzar imagen por imagen. En pantalla aparece el símbolo de reproducción de imagen individuales: (II▶).



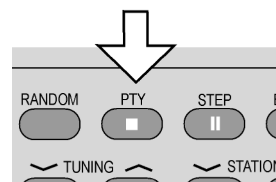
PLAY

- Pulse PLAY/ENTER para continuar con la reproducción. En pantalla aparece el símbolo de reproducción: (▶).



STOP

- Pulse STOP una vez, para parar la reproducción. En pantalla aparece el símbolo de parada (■). En este modo se puede continuar la reproducción con PLAY en el mismo lugar
- Pulse STOP otra vez, para parar el DVD definitivamente. Ahora, el equipo se encuentra en modo Stop.



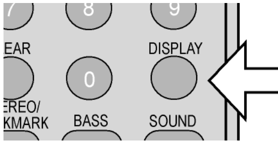
Información de pantalla especial



Cuando se selecciona una función con que no se ha dotado el disco insertado, o que no se puede activar en el modo actual, aparece en pantalla el símbolo de invalidez representado a continuación. El símbolo desaparece después de pocos segundos.

Funciones de búsqueda

DISPLAY



Con la tecla de pantalla se puede representar el tiempo transcurrido y estante del título y el capítulo actual durante la reproducción pulsándolo repetidamente. Con cada pulsación de la tecla se obtiene el aviso de pantalla correspondiente.

Pulsar DISPLAY una vez: TITLE ELAPSED: TT (Título actual/Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos en el título actual) así como el tiempo transcurrido del título actual.

Pulsar DISPLAY dos veces: TITLE REMAIN: TT (Título actual/Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos en el título actual) así como el tiempo restante en cuenta regresiva del título actual.

Pulsar DISPLAY tres veces : CHAPTER ELAPSED: TT (Título actual/ Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos en el título actual) así como el tiempo restante del capítulo actual.

Pulsar DISPLAY cuatro veces: : CHAPTER REMAIN: TT (Título actual/ Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos en el título actual) así como el tiempo restante en cuenta regresiva del capítulo actual.

Pulsar DISPLAY cinco veces: DISPLAY OFF. La entrada desaparece después de varios segundos.

Búsqueda de capítulos –SKIP

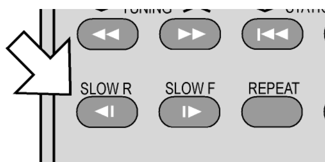


- Durante la reproducción oprima la tecla STATION ⏮ o ⏭ (o bien SKIP en el aparato), para saltar por capítulos hacia atrás o hacia adelante.

Sobre la pantalla aparece el símbolo SKIP: ⏭. Además se indica, en qué posición de todo el DVD se encuentra usted en este momento:
TT (Título actual/Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos en el título actual).

Por favor observe, que en muchos DVDs los Títulos/Capítulos no pueden ser salteados antes del comienzo de la película propiamente dicha (indicaciones de licencias).

Cámara lenta – SLOW



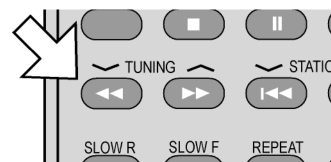
- Durante la reproducción pulse las teclas SLOW REW o bien SLOW FF, para avanzar o retroceder en cámara lenta. En pantalla aparece el símbolo de cámara lenta ▶ y la escala de cámara lenta:

Pulsar SLOW una vez: 1/2 velocidad
Pulsar SLOW dos veces : 1/4 velocidad
Pulsar SLOW tres veces SLOW: 1/8 velocidad
Pulsar SLOW cuatro veces: 1/16 velocidad

Con PLAY o una vez más SLOW usted regresa a la velocidad normal de reproducción.

Recuerde que con los CD audio, los discos VCD y los discos DiVX no es posible ejecutar la función SLOW.

Avance rápido



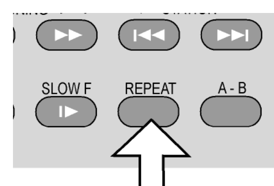
- Pulse las teclas TUNING ◄◄ o ►►, durante la reproducción, para iniciar el avance rápido de avance o retroceso. En pantalla aparece el símbolo de avance rápido ►► y la escala de avance rápido:

pulsar TUNING una vez: doble velocidad (2 x)
pulsar dos veces TUNING: 4 veces la velocidad (4 x)
pulsar tres veces TUNING: 8 veces la velocidad (8 x)
pulsar cuatro veces TUNING: 16 veces la velocidad (x 16)

- Con PLAY o de nuevo TUNING se retorna a la velocidad normal de reproducción.

Funciones de repetición

Repetición – REPEAT



- Pulse la teclaREPEAT. Ene la pantalla aparece el símbolo de repetición y la sección a ser repetida:

Pulsar REPEAT una vez: CAPÍTULO (el capítulo se repite continuamente);

pulsar REPEAT dos veces: TÍTULO (el título se repite continuamente);

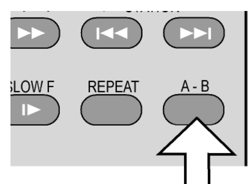
pulsar REPEAT tres veces: DESACTIVAR (función de repetición finalizada). La entrada desaparece después de varios segundos.

Si se repite REPEAT durante la reproducción, se repite el capítulo actual (el título actual); si se activa REPEAT en modo Stop, el capítulo siguiente (el título siguiente).

En CDs de vídeo y CDs DivX, la función REPEAT no es factible.

Función de repetición REPEAT A - B

Se puede repetir una sección autodefinida.

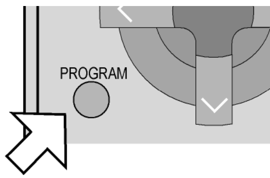


- Pulse la tecla A - B durante la reproducción para determinar el inicio de la secuencia de repetición. En la pantalla aparece el símbolo de repetición con una A añadida.
- Pulse A - B nuevamente para determinar el final de la secuencia de repetición. En la pantalla aparece A B.
  La sección definida se repite entonces indefinidamente.
- Pulse A - B por tercera vez para terminar la repetición de la secuencia.

En CDs MP3 y CDs DivX, la función REPEAT AB no es factible.

E

Programar una continuación de capítulos – PROGRAM



PROGRAM: TT(03)/CH(--)

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:
	EXIT			NEXT	

La función de programación le permite reproducir hasta 20 capítulos del DVD por el orden que uno mismo defina.

- Pulse la tecla PROGRAM durante la reproducción o en el modo Stop. En la pantalla aparece un cuadro con posiciones de programa y los registros TT (para los títulos) y CH (para los capítulos). La posición de programa 01 se encuentra resaltada en color (véase la figura contigua).

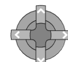
Primero se selecciona el título, y después el capítulo en dicho título. El número de títulos se indica en la barra de títulos [p. ej. TT (10)/CH (--)].

- Introduzca el título deseado con las teclas numéricas del mando a distancia para la posición de programa 01. Ponga un "0" delante de las cifras de un sólo dígito. El cursor (con fondo de color) salta a CH. En la barra de títulos se indica entonces el número de capítulos del título seleccionado [p. ej. TT (10)/CH (19)].
- Introduzca con las teclas numéricos del mando a distancia el capítulo deseado. Ponga un "0" delante de las cifras de un sólo dígito. El cursor salta a la posición de programa 02.
- Si lo desea, introduzca otras posiciones de programa procediendo de la misma manera.

Iniciar continuación de capítulo

En cuanto la primera posición de programa se haya introducido, aparece la entrada START en el borde inferior del menú.

- Desplace el cursor con las teclas de navegación a la entrada START y pulse PLAY o ENTER.



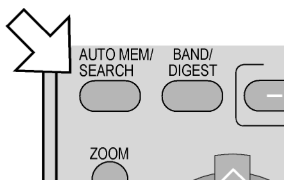
En la pantalla aparece PROGRAMA durante unos instantes.
Se inicia la lista programada; en el display se descubre PROGRAMA.

- Una vez finalizada la reproducción, el reproductor DVD pasa al modo Standby.



La lista programada no se guarda.

Selección directa capítulo/hora – SEARCH



Seleccionar capítulo

- Pulse la tecla AUTO MEM./SEARCH. En la pantalla aparece durante unos segundos la inscripción: TITLE (Título actual/Número total de títulos) CHAPTER (Campo marcado/cantidad total de capítulos en el título actual).
- Con las teclas numéricas en el mando introduzca el tiempo en el que debe comenzar la película (en el display del equipo se puede apreciar la hora actual). Ponga un 0 delante de los números de un sólo dígito. El DVD se pone en marcha en el tiempo introducido.

Seleccionar el tiempo en el título actual

- Oprima dos veces la tecla AUTO MEM./SEARCH. Sobre la pantalla aparece durante unos segundos la superposición: TITEL (Título actual/Número total de títulos) TIME (–:––:––).
- Con el teclado de números del control remoto ingrese el tiempo en el formato HORA:MINUTOS:SEGUNDOS al que deba arrancar la película (en el display del equipo puede usted ver el tiempo actual). Por

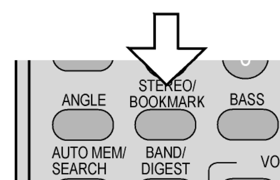
favor agregue un0delante de los números de un sólo dígito. El DVD salta al tiempo incorporado.

Seleccionar el tiempo en el capítulo actual

- Pulse tres veces la tecla AUTO MEM./SEARCH. En la pantalla aparece durante unos segundos la inscripción: CHAPTER (capítulo actual/ cantidad total de capítulos en el título actual) TIME (–:––:––).
- Con las teclas numéricos en el mando a distancia introduzca un tiempo dentro del capítulo actual en el formato HORA:MINUTOS: SEGUNDOS en el que debe comenzar la película. Por lo general, los capítulos de DVD tienen una duración de sólo unos minutos, de forma tal que en muchos casos la entrada de tiempo comenzará con 0 : 0. El DVD se pone en marcha en el tiempo introducido.

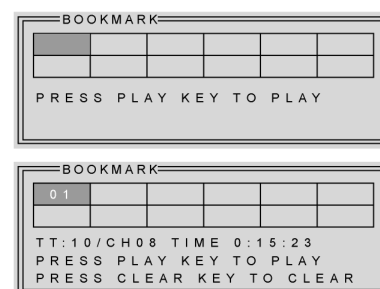
Insertar la „marca de lectura“ – BOOKMARK

Existe la posibilidad de insertar una „marca de lectura“ para que la película vuelva a comenzar en un punto determinado.



- Durante la reproducción pulse la tecla BOOKMARK. En la pantalla aparece el menú de BOOKMARK con doce campos.

Si desea interrumpir la función, pulse otra vez BOOKMARK.



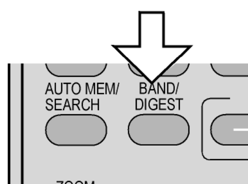
- Para insertar la primera marca de lectura, pulse PLAY. Se coloca una marcación en el punto en el cual la película se halla en ese momento, (en el ejemplo contiguo en el título 10, capítulo 8, 15 minutos y 23 segundos).
- Para que la película comience en ese punto, pulse entonces PLAY.
- Si desea borrar la marca de lectura, pulse CLEAR.
- Si se oculta el menú y desea que la película siga viéndose, pulse BOOKMARK de nuevo.
- Si desea insertar más marcas de lectura, vuelva a activar el menú BOOKMARKy acceda al siguiente campo libre con la tecla de navegación . Pulse entonces PLAY para insertar la marca de lectura.
- Para seleccionar otra marca de lectura, acceda al correspondiente campo con las teclas de navegación y pulse PLAY.

Las marcas de lectura se conservan si se ha pulsado STOP dos veces (modo Stop) No obstante, la marca de lectura se borra en el modo Standby o si el equipo se desconecta.

En algunos discos la función de Bookmark no funciona (p. ej. disco DiVX).

Un resumen de las marcas de lectura con previsualización de imágenes se obtiene en el punto de menú número cinco del menú DIGEST, véase el capítulo próximo.

Seleccionar extracto – DIGEST



Con la función Digest puede navegar por su DVD con la ayuda de una previsualización de imágenes.

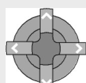
- Pulse la tecla BAND/DIGEST durante la reproducción. Se accede al menú „DIGEST“ con las siguientes opciones (BOOKMARK DIGEST sólo en caso de haberse incluido marcas de lectura, v. abajo) :

SELECT DIGEST TYPE
TITLE DIGEST
CHAPTER DIGEST
TITLE INTERVAL
CHAPTER INTERVAL
BOOKMARK DIGEST

Resumen de títulos

- Confirme TITLE DIGEST con ENTER. Después de un corto tiempo de carga se muestran las imágenes iniciales de todos los títulos del DVD en ventanas más pequeñas. En cada página de pantalla se representan hasta 6 imágenes.

Seleccionar los puntos

Con las teclas de navegación se  desplaza entre las imágenes y los registros de texto en el menú. Los puntos activos se encuentran resaltados en color.

Para seleccionar un punto, pulse ENTER, p. ej.:.

TYPE:TITEL
SELECT (01–15):––
EXIT MENÜ NEXT

En el menú situado debajo de las imágenes se encuentra la cantidad total de títulos detrás del punto SELECT.

- Seleccione un título, escogiendo una imagen de inicio con las teclas de navegación o introduciendo el número de la imagen de inicio con las teclas numéricas del mando a distancia (anteponerle un 0 a los números de una sola cifra)
- Pulse ENTER entonces para iniciar la reproducción del título seleccionado.

Con las teclas SKIP ⏮ y ⏭ puede navegar entre las páginas de la pantalla. Seleccione EXIT para volver a la reproducción en el punto original. A través de la entrada MENÚ vuelve al menú DIGEST.

Resumen de capítulo

- Seleccione en el menú DIGEST la opción CHAPTER DIGEST y confirme la con ENTER. Después de un corto tiempo de carga se muestran todos los capítulos del título actual en ventanas más pequeñas y se reproducen brevemente. En cada página de pantalla se representan hasta 6 capítulos.
- Seleccione el capítulo de forma exactamente igual que un título (véase arriba).

Intervalo de título

- Seleccione en el menú DIGEST la opción TITLE INTERVAL y confirme la con ENTER. Aparece un avance de las escenas del título en un intervalo preinstalado de diez minutos. Si aparece sólo una imagen, significa que el título dura menos de diez minutos.

Intervalo de capítulo

- Seleccione en el menú DIGEST la opción CHAPTER INTERVAL y confirme la con ENTER. Aparece un avance de las escenas del capítulo en un intervalo preinstalado de diez minutos. Si aparece sólo una imagen, significa que el capítulo dura menos de diez minutos.

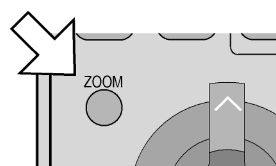
Si pulsa la tecla DIGESTen el modo Stop, aparece el menú Digest sólo con el registro RESUMEN DE TÍTULOS. Si simultáneamente hay colocadas señales de lectura, aparece el menú Digest adicionalmente con el registro RESUMEN DE SEñALES DE LECTURA.

Resumen de marcaciones

Si se han puesto marcas de lectura, se obtiene un resumen de marcas de lectura en dicho punto de menú (BOOKMARKS, véase capítulo anterior), pudiendo seleccionarse el mismo.

Funciones de imágenes

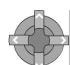
Aumentar/reducir imagen – ZOOM



- Pulse la teclaZOOM. En la pantalla aparece el símbolo de repetición con un factor de aumento. La imagen es aumentada de forma central.

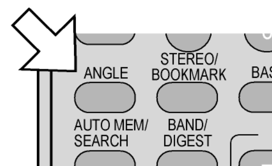
Pulsar una veces ZOOM: Factor de aumento 2
Pulsar dos veces ZOOM: Factor de aumento 3
Pulsar tres veces ZOOM: Factor de aumento 4

Con el cuarto aumento (ZOOM) se regresa a la vista normal.



Con las teclas de navegación puede seleccionar una sección de imagen dentro de la imagen ampliada.

Posición de la cámara – ANGLE

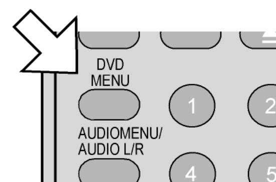


En algunos pocos DVDs están grabadas escenas individuales desde diferentes posiciones de cámara.

- Pulse la tecla ANGLE para activar la función. Si la escena contiene diferentes ángulos visuales, se representa el símbolo así como el ángulo visual actual/la cantidad total de ángulos visuales.
- Pulse ANGLE nuevamente para cambiar a la próxima posición de cámara. La imagen cambia después de pocos segundos.

El símbolo aparece autónomamente con las correspondientes escenas si en el menú se ha seleccionado GENERAL SETUP > ANGLE MARK > ON .

TITLE MENU, DVD MENU



Con las teclas TITLE MENU y DVD MENU se activan los menús grabados en el DVD.

Al activar el DVD MENU y TITLE MENU aparece en el display el registro ROOT.

- Con las teclas de navegación se controlan los puntos en los menús del DVD. Confirme cada selección con ENTER.

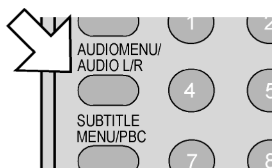
Observe que la aparición del tipo de menú depende del DVD que se active en cada ocasión. P. ej., algunos DVDs tienen un sólo menú que aparece con ambas llamadas.

MENÚ AUDIO y SUBTITLE

Si existen en el DVD, esas dos funciones constituyen la forma más rápida de selección de otro idioma para el idioma hablado y para los subtítulos.

No obstante, tenga en cuenta que esta función no está disponible en muchos DVDs.

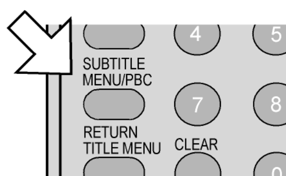
Seleccionar el idioma hablado



- Pulse la tecla AUDIO MENU/AUDIO L/R. En la pantalla aparece p. ej. AUDIO 1/3 ENGLISH. En este caso es inglés el primero de tres idiomas existentes sobre el DVD.
- Pulse AUDIO MENU/AUDIO L/R repetidamente, para elegir otro idioma existente sobre el DVD. La conmutación se efectúa inmediatamente y no equiere confirmación.

Bajo ciertas circunstancias se leen también otras informaciones del DVD, p. ej. informaciones sobre el formato de sonido (5.1 CH u otras). La representación desaparece después de pocos segundos.

Seleccionar del idioma de subtítulos



- Pulse la teclaSUBTITLE MENU/PBC. En la pantalla aparece p. ej. SUBTITLE 02/05 SPANISH. En ese caso ESPAÑOL es el segundo de cinco idiomas de subtítulos existentes en el DVD.
- Pulse SUBTITLE MENU/PBC repetidamente para seleccionar otro idioma de subtítulos existente en el DVD. El cambio tiene lugar inmediatamente y no requiere de confirmación.

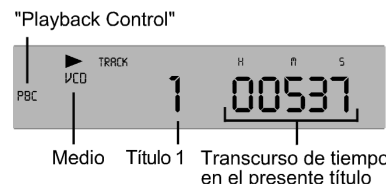
La representación desaparece después de pocos segundos.

OTROS TIPOS DE DISCOS

CDs de vídeo

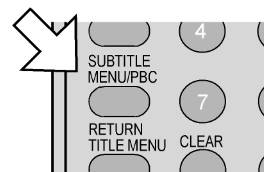
Los CDs de vídeo (VCDs o Super VCDs) contienen películas o formatos de imágenes. Estos se basan en otros formatos de descodificación diferentes al DVD y no se encuentran subdivididos necesariamente en títulos/ capítulos o provistos de un menú propio.

- Introduzca un VCD/SVCD. En la pantalla aparece momentáneamente, p. ej., 1.1 o 2.0 y PBC o PBC OFF (véase abajo).
  – En modo PBC hay que arrancar la reproducción con PLAY.
  – Sin PBC la reproducción arranca automáticamente.
  El modo de reproducción (PLAY) la pantalla aparece como se indica al lado.



VCD 2.0 con control de Playback – PBC

Algunos VCDs del tipo 2.0, que poseen un estructura Título/Capítulo, ofrecen la posibilidad del Playback-Control. Con PBC (tecla SUBTITLE/ MENU/PBC) quedan a disposición funciones ampliadas para el control de los Títulos/Capítulos, como por ejemplo
– Selección directa de Títulos/Capítulos
– Funciones SKIP



Tenga en cuenta que las funciones que se encuentran exactamente a disposición dependen del VCD.

Funciones idénticas VCDs y DVDs

Las siguientes funciones de los CD de vídeo son idénticamente iguales con aquellas de los DVDs:

- PLAY, PAUSE, STEP (imagen por imagen), STOP
- Funciones de búsqueda – SKIP (siempre que el VCD disponga de varios títulos, es decir pistas), STATION ⏮ o ⏭ , SLOW
- Funciones de repetición – REPEAT
- Determinación de la secuencia de reproducción – PROGRAMA (si el VCD dispone de varios títulos)
- Selección directa con AUTO MEM/SEARCH
- Insertar la "marca de lectura" – BOOKMARK
- Aumento de imagen – ZOOM

Para una descripción exacta, consulte lo expuesto en el capítulo „Reproducir DVDs“, página 24.

Previsualización de imágenes – DIGEST

Si el VCD cuenta con una subdivisión de secciones, puede activarla con DIGEST. Aparecerá el siguiente menú:

SELECT DIGEST TYPE
TRACK DIGEST
DISC INTERVAL
TRACK INTERVAL

El manejo es similar al de los DVDs, véase “Seleccionar extracto – DIGEST”, S. 30

AUDIO

Pulse la teclaAUDIO MENU/AUDIO L/R repetidamente para seleccionar entre los siguientes tipos de reproducción: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO y STEREO. Le servirá de ayuda para seleccionar el idioma en discos con el sonido multicanal.

CDs audio



- Inserte un CD audio. En la pantalla aparece CD AUDIO durante unos instantes. La reproducción se inicia automáticamente. El display se estructura como se indica al lado.

A continuación, se detallan las funciones de las que se dispone para un CD de música.

PLAY, PAUSE, STOP

- PAUSE ⏸: se interrumpe la reproducción; el tiempo permanece inalterado en el display. Para continuar con la reproducción en el mismo punto, pulse PAUSE o PLAY ▶.
- Una vez STOP ■: ie interrumpe la reproducción; en el display aparecen el tiempo total y la cantidad de títulos. Para continuar con la reproducción en el mismo punto, pulse PLAY ▶.
- Dos veces STOP ■: e detiene la reproducción con (modo Stop). Para iniciar el CD desde el principio, pulse PLAY ▶.

Funciones de búsqueda – SKIP/SEARCH/SLOW

- SKIP con tecla STATION ⏮ o ⏭: se salta un título hacia atrás o hacia adelante, respectivamente. Una vez SKIP ⏮ se salta alta al comienzo del título actual.
- SEARCH con tecla TUNING ◀◀ o ▶▶: e pulsan repetidas veces para retroceder o avanzar en la reproducción del CD con la velocidad multiplicada por dos, cuatro, ocho o 16 veces. El nivel de velocidad aparece en la pantalla. – Pulse la tecla otra vez para regresar a la velocidad normal.
- SLOW REW o FF: se pulsan repetidas veces para retroceder o avanzar en la reproducción del CD con la velocidad a la mitad, una cuarta, una octava o decimosexta parte. En pantalla aparece el símbolo de cámara lenta I▶ y el nivel de velocidad: – Pulse SLOW REW o FF otra vez para regresar a la velocidad normal.

Azar (RANDOM) y función de introducción (INTRO)

- RANDOM con tecla RANDOM: se inicia la reproducción por un orden aleatorio (a partir del siguiente título). En el display aparece RANDOM, en la pantalla aparece brevemente RANDOM. - Pulse RANDOM de nuevo para la reproducción normal.

Con los CD MP3, no es posible ejecutar la función RANDOM.

- INTRO con tecla BAND/DIGEST: Cada título del disco es reproducido por espacio de seis segundos. En la pantalla aparece SCAN. - Pulse BAND/DIGEST de nuevo para la reproducción normal.

Funciones de repetición – REPEAT

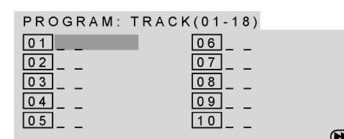
REPEAT

- Pulsar REPEAT una vez durante la reproducción: repite indefinidamente el título actual. Sobre la pantalla aparece 🔁 TRACK; en el display REPEAT1.
- Dos veces REPEAT : repite continuamente la totalidad del CD. En la pantalla aparece 🔁 ALL; en el display REPEAT.
- Pulse REPEAT de nuevo para la reproducción normal.

Función de repetición REPEAT A-B

- Pulse la tecla REPEAT A - B durante la reproducción una vez para determinar el inicio de una secuencia a repetir. En la pantalla aparece A; en el display A-.
- Pulse nuevamente REPEAT A-B determinar el final de la secuencia a repetir. En la pantalla aparece A-B; en el display A-B. La secuencia determinada se repite a partir de ese momento indefinidamente.
- Pulse REPEAT A-B de nuevo para la reproducción normal.

Determinar el orden de reproducción – PROGRAM



- Pulse PROGRAM durante la reproducción o en el modo Stop (dos veces STOP). En la pantalla aparece un cuadro con 20 posiciones de programa (en dos lados de la pantalla con diez posiciones de programa respectivamente). La posición de programa 01 se recubre de color. En el título, verá el número total de los títulos del CD actual, p. ej. TRACK (01–18).
- Introduzca el título deseado con las teclas numéricos del mando a distancia para la posición de programa 01. Ponga un "0" delante de las cifras de un sólo dígito. El cursor (con fondo de color) salta a la posición de programa 02.
- Introduzca el título deseado, etc. para la posición de programa 02.
- Desplácese a la entrada del menú START para reproducir la lista programada. En el display aparece PROGRAM.
  Se puede aplicar la función SKIP y REPEAT en la lista programada.
- Pulse dos veces STOP para borrar la lista.

Selección directa título y hora – SEARCH

- Pulse una vez la tecla AUTO MEM./SEARCH. En la pantalla aparece DISC GOTO --/--. A través de las teclas numéricos, introduzca los minutos y segundos cuando deba iniciarse el CD. Si se introduce 12:30, p. ej., el CD se inicia a los 12 minutos 30 segundos.
- Pulse dos veces la tecla AUTO MEM./SEARCH. En la pantalla aparece TRACK GOTO --/--. A través de las teclas numéricos, introduzca los minutos y segundos, dentro del título actual, cuando deba iniciarse el CD. Si se introduce 02:15, p. ej., el título en marcha en ese momento se inicia a los 2 minutos 15 segundos.
- Pulse tres veces la tecla AUTO MEM./SEARCH. En la pantalla aparece SELECT TRACK --/(Número de títulos sobre el CD). Introduzca el título deseado a través de las teclas numéricos. Ponga un "0" delante de las cifras de un sólo dígito. El disco se pone en marcha en el título seleccionado.



También puede introducir un título directamente a través de las teclas numéricos sin pulsar AUTO MEM/SEARCH anteriormente. Aparece la entrada SELECT TRACK con el título seleccionado.

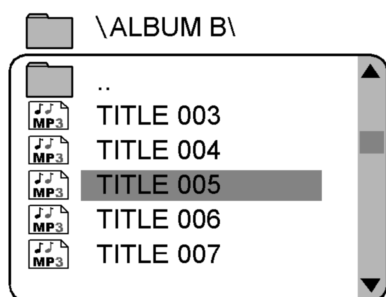
BOOKMARK

La función concuerda con la función BOOKMARK para DVDs (véase “Insertar la „marca de lectura“ – BOOKMARK”, S. 29).

AUDIO

Pulse la tecla AUDIOMENUrepetidamente para seleccionar entre los siguientes tipos de reproducción: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO y STEREO. Le servirá de ayuda para seleccionar el idioma en discos con el sonido multicanal.

Navegación en CDs MP3 y JPEG



En CDs MP3 y JPEG los títulos musicales y las imágenes pueden estar resumidas en carpetas en un CD de datos. La operación es casi idéntica.

- Introduzca un CD MP3 o JPEG. En la pantalla aparece un menú con la estructura de la carpeta más superior en el CD.

Si el CD contiene carpetas, se detallan en el lado izquierdo del menú (véase figura contigua).

El fondo de la carpeta activa o del fichero activo aparece en naranja

En el display se superpone el número total de ficheros en el CD, p. ej. 105 FICHEROS.

- Con las teclas de navegación o se accede a una de las carpetas y confirme con ENTER.

En caso necesario, proceda a abrir otras subcarpetas. En este caso, a través del punto del menú más superior <...> o con la tecla se regresa al menú de orden superior.

Cuando se alcanza el nivel de los ficheros, se muestran los mismos.

- Para escuchar un título o ver una imagen, selecciónelo/la y confirme con PLAY o ENTER.

Los títulos en una carpeta (CD audio) y/o imágenes en una carpeta (JPEG-CD) se reproducen consecutivamente.

Selección directa por medio de teclas numéricos

- Pulse la tecla numérico. En la pantalla aparece – – (cifra pulsada). Después de unos cinco segundos se reproduce el título seleccionado / se muestra la imagen. Ponga uno o dos ceros delante de los números de una o de dos cifras.

Rotar imágenes JPEG

- Función de repetición REPEAT (una imagen y todas las imágenes)
- Selección directa a través de las teclas numéricas

Girar con teclas de navegación

Si usted oprime las teclas de navegación durante la reproducción, modifica la alineación de la imagen actual.

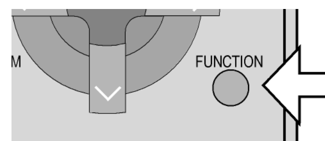
- Oprimir reiteradamente la tecla de navegación derecha : gira la imagen cada vez 90° en sentido horario;
- Oprimir reiteradamente la tecla de navegación izquierda : gira la imagen cada vez 90° en sentido antihorario;
- Oprimir la tecla de navegación arriba : gira la imagen 180°;
- Oprimir la tecla de navegación abajo : genera una imagen especular.

En el estado girado o especular la imagen permanece detenida sobre la pantalla. Para reiniciar la reproducción, oprima PLAY o ENTER.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

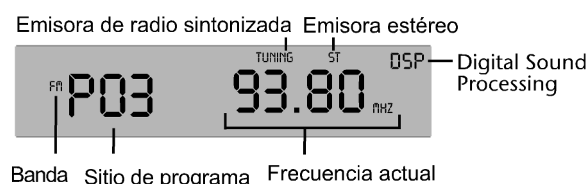
Su equipo tiene una radio integrada con función RDS y memoria de programas con una capacidad de 30 espacios de memoria.

Para la conexión de las antenas véase “Conectar las antenas”, S. 14.



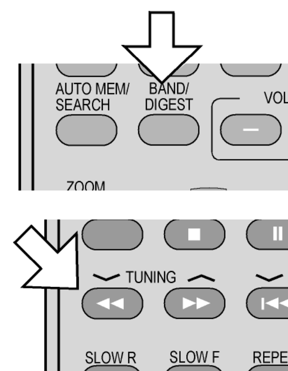
- La radio se pone en funcionamiento pulsando la tecla FUNCTION una o dos veces en el mando a distancia o en el equipo, hasta que aparezca la indicación de una banda de frecuencia en pantalla.

El display se estructura como se indica a continuación:



Sintonizar la emisora

Selección la banda



- Pulse la tecla BAND/DIGEST o BAND del aparato para conmutar entre la banda FM y la banda AM. La emisora seleccionada aparece en la pantalla.

Las emisoras de radio se pueden sintonizar manual y automáticamente.

Sintonización manual de emisoras

- Para el ajuste manual de una emisora, pulse la tecla TUNING ◀◀ o ▶▶ las veces necesarias hasta que se encuentre una emisora. Cada vez que se pulsa una tecla, se desplaza el visor
  – en 0,1 MHz en la banda FM,
  – en 10 kHz en la banda AM.
- Mantenga oprimida la tecla TUNING, para iniciar una búsqueda rápida. Para detener la búsqueda, oprima TUNINGnuevamente.

Si se ha encontrado una emisora, aparece en el display el anuncio TUNING, y si se trata de una emisora en estéreo, el anuncio ST. Con esta función puede usted buscar especialmente emisoras débiles.



Si una emisora STEREO emite con interferencias, puede usted eventualmente mejorar la reproducción conmutando a MONO. Para ello oprima la tecla ST/MONO. En el display aparece MONO.

Sintonización automática de emisoras

Se puede buscar la emisora más potente de la banda seleccionada.

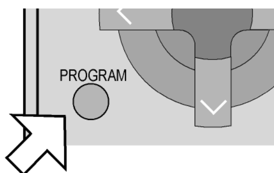
- Pulse la tecla TUNING ◀◀ o ▶▶ algo más prolongadamente, hasta que se inicie una detección automática. El detector se detiene al llegar a la primera emisora potente. Usted detiene la detección rápida, oprimiendo nuevamente TUNING.

E

Almacenar una emisora

Se pueden almacenar hasta 20 emisoras FM (banda FM) y hasta 10 emisoras de onda media (banda AM).

Almacenaje manual de emisoras

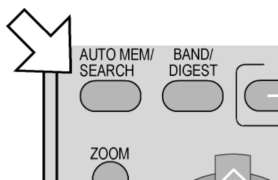


- Sintonice la emisora que desea almacenar.
- Pulse PROGRAM. La posición de programa, que se ha seleccionado por última vez, parpadea en el display. Cuando se ponga en marcha por primera vez, P01 parpadeará.
- Si se desea almacenar la emisora en esta posición de programa, pulse ENTER. Si anteriormente se hubiera almacenado una emisora aquí, ésta se sobreescribirá. La posición de programa deja de parpadear.
- Si se desea almacenar la emisora en otra posición de programa, con, STATION ⏮ o ⏭ seleccione otra posición de programa y pulse entonces ENTER.

Repita estos cuatro pasos para almacenar otras emisoras.

Almacenar la emisora automáticamente – AUTO MEM

Se pueden almacenar todas las emisoras potentes de una banda de una vez.



- Seleccione la banda deseada. Pulse la tecla AUTO MEM. Se inicia la búsqueda. Cada emisora localizada se almacena consecutivamente en las posiciones de programa (P01 - P20 para FM, P01 - P10 para AM). Si anteriormente se hubiera almacenado una emisora aquí, ésta se sobreescribirá.
  Al final de la banda seleccionada, el equipo salta automáticamente a la otra banda de frecuencias y efectúa aquí la búsqueda.

Esta función de almacenamiento se debe aplicar aquí si se desea emplear la función de búsqueda PTY (véase “Función de búsqueda PTY”, S. 39). La función AUTO-MEM busca prioritariamente emisoras con la función RDS.

Activar emisora

Activar emisoras almacenadas

Las emisoras almacenadas se activan en la tecla STATION o en el aparato SKIP ⏮ **o** ⏭**.** Con cada pulsación de la tecla se salta a la siguiente posición de programa.

Memoria automática de emisoras

Las emisoras almacenadas se conservan cuando se desconecta el equipo. No obstante, cuando el equipo se desconecta de la red se puede perder la memoria de emisoras.

- Si se selecciona otro modo de funcionamiento (DVD o AUX) o se conecta el modo Standby, se conserva la última emisora almacenada. Dicha emisora se activa cuando se conecta la radio nuevamente.

Formatos acústicos y efectos de sonido (DSP)

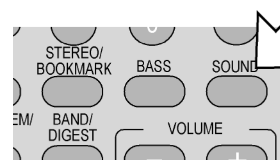
En el funcionamiento de la radio se puede elegir entre diversos formatos acústicos y programas para el procesamiento del sonido.

Formatos acústicos

Los formatos acústicos disponibles son:
- □ 2.1 estéreo: para la reproducción en estéreo con un subwoofer conectado
- □ Estéreo: para la reproducción en estéreo

Efectos de sonido

Con Digital Sound Processing (DSP) se dispone de los siguientes programas de sonido para la radio:
- □ „Rock“: Optimización para música “rock”
- □ „Pop“: Optimización para música “pop”
- □ „Classic“: Optimización para música clásica
- □ „Jazz“: Optimización para música jazz
- □ „Efecto 1“, „Efecto 2“ y „Efecto 3“: Otros efectos de sonido
- ▸ Oprima la tecla SOUND o bien SOUND FIELD en el aparato para llamar sucesivamente los formatos de tono / de sonido . Los nombres quedan superpuestos durante unos segundos desapareciendo luego.



RDS (Radio Data System)

Su equipo es capaz de recibir señales RDS.

No se necesita activar la función RDS en sí; las informaciones se muestran en cada emisora que emita informaciones RDS.

> **i** Tenga en cuenta que el alcance y el tipo de las informaciones transmitidas dependen de la emisora de radio. Una emisión radial débil puede interferir en las funciones RDS.

RDS

RDS es un sistema que transmite las informaciones en las emisoras FM que se visualizan en el display de la radio.

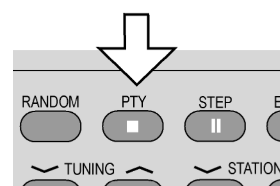
Estas informaciones pueden tratar, p. ej., sobre el tipo de programa ("deportivo", "noticias", "clásico", etc.) o la pieza musical que se escuche en ese momento, el intérprete, etc.

Función de búsqueda PTY

Una función esencial del sistema RDS es la búsqueda automática de emisoras con determinados aspectos temáticos (PTY – Program Type).

> **i** La función de búsqueda PTY sólo se puede aplicar en las emisoras que se hayan almacenado mediante la función AUTO MEM (véase “Almacenar la emisora automáticamente – AUTO MEM”, S. 38).

- ▸ Sintonice la banda FM y pulse AUTO MEM en caso necesario para almacenar las emisoras RDS automáticamente.
- ▸ Pulse la tecla PTY. Si se ha sintonizado una emisora con la función RDS, aparece el tipo de programa. Si no existe ninguna emisora de estas características disponible, aparece NONE.
- ▸ Para seleccionar otro tipo de programa pulse la tecla STATION ⏮ o ⏭. Con cada pulsación de la tecla se salta al siguinte tipo de programa.
- ▸ Pulse la tecla PTY y se procede a la búsqueda del tipo de programa seleccionado.
- ▸ Si ha localizado el tipo de programa deseado, pulse ENTER.



- La función PTY se puede cancelar pulsando STOP o seleccionando otro modo de funcionamiento (tecla FUNCTION).

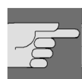
Tipos de programa PTY

Usted encuentra los siguientes tipos de programa:

NEWS	Noticias
AFFAIRS	Actualidades
INFO	Información
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación
DRAMA	Drama, novelas radiales
CULTURE	Cultura
SCIENCE	Ciencias
VARIED	Diversos
POP M	Música pop
ROCK M	Música rock
EASY M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Otros tipos de música
WEATHER	Clima
FINANCE	Finanzas
CHILDREN	Programa para niños
SOCIAL	Sociales
RELIGION	Religión
PHONE IN	Programas para llamar
TRAVEL	Viaje
LEISURE	Tiempo libre
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Música country
NATION M	Música nacional
OLDIES	Oldies
FOLK M	Música folklórica
DOCUMENT	Documental

CUANDO APAREZCAN ANOMALÍAS

En caso de que aparezcan anomalías, verifique en primer lugar si se puede eliminar el problema por su propia cuenta. El siguiente resumen le puede ser útil durante esta operación.



No intente en ningún caso reparar el equipo por su cuenta. En caso de que resulte necesario repararlo, diríjase a nuestro Centro de Atención al Cliente u a otro taller especializado.

ANOMALÍA	POSIBLE CAUSA / MEDIDAS
ASPECTOS GENERALES	
No existe la indicación de Standby	Compruebe la conexión a la red: ¿Está el enchufe insertado firmemente en la toma de corriente?
Ninguna función	Pulse POWER en el aparato, luego STANDBY ON/OFF en el mando a distancia. En caso de que el equipo resulte deteriorado debido a una tormenta, una carga estática u otro factor externo, pruebe con el siguiente procedimiento: Pulse POWER en el aparato (modo Standby). Extraiga el cable de la red y vuelva a enchufarlo.
El disco no se pone en marcha aunque se haya pulsado PLAY, o se detiene de nuevo inmediatamente	¿Se ha introducido el disco con el lado con la inscripción hacia arriba? Compruebe si el disco está deteriorado introduciendo otro disco. Si el disco está sucio límpielo con cuidado con un paño suave y seco del centro al borde. ¿Se ha insertado otro tipo de disco DVD, VCD o CD que no sea reproducible? DVD: ¿Tiene el DVD el código regional correcto (2)? Se ha formado de condensación; espere de una a dos horas hasta que el equipo se haya secado.
El equipo no reacciona al mando a distancia	Compruebe que las pilas no se han gastado y si están insertadas correctamente. Retire los posibles obstáculos entre el emisor por infrarrojos, el mando a distancia y el sensor en el aparato. ¿Puede que se halle demasiado lejos (más de 7 m) del aparato?
No hay imagen	¿Se ha efectuado la conexión de cable entre el reproductor DVD y el televisor correcta y perfectamente? ¿Está encendido el televisor? ¿Ha seleccionado el canal de vídeo en el televisor? ¿Se ha seleccionado la función correcta (DVD)?
Imagen distorsionadaa	Controle si el DVD está sucio y límpielo en su caso con cuidado con un paño suave y seco del centro al borde. Las interferencias en la imagen de menor escala no se consideran un funcionamiento erróneo.
Imagen muy deformada Imagen sin color Mala imagen	Quizás la norma de su DVD no coincide con la norma de su televisor (PAL – NTSC, menú SETUP > GENERAL SETUP > TV TYPE). Se ha ajustado una señal de salida de vídeo que no soporta el televisor (menú SETUP > GENERAL SETUP > VIDEO-OUT).

E

Formato de imagen erróneo (4:3, 16:9)	Compruebe en el menú SETUP > GENERAL SETUP > TV DISPLAY si el formato seleccionado concuerda con el televisor.
No hay sonido	¿Están las conexiones de los cables con los altavoces en perfectas condiciones? ¿Puede que la conmutación a función sin sonido (MUTING) esté conectada?
El sonido es demasiado bajo	Compruebe los ajustes audio en el menú SETUP: ¿Se ha seleccionado el formato acústico correcto? ¿Se han ajustado los altavoces correctamente?
El LED de Standby parpadea continuamente	Anomalía en el funcionamiento. – Desconecte el aparato y vuelva a conectarlo.
El LED de Standby parpadea dos veces	Sobrecarga o sobrecalentamiento. – Deje enfriar bien el aparato. Compruebe si el aparato cuenta con suficiente ventilación. En caso de haber conectado sus propios altavoces, compruebe si estos están en perfectas condiciones y si la impedancia de los altavoces se adapta al aparato (altavoces: 8 Ohmios, Subwoofer: 4 Ohmios).

ESPECÍFICO PARA DVD

Idioma erróneo Idioma de subtítulos erróneo	Modifique el ajuste de idioma en el menú SETUP con la tecla MENÚ AUDIO o en el menú DVD (tecla DVD MENU o TITLE MENU). Compruebe en el estuche del DVD o en el menú DVD si el idioma seleccionado existe en el DVD.
La función SKIP no es factible	Algunos DVDs cuentan con títulos/capítulos para los cuales la función SKIP está bloqueada.
La posición de la cámara no se puede modificar..	Las diversas posiciones de la cámara sólo existen en muy pocos discos, y por lo general sólo para algunas escenas seleccionadas, en un DVD.
Ha olvidado la contraseña.	Utilice la contraseña maestra 1369.

Especificaciones

Suministro de corriente:	230 V ~ 50 Hz
Potencia:	350 W
Consumo de corriente Standby:	4.4 W
Pilas para el mando a distancia:	2 x 1,5 V R6/LR6
Sistema de televisión en color:	PAL/NTSC
Potencia del láser:	Clase láser 1
Formatos compatibles de disco:	DVD (Digital Versatile Disk), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD-Audio; CD-R, CD-RW, JPEG-CD, MP3-CD; WMA; DiVX



Si emplea CDs audio, recuerde comprobar la etiqueta 



PPor favor, tenga en cuenta: En la actualidad hay muchos procedimientos de grabación y protección contra copia, a veces no estandarizados, así como distintos CD-R y CD-RW vírgenes. Por consiguiente, en casos especiales pueden surgir problemas o retrasos de lectura. No se trata de un defecto del aparato.

Altavoces

Central, frontal, posterior:	8 ohmios, 50 vatios
Subwoofer:	4 ohmios, 100 vatios

Video

Formatos de video:	4:3 / 16:9
Decodificador	MPEG 2
Convertidor digital-analógico:	10 Bit

Audio

Decodificador:	MPEG; Dolby Digital (AC-3)
dts sólo posible con decodificador externo adicional	
Convertidor digital-analógico:	24 Bit/ 96 kHz

Codificación MP3

Formato ISO 9660

Frecuencia de barrido:	MPEG 1: 32, 44.1, 48 kHz, MPEG 2: 16, 22,02, 24 kHz, MPEG 2:
Bit-Rate:	32 - 320 bps

Radio

Frecuencia FM:	87,50 - 108,00 MHz
Frecuencia AM:	531 -1602 kHz

¡Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas!

E

Apparatets front

1 POWER: Netafbryder (Standby-modus/Fra)
2 Diode for standby-modus
3 Diskskuffe
4 OPEN/CLOSE: Åbne og lukke diskskuffe
5 SKIP ▶▶I og I◀◀: Titel-, Kapitelspring (DVD) Sporvalg (MP3, Musik-CD, JPEG-CD)
6 PAUSE: Afbryde gengivelse
7 STOP: Stop gengivelse
8 PLAY: Gengivelse
9 PHONES: Tilslutning for hovedtelefon
10 Display (se nedenfor)
11 SENSOR: Føler for fjernbetjeningens sender
12 BAND: Valg frekvensbånd (Radio)
13 FUNCTION: Funktionsvalg DVD, Radio, AUX
14 SOUND FIELD: Valg af lyd- og klangformater (Radio)
15 JOG VOLUME: Lydstyrkeregulering

Apparatets bagside

1 SCART- Tilslutning til fjernsyn, videorecorder
2 S-VIDEO- Udgang (Billedtransmission til fjernsyn)
3 VIDEO- Udgang (Billedtransmission til fjernsyn eller videorecorder)
4 AUDIO- Udgang venstre/højre (Lydtransmission)
5 AUX-Indgang venstre/højre for et andet lydapparat
6 FRONT: Tilslutninger forreste højttalere
7 REAR: Tilslutninger bagerste højttalere
8 CENTER: Tilslutning Center-højttaler
9 SUBWOOFER: Tilslutning Subwoofer (Bashøjttaler)
10 Netkabel
11 FM: Tilslutning for FM-antenne 75 Ohm
12 AM: Tilslutning for AM-antenne
GND: Jording for topolet kabel
13 COAXIAL: Digital audio-udgang

Display

1 Medium: DVD
2 Medium: MP3-CD
3 Medium: CD (Musik-CD) eller VCD (Video-CD)
4 Gengivelsesmodus: Play/Pause
5 Aktuelle titel (DVD)
6 Aktuelle titel (Musik-CD, MP3, JPEG)
7 Aktuelle kapitel (DVD)
8 Visning forløbne tid timer
9 Indstillede sender (Radio)
10 Forløbne tid minutter
11 Radiogengivelse mono eller stereo
12 Forløbne tid sekunder
13 Medium i dts-lydformat
14 Digital Sound Processing (Klangformater) aktiv
15 Gengivelse i tilfældig rækkefølge
16 Gengivelse programmerede liste
17 RDS-funktioner aktiv
18 Gentagelsesfunktioner:
REPEAT: Kapitel (DVD), Titel (diverse CD);
REPEAT 1: Titel (DVD), Mappe (MP3, JPEG);
REPEAT A-B: defineret sekvens
19 Frekvensbåndenhed (Radio)
20 dB lydstyrkedisplay
21 Informationsdisplay aktuelle status
22 Frekvensbånd FM eller AM (Radio)
23 Funktion Kameraposition aktiv (DVD)
24 Forstørrelsesfunktion aktiv
25 Playback-Control aktiv (Video-CD)
26 Lydformat for den aktuelle disk (Dolby Digital eller Dolby Pro Logic)

Fjernbetjening

1 OPEN/CLOSE: Åbne/lukke diskskuffe
2 KEY LOCK: Tastespærre
3 0-9: Taltaster; Direkte valg af titel, kapitel, spor; tidsangivelse
4 SUBTITLE: Indstilling undertekster;
MENU: Kald diskmenu under gengivelsen;
PBC: Playbackcontrol (Video-CD)
5 ST/MONO: Stereo-mono-valg (Radio);
BOOKMARK
6 BAND: Frekvensbånd (Radio);
DIGEST: Direkte valg af uddrag (DVD)
7 AUTO MEM: Automatisk sendersøgning med lagring
SEARCH: Hurtigsøgning
8 BASS: Basforstærkning
9 PLAY: Gengivelse
ENTER: Godkend valg
10 Navigationstaster for valg i menuer;
11 PROGRAM: Titelprogrammering
12 TUNING: Sendervalg (Radio); Hurtigløb (Disk)
13 STATION: Valg af lagret sender (Radio); SKIP (Disk)
14 SLOW REW/SLOW FF: Langsomt tilbage / frem (Disk)
15 A- B: Gentagelse A- B (defineret afsnit; Disk)
16 RANDOM: Gengivelse tilfældig orden (Disk)
17 REPEAT: Gentagelsesfunktioner (Disk)
18 MUTE: Slå lyden fra
19 STANDBY ON/OFF: Skifte standby-modus mellem ON/OFF
20 CLEAR: Slet valg (Menuer)
21 ZOOM: Forstørre billede
22 RETURN: tilbage i menuen ¸
TITLE MENU: Kald diskmenu ¸ hvis den findes på DVD
23 ANGLE: Vinkelmenu ¸ (Kameraposition), hvis den findes på DVD
24 DVD MENU: Menu på DVD
25 AUDIOMENU: Lydindstillinger (Disk)
26 FUNCTION: Valg af driftsform (DVD, Radio, AUX)
27 SETUP: Apparatets indstillingsmenu
28 SOUND: Lydformater og klangindstillinger
29 DISPLAY: Display aktuelle titel / forløbne tid (Disk)
30 PTY (Program Type Identification): Valg af programtype (Radio)
STOP: Stop gengivelse
31 PAUSE: Afbryd gengivelse
STEP: Enkeltbillede (DVD, VCD)
32 VOLUME: Lydstyrke

Inholdsfortegnelse

SIKKERHEDSHENVISNINGER



Om denne vejledning

Læs sikkerhedsforskrifterne omhyggeligt, inden du tager dette produkt i brug. Vær opmærksom på advarslerne på anlægget og i betjeningsvejledningen.

Opbevar altid denne betjeningsvejledning inden for rækkevidde. Hvis du sælger eller videregiver anlægget, bør du ubetinget også lade denne vejledning følge med.

Sproget for On-Screen-Displays (DVD-menuens) er i denne vejledning indstillet til engelsk. Du kan dog også indstille sproget for On-Screen-Display til spansk, fransk, italiensk, hollandsk og tysk.

Elektriske apparater hører ikke hjemme i børnehænder

Lad aldrig børn bruge elektriske apparater uden opsyn.

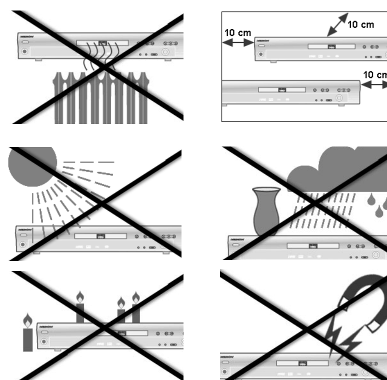
Batterier/Akkumulatorer kan være livsfarlige, hvis de sluges. Hold derfor småbørn væk fra anlægget og batterierne. Hvis et batteri sluges, skal læge straks kontaktes.

Børn må ikke komme i nærheden af emballagefolien. Fare for kvælning.

Anlægget skal opstilles sikkert

Opstil anlægget på en fast, jævn overflade. Anlægget er ikke beregnet til at fungere i rum med høj luftfugtighed (f. eks. badeværelser). Sørg for,

- at ventilationsslidserne ikke bliver tildækket, så der altid er tilstrækkelig ventilation
- at anlægget ikke udsættes for direkte varmekilder (f. eks. varmeapparater);
- at anlægget ikke står i direkte sollys;
- at anlægget undgår kontakt med fugtighed, vand og vandstænk (stil f .eks. ikke vaser på anlægget);
- at anlægget ikke står i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f. eks. fjernsyn eller andre højttalere);
- at der ikke forekommer åben ild (f. eks. brændende stearilys) i anlæggets nærhed.

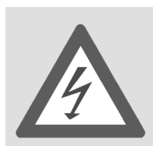


DK

Nettilslutningen skal være let tilgængelig

Anlægget skal tilsluttes en stikdåse, som er nem at komme til (230 V ~ 50 Hz) og som befinder sig i nærheden af opstillingsstedet. For det tilfælde, at netstikket skal trækkes hurtigt, skal stikdåsen være frit tilgængelig.

Foretag aldrig selv reparationer



Træk straks stikket ud af stikdåsen, hvis der forekommer beskadigelser på netdelen, tilslutningsledningen eller anlægget.

Forsøg under ingen omstændigheder selv på at åbne anlægget og/eller reparere det. Der vil være risiko for at få elektriske stød. Kontakt vores Service Center eller et andet kvalificeret værksted i tilfælde af fejl.

Tordenvejr

Træk stikket og antennekablet, hvis anlægget er uden opsyn i længere tid og ved udsigt til tordenvejr.

Batterier skal bortskaffes miljømæssigt korrekt.



Brugte batterier hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet. Batterier skal afleveres på et indsamlingssted for brugte batterier.

Rengøring af anlægget

Træk netstikket inden rengøring. Brug en tør, ren klud til rengøringen. Brug ikke kemiske opløsnings- og rengøringsmidler, for de kan beskadige overfladen og teksterne på anlægget.

DISPONIBLE SURROUND-LYDFORMATER

Med dit anlæg kan du udnytte Surround-klangen helt ud. Det er naturligvis en forudsætning, at du bruger de fem fuldfrekvens højttalere, især Center-højttaleren og Subwooferen. Surround-klangen giver indtryk af, at man selv er til stede i f.eks. biografer, koncertsale osv.

Dit anlæg kan læse tre Surround-lydformater:

- Dolby Pro Logic
- Dolby Digital
- dts

Varemærker

"Dolby", "Pro Logic" og det dobbelte-D-symbol er varemærker, som tilhører Dolby Laboratories.

Begrebet "dts" er et varemærke, som tilhører DTS Technology, LLC.

Dolby Pro Logic (Dolby Surround)



Dolby Pro Logic (tidligere: Dolby Surround) er et tidligt, analogt Surround-lydformat, som koder flerkanaltoner til udsendelse i to stereokanaler. Ved gengivelsen bliver tonen dekoderet i fire kanaler og kan udsendes på fem højttalere, dog understøttes ikke nogen selvstændig baskanal. I modsætning til det tidligere Dolby Surround-format giver Dolby Pro Logic et mere naturligt klangbillede; tonen bliver fordelt mere nøagtigt på højttalerne.

Dolby Pro Logic blive i stigende grad afløst af lydformatet Dolby Digital 5.1. Lydmedier i Pro Logic-format er som regel kendetegnet med varemærket her ved siden af og påtrykket "Dolby Pro Logic".

Dolby Digital 5.1



Dolby-Digital-lydformatet lagrer lydmaterialet digitalt. Det indebærer separat lagring af indtil fem separate fuldfrekvens audiokanaler (venstre og højre fremad, midten, og venstre og højre bagud) samt en effekt- resp. baskanal (5.1). Lydmedier i Dolby-Digital-format er kendetegnet med varemærket her ved siden af.

Da hver kanal er fuldkommen uafhængig, opnår man et realistisk klangfelt, som man hører "tredimensionelt", idet lyden får afstand, bevægelse og en relativ position i rummet.

Dit anlæg kan læse og dekodere disse audiodata og udsende dem forstærket på højttalerne. På den anden side kan det originale signal via de digitale udgange føres til en ekstern dekoder/forstærker.

dts (Digital Theater Systems)



Denne forkortelse dækker over et hidtil mindre udbredt lydformat, som ligeledes kan lagre indtil seks (5.1) separate kanaler på et lydmedie. Lydmedier i dts-format er kendetegnet med varemærket ved siden af.

Dit anlæg kan læse disse lyddata og sender dem videre til dekodering på de digitale udgange ("DIGITAL OUT"). Anlægget kan dog ikke selv gengive lyden fra et dts-lydmedie.

DK

Andre afspillelige formater

WMA-titler kendetegnes på skærmen med det følgende symbol:



MP3 og WMA

MP3- og WMA-formatet er Windows-kompressionsformater for audio-data. WMA står for "Windows Media Audio" og er nyere end MP3-formatet.

MP3-/WMA-filer skal for at blive identificeret være gemt med den pågældende filudvidelse *.mp3 eller *.wma.

I modsætning til en traditionel audio-CD kan MP3- og WMA-CD'er - som en data-CD til computeren - inddeles i mapper (fortegnelser, albummer) og filer (tracks, titler).

MPEG4 og DiVX

Ved MPEG4 drejer det sig om en kompressionsteknologi for multimedia-/video-data ("MPEG" = "Moving Picture Experts Group").

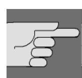
DiVX er varemærket for en video-komprimerings-dekomprimerings-teknologi, som baserer på MPEG4-formatet. Dette apparat understøtter DiVX 4 og DiVX 5, som kan omsætte en maksimal Peak-Bit-Rate (kortvarig spids) på 10.000 kbps.

FORBEREDELSE

Udpakning af anlægget

Fjern alt emballagemateriale.

Apparatets front er beskyttet med folie. Træk denne folie af.



GIV AGT!
Børn må ikke lege med folien. Risiko for at blive kvalt!

Kontroller leverancens omfang

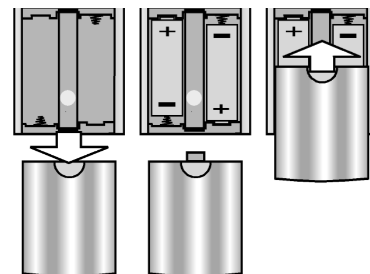
Ved udpakningen skal du sikre dig, at følgende dele blev leveret:

- □ DVD-Hjemmebioanlæg med tilsluttet FM-kasteantenne
- □ 6 højttalere: 1 venstre og 1 højre front-højttaler, 1 center-højttaler, 1 venstre og 1 højre rear-højttaler, 1 Subwoofer
- □ AM-kasteantenne
- □ SCART-kabel
- □ Fjernbetjening
- □ 2 Mignonbatterier (1,5 V; størrelse AA)
- □ Betjeningsvejledning med garantidokumenter

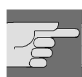
Læg batterier i fjernbetjeningen

DK

Leverancen omfatter to Mignon 1,5 V-batterier (størrelse AA) beregnet til fjernbetjeningen.



- Skub batteridækslet på bagsiden af fjernbetjeningen af i pilens retning.
- Læg batterierne i, så batteriernes minuspol ligger an mod fjedrene.
- Skub batteridækslet på igen.



GIV AGT!
De medfølgende batterier må ikke genoplades, skilles ad, brændes eller kortsluttes.
Batterier kan være livsfarlige, hvis de sluges. Derfor skal batterier og fjernbetjening opbevares utilængeligt for børn. Hvis et batteri sluges, skal læge straks kontaktes.

TILSLUTNINGER OG TILSLUTNINGSMULIGHEDER

Din DVD-hjemmebio har tre funktioner:

- DVD (Video),
- Receiver (Radio),
- AUX (Andre audio-apparater tilsluttes via AUX-bøsningerne).

Anlægget kan forbindes på mange måder med andre ind- og udgangsapparater:

- med fjernsynet (Video-funktion)
- med en videorecorder (Video-funktion)
- med endnu en receiver, således f. eks. et stereoanlæg (Receiver-funktion)
- med andre audio-apparater som f.eks. en minidiskafspiller, en kassettebåndoptager osv. (AUX-funktion)



Sørg for at alle apparater er slukket, inden du slutter dem til. Nettilslutning må først ske til sidst.

Tilslutningsmuligheder mellem anlæg og fjernsyn

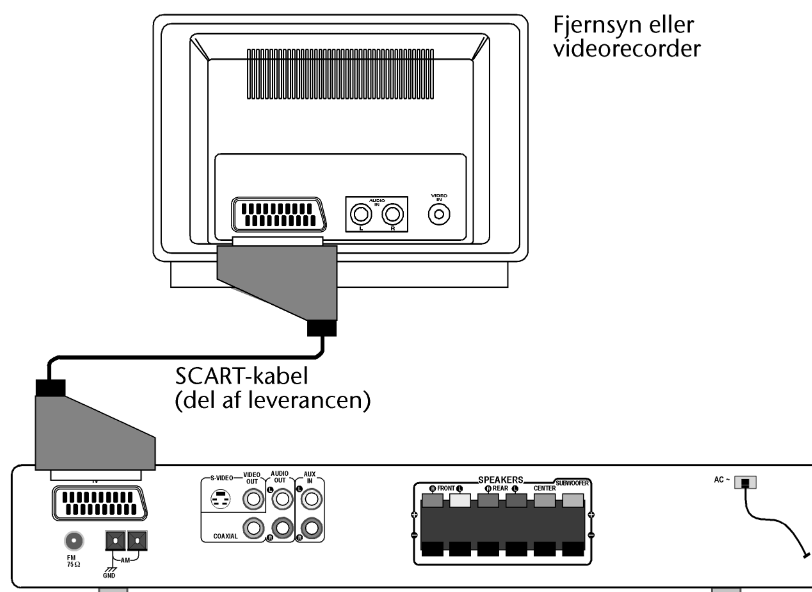
Du kan tilslutte dit anlæg til fjernsynet på tre måder.

Tilslutning til fjernsynet med SCART-kablet

SCART-kablet er den enkleste forbindelse mellem DVD-Player og fjernsynet.

Hvis dit fjernsyn kan modtage RGB-signaler, får du den bedste billedkvalitet med denne mulighed.

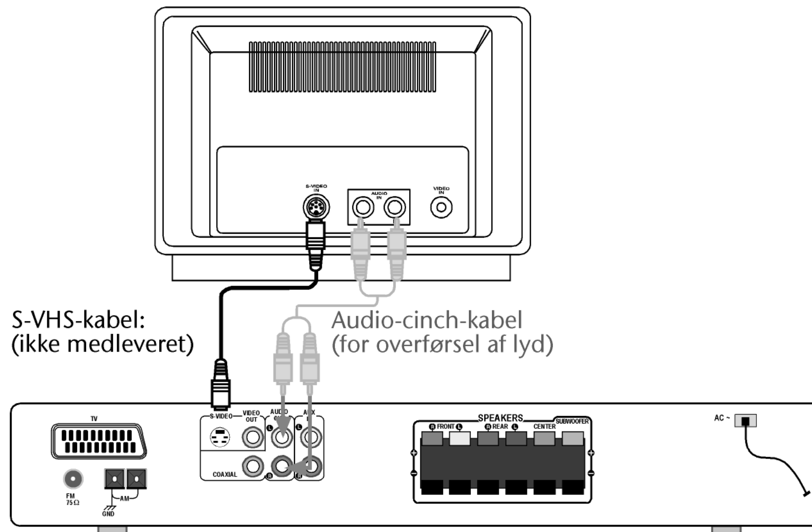
Hvis du også vil tilslutte en videorecorder, kan du også forbinde dit anlæg med videorecorderen og den igen med fjernsynet med endnu et SCART-kabel.



Tilslutning til fjernsynet med S-VHS-kabel

Hvis dit fjernsyn ikke har en SCART-tilslutning, kan du forbinde det med anlægget med et S-VHS-kabel (S-VIDEO-stik). Det giver en god billedkvalitet.

Det kræver ingen forbindelse at overføre lyden til fjernsynet, da lyden overføres til højttalerne. Hvis du alligevel vil overføre lyden til fjernsynet, skal du yderligere bruge et Audio-Cinch-kabel som vist.



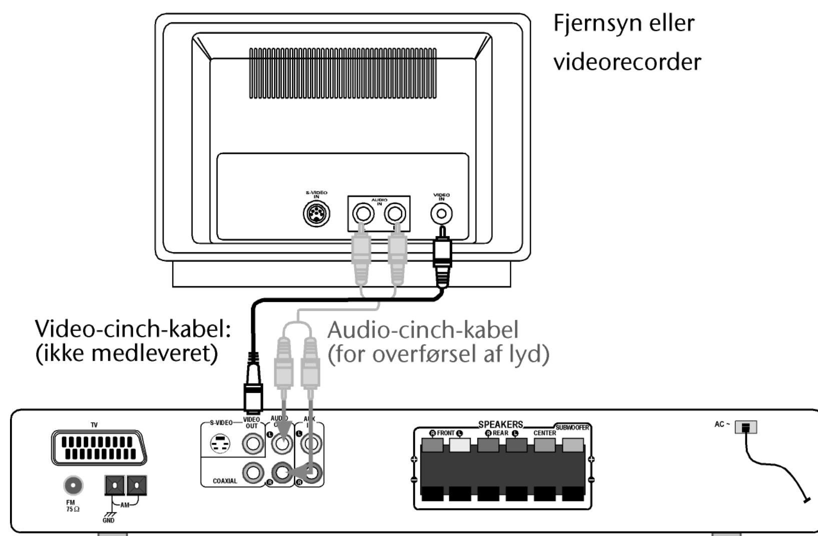
S-VHS-kabel (billedoverførsel): Forbind fjernsynets S-VIDEO-IN-stik med anlæggets S-VIDEO-stik.

Audio-Cinch-kabel (lydoverførsel – optional): Hvis du vil overføre lyden til fjernsynet, skal du forbinde fjernsynets AUDIO-IN-stik med anlæggets AUDIO-OUT-stik.

Tilslutning til fjernsynet med Video-Cinch-kabel

Hvis dit fjernsyn hverken har et SCART-stik eller et S-VIDEO-stik, kan du også forbinde anlægget med et Video-Cinch-kabel.

Hvis du også bruger Audio-Cinch-kablet, skal du for at gengive stereolyden slå alle højttalere undtagen de to front-højttalere fra i anlæggets SETUP-menu (se “AUDIO SETUP”, S. 20) .



Audio-Cinch-kabel (billedoverførsel): Forbind fjernsynets eller videorecorderens VIDEO-IN-stik med anlæggets VIDEO-stik.

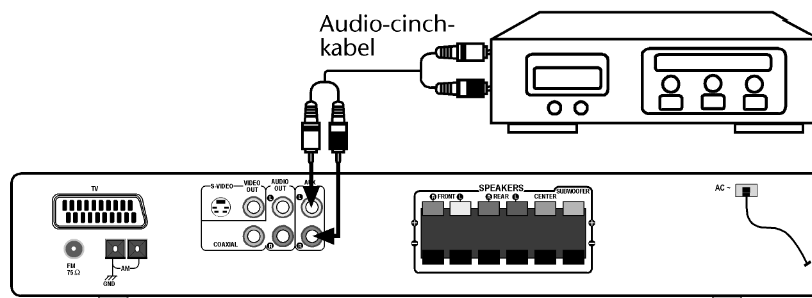
Audio-Cinch-kabel (lydoverførsel – optional): se ovenfor.

DK

Tilslut andet audioapparat

I stedet for et fjersyn eller ud over et fjernsyn kan du også tilslutte endnu et audioapparat, f.eks. en minidiskplayer, en kassettebåndoptager osv. til dit anlæg. Forbind i det tilfælde et Audio-Cinch-kabel med audioapparatets AUX-IN-stik Anlæg.

Audio-Cinch-kabel (lydoverførsel – optional): Hvis du vil tilslutte et andet audioapparat, skal du forbinde apparatets audioudgang med anlæggets AUX-IN-stik.



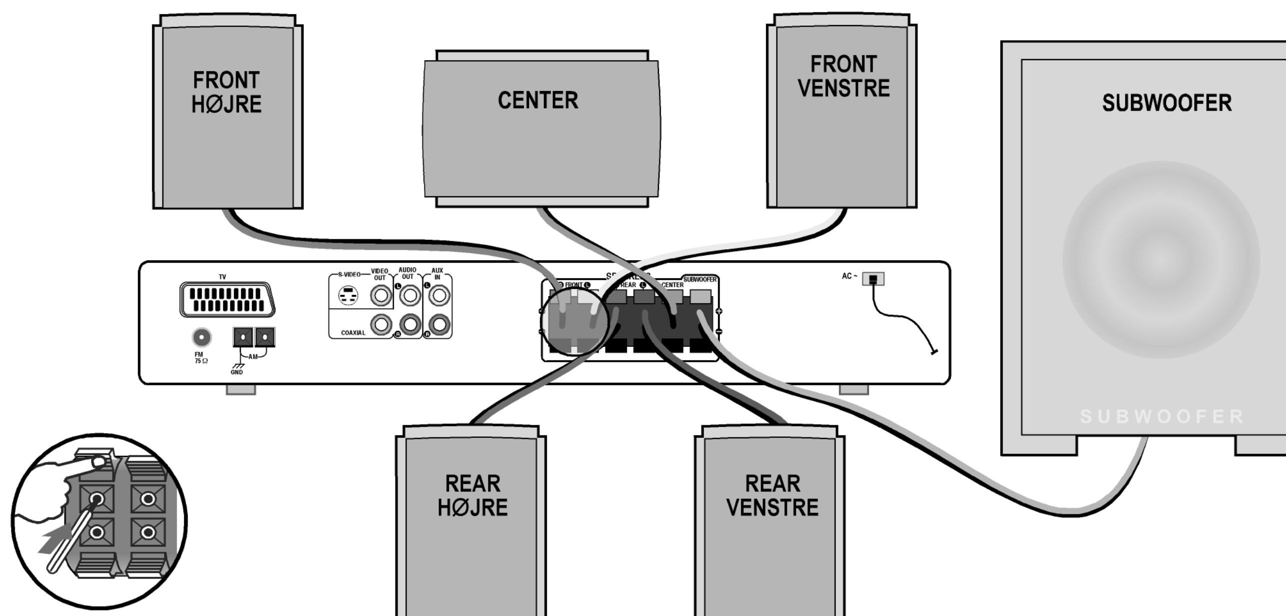
Tilslut højttalere

Når du tilslutter højttalerne, må anlægget endnu ikke være tilsluttet nettet.

De totrådede højttalerkabler har hver en leder med farvet (plusfase) og en med sort kappe (minusfase).

Hvis du ikke vil bruge alle højttalerne, skal du kun bruge fronthøjttalerne (rød og hvid kappe). Så får du stereolyd.

- Forbind de forskellige højttalere (to front-, to rear-, en centerhøjttaler og en subwoofer) med de tilsvarende tilslutninger på apparatet.
  Forbind plusfaserne med plusstikkene på apparatet (øverste række) og minusfaserne med minusstikkene (nederste række). Vær opmærksom på plusfasernes farve.



- Højttalerne tilsluttes ved at trykke klemmerne ned og skyde de blanke kabelender ind i tilslutningsstikkene. Når klemmerne løsnes, skal kablerne sidde fast.

! Brug ikke andre højttalere end de medleverede, da det kan medføre skader på anlægget.

 MEDION

Stil anlægget op

Stil anlægget på en jævn, fast overflade.

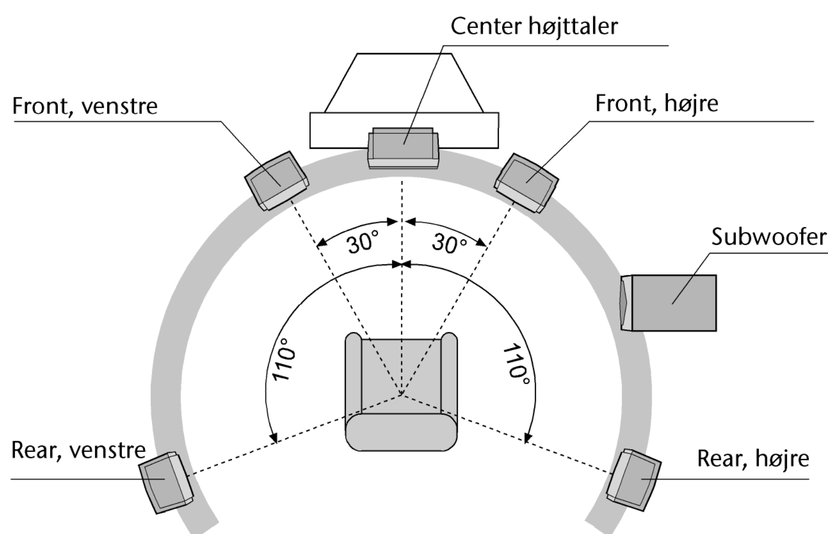
Sørg for,

- at ventilationsslidserne ikke bliver tildækket, så der altid er tilstrækkelig ventilation
- at anlægget ikke er udsat for direkte varmekilder
- at anlægget ikke står i direkte sollys;
- at anlægget ikke har kontakt med fugtighed eller vand
- at anlægget ikke står i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f. eks. fjernsyn eller andre højttalere).

Visse aggressive møbellakker kan angribe anlæggets gummifødder. Stil i givet fald anlægget på et underlag.

Sæt højttalere op

Det ideelle er at sætte anlæggets højttalere op i en bue om lyttepositionen, som vist her:



Subwooferen

Hvor front-, center- og rearhøjtttalere i det ideelle tilfælde står i en høj position, skal subwooferen stå på gulvet.

Subwooferen er en basboks, som understøtter de lavere frekvenser. Den reflekterer frekvenserne gennem sin underside (ikke gennem fronten), frekvenserne selv kan ikke stedbestemmes. Derfor spiller subwooferens placering og retning i lokalet ikke nogen rolle.

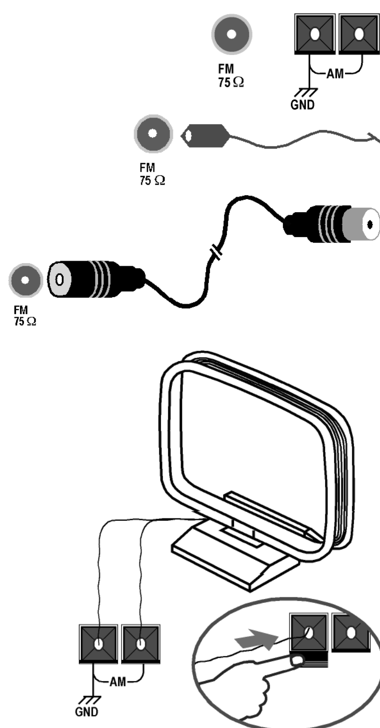
Center-højttaleren, som typisk gengiver tale, og de to front-højttalere står bedst i en høj position på samme niveau.

Højttalernes afstand fra lyttepositionen spiller kun en rolle for lydstyrken, ikke for kvaliteten af den samlede klang.

Hvis denne placering i en bue ikke kan lade sig gøre, kan du udigne kanalforsinkelsen i VD-menuen AUDIO SETUP (se “CHANNEL DELAY”, S. 20).

DK

Tilslut antenner



Dit anlæg har separate antennetilslutninger for FM- og AM-stationer.

Tilslut FM-antenne

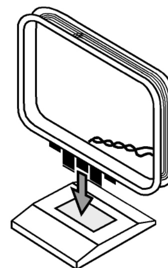
Anlægget leveres med en tilsluttet kasteantenne for modtagelse af FM-stationer. Rul kasteantennen helt af og ret den ud for optimal modtagelse.

Du får en bedre FM-modtagelse med en husantenne (ikke medleveret). Hvis du vil tilslutte en husantenne, skal du trække kasteantennen ud på apparatets bagside. Forbind antennetilslutningskablet med antenneindgangen på apparatet og radioantennestikket på væggen.

Tilslut indendørs AM-antenne

Den medleverede højeffektive AM-kasteantenne er i de fleste områder tilstrækkelig til en god modtagelse af mellembølgesendere.

Forbind kasteantennens tråde som vist med AM-antennetilslutningerne på bagsiden af apparatet. Trådenes tilordning til de to stik spiller ingen rolle den indendørs antenne.



Anbring antennen i den retning, som giver den bedste modtagelse, men så langt væk fra anlægget, højttalerkabler og netkabler som overhovedet muligt. På den måde undgås forstyrrelser.

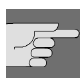
Antennen sættes op ved at stikke holderen i den vedlagte antennefod som vist her ved siden af.

Nettilslutning

Når du er færdig med alle tilslutninger, kan du forbinde netkablet med en stikdåse (230 V ~ 50 Hz).

Optional: Tilslut hovedtelefon

Tilslutningen for hovedtelefoner (PHONES) sidder på anlæggets front. Tilslut en hovedtelefon med en 6,3-mm-jack. Displayet viser HP IN. Højttalerne kobler sig ud automatisk. Med tilsluttet højttaler kan du ikke bruge klangeffekter i radiomodus og heller ikke BASS.



GIV AGT!
Sæt lydstyrken til minimum, inden du tager hovedtelefon på!

ALMINDELIG BETJENING

Styring via apparatet eller via fjernbetjeningen

Du bruger tasterne på forsiden af dit apparat til at aktivere de væsentligste funktioner i dit anlæg for de forskellige driftsformer og medier. Du kan også vælge driftsformen (DVD, Radio, AUX), afspille, afbryde og stoppe diske, søge radiostationer, udføre hurtige søgninger, og vælge lydstyrke og klangeffekter.

Taster på apparatets forside

Med fjernbetjeningen får du ud over disse grundfunktioner også talrige andre betjeningselementer, så du kan udnytte anlæggets fulde funktionalitet. Du vil således kun kunne arbejde med de menuer, som bliver vist på fjernsynet, med fjernbetjeningen.

Taster på fjernbetjeningen



I denne vejledning beskæftiger vi os kun med at beskrive tasterne på fjernbetjeningen, da fjernbetjeningen omfatter alle anläggets funktioner (bortset fra netkontakten). Når vi mener tasterne på apparatet, bliver det udtrykkeligt anført.

Standby/Tænd/Sluk

Standby-modus

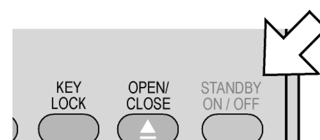
Du tænder for anlægget i standby-modus og slukker for det igen med tasten POWER (kun pa apparatet). I standby-modus lyser dioden på apparatet. Displayet fremstår dunkelt.



Tænde fra standby-modus

Når du står i standby-modus, har du flere muligheder for at tænde for anlægget:

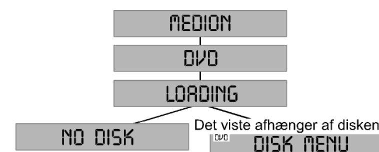
- Tryk på STANDBY ON/OFF.
- Tryk en gang på OPEN/CLOSE.
- Tryk på PLAY eller FUNCTION på apparatet.
- Læg en disk i (se også “Læg disk i”, side 16). Når diskskuffen lukkes, tændes for anlægget.



Displayet når der tændes for anlægget

Når der tændes for anlægget viser displayet kort MEDION, derefter DVD og LOADING.
– Hvis der ikke er nogen disk i, viser displayet NO DISC.
– Hvis der er en disk i, svarer displayets indhold til disken.

Efter nogle sekunder begynder afspilningen af disken automatisk. Hvad displayet viser, afhænger af diskens art (DVD, Video-CD, Musik-CD, MP3- eller JPEG-CD) og dens formatering.

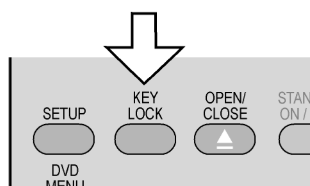


Sluk for anlægget

- Tryk igen på STANDBY ON/OFF for at sætte anlægget tilbage til standby-modus. Displayet slukker.
- Tryk på POWER på apparatet for at slukke for det.

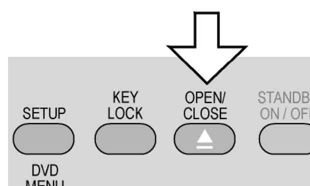
DK

Tastespærring – KEY LOCK



- Tryk på tasten KEY LOCK, mens der er tændt for anlægget. Displayet viser KEY-LOCK. Alle taster på fjernbetjeningen og på anlægget er nu spærret med undtagelse af tasten POWER.
- Tryk igen KEY LOCK for at ophæve tastespærringen. Displayet viser LOCK OFF.

Læg disk i

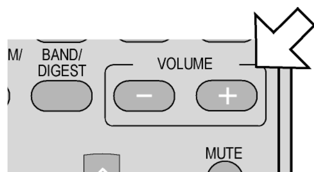


Sørg for, at der er ca. 15 cm fri plads foran anlægget, så diskskuffen kan åbne og lukke uden forhindringer.

- Hvis du står i standby-modus tryk to gange på OPEN/CLOSE, hvis apparatet er tændt tryk kun en gang. Displayet viser OPEN; og på skærmen OPEN.
- Læg en disk med den trykte side opad i diskskuffen. Sørg for, at disken ligger midt i diskfordybningen, så den ikke kommer i klemme, når skuffen lukkes.
- Tryk på tasten OPEN/CLOSE. Diskskuffen lukker sig. Displayet viser CLOSE (på skærmen: CLOSE) og efter et par sekunder LOADING (Skærmen: LOADING).

Under gengivelsen lyser dioden for standby-modus ikke.

Lydindstillinger

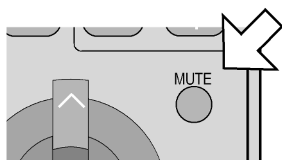


Lydstyrke – VOLUME

- Tryk VOLUME ︿ for at forøge lydstyrken.
- Tryk VOLUME ﹀ for at sætte lydstyrken ned.
- Drej hulet JOG VOLUME mod højre resp. venstre for at forøge resp. nedsætte lydstyrken.

I displayet viser lydstyrken en skala fra 0 (MIN) til 80 (MAX).

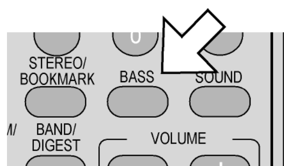
Hvis du har afbrudt anlægget med tasten POWER, stiller lydstyrken sig på værdien 30.



Sluk for lyden – MUTE

- Tryk MUTE for at slukke helt for lyden. Displayet viser kort MUTE ON.
- Tryk MUTE igen for at få lyden tilbage. Displayet viser kort MUTE OFF.

Bemærk, at der stadigvæk vil være slukket for lyden, selv om du ændrer lydstyrken og displayet viser ændring af lydstyrken.



BASS

- Tryk BASS for at forstærke bastonen. Displayet viser kort BASS ON.
- Tryk igen BASS for at afbryde basforstærkningen. Displayet viser kort BASS OFF.

Lydformater og klangeffekter (DSP)

"DSP" står for "Digital Sound Processing" – digital klangbehandling. Ved afspilningen af diske (DVD'er, CD'er, VCD'er, MP3- og JPEG-CD'er) samt i AUX-modus kan du vælge mellem forskellige lydformater og klangeffekter.

Vedr. DSP i radiomodus se Side 38.

Lydformater

Nedenstående lydformater kan bruges for diske (bortset fra diske i Dolby Digital-modus, se nedenfor):

- 2.1 Stereo: for stereogengivelse med tilsluttet subwoofer
- Dolby PL II: for medier i Dolby Pro Logic-Format
- Stereo: for stereogengivelse over de to fronthøjttalere

Klangeffekter

Med DSP-funktionen i dit anlæg kan du frembringe en række klangeffekter for gengivelsen af musik. Nedenstående klangprogrammer kan bruges for diske (bortset fra diske i Dolby Digital-modus, se nedenfor):

- "Concert": Koncertsalsklang
- "Living": Stueklang
- "Hall": Halklang
- "Bathroom": Badeværelsesklang
- "Cave": Huleklang
- "Arena": Arenaklang
- "Church": Kirkeklang

Lydformater for medier i Dolby Digital-format

Medier i Dolby Digital-format giver den bedst mulige gengivelse. Ved disse medier kan du kun vælge mellem lydformaterne:

- Dolby Digital: for gengivelsen med surround-højttalere
- 2.1 Stereo: for stereogengivelse med tilsluttet subwoofer

DK

Kald lydformater og klangeffekter

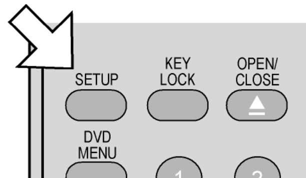
- Med disk lagt i tryk tasten SOUND resp. SOUND FIELD – eller + på apparatet. Displayet viser det aktuelt indstillede lyd- eller klangformat.
- Tryk SOUND flere gange for at aktivere et andet lydformat/en anden klangeffekt. Hvert tastetryk kalder det næste lydformat/den næste klangeffekt.
- Hvis du ikke trykker en taste inden for et par sekunder, forsvinder visningen af lyd- og klangformat, og basisdisplayet bliver vist igen.



Lydformaterne/klangeffekterne kaldes ved hvert tastetryk i følgende rækkefølge: 2.1 Stereo → Dolby PL II → Stereo → Concert → Living → Hall → Bathroom → Cave → Arena → Church.

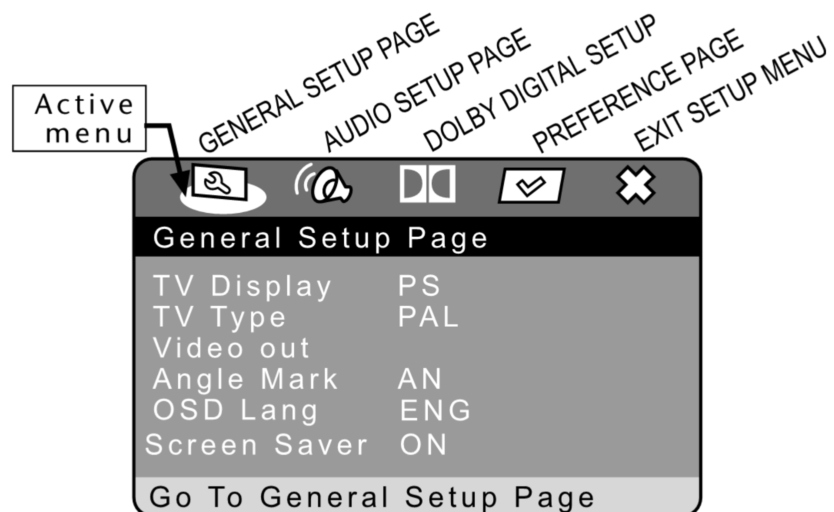
INDSTILLINGER I SETUP-MENUEN

Sproget for On-Screen-Displays er i denne vejledning indstillet til engelsk. Du kan dog også indstille sproget for On-Screen-Display til spansk, fransk, italiensk, hollandsk og tysk.



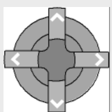
Du foretager alle indstillinger i SETUP-menuen, som du kalder med tasten SETUP. Disse indstillinger omfatter f. eks. billedformater, lydindstillinger og børnesikring.

- Tryk SETUP. Skærmen viser hovedsiden for SETUP-menuen med fire undermenuer
  – GENERAL SETUP
  – AUDIO SETUP
  – DOLBY DIGITAL SETUP
  – PREFERENCE SETUP



Hvis undermenuen PREFERENCE SETUP ikke kan kaldes, har du kaldt SETUP-menuen under gengivelsen. Stop disken, som ligger i skuffen (2 x STOP) og kald SETUP igen for at få tilgang til præferencerne.

Navigere i menuerne



Du bruger piltasterne til at flytte rundt i undermenuerne. De aktive menupunkter bliver vist med farvet underlag; skriften er hvid. Underkanten af menuen viser en forklaring til den aktuelt valgte menu. Du åbner underemenuen. Ved tryk på tasten ENTER.

Under- og valgmenuer

Ved de fleste undermenuer åbnes en valgmenu til højre for. Det aktuelt indstillede valg bliver vist med farvet baggrund. Gå til højre med .

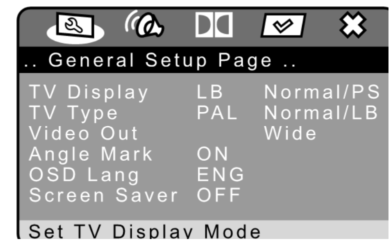
Vælg med eller et andet punkt.

Tryk ENTER for at godkende dette valg. Gå tilbage til den venstre menuside med .

Afslut menu

Du kan til enhver tid afslutte menuen SETUP ved tryk på SETUP.

Menuen GENERAL SETUP



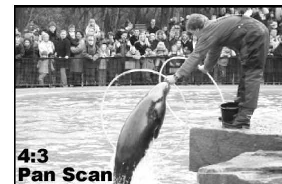
- LGodkend i SETUP-menuen undermenuen GENERAL SETUP ved tryk på ENTER. Menuen åbner sig med seks undermenuer og punktet MAIN PAGE.

I den aktive menu (TV DISPLAY) er der samtidig åbnet en valgmenu på højre side. Den aktive indstilling er underlagt med farve.

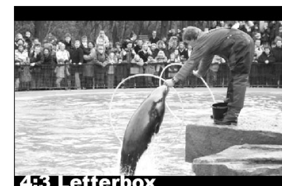
TV DISPLAY

Her indstiller du fjernsynets billedformat på dit anlæg.

NORMAL/PS: Valg for fjernsyn med 4:3-format. Pan Scan-formatet gengiver 16:9-filmformater i fuld højde, men skærer dele af billedet af i siderne.



NORMAL/LB: Valg for fjernsyn med 4:3-format. Letterbox-formatet formindsker 16:9-filmformatet til fjernsynsskærmens bredde.



WIDE: Valg for fjernsyn med 16:9-format.



- Hvis du vil ændre en indstilling, så flyt til den ønskede indstilling og godkend med ENTER.

TV TYPE

Vælg her dit farvefjernsyns farvestandard:

NTSC: det normale farveformat i Nordamerika

PAL: det sædvanlige farveformat i mange europæiske lande

VIDEO OUT

Her vælger du det farveformat, som dit SCART-stik skal udsende.

SCART/CVBS: Videosignalet bliver udsendt via CVBS-tilslutning (Standard).

SCART/RGB: Videosignalet bliver udsendt via RGB-tilslutning. Dette farveformat har bedre kvalitet, men understøttes ikke af alle fjernsyn.

ANGLE MARK

ON: Hvis der er lagret scener på DVD'en med forskellige kamerapositioner, bliver de vist med et symbol på fjernsynsskærmen.



OFF: Symbolet vises ikke ved denne indstilling.

OSD LANGUAGE

Her indstiller du sproget for On-Screen-Display, dvs. det sprog, som skal bruges i DVD-afspillerens menuer. Du kan vælge mellem engelsk, spansk, tysk, fransk, italiensk og hollandsk.

Når du vælger et sprog, omstiller menuen sig med det samme.

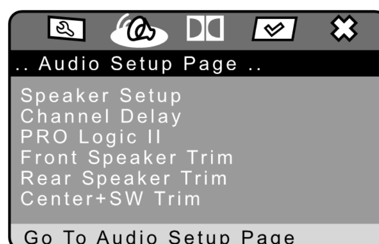
DK

SCREEN SAVER

ON: Hvis der er tændt for anlæget, men der iøvrigt ikke sker noget, kommer der efter ca. 1 minut en skærmskåner. Tryk på en vilkårlig taste for at få det egentlige billede tilbage.

OFF: Skærmskåner bliver ikke aktiveret.

AUDIO SETUP



SPEAKER SETUP

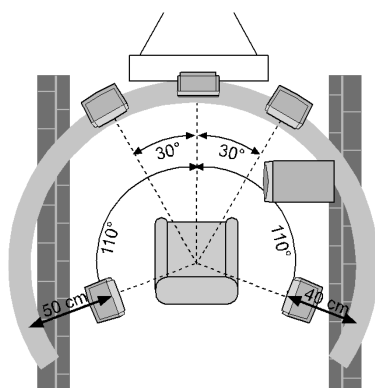
Her kan du vælge størrelsen på hver højttalergruppe i dit anlæg (to front-, en center-, to rear-højttalere og en subwoofer).

LARGE: Vælg denne indstilling, hvis højttalermembranen er mere end 12 cm i diameter.

SMALL: Vælg denne indstilling for mindre højttalere.

OFF: Du kan indstille center- og rear-højttalere og subwoofer til OFF, hvis dit anlæg kun skal fungere med front-højttalerne.

TESTTON: Her hører du et lydsignal fra hver enkelt højttaler. Benyt denne funktion til at indstille størrelsen af forsinkelsen.



CHANNEL DELAY

Hvis du ikke kan stille de seks højttalere op i en bue (som beskrevet på Side 12), kan du her udligne afvigelser fra buen. Buen bliver i den forbindelse defineret ud fra fronthøjttalerne.

I eksemplet ved siden af blev værdien for den venstre rear-højttaler forskudt 50 cm og den højre rear-højttaler 40 cm.

- Gå med navigationstasten ◄ ind i det grafiske felt ved siden af indlæsningen KANALFORSINKELSE. Vælg en højttaler med ▲ eller ▼. Forøg eller formindsk værdien i trin på ti cm ved hjælp af tasten ◄ eller ►. Den maksimale afvigelse er 600 cm.
- Bekræft indlæsningen med ENTER.

Kredslinjen defineres af fronthøjttalerne. Derfor kan fronthøjttalerne ikke vælges.

PRO LOGIC II

Hvis du bruger lydmedier i Dolby Pro Logic II-lydformat (se også Side 7), kan du indstille det her (du finder indstillingerne for Dolby Digital direkte i Setup-indstillingerne).

MODE > MUSIC: For den optimerede gengivelse af musik.

MODE > MOVIE: For den optimerede gengivelse af tale.

MODE > PRO LOGIC: For gengivelse af Pro Logic-kilder.

MODE > AUTO: Automatisk tilpasning.

PANORAMA > ON: Med haleffekt.

PANORAMA > OFF: Uden haleffekt.

DIMENSION: Dimensionering af højttalerne i forhold til rummet.

CENTER-WIDTH: Center-højttalerens klangbredde.

Indstil FRONT højttaler, REAR højttaler, CENTER + SUBWOOFER

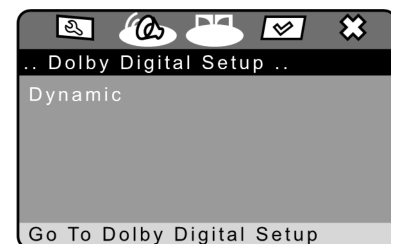
I de følgende tre punkter kan du konfigurere hver enkelt højttaler.

- Vælg en højttalergruppe med ENTER. Der vises et grafisk display med seks skalaer for hver højttaler. De tre venstre skalaer regulerer lydstyrke, bas og diskant for venstre højttaler, de tre højre skalaer regulerer lydstyrke, bas og diskant for højre højttaler.
- Indstil hver højttaler på den ønskede værdi ved hjælp af tasterne eller , og bekræft med ENTER.
- Subwooferen kan kun indstilles med hensyn til lydstyrke.



På den måde kan du f. eks. justere lydstyrkeforholdet mellem tale og baggrundsstøj, da tale overvejende bliver sendt gennem center-højttaleren og andre klange gennem front- og rear-højttalere.

DOLBY DIGITAL SETUP



I denne menu kan du vælge indstillinger for medier i Dolby Digital-lydformat (se også Side 7).

DYNAMIC

Dolby-Digital-lydformatet understøtter en Dynamik-indstilling, hvor du kan indstille forskellen i lydstyrke mellem stille og høje passager i en skala fra OFF til FULL i ni trin.

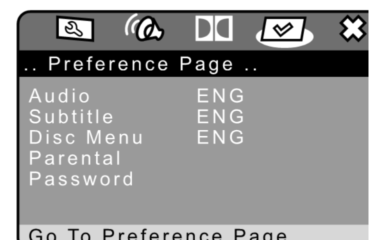
OFF: Lyden ændres ikke, dvs. høje passager og basser bliver høje, og stille passager gengives stille. Denne indstilling er kun egnet, hvor ingen kan blive forstyrret.

FULL: Forskellen i lydstyrke bliver minimeret, dvs. højlydte passager bliver sat ned, stille passager bliver sat op. Denne indstilling egner sig f. eks. om natten.

- Hvis du vil ændre indstillingen, flytter du ind i skalaen til højre med og vælger med eller den ønskede værdi. Du behøver ikke godkende valget med ENTER.

DK

PREFERENCE SETUP



Du kan kun bruge menuen PREFERENCE i stopmodus. Tryk 2 gange STOP under gengivelse.

Du bruger denne menu til at indstille sprog, børnesikring og adgangskoden.

Vælg sprog



Du skal være opmærksom på, at for hvert sprogvalg gælder:

Du kan kun vælge et sprog, som findes på DVD'en. Hvis du vælger et sprog, som ikke findes på DVD'en, vil DVD-afspilleren i stedet for bruge det første sprog, som ligger på DVD'en.

Hvilke sprog du kan vælge på en given DVD, får du normalt at se i DVD'ens diskmenu.

AUDIO

Her kan du vælge et af de sprog, som tales på DVD'en.

Du kan vælge mellem engelsk, fransk, spansk, tysk, italiensk, hollandsk og japansk.

Tasten AUDIOMENÜ

Med tasten AUDIOMENÜ/ AUDIO L/R kan du ændre sprogvalget for den aktuelle DVD under gengivelsen (se “AUDIO og SUBTITLE MENU”, S. 31). De forindstillinger, som du har gjort i menuen PRERENCES, bliver fastholdt i den forbindelse.

AUDIOMENU/
AUDIO L/R

AUDIOMENÜ-funktionen kan dog ikke udføres på enhver DVD.

SUBTITLE

Her kan du vælge et sprog for de undertekster, som ligger på en DVD.

Du kan vælge mellem engelsk, fransk, spansk, tysk, italiensk, hollandsk og japansk.

Valget OFF: Undertekster vises ikke.

DISC MENU

Her kan du vælge sproget for de menuer (se “TITLE MENU, DVD MENU”, S. 31), der ligger på DVD'en, hvis der ellers er nogen på disken.

Du kan vælge mellem engelsk, fransk, spansk, tysk, italiensk, hollandsk og japansk.

PARENTAL

Her kan du klassificere adgangen til DVD'ers gengivelse (Børnesikring).

Nogle DVD'er og CD'er kodet med klassificerende signaler, som er etableret af Motion Picture Association. De otte frigivelsesklasser lyder sådan:

1 KID SAF:	(“kid safe“) også egnet for mindre børn;
2 G:	(“General“) for alle aldersgrupper;
3 PG:	(“Parental Guidance“) forældreopsyn anbefalet;
4 PG 13:	forældreopsyn anbefalet på det stærkeste, visse scener ikke egnet for unge under 13;
5 PGR	(“Parental Guidance Restriction“) forældreopsyn anbefalet for unge under 17
6 R:	(“Restriction“) forældreopsyn anbefalet på det kraftigste for unge under 17
7 NC 17:	ikke for unge under 17 år;
8 ADULT:	kun for voksne.
OFF	Ingen børnesikring indstillet.

Hvis en DVD f. eks. er kodet med klasse 7 (NC 17) eller 8 (ADULT), og du har indstillet en af klasserne 1-6, så kommer der en meddelelse, og adgangskoden skal indtastes.

PASSWORD

Her kan du indgive en adgangskode, som kontrollerer andre personers adgang.

- Hvis du vil ændre adgangskoden, skal du vælge og godkende punktet PASSWORD CHANGE. Nu åbner sig en ny menu:

OLD PASSWORD:	Her indtaster du med taltasterne på fjernbetjeningen den eksisterende adgangskode. Den består af akkurat 4 cifre. Hvis der endnu ikke er oprettet en adgangskode, gælder den adgangskode, som fabrikken har lagt ind 1234. – Når du har indtastet den rigtige adgangskode, bliver det næste felt aktiveret.
NEW PASSWORD:	Her indtaster du med taltasterne på fjernbetjeningen en fircifret talkombination. Markeringen hopper til det næste felt.
CONFIRM PWD:	Her indtaster du den fircifrede talkombination nok engang.

- Tryk ENTER for at godkende den nye adgangskode.

Hvis du har glemt adgangskoden, kan du indtaste adgangskode 1369.

DK

AFSPIL DVD'ER

Hvad er DVD?

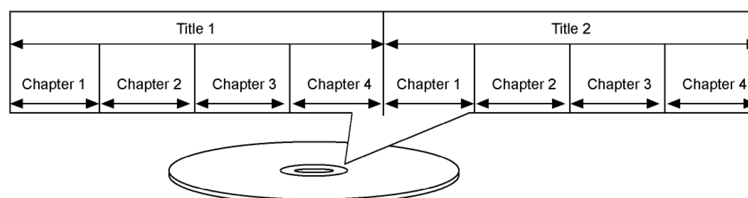


DVD - Digital Versatile Disc (engelsk for "alsidig digital disk) er et digitalt lagermedie for informationer. DVD'er er kendetegnet ved et af symbolerne her ved siden af.

Afhængig af hvordan informationerne er struktureret, findes der forskellige DVD-typer med forskellige lagringskapaciteter.

DVD-opbygning

Video-DVD'er er underinddelt i titler og kapitler. En DVD kan have flere kapitler, som igen kan bestå af flere kapitler. Titler og kapitler er nummereret fortløbende:



Normalt består det første kapitel på en DVD af licenshenvisninger og information om producenten. Den næste titel er som regel selve filmen. Andre titler kan f. eks. være reportager fra filmens produktion, trailere eller information omkring skuespillerne.

Sprog og undertekster

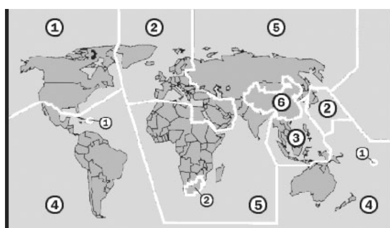
På DVD'er kan lagres indtil otte sprog og undertekster i indtil 32 sprog. Sprog og undertekster kan kombineres vilkårligt ved gengivelsen.

Synsvinkel

På mange DVD'er er det muligt at ændre synsvinklen, hvis ellers filmen er optaget med forskellige kamerapositioner.

Regionskoder

På grund af verdensomfattende salgsstragier blev der udviklet en kode til DVD'er, så de kun kan afspilles på apparater, der sælges i bestemte regioner.



Denne kode er baseret på et system, som inddeler Verden i seks regioner. Europa hører til zone 2. Derfor kan din DVD kun afspille DVD'er, som er forsynet med regionskoden 2. Regionskoden er trykt på DVD'ens omslag (se logoet ved siden af).



Foruden DVD'er med regionskode 2 kan kun DVD'er med regionskode 0 (egnet til alle DVD-afspillere) gengives på dit anlæg.



Hvis du møder bestemte DVD-problemer under afspilningen, bør du kontrollere, at DVD'en har regionskode 2 eller 0.

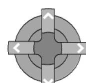
MEDION

Gengivelsesfunktioner

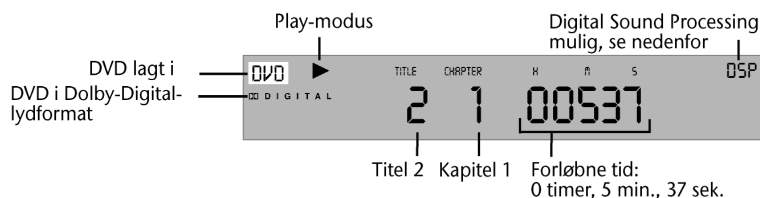
Læg en DVD som beskrevet ovenfor (se “Læg disk i”, S. 16) i diskskuffen og luk skuffen. Displayet og skærmen viser LOADING.

Gengivelsen starter automatisk. DVD-menuen bliver som regel vist efter licenshenvisningerne og en introduktion. Displayet viser et navn for denne menu, som er afhængig af DVD'en, f. eks. ROOT *.

- Gå med piltasterne til det ønskede punkt i DVD-menuen og godkend dette punkt med PLAY eller ENTER.



Under gengivelsen viser displayet gengivelsens modus, den afviklede tid og information om DVD'en, f. eks.:



*** DVD-menu**

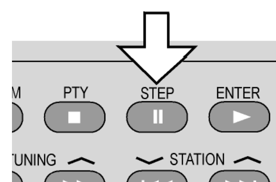
DVD'er indeholder normalt en eller flere menuer, som du bruger, når du vil finde rundt på DVD'en. Navnene på disse menuer afhænger af DVD'en; de kan f. eks. hedde “DVD-Menu“, “Disc-Menu“, “Main Menu“, “Titelmenu“ eller “Root-Menu“.

Menuerne på DVD'en kaldes med tasterne TITLE MENU eller DVD MENU (se “TITLE MENU, DVD MENU”, S. 31) .

Derimod kalder du din DVD-afspillers menu (SETUP-menu) med tasten SETUP.

PAUSE/STEP (gengivelse af enkeltbilleder)

- Du kan afbryde gengivelsen ved at trykke på PAUSE/STEP. Skærmen viser pausesymbolet: (II).
- Tryk PAUSE/STEP for at gå videre billede for billede. Skærmen viser symbolet for gengivelse af enkeltbilleder: (II▶).



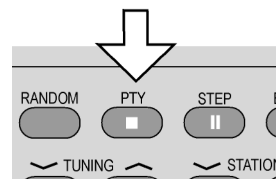
PLAY

- Du kan fortsætte gengivelsen ved at trykke på PAUSE/ENTER. Skærmen viser play-symbolet: (▶).



STOP

- Tryk STOP en enkelt gang for at stoppe gengivelsen. Skærmen viser stop-symbolet (■). I denne modus kan du fortsætte gengivelsen fra det samme sted ved tryk på PLAY.
- Tryk STOP endnu en gang for at stoppe gengivelsen endeligt. Anlægget står nu i stop-modus.



DK

Specielle skærmmeddelelser



Hvis du vælger en funktion, som ikke er realiseret på den disk, der ligger i diskskuffen, eller som du ikke kan kalde i den aktuelle modus, viser skærmen det ikke-gyldig tegn, som ses her ved siden af. Tegnet forsvinder efter få sekunder.

Søgefunktioner



DISPLAY

Med tasten Display kan du under gengivelsen ved gentagne tryk efter hinanden få vist den forløbne og den resterende tid for den aktuelle titel og kapitlet. Du får en skærmmeddelelse for hvert tastetryk:

DISPLAY tryk 1 gang: TITLE ELAPSED: TT (Aktuelle titel/total antal titler) CH (Aktuelle kapitel/total antal kapitler i aktuelle titel) såvel som den aktuelle titels afviklingstid.

DISPLAY tryk 2 gange: TITLE REMAIN: TT (Aktuelle titel/total antal titler) CH (Aktuelle kapitel/total antal kapitler i aktuelle titel) såvel som den aktuelle titels resterende tid, der tæller baglæns ned.

DISPLAY tryk 3 gange: CHAPTER ELAPSED: TT (Aktuelle titel/total antal titler) CH (Aktuelle kapitel/total antal kapitler i aktuelle titel) såvel som det aktuelle kapitels afviklingstid.

DISPLAY tryk 4 gange: CHAPTER REMAIN: TT (Aktuelle titel/total antal titler) CH (Aktuelle kapitel/total antal kapitler i aktuelle titel) såvel som det aktuelle kapitels resterende tid, der tæller baglæns ned.

DISPLAY tryk 5 gange: DISPLAY OFF. Billedet forsvinder efter et par sekunder.

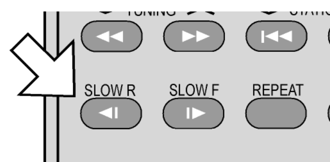


Kapitelsøgning – SKIP

- Tryk under gengivelsen tasten STATION ⏮ eller ⏭ (resp. SKIP på anlægget), for at hoppe tilbage eller frem kapitelvis.

Skærmen viser skip-symbolet: ⏭. Desuden bliver vist netop det sted på hele DVD'en, hvor du står i øjeblikket:
TT (Aktuelle titel/total antal titler) CH (Aktuelle kapitel/total antal kapitler i aktuelle titel)

Læg mærke til, at på mange DVD'er kan titel/kapitel ikke springes over inden starten på den egentlige film (licenshenvisning).



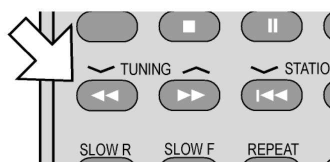
Slowmotion – SLOW

- Tryk under gengivelsen på tasten SLOW REW eller SLOW FF for at spole tilbage eller frem i slowmotion. Skærmen viser symbolet for slowmotion I▶ samt niveau for slowmotion:

SLOW tryk 1 gang:1/2 hastighed
SLOW tryk 2 gange:1/4 hastighed
SLOW tryk 3 gange:1/8 hastighed
SLOW tryk 4 gange:1/16 hastighed

Du vender tilbage til normal hastighed for gengivelse ved tryk på PLAY eller ved nok et tryk på SLOW.

Vær opmærksom på, at SLOW/R-funktionen ikke er mulig ved audio-CD'er, VCD-disks samt ved DiVX-disks.



Hurtigt frem/tilbage

- Tryk under gengivelsen på tasten TUNING ◀◀ eller ▶▶ for at starte hurtig spoling tilbage eller frem. Skærmen viser symbolet for hurtig spoling ▶▶ samt niveau for hurtig spoling:

TUNING tryk 1 gang:dobbelte hastighed (2 x)
TUNING tryk 2 gange:firdobbelte hastighed (4 x)

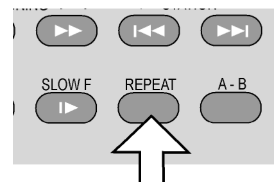
MEDION

TUNING tryk 3 gange:ottedobbelte hastighed (8 x)
TUNING tryk 4 gange:sekstendobbelte hastighed (16 x)

Du vender tilbage til normal hastighed for gengivelse ved tryk på PLAY eller ved nok et tryk på TUNING.

Gentagelsesfunktioner

Gentagelse – REPEAT



- Tryk på tasten REPEAT. Skærmen viser gentagelsessymbolet og det afsnit, der skal gentages:

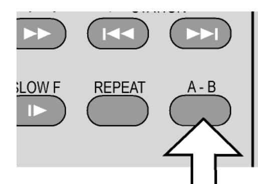
REPEAT tryk 1 gang:CHAPTER (Kapitel gentages uendeligt)
REPEAT tryk 2 gange:TITLE (Titel gentages uendeligt)
REPEAT tryk 3 gange:OFF (slut på gentagelsesfunktion). Billedet forsvinder efter et par sekunder.

Hvis du trykker REPEAT under gengivelsen, bliver det aktuelle kapitel (den aktuelle titel) gentaget; hvis du i stopmodus aktiverer REPEAT, bliver det følgende kapitel (den følgende titel) gentaget.

Ved video-CD'er og DivX-CDs er REPEAT-funktionen ikke mulig.

REPEAT A-B

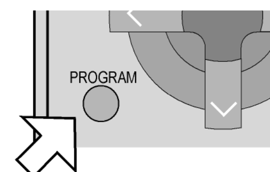
Du kan gentage et afsnit, som du selv definerer.



- Tryk under gengivelsen på tasten A - B for at fastlægge starten på den sekvens, der skal gentages. Skærmen viser gentagelsessymbolet med tilføjelsen A.
- Tryk igen på A - B for at fastlægge slutningen på den sekvens, der skal gentages. Skærmen viser A B.
  Det definerede afsnit bliver nu gentaget uendeligt.
- Tryk en tredje gang A - B, for at afslutte gentagelsen af sekvensen.

Ved MP3-CD'er og DivX-CDs er REPEAT A-B-funktionen ikke mulig.

Programmér kapitelfølge – PROGRAM



Med programmeringsfunktionen kan du afspille indtil 20 kapitler fra DVD'en i en rækkefølge, som du selv bestemmer.

- Tryk under gengivelsen eller i stopmodus på tasten PROGRAM. Skærmen viser en tabel med programpladser og specifikationerne TT (for titel) og CH (for kapitel). Programplads 01 er underlagt med farve (se figuren ved siden af).

PROGRAM: TT(03)/CH(--)

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:
		EXIT			NEXT

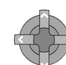
Du skal først vælge titel og derefter kapitel i denne titel. Antal titler er specificeret i titellisten [f. eks. TT (10)/CH (--)].

- Indtast med taltasterne på fjernbetjeningen den ønskede titel, som så kommer ind på programplads 01. Etcifrede positioner skal indtastes med 0 foran.
  Markøren (den farvede underlægning) springer til CH. Titellinjen viser nu antal kapitler i den valgte titel [f. eks. TT (10)/CH (19)].
- Indtast med taltasterne på fjernbetjeningen det ønskede kapitel. Etcifrede positioner skal indtastes med 0 foran. Markøren springer til programplads 02.
- Indtast yderligere programpladser efter ønske på samme måde.

Start kapitelfølge

Så snart den første programplads er specificeret, viser billedet START ved den nederste menukant.

- Flyt markøren med pilene til punktet START og tryk PLAY eller ENTER.

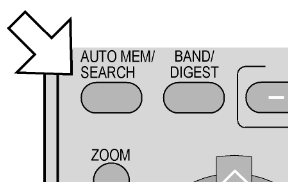


Skærmen viser kort PROGRAM. Den programmerede liste starter, og displayet viser PROGRAM.

Når gengivelsen er slut, springer DVD-afspilleren tilbage til standby-modus.

Den programmerede liste bliver ikke gemt.

Direkte valg Kapitel/Tid – SEARCH



Vælg kapitel

- Tryk på tasten AUTO MEM./SEARCH. Skærmen viser et par sekunder: TITLE (Aktuelle titel/total antal titler) CHAPTER (underlagte felt/ total antal kapitler i aktuelle titel)
- Indtast med taltasterne på fjernbetjeningen det kapitel, som du vil skifte til (du kan se det aktuelle kapitel i anlæggets display). Etcifrede positioner skal indtastes med 0 foran. Det nye kapitel begynder med det samme.

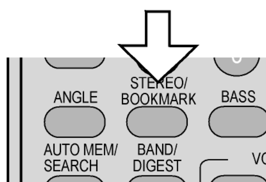
Vælg tid i den aktuelle titel

- Tryk 2 gange AUTO MEM./SEARCH. Skærmen viser et par sekunder: TITEL (aktuelle titel/total antal titler) TIME (–:––:––).
- Indtast med taltasterne på fjernbetjeningen den tid (Format: STUNDE:MINUTEN:SEKUNDEN), hvor filmen skal starte (du kan se den aktuelle tid i anlæggets display). Etcifrede positioner skal indtastes med 0 foran. DVD'en springer til den indtastede tid.

Vælg tid i det aktuelle kapitel

- Tryk 3 gange AUTO MEM./SEARCH. Skærmen viser et par sekunder: CHAPTER (aktuelle kapitel/total antal kapitler i den aktuelle titel) TIME (–:––:––).
- Indtast med taltasterne på fjernbetjeningen inden for det aktuelle kapitel den tid (Format STUNDE:MINUTEN:SEKUNDEN), hvor filmen skal starte. DVD-kapitler er som regel kun nogle minutter lange, så tidsspecifikationen her vil i mange tilfælde begynde med 0:0. DVD'en springer til den indtastede tid.

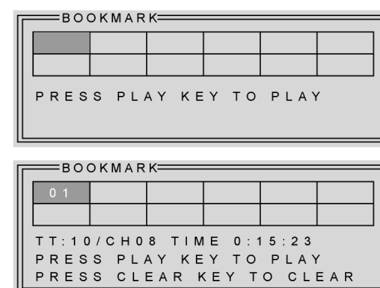
Sæt indeksmærker – BOOKMARK



Du kan sætte ”indeksmærker” for at markere bestemte steder, hvor filmen skal starte igen.

- Tryk under gengivelsen tasten BOOKMARK. Skærmen viser menuen BOOKMARK med tolv felter.

Hvis du vil afbryde funktionen, skal du trykke BOOKMARK igen.



- Tryk PLAY for at sætte det første indeksmærke. Der bliver sat en markering på det sted, hvor filmen netop står (i eksemplet ved siden af i titel 10, kapitel 8, 15 minutter og 23 sekunder).
- Hvis du vil starte filmen på dette sted, tryk PLAY igen.
- Hvis du vil slette indeksmærket, tryk CLEAR.
- Hvis du vil blænde menuen ud og lade filmen køre videre, skal du trykke BOOKMARK igen.
- Hvis du vil sætte flere indeksmærker, skal du kalde menuen BOOKMARK igen og gå med pilene til det næste frie felt. Tryk PLAY igen for at sætte et indeksmærke.
- Hvis du vil vælge et andet indeksmærke, skal du igen med piltasterne gå til det pågældende felt og trykke PLAY.

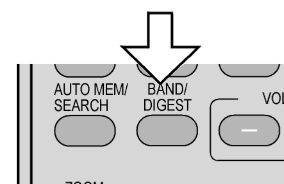
Indeksmærkerne bliver fastholdt, hvis du har trykket STOP to gange (Stopmodus). I standby-modus eller hvis du slukker for anlægget, går indeksmærkerne dog tabt.

Bookmark-funktionen virker ikke på alle diske, f. eks på DiVX-CDs.

Du får en oversigt over indeksmærkerne med filmklip under det femte menupunkt i menuen DIGEST, se næste afsnit.

Vælg uddrag – DIGEST

Med Digest-funktionen kan du med hjælp af et billedklip orientere dig på din DVD.



- Tryk under løbende gengivelse på tasten BAND/DIGEST. Du får menuen DIGEST med følgende muligheder:

SELECT DIGEST TYPE
TITLE DIGEST
CHAPTER DIGEST
TITLE INTERVAL
CHAPTER INTERVAL
BOOKMARK DIGEST

Titeloversigt

- Godkend TITLE DIGEST med tryk på ENTER. Efter en kort ladetid viser små vinduer startbillederne for alle de titler, der ligger på DVD'en. Der vises indtil 6 billeder pr. skærmside.

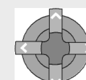
I menuen under billederne står det samlede antal titler efter punktet SELECT.

- Vælg en titel, idet du med piltasterne vælger et startbillede, eller med taltasterne på fjernbetjeningen indtaster startbilledets nummer (etpositioners cifre skal have et 0 foran).
- Tryk derefter ENTER for at starte gengivelsen af den valgte titel.

Du kan hoppe mellem billerne på skærmsiden med tasten SKIP ⏮ og ⏭. Vælg EXIT for at vende tilbage til gengivelse fra det oprindelige sted. Med punktet MENU vender du tilbage Digest-menuen.

Vælg punkter

Med piltasterne kan du bevæge dig mellem billederne og teksterne i menuen. De aktive punkter bliver vist med underlagt farve.



Vælg et punkt ved tryk på ENTER, f. eks.:

TYPE:TITEL
SELECT (01–15):––
EXIT MENÜ NEXT

“med ENTER til næste side“.

DK

Kapiteloversigt

- Vælg i Digest-menuen punktet CHAPTER DIGEST og godkend med tryk på ENTER. Efter en kort indlæsningstid vises alle kapitler i den aktuelle titel i mindre billeder med et kort klip. Der vises indtil 6 kapitler pr. skærmside.
- Vælg kapitlet på samme måde, som du vælger en titel, se ovenfor.

Titelinterval

- Vælg i Digest-menuen punktet TITLE INTERVAL og godkend med tryk på ENTER. Du får et kort klip af scener fra titlen med en forindstillet afstand på 10 minutter. Hvis der kun bliver vist et enkelt billede, er titlen kortere end 10 minutter.

Kapitelinterval

- Vælg i Digest-menuen punktet CHAPTER INTERVAL og godkend med tryk på ENTER. Du får et kort klip af scener fra kapitlet med en forindstillet afstand på 10 minutter. Hvis der kun bliver vist et enkelt billede, er kapitlet kortere end 10 minutter.

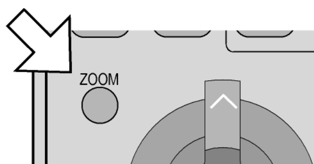


Hvis du trykker tasten DIGEST i stopmodus, kommer Digest-menuen frem kun med punktet TITELÜBERSICHT. Hvis der samtidig er sat indeksmærker, bliver Digest-menuen tillige vist med punktet LESEZEICHEN ÜBERSICHT.

Mærkeoversigt

Hvis du har sat indeksmærker, får du under menupunktet BOOKMARK DIGEST en oversigt over indeksmærker (BOOKMARKS, se det foregående afsnit) og kan vælge mellem dem.

Billedfunktioner

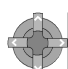


Forstørre/formindske billede – ZOOM

- Tryk på tasten ZOOM. Skærmen viser gentagelsessymbolet med forstørrelsesfaktoren. Billedet bliver forstørret i midten.

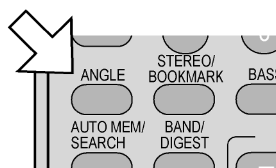
ZOOM tryk 1 gang: Forstørrelsesfaktor 2 x
ZOOM tryk 2 gange: Forstørrelsesfaktor 3 x
ZOOM tryk 3 gange: Forstørrelsesfaktor 4 x.

Med det fjerde tryk på ZOOM vender du tilbage til det normale billede.



Du kan bruge piltasterne til at vælge et billedudsnit inden for det forstørrede billede.

Kameraposition – ANGLE





På enkelte DVD'er er enkelte scener optaget fra forskellige kamerapositioner.

- Du aktiverer funktionen ved tryk på tasten ANGLE. Hvis scenen indeholder forskellige optagevinkler, bliver symbolet samt den aktuelle kameravinkel/det totale antal kameravinkler vist.
- Tryk tasten ANGLE igen for at skifte til næste kameraposition. Billedet skifter efter få sekunder.

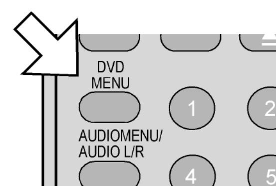
Symbol bliver vist automatisk ved de pågældende scener, hvis du i menuen GENERAL SETUP > ANGLE MARK > ON er valgt.

TITLE MENU, DVD MENU

Du kan kalde de menuer, der ligger på DVD'en, med tasterne TITLE MENU og DVD MENU.

Når du kalder DVD MENU og TITLE MENU , viser displayet punktet ROOT.

- Du bruger piltasterne til at gå til de forskellige punkter i DVD-menuen. Godkend hvert valg med tryk på ENTER.





Du skal opmærksom på, at det afhænger af DVD'en, hvilke menuer der bliver vist ved hvilke kald. F. eks. har mange DVD'er kun en enkelt menu, som bliver vist ved begge former for menukald.

AUDIO og SUBTITLE MENU

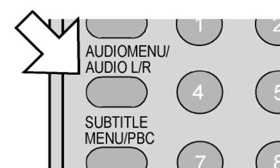
Hvis der forekommer flere sprog på DVD'en, er disse to funktioner den hurtigste måde at vælge et andet sprog for talen og for underteksterne.



Du skal dog være opmærksom på, at der er mange DVD'er, hvor denne funktion ikke er realiseret.

Vælg talesproget

- Tryk på tasten AUDIO MENU/AUDIO L/R. Skærmen viser f. eks. AUDIO 1/3 ENGLISH. I det tilfælde er engelsk det første af tre sprog, der forekommer på DVD'en.
- Tryk AUDIO MENU/AUDIO L/R flere gange for at vælge et af de andre sprog på DVD'en. Omstillingen sker direkte og behøver ikke blive godkendt.

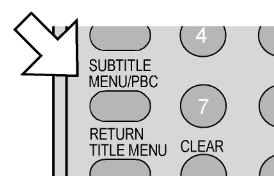


I visse tilfælde bliver andre informationer indlæst fra DVD'en, f. eks. information vedr. lydformatet (5.1 CH eller lign.). Det viste forsvinder efter få sekunder.

DK

Vælg sprog for undertekster

- Tryk på tasten SUBTITLE MENU/PBC. Skærmen viser f. eks. SUBTITLE 02/05 SPANISH. I det tilfælde er spansk det andet af fem sprog, der forekommer på DVD'en til brug for undertekster.
- Tryk SUBTITLE MENU/PBC gentagne gange for at vælge et af de andre undertekst-sprog på DVD'en. Omstillingen sker direkte og behøver ikke blive godkendt.



Det viste forsvinder efter få sekunder.

ANDRE DISKARTER

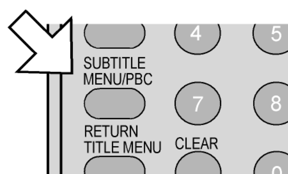
Video-CD'er

Video-CD'er (VCD'er eller SVCDs – Super VCD'er) indeholder film- eller billedformater. De er baseret på et andet dekoderingsformat end DVD'er og er i modsætning til DVD'er ikke nødvendigvis underinddelt i titler/kapitler eller har en egen menu.



- Læg en VCD/SVCD i. Skærmen viser kort VCD med versionen, f. eks. 1.1 eller 2.0 og PBC eller PBC OFF (se nedenfor).
  – I PBC-modus skal gengivelsen startes med tryk på PLAY.
  – Uden PBC starter gengivelsen automatisk.
  Displayet i Play-modus er opbygget som vist ved siden af.

VCD 2.0 med Playback Control – PBC



Visse VCD'er type 2.0 med en titel-/kapitelstruktur kan udnytte PBC-funktionen (kontrol af gengivelse). Med PBC (Tasten SUBTITLE/MENU/PBC) er der yderligere fuktioner til rådighed, som bruges i arbejdet med titel/kapitel, såsom
– Direkte valg af titel/kapitel
– SKIP-funktioner



Du skal opmærksom på, at det afhænger af DVD'en, hvilke funktioner du kan bruge.

Identiske funktioner VCD'er og DVD'er

Slå op i kapitlet “Betjening DVD-Player“ Side 24for en nøjagtig beskrivelse.

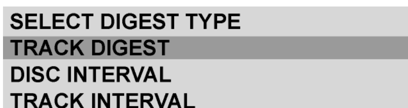
Følgende funktioner på Video-CD'er er identiske med de tilsvarende DVD-funktioner:

- ☐ PLAY, PAUSE, STEP (enkeltbillede), STOP
- ☐ Søgefunktioner – SKIP (hvis der ligger flere titler = spor på VCD'en), STATION ⏮ eller ⏭ , SLOW
- ☐ Gentagefunktioner – REPEAT
- ☐ Fastlæg rækkefølge for gengivelse – PROGRAM (hvis VCD'en rummer flere titler)
- ☐ Direkte valg med AUTO MEM/SEARCH
- ☐ Sæt indeksmærker – BOOKMARK
- ☐ Forstørre billede – ZOOM

Filmklip – DIGEST

Betjeningen er den samme som for DVD, se “Vælg uddrag – DIGEST”, S. 29

Hvis VCD'en har en afsnitsunderinddeling, kan du kalde den med DIGEST. Du får følgende menu:



AUDIO

Tryk på tastenAUDIOMENU/AUDIO L/R gentagne gange for at vælge mellem følgende former for gengivelse: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO og STEREO. Det er nyttigt, når man skal vælge sprog på diske med flerkanallyd.

Audio-CD'er



- Læg en Audio-CD i. Skærmen viser kort AUDIO-CD. Gengivelsen starter automatisk. Displayet er opbygget som vist ved siden af.

I det følgende kommer en gennemgang af de funktioner, som kan bruges på en musik-CD.

PLAY, PAUSE, STOP

- PAUSE (II): afbryder gengivelsen, tiden i displayet bliver stående. Du kan fortsætte på det samme sted med PAUSE eller PLAY(▶).
- Enkelt STOP (■): afbryder gengivelsen, displayet viser den samlede tid og antal titler. Du kan fortsætte fra det samme sted med PLAY(▶) .
- 2 gange STOP (■): Stopper gengivelsen (stopmodus). Du starter CD'en forfra med PLAY (▶).

Søgefunktioner –SKIP/SEARCH/SLOW

- SKIP med tasten STATION ⏮ eller ⏭: springer ved hvert tryk en titel tilbage eller frem. Enkelt SKIP ⏮ springer til starten af den aktuelle titel.
- SEARCH med tasten TUNING ◀◀ eller ▶▶ : tryk gentagne gange for at spole CD'en tilbage eller frem med dobbelt, firdobbelt, ottedobbelt eller sekstendobbelt hastighed. Skæmen viser hastighedsniveauet. – Tryk tasten igen for at vende tilbage til normal hastighed.
- SLOW REW eller FF: tryk gentagne gange for at afspille CD'en tilbage eller frem med halvdelen, fjerdedelen, ottendedelen eller sekstendedelen af normal hastighed. Skærmen viser symbolet for slowmotion (I▶) og hastighedsniveauet. – Tryk SLOW REW eller FF igen for at vende tilbage til normal hastighed.

Afspilning i tilfældig rækkefølge (RANDOM) og Afspil begyndelsen (INTRO)

- RANDOM: starter gengivelsen i tilfældig rækkefølge (fra næste titel). Displayet viser RANDOM; og på skærmen RANDOM. – Tryk RANDOM igen for at vende tilbage til normal gengivelse.

Ved MP3-CD'er er RANDOM-funktionen ikke mulig.

- INTRO med tasten BAND/DIGEST: Afspiller de første seks sekunder af hver titel på disken. Skærmen viser SCAN. – Tryk BAND/DIGEST igen for at vende tilbage til normal gengivelse.

Gentagefunktioner – REPEAT

REPEAT

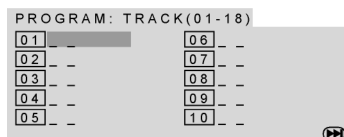
- 1 gang REPEAT under gengivelsen: gentager den aktuelle titel uendeligt
  . Skærmen viser TRACK; displayet viser REPEAT1.
- 2 gange REPEAT : gentager hele CD'en uendeligt. Skærmen viser ALL; displayet viser REPEAT.
- Tryk REPEAT igen for at vende tilbage til normal gengivelse.

REPEAT A-B

- Tryk REPEAT A-B en enkelt gang under gengivelsen for at fastlægge begyndelsen af en sekvens, som skal gentages. Skærmen viser A; displayet viser A-.

- Tryk igen på REPEAT A-B for at fastlægge slutningen på den sekvens, der skal gentages. Skærmen viser A-B; displayet viser A-B. Den fastlagte sekvens bliver omgående gentaget uendeligt.
- Tryk REPEAT A-B igen for at vende tilbage til normal gengivelse.

Fastlæg afspilningsrækkefølge – PROGRAM



- Tryk under gengivelsen eller i stopmodus (2 x STOP) på tasten PROGRAM. Skærmen viser en tabel med 20 programpladser (på to sider med hver 10 programpladser). Programplads 01 bliver vist med farvet underlag. I titlen ser du det samlede antal titler på den aktuelle CD, f. eks. TRACK (01–18).
- Indtast med taltasterne på fjernbetjeningen den ønskede titel, som så kommer ind på programplads 01. Etcifrede positioner skal indtastes med 0 foran. Markøren (den farvede underlægning) springer til programplads 02.
- Indtast den ønskede titel for programplads 02 osv.
- Flyt til menupunktet START for at afspille den programmerede liste. Displayet viser PROGRAM.
- Tryk 2 x STOP for at slette listen.

Direkte valg titel og tid – SEARCH

- Tryk 1 gang AUTO MEM./SEARCH. Skærmen viser DISC GOTO --/-- . Indtast med taltasterne de minutter og sekunder, hvor CD'en skal starte. Hvis du f. eks. indtaster 12:30, starter CD'en ved 12 minutter 30 sekunder.
- Tryk 2 gange AUTO MEM./SEARCH. Skærmen viser TRACK GOTO --/--. Indtast med taltasterne de minutter og sekunder, hvor CD'en skal starte inden for den aktuelle titel. Hvis du f. eks. indtaster 02:15, starter den aktuelle titel ved 2 minutter 15 sekunder.
- Tryk 3 gange AUTO MEM./SEARCH. Skærmen viser SELECT TRACK --/(antal titler på CD'en). Indtast med taltasterne nummeret på den ønskede titel. Etcifrede positioner skal indtastes med 0 foran. Disken springer til den valgte titel.

Du kan også indtaste en titel direkte via taltasterne, uden at trykke AUTO MEM/SEARCH først. Punktet SELECT TRACK bliver vist med den valgte titel.

BOOKMARK

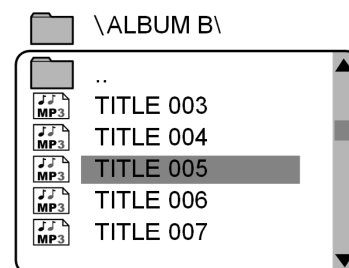
Funktionen svarer til BOOKMARK-funktionen for DVD'er (se "Sæt indeksmærker – BOOKMARK", S. 28)

AUDIO

Tryk på tasten AUDIOMENU gentagne gange for at vælge mellem følgende former for gengivelse: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO og STEREO. Det er nyttigt, når man skal vælge sprog på diske med flerkanallyd.

Naviger på MP3- og JPEG-CD'er

På MP3-CD'er og på JPEG-CD'er kan musik-titlerne hhv. billederne sammenfattes i mapper ligesom på en data-CD. Betjeningen er næsten identisk.



- Ilæg en MP3- eller JPEG-CD. Der fremkommer en menu med den øverste mappestruktur på CD'en.

Hvis CD'en indeholder mapper, bliver de anført på menuens venstre side (se hosstående figur).

Den aktive mappe eller den aktive fil er fremhævet med orange baggrund.

Displayet viser det totale antal filer på CD'en, f.eks. 105 FILES.

- Gå ind i en mappe med navigationstasterne eller , og bekræft med ENTER.

Åbn eventuelt yderligere undermapper. I dette tilfælde kan du vende tilbage til den overordnede menu via det øverste menupunkt <...> eller med tasten .

Når du når det niveau, hvor filerne befinder sig, bliver de vist.

- For at høre en titel, hhv. se et billede, skal du vælge den pågældende fil og bekræfte med PLAY eller ENTER.

Titlerne i en mappe (Audio-CD) hhv. billederne i en mappe (JPEG-CD) bliver afspillet/vist efter hinanden.

Direkte valg via ciffertaster

- Tryk på en ciffertast. - - (trykte cifre) vises på billedskærmen. Efter ca. fem sekunder bliver den valgte titel afspillet/ billedet vist. Du skal sætte et eller to nuller foran et- eller tocifrede numre.

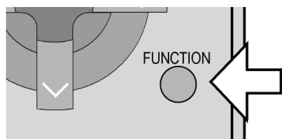
Drejning af JPEG-billeder

Hvis du under gengivelsen trykker piltasterne, ændrer du billedets justering:

- Tryk højrepil gentagne gange: drejer billedet 90° med uret;
- Tryk venstrepil gentagne gange: drejer billedet 90° mod uret;
- Tryk oppil : drejer billedet 180°;
- Tryk nedpil : spejler billedet.

Billedet bliver stående på skærmen i drejet eller spejlet tilstand. Du kan fortsætte gengivelsen ved at trykke på tasten PLAY eller ENTER.

RADIODRIFT



Dit anlæg har en integreret radio med RDS-funktion og hukommelse for lagring af indtil 30 radiostationer.

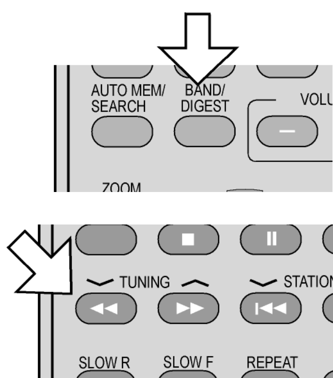
Om antennernes tilslutning se “Tilslut antenner”, S. 14.

- Du tænder for radioen ved at trykke 1-2 gange på tasten FUNCTION på fjernbetjeningen eller på apparatet, til displayet viser et frekvensbånd.

Displayet er opbygget som følger:



Indstil station



Båndvalg

- Tryk tasten BAND/DIGEST hhv. BAND på apparatet for at skifte mellem FM-båndet og AM-båndet. Det valgte bånd bliver vist i displayet.

Du kan indstille radiostationen manuelt og automatisk.

Indstil manuelt

- Hvis du vil indstille en station manuelt, skal du trykke tasten TUNING ◄◄ eller ►► , til du har fundet stationen. For hvert tastetryk forøger du søgningen
  – i FM-båndet med 0,1 MHz,
  – i AM-båndet med 10 MHz,
- Du kan starte en hurtig søgning ved at holde tasten TUNING nede. Stop søgningen ved nyt tryk på tasten TUNING.

Når søgningen har fundet en station, viser displayet TUNING, og hvis stationen sender i stereo, viser displayet også ST. Med denne funktion kan du først og fremmest kalde svagere stationer.



Hvis en station sender i stereo med forstyrrelser, kan du i visse tilfælde forbedre gengivelsen ved at stille om til MONO. Tryk på tasten ST/MONO. Displayet viser MONO.

Indstil station automatisk

Du kan søge de stærke stationer på det valgte bånd automatisk.

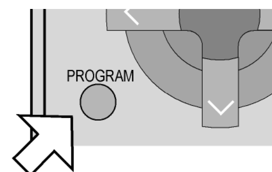
- Tryk tasten TUNING ◄◄ eller ►► lidt længere, til der startes en automatisk søgning. Søgningen stopper ved den første stærke station. Du kan stoppe hurtigsøgningen ved at trykke TUNING igen.

MEDION®

Lagre station

Du kan lage indtil 20 FM-stationer og indtil 10 AM-stationer.

Lagre station manuelt

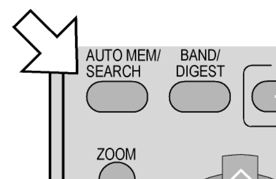


- Indstil på den station, som du vil lagre.
- Tryk PROGRAM. Den sidst valgte programplads blinker i displayet. Hvis det er første gang, blinker P01.
- Hvis du vil lagre stationen på denne programplads, trykker du ENTER. Hvis der tidligere er lagret en station på denne plads, bliver den overskrevet. Programpladsen blinker ikke længere.
- Hvis du vil lagre stationen på en anden programplads, kan du vælge en anden programplads med STATION ⏮ eller ⏭ og derefter trykke ENTER.

Gentag disse fire trin, hvis du vil lagre andre stationer.

Lagre station automatisk – AUTO MEM

Du kan lagre alle stærke stationer på et bånd på én gang og automatisk.



- Vælg det ønskede bånd. Tryk på tasten AUTO MEM. Det starter en søgeproces. De enkelte stationer lagres, efterhånden som de findes, på programpladserne (P01 – P20 for FM, P01 – P10 for AM). Stationer, som allerede er lagret, bliver overskrevet.
  Når søgningen på det valgte bånd er slut, springer anlægget automatisk til det andet frekvensbånd og gennemfører søgningen der.

Du skal bruge denne lagringsfunktion, hvis du vil bruge PTY-søgefunktionen (se “PTY-søgefunktion”, S. 38). AUTO-MEM-funktionen søger fortrinsvis stationer med RDS-funktion.

Indstil station

DK

Indstil på lagret station

- Du kan indstille på lagrede stationer med tasten STATION hhv. SKIP ⏮ på apparatet eller ⏭ . Du springer til næste programplads ved hvert tastetryk.

Automatisk stationshukommelse

Lagrede stationer fastholdes, når du slukker for anlægget. Hvis du derimod trækker stikket til nettet, kan stationshukommelsen gå tabt.

- Hvis du vælger en anden driftsform (DVD eller AUX) eller skifter til standby-modus, lagres den station, der sidst var indstillet på. Når du igen tænder for radioen, er den automatisk indstillet på den station, den sidst var indstillet på.

Lydformater og klangeffekter (DSP)

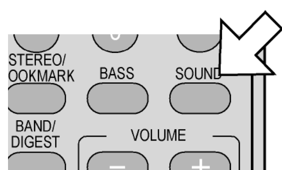
INår du hører radio, kan du vælge mellem forskellige lydformater og programmer til klangbehandling.

Lydformater

Vælg mellem følgende lydformater:
- 2.1 Stereo: for stereogengivelse med tilsluttet subwoofer
- Stereo: for stereo-gengivelse

Klangeffekter

Med Digital Sound Processing (DSP) kan du vælge mellem følgende klangprogrammer for radio:
- "Rock": Optimering for rockmusik
- "Pop": Optimering for popmusik
- "Classic": Optimering for klassisk musik
- "Jazz": Optimering for jazzmusik
- "Effekt 1", "Effekt 2" og "Effekt 3": Andre klangeffekter



- Tryk tasten SOUND hhv. SOUND FIELD på apparatet for at kalde lydformaterne/klangformaterne efter hinanden. Navnene bliver stående et par sekunder og forsvinder så.

RDS (Radio Digital System)

RDS

RDS er et system, som på FM-stationer udsender informationer, som bliver vist i radio-displayet.

Det kan f. eks. være informationer om programtype ("Sport", "Nyheder", "Klassisk" etc.) eller det aktuelle musikstykke, solister osv.

Dit anlæg kan modtage RDS-signaler.

Du behøver ikke selv aktivere RDS-funktionen; informationerne bliver automatisk blændet ind af enhver station, som sender RDS-informationer.



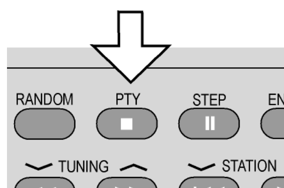
Vær opmærksom på, at omfanget og arten af informationer, som sendes, afhænger af stationen. Hvis der er tale om en svag station, kan det hindre RDS-funktionerne.

PTY-søgefunktion

En væsentlig funktion ved RDS-systemet er den automatiske søgning efter stationer med hovedvægt på bestemte temaer (PTY – Program Type).



PTY-søgefunktionen kan kun bruges på stationer, som er lagret ved hjælp af AUTO MEM-funktionen (se "Lagre station automatisk – AUTO MEM", S. 37).



- Indstil på FM-båndet og tryk evt. AUTO MEM for at lagre RDS-stationerne automatisk.
- Tryk på tasten PTY. Når søgningen finder en station med RDS-funktion, blændes programtypen ind. Hvis der ikke findes nogen sådan station, viser displayet NONE.
- Hvis du vil vælge en anden programtype, tryk tasten STATION ⏮ eller ⏭. Du springer til næste programtype ved hvert tastetryk.
- Tryk tasten PTY for at søge den valgte programtype.
- Når du har fundet den ønskede programtype, tryk ENTER.
- Du kan afslutte PTY-funktionen ved at trykke STOP eller vælge en anden driftsform (Tasten FUNCTION).

PTY-Programtyper

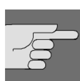
Du finder følgende programtyper:

NEWS	Nyheder
AFFAIRS	Aktuelt
INFO	Information
SPORT	Sport
EDUCATE	Uddannelse
DRAMA	Drama, Hørespil
CULTURE	Kultur
SCIENCE	Videnskab
VARIED	Diverse
POP M	Popmusik
ROCK M	Rockmusik
EASY M	Let musik
LIGHT M	Let klassisk musik
CLASSICS	Seriøs klassisk musik
OTHER M	Andre musikformer
WEATHER	Vejret
FINANCE	Finans
CHILDREN	Børneprogram
SOCIAL	Selskab
RELIGION	Religion
PHONE IN	Telefonprogram
TRAVEL	Rejse
LEISURE	Fritid
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Countrymusik
NATION M	National musik
OLDIES	Oldies
FOLK M	Folk, folkemusik
DOCUMENT	Doku

DK

NÅR DER OPTRÆDER FORSTYRRELSER

Hvis der optræder forstyrrelser, så prøv først, om du selv kan afhjælpe problemet. Den følgende oversigt kan hjælpe dig.



Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere anlægget. Hvis det er nødvendigt med en reparation, så kontakt vores Service-Center eller et autoriseret værksted.

FEJL	MULIGE ÅRSAGER / AFHJÆLPNING
GENERELT	
Ingen Standby-indikation	Kontroller nettilslutningen: Sidder stikket fast i stikdåsen?
Ingen funktion	Tryk POWER på apparatet, derefter STANDBY ON/OFF på fjernbetjeningen. Hvis der er fejl på anlægget som følge af uvejr (lyn), statisk opladning eller en anden ekstern faktor, så prøv følgende: Tryk POWER på apparatet (Standby-modus). Træk netkablet ud af stikket og sæt det i igen.
Disken starter ikke, selv om du har trykket PLAY, eller den stopper straks igen.	Er disken lagt rigtigt i med den trykte side opad? Kontroller, om disken er beskadiget, ved at lægge en anden disk i. Hvis disken er snavset, så tør den forsigtigt med en tør, blød klud fra midten ud mod kanten. Er disken af en type forskellig fra DVD, VCD eller CD og dermed en type, som ikke kan afspilles? DVD: Har DVD'en den rigtige regionskode (2)? Der er dannet kondensvand; lad anlægget stå og tørre 1-2 timer.
Anlægget reagerer ikke på fjernbetjeningen	Kontroller, om der er strøm på batterierne, og at de er lagt rigtigt i. Fjern eventuelle forhindringer mellem den infrarøde sender på fjernbetjeningen og sensoren på apparatet. Er der for lang afstand til apparatet (mere end 7 m)?
Intet billede	Er kabelforbindelsen mellem DVD-afspiller og fjernsyn i orden? Er fjernsynet tændt? Har du valgt videokanalen på fjernsynet? Har du valgt den rigtige funktion (DVD)?
Forvrænget billede	Hvis disken er snavset, så tør den forsigtigt med en tør, blød klud fra midten ud mod kanten. Små forstyrrelser af billedet er ikke en fejl.
Meget forvrænget billede Ingen farve på billedet Dårligt billede	Din DVD's norm passer evt. ikke med fjernsynets norm (PAL – NTSC, SETUP-menu > GENERAL SETUP > TV TYPE). Der er indstillet video-udgangssignal, som fjernsynet ikke understøtter (SETUP-menu > GENERAL SETUP > VIDEO-OUT).
Forkert billedformat (4:3, 16:9)	Kontroller i SETUP-menu > GENERAL SETUP > TV DISPLAY om det valgte format svarer til fjernsynet
Ingen lyd	Er kabelforbindelserne til højttalerne i orden? Er lyden slået fra (MUTE)?
For svag lyd	Kontroller Audio-indstillingerne i SETUP-menuen: Er det rigtige lydformat valgt? Er højttalerne indstillet korrekt?
Standby-dioden lyser konstant	Driftsforstyrrelse. – Sluk for apparatet og tænd det igen.

Standby-dioden blinker to gange	Overbelastning eller overophedning. – Lad anlægget køle godt af. Kontroller, om anlægget bliver ventileret tilstrækkeligt. Hvis du har tilsluttet egne højttalere, så kontroller, om højttalerne er i orden, og om højttalernes impedans passer til apparatett (Højttaler: 8 Ohm, Subwoofer: 4 Ohm).
DVD-SPECIFIKT	
Forkert sprog forkert sprog på undertekster	Skift sprogindstillingen i SETUP-menuen med tasten AUDIOMENU eller i DVD-menuen (Tasten DVD MENU eller TITLE MENU). Kontroller på DVD-æsken eller i DVD-menuen, om det valgte sprog findes på DVD'en.
SKIP-funktion ikke mulig	På visse DVD'er er SKIP-funktionen spærret for Titel/Kapitel.
Kamerapositionen kan ikke ændres.	Forskellige kamerapositioner findes kun på få diske og som regel kun for udvalgte scener på en DVD.
Du har glemt din adgangskode (password).	Brug Master-adgangskoden 1369.

DK

TEKNISKE DATA

Spændingsforsyning:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	350 W
Standby-strømforbrug	4.4 W
Batterier til fjernbetjening:	2 x 1,5 V R6/LR6
Farvefjernsynssystem:	PAL/NTSC
Lasereffekt:	Laser Klasse 1 
Kompatible diskformater:	DVD (Digital Versatile Disk), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD-Audio; CD-R, CD-RW, JPEG-CD, MP3-CD, WMA; DiVX

Hvis du bruger Audio-CD'er vær opmærksom på påtrykket 


Vær opmærksom på: Der findes mange, til dels ikke-standardiserede CD-optagelsesmetoder og kopibeskyttelsesformer samt forskellige CD-R- og CD-RW-blanke diske. Derfor kan der i enkelte tilfælde forekomme læsefejl eller forsinkelser. Det er ikke en fejl ved apparatet.

Højttalere

Center, Front, Rear:	8 Ohm, 50 Watt
Subwoofer:	4 Ohm, 100 Watt

Video

Video-formater:	4:3 / 16:9
Dekoder	MPEG 2
Digital-Analog-omformer:	10 Bit

Audio

Dekoder:	MPEG; Dolby Digital (AC-3)
dts kun med ekstra ekstern dekoder	
Digital-Analog-omformer:	24 Bit / 96 kHz

MP3-kodning

ISO 9660-format	
Sampling Frekvens:	MPEG 1: 32, 44.1, 48 kHz, MPEG 2: 16, 22.02, 24 kHz
Bit-rate:	32 - 320 bps

Radio

Frekvens FM:	87.50 - 108.00 MHz
Frekvens AM:	531 -1602 MHz

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer!

Painel frontal

1 POWER: Interruptor Lig./Deslig. (modo standby/desligar)
2 LED para modo standby
3 Gaveta do disco
4 OPEN/CLOSE: Abrir e fechar gaveta do disco
5 SKIP ►►I e I◄◄: Saltar título/ capítulo (DVD); Selecção de faixa (MP3, CD Música, CD JPEG)
6 PAUSE: Interrupção da reprodução
7 STOP: Parar reprodução
8 PLAY: Reprodução
9 PHONES: Ligação dos auriculares
10 Display (ver mais adiante)
11 SENSOR: Campo de recepção do emissor do telecomando
12 BAND: Selecção da banda de frequência (rádio)
13 FUNCTION: Selecção da função DVD, Rádio, AUX
14 SOUND FIELD: Selecção formatos de som (rádio)
15 JOG VOLUME: Ajuste do volume

Parte de trás do aparelho

1 Ligação SCART para televisor ou leitor de vídeo
2 Saída S-VIDEO (transmissão de vídeo ao televisor)
3 Saída VIDEO (transmissão de vídeo ao televisor ou leitor de vídeo)
4 Saída AUDIO esq./ dir. (transmissão de som)
5 Entrada AUX esq./ dir. para outro aparelho áudio
6 FRONT: Ligação dos altifalantes da frente
7 REAR: Ligação dos altifalantes de trás
8 CENTER: Ligação do altifalante central
9 SUBWOOFER: Ligação do subwoofer (altifalante de graves)
10 Cabo de alimentação
11 FM: Ligação para antena de rádio 75 Ohm emissores FM
12 AM: Ligação para antena de rádio doméstica AM
GND: Ligação à terra para cabos de dois pólos
13 COAXIAL: Saída áudio digital

Display

1 Meio: DVD:
2 Meio: CD MP3
3 Meio: CD (CD Áudio) ou VCD (CD Vídeo)
4 Modo de reprodução: Play/Pause
5 Título actual (DVD)
6 Título actual (CD Áudio, MP3, JPEG)
7 Capítulo actual (DVD)
8 Indicação do tempo decorrido: Horas
9 Emissora sintonizada (rádio)
10 Tempo decorrido: Minutos
11 Reprodução rádio: mono ou estéreo
12 Tempo decorrido: Segundos
13 Meio em formato de som dts
14 Digital Sound Processing (formatos de som) activo
15 Reprodução aleatória
16 Reprodução de lista programada
17 Função RDS activa
18 Funções de repetição
REPEAT Capítulo (DVD), título (restantes CDs);
REPEAT 1: Título (DVD), pasta (MP3, JPEG);
REPEAT A-B: sequência definida
19 Frequência (rádio)
20 Indicação do volume em dB
21 Informação sobre estado actual
22 Banda de frequência FM ou MW (rádio)
23 Função posição de câmara activa (DVD)
24 Função de ampliação activa
25 Função Playback-Control activa (CD Vídeo)
26 Formato de som do disco actual
(Dolby Digital ou Dolby Pro Logic)

Telecomando

1 OPEN/CLOSE: Abrir e fechar gaveta do disco
2 KEY LOCK: Bloqueio do teclado
3 0-9: Teclas numéricas;Selecção directa de títulos, capítulos, faixas;
Definição do tempo
4 SUBTITLE: Definição das legendas
MENU: Diskmen ¸ activar durante a reprodução;
PBC: Playback- Control (CD Vídeo)
5 ST/MONO: Selecção estéreo/ mono (rádio)
BOOKMARK
6 BAND: Selecção da banda de frequência (rádio);
DIGEST: Selecção directa de extractos (DVD)
7 AUTO MEM: Procura automática de emissoras com memorização
SEARCH: Procura rápida
8 BASS: Amplificação de graves
9 PLAY: Reprodução
ENTER: Confirmação de selecção
10 Teclas de navegação para selecção nos menus;
11 PROGRAMM: Programação de títulos
12 TUNING: Selecção de emissora (rádio); reprodução rápida (disco)
13 STATION: Selecção de emissoras memorizadas (rádio); SKIP (disco)
14 SLOW REW/SLOW FF: Avanço/ regresso lento (disco)
15 A- B: Repetição A-B (de uma sequência definida; disco)
16 RANDOM: Reprodução aleatória (disco)
17 REPEAT: Funções de repetição (disco)
18 MUTE: Modo mudo
19 STANDBY ON/OFF: Activar a partir do modo standby e vice-versa
20 CLEAR: Apagar selecção (menus)
21 ZOOM: Ampliação de imagem
22 RETURN: voltar no menu
TITLE MENU: Diskmen ¸ activar (desde que disponível no DVD)
23 ANGLE: Ângulo posição de câmara (desde que disponível no DVD)
24 DVD MENU: Menu do DVD
25 AUDIOMENU: Definições de som (disco)
26 FUNCTION: Selecção de função DVD, Rádio, AUX
27 SETUP: Ajustes do aparelho
28 SOUND: Formatos e definições de som
29 DISPLAY: Indicação título actual / tempo decorrido (disco)
30 PTY (Program Type Identification): Selecção de tipo de programa (rádio)
STOP: Parar reprodução
31 PAUSE: Interromper reprodução
STEP: Imagens individuais (DVD, VCD)
32 VOLUME: Ajuste do volume

P

Conteúdo

AVISOS DE SEGURANÇA



Sobre estas instruções de uso

Por favor, leia as instruções de segurança atentamente antes de pôr a sua aparelhagem a funcionar. Respeite os avisos na aparelhagem e nas instruções de uso.

Guarde as instruções de uso num local onde são rapidamente acessíveis. Quando venderou ceder a sua aparelhagem a terceiros não se esqueça de entregar também estas instruções de uso.

A língua de visualização no ecrã (do menu do DVD) é inglês nestas instruções de uso. Contudo, também pode escolher o espanhol, o francês, o italiano, o neerlandês ou o alemão como língua de visualização no ecrã.

Aparelhos electrónicos não devem ficar nas mãos das crianças

Nunca deixe as crianças usar aparelhos electrónicos sem presença de um adulto.

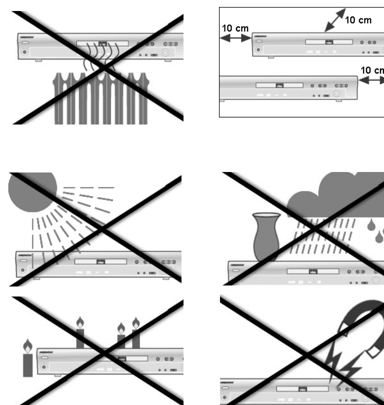
A ingestão de pilhas/ acumuladores pode causar a morte. Por isso guarde a aparelhagem e as pilhas fora do alcance de crianças pequenas. Em caso de ingestão de uma pilha deve consultar imediatamente um médico.

Mantenha também os plásticos da embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia.

Instale a aparelhagem de forma segura.

Coloque a aparelhagem em cima de uma superfície firme e nivelada. A aparelhagem não é apta para funcionamento em locais com alta humidade do ar (p. ex. quartos de banho). Por favor assegure que

- □ as ranhuras de ventilação não estejam obstruídas para que haja sempre uma ventilação suficiente.
- □ fontes calor directas (p. ex. aquecimentos) não irradiem sobre a aparelhagem.
- □ não incida luz solar directa na aparelhagem.
- □ o contacto com humidade, água ou salpicos de água seja evitado (não coloque, p. ex. vasos de flores em cima da aparelhagem).
- □ a aparelhagem não seja instalada nas imediações de campos magnéticos (p. ex. televisores ou outros altifalantes).
- □ não haja focos de incêndio aberto (p. ex. velas acesas) na proximidade da aparelhagem.



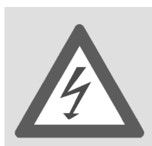
Manter a ligação à corrente eléctrica acessível

Ligue a instalação somente a uma tomada (230 V ~ 50 Hz) que tenha fácil acesso e que esteja perto do local de instalação. O acesso à tomada deve estar livre para poder desligar a aparelhagem rapidamente da corrente quando necessário.

P

Nunca reparar por iniciativa própria

Em caso de danificações da fonte ou do cabo de alimentação, ou da aparelhagem, tire a ficha imediatamente da tomada.



De nenhuma maneira tente abrir a aparelhagem e/ ou repará-la. Existe perigo de choque eléctrico. Em caso de avaria dirija-se, por favor, ao nosso Centro de assistência técnica ou a uma oficina qualificada.

Trovoadas

Em caso de ausência prolongada ou trovoadas desligue o cabo de alimentação e o cabo da antena.

Eliminar as pilhas sem poluir o meio ambiente



Pilhas gastas não devem ser tiradas ao lixo doméstico. As pilhas devem ser entregues a um ponto de recolho de pilhas velhas.

Limpar a aparelhagem

Antes de começar a limpeza tire, por favor, a ficha de alimentação da tomada. Utilize um pano seco e macio para limpar a aparelhagem. Evite o uso de solventes e detergentes químicos porque estes podem danificar a superfície e/ ou as inscrições na aparelhagem.

FORMATOS DE SOM SURROUND DISPONÍVEIS

A sua aparelhagem permite-lhe explorar ao máximo as possibilidades do som surround. A condição para isso é, naturalmente, a utilização dos cinco altifalantes de frequência inteira, nomeadamente do altifalante Center, e do Subwoofer. O som surround cria um ambiente de "em directo", como em salas de cinema, salas de concerto etc.

A sua aparelhagem pode ler três formatos de som surround:

- Dolby Pro Logic
- Dolby Digital
- dts

Marcas

„Dolby", „Pro Logic" e o símbolo do duplo D são marcas protegidas da Dolby Laboratories.

A expressão "dts" é uma marca registada da DTS Technology, LLC.

Dolby Pro Logic (Dolby Surround)



Dolby Pro Logic (anteriormente: Dolby Surround) é um antigo formato de som surround analógico que codifica o som multicanal para a transmissão em dois canais estéreo. Durante a reprodução o som e descodificado em quatro canais e pode ser emitido por cinco altifalantes, mas sem suporte de um canal próprio de graves. Ao contrário do antigo formato Dolby Surround, o Dolby Pro Logic consegue proporcionar um som mais natural e uma distribuição mais exacta aos altifalantes.

O Dolby Pro Logic é cada vez mais substituído pelo formato de som Dolby Digital 5.1. Suportes de som em formato Pro Logic normalmente são identificados pelo logotipo mostrado ao lado e a impressão "Dolby Pro Logic".

Dolby Digital 5.1



No formato Dolby Digital, o áudio é guardado de forma digital. Neste caso são guardados, de forma separada, até cinco canais áudios de frequência integral individuais (frente esquerdo e direito, centro, trás esquerdo e direito) assim como um canal de efeitos e graves (5.1). Suportes de som em formato Dolby Digital são identificados pelo logotipo mostrado ao lado.

Como cada um dos canais é totalmente independente, cria-se um som realista que dá uma sensação de audição "tridimensional", obtendo o som distância, movimento e uma posição relativa no espaço.

A sua aparelhagem é capaz de ler, descodificar e amplificar estes dados áudio. Por outro lado, é possível transmitir o sinal original através das saídas digitais para um decoder/ amplificador externo.

dts (Digital Theater Systems)



Atrás das siglas dts se esconde um formato de som até agora menos conhecido com o qual também se grava até seis (5.1) canais individuais num suporte de som. Suportes de som em formato dts são identificados pelo logotipo mostrado ao lado.

A sua aparelhagem é capaz de ler estes dados áudio é as transmite às saídas digitais ("DIGITAL OUT") para a descodificação. Não obstante, não permite a reprodução própria de um suporte de som dts.

P

Outros formatos que também podem ser reproduzidos

MP3 e WMA

As Faixas de WMA são mostradas no écrã com o seguinte símbolo:



O formato MP3 e o formato WMA são formatos de compressão do Windows para ficheiros de áudio. WMA significa "Windows Media Audio" e é mais recente que o formato MP3.

Os ficheiros MP3 / WMA devem ser guardados com a respectiva extensão de ficheiros *.mp3 ou *.wma para serem reconhecidos.

Ao contrário de um CD de áudio comum, os CDs de MP3 e WMA (como um CD de dados para computador) podem ser sub-divididos em directórios (pastas, álbuns) e ficheiros (faixas, títulos). Pastas e títulos são lidos por ordem alfabética

MPEG4 e DiVX

MPEG4 éuma tecnologia de compressão para dados de multimédia / vídeo ("MPEG" = "Moving Picture Experts Group").

DiVX é uma marca para uma tecnologia de compressão / descompressão de vídeos, baseada no formato MPEG4. Este leitor suporta a tecnologia DiVX 4 e DiVX 5, que permite processar uma Peak-Bit-Rate (picos breves) nunca superior a 10.000 kbps

PREPARATIVOS

Desembalar a aparelhagem

Retire todo o material de embalagem.

O painel frontal dos aparelhos é protegido por filmes plásticos. Retire também estes filmes plásticos.



ATENÇÃO!
Não deixe brincar crianças pequenas com filmes plásticos. Existe perigo de asfixia!

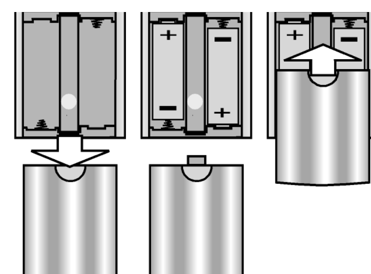
Controlar se o fornecimento é completo

Quando estiver a desembalar a aparelhagem, verifique se os seguintes artigos foram realmente entregues:

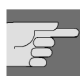
- □ Aparelhagem DVD “cinema em casa” com antena FM elástica ligada
- □ 6 Altifalantes: 1 altifalante de frente esquerdo e um altifalante de frente direito,
  1 Altifalante Center, 1 altifalante Rear esquerdo e um altifalante Rear direito,
  1 Subwoofer
- □ Antena AM elástica
- □ Cabo SCART
- □ Telecomando

Inserir as pilhas no telecomando

Para o telecomando são fornecidos duas pilhas 1,5V Mignon (tamanho AA).



- Tire a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do telecomando em sentido da seta para fora.
- Insira as pilhas de maneira que o pólo negativa das pilhas encoste nas molas.
- Coloque outra vez a tampa do compartimento das pilhas.



ATENÇÃO!
As pilhas juntamente fornecidas não devem ser carregadas, desmontadas, arrojadas ao lume ou ligadas em curto-circuito.
As pilhas podem causar a morte quando são engolidas. Por isso guarde pilhas e o telecomando fora do alcance das crianças pequenas. Em caso de ingestão de uma pilha deve consultar imediatamente um médico.

P

LIGAÇÕES E POSSIBILIDADES DE LIGAÇÃO

O seu DVD “Cinema em casa” proporciona 3 funções:

- DVD (Vídeo),
- Receptor (Rádio),
- AUX (operação de outros aparelhos áudio através das tomadas AUX).

A aparelhagem pode ser ligada de muitas formas a outros equipamentos nas entradas e saídas:

- ao televisor (função vídeo)
- a um leitor de vídeo (função vídeo)
- a outro receptor, p. ex., uma aparelhagem estéreo (função receptor)
- a outros aparelhos áudio, como um leitor de mini discos, um leitor de cassetes etc. (função AUX)



Tenha cuidado que todos estes aparelhos estejam desligados antes de ligá-los à aparelhagem. Somente depois de concluir as ligações, ligue os equipamentos à corrente.

Possibilidades de ligação entre a aparelhagem e o televisor

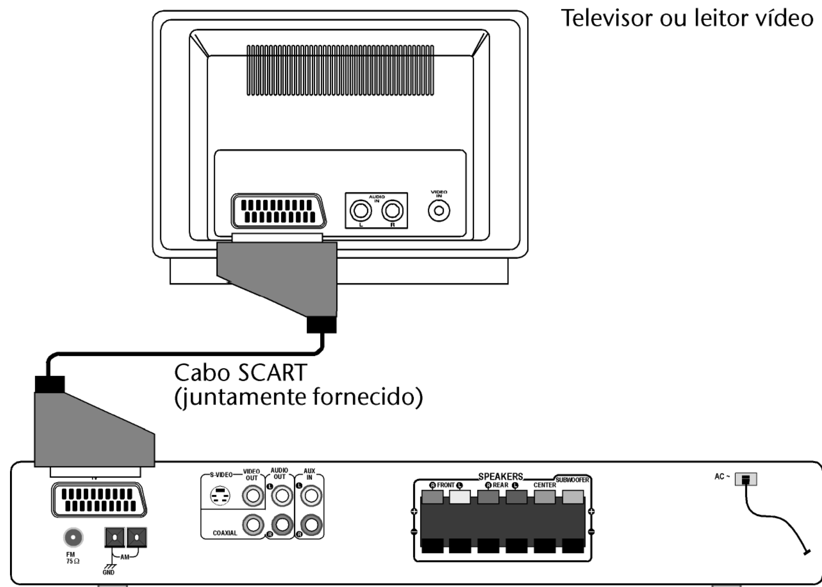
Pode ligar a aparelhagem de 3 formas diferentes ao televisor.

Ligação ao televisor através do cabo SCART

O cabo SCART é a forma mais simples de ligar o leitor DVD ao televisor.

Se o seu televisor está preparado para processar sinais RGB, escolha esta opção para obter a melhor qualidade de imagem.

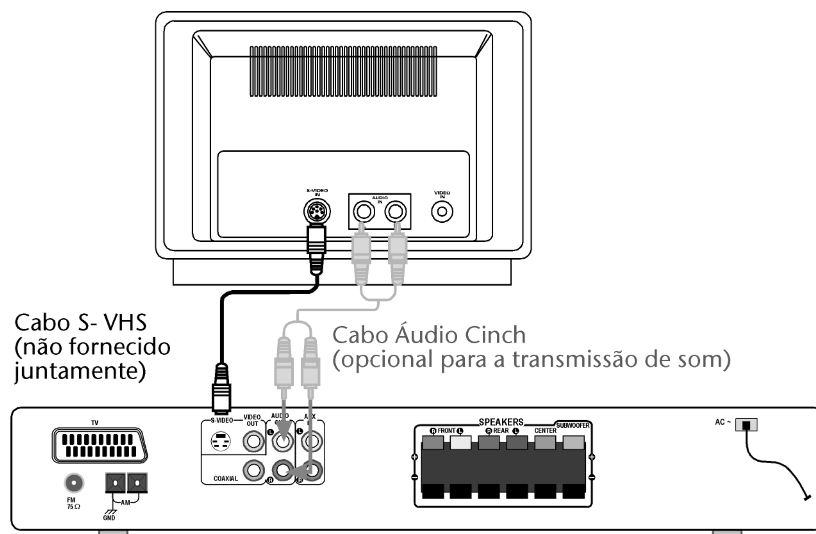
Se deseja ligar adicionalmente um leitor de vídeo, pode ligar a sua aparelhagem directamente ao leitor de vídeo e este, com outro cabo SCART, ao televisor.



Ligação ao televisor através do cabo S- VHS.

Se o televisor não possui uma ligação SCART pode ligar a aparelhagm através de um cabo S- VHS ao televisor. Assim consegue uma boa qualidade de imagem.

Para ouvir o som não é necessário ligar as saídas áudio da aparelhagem ao televisor, porque o som é transmitido aos altifalantes. Contudo, se desejar transmitir o som ao televisor, utilize adicionalmente um cabo Áudio Cinch como mostra a imagem.



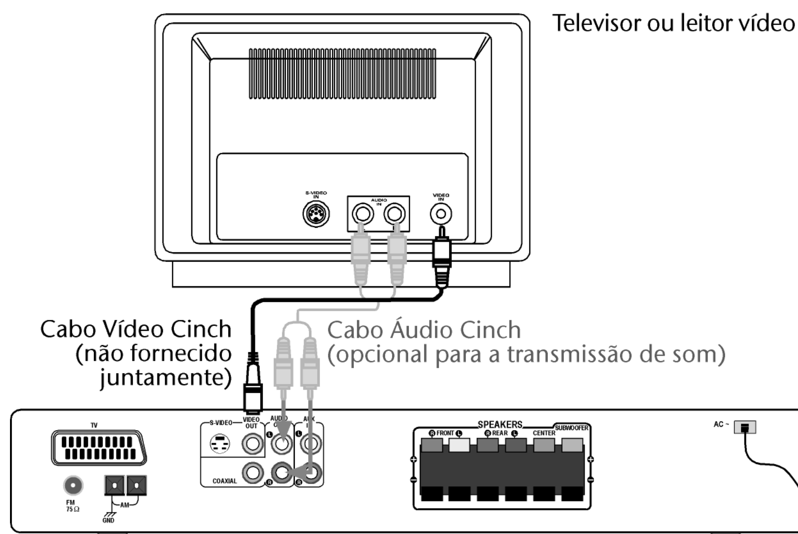
Cabo S- VHS (transmissão de imagem):
Ligue a tomada S VIDEO IN do televisor à tomada S VIDEO da aparelhagem.

Cabos áudio Cinch (transmissão de som, opcional): Se deseja transmitir o som ao televisor, ligue as tomadas AUDIO IN do televisor às tomadas AUDIO OUT da aparelhagem.

Ligação ao televisor através de um cabo Vídeo Cinch.

Se o seu televisor não possuir ligação SCART nem tomada S VIDEO pode ligá-lo através de um cabo Vídeo Cinch à aparelhagem.

Se também usar o cabo Cinch Áudio, desligue, no menu de SETUP da aparelhagem, todos os altifalantes excepto os dois altifalantes Front para a reprodução do som estéreo. (ver “AUDIO SETUP”, S. 20) .



Cabo Vídeo Cinch (transmissão de imagem): Ligue a tomada VIDEO IN do televisor ou do leitor de vídeo à tomada VIDEO da aparelhagem.

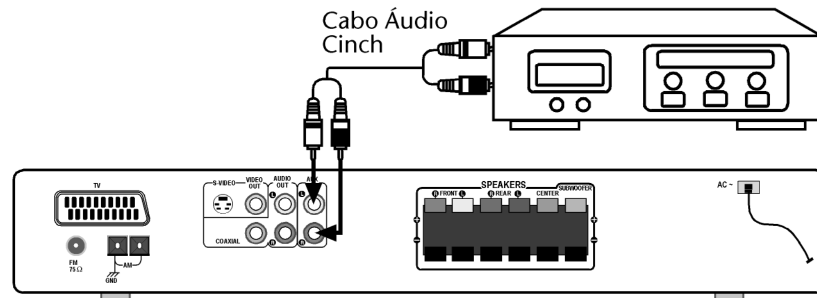
Cabos áudio Cinch (transmissão de som, opcional): ver mais acima.

P

Ligar um outro aparelho áudio

Em vez do televisor ou para além do televisor pode ligar outro aparelho áudio adicional como, por exemplo, um leitor minidisco, um leitor de cassetes etc. à sua aparelhagem. Para isso ligue um cabo Cinch Áudio às tomadas AUX IN daaparelhagem.

Cabos áudio Cinch (transmissão de som, opcional): Para ligar outro aparelho áudio ligue a saída áudio deste aparelho às tomadas AUX IN da aparelhagem.



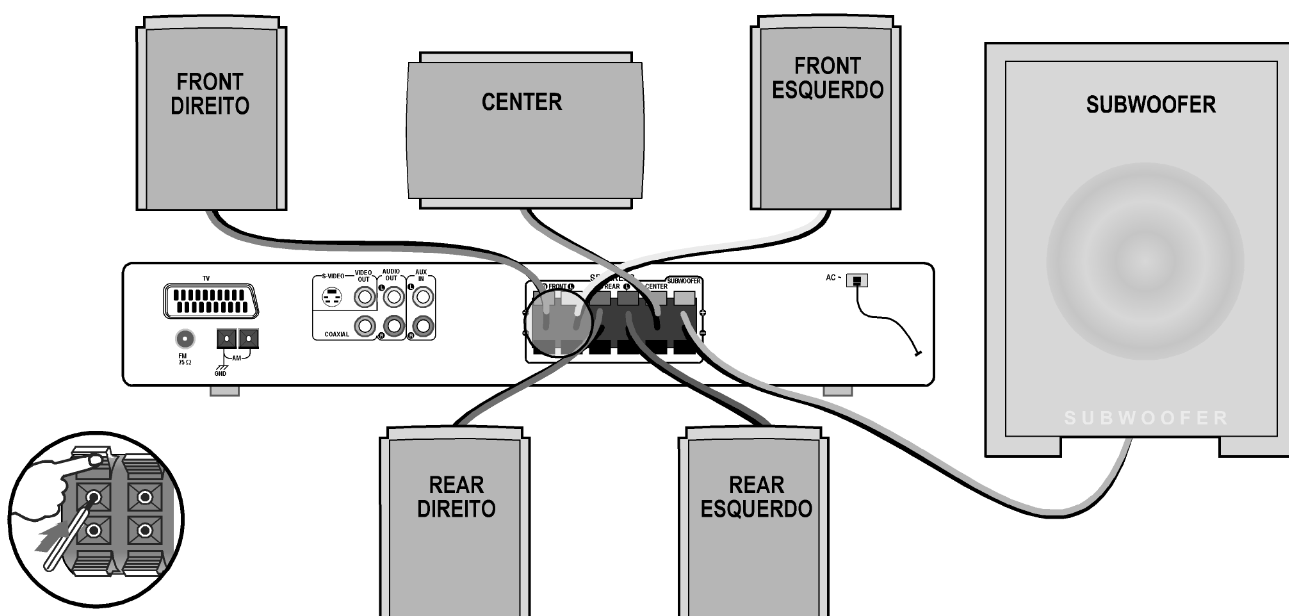
Ligar os altifalantes

Quando ligar os altifalantes, a aparelhagem ainda deveria estar ligada à corrente.

Os cabos de altifalante de dois condutores possuem dois fios, um com isolamento colorido (fase "+") e outro com isolamento preto (fase "-").

> Em caso de não desejar usar todos os altifalantes, utilize apenas os dois altifalantes Front (isolamento vermelho e branco). Assim obtém um som estéreo.

- Ligue os diversos altifalantes (dois Front, dois Rear, um Center e um Subwoofer) com as respectivas conexões à aparelhagem.
  As fases "+" devem ser ligados às tomadas "+" (linha superior), as fases "-" às tomadas "-" (linha inferior) da aparekhagem. Por favor considere a cor das fases "+".



- Para ligar os altifalantes pressione os bornes para baixo e enfie as pontas descarnadas dos fios para dentro das tomadas de conexão. Quando soltar os bornes os fios devem estar firmemente ligados.

! Não utilize outros altifalantes do que os juntamente fornecidos, porque isto pode provocar danos na aparelhagem.

MEDION®

Instalar a aparelhagem

Pouse a aparelhagem numa superfície plana e firme.

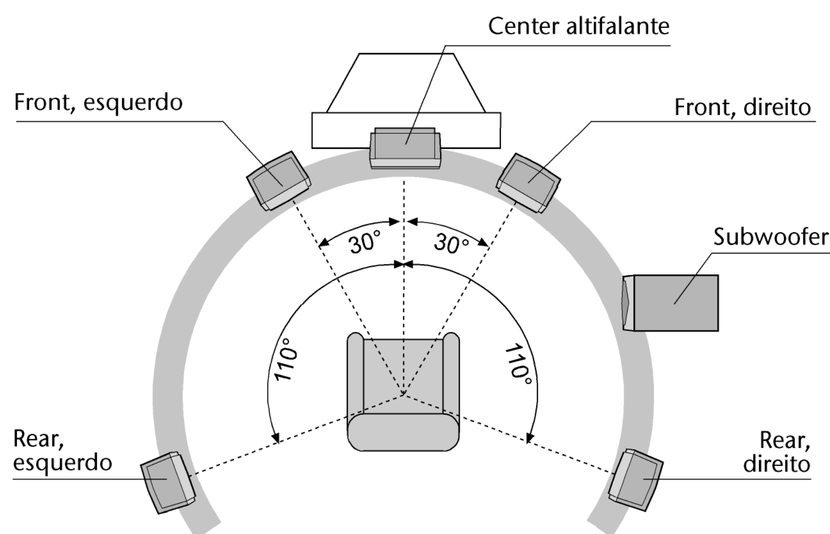
Por favor assegure que

- as ranhuras de ventilação não estejam obstruídas para que haja sempre uma ventilação suficiente.
- a aparelhagem não esteja exposta a fontes de calor directas
- não incida luz solar directa na aparelhagem
- o contacto com humidade ou água é evitado
- a aparelhagem não seja instalada nas imediações de campos magnéticos (p. ex. televisores ou outros altifalantes).

Alguns esmaltes de móvel agressivos podem danificar os pés de borracha da aparelhagem. Se necessário, pouse a aparelhagem acima de uma base.

Instalar os altifalantes

Os altifalantes da sua aparelhagem de preferência devem formar um círculo à volta da posição de audição como mostra a ilustração:



O altifalante Center, que geralmente reproduz língua, e os dois Front devem ser instalados numa posição elevada, na mesma altura.

A distância dos altifalantes da posição de audição só tem relevância para o volume, mas não para a qualidade do som na sua totalidade.

Se não for possível dispor os altifalantes em círculo, pode compensar o atraso dos canais no menu DVD AUDIO SETUP . (ver “CHANNEL DELAY”, S. 20).

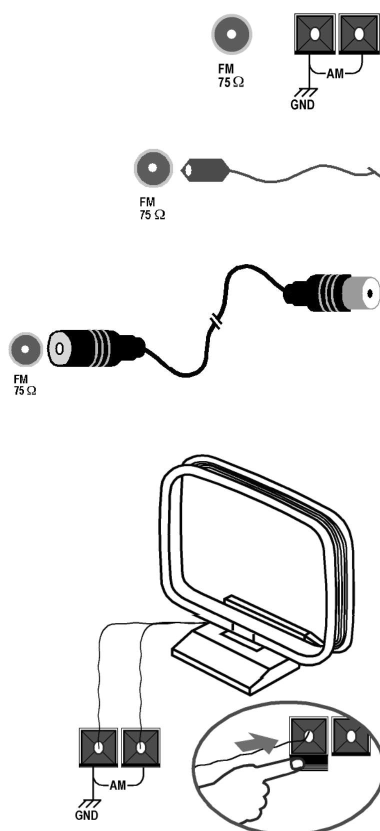
O subwoofer

Enquanto os altifalantes Front e Rear e, também, o altifalante Center são instalados, preferencialmente, em posição elevada, o Subwoofer deve ficar no chão.

O Subwoofer é uma coluna de graves que suporta as frequências mais baixas. Ele reflecte as frequências pela sua parte inferior (não pela frente) e as próprias frequências não se deixam localizar. Por isso a posição e o alinhamento do Subwoofer no quarto não têm nenhuma

P

Ligar as antenas



A sua aparelhagem possui pontos de ligação separados para antenas FM e AM.

Ligar a antena FM

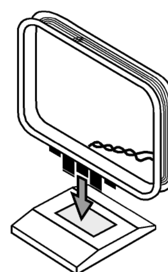
A aparelhagem é fornecida com uma antena elástica já ligada para a recepção de emissoras FM. Desenrole a antena elástica totalmente e alinhe-a para uma recepção óptima.

Para melhorar a recepção de rádio FM utilize uma antena doméstica (não fornecido com a aparelhagem). Para ligar uma antena doméstica desconecte a antena elástica na parte traseira do aparelho. Ligue um cabo de ligação de antena entre a entrada de antena do aparelho e a tomada de rádio na parede.

Ligar a antena AM interior

A antena elástica AM de alto rendimento é suficiente para uma boa recepção de emissoras AM na maior parte do país.

Ligue os fios da antena elástica aos pontos de ligação de antena AM na parte de trás do aparelho, como mostra a imagem. A ordem de ligação dos fios às duas tomadas não tem importância.



Posicione a antena na direcção que oferece a melhor recepção, mas o mais afastado possível da aparelhagem, dos cabos do altifalante e do cabo de alimentação. Assim evita ruídos.

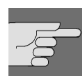
Para montar a antena, encaixe o suporte no pé de antena juntamente fornecido, tal como mostra a ilustração ao lado.

Ligação à corrente eléctrica

Depois de ter efectuado todas as ligações, ligue o cabo de alimentação a uma tomada (230 V ~ 50 Hz).

Opção: Ligar auriculares

Na face frontal da aparelhagem encontra a tomada de ligação para os auriculares(PHONES). Ligue os auriculares com uma ficha de 6,3 mm. No display aparece HP IN. Os altifalantes então se desligam de forma automática. Com os altifalantes ligados não estão disponíveis os efeitos de som no modo rádio e D. BASS.



ATENÇÃO!
Antes de colocar os auriculares reduza o volume até um mínimo!

COMANDOS GERAIS

Controlo local do aparelho ou através do telecomando

Com as teclas do painel frontal do aparelho pode activar as principais funções da sua aparelhagem em quanto aos diversos modos de operação e meios. Pode seleccionar, portanto, o modo de operação (DVD, Rádio, AUX), iniciar, interromper e parar a reprodução de discos, sintonizar estações de rádio, efectuar procuras rápidas e regular o volume e os efeitos de som.

Teclas do painel frontal do aparelho

O telecomando oferece para além das acima referidas funções básicas muitos comandos adicionais que permitem obter a funcionalidade máxima da aparelhagem. Nomeadamente permite movimentar-se nos menus que são visualizados no ecrã da televisão.

Teclas do telecomando



Nestas instruções de uso limitamo-nos a descrever as teclas do telecomando, porque este compreende todas as funções da aparelhagem com excepção do interruptor de alimentação. Quando se tratar de comandos no aparelho será feito uma referência expressa.

Standby/Ligar/Desligar

Modo Standby

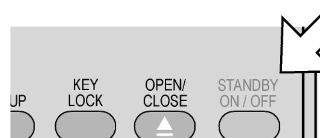
Com a tecla POWER (só no aparelho) pode colocar a aparelhagem em modo standby ou desactivar este modo. No modo standby acende o LED no aparelho. O display não está iluminado.



Ligar a aparelhagem a partir do modo standby

Tem várias alternativas para ligar a aparelhagem a partir do modo standby:

- Prima STANDBY ON/OFF.
- Prima novamente OPEN/CLOSE.
- Prima PLAY ou FUNCTION no aparelho.
- Insira um disco (veja também “Inserir um disco”, página 16). Quando a gaveta fecha, a aparelhagem liga-se automaticamente.

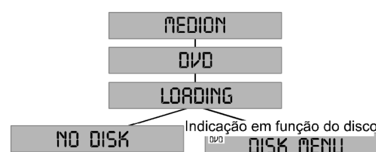


P

Display durante a ligação

Ao ligar a aparelhagem aparece por poucos instantes MEDION no display e, a seguir, DVD e LOADING.
– Quando não há nenhum disco inserido aparece NO DISC.
– Quando está um disco inserido aparece uma visualização em função do disco.

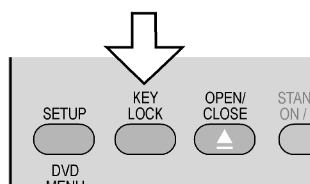
Após alguns segundos começa automaticamente a reprodução do disco. A visualização no display depende do tipo do disco (DVD, CD Vídeo, CD Áudio, CD MP3 ou CD JPEG) e da sua formatação.



Desligar

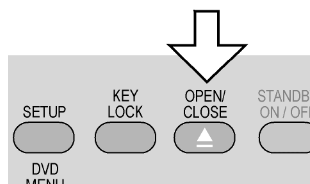
- Prima novamente STANDBY ON/OFF, para que a aparelhagem volte ao modo standby. O display apaga.
- Prima POWER no aparelho para desligar a aparelhagem.

Teclado bloqueado – KEY LOCK



- Prima a tecla KEY LOCKquando a aparelhagem estiver ligada. No display aparece KEY LOCK. Todas as teclas do telecomando e também no aparelho, com excepção da tecla POWERentão ficam bloqueadas.
- Prima novamente KEY LOCK para desactivar o bloqueio das teclas. No display aparece LOCK OFF.

Inserir um disco

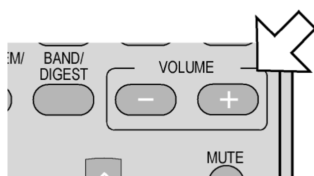


Tenha o cuidado de prever aprox. 15cm de espaço em frente da aparelhagem para que a gaveta dos discos possa sair sem qualquer impedimento.

- Prima no modo standby duas vezes, com a aparelhagem ligada uma vez OPEN/CLOSE. No display aparece OPEN; no ecrã OPEN.
- Insira um disco com a face impressa para cima na gaveta dos discos. Tenha atenção para que o disco fique centrado no molde da gaveta, para não ficar entalhado durante o fecho.
- Prima novamente a teclaOPEN/CLOSE. A gaveta dos discos fecha. No display aparece CLOSE (no ecrã: CLOSE); após alguns segundos LOADING (ecrã: LOADING).

Durante a reprodução, o LED para indicar o modo standby não está aceso.

Ajustes de som

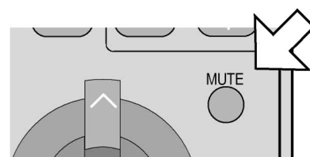


Volume - VOLUME

- Prima VOLUME ︿ para aumentar o volume.
- Prima VOLUME ﹀para reduzir o volume.
- Gire o botão JOG VOLUME no aparelho à direita ou à esquerda para aumentar e reduzir o volume, respectivamente.

No display aparece o volume numa escala de 0 (MIN) bis 80 (MAX).

Depois de desligar a aparelhagem através da teclaPOWER, o volume fica ajustado em 30.



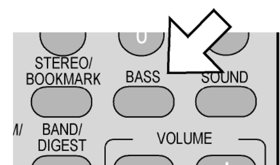
Modo mudo – MUTE

- Prima MUTE para desligar o som totalmente. No display aparece por breves instantes MUTE ON.
- Prima novamente MUTE para ter outra vez som. No display aparece por breves instantes MUTE OFF.

Por favor tenha em conta que o modo mudo continua activo mesmo que altere o volume e consiga ver um novo valor de volume no display.

BASS

- Para reforzar o som grave prima BASS. No display aparece por breves instantes BASS ON.
- Prima BASS novamente para desactivar a amplificação dos graves. No display aparece por breves instantes BASS OFF.



Formatos e efeitos de som (DSP)

„DSP significa „Digital Sound Processing“ – processamento de som digital. Durante a reprodução de discos (DVDs, CDs, VCDs, CDs MP3 e JPEG) assim como no modo AUX pode escolher entre diferentes formatos e efeitos de som.

Para DSP no modo rádio veja Página 38.

Formatos de som

Os formatos de som para discos (excepto discos no modo Dolby Digital, ver em baixo:) são:

- 2.1 Estéreo: para a reprodução estéreo com Subwoofer ligado
- Dolby PL II: para meios de suporte no formato Dolby Pro Logic
- Estéreo: para a reprodução estéreo através dos dois altifalantes Front

Efeitos de som

Com a função DSP da sua aparelhagem pode gerar uma série de efeitos para a reprodução de música. Os programas de som (excepto discos no modo Dolby Digital, ver em baixo:) disponíveis são:

- „Concert“: Som de salas de concerto
- „Living“: Som de sala de casa
- „Hall“: Som de pavilhão
- „Bathroom“: Som de casa de banho
- „Cave“: Som de gruta
- „Arena“: Som de estádio
- „Church“: Som de igreja

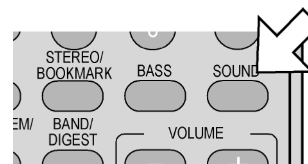
Formatos de som para meios de suporte em formato Dolby Digital

Meios em formato Dolby Digital ofrecem o melhor nível de reprodução. Neste meios de suporte pode escolher entre dos formatos de som:

- Dolby Digital: para reprodução com altifalantes surround
- 2.1 Estéreo: para a reprodução estéreo com Subwoofer ligado

Seleccionar formatos e efeitos de som

- Prima as teclas SOUND e SOUND FIELD – ou + no aparelho com o disco inserido. No display aparece o formato de som actualmente seleccionado.
- Prima repetidamente SOUNDpara activar outro formato/ efeito de som. Cada vez que prime na tecla é seleccionado o formato/ efeito de som seguinte.
- Se não premir nenhuma tecla durante alguns segundos desaparece a indicação dos formatos de som e volta a aparecer o display básico.

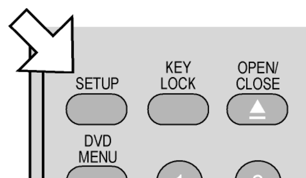


Os formatos/ efeitos de som podem ser seleccionados na seguinte ordem: 2.1 Stereo → Dolby PL II → Stereo → Concert → Living → Hall → Bathroom → Cave → Arena → Church.

P

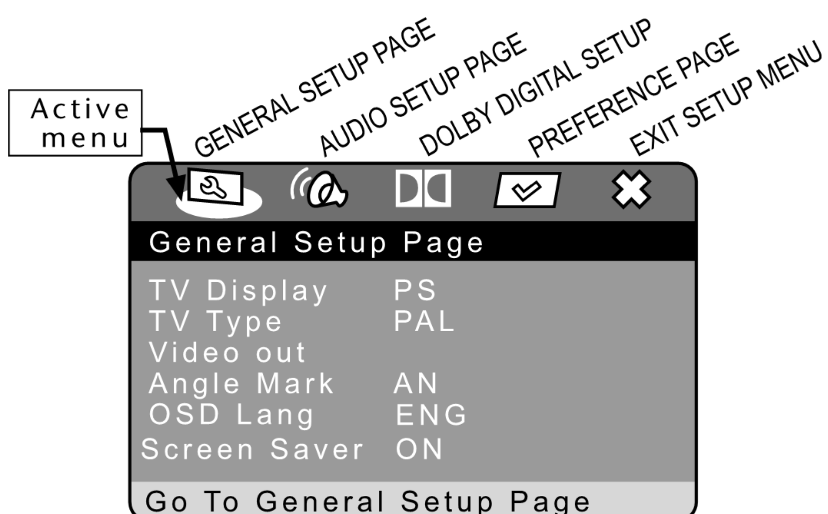
DEFINIÇÕES NO MENU SETUP

A língua da visualização no ecrã é inglês nestas instruções de uso. Contudo, também pode escolher o espanhol, o francês, o italiano, o neerlandês ou o alemão como língua de visualização no ecrã.



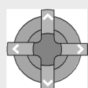
No menu SETUP, que pode abrir a partir da tecla SETUP, pode efectuar todas as definições. Estas definições incluem, p. ex., formatos de imagem, definições de som ou o controlo parental.

- Prima SETUP. No ecrã aparece a página principal do menu SETUP com os 4 submenus
  – GENERAL SETUP
  – AUDIO SETUP
  – DOLBY DIGITAL SETUP
  – PREFERENCE SETUP:



Se o submenu PREFERENCE SETUP e não se deixa abrir é porque abriu o menu SETUP durante a reprodução . Pare o disco inserido (2 x STOP) e volte a seleccionar SETUP para ter acesso às preferências

Navegar nos menus



Com as teclas de navegação consegue movimentar-se nos submenus. Os pontos activos têm fundo colorido, a letra é branca. Na margem inferior do menu é dada uma explicação acerca de cada menu seleccionado. Com ENTER consegue abrir o submenu.

Submenus e menus de selecção

Na maior parte do submenus abre, do lado direito, um menu de selecção. A selecçõ activa é indicada com um fundo colorido. Desloque-se com [>] para direita.

Seleccione com [^] ou [v] outro ponto.

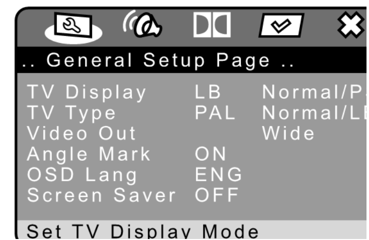
Prima ENTER para confirmar a selecção nova. Volte com [<] para o lado esquerdo do menu.

Sair do menu

Com SETUP pode abandonar o menu SETUP em qualquer ponto.

Menu GENERAL SETUP - SETUP GERAL

- LConfirma no menu SETUP o submenu GENERAL SETUP com ENTER. O menu abre com seis submenus e a inscrição MAIN PAGE.

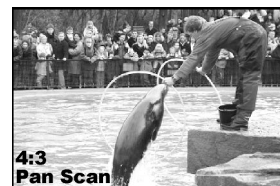


Do lado direito do menu activo (TV DISPLAY) está aberto, em simultâneo, um menu de selecção. A definição activa tem fundo colorido.

TV DISPLAY

Ajuste aqui a sua aparelhagem ao formato de visualização do televisor.

NORMAL/PS: Selecção para televisores com formato 4:3. O formato Pan Scan visualiza formatos de filme em 16:9 com plena altura, as partes laterais das imagens são cortadas.



NORMAL/LB: Selecção para televisores com formato 4:3. O formato “Letterbox” reduz o formato de filme 16:9 até à largura do ecrã.



WIDE: Selecção para televisores com formato 16:9.



- Para alterar um ajuste, navegue até o ajuste desejado e confirma-o com ENTER.

TV TYPE

Seleccione aqui a norma de cor do seu televisor:

NTSC: formato de cor usado na América do Norte

PAL: formato de cor frequente em muitos países europeus

VIDEO OUT

Seleccione aqui o formato de cor à saída da sua ficha SCART.

SCART/CVBS: O sinal de vídeo é emitido através de uma ligação CVBS (padrão).

SCART/RGB: O sinal vídeo é emitido através de uma ligação RGB. Este formato de cor é de qualidade superior mas não é suportado por todos os televisores.

ANGLE MARK

ON: Se as cenas no DVD foram gravadascom diferentes posições de câmara, estas são indicadas automaticamente com um símbolo no ecrã.



OFF: Com esta definição o símbolo não aparece.

OSD LANGUAGE

Aqui selecciona a língua do display no ecrã, ou seja, a língua dos menus do leitor DVD. Pode escolher entre inglês, espanhol, alemão, francês, italiano e neerlandês.

Ao seleccionar uma língua, o menu muda imediatamente para esta língua.

SCREEN SAVER

ON: Quando a aparelhagem está ligada, mas em standby, aparece após aprox. 1 minuto um protector de ecrã. Prima qualquer tecla para voltar ao ecrã activo.

OFF: Nenhum protector de ecrã é activado.

AUDIO SETUP



SPEAKER SETUP

Aqui pode seleccionar o tamanho de cada grupo de altifalantes da sua aparelhagem (dois Front, um Center, dois Rear e um Subwoofer).

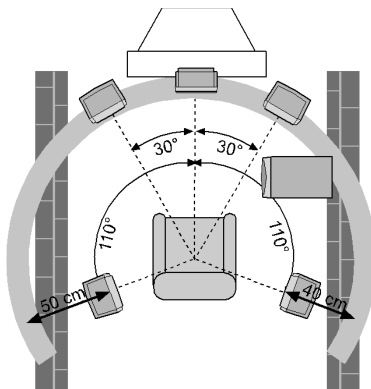
LARGE: Escolha este ajuste quando a membrana do altifalante tem um diâmetro superior a aprox. 12 cm.

SMALL: Escolha este ajuste para altifalantes mais pequenos.

OFF: Pode colocar os altifalantes Center, Rear e o Subwoofer em DESLIG. quando deseja um funcionamento somente com os altifalantes Front.

TESTTON: Aqui pode ouvir um sinal de cada altifalante individualmente. Utilize esta função para ajustar o volume e atraso.

CHANNEL DELAY



Se não tem a possibilidade de dispor os seis altifalantes em círculo (com descrito em Página 12), pode compensar aqui os desvios do círculo. O círculo neste caso é definido pelos altifalantes Front.

No exemplo ao lado, o valor para o altifalante Rear esquerdo e para o altifalante Rear direito seriam deslocados em 50 cm e 40 cm, respectivamente.

- Com a tecla de navegação , mova-se no campo gráfico até à entrada CHANNEL DELAY. Com as teclas ou seleccione um altifalante. As teclas ou permitem aumentar ou reduzir o valor em incrementos de dez cm. A variação máxima é de 600 cm.
- Confirme premindo ENTER.

A linha circular é definida pelos altifalantes dianteiros. Por isso, não é possível seleccionar os altifalantes dianteiros.

PRO LOGIC II

Se está a usar um meio de suporte em formato de som Dolby Pro Logic II (veja também Página 7) pode efectuar aqui os correspondentes ajustes (os ajustes para Dolby Digital se encontram directamente nas definições do setup).

MODE > MUSIC: Para uma reprodução optimizada da música.

MODE > MOVIE: Para uma reprodução optimizada da língua.

MODE > PRO LOGIC: Para a reprodução de fontes Pro Logic.

MODE > AUTO: Adaptação automática.

PANORAMA > ON: Com efeito eco.

PANORAMA > OFF: Sem efeito eco.

DIMENSION: Dimensionamento dos altifalantes em função do espaço.

CENTER-WIDTH: Largura de som dos altifalantes Center.

AJUSTAR ALIFALANTES FRONT, ALTIFALANTES REAR, CENTER + SUBWOOFER

Nos seguintes 3 pontos de menu consegue configurar cada um dos altifalantes individualmente.

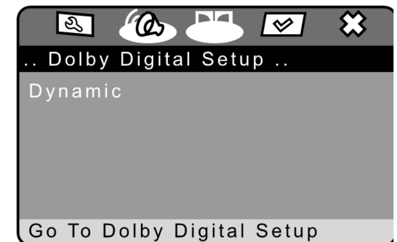
- Seleccione um grupo de altifalantes com a tecla ENTER. É mostrado um gráfico com seis escalas graduadas para cada altifalante. As três escalas da esquerda controlam o volume, os graves e agudos do altifalante esquerdo, as três escalas direitas controlam o volume, os graves e agudos do altifalante direito.
- Com ajuda das teclas ou , ajuste cada altifalante para o valor desejado e confirme com a tecla ENTER.
- Para o Subwoofer só pode ajustar o volume.



Desta maneira pode p. ex. regular a relação de volume entre língua e sons de fundo, porque a língua é reproduzida principalmente pelo Center, e os outros sons pelos altifalantes Front e Rear.

DOLBY DIGITAL SETUP

Neste menu pode efectuar os ajustes para meios de suporte em formato de som Dolby Digital (veja também Página 7).



DYNAMIC

O formato de som Dolby Digital suporta um ajuste dinâmico que permite ajustar a diferença de volume entre as passagens silenciosas e ruidosas numa escala de AUS a FULL em nove posições.

OFF: O som é reproduzido sem alterações, ou seja, passagens ruidosas e graves são reproduzidas com volume alto, passagens silenciosas com volume baixo. Este ajuste só é aconselhável quando ninguém pode ser incomodado.

FULL: A diferença de volume é minimizada, ou seja, passagens ruidosas são reduzidas, passagens silenciosas aumentadas. Este ajuste é especialmente indicada durante, p. ex., a noite.

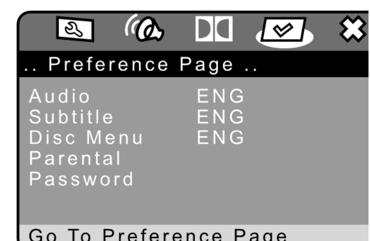
- Para alterar as definições, entre com na escala do lado direito e seleccione com ou o valor desejado. Não é preciso confirmar a selecção com ENTER.

P

PREFERENCE SETUP

O menu PREFERENCE só é acessível no modo Stop. Prima dias vezes STOPdurante a reprodução.

Neste menu define os ajustes da língua, o controlo parental e a palavra-chave.



Seleccionar uma língua



Por favor tenha para qualquer selecção de língua o seguinte em conta:

Só pode ser reproduzida uma língua que também existe no DVD. Se escolher uma língua que não está disponível no DVD, o leitor DVD escolherá a primeira das línguas gravadas no DVD.

As línguas disponíveis num DVD concreto são normalmente indicados no menu do disco DVD.

AUDIO

Aqui é seleccionada uma língua falada no DVD.

Pode escolher entre inglês, francês, espanhol, alemão, italiano, neerlandês e japonês.

Tecla AUDIOMENÜ

Com a tecla AUDIOMENÜ/ AUDIO L/R pode alterar a selecção da língua durante a reprodução do DVD (ver "MENUS AUDIO e SUBTITLE", S. 31). As pré- definições que fez emPRERENCESficam inalteradas e continuam válidas.



A função AUDIOMENÜ contudo não é possível em todos os DVDs.

SUBTITLE

Aqui pode escolher a língua das legendas disponíveis no DVD.

Pode escolher entre inglês, francês, espanhol, alemão, italiano, neerlandês e japonês.

Selecção OFF: Nenhuma legenda é visualizada.

DISC MENU

Aqui escolhe a língua dos menus gravados no DVD (ver "TITLE MENU, DVD MENU", S. 31), desde que existam no disco, naturalmente.

Pode escolher entre inglês, francês, espanhol, alemão, italiano, neerlandês e japonês.

PARENTAL

Aqui define a classificação para o público dos DVDs (Controlo paternal).

Alguns DVDs e CDs foram codificados de acordo com a classificação da Motion Picture Association. Existem oito classes:

1 KID SAF:	(„kid safe“) apto também para crianças mais pequenas;
2 G:	(„General“) para todas as idades;
3 PG:	(„Parental Guidance“) supervisão parental recomendada;
4 PG 13:	supervisão parental altamente recomendada, algumas cenas não aconselháveis para menores de 13 anos;
5 PGR:	(„Parental Guidance Restriction“) recomendado para adolescentes menores de 17 anos com supervisão dos pais
6 R:	(„Restriction“) para adolescentes com menos de 17 anos, supervisão parental altamente aconselhada
7 NC 17:	não para adolescentes com menos de 17 anos;
8 ADULT:	somente para adultos.
OFF:	Nenhum controlo parental definido.

Se um DVD foi codificado p. ex. para a classificação 7 (NC 17) ou 8 (ADULT) e definiu uma das classes de autorização 1 a 6, aparecerá uma mensagem que exige a introdução da palavra-chave.

PASSWORD

Aqui pode introduzir uma palavra-chave para restringir o acesso de outras pessoas.

- Para alterar a palavra-chave confirma o ponto de menu PASSWORD CHANGE. Assim vai abrir um menu novo:

OLD PASSWORD: Introduza com as teclas numéricas do telecomando a palavra-chave existente. Esta é composta por exactamente 4 dígitos. Se ainda

	não definiu nenhuma palavra-chave, está em vigor a palavra-chave por defeito 1234. – Se introduziu a palavra-passe correcta é activado o seguinte campo de introdução.
NEW PASSWORD:	Introduza com as teclas numéricas do telecomando um número de 4 dígitos. O marcador salta para o campo seguinte.
CONFIRM PWD:	Introduza o número de 4 dígitos novamente.

- Prima ENTERpara confirmar a palavra-chave nova.

Em caso de ter esquecido a palavra-passe introduza a palavra-passe 1369.

P

REPRODUZIR DVDS

O quê é um DVD?

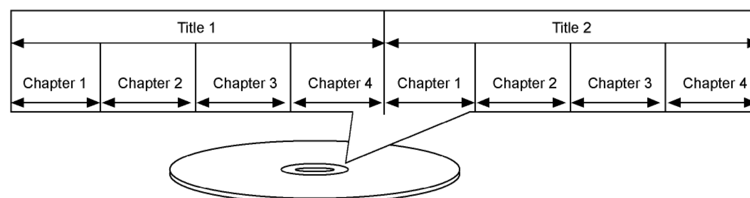


Um DVD - Digital Versatile Disc (inglês para „disco digital versátil“) é um meio de armazenamento digital de dados. Os DVDs são identificados por um dos símbolos mostrados ao lado.

Dependendo de como foram gravadas as informações, resultam diferentes tipos de DVD com diferentes capacidades de armazenamento.

Estrutura de um DVD

DVDs de vídeo são divididos em títulos e capítulos. Um DVD pode ter vários títulos que, por sua vez, podem conter vários capítulos. Títulos e capítulos são numerados de forma contínua:



Em geral, o primeiro título de um DVD contém avisos sobre as licenças e informações sobre o fabricante. O seguinte título em muitos casos é o próprio filme. Outros títulos podem conter, p. ex. reportagens „Making-Of“, trailers de filmes ou informações sobre os actores.

Línguas e legendas

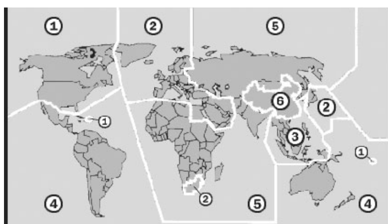
Num DVD podem ser guardadas até 8 línguas e legendas em até 32 línguas. O idioma e as legendas se deixam combinar livremente durante a reprodução.

Ângulo de visão

Em alguns DVD até é possível mudar o ângulo de visão, desde que o filme foi rodado com diferentes posições de câmara.

Códigos regionais

Devido a estratégias de comercialização internacional foi desenvolvido um código para os DVDs que permite uma reprodução apenas em aparelhos adquiridos em determinadas regiões.





Este código se baseia num sistema que divide o mundo em seis regiões. A Europa pertence à zona 2. Por isso pode reproduzir no seu leitor DVD todos os DVDs identificados com o código regional 2. O código regional é impresso na embalagem do DVD (ver logotipo ao lado).

Para além dos DVDs com código regional 2 somente pode reproduzir DVDs com código regional 0 (aptos para qualquer leitor DVD) na sua aparelhagem.



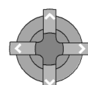
Se tiver problemas em reproduzir determinados DVDs verifique primeiro se o DVD tem o código regional 2 ou 0.

Funções de reprodução

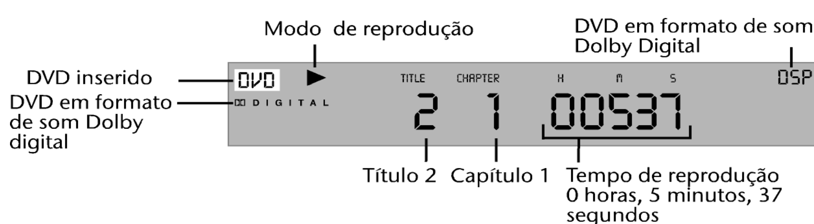
Insira um DVD como mais acima descrito (ver “Inserir um disco”, S. 16) na gaveta dos discos e feche a gaveta. No display e no ecrã aparece a indicação LOADING.

A reprodução começa automaticamente. Em geral o menu do DVD* é visualizado depois dos avisos sobre as licenças e uma introdução. No display aparece o nome deste menu, que depende do DVD, p. ex. ROOT *.

- Mude com as teclas de navegação até o ponto desejado do menu DVD e confirma a selecção com PLAY ou ENTER.



Durante a reprodução o display mostra o modo reprodução, a duração e informações sobre o DVD, p. ex.:



*** Menu DVD**

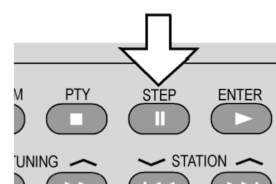
Nos DVDs se encontram gravados, normalmente, um ou vários menus que permitem a navegação no DVD. Os nomes destes menus dependem do DVD. Podem chamar-se, p. ex., “Menu DVD“, “Menu do disco“, “Menu principal”, “Menu de títulos” ou “Root Menu“.

Os menus dos DVDs são abertos com as teclas TITLE MENU ou DVD MENU (ver “TITLE MENU, DVD MENU”, S. 31).

Por outro lado, o menu do seu leitor DVD (Menu SETUP) é aberto com a tecla SETUP.

PAUSE/STEP (Reprodução de imagens individuais)

- Prima PAUSE/STEP para interromper a reprodução. No ecrã aparece o símbolo de pausa: (II).
- Prima PAUSE/STEP mais vezes para avanzar imagem por imagem. No ecrã aparece o símbolo para a reprodução de imagens individuais: (I▶).



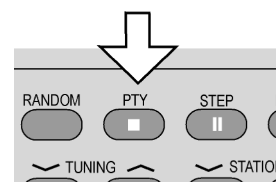
PLAY

- Prima PLAY/ENTER para continuar a reprodução. No ecrã aparece o símbolo de “play”: (▶).



STOP

- Prima STOP uma vez para parar a reprodução. No ecrã aparece o símbolo de “stop”(■). Neste modo pode continuar a reprodução a partir do mesmo momento com PLAY.
- Prima STOP outra vez para parar o DVD definitivamente. A aparelhagem agora se encontra no modo ”Stop”.



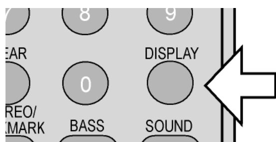
Mensagem de ecrã especial



Quando escolhe uma função que não está disponível no disco inserido ou que não pode ser activada no modo actual, aparece no ecrã o símbolo “não válido” mostrado ao lado. O símbolo desaparece após poucos segundos.

P

Funções de procura



DISPLAY

Ao premir repetidamente a tecla display pode visualizar durante a reprodução , a contagem do tempo de reprodução e o tempo restante do título e capítulo actual. Com cada activação da tecla recebe uma mensagem de ecrã correspondente:

DISPLAY premir uma vez: TITLE ELAPSED: TT (Título actual/Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos no título actual) assim como a contagem do tempo de reprodução do título actual.

DISPLAY premir duas vezes: TITLE REMAIN: TT (Título actual/ Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos no título actual) assim como a contagem, em sentido inverso, do tempo restante do título actual.

DISPLAY premir três vezes: CHAPTER ELAPSED: TT (Título actual/ Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos no título actual) assim como a contagem do tempo de reprodução do capítulo actual.

DISPLAY premir quatro vezes: CHAPTER REMAIN: TT (Título actual/ Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos no título actual) assim como a contagem, em sentido inverso, do tempo restante do capítulo actual.

DISPLAY premir cinco vezes: DISPLAY OFF. A indicação desaparece depois de alguns segundos.



Procura de capítulos – SKIP

- Prima durante a reprodução a tecla STATION ⏮ ou ⏭ (e. SKIP no aparelho), para saltar para frente ou para trás entre capítulos.

No ecrã aparece o símbolo de "skip": . Além disso é indicado em que ponto se encontra, actualmente, no DVD geral:
TT (Título actual/Número total de títulos) CH (Capítulo actual/Número total de capítulos no título actual).

Por favor tenha em conta que em muitos DVDs não é possível saltar os títulos/ capítulos antes de começar o filme (avisos de licença).



Câmara lenta – SLOW

- Prima durante a reprodução as teclas SLOW REW ou SLOW FF para avanzar ou recuar em câmara lenta. No ecrã aparece o símbolo de câmara lenta  e o grau de câmara lenta:

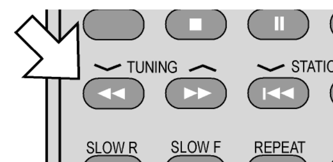
SLOW premir uma vez: 1/2 Velocidade
SLOW premir duas vezes: 1/4 Velocidade
SLOW premir três vezes: 1/8 Velocidade
SLOW premir quatro vezes: 1/16 Velocidade

Se premir PLAY ou mais uma vez SLOW volta à velocidade normal de reprodução.

Não se esqueça que não é possível usar a função SLOW com os CDs de áudio, discos VCD bem como discos DiVX.

Avanço rápido

- Prima durante a reprodução a tecla TUNING ◀◀ ou ▶▶ para avanzar ou recuar rapidamente. No ecrã aparece o símbolo de avanço rápido ▶▶ e a velocidade de reprodução:



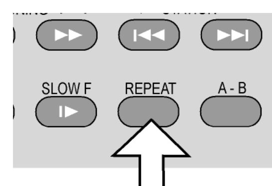
TUNING premir uma vez: velocidade dupla (2 x)
TUNING premir duas vezes: velocidade quádrupla (4 x)
TUNING premir três vezes: 8x velocidade normal (8 x)
TUNING premir quatro vezes: 16x velocidade normal (16 x)

Se premir PLAY ou mais uma vez TUNING volta à velocidade normal de reprodução.

Funções de repetição

Repetição – REPEAT

- Prima a tecla REPEAT. No ecrã aparece o símbolo de repetição e a secção a repetir:



REPEAT premir uma vez: CHAPTER (o capítulo é repetido continuamente)
REPEAT premir duas vezes: TITLE (o título é repetido continuamente)
REPEAT premir três vezes: OFF (terminar função de repetição). A indicação desaparece depois de alguns segundos.

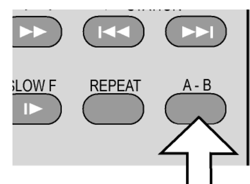
Se premir REPEAT durante a reprodução é repetido o capítulo (título) actual. Se activar REPEAT no modo "stop" é repetido o capítulo (título) seguinte.

Não é possível usar a função REPEAT com os CDs de vídeo e CDs DivX.

REPEAT A - B

Pode repetir uma secção definida por si.

- Prima durante a reprodução a tecla A - Bpara definir o início de secção a repetir. No ecrã aparece o símbolo de repetição com com o anexo A.
- Prima novamente A - B para definir o fim da secção a repetir. No ecrã aparece A B.
  A secção definida agora será repetido continuamente.
- Prima por terceira vez A - Bpara terminar a repetição da sequência.

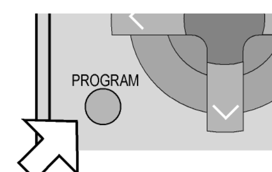


Não é possível usar a função REPEAT A-B com os CDs de vídeo e CDs DivX

Programar a sequência dos capítulos – PROGRAM

A função programar lhe permite reproduzir até 20 capítulos do DVD numa ordem auto- definida.

- Prima durante a reprodução ou no modo "stop" a tecla PROGRAM. No ecrã aparece uma tabela com posições para o programa e as indicações TT (para os títulos) e CH (para os capítulos). A posição do programa 01 tem fundo colorido (ver ilustração ao lado).



PROGRAM: TT(03)/CH(--)

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:
		EXIT			NEXT

Primeiro se escolhe o título e depois o capítulo deste título. O número de títulos é indicado no barra de títulos [p. ex. TT (10)/CH (--)].

- Introduza com as teclas numéricas do telecomando o título desejado para a posição de programa 01 . Para inserir números de só um dígito

P

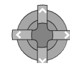
marque primeiro um 0 .
O cursor (o fundo colorido) salta para CH. Na barra dos títulos agora é indicado o número dos capítulos no título seleccionado [p. ex. TT (10)/CH (19)].

- Introduza com as teclas numéricas do telecomando o capítulo desejado. Para inserir números de só um dígito marque primeiro um 0 . O cursor salta para a posição de programa 02.
- Se desejar, introduza mais posições de programa da mesma maneira.

Iniciar a sequência de capítulos

Quando a primeira posição de programa foi inserida aparece na margem inferior do menu a indicação START.

- Coloque o cursor com as teclas de navegação em START e prima PLAY ou ENTER.

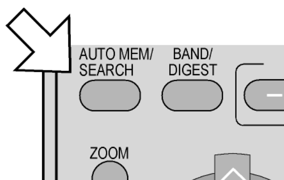


No ecrã aparece por pouco tempo PROGRAM. A lista programada começa a ser reproduzida. No display aparece PROGRAM .

No fim da reprodução o leitor DVD entra no modo standby.

A lista programada não é guardada.

Selecção directa Capítulo/Tempo – SEARCH



Seleccionar um capítulo

- Prima a tecla AUTO MEM./SEARCH. No ecrã aparece durante alguns segundos a indicação: TITLE (Título actual/Número total de títulos) CH APTER(Campo activo/Número total de capítulos no título actual).
- Intrduza com as teclas numéricas do telecomando o capítulo para o qual deseja mudar (no display da aparelhagem pode ver o capítulo actual). Para inserir números de só um dígito marque primeiro um 0 . O novo capítulo começa imediatamente.

Seleccionar o tempo no título actual

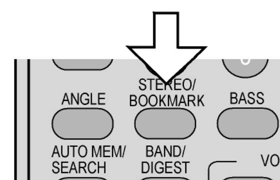
- Prima duas vezes a tecla AUTO MEM./SEARCH. No ecrã aparece durante alguns segundos a indicação: TITEL (Título actual/Número total de títulos) TIME (–:––:––).
- Introduza com as teclas numéricas do telecomando o tempo , no formato HORA:MINUTOS:SEGUNDOS, para começar a reprodução do filme (no display da aparelhagem pode ver o tempo actual). Para inserir números de só um dígito marque primeiro um 0 . O DVD salta no tempo programado.

Seleccionar o tempo no capítulo actual

- Prima três vezes a tecla AUTO MEM./SEARCH. No ecrã aparece durante alguns segundos a indicação: CHAPTER (Capítulo actual/Número total de capítulos no título actual) TIME (–:––:––).
- Introduza com as teclas numéricas do telecomando um tempo no capítulo actual, no formato HORA:MINUTOS:SEGUNDOS, para começar a reprodução do filme. Os capítulos dos DVD têm em geral uma duração de apenas alguns minutos. Por isso a introdução do tempo começará em muitos casos com 0:0 . O DVD salta no tempo programado.

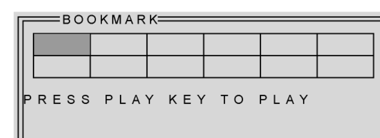
Colocar marcadores – BOOKMARK

Tem a possibilidade de colocar marcadores para recomeçar o filme em determinadas posições.



- Prima durante a reprodução a tecla BOOKMARK. No ecrã aparece o menu BOOKMARKcom 12 campos.

Se deseja abortar a função prima novamente BOOKMARK.





- Para colocar o primeiro marcador prima PLAY. Assim é colocado um marcador em precisamente aquele momento no qual se encontra o filme actualmente (no exemplo ao lado: título 10, capítulo 8, 15 minutos e 23 segundos).
- Para começar o filme nesse ponto prima novamente PLAY.
- Se deseja eliminar o marcado prima CLEAR.
- Se deseja ocultar o menu e continuar a ver o filme prima novamente BOOKMARK .
- Se deseja colocar mais marcadores seleccione, se necessário, novamente o menu BOOK MARKe mude com a tecla de navegação até ao campo livre seguinte. Prima novamente PLAY para colocar um marcador.
- Para seleccionar outro marcador, mude com as teclas de navegação para o respectivo campo e prima PLAY.

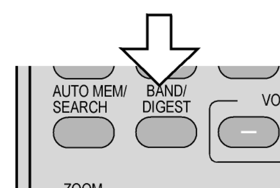
i Os marcadores permanecem se premir duas vezes STOP (modo “stop”). Não obstante, no modo standby ou quando desliga a aparelhagem perde os marcadores.

Em alguns discos a função de „BOOKMARK“ não funciona (por exemplo: discos DivX).

Uma relação dos marcadores com vista prévia das imagens encontra-se no quinto ponto de menu do menu DIGEST. Veja a secção seguinte.

Escolher uma selecção – DIGEST

Com a função Digest consegue navegar no seu DVD com base numa vista prévia de imagens.



- Prima durante a reprodução a tecla BAND/DIGEST. Assim entra no menuDIGEST com as seguintes opções:

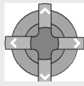
SELECT DIGEST TYPE
TITLE DIGEST
CHAPTER DIGEST
TITLE INTERVAL
CHAPTER INTERVAL
BOOKMARK DIGEST

Relação de títulos

- ConfirmaTITLE DIGEST com ENTER. Após um curto período de carregamento todas as imagens de arranque dos títulos existentes no DVD são visualizadas em janelas mais pequenas. Em cada página de ecrã é possível ver até seis imagens.

No menu debaixo das imagens se encontra depois do ponto SELECT o número total de títulos.

Seleccionar pontos



Mude com as teclas de navegação entre as imagens e os textos do menu. Os pontos de menu activos têm fundo colorido.

Para seleccionar um ponto prima ENTER, p. ex.

TYPE:TITEL
SELECT (01–15):––
EXIT MENÜ NEXT

"com ENTER até à página seguinte".

- Seleccione um título escolhendo com as teclas de navegação uma imagem de arranque ou introduzindo com as teclas numéricas do telecomando o número da imagem de arranque (para inserir números de só um dígito marque primeiro um 0).
- Prima a seguir ENTER para iniciar a reprodução do título seleccionado.

Com as teclas SKIP ⏮ e⏭ pode navegar entre as páginas do ecrã. Seleccione EXIT para voltar à reprodução a partir do ponto original. Com MENÜ volta para o menu Digest.

Relação de capítulos

- Seleccione no menu Digest a opção CHAPTER DIGEST e confirma a sua selecção com ENTER. Após um curto período de carregamento todas os capítulos do título actual são visualizados em janelas e reproduzidos durante pouco tempo. Em cada página de ecrã é possível ver até seis capítulos.
- Escolha um capítulo da mesma maneira que escolhe um título (ver acima).

Intervalos de títulos

- Seleccione no menu Digest a opção TITLE INTERVAL e confirma a sua selecção com ENTER. Assim aparece uma previsão das cenas do título com uma distância pré-definida de 10 minutos. Se apenas uma imagem é visualizada isto significa que o título demora menos de 10 minutos.

Intervalos de capítulos

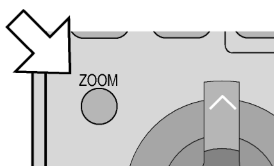
- Seleccione no menu Digest a opção CHAPTER INTERVAL e confirma a sua selecção com ENTER. Assim aparece uma previsão das cenas do capítulo com uma distância pré-definida de 10 minutos. Se apenas uma imagem é visualizada isto significa que o capítulo demora menos de 10 minutos.

Se premir a tecla DIGEST no modo "stop" aparece o menu Digest apenas com a indicação TITLE DIGEST. Se também existem marcadores colocados, o menu Digest aparece ainda com a indicação BOOKMARK DIGEST.

Relação dos marcadores

Se colocou marcadores pode ver no ponto de menu BOOKMARK DIGEST uma relação dos marcadores (BOOKMARKS, veja secção anterior) e também seleccioná-los.

Funções de imagem

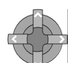


Aumentar/ reduzir uma imagem – ZOOM

- Prima a tecla ZOOM. No ecrã aparece o símbolo de repetição com com o factor de ampliação. A imagem é ampliada no centro.

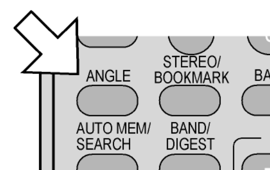
ZOOM premir uma vez: Factor de ampliação2 x
ZOOM premir duas vezes: Factor de ampliação3 x
ZOOM premir três vezes: Factor de ampliação4 x.

Ao premir ZOOM pela quarta vez volta à vista normal.



Com as teclas de navegação pode fazer uma selecção na imagem ampliada.

Posição de câmara – ANGLE

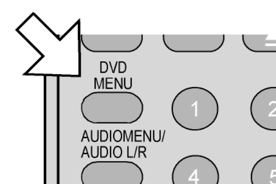


Apenas em poucos DVDs existem algumas cenas filmadas com ângulos diferentes.

- Prima a tecla ANGLE para activar a função. Se a cena possui diferentes ângulos de visão aparece o símbolo [símbolo de câmara] assim como o ângulo de visão actual/ o número total dos ângulos de visão no ecrã.
- Prima novamente ANGLE para mudar para a posição de câmara seguinte. A imagem muda após poucos segundos.

O símbolo aparece automaticamente nas respectiva cenas quando seleccionou no menu GENERAL SETUP > ANGLE MARK a opção > ON .

TITLE MENU, DVD MENU



Com as teclas TITLE MENU e DVD MENU consegue abrir os menus gravados no DVD.

Ao seleccionar DVD MENU e TITLE MENU aparece no display a indicação ROOT.

- Com as teclas de navegação pode seleccionar os pontos do menu DVD. Confirma cada selecção com ENTER.

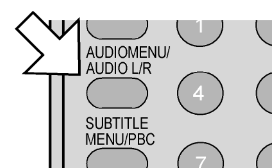
Por favor, tenha em conta que depende do DVD, quais os menus que aparecem após cada selecção. Alguns DVDs p. ex. possuem só um menu que aparece com ambas as selecções.

MENUS AUDIO e SUBTITLE

Se o DVD possuir este menu, estas funções são a forma mais rápida para seleccionar um idioma do som e das legendas.

Contudo, tenha em conta que esta função não está disponível em muitos DVDs.

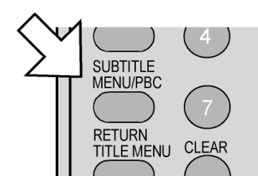
Seleccionar a língua falada



- Prima a tecla AUDIO MENU/AUDIO L/R. No ecrã parece p. ex. AUDIO 1/ 3 ENGLISH. Neste caso o inglês é a primeira das 3 línguas disponíveis no DVD.
- Prima novamente AUDIO MENU/AUDIO L/R para seleccionar outra língua disponível no DVD. A mudança é imediata e não precisa de confirmação.

Nalgumas circunstâncias outras informações do DVD serão lidos, p. ex. informações sobre o formato de som (5.1 CH ou similares). A indicação desaparece após poucos segundos.

Seleccionar a língua das legendas



- Prima a tecla AUTO MEM./SEARCH. No ecrã parece p. ex. SUBTITLE 02/05 SPANISH. Neste caso o espanhol é a primeira das 5 línguas de legendadisponíveis no DVD.
- Prima novamente SUBTITLE MENU/PBC para seleccionar outra língua de legenda disponível no DVD. A mudança é imediata e não precisa de confirmação.

A indicação desaparece após poucos segundos.

P

OUTROS TIPOS DE DISCO

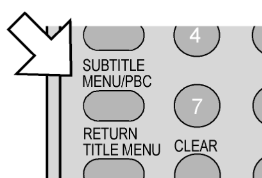
CDs de vídeo

CDs de vídeo (VCDs ou SVCDs – Super VCDs) contêm formatos de filme ou imagens. Estão baseados num formato de descodificação diferente dos DVDs e, ao contrário dos DVDs, não têm que estar, obrigatoriamente, divididos em títulos/ capítulos ou possuir um menu próprio.



- Insira um VCD/SVCD. No ecrã aparece por pouco tempo VCD , com indicação da versão, p. ex. 1.1 ou 2.0 e PBC ou PBC OFF (ver em baixo).
  – No modo PBC é preciso iniciar a reprodução com PLAY.
  – Sem PBC a reprodução começa automaticamente.
  O display no modo “play” é composto como mostrado ao lado.

VCD 2.0 com Playback Control – PBC



Alguns VCDs do tipo 2.0, que possuem uma estrutura de títulos/ capítulos, oferecem a possibilidade de controlo Playback. Com PBC (tecla SUBTITLE/MENU/PBC) existem funções ampliadas para seleccionar títulos/capítulos como, por exemplo:
– Selecção directa de títulos/ capítulos
– Funções SKIP


Por favor, tenha em conta que depende do VCD, quais as funções que estão disponíveis.

Funções idênticas de VCDs e DVDs

Para uma descrição mais detalhada consulte, por favor, o capítulo „Comandos do leitor de DVD“, Página 24.

As seguintes funções dos CDs Vídeo são idênticas às dos DVDs:
- PLAY, PAUSE, STEP (Imagem individual), STOP
- Funções de procura – SKIP (desde que o VCD disponha de mais do que um título, ou seja, faixas), STATION ⏮ ou ⏭ , SLOW
- Funções de repetição – REPEAT
- Definição da ordem de reprodução – PROGRAM (desde que o VCD disponha de mais do que um título)
- Selecção directa com AUTO MEM/SEARCH
- Colocar marcadores – BOOKMARK
- Ampliar imagem – ZOOM

Vista prévia – DIGEST

Os comandos correspondem aos dos DVDs, ver “Escolher uma selecção – DIGEST”, S. 29

Se o VCD possuir uma divisão em secções pode seleccionar estas com DIGEST. Obtém o seguinte menu:

SELECT DIGEST TYPE
TRACK DIGEST
DISC INTERVAL
TRACK INTERVAL

AUDIO

Prima repetidamente a teclaAUDIOMENU/AUDIO L/R para escolher entre os seguintes modos de reprodução: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO e STEREO. Isto ajuda a escolher a língua em discos com som multicanal.

CDs Áudio



- Insira um CD Áudio. No ecrã aparece por poucos momentos AUDIO-CD. A reprodução começa automaticamente. O display é composto como mostrado ao lado.

A seguir são enumeradas as funções disponíveis para CDs de música.

PLAY, PAUSE, STOP

- PAUSE (II): interrompe a reprodução; o tempo no display fica parado. Com PAUSE ou PLAY (▶) pode continuar a reprodução a partir da mesma posição.
- Uma vez STOP (■): interrompe a reprodução; no display aparece o tempo total e o número dos títulos. Com PLAY (▶) pode continuar a reprodução a partir da mesma posição.
- Duas vezes STOP (■): Pára a reprodução (modo "stop"). Com PLAY (▶) começa a reprodução do CD a partir do início.

Funções de procura –SKIP/SEARCH/SLOW

- SKIP com tecla STATION ⏮ ou ⏭: faz saltar um título cada para frente ou para trás. Uma vez SKIP ⏮ salta para o início do título actual.
- SEARCH com tecla TUNING ◀◀ ou ▶▶: premir repetidamente para avancar ou recuar o CD com velocidade 2x, 4x, 8x ou 16x. A velocidade é indicada no ecrã. – Prima a tecla outra vez para voltar à velocidade de reprodução normal.
- SLOW REW ou FF: premir repetidamente para avancar ou recuar o CD com velocidade 1/2x, 1/4x, 1/8x ou 1/16x. O símbolo de câmara lenta (I▶) e a velocidade são indicados no ecrã. – Prima SLOW REW ou FF outra vez para voltar à velocidade de reprodução normal.

Reprodução aleatória (RANDOM) e função de audição do início de cada título (INTRO)

- RANDOM: inicia a reprodução em ordem aleatória (a partir do título seguinte). No display aparece RANDOM, no ecrã brevemente RANDOM. – Prima RANDOM novamente para uma reprodução normal.

Não é possível usar a função RANDOM com os CDs MP3.

- INTRO com tecla BAND/DIGEST: Cada um dos títulos do disco é reproduzido durante 6 segundos. No ecrã aparece por pouco tempo SCAN. – Prima BAND/DIGEST novamente para uma reprodução normal.

Funções de repetição – REPEAT

REPEAT

- Prima REPEAT uma vez durante a reprodução: repete o título actual continuamente. No ecrã aparece TRACK; no display REPEAT1.
- Duas vezes REPEAT : repete o CD inteiro continuamente. No ecrã aparece ALL; no display REPEAT..
- Prima REPEAT novamente para uma reprodução normal.

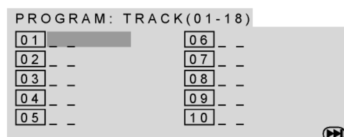
REPEAT A - B

- Prima REPEAT A-B uma vez durante a reprodução para definir o início de uma sequência a repetir. No ecrã aparece A; no display A-.

P

- Prima novamente REPEAT A - B para definir o fim da sequência a repetir. No ecrã aparece A-B; no display A-B. A sequência definida a partir de agora é repetida continuamente.
- Prima REPEAT A-B novamente para uma reprodução normal.

Definir a ordem de reprodução – PROGRAM



- Prima durante a reprodução ou, no modo “stop”, a tecla (2x STOP) PROGRAM. No ecrã aparece uma tabela com 20 posições de programa (em duas páginas de ecrã com 10 posições de programa cada). A posição de programa 01 tem fundo colorido. No título pode ver o número total dos títulos do CD actual, p. ex. TRACK (01–18).
- Introduza com as teclas numéricas do telecomando o título desejado para a posição de programa 01 . Para inserir números de só um dígito marque primeiro um 0. O cursor (o fundo colorido) salta para a posição de programa 02.
- Introduza o título que deseja para a posição de programa02 etc.
- Navegue até a START para começar a reproduzir a lista programada. No display aparece PROGRAM.
- Prima duas vezesSTOP para eliminar a lista.

Selecção directa Título/Tempo – SEARCH

- Prima uma vez a tecla AUTO MEM./SEARCH. No ecrã aparece por pouco tempo DISC GOTO --/--. Introduza através das teclas numéricas os minutos e segundos para iniciar o CD. Por exemplo, com a introdução 12:30 o CD começa aos 12 minutos e 30 segundos.
- Prima duas vezes AUTO MEM./SEARCH. No ecrã aparece por pouco tempo TRACK GOTO --/--. Introduza através das teclas numéricas os minutos e segundos dentro do título actual para iniciar o CD. Por exemplo, com a introdução 02:15 o título actual começa aos 2 minutos e 15 segundos.
- Prima três vezes AUTO MEM./SEARCH. No ecrã aparece SELECT TRACK --/(número de títulos no CD). Introduza com as teclas numéricas o título desejado. Para inserir números de só um dígito marque primeiro um 0. O disco salta para o título seleccionado.



Mas também pode seleccionar um título directamente com as teclas numéricas sem premir antesAUTO MEM/SEARCH. Aparece a indicação SELECT TRACK com o título seleccionado.

BOOKMARK

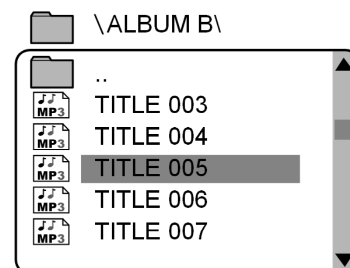
Esta função é idêntica à função BOOKMARK para DVDs (ver “Colocar marcadores – BOOKMARK”, S. 29)

AUDIO

Prima repetidamente a teclaAUDIOMENU para escolher entre os seguintes modos de reprodução: MONO RIGHT, MONO LEFT, MIX-MONO e STEREO. Isto ajuda a escolher a língua em discos com som multicanal.

Navegar em CDs de MP3 e JPEG

Os CDs de MP3 e de JPEG podem conter faixas de música ou imagens agrupados em pastas tal como num CD de dados. São usados de modo idêntico.



- Coloque um CD de MP3 ou de JPEG. No écrã abre-se um menu com o nívelsuperior da estrutura de pastas no CD.

Se o CD contiver pastas, as mesmas são apresentadas do lado esquerdo do menu (ver a ilustração ao lado).

A pasta ou ficheiro activo é apresentada em fundo laranja.

O número total de no CD, por exemplo 105 FILES, é apresentado.

- Com as teclas de navegação ou , seleccione uma das pastas e confirme com a tecla ENTER.

As restantes sub-pastas abrem-se, caso existam. Neste caso pode voltar ao menu anterior, com o comando do menu superior <...> ou com a tecla .

Quando chegar ao nível dos ficheiro, estes serão apresentados no ecrã.

- Para ouvir uma faixa ou ver uma imagem, seleccione o ficheiro correspondente e confirme com PLAY ou ENTER.

As faixas (CD de áudio) ou imagens (CD de JPEG) numa pasta serão reproduzidas sequencialmente.

Selecção directa através das teclas numéricas.

Prima uma das teclas numéricas. O ecrã é apresentado - - (tecla premida) Após aproximadamente cinco segundos, inicia-se a leitura da faixa / imagem seleccionada. Para introduzir um número de um ou dois dígitos, deve ser precedido de um ou dois zeros.

Rodas imagens JPEG

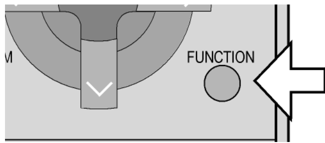
Quando premir durante a reprodução as teclas de navegação consegue alterar a orientação da imagem actual:

- Premir a tecla de navegação direita repetidamente: roda a imagem em 90º cada vez, em sentido dos ponteiros do relógio
- Premir a tecla de navegação esquerda repetidamente: roda a imagem em 90º cada, contra sentido dos ponteiros do relógio;
- Premir a tecla de navegação superior : roda a imagem em 180º;
- Premir a tecla de navegação inferior : mostra a imagem em espelho.

A imagem permanece em estado rodado ou espelhado no ecrã. Para recomeçar a reprodução prima PLAY ou ENTER.

P

FUNCIONAMENTO RÁDIO

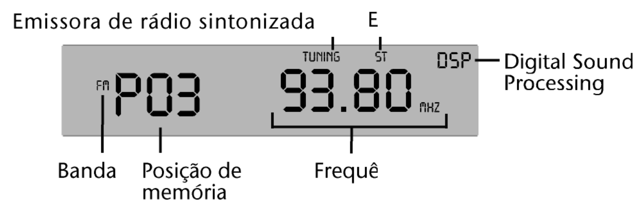


A sua aparelhagem possui um rádio integrado com função RDS e memória para 30 canais no total.

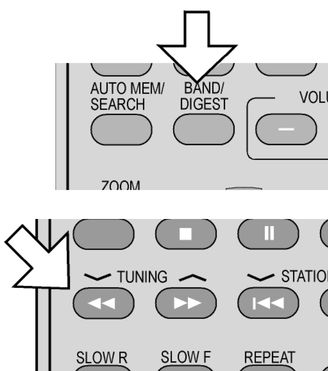
Sobre a ligação das antenas ver “Ligar as antenas”, S. 14.

- Accione o rádio premindo uma ou duas vezes a tecla FUNCTION no telecomando ou no aparelho, até aparecer a indicação de uma banda de frequência no display.

O display é composto da seguinte maneira:



Ajustar emissor



Seleccionar banda de frequência

- Prima a tecla BAND/DIGEST ou BAND no aparelho para mudar entre a banda FM e AM. A banda de frequência seleccionada é indicada no display.

Pode sintonizar as emissoras de rádio manual e automaticamente.

Sintonizar uma emissora manualmente

- Para sintonizar uma emissora manualmente prima a tecla TUNING ◀◀ ou ▶▶ tantas vezes até encontrar uma emissora. Cada vez que prime a tecla activa o sintonizador
  – em 0,1 MHz na banda FM,
  – em 10 kHz na banda AM.
- Mantenha a tecla TUNING premida para iniciar uma procura rápida. Para parar a procura prima novamente TUNING.

Quando é encontrado uma emissora aparece no display a indicação TUNING, e, quando se trata de uma emissora estéreo, a indicação ST. Com esta função é capaz de encontrar emissoras com menos potência.

Quando uma emissora ESTÉREO é difundida com ruídos pode melhorar a reprodução mudando, eventualmenre , para MONO. Prima novamente a teclaST/MONO. No display aparece MONO.

Sintonizar emissoras automaticamente

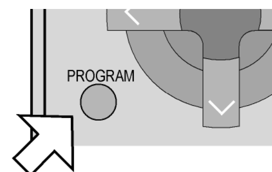
Pode deixar procurar as emissoras da banda seleccionada.

- Prima a tecla TUNING ◀◀ ou ▶▶ durante mais tempo até iniciar uma procura de canais automática. Ao encontrar uma emissora forte para a procura rápida. Pode parar a procura rápida sepremir TUNING novamente.

Programar emissoras

Pode programar até 20 emissoras FM e até 10 emissoras AM.

Programar uma emissora manualmente

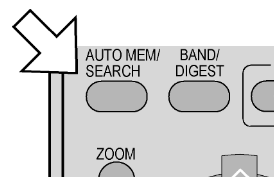


- Sintonize a emissora que deseja programar.
- Prima PROGRAM. O número de programa ultimamente seleccionado começa a piscar no display. Da primeira vez pisca P01.
- Se deseja programar a emissora nesta posição prima ENTER. Uma emissora eventualmente existente nesta posição é substituída. O número de programa deixa de piscar.
- Se deseja guardar a emissora num número de programa diferente, seleccione com STATION ⏮ ou ⏭ um outro número de programa e prima depois ENTER.

Para programar mais emissoras repita estes quatro passos.

Programar emissoras automaticamente – AUTO MEM

Pode programar todas as emissoras mais fortes de uma banda num lance.



- Seleccione a banda desejada. Prima a teclaAUTO MEM. Começa uma procura rápida. Cada emissora encontrada é guardada succesivamente nos números de programa (P01 – P20 para FM, P01 – P10 para AM). Emissoras eventualmente já programadas são substituídas.
  No fim da banda seleccionada, a aparelhagem muda automaticamente para a outra banda e continua a procura.

Deve utilizar esta função de memorizar quando deseja usar as funções de procura PTY (ver "Função de procura PTY", S. 38). A função AUTO-MEM procura de preferência emissoras com função RDS.

Seleccionar emissoras

Seleccionar emissoras programadas

- Pode seleccionar emissoras programadas com a tecla STATION ou, no aparelho, com SKIP ⏮ ou ⏭. Cada vez que prime a tecla salta para o número de programa seguinte.

Memória de emissoras automática

As emissoras memorizadas não se perdem quando desligar a aparelhagem. Contudo, quando desligar a aparelhagem da corrente, pode perder as emissoras memorizadas.

- Se seleccionar outra modo de operação (DVD ou AUX) ou activar o modo standby, a última emissora sintonizada fica memorizada. Quando volta a ligar o rádio, esta emissora é sintonizada novamente.

P

Formatos e efeitos de som (DSP)

No modo rádio pode escolher entre diferentes formatos de som e programas para processamento do som.

Formatos de som

Os formatos de som disponíveis são:
- 2.1 Stereo: para a reprodução estéreo com Subwoofer ligado
- Stereo: para a reprodução estéreo

Efeitos de som

O Digital Sound Processing (DSP) disponibiliza os seguintes programas de som para o rádio:
- „Rock“: Optimização da música rock.
- „Pop“: Optimização da música pop.
- „Classic“: Optimização da música clássica.
- „Jazz“: Optimização da música Jazz.
- “Effekt 1”, “Effekt 2” e “Effekt 3”: Outros efeitos de som



- Prima a tecla SOUND e SOUND FIELD no aparelho para seleccionar successivamente os formatos de som. Os nomes permanecem indicados durante alguns segundos e desaparecem depois.

RDS (Radio Digital System)

RDS

O RDS é um sistema que transmite informações nas emissoras FM que são visualizadas no display do rádio.

Isto podem ser p. ex. informações sobre o tipo de programa („Desporto“, „Notícias“, „Clássica“ etc.) ou a música actual, o intérprete

A sua aparelhagem pode receber sinais RDS.

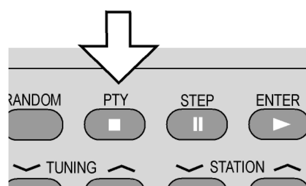
Não precisa de activar a função RDS. As informações são visualizadas automaticamente quando sintoniza uma emissora com RDS.

Por favor tenha em conta que a quantidade e o tipo das informações transmitidas depende da estação de rádio. Uma difusão com pouca potência pode dificultar a função RDS.

Função de procura PTY

Uma função principal do sistema RDS é a procura de emissoras com determinadas características temáticas (PTY – Program Type).

A função de procura PTY só pode ser aplicada em emissoras que foram programadas pela função AUTO MEM(ver “Programar emissoras automaticamente – AUTO MEM”, S. 37).



- Sintoniza a banda FM e prima se necessário AUTO MEM para programar automaticamente as emissoras RDS.
- Prima a tecla PTY. Quando está sintonizada uma emissora com função RDS é visualizado o tipo de programa. Quando uma emissora deste tipo não está disponível aparece NONE.
- Para seleccionar outro tipo de programa prima a tecla STATION ⏮ ou ⏭. Cada vez que prime a tecla muda para outro tipo de programa.
- Prima a tecla PTY e o tipo de programa seleccionado é procurado.
- Quando encontrou o tipo de programa desejado prima ENTER.
- Pode abandonar a função PTY premindo STOP ou seleccionando outro modo de operação (tecla FUNCTION).

Tipos de programa PTY

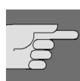
Pode encontrar os seguintes tipos de programa:

NEWS	Notícias
AFFAIRS	Actualidades
INFO	Informações
SPORT	Desporto
EDUCATE	Educação
DRAMA	Dramas, rádio- novelas
CULTURE	Cultura
SCIENCE	Ciência
VARIED	Diversos
POP M	Música Pop
ROCK M	Música Rock
EASY M	Música ligeira
LIGHT M	Música clássica ligeira
CLASSICS	Música clássica séria
OTHER M	Outros estilos de música
WEATHER	O tempo
FINANCE	Finanças
CHILDREN	Programa para crianças
SOCIAL	Sociedade
RELIGION	Religião
PHONE IN	Programas para telefonar
TRAVEL	Viagem
LEISURE	Lazer
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Música Country
NATION M	Música nacional
OLDIES	Oldies
FOLK M	Folk, música popular
DOCUMENT	Documentários

P

EM CASO DE AVARIAS

Quando aparecem falhas verifique por favor se é capaz de resolver o problema sem ajuda. A seguinte relação pode ajudá-lo.



Por favor evite de tentar reparar o aparelho por iniciativa própria. Quando é necessário uma reparação, dirija-se, por favor, ao nosso centro de assistência técnica ou a outra oficina qualificada.

FALHA	POSSÍVEL CAUSA/ MEDIDAS A TOMAR
GERAL	
Sem indicação standby	Verifique a ligação à corrente: A ficha está bem inserida na tomada?
Sem função	Prima POWERno aparelho, e depois STANDBY ON/OFF no telecomando. Se a sua aparelhagem é afectada por uma trovoada, um carga estática ou outro factor externo, tente o seguinte procedimento: Prima POWER no aparelho (modo standby). Desligue então o cabo de alimentação e volte a ligá-lo na tomada.
O disco não arranca, apesar de premirPLAY , ou pára imediatamente	O disco foi inserido com a face impressa virada para cima? Insira outro disco para verificar se o disco está avariado. Se o disco está sujo, limpe-o com cuidado com um pano macio e seco, do centro para fora. Está inserido um tipo de disco diferente dos que podem ser reproduzidos, DVD, VCD ou CD? DVD: Ou DVD tem o código regional correcto (2)? Formou-se condensado de água. Aguarde uma ou duas horas até a aparelhagem secar.
O aparelho não reage aos comandos do telecomando	Verifique se as pilhas não estão gastas ou inseridas de forma incorrecta. Retire eventuais obstáculos entre o emissor de infravermelhos do telecomando e o receptor no aparelho. Não estará demasiado afastado do aparelho (mais de 7 m)?
Sem imagem	A ligação por cabo entre o leitor DVD e o televisor está sem falhas? O televisor está ligado? Seleccionou no televisor o canal de vídeo correcto? Está activada a função correcta (DVD)?
Imagem distorcida	Verifique se o disco está sujo e, se necessário, limpe-o com cuidado com um pano macio e seco, do centro para fora. Pequenas falhas de imagem não são disfunções.
Imagem muito distorcida Sem cor na imagem Imagem má	A norma do seu DVD eventualmente não coincide com a norma do seu televisor (PAL – NTSC, menuSETUP > GENERAL SETUP > TV TYPE). Foi definido um sinal de saída de vídeo que não é suportado pelo televisor (SETUP-Menü > GENERAL SETUP > VIDEO-OUT).
Formato de imagem errado (4:3, 16:9)	Verifique no menuSETUP > GENERAL SETUP > TV DISPLAY se o formato seleccionada corresponde ao do televisor.
Sem som	As ligações por cabo até os altifalantes estão intactas? Não estará, eventualmente, activado a função sem som (MUTE)?

Volume demasiado baixo	Verifique os ajustes áudio no menu SETUP: Foi seleccionado o formato de som correcto? Os altifalantes foram correctamente ajustados?
LED standby pisca sempre	Falha de funcionamento. – Desligue e ligue a aparelhagem.
LED standby pisca duas vezes	Sobrecarga ou sobreaquecimento – Deixa arrefecer bem o aparelho. Verifique se o aparelho tem ventilação suficiente. Se tiver altifalantes próprios ligados, verifique se os altifalantes estão a funcionar bem e se a impedência e compatível com a aparelhagem (Altifalantes: 8 Ohm, Subwoofer: 4 Ohm).

FALHAS ESPECÍFICAS DO DVD

Língua errada língua das legendas errada	Altere as definições de língua no menu SETUP, através da tecla AUDIOMENU ou no menu DVD (tecla DVD MENU ou TITLE MENU). Verifique na caixa do DVD ou no menu DVD se a língua seleccionada está disponível no DVD.
Nenhumafunção SKIP possível	Alguns DVDs têm títulos/ capítulos que estão vedados para a função SKIP.
A posição de câmara não pode ser alterada	Diferentes posições de câmara só estão disponíveis em poucos discos e, em geral, também só para algumas cenas seleccionadas destes DVDs.
Esqueceu-se da palavra-passe.	Utilize a palavra-passe mestre 1369.

P

Dados técnicos

Tensão de alimentação:	230 V ~ 50 Hz
Consumo:	350 W
Consumo em standby	4.4 W
Pilhas para telecomando:	2 x 1,5 V R6/LR6
Sistema de televisão:	PAL/NTSC
Potência do láser:	Láser classe 1 
Formatos de disco compatíveis:	DVD (Digital Versatile Disk), DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW; VCD, SVCD, CD-Audio; CD-R, CD-RW, JPEG-CD, MP3-CD

Se utilizar CDs áudio preste atenção à impressão 


Por favor tenha em conta: Hoje em dia existe muitas técnicas de gravação de CDs e protecção contra cópia não normalizados, assim como diferentes CDs-R e CDs-RW virgens. Por isso pode haver nalguns casos isolados falhas ou demoras de leitura. Isto não é nenhuma falha do aparelho.

Altifalantes

Center, Front, Rear:	8 Ohm, 50 W
Subwoofer:	4 Ohm, 100 W

Vídeo

Formatos vídeo:	4:3 / 16:9
Decoder	MPEG 2
Conversor Digital-Analógico:	10 Bit

Áudio

Decoder:	MPEG; Dolby Digital (AC-3)
dts só possível com decoder externo adicional	
Conversor Digital-Analógico:	24 Bit / 96 kHz

Codificação MP3

Formato ISO 9660	
Frequência de sampling:	MPEG 1: 32, 44.1, 48 kHz, MPEG 2: 16, 22.02, 24 kHz
Bit-Rate:	32 - 320 bps

Rádio

Frequência FM:	87.50 - 108.00 MHz
Frequência AM:	531 -1602 MHz

Reservado o direito a alterações técnicas!